

СЕРВИЗНА ИНФОРМАЦИЯ

Препоръки относно горивото:

Виж страница 19

Препоръки относно двигателното масло:

Бензинов двигател (модификация K12C):

Класификация: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5, API SL, SM или SN, ILSAC GF-3, GF-4 или GF-5

Вискозитет: SAE 0W-16, 0W-20, 5W-30, 10W-30, 20W-40

Бензинов двигател (модификация K12M):

Класификация: API SG, SH, SJ, SL, SM или SN

Вискозитет: SAE 0W-20, 5W-30, 10W-30, 10W-40, 15W-40, 20W-40

За повече информация, вижте „Двигателно масло и филтър“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДЪЖКА“

Течност за спирачките и съединителя:

DOT3 или SAE J1703

Течност за автоматична скоростна кутия (CVT):

SUZUKI CVT FLUID GREEN-2

Налягане при студени гуми:

Виж „Етикет с информация относно гумите“, разположен на централната колона от страната на водача.



SUZUKI MOTOR CORPORATION 2016 г.®

Отпечатано в България

IGNIS

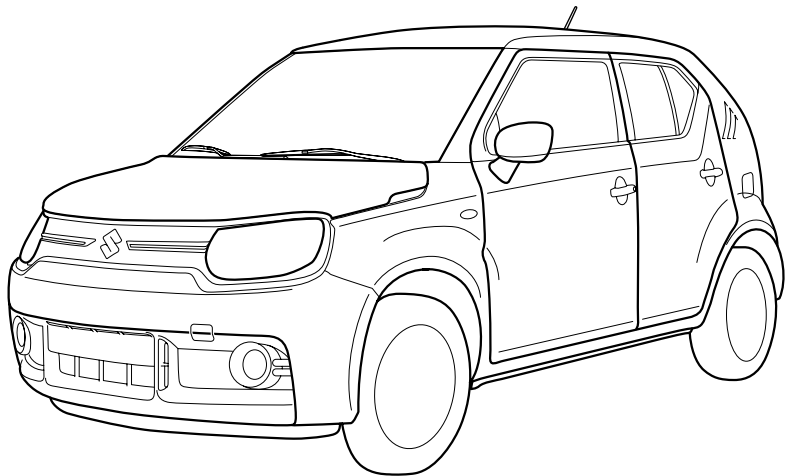
РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Ръководството винаги трябва да бъде в автомобила.
То съдържа важна информация относно Вашата безопасност, управлението и поддръжката на автомобила.



Way of Life!

Това ръководство за употреба се отнася за серия IGNIS.



ЗАБЕЛЕЖКА: Моделът от илюстрацията е един от серията IGNIS.

Авторски права © **MAGYAR MOTOR CORPORATION LTD.** 2016 Всички права запазени.
Нито една част от настоящия документ не може да бъде възпроизвеждана или препращана под каквато и да е форма и с каквито и да е средства, електронно или механично, за каквито и да е цели, без изричното писмено разрешение на Suzuki Motor Corporation Ltd.X

ПРЕГОВОР

Настоящото ръководство трябва да се смята за неразделна част от превозното средство и трябва да остане в превозното средство при неговата препродажба или прехвърляне на нов оператор. Моля, прочетете настоящото ръководство внимателно, преди да започнете да използвате вашето ново СУЗУКИ и преглеждайте ръководството от време на време. То съдържа важна информация относно безопасността, работата и поддръжката.

SUZUKI MOTOR CORPORATION LTD.

Цялата информация в ръководството се основава на последната информация за продукта, налична към момента на публикуването. Вследствие на подобрения или други промени, може да има несъответствия между информацията в настоящото ръководство и вашето превозно средство. **SUZUKI MOTOR CORPORATION LTD.** си запазва правото да извършва производствени промени по всяко време, без предупреждение и без това да води до никакви задължения за извършване на същите или на подобни промени на вече произведени или продадени превозни средства. Това превозно средство може да не отговаря на стандарти или разпоредби на други държави. Преди да регистрирате превозното средство в друга държава, проверете всички приложими разпоредби и извършете необходимите модификации.

БЕЛЕЖКА:
Моля, погледнете предупредителната табелка, на която е описано „Значение на символа с въздушна възглавници” в раздел „ПРЕДИ ШОФИРАНЕ, във връзка с челната предпазна въздушна възглавница.

ЕЛЕЖКА:
(За модели, предназначени за Хонк Конг)
• „Система за автоматично гасене на двигателя” означава система за гасене на двигателя при работа на празен ход.
• “SHVS (Интелигентен хибриден автомобил на Сузуки)” означава умерен хибрид.

75RM181

ВАЖНО

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ВНИМАНИЕ / ЗАБЕЛЕЖКА / БЕЛЕЖКА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посочва евентуална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

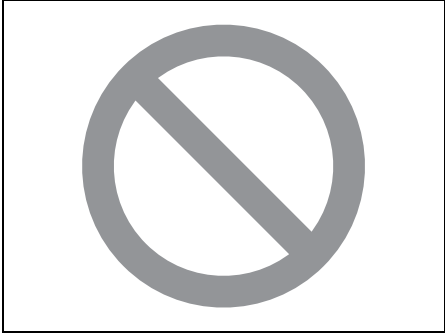
ЗАБЕЛЕЖКА

Посочва за евентуална опасност, която може да доведе до повреждане на превозното средство.

▲ ВНИМАНИЕ

Посочва евентуална опасност, която може да доведе до леко или средно нараняване.

БЕЛЕЖКА:
Дава специална информация с цел улесняване на поддръжката или разясняване на инструкциите.



75F135

Символът с кръг с пресичаща го наклонена черта означава „Не правете това“ или „Не позволявайте това да се случи“.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ОТНОСНО МОДИФИКАЦИИ**

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не модифицирайте превозното средство. Модификациите могат да повлияят неблагоприятно върху сигурността, поведението на пътя, динамичните характеристики или издръжливостта и могат да доведат до нарушаване на нормативни разпоредби. Освен това, появата на повреди или влошени динамични характеристики в резултат на модификации, може да не бъдат покрити от гаранцията.

ЗАБЕЛЕЖКА

Неправилното инсталиране на мобилно комуникационно оборудване, като клетъчни телефони, СВ радиа (Граждански радиочестоти) или други безжични предаватели, може да причини електронни смущения в системата за запалване на превозното средство, които да доведат до проблеми с динамичните характеристики на превозното средство. Потърсете съвет от вашия дилър на SUZUKI или от квалифициран сервизен техник.

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че избрахте SUZUKI и ви приветстваме към нашето растящо семейство. Вашият избор е мъдър; автомобилите SUZUKI са високо стойностни продукти, които ще Ви дарят с дълги години удоволствие от шофирането.

Това ръководство за употреба е създадено, за да Ви донесе безопасно, приятно и безпроблемно изживяване с вашето SUZUKI. С негова помощ ще научите как работи превозното средство, какви са неговите функции за безопасност и какви са изискванията при поддръжка. Моля, прочетете ръководството внимателно, преди да започнете да използвате вашето превозно средство. Оставете ръководството в жабката за бъдещи справки с него.

В случай, че препродадете превозното средство, моля, оставете ръководството в него за следващия собственик.

Освен ръководството за употреба, другите брошури, доставени ви заедно с вашето SUZUKI, обясняват гаранционните условия на превозното средство. Препоръчваме Ви да ги прочетете, за да се запознаете с тази важна информация.

Когато планирате редовната поддръжка на вашето SUZUKI, Ви препоръчваме да посетите вашия местен дилър на SUZUKI. Неговите обучени техници ще Ви предоставят възможно най-добро техническо обслужване и ще използват само оригинални резервни части и аксесоари на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
„Дилър на SUZUKI“ означава оторизиран сервизен център на SUZUKI (в Европа).

ПРЕПОРЪКИ, СВЪРЗАНИ С УПОТРЕБАТА НА ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ НА SUZUKI

SUZUKI силно Ви препоръчва да използвате оригинални резервни части* и аксесоари на SUZUKI. Оригиначните резервни части и аксесоари на SUZUKI са произведени в съответствие с най-високите стандарти за качество и динамични характеристики и са предназначени да отговорят на точните спецификации на вашето превозно средство.

В момента на пазара има широко разнообразие от резервни части и аксесоари за превозните средства SUZUKI, които не са оригинални. Употребата на такива части и аксесоари може да се отрази върху динамичните характеристики на превозното средство и да намали неговия полезен живот. Ето защо, инсталирането на резервни части и аксесоари, които не са оригинални, върху SUZUKI не се покрива от гаранцията.

Резервни части и аксесоари за SUZUKI, които не са оригинални

Някои от частите и аксесоарите трябва да бъдат одобрени от определени органи във вашата страна. Някои от частите и аксесоарите се продават като оторизирани от SUZUKI резервни части и аксесоари. Някои оригинални части и аксесоари за SUZUKI се продават като употребявани части и аксесоари. Тези части и аксесоари не са оригинални за SUZUKI и тяхната употреба не се покрива от гаранцията.

Повторна употреба на оригинални части и аксесоари на SUZUKI

Изрично се забранява препродажбата и повторната употреба на следните елементи, които могат да доведат до рискове, свързани с безопасността на ползвателите:

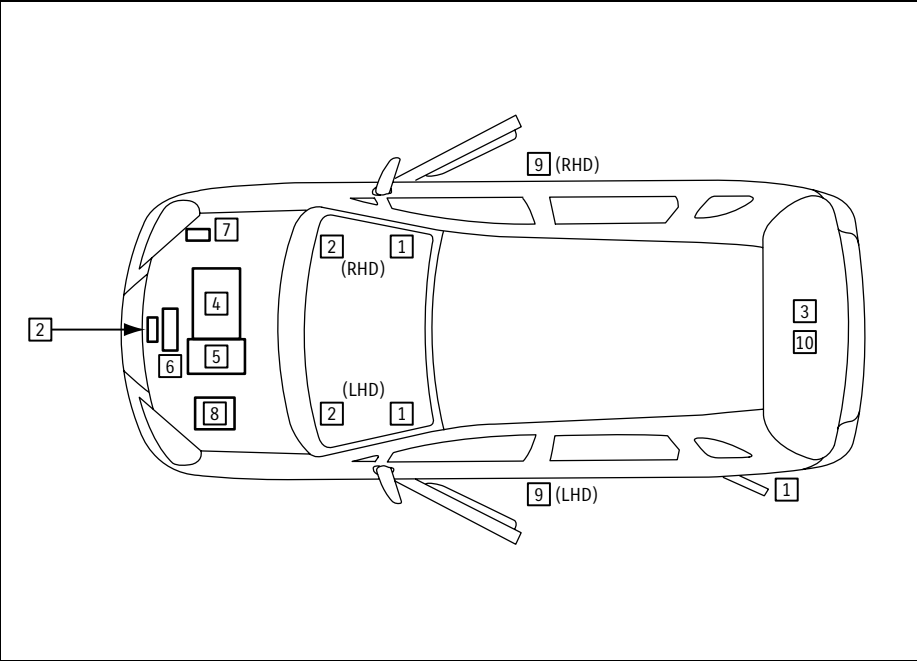
- Компоненти на въздушната възглавница и други пиротехнически елементи, включително и техни компоненти (например, възглавница, устройства за управление и датчици).
- Предпазни колани, включително и техни компоненти (например, ремъци, катарами и устройства за прибиране).

Компонентите за обтягане на въздушната възглавница и предпазния колан съдържат експлозивни химикали. Тези компоненти трябва да бъдат свалени и депонирани по подходящ начин от оторизиран от SUZUKI сервиз или площадка за складиране на метални отпадъци, за да се избегне случайна експлозия преди да се унищожат.

*Рециклираните части, с одобрение от страна на SUZUKI, могат да бъдат използвани като оригинални части на SUZUKI в Европа.

НАРЪЧНИК ЗА ТОЧКИТЕ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ

1. Гориво (виж раздел 1)
2. Капак на двигателя (виж раздел 5)
3. Инструменти за смяна на гума (виж раздел 8)
4. Маслопоказател за двигателя <Жълт> (виж раздел 7)
5. Маслопоказател за течността на безстепенната трансмисия (оранжев) (вижте раздел 7)
6. Охладителна течност за двигателя (виж раздел 7)
7. Течност за чистачките за предното стъкло (виж раздел 7)
8. Оловно-киселинна акумулаторна батерия (виж раздел 7)
9. Налягане в гумата (виж етикета с информация за гумата върху колоната с ключалката на вратата на водача)
10. Резервна гума (виж раздел 7) /Комплект за поправка на спукана гума (виж раздел 8)



LHD: ляв волан
RHD: десен волан

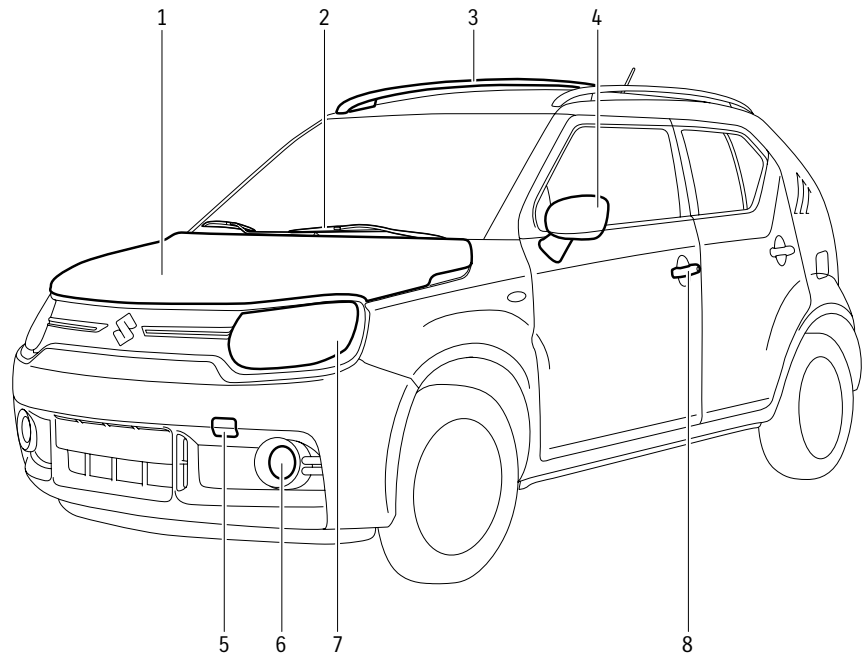
75RM001

[illegible]

ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО ГОРИВОТО	19
ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО	21
РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО	151
ПРЕПОРЪКИ ПРИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО	245
ДРУГИ НАСОКИ И МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ОБОРУДВАНЕ	253
НАТОВАРВАНЕ И ТЕГЛЕНЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО	339
ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА	347
АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ	407
ГРИЖА ЗА ВЪНШНИЯ ВИД НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО	423
ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ	429
СПЕЦИФИКАЦИИ	433

ВЪНШНА ЧАСТ, ОТПРЕД

1. Капак на двигателя
2. Чистачки за предно стъкло
3. Релси на покрива
4. Външно огледало за задно виждане
5. Халки за теглене
6. Преден фар за мъгла (ако има наличен)
- Постоянни дневни светлини (ако има налични)
7. Фарове
8. Ключалки за врати

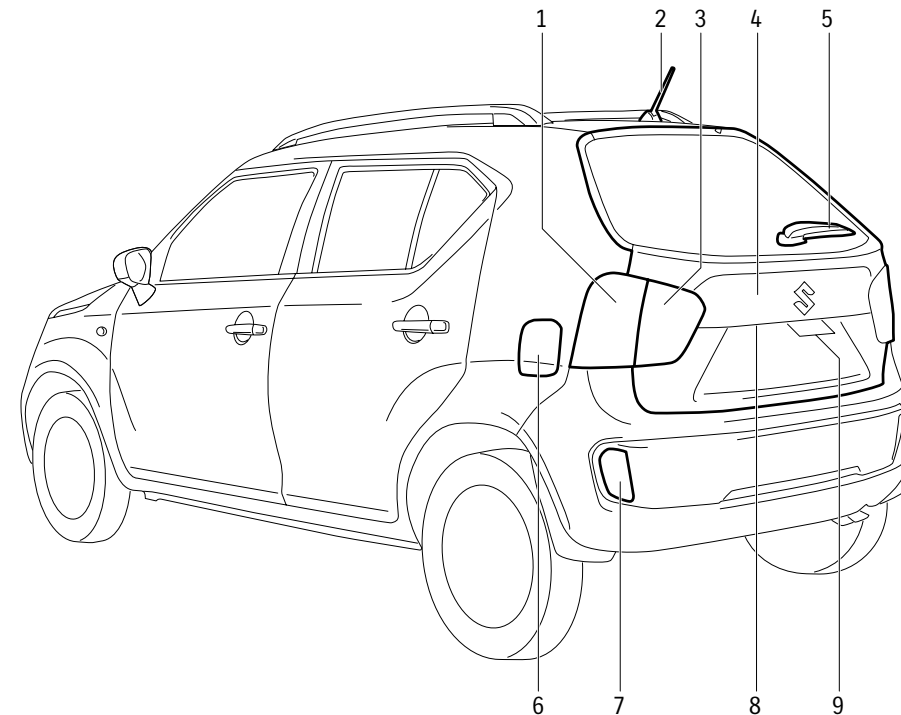


ПРИМЕР

75RM173

ВЪНШНА ЧАСТ, ОТЗАД

1. Задни комбинирани светлини
2. Радио антена
3. Светлина за заден ход
4. Врата на багажно отделение
5. Чистачка за задно стъкло
6. Капачка на гърловината за гориво
7. Заден фар за мъгла (ако има наличен)
8. Камера за задно виждане (ако има налична)
9. Светлина за регистрационния номер

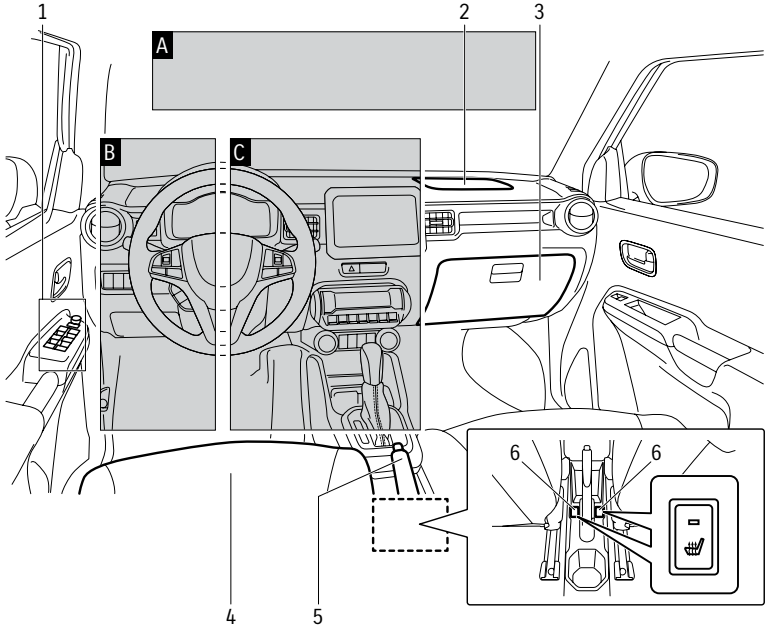


ПРИМЕР

75RM174

ВЪТРЕШНА ЧАСТ, ОТПРЕД

- 1. Механизъм за управление на електрическото стъкло (ако има наличен)
Превключвател за управление на електрическите огледала (ако има наличен)
Превключвател за прибиране на външните огледала за задно виждане (ако има наличен)
- 2. Челна въздушна възглавница за паса-жера отпред
- 3. Жабка
- 4. Предни седалки
Странични въздушни възглавници (ако има налични)
- 5. Лост за паркинг спирачка
- 6. Превключвател за нагревателя на предните седалки (ако има наличен)

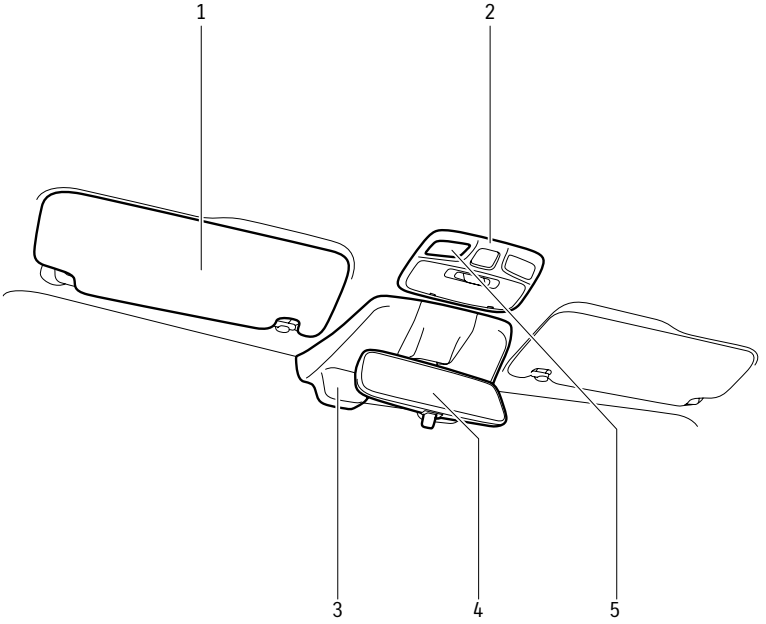


ПРИМЕР

75RM343

ИЗГЛЕД А

- 1. Сенник
- 2. Интериорно осветление отпред
- 3. Стерео камера
- 4. Вътрешно огледало за задно виждане
- 5. Микрофон за хендс-фри (ако има на-лично)



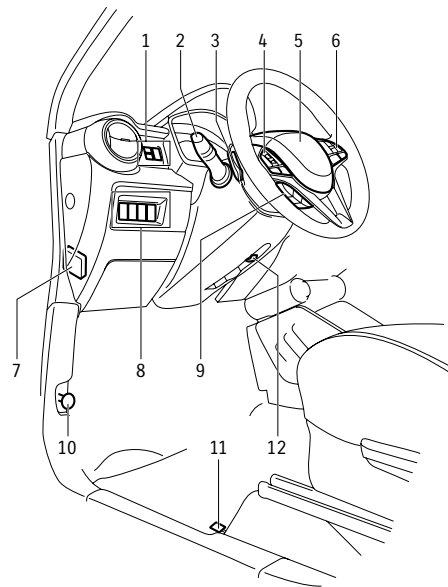
ПРИМЕР

75RM344

ИЗГЛЕД В

1. Превключвател за управление на яркостта (ако има наличен) / Копче за избор на информация (ако има наличен) / Превключвател на брояча за изминато разстояние
2. Лост за управление на светлините / Лост за управление на мигачите / Превключвател за предния фар за мъгла (ако има наличен) / Превключвател за задния фар за мъгла (ако има наличен)
3. Пера за превключване на скоростите (ако има налични)
4. Дистанционно аудио управление (ако има налично)
5. Челна въздушна възглавница за водача
6. Превключватели за контрол на скоростта (ако има налични) / Превключватели за ограничаване на скоростта (ако има налични) (стр. 232)
7. Предпазители
8. Превключвател за нивелиране на предните фарове (ако има наличен) / Превключвател за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя (ако има налична) / Превключвател за деактивиране на ESP®
9. Превключватели за хендс фрий (ако има налични)
10. Дръжка за освобождаване на капака на двигателя
11. Лост за отваряне на капачката за за-

- реждане с гориво
12. Лост за заключване на накланянето на волана



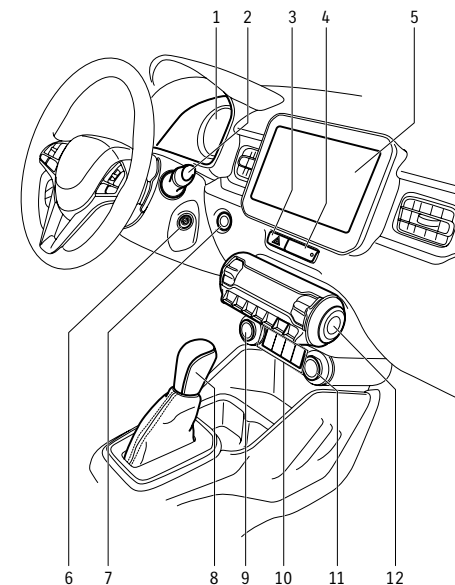
ПРИМЕР

75RM201

ИЗГЛЕД С

1. Арматурно табло / Информационен дисплей
2. Лост за пръскачката и чистачките за предно стъкло / Превключвател за чистачката/пръскачката за задно стъкло
3. Превключвател за аварийни светлини
4. Индикатор на системата за деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница (ако има наличен) / Алармена система срещу кражба (ако има налична) / Лампа на системата срещу кражба (ако има налична)
5. Аудио (ако има налично)
6. Контактен ключ (за превозни средства без система за безключово запалване)
7. Копче за двигателя (за превозни средства със система за безключово запалване на двигателя)
8. Скоростен лост
9. USB букса / допълнителна букса (ако има налична)
10. Превключвател за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера (ако има наличен) / Превключвател за деактивиране на предупреждението при напускане на пътната лента (ако има наличен) / Превключвател за управлението при потегляне по наклон (ако има налично) / Превключвател за управление на сцеплението (ако има налично)
11. Допълнителна букса

12. Отоплителна и климатична система / Превключвател за подгряване на задното стъкло / Превключвател за подгряване на външните огледала за задно виждане (ако има налични)

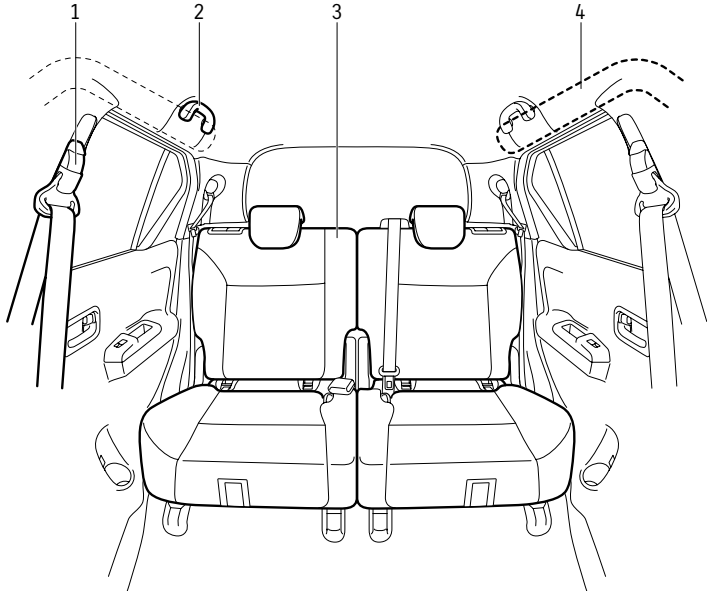


ПРИМЕР

75RM261

ВЪТРЕШНА ЧАСТ, ОТЗАД

- 1. Предпазни колани
- 2. Ръкохватка (ако има налична)
- 3. Задни седалки
- 4. Странични въздушни възглавници тип завеса (ако има налични)

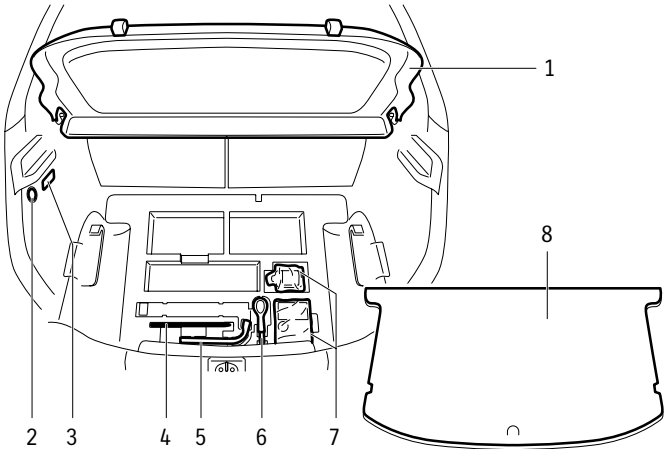


ПРИМЕР

75RM203

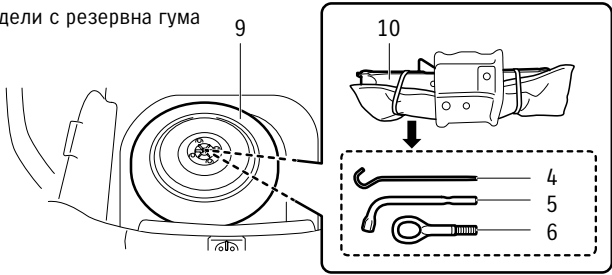
БАГАЖНО ОТДЕЛЕНИЕ

- 1. Покривна кора в багажното отделение (ако има налична)
- 2. Допълнителна букса (ако има налична)
- 3. Осветление за багажното отделение (ако има налично)
- 4. Дръжка на крика
- 5. Скоба за колело
- 6. Теглич
- 7. Комплект за поправка на спукана гума (ако има наличен)
- 8. Борд в багажното отделение (ако има наличен)
- 9. Резервна гума (ако има налична)
- 10. Крик (ако има наличен)



ПРИМЕР

Модел с резервна гума



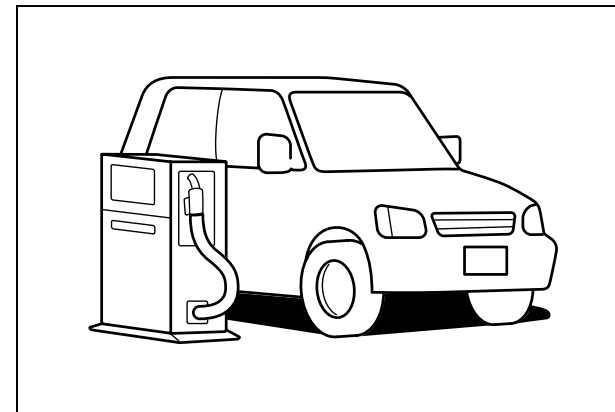
75RM372

ЗАПИСКИ

[illegible]

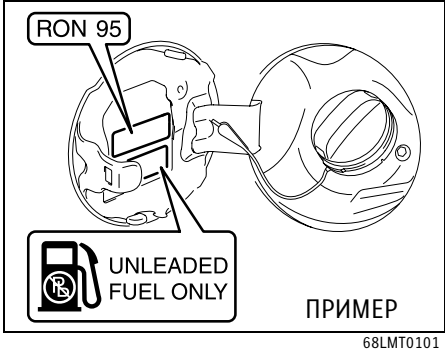
ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО ГОРИВОТО

Препоръки относно горивото 19



65D394

Препоръки относно горивото



Двигател с бензин

Трябва да използвате безоловен бензин в октаново число (RON) от 91 или по-високо (или RON от 95 или по-високо, ако това е посочено върху капачката на гърловината за гориво). Тези превозни средства също са обозначени и чрез етикет, прикачен близо гърловината за гориво, върху който пише: „ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН“, “NUR UNVERBLEITES BENZIN”, “ENDAST BLYFRI BENZIN” или “SOLO GASOLINA SIN PLOMO”. В случай, че има прикачен етикет “RON 95”, вие трябва да използвате безоловен бензин с октаново число (RON) от 95 или по-високо.

Бензинови/Етанолови смеси
Смеси от безоловен бензин и етанол (зърнен алкохол), познати още като бензоспирт, са налични в търговската мрежа само на определени места. Може да използвате смеси от този вид за вашия автомобил, само ако наличието на етанол е не по-високо от 10%. Уверете се, че бензино-етаноловата смесь е с октаново число, не по-ниско от това, което се препоръчва за бензина.

Бензинови/Метанолови смеси
Смесите от безоловен бензин и метанол (дървен алкохол) са налични в търговската мрежа само на определени места. При каквита обстоятелства НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ горива, които съдържат повече от 5% метанол. SUZUKI не носи отговорност за повреди по горивната система и проблеми, свързани с динамичните характеристики на превозното средство, в резултат от употребата на такива горива и тези повреди проблеми няма да бъдат покрити от гаранцията за ново превозно средство. Горива, които съдържат 5% или по-малко метанол могат да бъдат подходящи за вашето превозно средство, ако в тях има съвместители и антикорозионни вещества.

БЕЛЕЖКА:
В случай, че не сте доволни от динамиката или разхода на гориво на вашия автомобил, когато използвате бензинови/алкохолни смеси, трябва да се върнете обратно към употребата на безоловен бензин, който не съдържа алкохол.

ЗАБЕЛЕЖКА

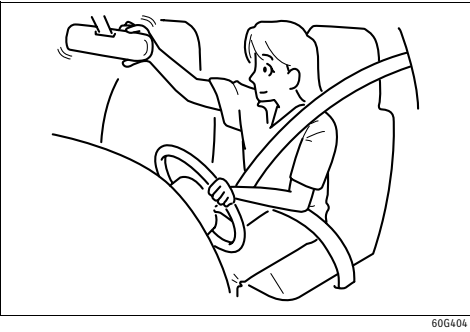
Горивният резервоар има въздушно пространство, което позволява на горивото да се разшири при топло време. Ако продължите да добавяте гориво, след като пистолетът на бензиновата колонка се е изключил автоматично или след появата на изплискване, въздушната камера ще се напълни. Излагането на топлина, когато резервоарът е изцяло запълнен по този начин, ще доведе до течове, вследствие на разширяване на горивото. За да предотвратите такива течове на гориво, спрете да пълните резервоара, след като пистолетът се затвори автоматично или, ако използвате алтернативна система, която не е автоматична, след появата на изплискване.

ЗАБЕЛЕЖКА

По време на презареждане бъдете внимателни да не разлеее гориво, което съдържа алкохол. В случай, че по купето на автомобила се разлее гориво, избършете го незабавно. Горивото, което съдържа алкохол, може да повреди боята и това не се покрива от гаранцията за ново превозно средство.

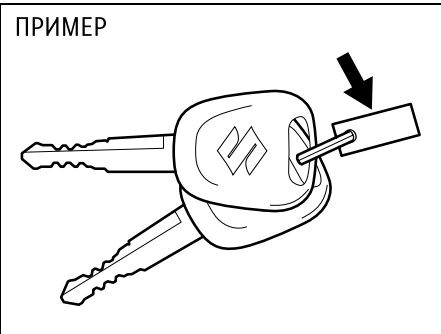
БЕЛЕЖКА:
• Във връзка с препоръки за модели, предназначени за Чили и Панама, вижте „За Чили и Панама“ в раздел „ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“.
• Във връзка с препоръки за модели, предназначени за Мексико, вижте за „Мексико“ в раздел „ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО



Ключове	22	Уред за измерване на горивото	90
Ключалки за врата	23	Управление на яркостта	90
Дистанционно управление за системата за безключово стартиране / Предавател за системата за безключово влизане (ако има налична)	28	Информационен дисплей	92
Предупредителна светлина против кражба (ако е налична)	41	Предупредителни и индикаторни светлини	121
Прозорци	41	Лост за управление на светлините	136
Огледала	45	Превключвател за преден фар за мъгла (ако има наличен) ..	139
Предни седалки	48	Превключвател за нивелиране на предните фарове (ако има наличен)	143
Задни седалки	51	Лост за управление на мигачите	143
Предпазни колани и система за обезопасяване на деца	54	Превключвател за аварийни светлини	145
Детски столчета	62	Лост за пръскачката и чистачките за предно стъкло	145
Допълнителна система за обезопасяване (въздушни възглавници)	76	Лост за заключване на накланянето/удължаването на волана	148
Аматурно табло	88	Клаксон	148
Скоростомер	89	Превключвател за подгръване на задно стъкло /	
Оборотомер (ако има наличен)	87	Превключвател за подгръване на външни огледала за задно виждане (ако има налично)	149

Ключове

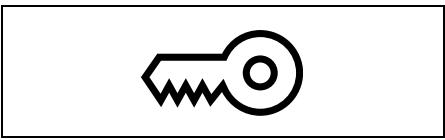


Вашето превозно средство пристига с чифт идентични ключове. Съхранявайте резервния ключ на безопасно място. Един ключ може да отвори всички ключалки на превозното средство.

Идентификационният номер на ключа е отпечатан върху метална пластинка, доставена заедно с ключовете или върху самите ключове. Съхранявайте пластинката (ако има такава) на безопасно място. В случай, че загубите ключовете си, този номер ще ви бъде необходим за направата на нови ключове. Запишете си номера по-долу за бъдещи справки.

НОМЕР НА КЛЮЧА

Имобилайзер система (Система за обездвижване)
Тази система е предназначена да подпомогне предотвратяването на кражба на превозното средство, като деактивира по електронен път системата за запалване на двигателя. Двигателят може да бъде запален единствено чрез вашия ключ с имобилайзер, който има електронен идентификационен код, програмиран върху него. Ключът изпраща идентификационния код към превозното средство, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция "ON" (включване). В случай, че се нуждаете от резервни ключове, свържете се с вашия дилър за SUZUKI. Превозното средство трябва да бъде програмирано с правилния идентификационен код за резервни ключове. Ключ, направен от обикновен ключар, няма да работи.



В случай, че лампата за имобилайзер системата започне да премигва, когато контактният ключ е в позиция "ON" (включване), двигателят няма да запали.

БЕЛЕЖКА:
Ако предупредителната лампа за имобилайзер системата/системата за безключово стартиране светне или започне да мига, на информационния дисплей може да се появи съобщение.

За превозни средства без система за безключово стартиране
Ако тази лампа започне да мига, завъртете контактният ключ в позиция „LOCK“ (заклучване) и след това го върнете обратно в позиция „ON“ (включване). Ако лампата продължи да мига след връщане на контактният ключ в позиция „ON“ (включване), това може да сочи за проблем с ключа или с имобилайзер системата. Поискайте системата да бъде проверена от вашия дилър на SUZUKI.

За превозни средства със система за безключово влизане
Ако лампата започне да мига, променете режима на запалване към "LOCK" (изключване) и след това го върнете обратно към "ON" (включване). Вижте също „Ако лампата на главния предупредителен индикатор започне да мига и двигателят не може да бъде запален“ във „Запалване на двигателя (превозни средства със система за безключово стартиране)“ в раздел „РАБОТА С ВАШИЯ АВТОМОБИЛ“.

Ако лампата продължи да мига и след превключването на режима на запалване с позиция "ON" (включване), това може да сочи за проблем с ключа или с имобилайзер системата. Поискайте системата да бъде проверена от вашия дилър на SUZUKI. Предупредителната лампа за имобилайзер системата/системата за безключово стартиране може да започне да мига и ако дистанционното управление не се намира в превозното средство, когато затворите вратата или се опитате да запалите двигателя.

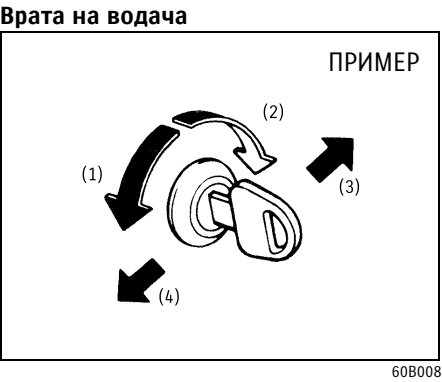
БЕЛЕЖКА:
• В случай, че изгубите вашите ключове с имобилайзер или дистанционното управление, свържете се с вашия дилър на SUZUKI възможно най-бързо, за да деактивира изгубения ключ/дистанционно управление, а след това да направи нов.
• В случай, че притежавате и други превозни средства с имобилайзер ключове, дръжте ги на разстояние от контактният ключ или превключвателя за двигателя, когато използвате вашето SUZUKI, тъй като в противен случай двигателят може да не стартира заради смущения в имобилайзер системата на вашето SUZUKI.
• Ако приближите метални предмети към имобилайзер ключа или дистанционното управление, двигателят може да не запали.

ЗАБЕЛЕЖКА
Имобилайзер ключът и дистанционното управление са чувствителни електронни инструменти. За да ги предпазите от повреди: • Не ги излагайте на удари, влага и висока температура, като например върху таблото под директна слънчева светлина. • Дръжте ги на разстояние от магнитни предмети.

Тази имобилайзер система, модел I68P0 (за превозни средства без безключово запалване) и P74P0 (за превозни средства с безключово запалване на двигателя), отговарят на изискванията и други разпоредбите на Директива 1999/5/ЕС.

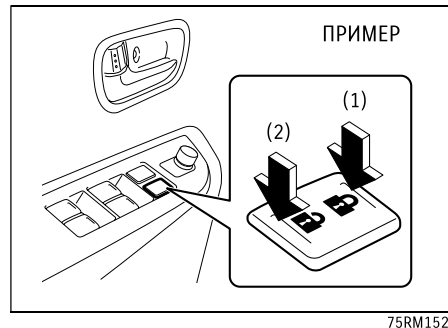
Напомняне относно ключа за запалване
Прозвучава интермитентен звуков сигнал, за да ви предупреди да извадите ключа за запалване, когато вратата на водача бъде отворена.

Ключалки за врата
Ключалки за странични врати



(1) ОТКЛЮЧВАНЕ
(2) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(3) Задно
(4) Предно
За да заключите вратата на водача от външната страна на превозното средство:
• Поставете ключа и завъртете горната му част към предната част на превозното средство, или
• Завъртете копчето за заключване напред, след това дръпнете и задръжте дръжката на вратата, докато я затваряте.

За да отключите вратата на водача от външната страна на превозното средство, поставете ключа и завъртете горната му част към задната част на превозното средство.



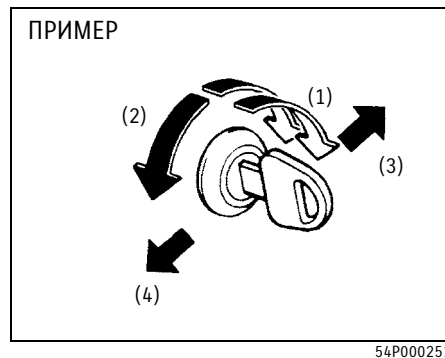
- (1) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(2) ОТКЛЮЧВАНЕ

За да заключите врата от вътрешната страна на превозното средство, натиснете копчето за заключване напред. За да отключите вратата, завъртете копчето назад.

За да заключите задна врата от външната страна на превозното средство, завъртете копчето за заключване напред и затворете вратата. Не е нужно да дърпате и да задържате дръжката на вратата, когато затваряте вратата.

БЕЛЕЖКА:
Задържайте дръжката на вратата, когато затваряте заключена предна врата или вратата няма да остане заключена.

Система за централно заключване на вратата (ако има налична)



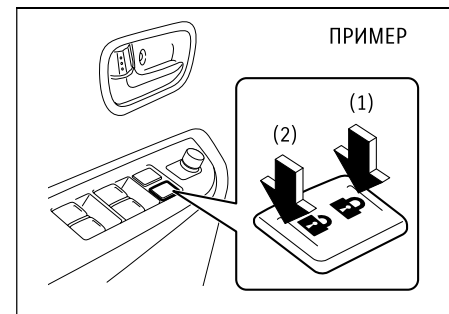
- (1) ОТКЛЮЧВАНЕ
(2) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(3) Задно
(4) Предно

Може да заключите и да отключите едновременно всички врати (включително тази на багажното отделение), като използвате ключа в ключалката на вратата на водача.

За да заключите едновременно всички врати, поставете ключа в ключалката на вратата на водача и завъртете горната му част един път към предната част на превозното средство.

- За модели, които не са предназначени за Хонк Конг, за да отключите само вратата на водача, поставете ключа в ключалката на тази врата и завъртете горната му част към задната част на превозното средство.
- За модели, които са предназначени за Хонк Конг, за да отключите всички врати едновременно, поставете ключа в ключалката на вратата на водача и завъртете горната му част веднъж към задната част на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
За модели, които не са предназначени за Хонк Конг, можете да превключите функциите, които отключват всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.



- (1) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(2) ОТКЛЮЧВАНЕ

Можете да заключите и да отключите всички врати и като натиснете предната или задната част на превключвателя, съответно.

- БЕЛЕЖКА:**
- Можете да заключите или отключите всички врати и през предавателя или дистанционното управление. Вижте „Дистанционно управление на системата за безключово запалване / Предавател на системата за безключово влизане“ в настоящия раздел.
 - Ако вашето превозно средство е оборудвано със система за безключово запалване, можете да заключите или отключите всички врати и чрез превключвателя. Вижте „Дистанционно управление на системата за безключово запалване / Предавател на системата за безключово влизане“ в настоящия раздел.

Система за блокиране на отключването (ако има налична)

Тази система е предназначена да подпомогне предотвратяването на неodobро отключване на ключалките на вратите.

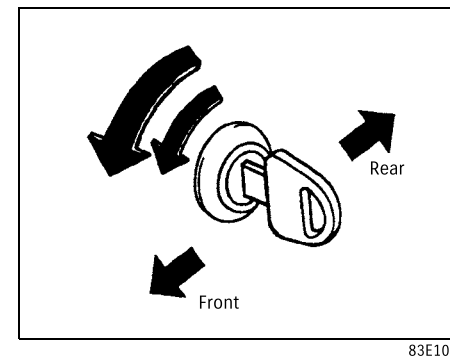
Може да активирате тази система, като завъртите ключа в ключалката на вратата на водача.

- БЕЛЕЖКА:**
- Може да активирате системата за блокиране на отключването и чрез предавателя или дистанционното управление. Вижте „Дистанционно управление на системата за безключово запалване / Предавател на системата за безключово влизане“ в настоящия раздел.
 - Ако вашето превозно средство оборудвано със система за безключово запалване на двигателя, можете да активирате системата за блокиране на отключването, като натиснете необходимото копче. Вижте „Дистанционно управление на системата за безключово запалване / Предавател на системата за безключово влизане“ в настоящия раздел.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активирайте системата за блокиране на отключването, ако има хора вътре в превозното средство. Те ще бъдат заключени вътре в него и няма да могат да си отключат вратите от вътрешната страна на превозното средство.

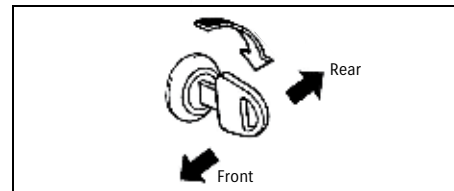
- БЕЛЕЖКА:**
- Системата за блокиране на отключването няма да се задейства, ако една или повече от вратите не са плътно затворени. Уверете се, че всички врати (включително на багажното отделение) са плътно затворени, когато активирате системата за блокиране на отключването.
 - Системата за блокиране на отключването се освобождава автоматично, позволявайки всички странични врати да бъдат отключени, когато контактният ключ бъде завъртан към позиция „ON“ (включване) или копчето на двигателя бъде натиснато в позиция „ON“ (запалване).



83E105

За да активирате тази система:

Поставете ключа в ключалката на вратата на водача и завъртете горната му част два пъти в рамките на 3 секунди към предната част на превозното средство. Когато системата е активирана, не може да използвате копчетата за заключване, за да отключите страничните врати.



54P000259

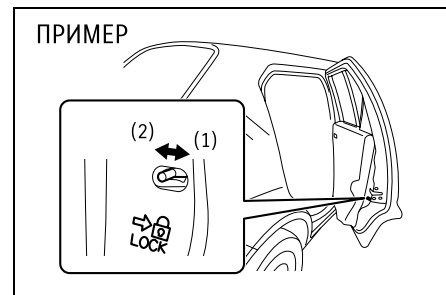
За да освободите системата:

За да отключите вратата на водача, поставете ключа в ключалката на вратата на водача и завъртете горната му част един път към задната част на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:

Можете да превключите функциите, които отключват всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.

Ключалки за обезопасяване на деца (задна врата)



75RM037

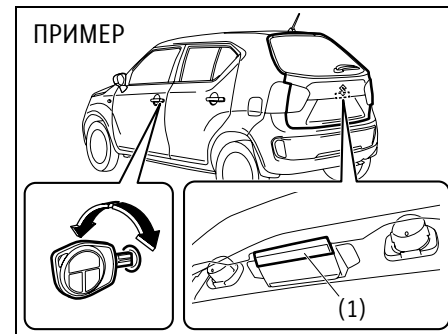
- (1) ЗАКЛЮЧВАНЕ
- (2) ОТКЛЮЧВАНЕ

Всяка от задните врати е оборудвана с ключалка за обезопасяване на деца, която може да се използва за предотвратяване на нежелано отваряне на вратата от вътрешната страна на превозното средство. Когато лостът за заключване е в позиция „LOCK“ (заключване) (1), задната врата може да бъде отворена само от външната страна. Когато лостът за заключване е в позиция „UNLOCK“ (отключване) (2), задната врата може да бъде отворена от вътрешната или от външната страна.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При наличието на деца отзад в превозното средство, винаги се уверявайте, че ключалката за обезопасяване на деца е в позиция „LOCK“ (заключване).

Врата за багажно отделение



75RM153

Можете да заключите или отключите вратата на багажното отделение с помощта на ключа, поставен в ключалката на вратата на водача.

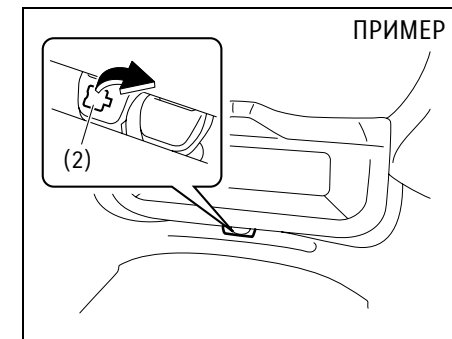
За да отворите вратата на багажното отделение, издърпайте дръжката на багажното отделение (1) и повдигнете вратата.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги проверявайте дали вратата на багажното отделение е затворена плътно. Плътното затваряне на вратата на багажното отделение помага пътниците в превозното средство да не изхвърчат от него в случай на инцидент. То предотвратява и навлизането на изгорели газове вътре в превозното средство.

Ако не можете да отключите вратата на багажното отделение като натиснете копчето за отключване (1), тъй като батерията се е разрешила или поради друга неизправност, следвайте долупосоченото, за да отключите вратата на багажното отделение от вътрешната страна на превозното средство.

- 1) Махнете кората на багажното отделение и сгънете задната седалка напред, за да имате по-добър достъп. За повече информация относно сгъването на задните седалки, вижте раздел „Сгъване на задните седалки“.

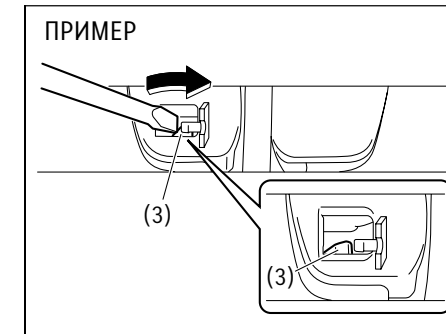


62R0366

- 2) Отворете покритието (2) на заключващия механизъм на багажното отделение.

БЕЛЕЖКА:

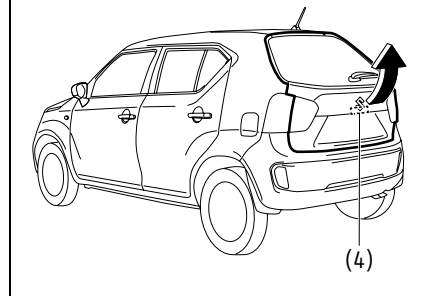
Внимавайте да не изгубите покритието (2), тъй като е малко и разглобяемо.



65P30080

- 3) Преместете лоста (3) по посока на стрелката, като използвате отвертка с плосък крайник, за да отключите вратата на багажното отделение.

ПРИМЕР

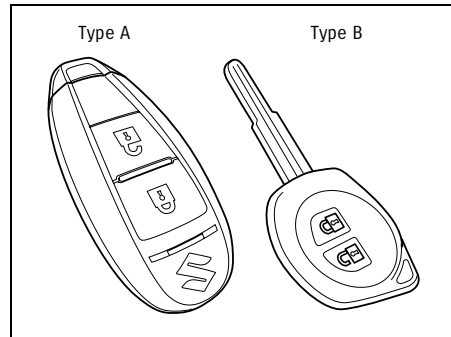


75RM154

- (4) Когато застанете от външната страна на превозното средство, дръпнете дръжката на вратата на багажното отделение (4) и повдигнете вратата.

В случай, че вратата на багажното отделение не може да бъде отключена, превозното средство трябва да бъде проверено от вашия дилър на SUZUKI.

Дистанционно управление за системата за безключово стартиране / Предавател за системата за безключово влизане (ако има налична)



64MS022

Вашият автомобил е оборудван или с дистанционно управление за системата за безключово стартиране (тип A) или с предавател за системата за безключово влизане (тип B). Дистанционното управление разполага с система за безключово влизане и със система за безключово стартиране. Предавателят разполага само със система за безключово влизане. За повече информация, вижте обясненията по-долу.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Радио вълните от антената(-ите) на системата за безключово стартиране могат да доведат до смещения в електрическото медицинско оборудване, като пейсмейкъри. Неспазването на долупосочените предпазни мерки, може да увеличи опасността от тежко нараняване или смърт, вследствие на въздействието на радио вълните.

- Лицата, които използват електрическо медицинско оборудване, като пейсмейкъри, трябва да се консултират с доставчика на медицинското оборудване или със своя лекар относно това, дали радио вълните от антената(-ите) могат да доведат до смущения в медицинското оборудване.

- В случай, че радио вълните могат да окажат неблагоприятно въздействие, поискайте от вашия дилър на SUZUKI да деактивира функцията на антената(-ите).

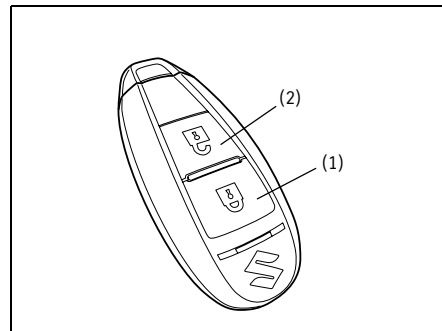
Дистанционно управление на системата за безключово стартиране (тип A)

Дистанционното управление активира следните функции:

- Можете да отключвате и заключвате вратите посредством копчетата LOCK/UNLOCK (заключване/отключване) на

дистанционното управление. Вижте обясненията, посочени в този раздел.

- Можете да отключите и заключите вратите, като натиснете съответното копче. За повече информация, вижте обясненията, посочени в този раздел.
- Можете да запалите двигателя без да използвате контактният ключ. За повече информация, вижте „Копче за двигателя“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.



68LM206

- (1) Копче за заключване
- (2) Копче за отключване

Има два начина за едновременно отключване и заключване на всички врати (включително на вратата на багажното отделение) чрез задействане на дистанционното управление близо до автомобила.

Система за централно заключване на вратите

- За да заключите всички врати, натиснете копчето за заключване (1) един път.
- За да отключите само вратата на водача, натиснете копчето за отключване (2) един път.
- За да отключите другите врати, натиснете копчето за отключване (2) още веднъж.

БЕЛЕЖКА:

Можете да превключите функциите, които отключват всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел. При заключване на вратите, мигачите ще светнат веднъж и външната аларма ще прозвучи един път.

Система за централно заключване на вратите заедно със системата за блокиране на отключването (ако има налична)

Ако искате да предотвратите неodobроено отключване на ключалките на вратите, използвайте този метод. Когато системата за блокиране на отключването е активирана, копчетата за отключване не могат да отключат страничните врати.

За да активирате тази система:

За да заключите всички врати, натиснете два пъти в рамките на 3 секунди копчето за заключване (1).

За да освободите системата:

- За да отключите само вратата на водача, натиснете веднъж копчето за отключване (2).
- За да отключите другите врати, натиснете още веднъж копчето за отключване (2).

БЕЛЕЖКА:

Можете да превключите функциите, които отключват всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активирайте системата за блокиране на отключването, ако в превозното средство има хора. Те ще бъдат заключени вътре в превозното средство и няма на могат да отключат вратите от вътрешната страна.

Когато вратите се заключат, мигачите ще светнат веднъж и алармата ще прозвучи един път, а след като вратите бъдат заключени със системата за блокиране на отключването, мигачите ще светнат още веднъж и алармата също ще прозвучи още веднъж.

Ако натиснете копчето за заключване на дистанционното управление, докато дистанционното управление е вътре в превозното средство, външната аларма ще прозвучи и вратите няма да могат да бъдат заключени.

Когато вратите бъдат отключени:

- Мигачите ще светнат два пъти и алармата

ще прозвучи два пъти.

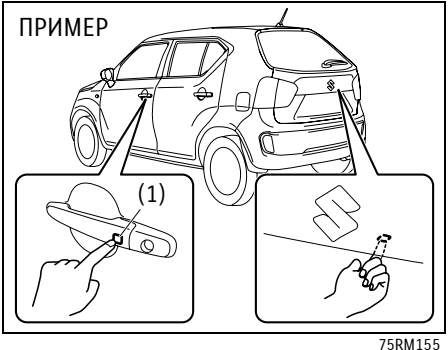
- Ако превключателят за интериорното осветление е в позиция „DOOR“ (врата), интериорното осветление ще светне за около 15 секунди и след това постепенно ще изгасне. Ако натиснете копчето за двигателя през това време, осветлението ще започне да изгасва веднага.

Проверете дали вратите са се заключили, след като сте задействали копчето „LOCK“ (заключване). В случай, че не бъде отворена нито една врата след задействане на копчето „UNLOCK“ (отключване) в рамките на 30 секунди, вратите ще се заключат отново автоматично.

БЕЛЕЖКА:

- Максималното работно състояние на дистанционното управление е около 5 м. (16 фута), но то зависи до голяма степен от околната среда, особено, когато наблизо има и други предавателни устройства като радио кули или СВ радиа (цивилни честоти).
- Ключалките на вратите не могат да бъдат управлявани с дистанционното управление, ако запалването е в режим, различен от „LOCK“ (изключване).
- Ако някоя от вратите е отворена, когато натиснете копчето за заключване, ще се чуе външната аларма и вратите няма да могат да бъдат заключени.
- Ако изгубите някое от дистанционните управления, поискайте възможно най-бързо подмяна от вашия дилър за SUZUKI. Уверете се, че вашият дилър е програмирал новия код на дистанционното управление в паметта на превозното средство и е изтрил стария код. програмирал новия код на дистанционното управление в паметта на превозното средство и е изтрил стария код.

Безключово отключване/заклучване
чрез употреба на съответното копче



Когато дистанционното управление се намира в работния обхват, посочен в този раздел, вие можете да заключвате или отключвате вратите (включително вратата на багажното отделение), като натиснете съответния ключ (1) върху дръжката на вратата на водача, дръжката на пасажерската врата или дръжката на вратата на багажното отделение. Ако искате да предотвратите неодолено отключване на ключалките на вратите, можете да активирате системата за блокиране на отключването.

Когато всички врати бъдат отключени:

- За да заключите всички врати, натиснете някое от горепосочените копчета веднъж.
- За да заключите всички врати със системата за блокиране на отключването, натиснете някое от горепосочените

копчета два пъти в рамките на 3 секунди.

При заключване на вратите, мигачите ще светнат веднъж и външната аларма ще прозвучи веднъж, а при заключване на вратите със системата за блокиране на отключването, мигачите ще светнат още веднъж и външната аларма също ще прозвучи още веднъж.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активирайте системата за блокиране на отключването, ако в превозното средство има хора. Те ще бъдат заключени вътре в превозното средство и няма да могат да отключат вратите от вътрешната страна.

За да отключите една от вратите или всички врати:

- Натиснете едно от горепосочените копчета веднъж, за да отключите само една от вратите.
- За модели, които не са предназначени за Хонк Конг, за да отключите само една от вратите, натиснете едно от горепосочените копчета веднъж. За да отключите всички врати, натиснете едно от горепосочените копчета два пъти.
- За модели, които са предназначени за Хонк Конг, за да отключите всички врати, натиснете веднъж едно от горепосочените копчета.

БЕЛЕЖКА:
При моделите, които не са предназначени за Хонк Конг, можете да превключите функциите, които отключват всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.

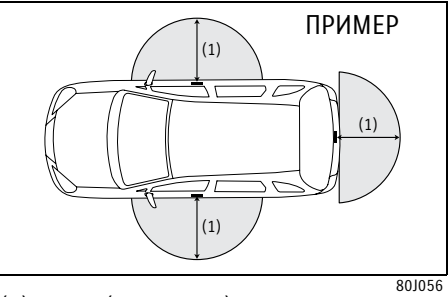
Когато вратите бъдат отключени:

- Мигачите ще светнат два пъти и външната аларма ще прозвучи два пъти.
- Ако превключвателят за вътрешното осветление е в позиция DOOR (врата), интериорното осветление ще светне за около 15 секунди и след това постепенно ще изгасне. Ако натиснете копчето за двигателя през това време, осветлението ще започне да изгасва веднага.

Проверете дали вратите са се заключили, след като сте задействали съответното копче за заключване на вратите.

БЕЛЕЖКА:

- Ключалките на вратите не могат да бъдат задействани чрез съответното копче при следните условия:
 - Ако някоя от вратите е отворена или не е плътно затворена.
 - Ако режимът за запалване е различен от “LOCK” (заклучване).
- Ако нито една от вратите не бъде отворена в рамките на 30 секунди след отключване на вратите чрез натискане на съответното копче, вратите ще се заключат отново автоматично.



(1) 80 см (2 1/2 фута)

Когато дистанционното управление е на около 80 см (2 1/2 фута) от дръжката на предната врата или ключа за багажното отделение, вие можете да заключите или отключите вратите, като натиснете съответното копче.

БЕЛЕЖКА:

- Ако дистанционното управление е извън работния обхват, посочен по-горе, вие няма да можете да активирате съответното копче.
- Ако батерията на дистанционното управление се е разредила или има силни радио вълни или шум, обхватът на съответното копче може да е ограничен или дистанционното управление да не функционира.
- Ако дистанционното управление се намира твърде близо до стъклена врата, съответните копчета може да не се задействат.

- Ако в превозното средство има резервни дистанционни управление, съответните копчета може да не функционират по обичайния начин.
- Дистанционното управление ще задейства съответното копче само, ако се намира в работния обхват на копчето. Например, ако дистанционното управление се намира в обхвата на копчето на вратата на водача, но не и в обхвата на копчето на пасажерската врата или на вратата на багажното отделение, ще може да бъде задействано само копчето на вратата на водача, но не и тези на пасажерската врата и на вратата на багажното отделение.

ЗАБЕЛЕЖКА

Дистанционното управление е чувствителен електронен инструмент. За да го предпазите от повреди:

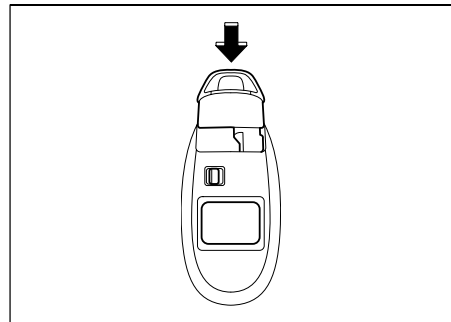
- Не го излагайте на удари, влага и висока температура, като например върху таблото под директна слънчева светлина.
- Дръжте дистанционното управление на разстояние от магнитни предмети като телевизори.

БЕЛЕЖКА:
Системата за безключово запалване няма да функционира правилно в определена среда или при определени работни условия, като долупосочените:

- При наличието на силен сигнал от телевизор, електростанция или клетъчен телефон.
- Когато дистанционното управление се допира до или е покрито от метален предмет.
- Когато наблизо се използват радио вълни на дистанционно за безключово влизане.
- Когато дистанционното управление е поставено близо до електронно устройство, като компютър.

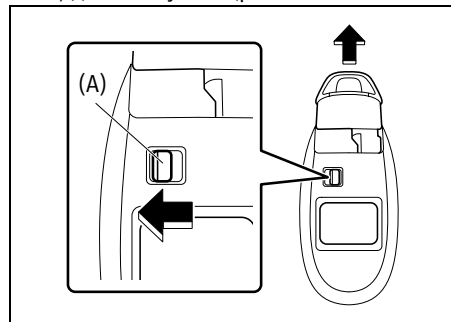
Тук са посочени някои допълнителни предпазни мерки и информация, които трябва да имате предвид:

- Проверете дали ключът е поставен в дистанционното управление. Ако дистанционното управление се повреди, няма да можете да заключите или отключите вратите.
- Винаги проверявайте дали дистанционното управление е във водача.
- Ако изгубите някое от дистанционните управления, помолете възможно най-скоро вашия дилър на SUZUKI за подмяна. Уверете се, че вашият дилър е програмирал новия код на дистанционното управление в паметта на превозното средство и е изтрил стария код.
- Може да използвате до четири дистанционни управления и ключове за вашия автомобил. Попитайте вашия дилър на SUZUKI за повече информация.
- Експлоатационният живот на батерията на дистанционното управление е около две години, но той зависи в голяма степен от условията на неговото ползване.



57L21016

За да поставите ключ в дистанционно-то управление, натиснете ключа вътре в него, докато чуete щракване



54P000263

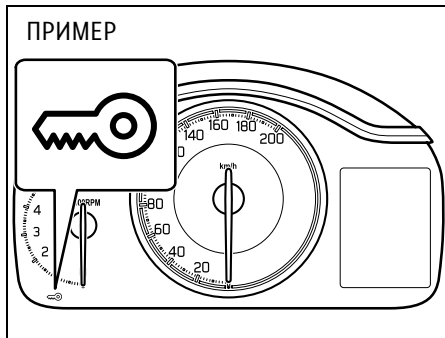
За да махнете ключа от дистанционното управление, натиснете копче (A) по посока на стрелката и издърпайте ключа от дистанционното управление.

Предупредителна аларма на копчето
Тази външна аларма прозвучава за около 2 секунди при следните условия, за да ви предупреди, че съответният ключ не работи:

- Ключът е натиснат след затварянето на всички врати, при режим на запалване, превключен в позиция "АСС" (аксесори) или "ON" (включване) чрез натискане на копчето за двигателя.
- Ключът е бил натиснат при някое от следните условия, при режим на запалване в позиция "LOCK" (изключване) чрез натискане на копчето за двигателя.
- Дистанционното управление е оставено вътре в превозното средство.
- Някоя от вратите (включително тази на багажното отделение) е отворена.

Натиснете копчето отново, след като направите следното:
При режим на запалване в позиция "LOCK" (изключване), превключена чрез натискане на копчето за двигателя, извадете дистанционното управление навън, ако то е било вътре в автомобила и проверете дали всички врати са плътно затворени.

Функция за напомяне



66RH014

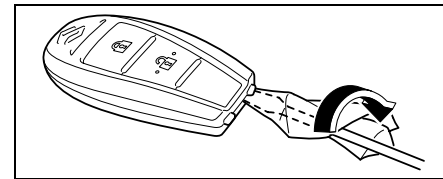
Чува се прекъсваща аларма за около 2 секунди и върху арматурното табло започва да мига предупредителната лампа за имобилайзер системата / системата за безключово запалване, ако дистанционното управление не се намира вътре в автомобила при някое от следните условия:
Когато една или повече от вратите са отворени и след това всички врати бъдат затворени при режим на запалване, различен от "LOCK" (заклучване). Индикаторната лампа ще изгасне няколко секунди, след като дистанционното управление бъде върнато в някоя част от автомобила, без багажното отделение.

Ако дистанционното управление остане в превозното средство и вие заключите вратата на водача или предната пасажерска врата по долуописания начин, вратата ще се отключи автоматично.

- Ако отворите вратата на водача и я заключите, като завъртите копчето за заключване напред или натиснете превключвателя за електрическо заключване на вратата, вратата на водача ще се отключи автоматично.
- Ако отворите предната пасажерска врата и я заключите, като завъртите копчето за заключване напред или натиснете превключвателя за електрическо заключване на вратата, предната пасажерска врата ще се отключи автоматично.

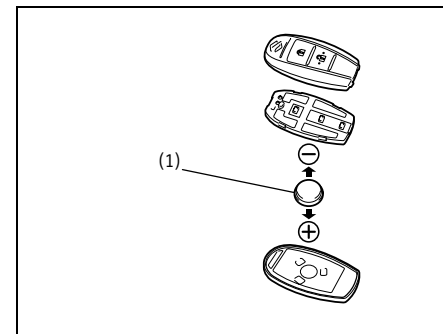
Смяна на батерията

Ако дистанционното управление стане ненадеждно, сменете батерията. За да смените батерията на дистанционното управление:



71LMT0201

- 1) Извадете ключа от дистанционното управление.
- 2) Поставете отвертка с плосък крайник, покрит с мека кърпа в прореза и повдигнете, за да го отворите.



68LM210

- 1) Литиева плоска кръгла батерия: CR2032 или еквивалентна
- 3) Поставете батерията (1) така, че нейният + извод да сочи към долната част на кутията, както е показано на илюстрацията.
- 4) Затворете здраво дистанционното управление.
- 5) Проверете дали ключалките на вратите могат да бъдат задействани чрез дистанционното управление.
- 6) Депонирайте използваните батерии по подходящ начин, в съответствие с приложимите правила и разпоредби. Не изхвърляйте литиеви батерии заедно с обикновен битов отпадък.

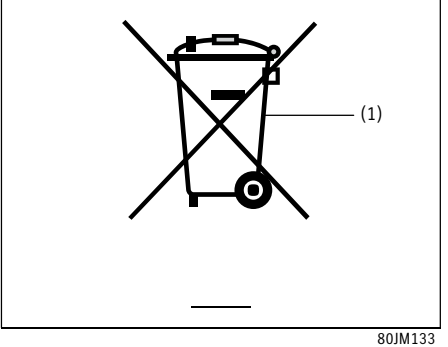
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поглъщането на литиева батерия може да доведе до сериозни вътрешни наранявания. Не позволявайте на никого да поглъща литиевата батерия. Съхранявайте литиевите батерии на недостъпно за деца и животни място. При поглъщане на литиева батерия, се свържете незабавно с доктор.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Дистанционното управление е чувствителен електронен инструмент. За да го предпазите от повреда, не го излагайте на прах и влага и не бърникайте по неговите вътрешни части.
- Когато смените батерията сами, дистанционното управление може да се повреди, вследствие на статично електричество. Премахнете статичното електричество, натрупано по вашето тяло, като докоснете нещо метално, преди да смените батерията.

БЕЛЕЖКА:
Използваните батерии трябва да бъдат депонирани по подходящ начин, в съответствие с приложимите правила и разпоредби и не трябва да бъдат изхвърляни заедно с обикновен битов отпадък.



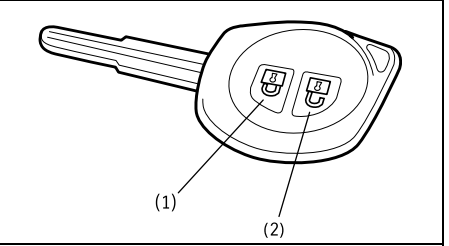
(1) Символ със задраскана кофа на колелца

Символът със задраскана кофа на колелца (1) показва, че използваните батерии трябва да бъдат събирани отделно от обикновения битов отпадък.

Уверявайки се, че използваните батерии се депонират или рециклират по подходящ начин, вие ще помогнете да се предотвратят евентуални негативни последици за околната среда и здравето на хората, до които в противен случай би довело неправилното изхвърляне на батерията. Рециклирането на материали ще помогне за запазване на природните ресурси. За повече информация относно депонирането или рециклирането на използваните батерии се съжете с вашия дилър на SUZUKI.

Вид А
Системата за безключово запалване, контролерът модел R68PB и ключът модел R68P0 отговарят на изискванията и разпоредбите на Директива 1999/5/ЕС.

Предавател на системата за безключово влизане (вид В)



(1) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(2) ОТКЛЮЧВАНЕ

Може да заключите или да отключите всички врати едновременно (включително на багажното отделение) с помощта на предавателя в близост до превозното средство.

Система за централно заключване на вратите
• За да заключите всички врати, натиснете един път копчето за заключване (1).

- За да отключите само вратата на водача, натиснете един път копчето отключване (2).
- За да отключите другите врати, натиснете още веднъж копчето за отключване (2).

БЕЛЕЖКА:
Можете да превключите функциите, които отключват всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.

Система за централно заключване на вратите заедно със системата за блокиране на отключването (ако има налична)

- Ако искате да предотвратите неodobreno отключване на ключалките на вратите, използвайте този метод. Когато системата за блокиране на отключването е активирана отключване не могат да отключат страничните врати.
- За да активирате тази система:
За да заключите всички врати, натиснете два пъти в рамките на 3 секунди копчето за заключване (1).
- За да освободите системата:
- За да отключите само вратата на водача, натиснете веднъж копчето за отключване (2).
 - За да отключите другите врати, на-

тиснете още веднъж копчето за отключване (2).

БЕЛЕЖКА:
Можете да превключите функциите, които отключват всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активирайте системата за блокиране на отключването, ако в превозното средство има хора. Те ще бъдат заключени вътре в превозното средство и няма на могат да отключат вратите от вътрешната страна.

Когато вратите се заключат, мигачите ще светнат веднъж и сирената (ако има такава) ще прозвучи един път.

А след това мигачите ще светнат още веднъж, когато вратите бъдат заключени със системата за блокиране на отключването. Когато вратите бъдат отключени:

- Мигачите ще светната два пъти и сирената (ако има такава) ще прозвучи два пъти.
- Ако превключателят за интериорното осветление е в позиция “DOOR” (врата), интериорното осветление ще се светне за около 15 секунди и след това постепенно ще изгасне. Ако поставите ключа в

ключалката за запалване през това време, осветлението ще започне да изгасва веднага.

Проверете дали вратите са се заключили, след като сте задействали копчето за заключване.

БЕЛЕЖКА:
В случай, че не бъде отворена нито една врата след задействане на копчето за отключване в рамките на 30 секунди, вратите ще се заключат отново автоматично.

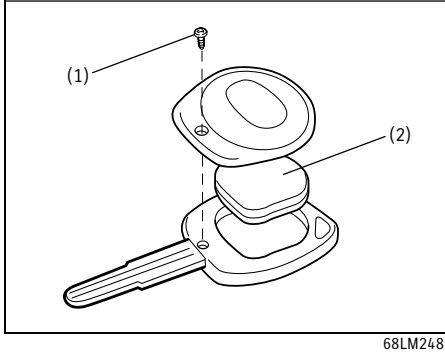
- БЕЛЕЖКА:**
- Максималното работно състояние на предавателя на системата за безключово влизане е около 5 м. (16 фута), но то зависи до голяма степен от околната среда, особено, когато наблизо има и други предавателни устройства като радио кули или СВ радиа (цивилни честоти).
 - Ключалките на вратите не могат да бъдат управлявани с предавателя, ако контактният ключ е поставен в контакта за запалване.
 - Ако някоя от вратите е отворена, не може да заключите вратата чрез задействане на предавателя, но може да я отключите.
 - Ако изгубите някой от предавателите, поискайте възможно най-бърза подмяна от вашия дилър за SUZUKI. Уверете се, че вашият дилър е програмирал новия код на предавателя в паметта на превозното средство и е изтрил стария код.

ЗАБЕЛЕЖКА

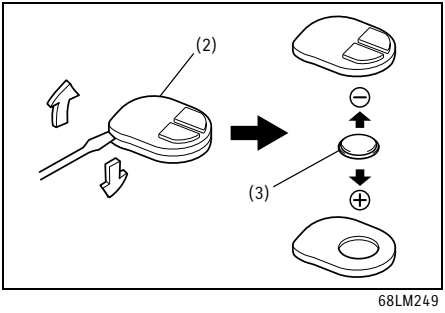
Предавателят е чувствителен електронен инструмент. За да го предпазите от повреди:

- Не го излагайте на удари, влага и висока температура, като например върху таблото под директна слънчева светлина.
- Дръжте предавателя на разстояние от магнитни предмети като телевизори.

Подмяна на батерията
Ако предавателят стане ненадежден, сменете батерията.
За да смените батерията на предавателя:



- 1) Махнете винчето (1) и отворете капачето на предавателя.
- 2) Свалете предавателя (2).



- (3) Литиева кръгла плоска батерия: CR1616 или еквивалентна
- 3) Поставете края на отвертката с плосък накрайник в прореза на предавателя (2) и повдигнете, за да го отворите.
- 4) Поставете батерията (3) така, че нейният + извод да сочи към "+" маркировката на предавателя.
- 5) Затворете предавателя и го поставете в държача за предавателя.
- 6) Затворете капачето на предавателя, поставете и затегнете винчето (1).
- 7) Проверете дали ключалките на вратите могат да бъдат задействани чрез предавателя.

- 8) Депонирайте използваните батерии по подходящ начин, в съответствие с приложимите правила и разпоредби. Не изхвърляйте литиеви батерии заедно с обикновен битов отпадък.

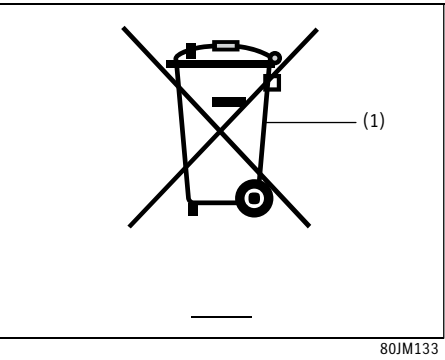
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поглъщането на литиева батерия може да доведе до сериозни вътрешни наранявания. Не позволявайте на никого да поглъща литиевата батерия. Съхранявайте литиевите батерии на недостъпно за деца и животни място. При поглъщане на литиева батерия, се свържете незабавно с доктор.

ЗАБЕЛЕЖКА

Предавателят е чувствителен електронен инструмент. За да го предпазите от повреди, не го излагайте на прах и влага и не бърникайте по неговите вътрешни части.

БЕЛЕЖКА:
Използваните батерии трябва да бъдат депонирани по подходящ начин, в съответствие с приложимите правила и разпоредби и не трябва да бъдат изхвърляни заедно с обикновен битов отпадък.



(1) Символ със задраскана кофа на колелца

Символът със задраскана кофа на колелца (1) показва, че използваните батерии трябва да бъдат събирани отделно от обикновения битов отпадък.

Уверявайки се, че използваните батерии се депонират или рециклират по подходящ начин, вие ще помогнете да се предотвратят евентуални негативни последици за околната среда и здравето на хората, до които в противен случай би довело неправилното изхвърляне на батерията. Рециклирането на материали ще помогне за запазване на природните ресурси. За повече информация относно депонирането или рециклирането на използваните батерии се свържете с вашия дилър на SUZUKI.

Вид В
Системата за безключово влизане, предавателят, модел T61M0 и управлението, модел K68P4, отговарят на изискванията и разпоредбите на Директива 1999/5/EC.

Алармена система против кражба (ако е налична)

БЕЛЕЖКА:
Във връзка със светлината против кражба за модели за Австралия, Израел и Германия, вижте „Светлина на алармената система против кражба“ в този раздел.

Алармената система против кражба се активира в рамките на 20 секунди, след като сте заключили вратите. (Системата за превозни средства със спецификации за ЕС не се задейства, когато капакът на двигателя е отворен). Система за безключово запалване – Използвайте дистанционното управление или натиснете съответното копче върху дръжката на вратата на водача, върху дръжката на вратата на пасажера или върху това на багажника. Система за безключово влизане – Използвайте предавателя. След като системата се е задействала, всеки опит да се отвори някоя от вратите по начин (*), различен от дистанционното управление на системата за безключово запалване или да се отвори капакът на двигателя, ще доведе до задействане на алармата.

* Тези други начини за отваряне на вратите включват:
– ключа
– копчето за заключване върху вратата
– копчето за електрическо заключване на вратите

БЕЛЕЖКА:

- Алармената система против кражба генерира алармен сигнал, когато е налице някое от предварително зададените условия. Въпреки това, системата няма функция, която да блокира неodobreno влизане във вашето превозно средство.
- Винаги използвайте дистанционното управление за безключово запалване, съответното копче или предавателя на системата за безключово влизане, за да отворите вратите, когато алармената система против кражба е била активирана.

Употребата на ключ вместо това, ще доведе до задействане на алармата.

- Ако лице, което не е запознато с алармената система против кражба, ще използва вашето превозно средство, ви препоръчваме да му обясните как функционира тя или да я деактивирате преди това.

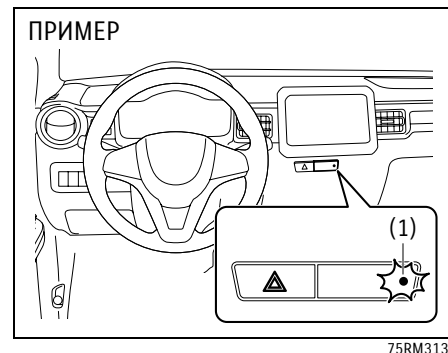
Погрешното задействане на алармената система може да причини неудобство в другите хора.

- Дори ако алармената система е била активирана, трябва да внимавате за крадци. Не оставяйте пари или други ценни вещи във вашето превозно средство.

Как да активирате алармената система против кражба (когато е в активирано състояние)

Заклучете всички врати (включително тази на багажника) с помощта на дистанционното управление за безключово запалване или предавателя на системата за безключово влизане. Лампата на системата срещу кражба (1) ще започне да мига и алармената система против кражба ще се активира в рамките на 20 секунди.

Когато системата е активирана, индикаторът продължава да мига през интервали от около 2 секунди.



75RM313

БЕЛЕЖКА:

- За да предотвратите инцидентно задействане на алармената система, избягвайте нейното активиране, когато някой остане вътре в превозното средство. Алармата ще се задейства, ако някой вътре в превозното средство отключи врата чрез копчето за заключване или копчето за електрическо заключване (за превозни средства със спецификации за ЕС).
- Алармената система против кражба не се активира, когато всички врати са заключени с ключа от външната страна, с копчетата за заключване на вратите или с копчето за електрическо заключване на вратите от вътрешната страна на превозното средство.
- Ако никоя от вратите не бъде отворена в рамките на 30 секунди след като вратите са били отключени с дистанционното управление на системата за безключово запалване, със съответното копче или с предавателя на системата за безключово влизане, вратите автоматично се заключват отново. В същото време, алармената система против кражба се активира, ако е била в активирано състояние.

Как да деактивирате алармената система против кражба

Просто отключете вратите, като използвате системата за безключово запалване, съответното копче или предавателя на системата за безключово влизане. Лампата на алармената система ще изгасне, показвайки по този начин, че алармената система против кражба е деактивирана.

Как да спрете алармата

В случай, че алармата се задейства инцидентно, отключете вратите с дистанционното управление на системата за безключово запалване, със съответното копче или с предавателя на системата за безключово влизане или натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим "ON" (включване) или завъртете контактния ключ в позиция "ON" (включване). След това алармата ще се изключи.

БЕЛЕЖКА:

- Дори след като алармата е спряла, ако заключите вратите с дистанционното управление за безключово запалване, със съответното копче или с предавателя на системата за безключово влизане, алармената система против кражба ще се активира отново със забавяне от около 20 секунди.

средство не е било разбито, докато ви е нямало.

Активиране и деактивиране на алармената система против кражба

Алармената система против кражба може да бъде в активирано или деактивирано състояние.

Когато системата е активирана (заводски настройки)

Когато системата е активирана, аварийните светлини светват за около 40 секунди, ако е изпълнено някое условията за активиране на системата. Системата издава и вътрешен прекъсващ звуков сигнал за около 10 секунди, последван от прекъсващо прозвучаване на клаксона в рамките на около 30 секунди.

През това време лампата на алармената система против кражба продължава да мига.

Когато системата е деактивирана

Когато системата е в деактивирано състояние, тя не се задейства дори, ако извършите някакво действие за нейното задействане.

- Ако прекъснете батерията, докато алармената система против кражба е в активирано състояние или докато функционира, алармата ще се задейства или ще се задейства отново при повторно свързване на батерията, въпреки че, в последния случай, алармата ще е спряла за периода между прекъсването и повторното свързване на батерията.
- Дори след като алармата е спряла в края на предварително зададения период от време, тя ще се задейства отново, ако някой от вратите или капакът на двигателя бъдат отворени, без алармената система против кражба да е била деактивирана (за превозни средства със спецификации за ЕС).

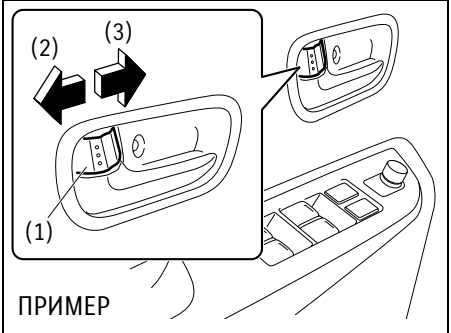
Проверка дали алармената система е била активирана по време на паркиране

Ако алармата е била задействана поради неodobreno влизане в превозното средство и след това сте натиснали копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване "ON" или сте завъртали контактния ключ в позиция "ON", лампата на алармената система против кражба ще започне да мига бързо в рамките на 8 секунди и през това време ще прозвучи звуков сигнал 4 пъти. Ако това се случи, проверете дали превозното

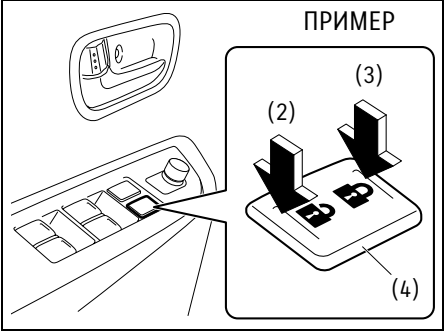
Как да превключвате състоянието на алармената система против кражба (С изключение на превозни средства със спецификации за ЕС)

Можете да превключите алармената система против кражба от активирано в деактивирано състояние и обратното, като използвате някои от долупосочените методи.

БЕЛЕЖКА:
При превозни средства със спецификации за ЕС, алармената система против кражба не може да бъде превключена в неактивно състояние.

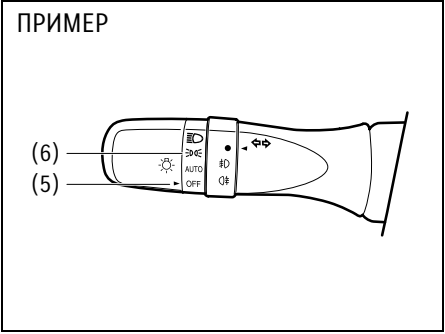


75RM157



(2) ОТКЛЮЧВАНЕ
(3) ЗАКЛЮЧВАНЕ

75RM158



ПРИМЕР

75RM204

1) Затворете всички врати и завъртете копчето на ключалката (1) на вратата на водача по посока на отключването (2) (назад). Завъртете копчето върху лоста за управление на светлините в позиция “OFF” (5).

БЕЛЕЖКА:
Всички дейности, включени в стъпки 2) и 3) трябва да бъдат извършени в рамките на 15 секунди.

2) Завъртете копчето върху лоста за управление на светлините в позиция OFF (6) и след това го върнете в позиция OFF (5). Повторете това 4 пъти, като накрая поставите лоста за управление в позиция OFF.

3) Натиснете края за заключване (3) (предния край) на превключвателя за електрическо заключване на вратите (4), за да заключите вратите, а след това натиснете края за отключване (2) (задния край), за да отключите вратите. Повторете това 3 пъти, като накрая натиснете края за заключване, който се намира върху превключвателя.

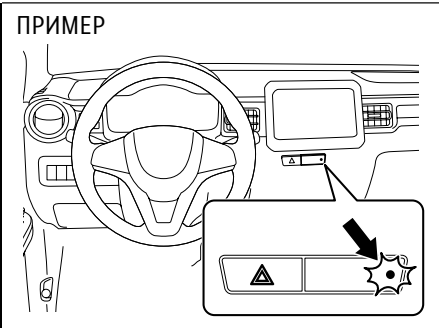
Всеки път, когато извършвате горепосочените стъпки, състоянието на алармената система против кражба преминава от едно състояние в друго. Можете да проверите дали системата е активирана или деактивирана по броя вътрешни прозвучавания на звуковия сигнал в края на процедурата:

Състояние на системата	Брой звукови сигнали
Деактивирана (модел А)	Веднъж
Активирана (модел D)	4 пъти

БЕЛЕЖКА:
• Не можете да деактивирате алармената система против кражба, когато е задействана.
• Ако не успеете да извършите стъпки 2) и 3) в рамките на 15 секунди, повторете процедурата отначало.
• Уверете се, че всички врати са затворени, когато извършвате горепосочената процедура.

БЕЛЕЖКА:
Можете да превключите алармената система против кражба от активирано в деактивирано състояние и обратно и посредством режима за настройки на информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.

Предупредителна светлина против кражба (ако е налична)



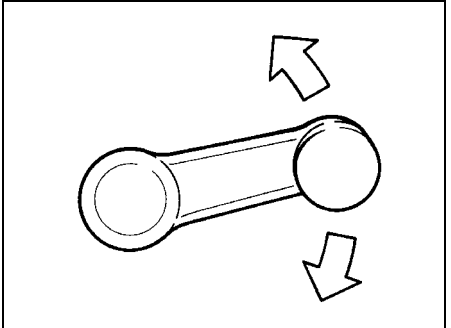
75RM314

Тази светлина започва да мига, когато контактният ключ е в позиция “LOCK” (заключване) или “ACC” (аксесоари) или режимът на запалване е в позиция “LOCK” (изключване) или “ACC” (аксесоари). Мигащата светлина е предназначена за възпирането на крадци, карайки другите да вярват, че превозното средство е оборудвано със система за сигурност.

БЕЛЕЖКА:
За информация относно алармената система против кражба за модели, които не са предназначени за Австралия, Израел и Германия, вижте раздел „Алармената система против кражба“.

Прозорци

Ръчно управление на прозорците (ако има налично)

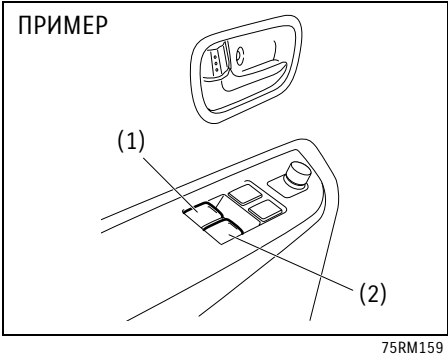


60G010A

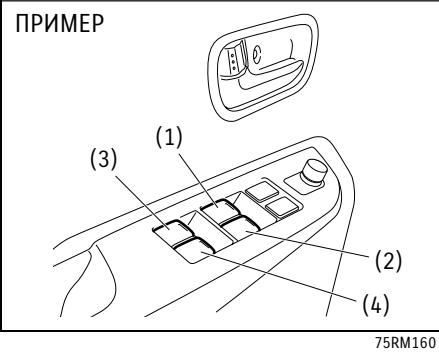
Повдигайте и сваляйте прозорците на вратите чрез завъртане на дръжките, разположени върху панела на вратата.

Управление на електрическия прозорец (ако има наличен)
Електрическите прозорци могат да бъдат задействани само, когато контактният ключ е в позиция "ON" (включване).

От страната на водача (вид А)

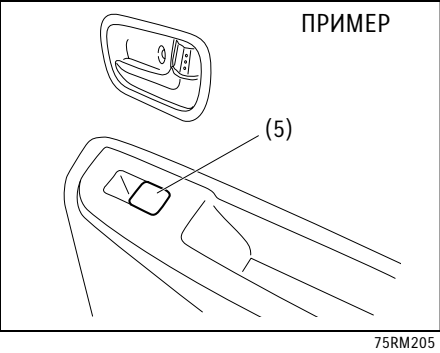


От страната на водача (вид В)

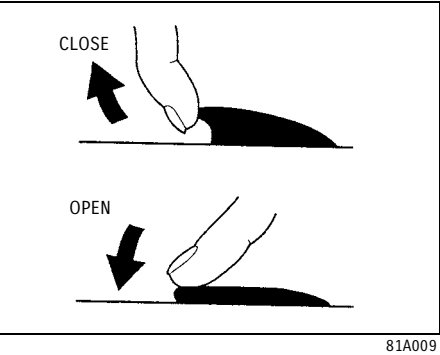


На вратата на водача има превключвател (1) за управление на прозореца на водача и превключвател (2) за управление на предния пасажерски прозорец, както и превключватели (3), (4) за управление съответно на задния ляв и десен пасажерски прозорци.

Пасажерска врата

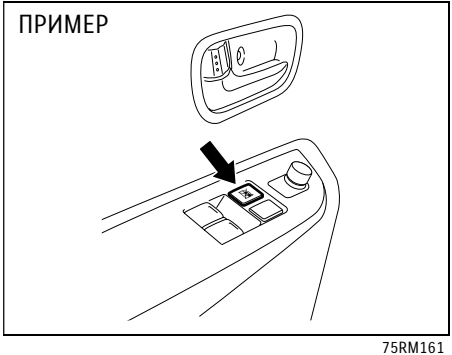


На пасажерската врата има превключвател (5) за управление на пасажерския прозорец.

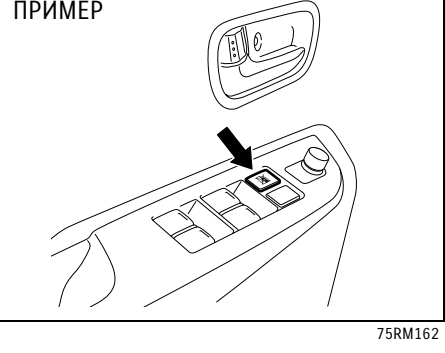


За да отворите даден прозорец, натиснете горната част на превключвателя, а за да повдигнете даден прозорец, повдигнете горната част на превключвателя.
За допълнително удобство, прозорецът на водача разполага с функция за „автоматично сваляне и повдигане“ (за кабинни за заплащане на магистрални такси или драйв-ресторанти, например). Това означава, че можете да отворите прозореца, без да задържате превключвателя за прозореца в позиция „надолу“ или „нагоре“. Натиснете или повдигнете превключвателя за прозореца на водача изцяло и го освободете. За да спрете прозореца, преди да е стигнал до своята най-долна или най-горна позиция, дръпнете или натиснете превключвателя за кратко

Копче за заключване (вид А)



Копче за заключване (вид В)



На вратата на водача има и копче за заключване на пасажерските прозорци. Когато натиснете надолу копчето за заключване, пасажерските прозорци не могат да бъдат повдигнати или сваляни с нито един от превключватели (2), (3), (4) или (5). За да възстановите нормалното функциониране, натиснете отново копчето за заключване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Трябва винаги да заключвате пасажерските прозорци, когато в превозното средство има деца. Децата могат да бъдат наранени сериозно, ако част от тялото им бъде затиснато от движещия се прозорец.
- За да предотвратите затискането на човек от прозореца, нито една част от тялото, като ръцете или главата, не трябва да бъде на пътя на електрическите прозорци по време на тяхното затваряне.
- Винаги махайте контактния ключ или взимайте дистанционното управление на системата за безключово запалване, когато напускате превозното средство, дори да е за малко. Освен това, не оставяйте деца без надзор в паркиралото превозно средство. Децата могат да задействат инцидентно превключвателите за електрическите прозорци и да бъдат защитпани от тях.

БЕЛЕЖКА:
Ако по време на управление на превозното средство отворите един от задните прозорци, може да чуете силен шум, причинен от вибрирането на въздуха. За да намалите шума, отворете прозореца на водача или предния пасажерски прозорец или стеснете отвора на задния прозорец.

Функция за защита от прищипване

Прозорецът на водача е оборудван с функция за защита от прищипване. Тази функция засича наличието на чужд предмет, захванат от прозореца, когато той се затваря посредством автоматичната функция, която ви позволява да затворите прозореца без да задържате превключвателя в позиция нагоре и спира затварянето на прозореца, за да предотврати повреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете нараняване на някого от пътниците при затваряне на прозореца, проверете дали някоя част от тялото на пътника, като глава и ръце, не е на пътя на електрическия прозорец при неговото затваряне. Тази функция може да не успее да засече чужд предмет заради неговия разер, твърдост или позиции при затварянето на прозореца.

▲ ВНИМАНИЕ

- Функцията за защита от прищипване не функционира, когато държите превключвателя за прозореца в позиция нагоре.
- Функцията за защита от прищипване може да не засече даден обект, ако той е поставен на пътя на прозореца точно в момента на неговото пълно затваряне.

БЕЛЕЖКА:

В случай, че не можете да затворите прозореца с функцията за автоматично затваряне поради проблем с функцията за защита от прищипване, вие може да го затворите, като задържите превключвателя за прозореца в позиция нагоре. Ако управлявате превозното средство при тежки офроуд условия, функцията за защита от прищипване може да се задейства, тъй като прозорецът реагира на друсането на превозното средство.

Нулиране на функцията за защита от прищипване

Когато прекъсвате и свързвате отново акумулаторната батерия или сменят бушони, функцията за защита срещу прищипване трябва да бъде нулирана. Функцията за защита срещу прищипване няма да се активира, докато нулирането не завърши.

активна. Функцията за защита срещу прищипване трябва да бъде нулирана. За да нулирате функцията за защита срещу прищипване, направете следното:

- 1) Завъртете контактния ключ в позиция "ON" (включване) или натиснете копчето за двигателя, за да преминете в режим на запалване "ON" (включване).
- 2) Отворете изцяло прозореца на водача, като задържите превключвателя в позиция надолу.
- 3) Затворете прозореца на водача, като задържите превключвателя в позиция нагоре и задръжте превключвателя така за 2 секунди след пълното затваряне на прозореца.
- 4) Проверете прозореца на водача, за да видите, дали функцията за автоматично сваляне/вдигане на прозорците работи.

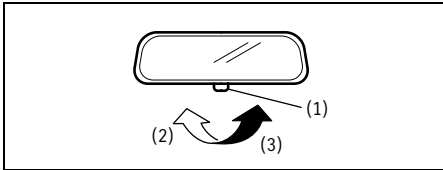
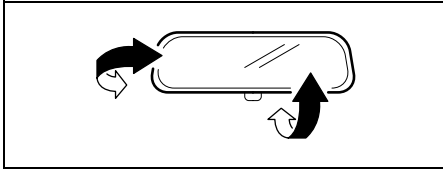
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато прекъсвате или свързвате отново акумулаторната батерия или сменят бушони, функцията за защита срещу прищипване трябва да бъде нулирана. Функцията за защита срещу прищипване няма да се активира, докато нулирането не завърши.

Ако функцията за автоматично сваляне/вдигане не работи след нулирането, това означава, че може да има някакъв проблем с функцията за защита срещу прищипване. Вашият автомобил трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI.

Огледала

Вътрешно огледало за задно виждане



- (2) Управление на превозното средство през деня
- (3) Управление на превозното средство през нощта

Може да регулирате вътрешното огледало за задно виждане с ръка така, че да виждате задната част на вашето превозно средство в огледалото. За да регулирате огледалото, поставете избирателния бутон (1) към дневна позиция, след това преместете с ръка огледалото нагоре, надолу или настрани, за да си осигурите възможно най-добра видимост.

Когато управлявате превозното средство през нощта, преместете избирателния бутон към нощна позиция, за да намалите заслепяването от предните фарове на превозните средства, които се намират зад вас.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги регулирайте огледалото със селектор, зададен в дневна позиция.
- Използвайте нощната позиция само, ако е необходимо да намалите заслепяването от предните фарове на превозните средства, които се намират зад вас. Имайте предвид, че в тази позиция може да не забележите някои предмети, които бихте забелязали в дневна позиция.

Външни огледала за задно виждане

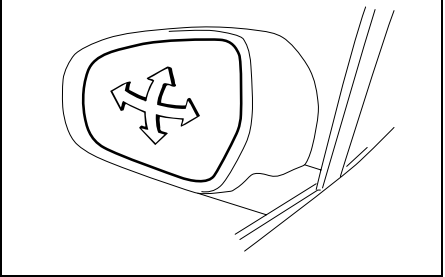
Регулирайте външните огледала за задно виждане така, че да виждате в огледалата от двете страни на превозното средство.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете внимателни, когато определите разстоянието от автомобила до други обекти, видяни в изпъкналото странично огледало. Имайте предвид, че обектите изглеждат по-малки и на по-голямо разстояние, отколкото, ако бъдат видяни в плоско огледало.

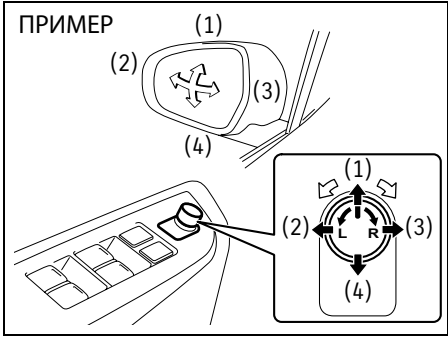
Тип А

ПРИМЕР



Регулирайте външните огледала за задно виждане по такъв начин, че да виждате в тях страничната част на вашето превозно средство.

Тип Б



Може да регулирате с ръка външните огледала за задно виждане посредством копчето (1), разположено на панела на вратата на водача. Можете да регулирате огледалата, когато контактният ключ е в позиция „АСС“ (аксесоари) или „ON“ (включване) или когато режимът на запалване е в позиция „АСС“ (аксесоари) или „ON“ (включване). За да регулирате огледалата:

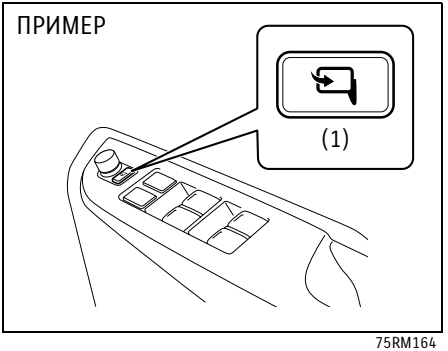
- 1) Преместете избиращия превключвател наляво или надясно, за да изберете огледалото, което желаете да регулирате.
- 2) Натиснете външната част на превключвателя, която отговаря на посоката, в която искате да преместите огледалото.

3) Върнете избиращия превключвател в централна позиция, за да предотвратите неodobreno регулиране на огледалото.

БЕЛЕЖКА:

Ако вашето превозно средство е оборудвано с подгряване на външните огледала за задно виждане, вижте „Превключвател за подгряване на задното стъкло / Превключвател за подгряване на външните огледала за задно виждане“ в настоящия раздел.

Превключвател за прибиране на външните огледала за задно виждане (ако има наличен)



Можете да приберете външните огледала, когато паркирате превозното средство на тясно място. С контактен ключ в позиция „АСС“ (аксесоари) или „ON“ (включване) или режим на запалване в позиция „АСС“ (аксесоари) или „ON“ (включване), натиснете превключвателя за прибиране (1), за да приберете или да разгънете огледалата. Проверете дали огледалата са напълно разгънати, преди да потеглите.

▲ ВНИМАНИЕ

Движението на огледалата може да прищипе или нарани нечия ръка. Не позволявайте на никой да доближава ръцете си до огледалата по време на тяхното прибиране или разгъване.

Дистанционно прибиране на огледалата (ако има налично)

Когато превключвателят за прибиране на външните огледала за задно виждане е в позиция за отваряне, външните огледала за задно виждане се прибират или отварят в зависимост от заключването на вратата или задействането на копчето за двигателя.

• Когато заключите вратите (включително вратата на багажното отделение) с помощта на дистанционното управление или чрез натискане на съответното

копче, огледалата ще се приберат автоматично.

- За да отворите огледалата, натиснете копчето за двигателя, за да превключите режима на запалване в позиция АСС или ON.
- Заводските настройки са такива, че функцията е активирана. Можете да превключите функцията от активно в неактивно състояние и обратно. За да направите това, вижте „Как да превключите функцията за дистанционно прибиране на огледалата“.

ЗАБЕЛЕЖКА

Деактивирайте тази функция през зимата, тъй като огледалата замръзват. Ако огледалата се прибират и отварят постоянно, без да са размразени, това може да доведе до тяхната повреда.

БЕЛЕЖКА:

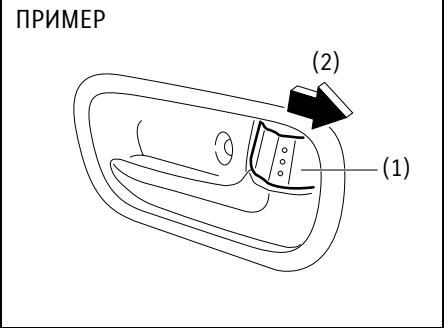
- Ако вратите са заключени с ключа, с копчето за заключване върху вратата или с превключвателя за електрическо заключване на вратите, огледалата няма да се приберат автоматично.
- Ако превключвателят за външните огледала за задно виждане е в позиция за прибиране на огледалата, те няма да се отворят автоматично, дори когато копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване към АСС или ON.

- Ако никоя от вратите не бъде отворена в рамките на 30 секунди, след като са били отключени посредством дистанционното управление на системата за безключово запалване или посредством съответното копче, вратите ще се заключат отново и огледалата ще се приберат автоматично.

Как да изключите функцията за дистанционно прибиране на огледалата

Когато режимът на запалване е в режим LOCK (OFF), можете да превключите тази функция от активно в неактивно състояние и обратно, по следния начин:

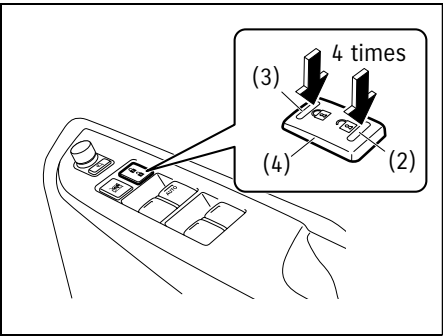
- 1) Седнете на мястото на водача и се уверете, че всички врати са затворени.
- Ако някоя врата е отворена, ще светне предупредителната лампа за съответ-



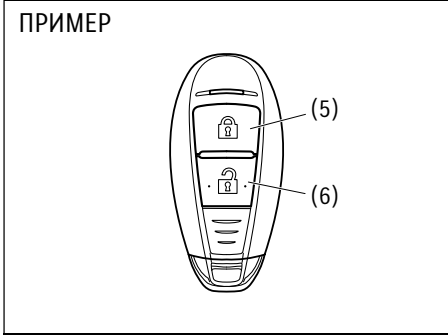
- ната врата.
- 2) Завъртете копчето (1) върху вратата на водача назад (2).

БЕЛЕЖКА:

Всички действия, включени в стъпки 3) и 4) трябва да бъдат извършени в рамките на 15 секунди.



- 3) Натиснете края за заключване (3) (предния край) на превключвателя за електрическо заключване на вратата (4), за да заключите вратите, а след това натиснете края за отключване (2) (задния край), за да отключите вратите. Повторете тези действия 4 пъти и накрая натиснете заключващия край върху превключвателя.



- (5) Копче за заключване
(6) Копче за отключване

- 4) Натиснете някое от копчетата върху дистанционното управление на системата за безключово запалване на двигателя 3 пъти.
- Натиснете или копчето за заключване или копчето за отключване, показани на илюстрацията по-горе.
 - По време на работа, вратите не могат да се отключат или заключат.

Всеки път, когато извършвате горепосочените действия, състоянието на функцията за дистанционно прибиране на огледалата се променя. Можете да проверите дали системата е активирана или деактивирана чрез броя прозвучавания на вътрешната звукова аларма в края на процедурата, както следва:

Състояние на системата	Брой прозвучавания
Деактивирана	веднъж
Активирана	2 пъти

- Ако не успеете да извършите правилно действията, посочени в стъпки 3) и 4) в рамките на 15 секунди, състоянието на функцията за дистанционно прибиране на огледалата няма да се промени и няма да прозвучи вътрешната звукова аларма. Извършете процедурата от началото.

Предни седалки
Регулиране на седалката

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не се опитвайте да регулирате седалката на водача или облегалката по време на управление на превозното средство. Седалката или облегалката могат да се задвижат неочаквано, предизвиквайки загуба на контрол. Уверете се, че седалката на водача и облегалка са подходящо регулирани, преди да започнете да управлявате превозното средство.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете прекомерна хлабавина на предпазния колан, което намалява ефективността на предпазните колани като предпазно устройство, проверете дали седалките са регулирани, преди да обтегнете предпазните колани.

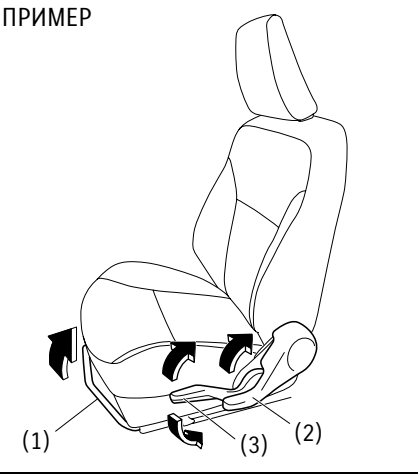
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички облегалки трябва да бъдат в изправено положение по време на управление на превозното средство, тъй като в противен случай ефективността на седалката може да бъде ограничена. Предпазните колани са предназначени за осигуряване на максимална защита при облегалки в изправена позиция.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте никакви предмети под предната седалка за пътника. Ако някой предмет заседне под предната седалка за пътника, може да се случи следното:

- Седалката няма да се захване на мястото си.
- Литиево-йонната батерия, разположена под предната седалка на пасажера при модели, оборудвани със система за автоматично гасене на двигателя, ще се повреди.



Лост за регулиране на позицията на седалката (1)
Дръпнете лоста нагоре и плъзнете седалката.

Лост за регулиране на ъгъла на облегалката (2)
Дръпнете лоста нагоре и преместете облегалката.

Лост за регулиране височината на седалката (3) (ако има наличен)
Дръпнете лоста нагоре, за да повдигнете седалката. Натиснете лоста надолу, за да свалите седалката. След приключване на настройките, пробвайте дали седалката и облегалката се движат напред и назад, за да се уверите, че за се захванали добре на местата си.



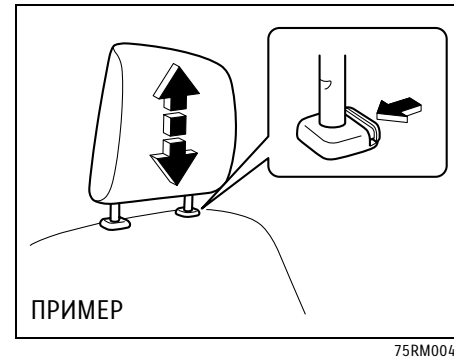
Подглавниците са предназначени за намаляване опасността от нараняване на врата в случай на злополука. Регулирайте подглавника в позиция, при която централната част на подглавника се пада възможно най-близо до горната част на ушите. В случай, че това не е възможно за твърде високите пасажери, регулирайте подглавника възможно най-нависоко.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не управлявайте превозното средство със свалени подглавници.
- Не се опитвайте да регулирате подглавниците по време на управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Може да се наложи да наклоните облегалката, за да осигурите достатъчно място над главата за сваляне на подглавника.

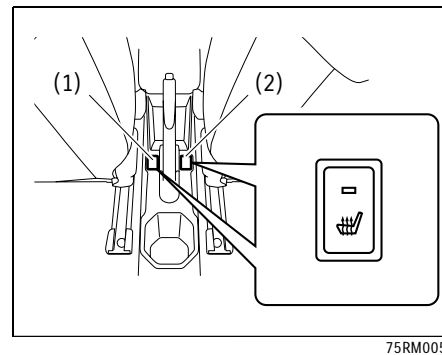
Преден подглавник



75RM004

За да повдигнете предния подглавник, дръпнете подглавника нагоре, докато се чуе шракване. За да свалите подглавника, го натиснете надолу, като държите лоста за заключване. Ако подглавникът трябва да бъде свален (за почистване, подмяна и т.н.), натиснете лоста за заключване и издърпайте подглавника изцяло.

Нагревател за предна седалка (ако има наличен)

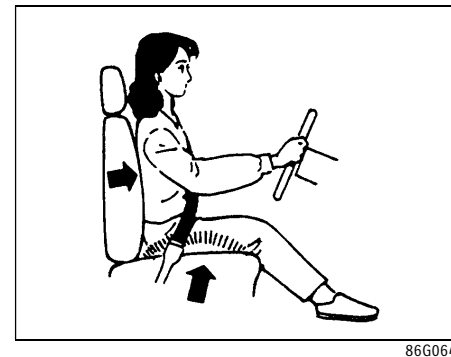


- (1) Превключвател на нагревателя за лява седалка (ако има наличен)
- (2) Превключвател на нагревателя за дясна седалка (ако има наличен)

Когато контактният ключ е в позиция "ON" (включване) или режимът на запалване е в позиция "ON" (включване), натиснете единия или и двата превключвателя на нагревателя, за да затоплите съответната седалка.

- Когато превключвателят на нагревателя за седалката бъде натиснат, нагревателят в съответната седалка се активира.

- За да изключите нагревателя, върнете превключвателя в равна позиция. Проверете дали индикаторната лампа е изгаснала.



86G064

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната употреба на нагревателя за седалки може да бъде опасна. Пасажерът може да се изгори дори, ако температурата на подгриване е съвсем ниска, ако носи тънки панталони, тънка пола или тънки шорти и остави нагревателя включен дълго време.

Избягвайте да използвате нагревателя за седалки, когато возите пасажери:

- Със слаба чувствителност в краката, включително възрастни хора или хора с определени увреждания.
- Малки деца или хора с чувствителна кожа.
- Заспали хора или хора, които са под влиянието на алкохол или други медикаменти, които могат да предизвикат умора.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да избегнете повреди по елементите на нагревателя:

- Не подлагайте предните седалки на силни удари, като например скачащи върху тях деца.
- Не покривайте седалките с изолращ материал, като одеяла или възглавници.

Задни седалки

Регулиране на седалката

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

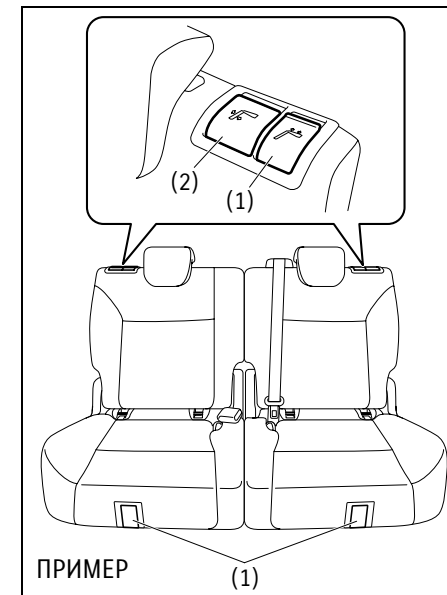
За да избегнете прекомерна хлабавина на предпазния колан, което намалява ефективността на предпазните колани като предпазно устройство, проверете дали седалките са регулирани, преди да обтегнете предпазните колани.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички облегалки трябва да бъдат в изправено положение по време на шофиране, тъй като в противен случай ефективността на седалката може да бъде ограничена. Предпазните колани са предназначени за осигуряване на максимална защита при облегалки в изправена позиция.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте предмети под задна седалка, която разполага с лост за регулиране. Ако под нея заседне даден предмет, седалката няма да се захване на мястото си.



75RM192

Лост за регулиране на позицията на седалката (1) (ако има наличен)

Дръпнете лоста нагоре и плъзнете седалката.

Лост за регулиране на ъгъла на облегалката (2) (ако има наличен)

Дръпнете лоста нагоре и преместете облегалката.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

След регулиране, преместете седалката напред и назад, за да проверите дали е застанала здраво на мястото си.

Подглавници (ако има налични)
Подглавниците са предназначени за намаляване опасността от нараняване на врата в случай на злополука.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

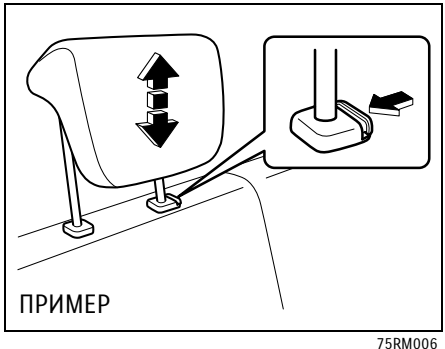
- Никога не шофирайте превозното средство със свалени подглавници.
- Не се опитвайте да регулирате подглавниците по време на шофиране.

БЕЛЕЖКА:
Може да се наложи да наклоните облегалката, за да осигурите достатъчно място над главата за сваляне на подглавника.

Регулирайте подглавника в позиция, при която централната част на подглавника се пада възможно най-близо до горната част ушите. В случай, че това не е възможно за твърде високите пасажери, регулирайте подглавника възможно най-нависоко.

Заден подглавник

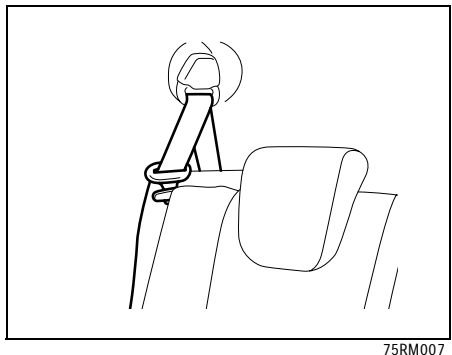
За да повдигнете задния подглавник, дръпнете подглавника нагоре, докато се чуе щракване. За да свалите подглавника, натиснете го, като държите лоста за заключване. Ако подглавникът трябва да бъде свален (за почистване, подмяна и т.н.), натиснете лоста за заключване и издърпайте подглавника изцяло.
При монтирането на детско столче, сваляте подглавника.



Сгъваеми задни седалки

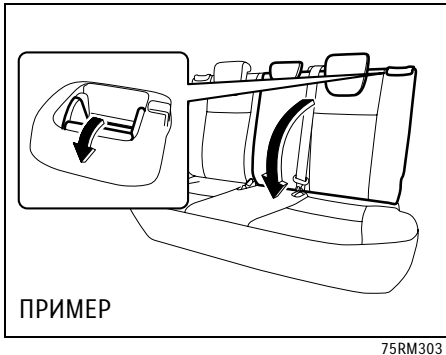
Задните седалки на вашето превозно средство могат да бъдат сгънати напред, за да осигурят допълнително място за товар.

За да сгънете задните седалки напред:
1) Свалете изцяло подглавника.

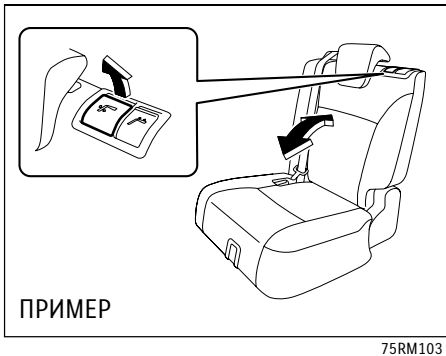


2) Откачете ремъците на външните колани и заключващите пластинки при халките на коланите.

Тип А



Тип Б



3) Дръпнете лоста за освобождаване в горната част на седалката и сгънете задните седалки напред.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

ЗАБЕЛЕЖКА

След като сгънете задните седалки напред, не позволявайте навлизането на чужд материал в отвора на ключалката. Това може да доведе до повреждане на вътрешността на ключалката и да попречи на облегалката да застане здраво на мястото си.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако е необходимо да транспортирате товар в пасажерското отделение със сгънати задни седалки, се уверете, че товарът е обезопасен, тъй като в противен случай той може да изхвърчи, причинявайки наранявания. Никога не натрупвайте товар, по-висок от облегалките.

За да върнете седалките в тяхната обичайна позиция, следвайте долупосочената процедура:

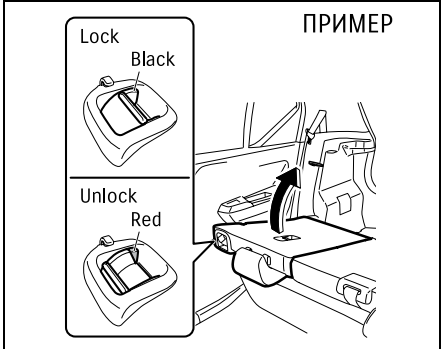
▲ ВНИМАНИЕ

Когато връщате задните облегалки в тяхното обичайно положение, внимавайте да не затиснете пръстите си между ключалката и самозаклучващия се механизъм.

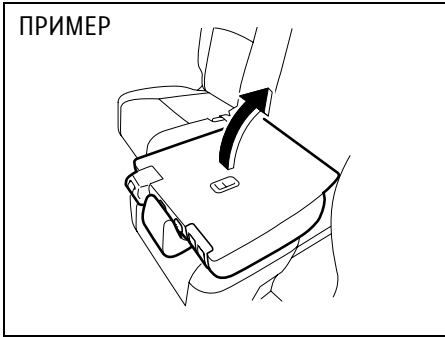
ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато връщате задната облегалка към нейната обичайна позиция, проверете дали няма нещо около самозаклучващия се механизъм. Наличието на чужд материал може да попречи на облегалката да застане здраво на мястото си.
- Когато премествате седалка, се уверете, че ремъкът на колана е закачен към халката на колана, така че предпазният колан да не може да бъде захванат от седалката, механизма за накланяне на седалката или захващащия механизъм на седалката. Това помага за предотвратяване на повреда по системата на колана.
- Уверете се, че ремъкът на колана не е усукан.

Тип А



Тип Б



75RM104

Повдигнете облегалката, докато застане на мястото си. След като върнете седалката на нейното обичайно място, преместете облегалката напред и назад, за да проверите дали е застанала здраво на мястото си.

▲ ВНИМАНИЕ

Не поставяйте ръката си в отвора за заключване на задната облегалка, тъй като пръста ви може да бъде за-тиснат и наранен.

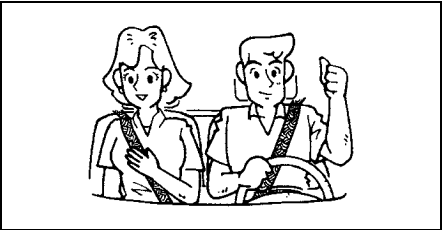
▲ ВНИМАНИЕ

След захващане на облегалката, проверете дали е застанала здраво на мястото си. В случай, че не е, до лоста за освобождаване ще се появи червено копче.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато връщате задната облегалка към нейното обичайно положение, внимавайте в отвора за заключване да не попаднат чужди материали. Това може да попречи на облегалката да се захване здраво на мястото си.
- Когато връщате задната облегалка към нейното обичайно положение, правете това внимателно с ръка, за да не повредите самата ключалка. Не я бутайте с помощта на чужди предмети и не прилагайте твърде голяма сила.
- Тъй като ключалката е предназначена единствено за захващане на задната облегалка, не я използвайте за никакви други цели. Нейната неправилна употреба може да доведе до повреждане на вътрешната част на ключалката и да попречи на облегалката да се захване здраво на мястото си.

Предпазни колани и система за обезопасяване на деца



65D231S

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете предпазните колани през цялото време.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

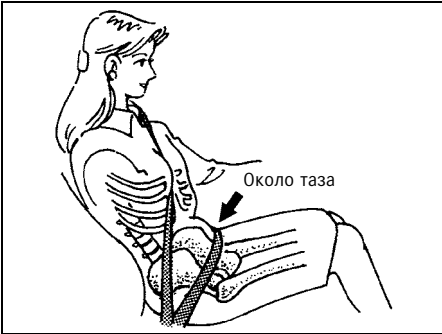
Въздушната възглавница осигурява допълнителна защита към тази на предпазния колан в случай на челен удар. С цел минимизиране опасността от тежки наранявания или смърт в случай на злополука, водачът и всички пътници трябва да се обезопасят подходящо, като носят предпазните колани през цялото време, без значение дали към мястото, където седят, има монтирана въздушна възглавница.



65D606

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не позволявайте на лица да се возят в товарната зона на превозното средство. В случай на злополука, опасността от нараняване е много по-голяма за хората, които не се возят на седалка, със здраво закопчан колан.
- Предпазните колани се регулират винаги по следния начин:
 - частта на колана, която преминава през скута, трябва да минава ниско около таза, а не около кръста
 - ремъкът, който преминава през рамото, трябва да минава само през външната част на рамото и никога под мишницата
 - ремъкът, който преминава през рамото, трябва да бъде на разстояние от лицето и врата ви, но да не изпада от рамото ви.



65D 201

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ремъците на предпазните колани не трябва да бъдат усукани и трябва да се регулират толкова стегнато, колкото да не предизвиква дискомфорт и да осигуряват защитата, за която са предназначени. Разхлабеният колан ще ви даде много по-малка защита, отколкото плътно минаващия около вас колан.
- Уверете се, че катарамата на всеки предпазен колан е поставена в правилното устройство за захващане. Възможно е да размените катарамите на задните седалки.



65D 199

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Бременните жени трябва да използват предпазен колан, въпреки че е необходимо да бъдат направени конкретни препоръки за шофиране от страна на доктора на бременната жена. Запомнете, че частта, която преминава през скута, трябва да се носи възможно най-ниско върху бедрата, както е показано на изображението.
- Не поставяйте предпазния колан около твърди или чупливи предмети в джобовете ви или върху дрехите ви. В случай на злополука, предметите, като очила, химикалки и др., които се намират под предпазния колан, могат да причинят нараняване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не използвайте един и същ предпазен колан за повече от един човек и никога не поставяйте предпазния колан около бебе или дете, държано в скута на някой от пътниците. Такава употреба на предпазния колан може да доведе до сериозни наранявания при злополука.
- Проверявайте периодически механизмите на предпазния колан за износване и повреди. Предпазните колани трябва да бъдат подменени, ако ремъците се протрият, замърсят или повредят по някакъв начин. Изключително важно е да подмените целия механизъм на предпазния колан, който е бил използван по време на удара, дори ако повредата на механизма не е очевидна.
- Деца на възраст до 12 години трябва да се возят на задната седалка, обезопасени по подходящ начин.
- Бебетата и малките деца не трябва да се транспортират, ако не са обезопасени по подходящ начин. Столчето за обезопасяване на бебета и малки деца може да бъде закупена на място и трябва да се използва. Уверете се, че столчето, което сте закупили, отговаря на приложимите стандарти за безопасност. Прочетете и следвайте всички указания, посочени от производителя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако коланът, който преминава през рамото, дразни врата или лицето на детето, преместете детето по-близо до средата на превозното средство.
- Избягвайте замърсяване на ремъците на предпазния колан от лакове, масла, химикали и, особено, от акумулаторна батерия. Почистването се извършва с помощта на мек сапун и вода.
- Не поставяйте предмети, като монети, клипсове и др., в катарамите на предпазните колани и внимавайте да не разсипете течности в тези части. Ако в катарамата на предпазния колан попадне чужд материал, предпазният колан може да спре да работи правилно.
- Всички облегалки трябва да бъдат в изправена позиция по време на шофиране, тъй като в противен случай ефективността на предпазния колан може да намалее. Предпазните колани са предназначени да осигурят максимална защита, когато облегалките са в изправено положение.

Три точков предпазен колан

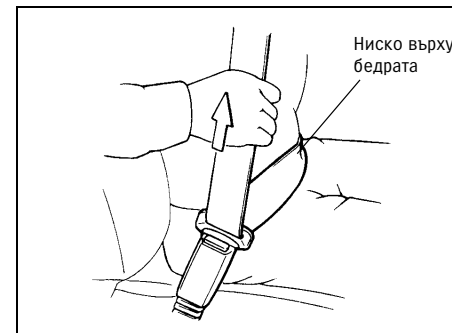
Блокиране на механизма за връщане и обтягане (ELR)

Предпазният колан разполага с блокиране на механизма за връщане и обтягане (ELR), предназначен за блокиране на предпазния колан само при внезапно спиране или удар. Той може да доведе до блокиране и ако дръпнете предпазния колан около тялото ви много бързо. Ако това се случи, оставете коланът да се върне обратно, за да го отблокирате и след това го дръпнете около тялото си по-бавно.

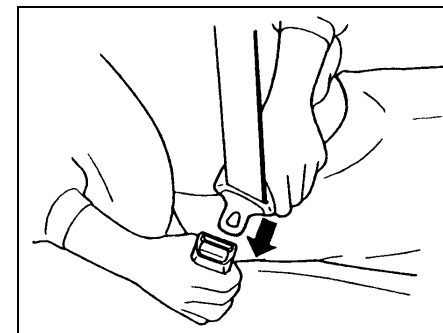
Напомняне относно безопасността



60A038



60A040



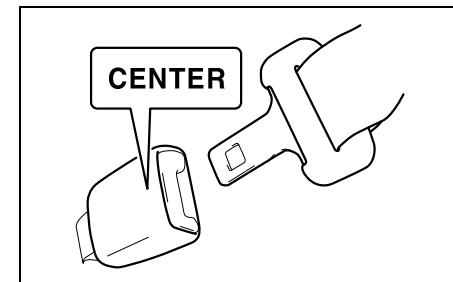
60A036

С цел намаляване опасността от плъзване под колана при удар, позиционирайте частта от колана, която преминава през скута, възможно най-ниско върху бедрата си и го поставете плътно прилепнал, като дръпнете частта от колана, която преминава през рамото, нагоре през заключващата планка. Дължината на ремъка, преминаващ диагонално през рамото, също може да се регулира, за да осигури свобода на движенията.

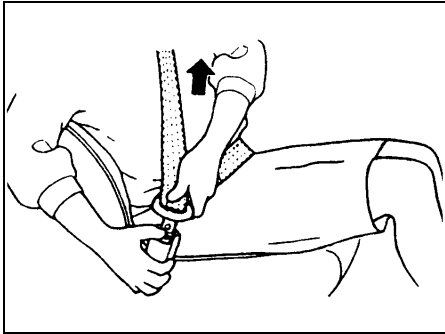
За да закопчаете предпазния колан, седнете изправени и добре облегнати на седалката, дръпнете заключващата планка, която се намира върху предпазния колан, покрай тялото си и я поставете в катарамата, докато не чуете щракване.

БЕЛЕЖКА:

Думата "CENTER" (среда) е маркирана върху катарамата за задния предпазен колан по средата. Катарамите са направени по такъв начин, че заключващата планка да не може да бъде поставена в погрешна катарамата.



80J2008



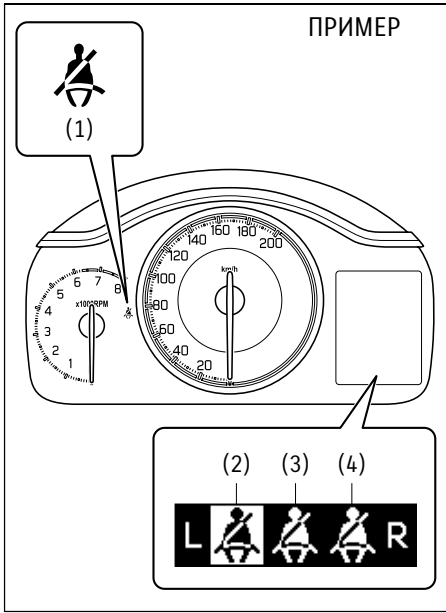
60A039

За да откопчаете предпазния колан, натиснете червеното копче, върху което пише “PRESS” (натисни) върху катарамата и приберете колана бавно, като го държите с ръка и/или като държите заключващата планка.

БЕЛЕЖКА:
За Австралия:
За допълнителна информация, вижте раздел „ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“ в края на настоящото ръководство.

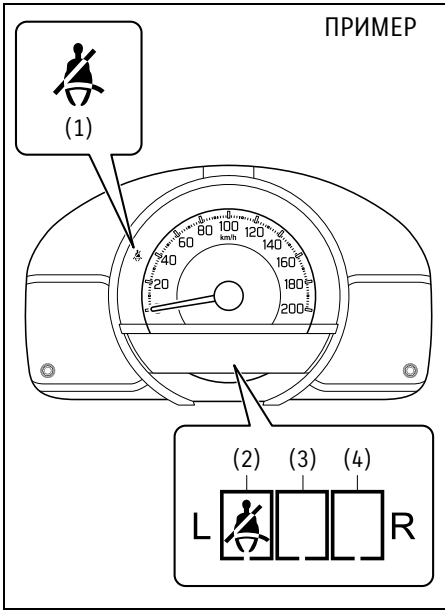
Напомняне относно предпазния колан

С оборотомер



75RM265

Без оборотомер



75RM247

- (1) Светлина за напомняне относно предпазния колан на водача / светлина за напомняне относно предпазния колан на пътника (ако има налична)
- (2) Светлина за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад (отзад вляво) *1 (ако има налична)
- (3) Светлина за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад (отзад по средата) *2 (ако има налична)
- (4) Светлина за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад (отзад вдясно) *2 (ако има налична)

*1 Този символ показва, че предпазният колан не е закопчан
*2 Този символ показва, че предпазният колан е закопчан

Когато водачът и/или пътникът(-ите) не са закопчали предпазния си колан, светлината за напомняне относно предпазния колан ще светне или ще започне да мига и ще прозвучи звуков сигнал, който да напомни на водача и/или пътника(-ите) да закопчае предпазния си колан. За повече информация, вижте обясненията по-долу.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изключително важно е водачът и пътниците да бъдат със закопчани предпазни колани през цялото време. Опасността от нараняване при злополука е много по-голяма за лицата, които не са закопчали предпазните си колани. Нека ви бъде навик да закопчавате предпазния си колан, преди да сте поставили ключа за запалване или да сте натиснали копчето за двигателя.

БЕЛЕЖКА:
Светлината за напомняне относно предпазния колан на водача / светлината за напомняне относно предпазния колан за пасажера отпред е предназначена както за водача, така и за пътника отпред.

Система за напомняне относно предпазния колан на водача
Ако предпазният колан на водача остане разкопчан, след като контактният ключ е завъртян в позиция "ON" (включване) или копчето за двигателя е в позиция "ON" (включване), системата за напомняне работи по следния начин:

- 1) Лампата за напомняне относно предпазния колан на водача светва. Лампата за напомняне относно предпазния колан на пътника отпред (ако има налична) също светва, ако пътникът не е закопчал своя предпазен колан.
- 2) След като превозното средство достигне скорост от 15 км/ч, лампата за напомняне относно предпазния колан на водача започва да мига и прозвучава звуков сигнал в продължение на 95 секунди.
- 3) Системата за напомняне ще остане активна, докато предпазният колан за водача не бъде поставен в катарамата.

Ако водачът е закопчал предпазния си колан и след това го разкопчае, системата за напомняне ще се активира от стъпка 1) или стъпка 2), в зависимост от скоростта на превозното средство. Когато скоростта на превозното средство е под 15 км/ч, системата за напомняне се активира от стъпка 1). Когато скоростта на превозното средство е над 15 км/ч, системата за напомняне ще се активира от стъпка 2).

Системата за напомняне ще се изключи, когато предпазният колан на водача бъде закопчан или контактният ключ бъде изключен или когато копчето за двигателя бъде натиснато, за да премине режимът на запалване към позиция „LOCK“ (изключване).

Система за напомняне относно предпазния колан на пътника отпред (ако има налична)
Системата за напомняне относно предпазния колан на пътника отпред ще се активира само, ако на предната седалка седи пасажер. Понякога, обаче, ако поставите тежки предмети на предната седалка, системата за напомняне ще се активира, както, ако върху седалката има пътник. Системата за напомняне относно предпазния колан на пътника отпред функционира по същия начин, както системата за напомняне относно предпазния колан на водача.

Система за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад (ако има налична)
Ако задният предпазен колан не е закопчан, когато двигателят бъде включен, всички лампи за напомняне относно предпазните колани отзад ще светнат за около 35 секунди и след това ще изгаснат. В рамките на тези 35 секунди, съответната лампа ще свети. Лампата за напомняне ще изгасне по-

степенно, когато предпазният колан бъде закопчан.

Лампите за напомняне относно предпазните колани на пътниците отзад светват за около 35 секунди и в следните случаи:

- Ако предпазният колан е разкопчан при скорост на превозното средство, по-малка от 15 км/ч, ще светне съответната лампа.
- Ако предпазният колан е разкопчан, когато скоростта на превозното средство е по-висока от 15 км/ч, ще светне съответната лампа и ще се чуе звуков сигнал.

Системата за напомняне ще се изключи автоматично, когато предпазният колан отзад бъде закопчан или контактният ключ бъде изключен или когато копчето за двигателя бъде натиснат, за да премине режимът на запалване към позиция „LOCK“ (изключване).

РЕГУЛАЖ ВЪВ ВИСОЧИНАТА НА ПРЕДАЗНИЯ КОЛАН, МИНАВАЩ ПРЕЗ РАМОТО



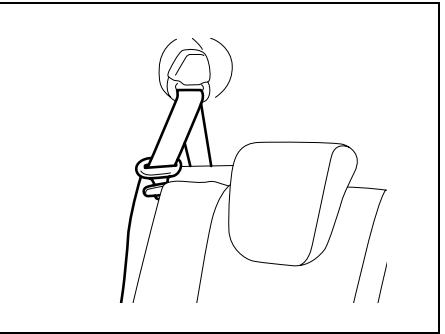
64J198

Регулирайте височината на колана, преминаващ през рамото така, че коланът да преминава през средната част на външното рамо. За да повдигнете нагоре, плъзнете закрепящия механизъм нагоре. За да свалите надолу, плъзнете закрепящия механизъм надолу, като дърпате копчето за заключване навън. След като приключите с регулирането, проверете дали закрепящият механизъм се е затворил добре.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали коланът, преминаващ през рамото е позициониран така, че да преминава през средната част на вашето рамо. Коланът трябва да е на разстояние от лицето и врата ви, но да не изпада от рамото ви. Неправилното регулиране на колана може да ограничи неговата ефективност при злополука.

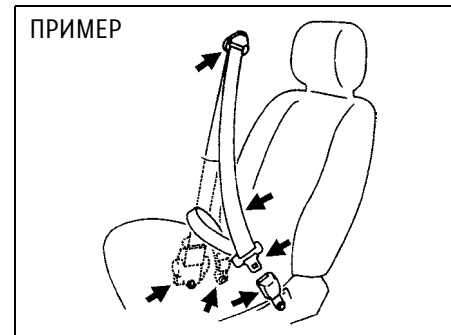
ВОДАЧ НА ЗАДНИЯ ВЪНШЕН ПРЕДАЗЕН КОЛАН



75RM007

Когато премествате седалка, се уверете, че ремъкът на колана и заключващата пластина са закачени към халките на предпазните колани.

Проверка на предпазния колан



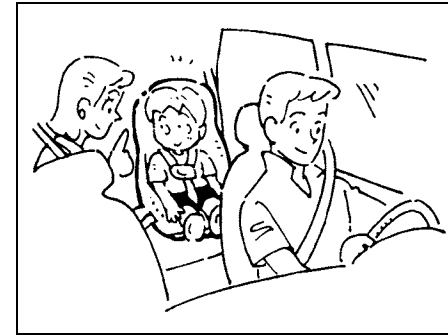
65D209S

Проверявайте периодично предпазните колани, за да сте сигурни, че те функционират правилно и не са повредени. Проверявайте ремъците, катарамите, заключващите планки, системата за прибиране и обтягане, точките на окачване и водещите халки. Подменете предпазните колани, ако не функционират правилно или са повредени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извършете проверка на всички предпазни колани след удар. Предпазните колани, които са били използвани по време на удара (освен, ако ударът не е бил незначителен), трябва да бъдат сменени, дори ако няма очевидна повреда по тях. Предпазните колани, които не са били използвани по време на удара, трябва да се сменят, ако не функционират правилно, ако са се повредили по някакъв начин или ако се е активирал обтегачът на предпазния колан (това се случва при активиране на въздушните възглавници).

Системи за обезопасяване на деца



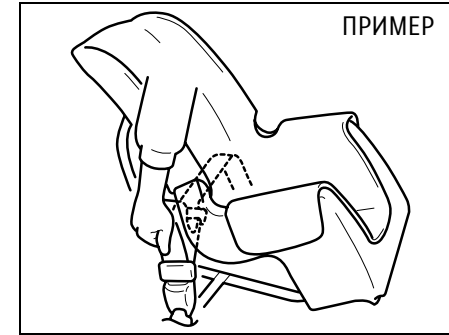
60G332S

Столче за бебе – само за задна седалка



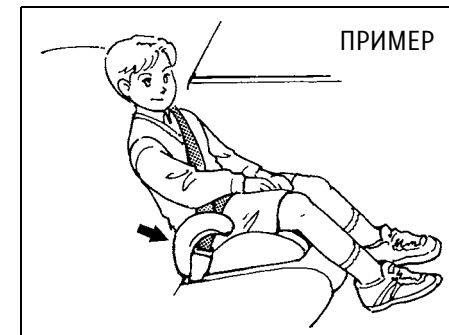
60G332S

Столче за дете



80JC016

Седалка на детско столче



80JC008

SUZUKI ви препоръчва да използвате детско столче, за да предпазите бебетата и малките деца. Налични са различни видове столчета за обезопасяване на деца. Уверете се, че столчето за обезопасяване, което сте избрали, отговаря на приложимите стандарти за безопасност.

Всички столчета за обезопасяване на деца са предназначени да бъдат захранвани за седалките на превозното средство или посредством предпазните колани (двучетковите или триточковите колани) или посредством специални твърдо окачени куки, вградени в седалката. SUZUKI ви препоръчва да монтирате столчето за обезопасяване на деца на задната седалка, когато това е възможно. Според статистика, свързана с инцидентите на пътя, децата са в по-голяма безопасност, когато столчето е монтирано на задната седалка, а не на предната.

(За държави, където се прилага разпоредба № 16 на ОН)

Когато купувате детско столче и го монтирате във вашето SUZUKI, вижте информацията, свързана с подходящите столчета за деца, посочена в „Системи за обезопасяване на деца в държави, където се прилага разпоредба № 16 на ОН“ в настоящия раздел.

БЕЛЕЖКА: Спазвайте нормативните разпоредби, свързани с обезопасяването на деца.



58MS030

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Превозни средства без система за деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница)

Не монтирайте детското столче с гръб към движението на предната пътническа седалка. Ако въздушната възглавница се надует, детето, поставено в столче, обърнато с гръб към посоката на движение, може да умре или да пострада сериозно. Задната част на детското столче, обърнато обратно на посоката на движение, ще бъде твърде близо до отворилата се въздушна възглавница.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Превозни средства със система за деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница)
Когато използвате столче за обезопасяване на деца на предната пасажерска седалка, системата за челната пасажерска въздушна възглавница трябва да бъде деактивирана. В противен случай, разгъването на челната пасажерска въздушна възглавница може да доведе до смърт или до сериозно нараняване на детето.



65D608

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато монтирате система за обезопасяване на деца на задната седалка, плъзнете предната седалка, колкото се може по-напред, така че краката на детето да не опират в гърба на облегалката. Това ще предотврати нараняване на детето в случай на злополука.



65D609

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Децата могат да бъдат застрашени при удар, ако детското столче не е поставено правилно в превозното средство. Когато монтирате детското столче, следвайте задължително долупосочените инструкции. Уверете се, че сте поставили детето в столчето в съответствие с инструкциите на производителя.

СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ЗА ДЪРЖАВИ, КЪДЕТО СЕ ПРИЛАГА РАЗПОРЕДБА № 16 НА ОН

▲ ВНИМАНИЕ

Регулирайте височината на задния подглавник или го свалете при монтирането на детско столче, ако е необходимо. Все пак, ако седалката за деца не е оборудвана с подглавник, не сваляйте подглавника на задната седалка. Ако подглавникът на задната седалка е свален при поставянето на детско столче, трябва да го монтирате на мястото му, след като махнете детското столче.
Ако детското столче е поставено неправилно, детето, седящо в него, може да бъде ранено в случай на катастрофа. (За повече информация, вижте раздел „Монитиране на триточкови предпазни колани“, раздел „Монтиране със захват тип ISOFIX“ и раздел „Монтиране на детско столче с предпазен колан с ремък, преминаващ отгоре“.)

Столче за деца

Годността на позицията за превозване на деца върху всяка пътническа седалка и монтирането на столчето за деца, са представени в таблицата по-долу. Когато превозвате деца под 12 годишна възраст или деца, които са по-ниски от 150 см., използвайте някое от подходящите столчета за деца, които отговарят на Регламент 44 на ООН относно превозните средства, стандартът за детски столчета, посочени в таблицата по-долу.

Подходящи места за монтиране на детското столче

Група тегло	Място за сядане (или друго място)					
	Предно пасажерско място		Задно външно	Задно централно ²⁾	Междинно външно	Междинно централно
	При активирана челна пасажерска въздушна възглавница	При деактивирана челна пасажерска въздушна възглавница				
Група 0 до 10 кг.	X	U	U	U	няма	няма
Група 0+ до 13 кг.	X	U ¹⁾	U ¹⁾	U ¹⁾	няма	няма
Група I 9 до 18 кг.	X	U	U	U	няма	няма
Група II 15 до 25 кг.	X	UF	UF	UF	няма	няма
Група III 22 до 36 кг.	X	UF	UF	UF	няма	няма

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Значение на буквите в горепосочената таблица:

U= Подходящо за ‘универсални’ столчета, одобрени за тази група тегло
UF= Подходяща за обърнати с лице към движението ‘универсални’ столчета, одобрени за тази група тегло
L= Подходяща за определен вид столчета за деца, посочени в приложения списък
Тези столчета могат да се отнасят за категория ‘специфично превозно средство’, към ‘ограничена’ категория или към ‘полу-универсална’ категория.
B= Вградени столчета, одобрени за тази група тегло
X= Позиция, която не е подходяща за деца от тази група тегло

БЕЛЕЖКА:
1) SUZUKI препоръчва употребата на детски столчета “Britax Romer Safe Plus”.
Каталожен номер на оригинална част на SUZUKI: 990E0-59J37-001
2) При тази позиция на седене се забранява употребата на детски столчета с опора за краката.

БЕЛЕЖКА:
‘универсално’ е категория, определена в Регламент 44 на ООН относно превозните средства.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Място на монтиране на ISOFIX детски столчета

Група тегло	Размер	Захват	Позиции ISOFIX на превозното средство					
			Предно пасажерско	Задно външно	Задно централно	Междинно външно	Междинно централно	Друго място
Кош за новородено	F	ISO/L1	няма	X	няма	няма	няма	няма
	G	ISO/L2	няма	X	няма	няма	няма	няма
Група 0 до 10 кг.	E	ISO/R1	няма	IL	няма	няма	няма	няма
Група 0+ до 13 кг.	E	ISO/R1	няма	IL	няма	няма	няма	няма
	D	ISO/R2	няма	IL	няма	няма	няма	няма
	C	ISO/R3	няма	IL	няма	няма	няма	няма
Група I 9 до 18 кг.	D	ISO/R2	няма	IL	няма	няма	няма	няма
	C	ISO/R3	няма	IL	няма	няма	няма	няма
	B	ISO/F2	няма	IL,IUF	няма	няма	няма	няма
	B1	ISO/F2X	няма	IL,IUF ¹⁾	няма	няма	няма	няма
	A	ISO/F3	няма	IL,IUF	няма	няма	няма	няма
Група II 15 до 25 кг			няма	IL ²⁾	няма	няма	няма	няма
Група III 22 до 36 кг.			няма	IL ²⁾	няма	няма	няма	няма

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Значение на буквите в горепосочената таблица:

IUF=Подходяща за обърнати с лице към движението универсални детски столчета ISOFIX, одобрени за тази група тегло
IL=Подходяща за определени ISOFIX CRS за категория ‘специфично превозно средство’, към ‘ограничена’ категория или към ‘полу-универсална’ категория.
Столчетата ISOFIX CRS трябва да бъдат одобрени за конкретния вид превозно средство.
X=ISOFIX позиция, която не е подходяща за столчета ISOFIX в тази група тегло и/или за този размер.

БЕЛЕЖКА:
1) SUZUKI препоръчва детски столчета “Britax Römer Duo Plus”.
Каталожен номер на оригиналната част на SUZUKI: 990E0-59J56-000
2) SUZUKI препоръчва детски столчета “Britax Römer KidFix XP”.
Каталожен номер на оригиналната част на SUZUKI: 990E0-59J25-002

БЕЛЕЖКА:
‘универсално’ е категория, определена в Регламент 44 на ООН относно превозните средства.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Място на монтиране на детско столче i-Size

	Място за сядане						
	Предна пасажερска (външна)	Задна външна (отляво)	Задна външна (отдясно)	Задна централна	Междинна външна (отляво)	Междинна външна (отдясно)	Междинна централна
Детско столче i-Size	няма	i-U	i-U	няма	няма	няма	няма

Значение на буквите в горепосочената таблица:
i_U = подходящо за „универсално” детско столче i-Size, поставено с лице към посоката на движение или обратно на посоката на движение
i-UF = Подходящо само за „универсално” детско столче i-Size, поставено с лице към посоката на движение
X = Място, което не е подходящо за монтиране на „универсално” детско столче i-Size

БЕЛЕЖКА:
‘универсално’ е категория, определена в Регламент 44 на ООН относно превозните средства.

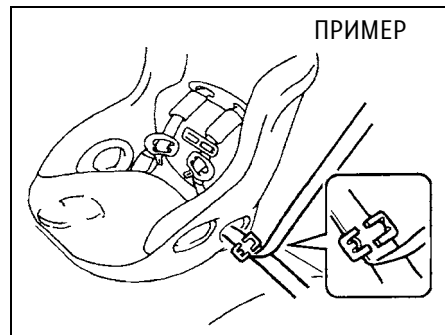
Монтиране на предпазен колан, преминаващ през скут-рамо

▲ ВНИМАНИЕ

Регулирайте височината на задния подглавник или го свалете при монтирането на детско столче, ако е необходимо. Все пак, ако седалката за деца не е оборудвана с подглавник, не сваляйте подглавника на задната седалка. Ако подглавникът на задната седалка е свален при поставянето на детско столче, трябва да го монтирате на мястото му, след като махнете детското столче. Ако детското столче е поставено неправилно, детето, седящо в него, може да бъде ранено в случай на катастрофа.

БЕЛЕЖКА:
Приберете сваления подглавник в багажното отделение, за да не пречи на пасажерите.

ELR колан



80JC021

(За модели със система за деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница)
SUZUKI ви препоръчва да монтирате детското столче на задната седалка, когато това е възможно. Според статистиките, свързани със злополуки на пътя, децата са в по-голяма безопасност, когато столчето е монтирано на задната седалка, а не отпред.
- Ако трябва да монтирате столчето на предната пасажерска седалка, уверете се, че сте направили следното:
- Деактивирайте челната пасажерска въздушна възглавница чрез системата за нейното деактивиране.

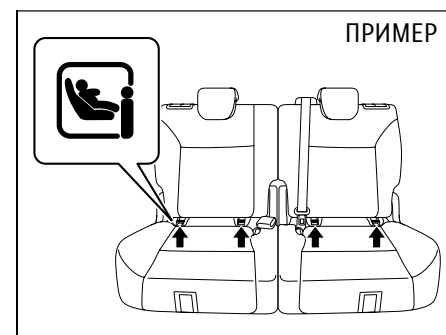
- Плъзнете седалката колко е възможно по-назад с помощта на лоста за регулиране на позицията на седалката.
- Наклонете облегалката до 5-та позиция (считано от изправена позиция), като използвате лоста за регулиране на ъгъла на облегалката.
- Ако автомобилът е оборудван с лост за регулиране на височината на седалката, повдигнете седалката до най-горна позиция посредством лоста.

Монтирайте столчето в съответствие с указанията на производителя на столчето.

Уверете се, че предпазният колан е поставен добре.

Размърдайте столчето във всички посоки, за да се уверите, че е обезопасено. Когато поставите детето в детското столче, плъзнете предната седалка напред така, че да не докосва никоя част от тялото на детето.

Монтиране при захват тип ISOFIX



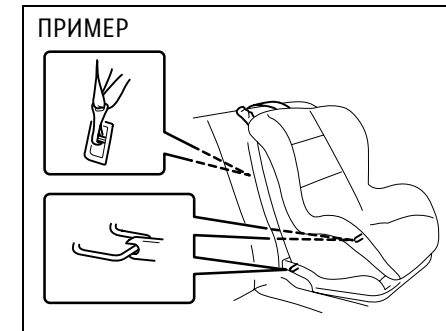
75RM040

Вашето превозно средство е оборудвано със захват на задните странични седалки, който служи за захващане на детски столчета тип ISOFIX с помощта на свързващи лостове. Захватът се намира на мястото, където възглавницата на задната седалка се допира до най-долната част на облегалката.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте монтирали столчето ISOFIX на страничната задна седалка, а не върху средната задна седалка.

Монтирайте столчето ISOFIX в съответствие с инструкциите на производителя на столчето. След като го монтирате, размърдайте столчето във всички посоки, за да се уверите, че свързващите лостове са се захванали здраво към захвата.



84MM00252

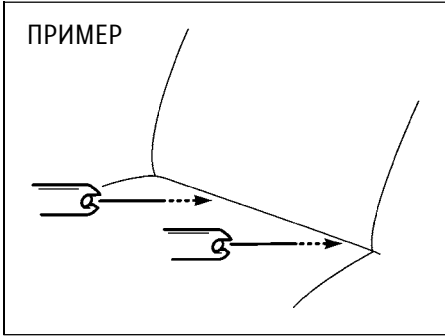
Ако вашето превозно средство е оборудвано с горно закопчаване на колана, следвайте инструкциите от производителя на детски столчета с ремък, преминаващ от горната страна.

Ето една общоприета инструкция:

▲ ВНИМАНИЕ

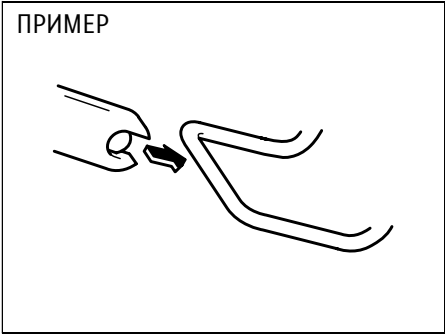
Регулирайте височината на задния подглавник или го свалете при монтирането на детско столче, ако е необходимо. Все пак, ако седалката за деца не е оборудвана с подглавник, не сваляйте подглавника на задната седалка. Ако подглавникът на задната седалка е свален при поставянето на детско столче, трябва да го монтирате на мястото му, след като махнете детското столче. Ако детското столче е поставено неправилно, детето, седящо в него, може да бъде ранено в случай на катастрофа.

БЕЛЕЖКА:
Приберете сваления подглавник в багажното отделение, за да не пречи на пасажерите.



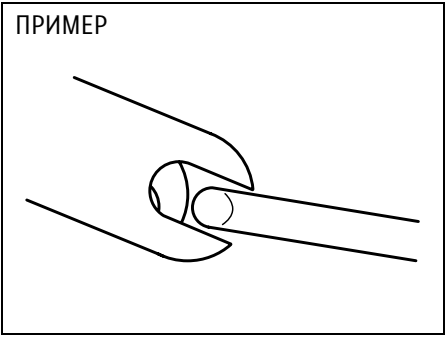
78F114

1) Поставете столчето на задната седалка, като поставите свързващите лостове към захвата между възглавниците на седалката и облегалката.



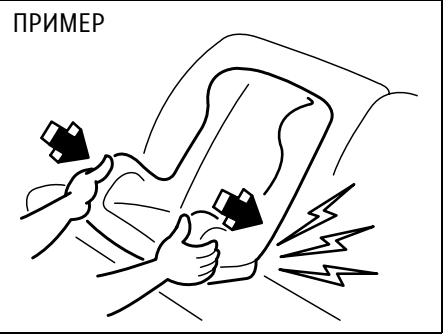
68LM268

2) Подравнете с ръка горната част на свързващите лостове към захвата. Внимавайте да не защитите пръстите си.



54G184

3) Бутнете столчето към захвата, така че горната част на свързващия лост да се закачи частично към захвата. Проверете с ръце дали е захванато.



54G185

4) Хванете предната част на столчето и го бутнете силно, за да се захване към свързващите лостове. Уверете се, че са се захванали здраво, като размърдате столчето във всички посоки и, особено, напред.

5) Поставете ремъка, преминаващ от горната страна, като следвате посоченото в "Монтиране на столчето с ремък, преминаващ от горната страна" по-долу.

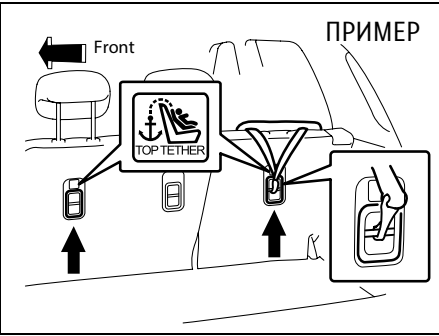
Когато поставите детето в детското столче, плъзнете предната седалка напред така, че да не докосва никоя част от тялото на детето.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато поставяте детско столче на задната седалка, регулирайте позицията на предната седалка така, че предната седалка да не възпрепятства предназначението на детското столче.

За Австралия:
За допълнителна информация, вижте „ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“ в края на настоящото ръководство.

Монтиране на детското столче с ремък, преминаващ от горната страна



54P000249

При някои детски столчета е необходимо да използвате ремък, преминаващ през горната част на столчето. В превозното средство има скоби за закрепване на преминаващия от горната страна ремък, които са изобразени на илюстрацията. Броят на скобите за закрепване във вашия автомобил зависи При някои детски столчета е необходимо да използвате ремък, преминаващ през горната част на столчето. В превозното средство има скоби за закрепване на преминаващия от горната страна ремък, които са изобразени на илюстрацията. Броят на скобите за закрепване във вашия автомобил зависи от неговата спецификация. Монтирайте детското столче по следния начин: 1) Свалете покривната кора на багажното отделение.

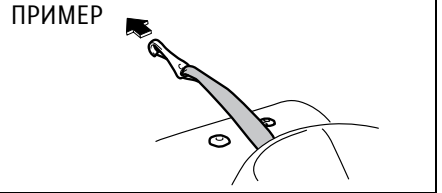
2) Монтирайте детското столче на задната седалка в съответствие с горепо-сочената процедура за захващане на детско столче, което не изисква ремък, преминаващ от горната страна.

3) Закачете ремъка, преминаващ от горната страна, към горната скоба за захващане и го затегнете, като следвайте инструкциите на производителя на детското столче. Закрепете ремъка, преминаващ от горната страна, към съответната скоба за неговото захващане, разположена точно зад детското столче. Не закрепвайте преминаващия от горната страна ремък към халките за обезопасяване на багаж.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте ремъка, преминаващ от горната страна, към скобите за обезопасяване на багажа (ако има такива). Неправилното поставяне на ремъка, преминаващ от горната страна, ще намали ефективността на детското столче.

4) Когато прокарате преминаващия отгоре ремък, той трябва да преминава



54P000264

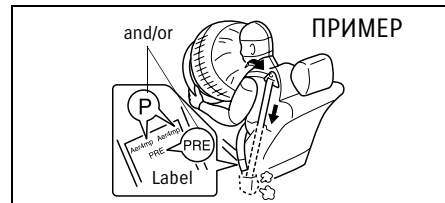
по начина, показан на илюстрацията. (За повече информация относно свалянето на подглавниците, вижте раздел „Подглавници“).

5) Проверете дали няма багаж на пътя на преминаващия от горната страна ремък.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато монтирате детско столче на задната седалка, преместете предната седалка така, че да не е в контакт детското столче.

Система за обтягане на предпазния колан (ако има налична)



631269

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В този раздел в ръководството за употреба се описва СИСТЕМАТА ЗА ОБТЯГАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ на вашето SUZUKI. Прочетете внимателно и следвайте ВСИЧКИ инструкции, за да минимизирате опасността от тежко нараняване или смърт.

За да разберете дали вашето превозно средство е оборудвано със система за обтягане на предпазните колани на предните седалки, погледнете етикета, поставен от задната страна на предпазния колан. Ако там има буквата "р" или "PRE", това означава, че вашето превозно средство е оборудвано със система за обтягане на предпазния колан. Може да използвате обтегача за предпазните колани по същия начин, както обикновените предпазни колани.

Прочетете този раздел и раздел „Система за допълнително обезопасяване (въздушни възглавници)“, за да научите повече за системата за обтягане.

Системата за обтягане на предпазния колан работи заедно със системата за допълнително обезопасяване (Въздушни възглавници). Датчиците за удар и електронният регулатор на въздушните възглавници управляват също и обтегачите за предпазните колани. Обтегачите се задействат само при челен или страничен удар, който е достатъчно силен, за да се активират въздушните възглавници и предпазните колани да се заклинят. За подробна информация, свързана с предпазните мерки и обслужването на системата за обтягане, вижте раздел „Система за допълнително обезопасяване (въздушни възглавници)“, който

се явява допълнение на раздел „Система за обтягане на предпазния колан“ и следвайте посочените в тях предпазни мерки.

Във всеки механизъм за прибиране и обтягане на предпазните колани отпред и от двете страни предпазните колани отзад има обтегач. Обтегачът затяга предпазния колан, така че ремъкът да обхване по-плътнo тялото на човек при челен или страничен сблъсък. Механизмите за прибиране и обтягане остават заключени след активиране на обтегачите. По време на тяхното активиране се чува звук и е възможно да се появи пушек. Това не е опасно и не сочи за наличието на пожар в превозното средство.

Водачът и всички пътници трябва да се обезопасят, като носят предпазните колани през цялото време, независимо от това дали тяхната седалка е оборудвана с обтегач или не, за да минимизират опасността от тежко нараняване или смърт в случай на пътен инцидент.

Седнете напълно облежнати на седалката; стойте изправени; не се наклоняйте напред или настрани. Регулирайте колана така, че частта, която преминава през скута, да застане ниско около таза, а не около кръста. За повече информация относно правилното положение на се-

далката и регулирането на предпазните колани, вижте раздел „Регулиране на седалката“ и инструкциите и предпазните мерки, посочени в раздел „Предпазни колани и система за обезопасяване на деца“.

Моля, имайте предвид, че обтегачите и въздушните възглавници се активират при тежък челен или страничен удар. Те не се активират при удар отзад, преобръщане или лек челен сблъсък. Обтегачите могат да се активират само веднъж. Ако обтегачите се активират (това се случва при активиране на въздушните възглавници), системата за обтягане трябва да бъде обслужена от оторизирания дилър за SUZUKI възможно най-скоро.

В случай, че лампата с „ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА“ не мига или не светне за кратко при завъртане на контактния ключ към позиция „ON“ (включване) или, когато копчето за двигателя е натиснато за преминаване към режим на включване, ако лампата продължи да свети за повече от 10 секунди или светне по време на управление на превозното средство, системата за обтягане или системата за активиране на въздушните възглавници може би не функционира правилно. И двете системи трябва да бъдат проверени възможно най-скоро от оторизирания дилър за SUZUKI.

Обслужването на компоненти от системата за обтягане или на окабеляването може да се извършва единствено от оторизирания за SUZUKI дилър, чийто персонал е специално обучен за това. Неправилното обслужване може да доведе инцидентно активиране на обтегачите или да ги направи нефункциониращи. Тези две състояния могат да доведат до телесни наранявания.

За да предотвратите повредата или инцидентното активиране на обтегачите, се уверете, че батерията е била разкачена, а контактният ключ е бил в позиция „LOCK“ (заклучване) или режимът на запалване е бил изключен „LOCK“, най-малко 90 секунди преди извършването на каквито и да е било сервизни дейности по вашето SUZUKI.

Не пипайте компонентите или окабеляването на системата за обтягане. Проводниците са увити в жълта лента или шлаух, а разклонителите също са жълти. При връщане за скраб на вашето SUZUKI, потърсете помощта на вашия дилър на SUZUKI, на тенекеджиен сервиз или на площадка за складиране на метални отпадъци.

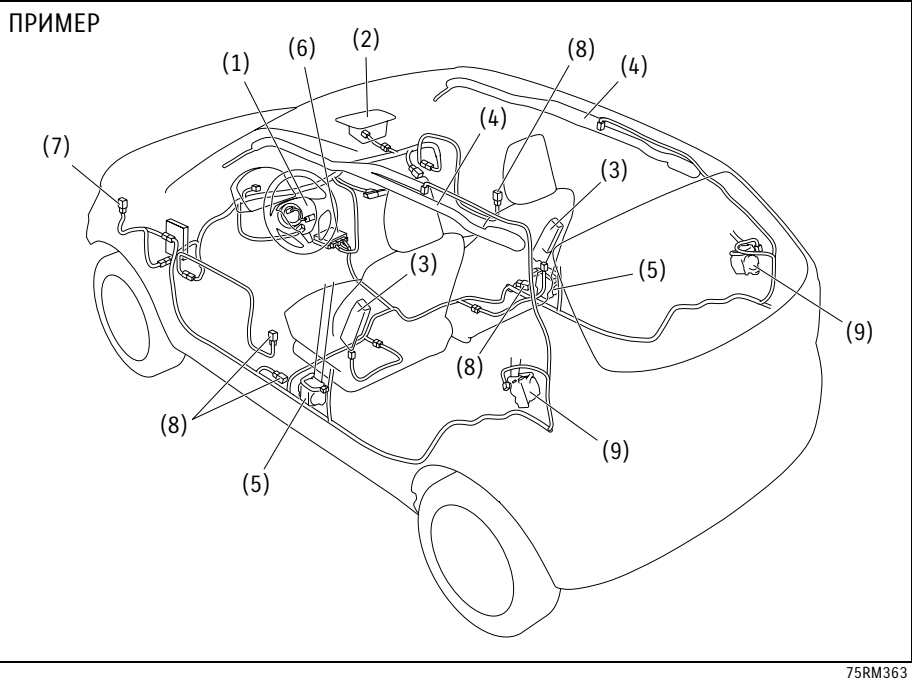
Система за допълнително обезопасяване (въздушни възглавници) (ако има налична)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

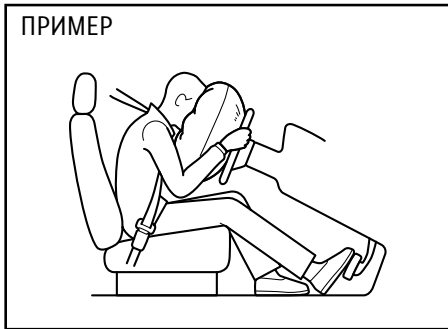
В този раздел в ръководството се описва допълнителната защита, с която е подсигурано вашето SUZUKI. Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции, за да минимизирате опасността от тежко нараняване или смърт.

Вашето превозно средство е оборудвано със система за допълнително обезопасяване, която се състои от следните компоненти в допълнение към триточковия предпазен колан на всяка седалка.

- 1. Челна въздушна възглавница за водача
- 2. Челна въздушна възглавница за пасажера
- 3. Странична въздушна възглавница (ако има налична)
- 4. Странична въздушна възглавница тип завеса (ако има налична)
- 5. Обтегачи за предпазните колани отпред
- 6. Регулатор за въздушните възглавници
- 7. Датчик за челен удар
- 8. Датчик за страничен удар (ако има наличен)
- 9. Обтегачи за предпазните колани отзад (ако има налични)



Челни въздушни възглавници



Предните въздушни възглавници са предназначени да се отворят при тежък челен сблъсък, когато контактният ключ е в позиция "ON" (включване).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Въздушната възглавница прибавя допълнителна защита при удар към защитата, която осигуряват предпазните колани. Водачът и всички пътници трябва да се обезопасят по подходящ начин, като носят предпазните колани през цялото време, независимо от това, дали на тяхната седалка има монтирана въздушна седалка, за да се минимизира опасността от тежко нараняване или смърт в случай на катастрофа.

Лампа с въздушна възглавница (ако има налична)

Ако лампата с "ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА" върху арматурното табло не мига или не се появи за кратко при завъртане на контактния ключ към позиция "ON" (включване) или, ако лампата с „ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА“ не изгасне или пък светне по време на шофиране, системата за активиране на въздушните възглавници (или системата за обтягане на предпазния колан (ако има налична)) може би не функционира правилно.

Системата за активиране на въздушната възглавница трябва да бъде проверена от оторизиран за SUZUKI дилър възможно най-скоро.

Значение на символа с въздушна възглавница

ПРИМЕР

72M00150

Може да откриете този етикет върху сенника.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

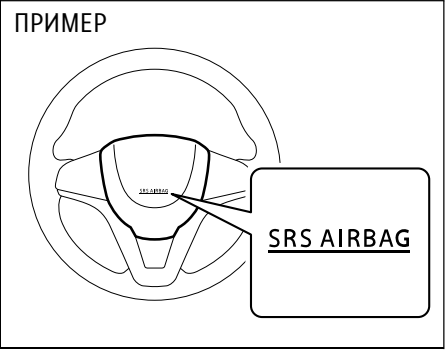
НИКОГА не използвайте детско столче, обърнато с гръб към посоката на движение, когато има АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред него, тъй като това може да доведе до ТЕЖКО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО или до неговата СМЪРТ.

БЕЛЕЖКА:
При странично челен сблъсък, могат да се отворят страничните въздушни възглавници (ако има налични) и страничните въздушни възглавници тип завеса (ако има налични).

Челните въздушни възглавници не се отварят при удар отзад, при удар отстрани, при преобръщане или при лек челен сблъсък, тъй като не могат да предложат защита при такъв тип инциденти.

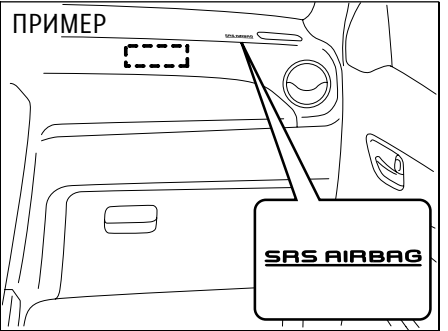
Челните въздушни възглавници не се отварят при удар отзад, при удар отстрани, при преобръщане или при лек челен сблъсък, тъй като не могат да предложат защита при такъв тип инциденти. Запомнете, че докато въздушната възглавница се отваря само веднъж при инцидент, предпазните колани трябва да предпазят хората от по-нататъшни движения по време на инцидента. Ето защо, въздушната възглавница не е заместител на предпазните колани. За да увеличите своята защита, винаги поставяйте предпазния колан. Имайте предвид, че няма система, която да може да предотврати всички възможни наранявания, които могат да бъдат причинени по време на инцидент.

Челна въздушна възглавница за водача (ако има налична)



81P30640

Челна въздушна възглавница за предното пасажерско място



54P000226

Челната въздушна възглавница за водача се намира зад средната част на волана, а челната въздушна възглавница за предното пасажерско място се намира зад таблото от страната на пасажера. Върху покривната част на въздушните възглавници са изписани думите "SRS AIRBAG" (въздушна възглавница на системата за допълнително обезопасяване), за да покажат местоположението на въздушните възглавници.



58MS030

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

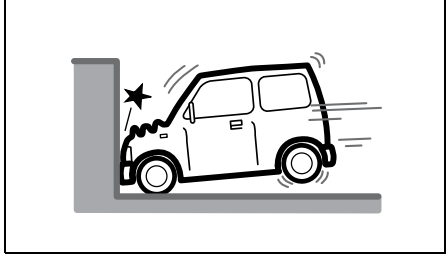
(Превозни средства без система за деактивиране на челните въздушни възглавници)
Не монтирайте детското столче обърнато с гръб към посоката на движение върху предната пасажерска седалка. Ако челната пасажерска въздушна възглавница се отвори, детето, поставено в столче, което е обърнато с гръб към посоката на движение, може да умре или да пострада сериозно. Гърбът на детското столче, обърнато обратно на посоката на движение, ще бъде твърде близо до отворилата се въздушна възглавница.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Превозни средства със система за деактивиране на челните въздушни възглавници)
Когато монтирате детско столче върху предната пасажерска седалка, челната пасажерска въздушна възглавница трябва да бъде деактивирана. В противен случай, нейното отваряне може да доведе до тежко нараняване на детето и дори до неговата смърт.

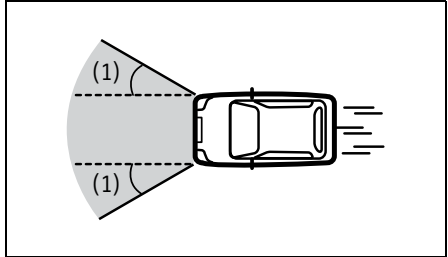
За повече информация относно обезопасяването на вашето дете, вижте раздел „Предпазни колани и система за обезопасяване на деца“.

Условия, при които въздушните възглавници се отварят (надуват)



80J097

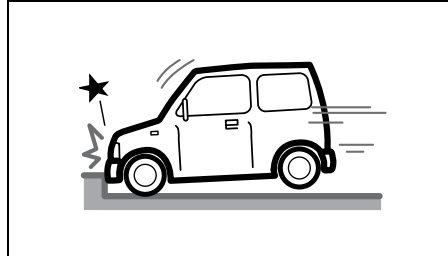
- При челен сблъсък с неподвижна стена, която не се движи и не се деформира, когато скоростта е над 25 км/ч (15 м/ч).



80J098E

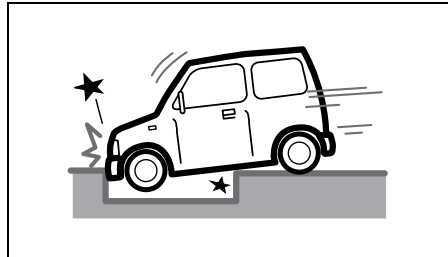
- При удар под ъгъл от около 30 градуса (1) или по-малко спрямо предницата.

Условия, при които могат да се отворят челните въздушни възглавници
В повечето случаи въздушните възглавници ще се отворят при силен удар в долната част на превозното средство.



80J099

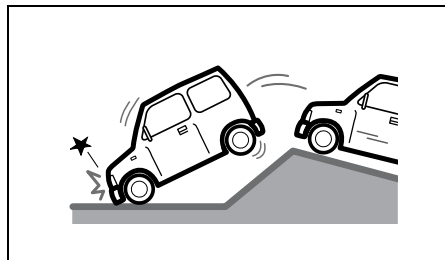
- При удар в бордюр или междина лента



80J100E

- При пропадане в дълбока дупка или канавка

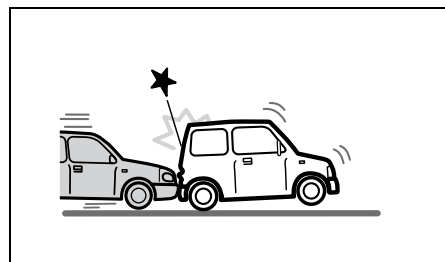
ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО



80J101

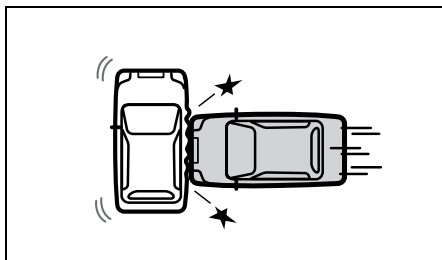
- Твърдо приземяване или падане

Челните въздушни възглавници могат да се отворят при силен удар



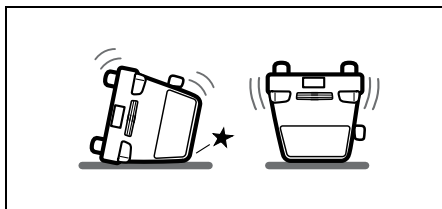
80J120

- Удар отзад



80J119

- Удар отстрани

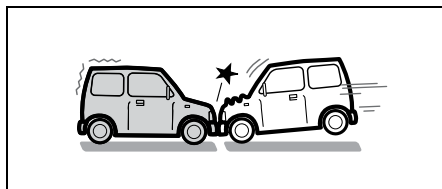


80J110

- Преобръщане на превозното средство

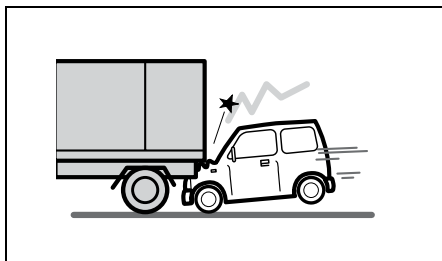
Челните въздушни възглавници може да не се отворят

Челните въздушни възглавници може да не се отворят, когато ударът се абсорбира поради движението на обекта, с който се е сблъскало превозното средство, поради деформиране на купето на автомобила или тъй като градусът на удара е по-голям от 30 градуса отпред.



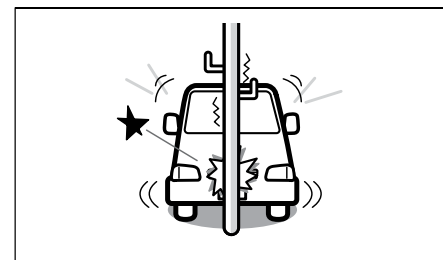
80J102

- При челен сблъсък със спряло превозно средство, с приблизителна скорост от 50 км/ч (30 м/ч) или по-ниска.



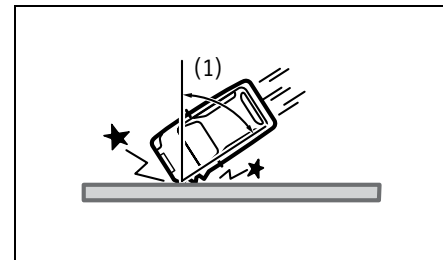
80J103

- Сблъсък, при който предната част на вашия автомобил попада под каросерията на камион и др.



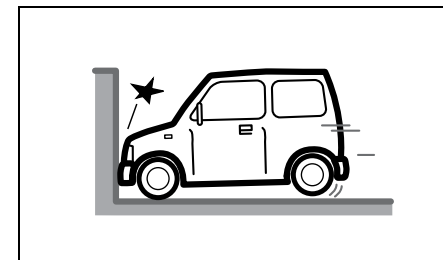
80J104

- При сблъсък със стълб или дърво.



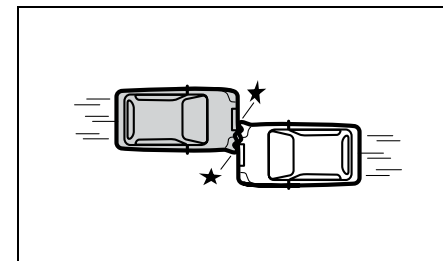
80J105E

- При сблъсък с неподвижна стена или парапет под ъгъл, по-голям от 30 градуса (1) от предната страна.



80J106

- При челен сблъсък с неподвижна стена, която не се движи и деформира, когато скоростта е по-малка от 25 км/ч (15 м/ч).



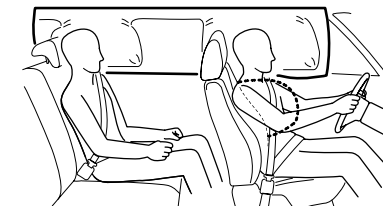
80J107

- Когато ъгълът на удара е странично изнесен спрямо превозното средство (изнесен сблъсък)

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Странични въздушни възглавници и странични въздушни възглавници тип завеса (ако има налични)

ПРИМЕР



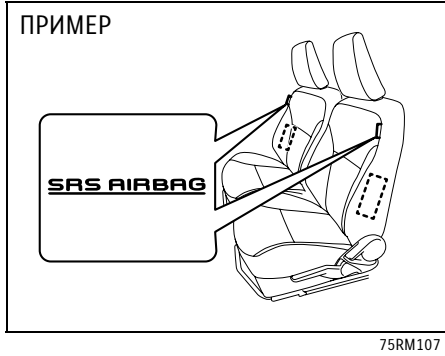
68KM090

Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса се отварят при тежки странични удари, когато ключът за запалване е в позиция "ON" (включване) или режимът на запалване е "ON" (включване). Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса не се отварят при сблъсък отпред или отзад, при преобръщане или при лек сблъсък, тъй като не могат да предложат защита при такъв тип инциденти. Ще се отвори само страничната въздушна възглавница или страничната въздушна възглавница тип завеса, която се намира от страната на удара.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

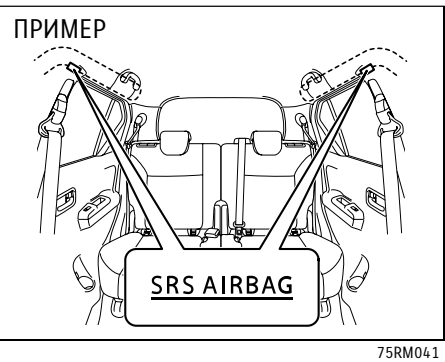
Въпреки това, при челен удар под ъгъл, страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса могат да се отворят. Запомнете, че докато въздушната възглавница се отваря само веднъж при инцидент, предпазните колани трябва да предпазят хората от по-нататъшни движения по време на инцидента. Ето защо, въздушната възглавница не е заместител на предпазните колани. За да увеличите своята защита, винаги поставяйте предпазния колан. Имайте предвид, че няма система, която да може да предотврати всички възможни наранявания, които могат да бъдат причинени по време на инцидент.

Странични въздушни възглавници (ако има налични)



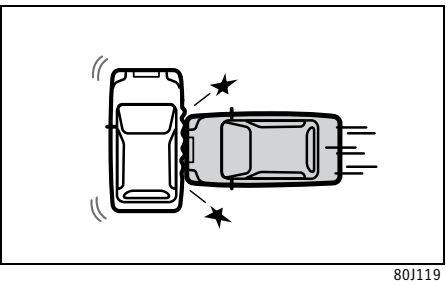
Страничните въздушни възглавници се намират от страната на облегалката, която се намира най-близо до вратата. Върху облегалките има надпис с думите “SRS AIRBAG” (въздушна възглавница на системата за допълнително обезопасяване), за да покажат местоположението на страничните въздушни възглавници.

Странични въздушни възглавници тип завеса (ако има налични)



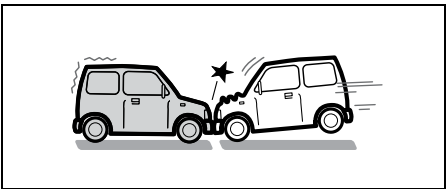
Страничните въздушни възглавници тип завеса се намират при колоната на тавана. Върху възглавниците има надпис с думите “SRS AIRBAG” (въздушна възглавница на системата за допълнително обезопасяване), за да покажат местоположението на страничните въздушни възглавници тип завеса.

Условия, при които страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса се отварят (надуват)

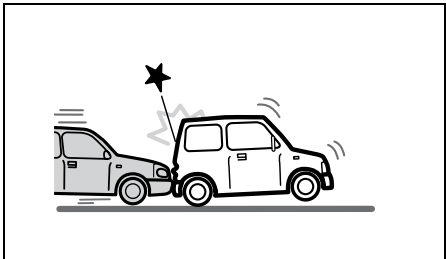


• При страничен удар от друго превозно средство, подобно на вашето, със скорост, по-висока от 25 км/ч (15 м/ч) или при по-силен страничен удар.

Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса могат да се отворят при силен удар

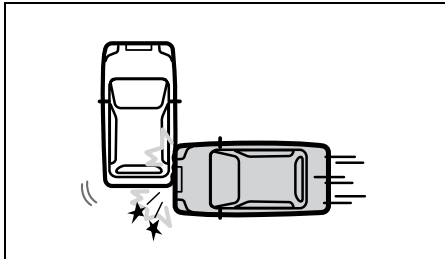
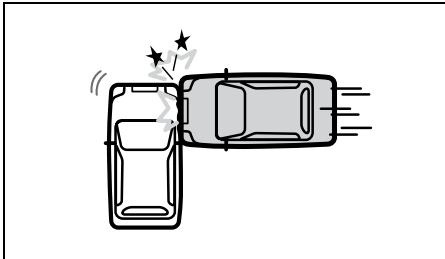


• Челен удар



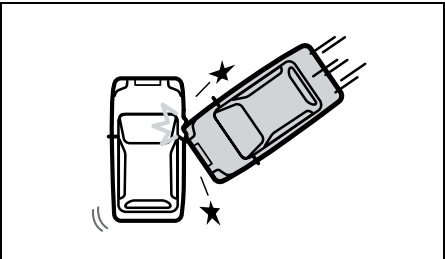
• Удар отзад

Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса могат да не се отворят

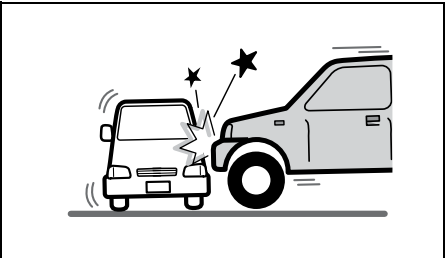


• Страничен удар на корпуса на превозното средство на място, различно от пасажерското отделение

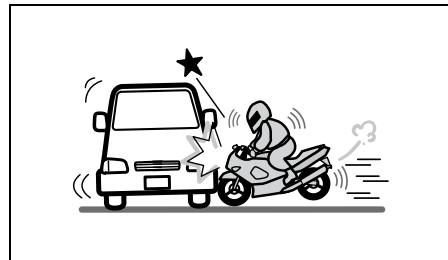
ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО



• При страничен удар под ъгъл

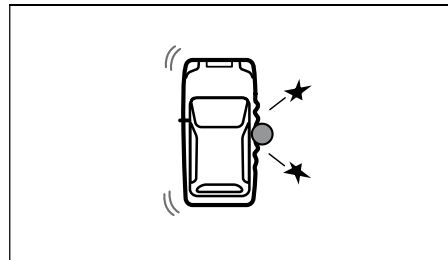


• Страничен удар от превозно средство с по-голяма височина



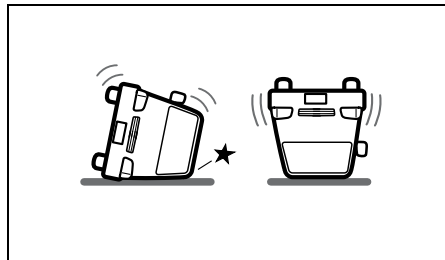
80J125

- Страничен удар, причинен от мотор или велосипед



80J126

- Страничен удар в стълб или дърво



80J110

- Преобръщане на превозното средство

Как работи системата

При челен сблъсък, датчиците за удар засичат бързо намаляване на скоростта и, ако регулаторът прецени, че намаляването на скоростта се дължи на тежък челен сблъсък, той ще задейства издуването на въздушните възглавници с азот или аргон газ. Надутите въздушни възглавници осигуряват възглавница за главата и горната част на тялото ви. Въздушната възглавница се надува и спада толкова бързо, че може дори да не разберете, че се е активирала. Въздушната възглавница няма нито да попречи на видимостта ви, нито да затрудни излизането ви от превозното средство. Въздушните възглавници трябва да се надуват бързо и силно, за да намалят опасността от сериозни или фатални наранявания.

Въпреки това, неизбежна последица от бързото надуване е, че въздушната възглавница може да раздразни откритата кожа, като тази в областта на лицето. Също

така, при нейното надуване се чува силен шум и може да се появи прах и пушек. Те не са вредни и не сочат за наличието на пожар в превозното средство. Имайте предвид, че някои части на въздушната възглавница може да бъдат горещи скоро след надуването.

Предпазният колан ви позволява да останете в правилна позиция, с цел максимална защита при отваряне на въздушните възглавници. Нагласете седалката си колкото е възможно по-назад, като поддържате управлението на превозното средство. Седнете изцяло назад; стойте изправени; не се навеждайте над волана или над таблото. За повече информация относно правилното положение на седалката и регулирането на предпазния колан, вижте раздел „Предна седалка“ и „Предпазни колани и системи за обезопасяване на деца“.



65D610



54G582

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Водачът не трябва да се навежда над волана. Пасажерът отпред не трябва да обляга тялото си върху таблото или да застана по друг начин твърде близо до таблото. При превозни средства със странични въздушни възглавници или странични въздушни възглавници тип заведа, пътниците не трябва да се облягат или да спят върху вратата. При такива ситуации, пътникът, който не е застанал правилно, ще се окаже твърде близо до отварящата се въздушна възглавница и може да пострада тежко.
- Не поставяйте предмети върху или над волана или таблото. Не поставяйте предмети между въздушната възглавница и водача или пътника отпред. Тези предмети могат да

попречат при задействане на въздушната възглавница или да бъдат изтласкани от въздушната възглавница в случай на катастрофа. Всяко от тези условия може да доведе до тежко нараняване.

- При превозни средства със странични въздушни възглавници, не поставяйте допълнителна тапицерия на предните седалки, тъй като те могат да ограничат отварянето на въздушните възглавници. Също така, не слагайте поставки за чаши на вратите, тъй като поставката за чаша може да бъде изтласкана от въздушната възглавница в случай на катастрофа. Всяко от тези условия може да доведе до тежко нараняване.

- Не боядисвайте, не поставяйте стикери или други подобни аксесоари върху таблото под волана. Това може да попречи на въздушната възглавница за колената на водача да се отвори при злополука.

Имайте предвид, че дори при умерена повреда на вашето превозно средство вследствие на челен сблъсък, това може да не доведе до отваряне на въздушните възглавници. Ако вашето превозно средство претърпи някаква повреда в предния край, системата за активиране на въздушните възглавници трябва да бъде проверена от оторизиран за SUZUKI дилър, за да се установи дали тя функционира правилно. Вашето превозно средство е оборудвано с диагностичен модул, който записва информацията, свързана със системата за активиране на въздушните възглавници, ако те се отворят при удар. Модулът записва информация за цялостното състояние на системата, чието отваряне се задейства от датчиците.

Обслужване на системата за активиране на въздушните възглавници

При отваряне на въздушните възглавници, те, както и свързаните с тях компоненти, трябва да бъдат подменени възможно най-скоро от оторизирания от SUZUKI дилър.

В случай, че превозното средство попадне в дълбока вода и подът бъде зает, регулаторът на системата за активиране на въздушните възглавници може да се повреди. Ако това се случи, системата за активиране на въздушните възглавници трябва да бъде проверена възможно най-скоро от оторизиран за SUZUKI дилър.

За обслужването и подмяната на въздушните възглавници е необходима специална процедура. Поради тази причина, това може да се извършва един-

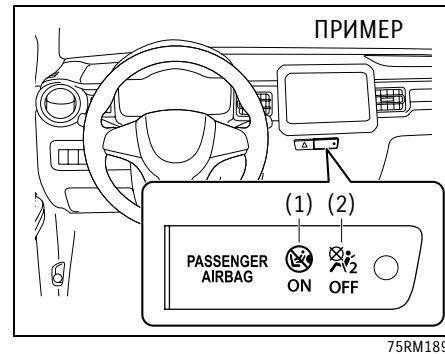
ствено от оторизирания за SUZUKI дилър. Напомняйте на всяко лице, което се занимава с обслужването на вашето SUZUKI, че то има въздушни възглавници.

Обслужването на компонентите и окабеляването трябва да се извършва единствено от оторизирания за SUZUKI дилър. Неправилното обслужване може да доведе до инцидентно отваряне на въздушните възглавници или да ги направи нефункционални. Тези две състояния могат да доведат до тежки наранявания.

За да предотвратите инцидентно отваряне на въздушните възглавници, се уверете, че батерията е била разкачена, а контактният ключ е бил в позиция "LOCK" (заклучване) или режимът на запалване е бил в позиция "LOCK" (заклучване) най-малко 90 секунди преди започване на електрическите сервизни дейности по вашето SUZUKI. Не докосвайте компонентите или жиците на системата за активиране на въздушните възглавници. Жиците са омотани в жълто тиксо или в шлаух, а разклонителите също са жълти, с цел тяхното по-лесно идентифициране.

Предаването за скраб на превозно средство с неотворени въздушни възглавници, може да бъде опасно. Свържете се с вашия дилър, с тенекеджиен сервиз или с площадка за складиране на метални отпадъци във връзка с неговото деполиране.

Система за деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница (ако има налична)



В случай, че ще бъде монтирано детско столче върху предната пасажерска седалка, трябва да деактивирате челната пасажерска въздушна възглавница отпред. Когато контактният ключ е завъртян в позиция "ON" (включване), индикатор "PASS AIR BAG ON" (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) или индикатор "PASS AIR BAG OFF" (изключена пасажерска въздушна възглавница) (2) показва дали пасажерската въздушна възглавница е активирана или деактивирана.

При активиране на челната пасажерска въздушна възглавница, за няколко секунди светват и индикатор "PASS AIR

BAG ON" (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) и индикатор "PASS AIR BAG OFF" (изключена пасажерска въздушна възглавница) (2) и след това изгасват.

След това светва само индикатор индикатор "PASS AIR BAG ON" (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) за около една минута и след това изгасва. При деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница, за няколко секунди светват и индикатор "PASS AIR BAG ON" (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) и индикатор "PASS AIR BAG OFF" (изключена пасажерска въздушна възглавница) (2) и след това изгасват.

След това светва само индикатор "PASS AIR BAG OFF" (изключена пасажерска въздушна възглавница) (2).

Когато активирате или деактивирате челната пасажерска въздушна възглавница, проверявайте кой от индикаторите е светнал, преди да стартирате двигателя.

Страничните въздушни възглавници, страничните въздушни възглавници тип завеса и обтегачите за предпазните колани не са свързани със системата за деактивиране на въздушните възглавници. Дори, ако челната пасажерска въздушна възглавница бъде деактивирана, страничните въздушни възглавници, страничните въздушни възглавници тип завеса и обтегачите за предпазните колани остават активирани.



58MS030

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

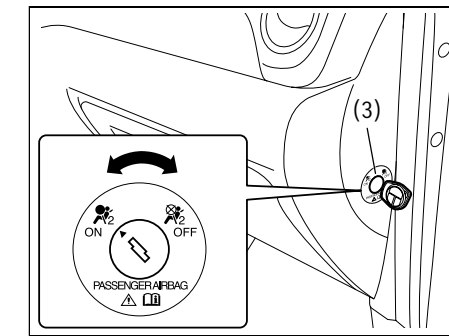
Когато използвате детско столче, поставено върху предната пасажерска седалка, челната пасажерска въздушна възглавница трябва да бъде деактивирана. В противен случай, нейното отваряне може да доведе до тежко нараняване или смърт на детето.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали предната пасажерска въздушна възглавница е активирана и дали индикаторът "PASS AIR BAG ON" (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) свети, когато върху предната пасажерска седалка няма монтирано детско столче.

Според статистиката, свързана с инциденти на пътя, децата са в по-голяма безопасност, когато са поставени в детско столче, поставено на задната седалка, отколкото в детско столче, поставено на предната седалка. SUZUKI ви препоръчва да монтирате детското столче на задната седалка винаги, когато това е възможно.

Превключвател за деактивиране на въздушни възглавници



54P000229

Превключвателят за деактивиране на въздушни възглавници (3) е предназначен за употреба само при наличието на детско столче, поставено с гръб към посоката на движение или на бебешки кош, монтиран върху предната пасажерска седалка. Превключвателят се намира отстрани на таблото с инструменти, както е показано на изображението.

За да деактивирате челната пасажерска въздушна възглавница, следвайте долупосочените инструкции, преди да включите двигателя.

- 1) Проверете дали контактният ключ е в позиция "LOCK" (заклучване) или копчето за двигателя е в позиция "LOCK" (заклучване).
- 2) Поставете ключа в превключвателя за деактивиране на въздушни възглавници (3), след това натиснете и завъртете ключа към позиция "OFF" (изключена въздушна възглавница) и извадете ключа.
- 3) Завъртете контактният ключ към позиция "ON" (включване) или натиснете копчето за двигателя в позиция "ON" (включване). Ще светнат и двата индикатори, след което ще изгаснат след няколко секунди.

След това ще светне само индикатор "PASS AIR BAG OFF" (деактивирана пасажерска въздушна възглавница) (2), за да ви напомня, че челната пасажерска въздушна възглавница е деактивирана.

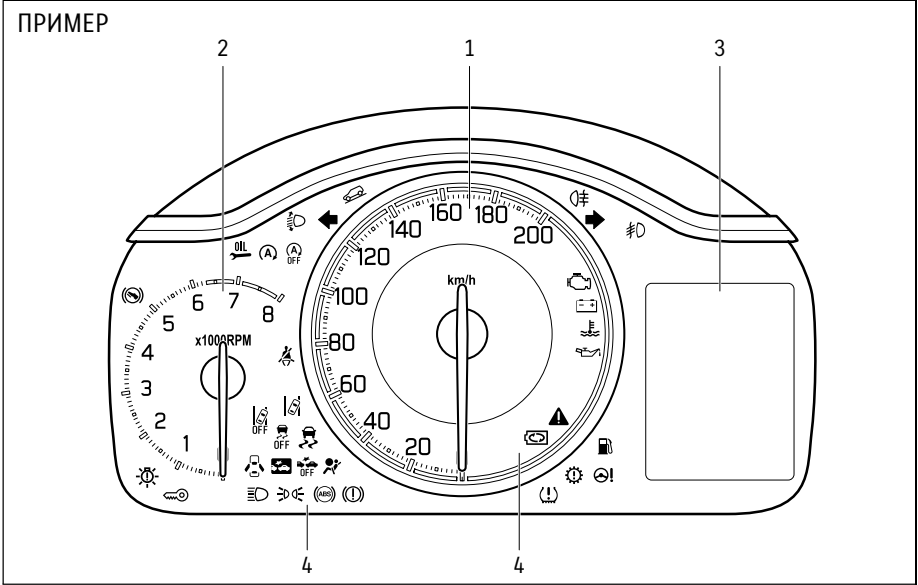
За да активирате челната пасажерска въздушна възглавница, следвайте долупосочените инструкции, преди да включите двигателя.

- 1) Проверете дали контактният ключ е в позиция “LOCK” (заклучване) или копчето за двигателя е позиция“LOCK” (заклучване).
- 2) Поставете ключа в превключвателя за деактивиране на въздушни възглавници (3), след това натиснете и завъртете ключа в позиция “ON” (включена въздушна възглавница) и извадете ключа.
- 3) Завъртете контактният ключ към позиция “ON” (включване) или натиснете копчето за двигателя, за да преминете към позиция “ON” (включване). Ще светнат и двата индикатора, след което ще изгаснат след няколко секунди. След това ще светне само индикатор “PASS AIR BAG ON” (активирана пасажерска въздушна възглавница) (1), за да ви напомня, че челната пасажерска въздушна възглавница е активирана.

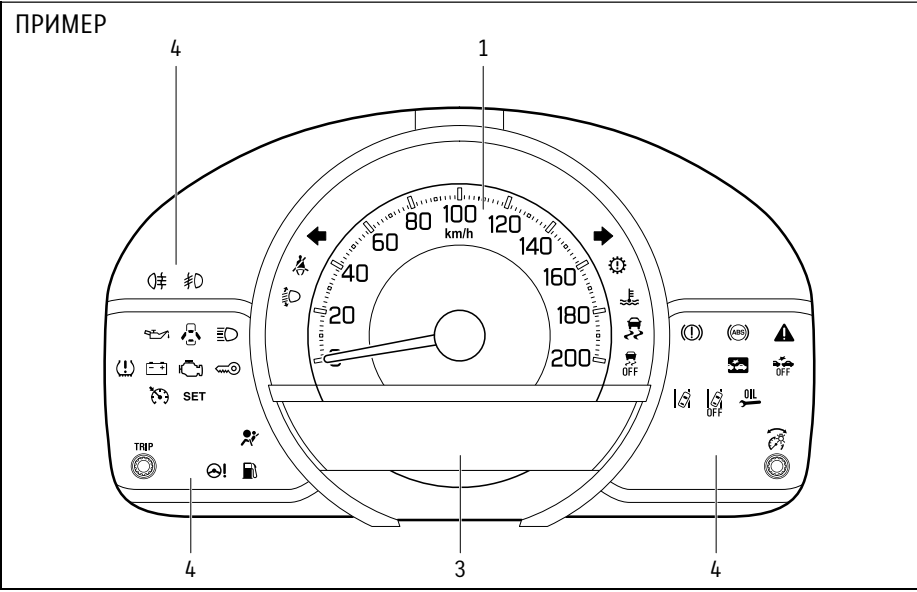
Арматурно табло

1. Скоростомер
2. Оборотомер (ако има наличен)
3. Информационен дисплей
4. Предупредителни и индикаторни лампи

С оборотомер



Без оборотомер



Скоростомер

Скоростомерът показва скоростта на превозното средство.

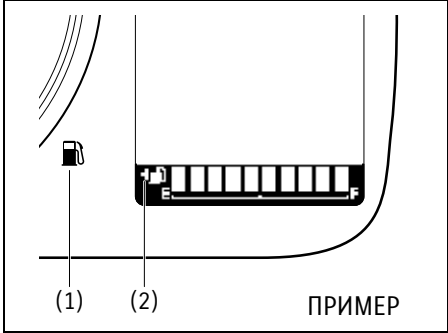
БЕЛЕЖКА:
За модели, предназначени за GCC държави, ще прозвучи звуков сигнал, когато скоростта на превозното средство надвиши около 120 км/ч. Този звуков сигнал не сочи за неизправност по превозното средство. Ако намалите скоростта до около 118 км/ч, звуковият сигнал ще спре.

Оборотомер (ако има наличен)

Оборотомерът показва оборотите на двигателя в обороти в минута.

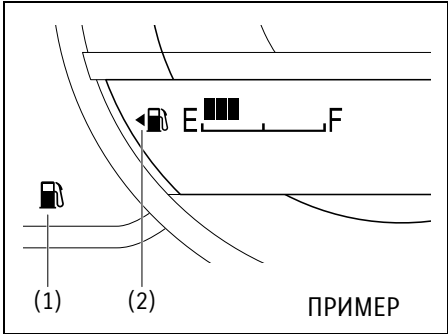
ЗАБЕЛЕЖКА
Никога не карайте превозното средство, когато оборотите в червената зона. В противен случай, това може да доведе до тежка повреда на двигателя. Поддържайте оборотите на двигателя под червената зона дори, когато превключвате на по-ниска предавка. Вижте „Максимални допустими обороти при превключване на по-ниска предавка” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Показател за запаса на горивото
С оборотомер



75RM248

Без оборотомер



75RM249

Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON” (включване), този показател дава приблизителна информация за количеството гориво в резервоара за гориво. Буквата “F” означава пълен, а буквата “E” означава празен.

- Ако показателят за нивото показва само един сегмент от E, презаредете резервоара възможно най-скоро. Ако последният сегмент мига, това означава, че горивото почти е свършило.

Ако предупредителната лампа за малък запас от гориво (1) светне, презаредете резервоара с гориво незабавно.

За повече информация, вижте “Предупредителна лампа за малък запас от гориво” в “Предупредителни и индикаторни светлини” в настоящия раздел.

Изображение (2) показва, че отворът за зареждане с гориво се намира от лявата страна на превозното средство.

Управление на яркостта

Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е в режим на запалване “ON”, лампите на арматурното табло светват.

Вашето превозно средство има система за автоматично затъмняване на яркостта на светлините на таблото с инструменти, когато габаритните светлини или фаровете са включени.

Можете да промените яркостта на светлините на арматурното табло:

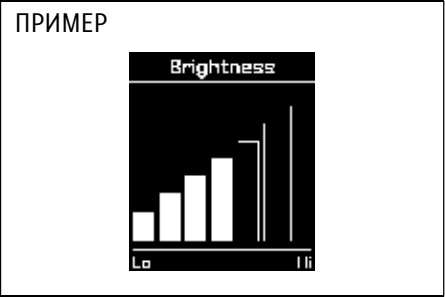
- За арматурни табла с оборотомер, без значение дали габаритните светлини или фаровете са включени или изключени.
- За арматурни табла без оборотомер, когато габаритните светлини и/или фаровете са включени.

Във връзка с промяната на показателите на екрана към управление на яркостта, вижте „Информационен дисплей” в настоящия раздел.

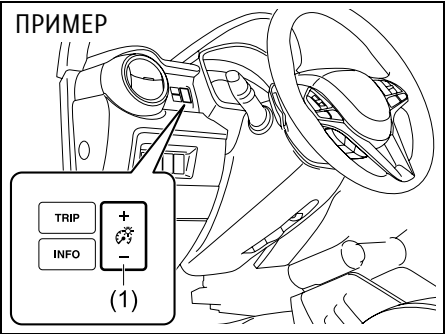
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство.
Ако се опитате да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство, има опасност да загубите контрол върху превозното средство.

С оборотомер



75RM208



75RM182

За да увеличите яркостта на светлините на арматурното табло, натиснете „+” върху копчето за управление на яркостта (1). За да промените яркостта бързо, натиснете и задръжте копчето.

За да намалите яркостта на светлините на арматурното табло, натиснете „-” върху копчето за управление на яркостта (1). За да промените яркостта бързо, натиснете и задръжте копчето.

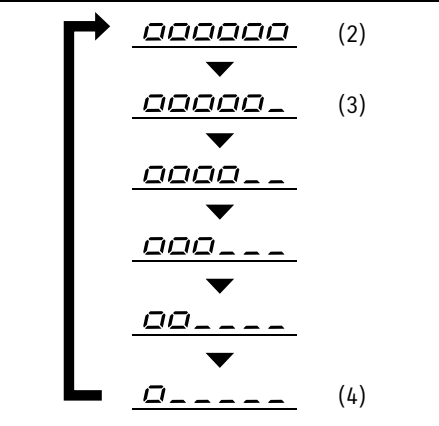
БЕЛЕЖКА:

- Ако не завъртите копчето за управление на яркостта в рамките на няколко секунди след активиране на дисплея за управление на яркостта, дисплеят ще се изключи автоматично.
- Когато свържете отново оловно-киселинната батерия, яркостта на светлините върху таблото с инструменти ще се върне към заводски зададената яркост. Настройте яркостта според вашите предпочитания.

БЕЛЕЖКА:

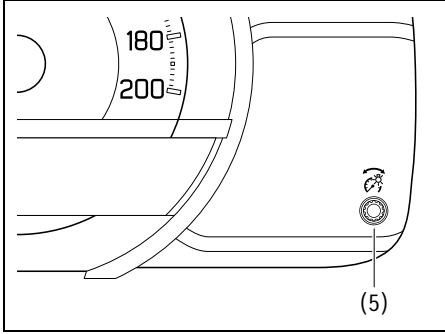
- Ако изберете максималното ниво на яркост, когато габаритните светлини или фаровете са включени, следните функции ще бъдат отменени.
- Функцията, която замъглява автоматично яркостта на арматурното табло.
 - Функцията, която задейства управлението на яркостта, с изключение на максималното ниво на яркост.

Без оборотомер



75RM209

- (2) Яркост
- (3) Първоначални настройки
- (4) Настройки на замъгляването



За да увеличите яркостта на светлините на арматурното табло, завъртете копчето за управление на яркостта (5) по посока на часовниковата стрелка.

За да намалите яркостта на светлините на арматурното табло, завъртете копчето за управление на яркостта (5) обратно на посоката на часовниковата стрелка.

БЕЛЕЖКА:

- Ако не завъртите копчето за управление на яркостта в рамките на няколко секунди след активиране на дисплея за управление на яркостта, дисплеят ще се изключи автоматично.
- Когато свържете отново оловно-киселинната батерия, яркостта на светлините върху табло с инструменти ще се върне към заводски зададената яркост. Настройте яркостта според вашите предпочитания.

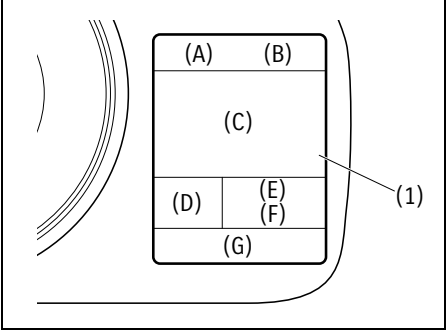
БЕЛЕЖКА:

Ако изберете максималното ниво на яркост, когато габаритните светлини или фаровете са включени, следните функции ще бъдат отменени.

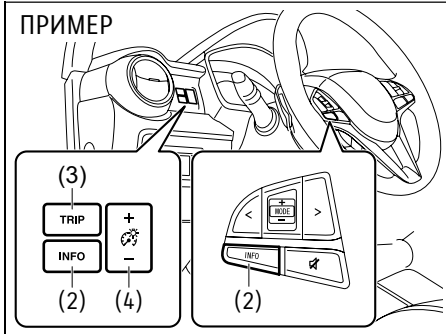
- Функцията, която замъглява автоматично яркостта на арматурното табло.
- Функцията, която задейства управлението на яркостта, с изключение на максималното ниво на яркост.

Информационен дисплей (арматурно табло с оборотомер)

Информационният дисплей се появява, когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON” (включване).



(1) Информационен дисплей



(2) Копче за избор на информация
(3) Превключвател за брояча за изминато разстояние
(4) Превключвател за управление на яркостта

Информационният дисплей показва следната информация:

Дисплей (A)
Часовник

Дисплей (B)
Термометър

Дисплей (C)
Предупредителни и индикаторни съобщения / Разход на гориво / Пробег / Средна скорост / Време, прекарано в управление на превозното средство / Общо време, при което двигателят е бил спиран на празен ход (ако има налично)

/ Общо количество гориво, спестено при работа на празен ход (ако има налично) / Индикатор за енергийния поток (ако има наличен)

Дисплей (D)
Позиция на селектора (за модели с безстепенна трансмисия) / Позиция на предавката (за модели с безстепенна трансмисия с ръчен режим на управление или за модели с автоматично превключване на предавките) / Индикатор за скоростния лост (ако има наличен)

Дисплей (E)
Индикатор за изминато разстояние

Дисплей (F)
Километражен брояч

Дисплей (G)
Уред за измерване на горивото



Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е в режим на запалване “ON”, на дисплея за няколко секунди ще се появи съобщение с горепосоченото изображение.

При контактен ключ в позиция „ACC” (аксесоари) или “LOCK” (заклучване) или режим на запалване “ACC” или “LOCK”, на дисплея могат да се появят някои предупредителни и индикаторни съобщения.

Часовник
Дисплей „А“ показва часа.

За да настроите часовника, следвайте инструкциите, посочени в „Задаване на час“ в този раздел.

Термометър
Дисплей „В“ показва термометъра.

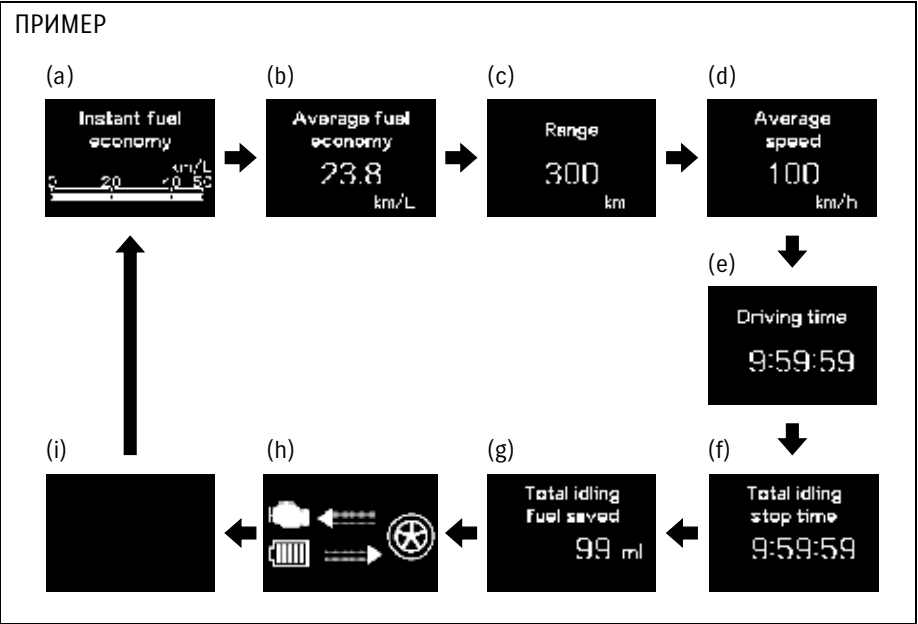
Термометърът показва температурата навън.



БЕЛЕЖКА:
Когато управлявате превозното средство с ниска скорост или сте спряли, действителната температура навън се различава от показанията на термометъра.

Предупредителни и индикаторни съобщения / Разход на гориво / Пробег / Средна скорост / Време, прекарано в управление на превозното средство / Общо време, при което двигателят е бил спиран на празен ход (ако има налично) / Общо количество гориво, спестено при работа на празен ход (ако има налично) / Индикатор за енергийния поток (ако има наличен)

Когато на дисплей “С” няма предупредителни или индикаторни съобщения, можете да зададете един от следващите показатели, който да се появява на дисплея: моментен разход на гориво, среден разход на гориво, пробег, средна скорост, остатък до следваща смяна на маслото или да не се появява нито един показател.



- (a) Моментен разход на гориво
- (b) Среден разход на гориво
- (c) Пробег
- (d) Средна скорост
- (e) Време, прекарано в управление на превозното средство
- (f) Общо време, при което двигателят е бил спиран на празен ход (ако има налично)
- (g) Общо количество гориво, спестено при работа на празен ход (ако има налично)
- (h) Индикатор за енергиен поток (ако има наличен)
- (i) Без индикатор

За да промените показателя върху дисплея, натиснете бързо копчето за избор на информация (2).

БЕЛЕЖКА:
Показанията за разход на гориво, пробег, средна скорост или общо количество гориво, спестено при работа на празен ход, които се появяват на дисплея, могат да бъдат повлияни от различни условия:

- условията на пътя
- заобикалящия трафик
- начина на управление на превозното средство
- състоянието на превозното средство
- неизправност, която води до светване или мигане на индикаторната лампа

Моментен разход на гориво
Стойността на моментния разход се появява на дисплея само, когато превозното средство се движи.

БЕЛЕЖКА:

- Дисплеят не показва тази стойност, ако превозното средство не се движи.
- В зависимост от характеристиките на превозното средство, при първоначалното настройване стойността на моментния разход на гориво може да се зададе в L/100km, km/L или MPG (мили за галон).
- Показаната максимална стойност за моментния разход на гориво е една от следните. На дисплея няма да се появи нищо друго, освен максималната стойност, дори ако действителната стойност на моментния разход на гориво да е по-висока.
 - За настройки L/100 км: 30
 - За настройки km/L: 50
 - За настройки MPG (мили на галон) (Великобритания): 80
 - За настройки MPG (мили на галон) (САЩ): 60
- Появата на показателя върху дисплея може да се забави, ако разходът на гориво е значително повлиян от условията на управление на превозното средство.
- Дисплеят показва прогнозни стойности. Показателите може да се различават от действителните стойности.

Среден разход на гориво
Ако последния път, когато сте управлявали превозното средство, сте задали среден разход на гориво, върху дисплея ще се появи последната стойност на средния разход на гориво от последния път, когато контактният ключ е бил завъртан в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е бил поставен в режим на запалване “ON”. В случай, че не сте нулирали стойността на средния разход на гориво, върху дисплея ще се появи показателя за среден разход на гориво, който включва и средния разход на гориво от последното каране на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Когато нулирате показанията или свързвате отрицателния (-) извод към оловно-киселинна батерия, стойността на средния разход на гориво ще се появи след кратко управление на превозното средство.

Можете да изберете измежду следните три метода, кога да се нулира показателят за среден разход на гориво.

- Нулиране след презареждане: стойността на средния разход на гориво ще се нулира автоматично при презареждане.
- Нулиране чрез брояча за изминато разстояние A: стойността на средния разход на гориво ще се нулира авто-

матично при нулиране на брояча за изминато разстояние А.

- Ръчно нулиране: стойността на средния разход на гориво ще се нулира, като натиснете и задържите копчето за избор на функции (2), когато на дисплея се появи средния разход на гориво.

За да промените кога да се нулира показателят за среден разход на гориво, вижте „Режим на настройки“ в този раздел.

БЕЛЕЖКА:
Ако добавите само малко количество гориво, когато сте задали „Нулиране при презареждане, показателят за среден разход на гориво може да не се нулира.

Време, изминато в управление на превозното средство
На дисплея се появява общото време, прекарано в управление на превозното средство, след като индикаторът е бил нулиран за последно.

- За да нулирате времето, прекарано в управление на превозното средство, натиснете и задържете за малко копчето за избор на информация (2), докато на дисплея се появи изминатото в управление време.

БЕЛЕЖКА:
Когато нулирате показанията или свързват отрицателния (-) извод към оловно-киселинна батерия, времето, прекарано в управление на превозното средство, ще се появи след кратко управление на превозното средство.

Общо време, при което двигателят е бил спиран на празен ход (ако има налично)
На дисплея се появява общото време (в часове, минути и секунди), през което двигателят е бил спиран на празен ход посредством системата за автоматично гасене на двигателя, от последното нулиране на индикатора.

- За да нулирате общото време, през което двигателят е бил спиран на празен ход, натиснете и задържете за малко копчето за избор на информация (2), когато на дисплея се появи общото време, през което двигателят е бил спиран на празен ход.

БЕЛЕЖКА:
Посочената максимална стойност на общото време, през което двигателят е бил спиран на празен ход, е 99:59:59.

- Когато свързвате отново отрицателния (-) извод на оловно-киселинна батерия, стойността на общото време, през което двигателят е бил спиран на празен ход, ще се нулира.

Общо количество гориво, спестено при работа на празен ход (ако има налично)
На дисплея се появява общото количество (в милилитри) на горивото, спестено посредством системата за автоматично гасене на двигателя след последното нулиране на индикатора.

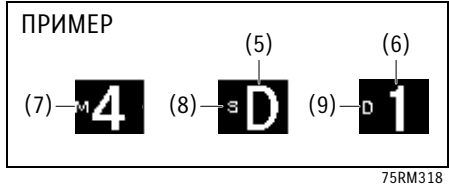
- За да нулирате общото количество на спестеното гориво, натиснете и задържете за малко копчето за избор на информация (2), когато на дисплея се появи общото количество на спестеното гориво.

БЕЛЕЖКА:
Когато свързвате отново отрицателния (-) извод на оловно-киселинна батерия, стойността на общото количество спестено гориво ще бъде нулирана.

Индикатор за енергийния поток (ако има наличен)
Вижте система “ENG A-STOP” (Система за автоматично гасене на двигателя) в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Позиция на селектора / Позиция на предавката / Индикатор за скоростен лост

На дисплея (D) се появява някой от следните индикатори:



- (5) Позиция на селектора
- (6) Позиция на предавката
- (7) Индикатор за ръчен режим на управление
- (8) Индикатор за режим на управление S
- (9) Индикатор за режим на движение

Позиция на селектора (за модели с безстепенна трансмисия) / Позиция на предавката (за модели с безстепенна трансмисия с ръчен режим на управление или за модели с автоматично превключване на предавките)

На дисплея се появява позицията на селектора за трансмисията (5) или позицията на предавката (6).

- При модели с безстепенна трансмисия с режим за ръчно управление:
 - Когато режимът за ръчно управление не се използва, на дисплея се появява позицията на селектора.
 - Когато режимът за ръчно управление се използва, на дисплея се появява позицията на предавката, която се използва в момента.
- При модели с автоматично превключване на предавките, на дисплея се появява позицията на предавката, която се използва в момента.

БЕЛЕЖКА:
При модели с автоматично превключване на скоростите, когато на дисплея не са отбелязани индикаторите за позицията на скоростния лост и за позицията на предавката, индикаторът ще мига и ще прозвучи вътрешен звуков сигнал. За повече информация, вижте „Автоматично превключване на скоростите“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Индикатор за режим на ръчно управление (за модели с безстепенна трансмисия с режим за ръчно управление или за модели с автоматично превключване на скоростите)

Когато използвате режимът за ръчно управление, на дисплея се появява индикаторът за режим на ръчно управление (7).

БЕЛЕЖКА:
При модели с автоматично превключване на скоростите, индикаторът за режим на ръчно управление ще се появи само, когато скоростният лост е в позиция “М”.

Индикатор за режим на управление S (за модели с безстепенна трансмисия с превключвател за режим на управление S)

Ако натиснете копчето за режим на управление S, което се намира върху скоростния лост, на дисплея ще се появи индикаторът за режим на управление S (8).

Индикатор за режим на задвижване (за модели с автоматично превключване на скоростите)
Когато скоростният лост е в позиция “D”, на дисплея се появява индикаторът за режим на движение (9).
За повече информация относно употребата на трансмисията, вижте „Употреба на трансмисията” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Индикатор за скоростния лост (ако има наличен)
Вижте „Индикатор за скоростния лост” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Брояч за изминато разстояние
На дисплей “E” се появява броячът за изминато разстояние.

Броячът за изминато разстояние може да се използва за измерване на изминато разстояние при кратки пътувания или между две презареждания. Може да използвате брояч за изминато разстояние A и брояч за изминато разстояние B поотделно.

За да нулирате брояча за изминато разстояние, натиснете и задръжте копчето на брояча за изминато разстояние (3) за кратко, когато на дисплея се появи броячът за изминато разстояние.

БЕЛЕЖКА:
Посочената максимална скорост на брояча за изминато разстояние е 9999.9. Когато достигнете тази максимална стойност, тя се връща към 0.0.

Километражен брояч

На дисплей “F” се появява километражният брояч.

Километражният брояч записва общото разстояние, което е изминало превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА
Следете показанията на километража и проверявайте редовно графика за поддръжка във връзка с необходимото техническото обслужване на превозното средство. Липсата на техническо обслужване през зададените интервали от време, може да доведе до увеличено износване или повреда на определени части.

Показател за запаса на гориво
Дисплей (G) показва уреда за измерване на горивото. Вижте „Уред за измерване горивото” в този раздел.

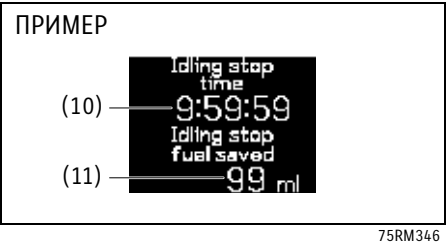
Време за гасене на двигателя на празен ход (ако има налично)



Когато двигателят е изгасен автоматично посредством системата за автоматично гасене на двигателя, на дисплея (C) се появява продължителността на времето (в часове, минути и секунди) на гасене на двигателя. След като двигателят е запален отново, дисплеят ще превключи към първоначалния индикатор.

Дисплей за режим на управление Еко

Когато завъртите контактният ключ в позиция “LOCK” или натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим LOCK (OFF), на информационния дисплей за няколко секунди се появява следната информация.

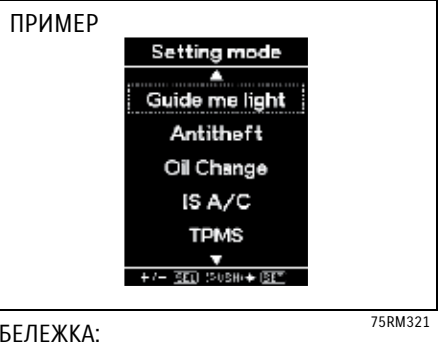


(10) Време на гасене на празен ход
Дисплеят показва продължителността на времето (в часове, минути и секунди) на гасене на двигателя на празен ход посредством системата за автоматич-

но гасене на двигателя при еднократно управление на превозното средство. (11) Количество гориво, спестено при гасене на двигателя на празен ход
Дисплеят показва количеството (в милилитри) гориво, спестено посредством системата за автоматично гасене на двигателя при еднократно управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
• Можете да промените настройките така, че дисплеят за режим Еко да не се появява. За повече информация относно режима за настройки, вижте „Режим за настройки” в този раздел.
• Общото количество на горивото, спестено посредством системата за автоматично гасене на двигателя, както и общото време на гасене на двигателя на празен ход, могат да бъдат видяни на информационния дисплей, когато контактният ключ е в позиция “ON” или режимът на запалване е ON.

Режим на настройки
Когато контактният ключ или режимът на запалване е в позиция “ON” (включване) и автомобилът е неподвижен, вие можете да влезете в режима на настройки на информационния дисплей, като натиснете и задържите за повече от 3 секунди копчето за избор на функции (2).
• За да изберете настройката, която желаете да промените, завъртете копчето за управление на яркостта (4) нагоре или надолу.
• За да промените настройките, натиснете копчето за избор на информация (2).
• За да излезете от режима на настройки, изберете “Back” (обратно) и натиснете копчето за избор на информация (2).



БЕЛЕЖКА:
Текущо зададената настройка е оградена с правоъгълник.

БЕЛЕЖКА:

- Ако натиснете и задържите копчето за избор на информация (2), за да влезете в режима за настройки, когато на дисплей “C” е посочен средният разход на гориво, средната скорост, времето, прекарано в управление на превозното средство, общото време за гасене на двигателя при празен ход или общото количество гориво, спестено при гасене на празен ход, тази стойност ще се нулира. Ако не желаете да нулирате стойността, натиснете бързо копчето за избор на информация, за да превключите показаната на дисплея.
- В случай, че завъртите контактният ключ, натиснете копчето за двигателя или потеглите с автомобила, когато дисплеят е в режим на настройки, този режим ще бъде отменен автоматично.

Мерни единици за разстояние (Настройване на мерните единици на километражния брояч / брояча за изминато разстояние)
Може да промените мерните единици, в които се появява километричният брояч / броячът за изминато разстояние / пропътуваното разстояние.

Разход на гориво (Настройване на мерната единица за разход на гориво)
Може да промените мерната единица, в която се появява разходът на гориво.

Език
Може да промените езика, на който се появява информацията на дисплея.

Нулиране на гориво (Нулиране на средния разход на гориво)
Може да промените кога да се нулира средният разход на гориво.

Температура
(Настройване на мерната единица за температура)
Може да промените мерната единица, в която се появява температурата на дисплея.

БЕЛЕЖКА:
Когато промените мерната единица, в която се появява температурата на дисплея, автоматично ще се променят и мерните единици, в които се появява температурата на автоматичното отопление и климатичната система (ако има налична).

Настройване на датчици (Настройване на парктроник) (ако има наличен)
Парктроникът може да бъде превключен от нормален режим към режим при теглени на ремарке.

Настройване на часовника
• За да промените показателите за часа, завъртете неколкратно копчето за управление на яркостта (4) нагоре или надолу, когато показателят за часа се появи като контрастен цвят. За да промените бързо показателите за часа, завъртете и задържете копчето за управление на яркостта (4). За да зададете часа, натиснете копчето за избор на информация (2) и минутите ще се появят

в контрастен цвят.

- За да промените показателите за минутите, завъртете неколкратно копчето за управление на яркостта (4) нагоре или надолу, когато показателят за минутите се появи като контрастен цвят. За да промените бързо показателите за минутите, завъртете и задържете копчето за управление на яркостта (4). За да зададете минутите, натиснете копчето за избор на информация (2).

Можете също да преминете и от 12-часов към 24-часов формат.

Ключалка на вратата (Настройване на ключалката на вратата)
Може да изберете дали да отключвате всички врати (включително тази на багажното отделение) с едно или две действия и дали да освобождавате системата за блокиране на отключването (ако има налична) чрез завъртане на ключа, задействане на предавателя за безключово влизане, на дистанционно управление на системата за безключово запалване или чрез съответното копче.

Ако вашето превозно средство е оборудвано със система за безключово запалване, можете също да включвате или изключвате звуковата аларма при заключване и отключване на вратите.

Светлини (Настройване на светлините)
Смяна на платното (Настройване на мигачите)
Мигачите и индикаторните лампи за тях

могат да бъдат настроени дали да светват три пъти дори, когато върнете лоста за управление на мигачите, след неговото активиране.

Настройване на светлините за насочване (Настройване на светлините) (ако е налично)
Можете да промените времето за светене на функцията „Към превозното средство“ или на функцията „Към дома“.

Система против кражба (Настройване на алармената система против кражба) (ако има налична)
Може да превключвате между активиран и деактивиран режим на системата против кражба и обратно.

Състоянието на алармената система против кражба се изобразява на информационния дисплей по следния начин:

- Режим A: Деактивирано състояние
- Режим D: Активирано състояние

БЕЛЕЖКА:
Във връзка с алармени системи против кражба за държави без Австралия, Израел и Германия, вижте „Алармена система против кражба“ в този раздел.

Смяна на масло (Настройки за нулиране на системата за мониторинг на остатъка до следваща смяна на маслото) (ако има налична за модели с бензинови двигатели)
Системата за мониторинг на остатъка до следваща смяна на маслото трябва да бъде нулирана след всяка смяна на двигателното масло и масления филтър.

IC AC (Настройки на системата за автоматично гасене на двигателя) (ако има налична)
• Когато използвате автоматичната отоплителна и климатична система (ако има налична), може да изберете една от долупосочените настройки за автоматично гасене на двигателя.

- Стандартна
- Икономична
- Комфортна
- При задаване на “Икономична” настройка, автоматичното гасене на двигателя е улеснено, в сравнение със “Стандартна” настройка. Условието за автоматично гасене на двигателя ще се появяват по-често, времето за гасене ще бъде по-дълго, което ще доведе до намаляване на разхода на гориво.
- При задаване на “Комфортна” настройка, условията за автоматично гасене на двигателя ще бъдат по-тежки, в сравнение със “Стандартна” настройка. Условието за автоматично гасене на двигателя ще се появяват по-рядко, времето за спиране ще бъде по-кратко, което ще доведе до по-комфортни условия в кабината, осигурени от климатика.

TPMS (Настройки на системата за контрол на налягането в гумите) (ако има налична)
• Може да проверите текущото налягане в гумите на информационния дисплей.- Може да зададете някоя от първоначалните стойности за налягане в гумите, посочени по-долу, които може да откриете върху етикета с информация

относно гумите.

- Комфортен режим
- Екологичен режим
- Режим при натоварване

За повече информация, вижте “Система за контрол на налягането в гумите (TPMS) (ако има налична)” в раздел “РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Точки от дисплея (ако има налични)
(Настройките на гасенето на двигателя на празен ход)
Можете да зададете, дали на информационния дисплей да се появява времето на гасене на двигателя на празен ход посредством системата за автоматично гасене на двигателя.

(Настройки на дисплея, свързан с работата на празен ход)
Можете да зададете, дали на информационния дисплей да се появява режимът на управление Еко, когато контактният ключ е завъртан в позиция “LOCK” или режимът на запалване е променен в позиция LOCK (OFF).

(Настройки на предупреждението относно работата на празен ход)
Можете да зададете, дали на информационния дисплей да се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, свързани със системата за автоматично гасене на двигателя.

(Настройки на дисплея за регенерирание)
Можете да зададете дали да се появява или не индикаторът за енергията при намаляване на скоростта.

Настройки по подразбиране (заводски настройки)

Ако изберете “YES” (да) и натиснете копчето за избор на информация (2), всички настройки ще се върнат към заводски зададените.

Предупредителни и индикаторни съобщения

На дисплея се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, за да ви предупредят за конкретни проблеми по автомобила.

Може да прозвучи и звуков сигнал за предупреждение.

Ако на дисплея се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, проследете ги.

Главна предупредителна индикаторна лампа



80P0382

При появата на предупредителни и индикаторни съобщения, може да започне да мига и главната предупредителна индикаторна лампа.

БЕЛЕЖКА:

- При отстраняване на проблема, довел до появата на съобщение, съобщението ще изчезне.
- Ако се появи съобщение, а след това възникне и друг проблем, водещ до появата на съобщение, съобщенията ще се появяват последователно за около 5 секунди.
- Когато натиснете и задържите копчето за избор на информация (2) за около 2 секунди, когато съобщението се появи, то ще изчезне временно. Ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен, съобщението ще се появи отново след около 5 секунди.

Предупредителни и индикаторни съобщения
За всички модели

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM212		Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма; веднъж, когато автомобилът се движи)	Някоя от вратите или вратата на багажното отделение не е плътно затворена. Ако се движите, спрете автомобила на безопасно място и затворете вратата или вратата на багажното отделение плътно. (#1).
 75RM268		Продължителен звуков сигнал (от вътрешната звукова аларма)	Паркинг спирачката не е освободена. Спрете превозното средство на безопасно място и освободете паркинг спирачката.
 61MM0A172		Продължителен звуков сигнал (от вътрешната звукова аларма)	Фаровете и/или габаритните светлини са оставени включени. Изключете ги.

(#1) Това съобщение ще изчезна за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM213	Изключена	Звуков сигнал (от вътрешната аларма)	Горивото е малко. Презаредете незабавно (#1).
 75RM210	Изключена	Изключен	Пътят може да е заледен. Карайте с повишено внимание (#1).

(#1) Това съобщение ще изчезна за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Превозни средства със система за безключово запалване на двигателя

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 61MM0A163	Изключена	Изключен	Това съобщение се появява, когато е избран режим на запалване в позиция ACC (#1).
 75RM214	Изключена	Изключен	Спирачният педал (за модели с безстепенна трансмисия или с автоматично превключване на скоростите) или педалът на съединителя (за модели с ръчна трансмисия) натиснат. Натиснете копчето за двигателя, за да запалите двигателя.
 61MM0A168	Мига 	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Има проблем със системата за заключване на волана. Превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

(#1) Това съобщение ще изчезна за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM215		Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Има проблем със системата за безключово запалване на двигателя. Превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
 75RM216  75RM217		При определени условия, ще се чуят звуци от вътрешната и/или външната аларма на превозното средство	Дистанционното управление може би е извън превозното средство или батерията му може да се е разредила. Намерете дистанционното управление или докоснете копчето за двигателя с дистанционното управление. Ако съобщението не изчезне, сменете батерията на дистанционното управление.
 75RM218	Изключен	Изключен	Това съобщение се появява, когато е избран режим на запалване ON (#1).

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM219		Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Заклучването на волана не е освободено. Докато въртите леко волана в двете посоки, натиснете отново копчето за двигателя.
 75RM220	Изключена	Изключен	Батерията на дистанционното управление почти се е изхабила. Сменете батерията (#1).
Безстепенна трансмисия  61MM0A165	Изключена	Изключен	Това съобщение се появява поради наличието на някои от следните условия: • Копчето на двигателя е натиснато, когато скоростният лост е позиция, различна от “Р” или “N” и спирачния педал е натиснат. • Копчето на двигателя е натиснато, без да е натиснат спирачния педал. Опитайте отново, като следвате инструкциите в съобщението.

(#1) Това съобщение ще изчезна за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
Автоматично превключване на скоростите  75RM322	Изключена	Изключена	Копчето за двигателя е натиснато, когато скоростният лост е в позиция, различна от “N” и спирачният педал е натиснат. Опитайте отново, като следвате инструкциите, посочени в съобщението.
Безстепенна трансмисия  75RM221	Изключена	Изключен	Копчето за двигателя е натиснато, когато скоростният лост е в позиция, различна от “P” и спирачният педал е натиснат. Опитайте отново, като следвате инструкциите, посочени в съобщението.
Ръчна трансмисия  61MM0A166	Изключена	Изключен	Копчето за двигателя е натиснато, без да са натиснати спирачният педал и педалът на съединителя. Опитайте отново, като следвате инструкциите, посочени в съобщението.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Модели със CVT (безстепенна трансмисия)

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM222	Мига 	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Температурата на течността за CVT е станала твърде висока. Спрете превозното средство на безопасно място и оставете течността да се охлади.

Превозни средства с лампа за напомняне относно смяната на маслото

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 61MM0A224	Мига 	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Сменете двигателното масло и масления филтър незабавно. Системата за наблюдение на оставащото масло трябва да бъде нулирана след смяна на двигателното масло и масления филтър. Вижте „Лампа за напомняне относно смяната на маслото“ в този раздел.

Превозни средства с ESP® система

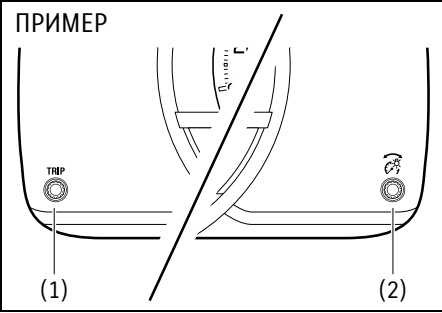
Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM223	Мига 	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има проблем с ESP® системата. Превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
Система за задържане по наклон  75RM224	Мига 	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има проблем със системата за задържане по наклон. Превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Превозни средства със система за автоматично гасене на двигателя

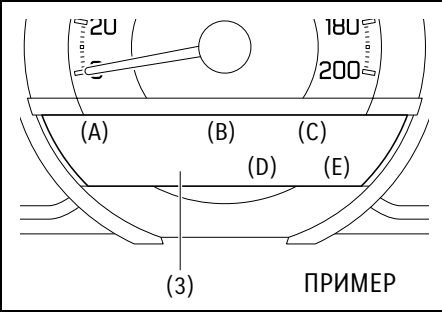
Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM269	Изключена	Изключен	Двигателят не изгасва автоматично посредством система за автоматично гасене на двигателя, защото не е налице нито едно от условията за автоматично гасене. За повече информация, вижте „Система за автоматично гасене на двигателя” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
 75RM270	Изключена	При определени условия, може да чуете звукови сигнали от вътрешната звукова система на превозното средство	Двигателят изгасва. Запалете отново двигателя, като завъртите контактния ключ или като натиснете копчето за двигателя. За повече информация, вижте „Система за автоматично гасене на двигателя” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
 75RM271	Изключена	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Двигателят трябва да бъде запален отново скоро, тъй като батерията все още е разредена, минало е известно време, откакто двигателят е изгаснал автоматично, температурата на въздуха от въздухопроводите се е променила значително или е активирано копчето за размразяване на стъклата. За повече информация, вижте „Система за автоматично гасене на двигателя” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”. Освен това, продължителността на функционирането на системата за автоматично гасене на двигателя, в зависимост от употребата на климатичната система, може да бъде зададено. Вижте „Режим за настройки” в този раздел.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM272	Изключена	При определени условия, може да чуете звукови сигнали от вътрешната звукова система на превозното средство	Двигателят трябва да бъде запален отново автоматично, защото вакуумното налягане на спирачния усилвател е ниско, вратата на водача е отворена, предпазният колан на водача не е закопчан или поради някаква друга причина. За повече информация, вижте „Система за автоматично гасене на двигателя” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Информационен дисплей (арматурно табло без оборотомер)



- (1) Копче за изминато разстояние
- (2) Копче за индикатора



- (3) Информационен дисплей

Когато контактният ключ е в позиция ON, информационният дисплей показва следната информация:

Дисплей (А)
Уред за измерване на горивото

Дисплей (В)
Позиция на селектора (за модели с безстепенна трансмисия) / Индикатор за скоростния лост (ако има наличен)

Дисплей (С)
Индикатор за изминато разстояние / Километражен брояч / Разход на гориво / Индикатор за оставащо разстояние / Индикатор за масло (ако има наличен)

Дисплей (D)
Термометър

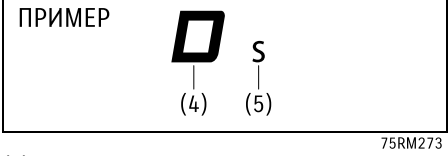
Дисплей (Е)
Часовник

БЕЛЕЖКА:
Ако вашето превозно средство е оборудвано със спирачен асистент с двойна камера, на информационния дисплей ще се появяват и индикатори, свързани с тази система. За повече информация относно тези индикатори, вижте „Спирачен асистент с двойна камера” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Показател за запаса на гориво
Дисплей (А) показва уреда за измерване на гориво. Вижте „Уред за измерване на гориво” в този раздел.

Позиция на селектора / Индикатор за скоростния лост

Дисплей (В) показва някой от следните индикатори:



- (4) Позиция на селектора
- (5) Индикатор за режим на управление S

Позиция на селектора (за модели с безстепенна трансмисия (CVT))
Дисплеят показва позицията на селектора на трансмисията (4).

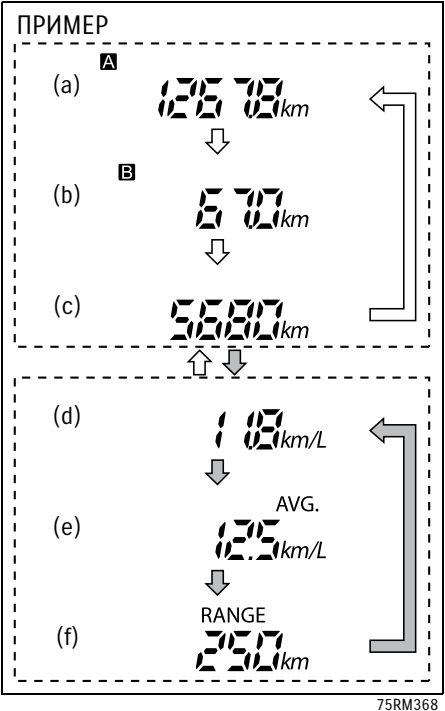
Индикатор за режим на управление S (за модели с безстепенна трансмисия (CVT) с копче за режим на управление S)
Ако натиснете копчето за режим на управление S, което се намира върху скоростния лост, на дисплея се появява индикаторът за режим на управление S (5). За повече информация относно употребата на трансмисията, вижте „Употреба на трансмисията” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Индикатор за скоростния лост (ако има наличен)
Вижте „Индикатор за скоростния лост” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Индикатор за изминато разстояние / Километражен брояч / Разход на гориво / Индикатор за оставащо разстояние / Индикатор за масло

На дисплей (C) се появява някой от следните индикатори:
Индикатор за изминато разстояние A, индикатор за изминато разстояние B, километражен брояч, моментен разход на гориво, среден разход на гориво, индикатор за оставащо разстояние или индикатор за масло.

За да включите даден индикатор на дисплея (C), натиснете бързо копчето за избор на изминато разстояние (1) или копчето за индикатор (2).



↑ ↓	Натиснете копчето за изминато разстояние (1)
↑ ↓	Натиснете копчето за индикатора (2).

- (a) Индикатор за изминато разстояние A
- (b) Индикатор за изминато разстояние B
- (c) Километражен брояч
- (d) Моментен разход на гориво
- (e) Среден разход на гориво
- (f) Индикатор за оставащо разстояние

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако извършвате настройки по дисплея, докато управлявате превозното средство, това може да доведе до загуба на управление над превозното средство.
Не извършвайте настройки по дисплея, докато управлявате превозното средство.

БЕЛЕЖКА:

- Индикаторите се променят, когато натиснете или освободите дадено копче.
- Дисплеят показва прогнозни стойности. Показанията може да не са същите, като действителните стойности.

Индикатор за изминато разстояние
Индикаторът за изминато разстояние може да се използва за измерване на пропътуваното разстояние при кратки пътувания или между спирания за презареждане с гориво.
Можете да използвате индикатора за изминато разстояние A или индикатора за изминато разстояние B независимо един от друг.

За да нулирате индикатора за изминато разстояние, натиснете и задръжте за кратко копчето за изминато разстояние (1), когато на дисплея се появи индикаторът за изминато разстояние.

БЕЛЕЖКА:
Посочената максимална стойност на индикатора за изминато разстояние е 9999.9. При достигане на максималната стойност, посочената стойност ще се върне към 0.0.

Километражен брояч
Километражният брояч записва общото разстояние, изминато от превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги следете показанията върху километражния брояч и проверявайте редовно графика за поддръжка във връзка с необходимото обслужване.
Увеличеното износване или повреда на определени части може да доведе до невъзможност да бъдат извършени необходимите дейности, свързани с обслужването, през точния интервал от време.

Моментен разход на гориво
Стойността на моментния разход се появява на дисплея само, когато превозното средство се движи.

- БЕЛЕЖКА:**
- Дисплеят не показва тази стойност, ако превозното средство не се движи.
 - В зависимост от характеристиките на превозното средство, при първоначалното настройване стойността на моментния разход на гориво може да се зададе в L/100km, km/L или MPG (мили за галон).
 - Показаната максимална стойност за моментния разход на гориво е една от следните. На дисплея няма да се появи нищо друго, освен максималната стойност, дори ако действителната стойност на моментния разход на гориво да е по-висока.
 - За настройки L/100 км: 30
 - За настройки км/л: 50
 - За настройки MPG (мили на галон): 99.9
 - Появата на показателя върху дисплея може да се забави, ако разходът на гориво е значително повлиян от условията на управление на превозното средство.
 - Дисплеят показва прогнозни стойности. Показателите може да се различават от действителните стойности.
 - Във връзка с настройките „L/100 км“ или „км/л“, можете да промените мерните единици, в които се изписва момент-

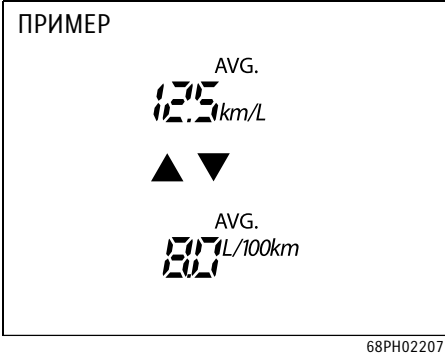
ният разход на гориво. Вижте „Среден разход на гориво“ в този раздел.

Среден разход на гориво
Ако последния път, когато сте управлявали превозното средство, сте задали среден разход на гориво, върху дисплея ще се появи последната стойност на средния разход на гориво от последния път, когато контактният ключ е бил завъртан в позиция „ON“ (включване) или копчето за двигател е бил поставен в режим на запалване „ON“. В случай, че не сте нулирали стойността на средния разход на гориво, върху дисплея ще се появи показателя за среден разход на гориво, който включва и средния разход на гориво от последното каране на превозното средство.

За да нулирате средния разход на гориво, натиснете и задръжте за кратко копчето за индикатора (2), когато на дисплея се изпише средният разход на гориво.

БЕЛЕЖКА:
Когато нулирате показанията или свързвате отрицателния (-) извод към оловно-киселинна батерия, стойността на средния разход на гориво ще се появи след кратко управление на превозното средство.

(За настройки „L/100 км” или „км/л”)
За да промените мерната единица на средния разход на гориво, докато натискате и задържате копчето за изминато разстояние (2), завъртете копчето за индикатора (2).



БЕЛЕЖКА:

- Когато промените мерната единица, в която се изписва средният разход на гориво, мерната единица на моментния разход на гориво също ще се промени автоматично.
- Когато свързвате отново отрицателния (-) извод към оловно-киселинна батерия, стойността на средния разход на гориво ще се появи след кратко управление на превозното средство. Можете отново да промените мерната единица в зависимост от вашите предпочитания.

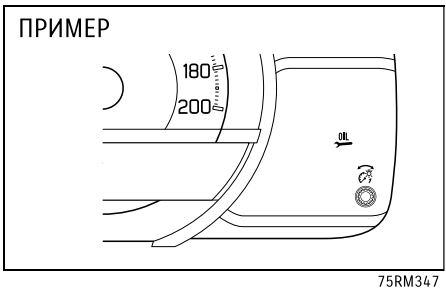
Индикатор за оставащо разстояние
Ако зададете оставащото разстояние, което сте задали по време на управление на превозното средство последния път, на дисплея ще се изпише “---” за няколко секунди и след това ще се изпише действителното оставащо разстояние, когато контактният ключ бъде поставен в позиция “ON”. Оставащото разстояние, изписано върху дисплея, е приблизителното разстояние, което ви остава, докато уредът за измерване на горивото посочи “Е”, в зависимост от условията на управление на превозното средство. Когато светне предупредителната лампа за ниско ниво на горивото, на дисплея ще се изпише “---”. Ако предупредителната лампа за ниско ниво на горивото светне, презаредете незабавно горивния резервоар, без значение от показанията за оставащо разстояние, посочени на дисплея. Тъй като оставащото разстояние след презареждане се изчислява въз основа на последните условия на управление на превозното средство, стойността се различава при всяко презареждане с гориво.

БЕЛЕЖКА:

- Ако презаредите, докато контактният ключ е в позиция “ON”, стойността за оставащото разстояние може да е неточна.
- Когато свързвате отново отрицателния (-) извод към оловно-киселинна батерия, стойността на средния разход на гориво ще се появи след кратко управление на превозното средство.

рия, стойността на средния разход на гориво ще се появи след кратко управление на превозното средство.

Индикатор за масло (ако има наличен)
При достигане на зададената стойност на километражния брояч или на зададеното време, светва лампата за предупреждение относно смяната на маслото, когато контактният ключ е в позиция “ON”. На дисплея (С) се показва индикаторът “OIL” (масло), за да ви уведоми, че е необходимо да смените двигателното масло и масления филтър.



За информация относно смяната на двигателното масло и масления филтър, вижте „Смяна на двигателното масло и филтъра” в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА” или се консултирайте с вашия дилър на SUZUKI за съвет във връзка с правилната процедура при смяна на двигателното масло и масления филтър.

Термометър
Дисплей „D” показва термометъра. Термометърът показва температурата навън.



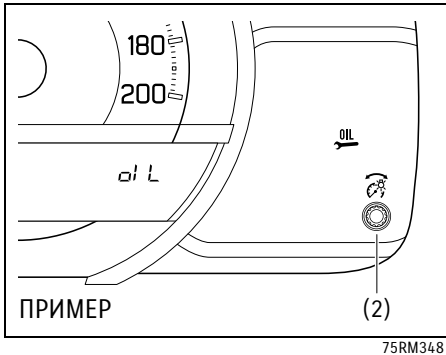
Ако външната температура приближава точката на замръзване, на дисплея ще се появи символът (g).

БЕЛЕЖКА:

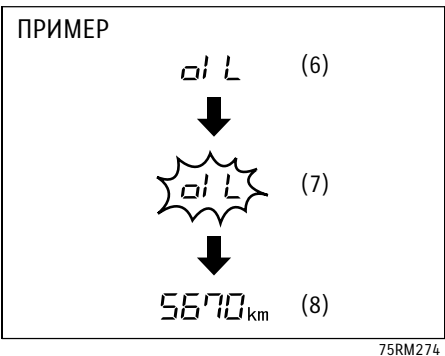
- Когато управлявате превозното средство с ниска скорост или сте спряли, действителната температура навън се различава от показанията на термометъра.
- Ако нещо не е наред с термометъра или точно след завъртане на контактния ключ в позиция “ON”, на дисплея може да не се изпише температурата навън.

За да проследите правилно времето, оставащо до следващата смяна на двигателното масло и масления филтър, трябва да нулирате показанията на километражния брояч и времето за светване на предупредителната лампа. Лампата ще изгасне след нулирането. Във връзка с процедурата по нулиране, е препоръчително да се консултирате с вашия дилър на SUZUKI. Ако извършвате нулирането сами, следвайте долуописаната процедура:

- За да нулирате системата за проследяване на времето до следващата смяна на двигателното масло:
- 1) Завъртете контактния ключ в позиция “ON”.
 - 2) Натиснете и задържате за кратко копчето за индикатора (2), когато на дисплея се появи съответната лампа за смяна на маслото и индикаторът за масло.

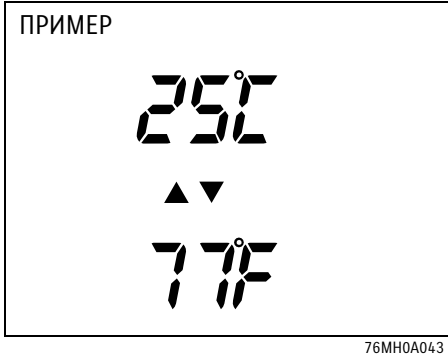


- 3) Натиснете и задържате копчето за индикатора (2) и дисплеят ще се промени по следния начин:
Когато системата за проследяване на оставащото време до следваща смяна на двигателното масло бъде нулирана, съответната лампа за смяна на маслото и индикаторът за масло ще изгаснат и след това на дисплея ще се появи километражния брояч.



- (6) Появява се надписът “OIL” (масло)
- (7) Надписът “OIL” (масло) започва да мига
- (8) Километражен брояч

Когато дисплей (С) показва индикаторът за оставащо разстояние, можете да промените мерната единица за температурата. За да направите това, докато сте натиснали и задръжате копчето за изминато разстояние (1), завъртете копчето за индикатора (2).



БЕЛЕЖКА:
Когато свързвате отново отрицателния (-) извод към оловно-киселинна батерия, мерната единица за температурата ще се инициализира. Можете да промените мерната единица отново, в зависимост от вашите предпочитания.

Часовник

Дисплей (Е) показва часа.

За да промените показанията на часовника:

- 1) Натиснете заедно копчетата за изминато разстояние (1) и за индикатора (2).
- 2) За да промените часа, завъртете копчето за индикатора (2) наляво или надясно няколко пъти, когато показанията за часа започнат да мигат. За да промените часа бързо, завъртете и задръжте копчето за индикатора (2). За да зададете часа, натиснете копчето за индикатора (2) и показанията за минутите ще започнат да мигат.
- 3) За да промените минутите, завъртете копчето за индикатора (2) наляво или надясно няколко пъти, когато минутите започнат да мигат. За да промените минутите бързо, завъртете и задръжте копчето за индикатора (2). За да зададете минутите, натиснете копчето за индикатора (2).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако извършвате настройки по дисплея, докато управлявате превозното средство, това може да доведе до загуба на управление над превозното средство.
Не извършвайте настройки по дисплея, докато управлявате превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Когато свързвате отново отрицателния (-) извод към оловно-киселинна батерия, показанията на часовника ще се инициализират. Можете да промените показанията на часовника отново, в зависимост от вашите предпочитания.

Режим за настройки
В режим за настройки, можете да зададете следните функции.

Показател	Функция
	Показания на часовника "CL"
door → d1	Показания на централната система за заключване на вратите "d1"
LIght → L2	Допълнителен брой мигания на мигачите "L2"
SECu-rY → S1	Алармена система против кражба (ако има налична) "S1"
al L	Настройки за нулиране на лампата за смяна на маслото (ако има налична) "oL-rSt"
tPMS	Настройки за системата за наблюдение на налягането в гумите (ако има налична)
dEFAUL → dE-on	Настройки за инициализация "dE-on"
End	Изход от режима за настройки "End"

	Завъртете копчето за индикатора (2).
	Натиснете копчето за индикатора (2)

БЕЛЕЖКА:
В зависимост от спецификациите на превозното средство, някои от горепосочените точки може да не са налични на дисплея.

- Как да работите с режима за настрой-ки:**
- 1) Когато контактният ключ е в позиция “ON” и превозното средство е неподвижно, натиснете копчето за измина-то разстояние (1), за да превключите показанията (C) към километражния брояч.
 - 2) Натиснете и задръжте копчето за ин-дикатора (2), докато на дисплея се появи“*SEL*”
 - 3) Завъртете и/или натиснете копчето за индикатора (2), за да изберете функ-цията, която искате да зададете, в съ-ответствие с горепосочената схема.
 - 4) Завъртете и/или натиснете копчето за индикатора (2), за да запишете на-стройките на следните функции.

Показания на часовника „*CL*“
• *CL - 24h*: 24-часов формат (заводски настройки)

- *CL - 24h*: 24-часов формат
- Централна система за заключване на вратите „*d 1*“**
- *d 1-SEL 1*: Отключване на всички врати чрез завъртане на ключа два пъти вед-нъж
 - *d 1-SEL 2*: Отключване на всички врати чрез завъртане на ключа два пъти (за-водски настройки)
- Допълнителен брой мигания на мига-щите „*L 2*“**
- *L 2-SEL 1*: Мигачът премигва три пъти, след като лостът за мигача се върне на мястото си (заводски настройки)
 - *L 2-SEL 2*: Деактивиране на допълнител-ния брой премигвания на мигача

Алармена система против кражба „*S 1*“ (ако има налична)

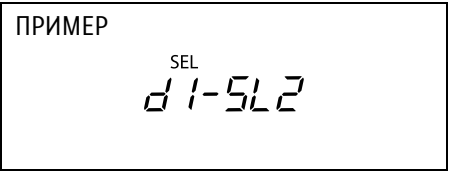
- *S 1-SEL 1*: Активиране на алармената система против кражба (заводски на-стройки)
- *S 1-SEL 2*: Деактивиране на алармената система против кражба

Настройки за нулиране на лампата за смяна на маслото „*oL - r-SE*“ (ако има налична)

- *oL - r-SE*: Нулиране на системата за про-следяване на оставащото време до смяна на маслото

Система за мониторинг на налягането в гумите (ако има налична)

- *UnL Pdr*: Режим без натоварване (за-водски настройки)
 - *L Pdr En*: Режим при натоварване
- За повече информация, вижте „Система за мониторинг на налягането в гумите (TPMS)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕ-ВОЗНО СРЕДСТВО”.
- Настройки по инициализацията “*dE - on*“**
- *dE - on*: Инициализиране на всички настройки



БЕЛЕЖКА:

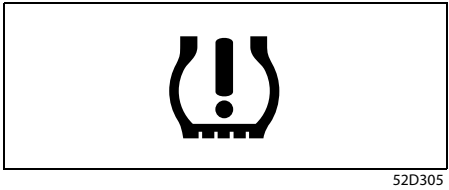
- Горепосоченото изображение SEL по-казва на дисплея точката, която се за-дава в момента.
- За да се върнете обратно към по-го-рното ниво на дисплея по време на ра-бота, завъртете копчето за индикатора (2), за да се изпише *hRGH* или *-hRG* и след това натиснете копчето за инди-катора (2).

- 5) За да излезете от режима за настрой-ки, превключете дисплея, за да пока-же *En d* и след това натиснете копчето за индикатора (2).

Предупредителни и индикаторни светлини

БЕЛЕЖКА:
При светването или мигането на пре-дупредителни и индикаторни лампи, на информационния дисплей ще се появи съответното съобщение.

Предупредителна лампа за ниско налягане в гумите (ако има налична)



Като допълнителна функция за горивна ефективност, автомобилът е оборудван със система за контрол на налягането в гумите (TPMS), която използва преду-предителна лампа за ниско налягане в гумите, за да ви информира, когато една или повече от гумите са спаднали зна-чително.

Когато контактният ключ е завъртан в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е натиснато за преминава-не към режим на запалване “ON”, лам-пата светва за кратко, за да видице, че работи.

Когато предупредителната лампа за ниско налягане в гумите светне, това означава, че една или повече от гума-те не са достатъчно напompани.Трябва да спрете и да проверите гумите въз-можно най-скоро и да ги напompате с необходимото налягане, което е посо-чено на табелката с информация за гума-те на автомобила. Шофирането със значително спаднали гуми ще причини прегряване на гумата и може да доведе до проблеми с нея. Това ограничава и ефективността на горивото и намаля-ва експлоатационния живот на протек-тора на гумата и може да окаже влия-ние върху управлението и спирането на автомобила. Трябва да проверявате всички гуми, включително и резервна-та, най-малко веднъж в месеца, когато гумата е студена и да ги напompвате с необходимото налгяне, посочено на та-белката на автомобила.

Предупредителната лампа за ниско на-лягане в гумата се използва и за да ви информира за незиправност в TPMS. Когато системата засече неизправност, лампата започва да мига за около 75 секунди, след което остава да свети за повтиянно. Това ще се повтаря при вся-ко завъртане на контактния ключ в по-зиция “ON” (включване) или натискане на копчето за двигателя за преминава-не в режим на запалване “ON”, докато проблемът не бъде отстранен.

БЕЛЕЖКА:
Предупредителната лампа за ниско на-лягане в гумите може и да не светне, ако гумата започне да спада внезапно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не предприемете корективни мерки, когато предупредителната лампа за ниско налягане в гумите не работи или светне или започне да мига по време на шофиране, това може да доведе до инцидент.

Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите не светне за 2 секунди след завъртане на кон-тактния ключ в позиция “ON” (включ-ване) или след натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване “ON”, или ако светне и започне да мига по време на шофиране, автомобилът трябва да бъде прегледан от оторизирани дил-ър на SUZUKI. Дори ако лампата се изключи, след като е мигала преди това, сочейки, че системата за кон-трол е възстановена, системата пак трябва да бъде проверена от отори-зирания дилър на SUZUKI.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товароносимостта на вашите гуми е ограничена, когато налягането в тях е ниско. Дори, ако гумите са спаднали в умерена степен, натоварването върху тях може да надвиши товароносимостта им и това може да доведе до проблеми с гумите. Предупредителната лампа за контрол на налягането в гумите няма да ви предупреди за това, тъй като тя светва само, когато една или повече от гумите са значително спаднали. Проверявайте и коригирайте налягането в гумите най-малко веднъж месечно. Вижте „Гуми“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако продължите да шофирате след светване на предупредителната лампа за ниско налягане в гумите, това може да доведе до злополука, която да причини тежко нараняване и дори смърт. Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите светне и продължи да свети, намалете скоростта и избягвайте рязкото завиване и спиране. Имайте предвид, че шофирането със значително спаднала гума може да причини прегряване на гумата и да доведе до проблеми с нея, което може да доведе до загуба на управление и ниска ефективност на спирачките. Спрете автомобила на безопасно място възможно най-скоро и проверете гумите.

- Ако гумата е спукана, подменете я с резервната гума (ако има налична). За повече информация относно смяната на гума, вижте “Инструкции за повдигане с крик” в раздел “АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ”. За информация относно възстановяването на нормалната работа на TPMS след спукване на гума, вижте “Смяна на гуми и/или колела”.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако автомобилът е оборудван с комплект за смяна на спукана гума, вместо с резервна гума, вижте “Комплект за поправка на спукана гума (ако има наличен)” в раздел “АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ” за информация относно извършването на аварийна поправка на спукана гума.
- Ако една или повече от гумите са спаднали, регулирайте възможно най-скоро налягането в тях в съответствие с препоръчаното налягане за гумите.

За допълнителна информация относно системата за контрол на налягането в гумите, вижте „Система за контрол на налягането в гумите (TPMS) (ако има налична)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

За повече информация относно поддържането на необходимото налягане в гумите, вижте „Гуми“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“.

Предупредителна светлина за спирачната система



65D477

Има три различни функции в зависимост от спецификацията на превозното средство.

- 1) Лампата светва за кратко, когато контактният ключ бъде завъртан в позиция “ON” (включване).
- 2) Лампата светва, когато бъде активирана ръчната спирачка, при контактния ключ в позиция “ON” (включване).
- 3) Лампата светва при наличие на едно от двете, посочени по-горе условия.

Лампата светва също, когато течността в резервоара със спирачна течност падне под допустимото ниво.

Лампата ще изгасне след запалване на двигателя и след пълно освобождаване на ръчната спирачка, ако нивото на спирачната течност в резервоара е в нормални граници.

Лампата ще светне също заедно с предупредителната лампа за ABS, когато функцията за контрол на усилието на задните спирачки (функция на пропор-

ционален клапан) на ABS системата се повреди.

В случай, че предупредителната лампа за спирачната система светне, докато карате превозното средство, това може да означава, че има неизправност в спирачната система на превозното средство. Ако това се случи:

- 1) Отбийте от пътя и спрете внимателно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Имайте предвид, че спирачното разстояние може да се окаже по-дълго, че може да се наложи да натиснете по-силно педала или че педалът може да потъне повече от обичайното.

- 2) Тествайте спирачките, като потеглите бавно и спрете встрани от пътя.
- 3) Ако прецените, че е безопасно, придвижете се внимателно и с ниска скорост до най-близкия оторизиран сервиз.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При наличие на някое от следните условия, спирачната система на превозното средство трябва да бъде проверена незабавно от оторизирания за SUZUKI дилър.

- Ако предупредителната лампа за спирачната система не изгасне след включване на двигателя и след пълното освобождаване на ръчната спирачка.
- Ако предупредителната лампа за спирачната система не изгасне след завъртане на контактния ключ към позиция “ON” (включване) или след натискане на копчето за двигателя за преминаване в режим на запалване “ON”.
- Ако предупредителната лампа за спирачната система светне по време на управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:

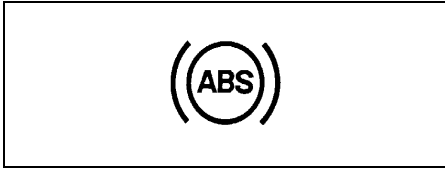
Тъй като системата на дисковата спирачка е саморегулируема, нивото на течността ще спадне при износване на спирачните накладки. Зареждането на резервоара със спирачна течност се счита за обичайна периодична поддръжка.

БЕЛЕЖКА:

(Звуков сигнал за напомняне относно ръчната спирачка)

Ако стартирате превозното средство, без да освободите ръчната спирачка, ще се чуе прекъсващ звуков сигнал, за да ви напомни да я освободите. Уверете се, че ръчната спирачка е изцяло освободена и че предупредителната лампа за паркинг спирачката е изгаснала.

Предупредителна лампа за система против блокиране на спирачките (ABS) (ако има налична)



65D529

Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване към режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, така че да може да проверите дали лампата работи. Ако лампата продължи да свети или светне по време на управление на превозното средство, това означава, че може би нещо не е наред с ABS системата.

- Ако това се случи:
- 1) Отбийте от пътя и спрете внимателно.
 - 2) Завъртете контактния ключ в позиция “LOCK” (заклучване) или променете режима на запалване в позиция “LOCK” и след това запалете отново двигателя.

Ако предупредителната лампа светне за кратко и след това изгасне, системата работи нормално. Ако предупредител-

ната лампа продължи да свети, това означава, че има някакъв проблем със системата. Ако тази лампа и предупредителната лампа за спирачната система продължат да светят или светнат едновременно по време на движение, вашата ABS система е оборудвана с функция за контрол на усилието на задните спирачки (функция на пропорционален клапан) и може би им някакъв проблем, свързан и с функцията за контрол на усилието на задните спирачки и с функцията на ABS системата срещу блокиране. При появата на някое от горепосочените условия, системата трябва да бъде проверена от дилъра на SUZUKI. В случай, че ABS системата спре да работи, спирачната система ще функционира като обикновена спирачна система, която не разполага с ABS система. За повече информация относно ABS системата, вижте „Система против блокиране на спирачките ABS” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Предупредителна лампа за ESP® (електронна стабилизираща програма) (ако има налично)



52KM133

ESP® е запазена търговска марка на от Daimler AG.

Тази лампа мига 5 пъти в секунда, когато бъде активирана някоя от следните системи:

- Система за контрол на стабилността
- Система за контрол на сцеплението
- Система за контрол при потегляне по наклон (ако има налична)
- Система за оптимизиране на задвижването спрямо терена (ако има налична)

Ако тази лампа започне да мига, управлявайте превозното средство с повишено внимание. Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване към режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, така че да може да проверите дали лампата работи. Ако лампата продължи да свети или светне по време на движение, това означава, че може би има някакъв проблем с ESP® системите (различни от ABS). Системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI. За повече информация относно ESP® системите, вижте “Електронна стабилизираща програма (ESP®)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

The ESP® системите не могат да предотвратяват инциденти. Бъдете внимателни винаги, когато шофирате.

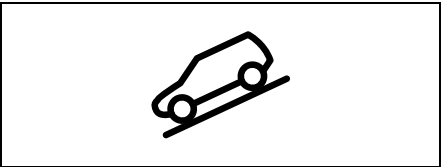
Предупредителна лампа за деактивиране на за ESP® (електронна стабилизираща програма)



57L30045

Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е натиснато към режим на запалване “ON”, тази лампа ще светне за кратко, за да видите, че тя функционира. Когато натиснете копчето ESP® OFF, за да деактивирате ESP® системите (различни от ABS), ще светне индикаторна лампа за деактивиране на ESP® и ще продължи да свети. За повече информация относно ESP® системите, вижте “Електронна стабилизираща програма (ESP®)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

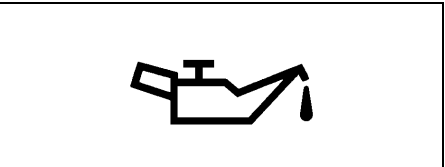
Индикаторна лампа на системата за контрол при потегляне по наклон (ако има налична)



79K050

Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е натиснато към режим на запалване “ON”, тази лампа ще светне за кратко, за да видите, че тя функционира. Когато натиснете копчето за системата за контрол при потегляне по наклон и системата функционира правилно, индикаторната лампа ще светне. Ако лампата започне да мига, системата за контрол при потегляне по наклон няма да се активира, За повече информация относно системата за контрол при потегляне по наклон, вижте „Система за контрол при потегляне по наклон (ако има налична)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Предупредителна лампа за налягане на маслото

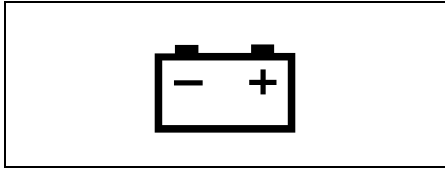


50G051

Тази лампа светва при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”. Когато двигателят запали, лампата ще изгасне. Лампата ще продължи да свети или ще светне, ако налягането на маслото не е достатъчно. Ако лампата светне по време на движение, отбийте от пътя възможно най-скоро и изгасете двигателя. Проверете нивото на маслото и долейте още, ако е необходимо. Ако маслото е достатъчно, вашият дилър на SUZUKI трябва да провери смазочната система на превозното средство, преди да започнете да го карате отново.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Ако двигателят продължи да работи, когато тази лампа свети, това може да доведе до тежка повреда на двигателя. • Не разчитайте единствено на индикаторната лампа, за да ви предупреди да добавите масло. Проверявайте периодично нивото на двигателното масло.

Лампа за състоянието на зареждане



50G052

Тази лампа светва при завъртане на контактният ключ в позиция "ON" (включване) и изгасва след запалване на двигателя. Лампата ще продължи да свети или ще се появи, ако нещо не е наред със системата за зареждане на батерията. Ако лампата светне, докато двигателят работи, системата за зареждане трябва да бъде прегледана незабавно от вашия дилър за SUZUKI.

Лампа за напомняне относно предпазния колан на водача / Лампа за напомняне относно предпазния колан на пасажера отпред



60G049

Тази лампа светва или започва да мига, ако водачът или пасажерът отпред не е закопчал своя предпазен колан. За повече информация относно това напомняне, вижте „Предпазни колани и системи за обезопасяване на деца“ в настоящия раздел.

Лампа с „ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА“



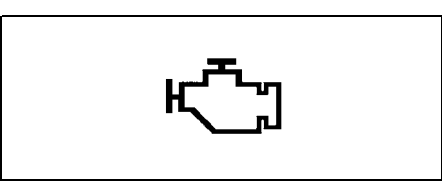
63J030

Тази лампа мига или се появява за няколко секунди, когато контактният ключ бъде завъртан в позиция "ON" (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване "ON", така че да може да проверите дали лампата работи. Лампата ще се появи или ще продължи да свети, ако има някакъв проблем по системата за активиране на въздушните възглавници или системата за обтягане на предпазните колани (ако има такава).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако лампата с „ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА“ не мига или не светне за кратко при завъртане на контактният ключ в позиция "ON" (включване), ако продължи да свети повече от 10 секунди или светне по време на движение, това означава, че системата за активиране на въздушните възглавници или система за обтягане на предпазните колани (ако има налична) не функционират правилно.

Индикаторна лампа за неизправност



65D530

Вашият автомобил е оборудван с компютърна система за контрол на емисиите на вредни газове. Индикаторната лампа за неизправност се намира върху таблото с инструменти и служи за индикатор, когато системата за контрол на емисиите на вредни газове трябва да бъде обслужена. Индикаторната лампа за неизправности светва, когато контактният ключ бъде завъртан в позиция "ON" (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване "ON", за да може да проверите дали тя работи и след това изгасва, когато двигателят бъде запален. Ако индикаторната лампа за неизправност светне или започне да мига, когато двигателят работи, това означава, че системата за контрол на емисиите на вредни газове е повредена. Закарайте вашето превозно средство до дилъра на SUZUKI, за да бъде отстранена повреда-та.

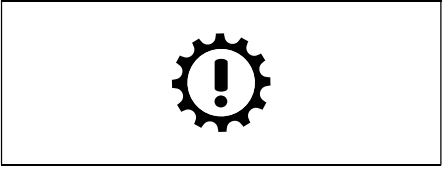
(За автомобили със спецификации за ЕС)

Освен това, ако тази лампа светне, когато двигателя работи, това може да сочи и за проблем в безстепенната трансмисия или в системата за автоматично превключване на скоростите. Поискайте вашия дилър на SUZUKI да провери системата.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако продължите да шофирате превозното средство, след като индикаторната лампа за неизправност е светнала или започне да мига, това може да доведе до трайно увреждане на системата за контрол на емисиите на вредни газове и да окаже влияние върху разхода на гориво и управляемостта.

Предупредителна лампа за трансмисията (ако има налична)



80J219

Когато контактният ключ е завъртан в позиция "ON" или копчето за двигателя е натиснато за преминаване към режим на запалване ON, тази лампа светва за няколко секунди, за да можете да проверите дали лампата работи. Ако тази лампа светне, докато двигателя работи, това сочи за проблем с безстепенната трансмисия или системата за автоматично превключване на скоростите. Поискайте от вашия дилър на SUZUKI да провери системата.

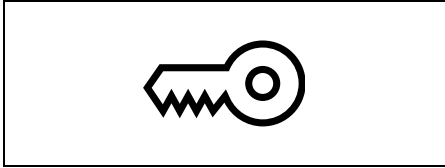
БЕЛЕЖКА:

Ако температурата на съединителя за автоматично превключване на скоростите е станала твърде висока, тази лампа ще започне да мига. Спрете превозното средство на безопасно място и оставете системата да се охлади.

Ако температурата на течността за CVT стане твърде висока, тази лампа ще започне да мига. Спрете превозното средство на безопасно място и оставете течността да се охлади.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

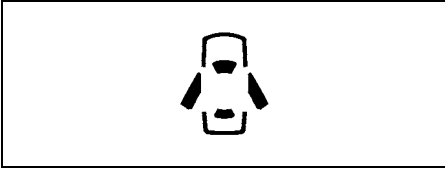
Лампа за имобилайзер системата / системата за безключово запалване на двигателя



80JM122

Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, за да може да проверите дали тя работи. Ако тази лампа продължи да свети, това сочи, че има проблем със системата или че заключването на волана не може да бъде освободено. Ако това се случи, натиснете копчето за двигателя, завъртайки волана наляво или надясно. Ако лампата продължи да свети, поискайте от вашия дилър на SUZUKI да провери системата.

Предупредителна лампа за отворена врата



54G391

Тази лампа остава включена, докато не бъдат затворени всички врати (включително тази на багажното отделение). Ако някоя от вратите е отворена, когато превозното средство се движи, се чува звуков сигнал, за да ви напомни да затворите всички врати.

Предупредителна лампа за малък запас на гориво



54G343

Ако тази лампа светне, трябва да презаредите с гориво незабавно. Когато лампата светне, се чува и еднократен звуков сигнал, за да ви напомни, да презаредите с гориво. Ако не презаредите с гориво, този звуков сигнал ще се чува всеки път, когато завъртите контактния ключ в позиция “ON” (включване).

БЕЛЕЖКА:
Моментът на активиране на тази лампа варира в зависимост от условията на пътя (например, при наклон или завой) и от начина на шофиране, тъй като горивото се движи в резервоара.

Лампа за електрическото серво управление



79J039

Тази лампа светва при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON” и изгасва, когато двигателят бъде запален. Ако лампата светне по време на движение, сервоуправлението може би не функционира правилно. Системата трябва да бъде проверена от дилъра на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
Следните операции на волана по време на паркиране или шофиране с много ниска скорост, могат да доведат до постепенно увеличаване на усилието върху волана. Това не е неизправност на кормилното управление, а системата за контрол на сервоуправлението ограничава серво подпомагането, за да предотврати прегряване.
• Воланът се използва много често.

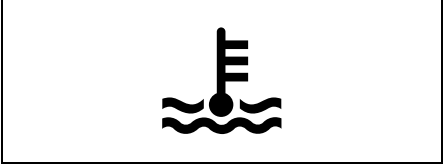
ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

• Воланът се задържа в изцяло завъртяна позиция дълго време. Когато системата за контрол на серво управлението се охлади, системата за сервоуправлението се връща в първоначално състояние. Въпреки това, повтаряемостта на тези действия може да доведе до повреда на системата за серво управление.

БЕЛЕЖКА:
Ако системата за серво управление не функционира правилно, ще ви е по-трудно да завивате, но все още ще може да завивате.

БЕЛЕЖКА:
При завиване на волана, може да чуете шум. Това е нормално и показва, че системата за сервоуправление функционира правилно.

Предупредителна лампа за висока температура на охладителната течност за двигателя (червен цвят)



54G344

Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим ON, тази лампа светва за малко, за да можете да проверите дали лампата работи. Ако тази лампа започне да мига по време на управление на превозното средство, това означава, че двигателят е започнал да прегрява. Не управлявайте превозното средство при условия, които могат да доведат до прегряване на двигателя. Ако лампата продължи да свети, без да мига, това означава, че двигателят е прегрял. Следвайте инструкциите, посочени в „Проблеми с двигателя: Прегряване” в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ”.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако продължите да управлявате превозното средство, когато двигателят е прегрял, това може да доведе до тежки повреди на двигателя.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Индикаторна лампа за спирачния асистент с двойна камера (ако има наличен)



54P000255

Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване ON, тази лампа светва за кратко, за да можете да проверите дали работи.
Когато спирачният асистент с двойна камера е активиран, тази лампа започва да мига бързо.
Ако лампата светне, това сочи за проблем със спирачния асистент с двойна камера. Откарайте превозното средство при вашия дилър на SUZUKI, за да бъде отстранен проблемът.
За повече информация, вижте „Спирачен асистент с двойна камера” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

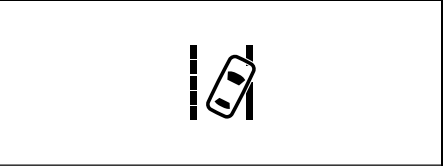
Индикаторна лампа за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера (ако има наличен)



62R0316

Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване ON, тази лампа светва за кратко, за да можете да проверите дали работи.
Когато копчето за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера бъде натиснато, за да се деактивира спирачният асистент с двойна камера, тази лампа светва.
За повече информация, вижте „Спирачен асистент с двойна камера” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Индикаторна лампа за предупреждение за напускане на лентата за движение (ако има налична)

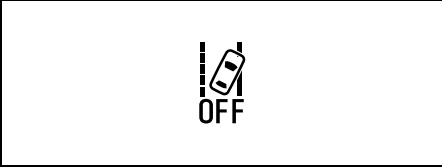


81M31080

Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване ON, тази лампа светва за кратко, за да можете да проверите дали работи.
Когато предупреждението за напускане на лентата за движение се активира, тази лампа започва да мига.
Ако тази лампа светне, това сочи за проблем със спирачния асистент с двойна камера. Откарайте превозното средство при вашия дилър на SUZUKI, за да бъде отстранен проблемът.
За повече информация, вижте „Спирачен асистент с двойна камера” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

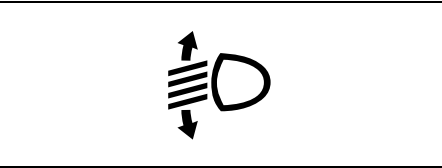
Индикаторна лампа за предупреждение за напускане на лентата за движение (ако има налична)



62R0317

Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване ON, тази лампа светва за кратко, за да можете да проверите дали работи.
Когато копчето за предупреждението за напускане на лентата за движение е натиснато, тази лампа светва.
За повече информация, вижте „Спирачен асистент с двойна камера” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

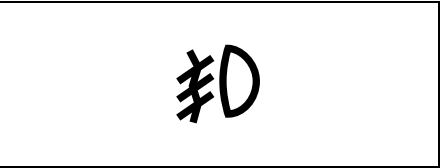
Предупредителна лампа на системата за автоматично нивелиране на фаровете (ако има налична)



64J046

Този лампа ще светне за кратко, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, така че да може да проверите дали лампата работи.
Ако тази лампа светне, това може да сочи за проблем със системата за автоматично нивелиране на фаровете. Автомобилът трябва да бъде проверен от дилъра на SUZUKI.

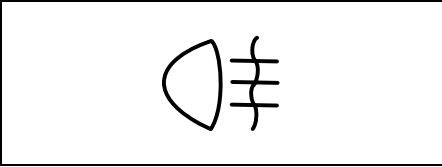
Индикаторна лампа за задния фар за мъгла (ако има наличен)



82PH045

Индикаторната лампа за предния фар за мъгла светва при активиране на предния фар за мъгла.

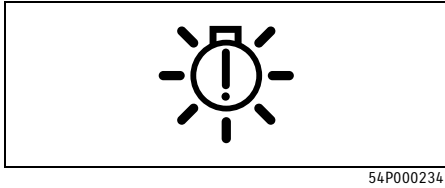
Индикаторна лампа за задния фар за мъгла (ако има наличен)



54G491

Индикаторната лампа за задния фар за мъгла светва при активиране на задния фар за мъгла.

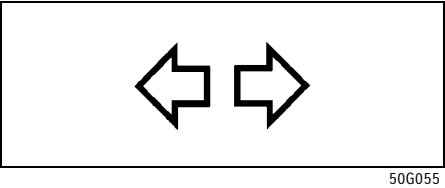
Предупредителна лампа за LED фарове (ако има налични)



Тази лампа ще светне за кратко, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция "ON" (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване "ON", така че да може да проверите дали лампата работи.

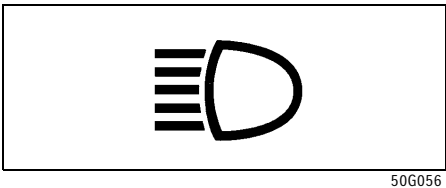
Ако тази лампа светне, това може да сочи за проблем с LED фаровете. Паркирайте автомобила на безопасно място и се консултирайте с дилъра на SUZUKI как да отстраните проблема.

Индикаторна лампа за мигачите



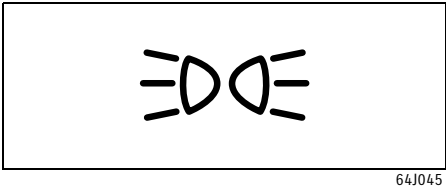
При включване на левия или десния мигач, заедно със съответния мигач светва и съответната стрелка върху таблото с инструменти. При включване на аварийните светлини, заедно с всички мигачи върху таблото с инструменти ще светнат и двете стрелки.

Индикаторна лампа за главни фарове (дълги фарове)



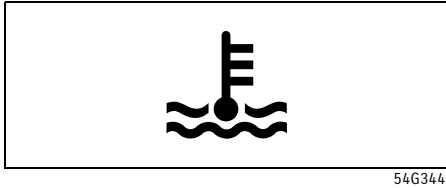
Тази индикаторна лампа светва при включване на главните фарове (дългите фарове).

Индикаторна лампа за запалени фарове



Лампата светва при активиране на габаритните светлини, задните светлини и/или фаровете.

Лампа за ниска температура на охладителната течност за двигателя (ако има налична)



Когато контактният ключ е завъртян в позиция "ON" или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване ON, тази лампа светва и остава светнала, ако двигателят е студен и изгасва, след като двигателят подгрее. Ако тази лампа продължи да свети и след като двигателят е подгрят, това сочи за проблем със системата. Откарайте превозното средство при вашия дилър на SUZUKI за проверка.

Лампа за напомняне относно смяната на маслото (ако има налична)



Вашият автомобил разполага със система за контрол на остатъка до следваща смяна на маслото и с лампа, която да ви напомни, че трябва да смените двигателното масло и масления филтър. Когато тази лампа светне или започне да мига, сменете двигателното масло и филтъра незабавно. За повече информация относно смяната на двигателното масло и филтъра, вижте „Смяна на двигателното масло и филтъра“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“. Тази лампа светва за няколко секунди, когато контактният ключ е завъртян в позиция "ON" или копчето за двигателя е натиснато за преминаване към режим на запалване ON, за да проверите дали лампата работи. При достигане на показанията от километражния брояч или времето за смяна, която стойност сте задали чрез системата, лампата започва да мига, когато контактният ключ или копчето за двигателя са в позиция "ON" (включване).

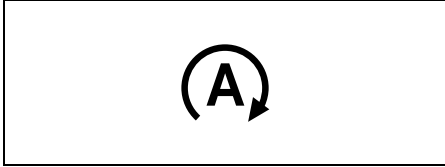
Освен това, на информационния дисплей се появява и съобщение, за да ви извести, че е необходимо да смените двигателното масло и масления филтър. Когато двигателното масло и масления филтър бъдат сменени и системата за контрол на остатъка до следваща смяна на маслото бъде нулирана, лампата ще изгасне. При всяка смяна на двигателното масло и масления филтър, лампата трябва да бъде нулирана, за да може да проследи правилно времето до следващата смяна на маслото. След нулиране, лампата ще изгасне. За повече информация относно нулирането, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако двигателят продължи да работи след светване на тази лампа, това може да доведе до тежки повреди по него. Сменете двигателното масло и масления филтър веднага, след светване на лампата.

БЕЛЕЖКА:
Тази лампа се използва за улеснение при смяната на маслото и масления филтър в съответствие с графика за поддръжка.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

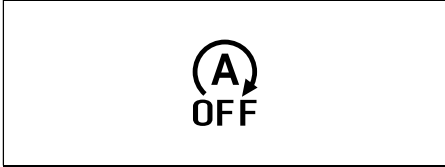
Индикаторна лампа за „Автоматично спиране на двигателя“ (ако има налично)



72M00032

При завъртане на контактният ключ в позиция “ON” (включване), тази лампа светва за кратко, за да ви покаже, че работи. Когато двигателят бъде спрян посредством системата за автоматично спиране на двигателя, лампата светва. За подробна информация вижте „Система за автоматично спиране на двигателя (Система за автоматично спиране-запалване на двигателя) в раздел „РАБОТА С ВАШИЯ АВТОМОБИЛ“.

Лампа за деактивиране на системата за „Автоматично гасене на двигателя“ (ако има налично)



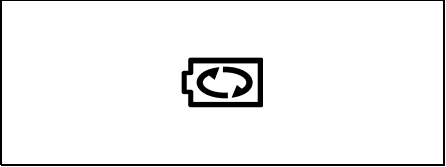
72M00159

При завъртане на контактният ключ в позиция “ON” (включване) или при натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, за да можете да проверите дали работи. При натискане на превключвателя за деактивиране на системата за „Автоматично гасене на двигателя“, лампата светва. Ако лампата започне да мига по време на движение, това сочи за някое от следните:

- Може би има нещо нередно със системата за автоматично гасене на двигателя
- Може би е време да подмените акумулаторната батерия.

Системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI. За повече информация вижте „Система за автоматично гасене на двигателя (Система за автоматично гасене-запалване на двигателя)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Индикаторна лампа за регенериране на енергията при намаляване на скоростта (ако има налична)



72M00168

При завъртане на контактният ключ в позиция “ON” (включване) или при натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, за да можете да проверите дали работи. Когато функцията за регенериране на енергия при намаляване на скоростта работи, тази лампа светва. За повече информация, вижте „ENG A-STOP система (система за автоматично гасене-запалване на двигателя)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

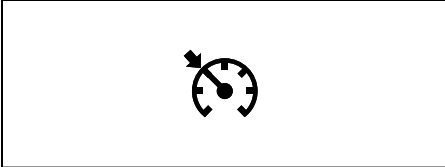
Индикатор за натиснат спирачен педал (ако има наличен)



76M0A047

За повече информация, вижте „Автоматично превключване на скоростите“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Индикаторна лампа за управление на скоростта (ако има налична)



81P40090

Когато системата за управление на скоростта е активирана, тази лампа светва.

Индикаторна лампа “SET” (настройки) (ако има налична)



65D474

Когато е зададена постоянна скорост за системата за управление на скоростта, тази лампа светва.

Главна предупредителна индикаторна лампа



80P0382

При завъртане на контактният ключ в позиция “ON” (включване) или при натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, за да можете да проверите дали работи. Тази индикаторна лампа може да започне да мига при показване на предупредителни и индикаторни съобщения на информационния дисплей. За повече информация, вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.

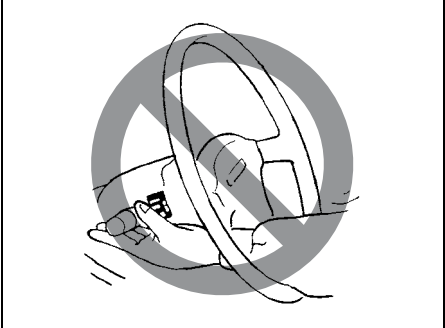
Предупредителна лампа за спирачния асистент с двойна камера (ако има налична)



80P0382

Когато контактният ключ е завъртян в позиция "ON" или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване ON, тази лампа светва за кратко, за да можете да проверите дали работи. Ако функцията на стерео камерата спре временно или вследствие на неизправност, тази лампа започва да мига, когато контактният ключ е в позиция "ON". За повече информация, вижте „Спирачен асистент с двойна камера“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Лост за управление на светлините

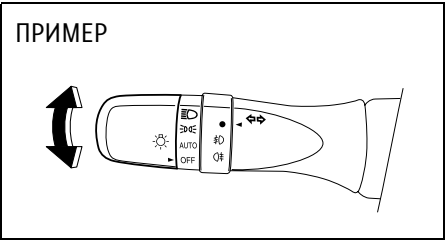


57L21128

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете евентуални наранявания, не задействайте механизмите за управление, като промушвате ръката си през самия волан.

Функциониране на светлините



75RM149

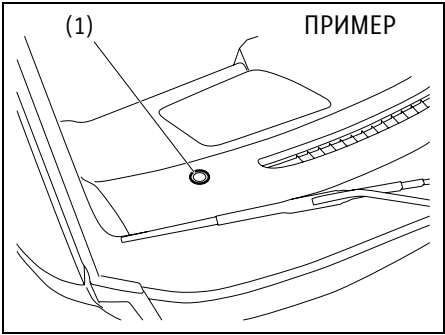
За да включите или изключите светлините, завъртете копчето в края на лоста. Има три позиции:

OFF (изключване)
Всички светлини са изключени.
AUTO (автоматично) (ако има налично)
За повече информация, вижте „Система за автоматично активиране на фаровете“.

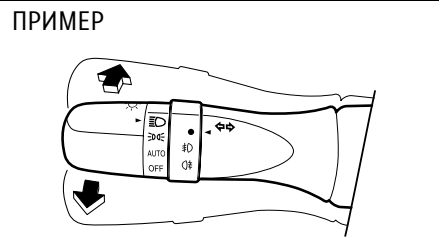
☞ Предните габаритни светлини, задните габаритни светлини, лампата за идентификационната табела и осветлението на таблото са включени, но фаровете не са.

☞ Предните габаритни светлини, задните габаритни светлини, лампата за идентификационната табела, осветлението на таблото и фаровете са включени.

Система за автоматично активиране на фаровете (ако има налична)



75RM110



68PM00230

Когато фаровете са включени, натиснете лоста напред, за да превключите на дълги фарове (главни фарове) или дръпнете лоста към себе си, за да превключите на къси фарове. Когато дългите фарове (главните фарове) са включени, върху таблото с инструменти светва лампа. За да активирате моментно дългите фарове (главните фарове) като сигнал при преминаване, дръпнете лоста леко към себе си и го освободете, след като подадете сигнала.

Системата за автоматично активиране на фаровете активира автоматично всички светлини, които се задействат от лоста за управление на светлините върху кормилната колона, при наличието на следните четири условия.

Условия за задействане на системата за автоматично активиране на фаровете:

- 1) Около датчика за светлина е тъмно (1).
- 2) Лостът за управление на светлините е в позиция "AUTO".
- 3) Контактният ключ е в позиция "ON" или режимът на запалване е зададен в ON.

Тази система се задейства от датчика за светлина (1), който се намира върху арматурното табло от страната на пасажера. Не покривайте датчика (1). Ако го направите, системата няма да функционира правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отнема около 5 секунди на датчика за светлина, за да реагира на промяна в светлината. За да избегнете инцидент, вследствие на намалена видимост, включете фаровете, преди влизането в тунел, закрит паркинг или друго подобно.

БЕЛЕЖКА:
Тази система на реагира на всички видове светлина в околната среда. Тъй като датчикът е инфрачервен, той няма да функционира правилно при наличието на светлина, която не съдържа инфрачервени лъчи.

Звукова аларма за напомняне
относно светлините

Вътрешната звукова аларма започва да издава продължителен звуков сигнал, ако отворите вратата на водача, без да изключите фаровете и габаритните светлини. Тази функция се задейства при следните условия:
Фаровете и/или габаритните светлини са включени, дори ако контактният ключ е изключен или копчето за двигателя е поставено в режим на запалване “LOCK”(изключено).
Звуковата аларма спира, когато изключите фаровете и габаритните светлини.

БЕЛЕЖКА:
Докато алармата звучи, на информационния дисплей върху таблото с инструменти се появява съобщение.

Система за дневни постоянни светлини (D.L.R.)(ако има налична)

Когато двигателят е запален, тази система активира дневните постоянни светлини.
Условия за задействане на D.R.L. системата:
1) Двигателят да работи.
2) Фаровете и предният фар за мъгла (ако има наличен) са изключени.

БЕЛЕЖКА:
Яркостта на дневните постоянни светлини се различава от яркостта на габаритните светлини, но това не сочи за неизправност.

Светлина за насочване (ако има налична)

Функция към дома
Тази функция активира предните габаритни светлини и късите фарове за около 10 секунди след завъртане на контактния ключ в позиция “LOCK” или след натискане на копчето за двигателя за преминаване в режим LOCK (OFF).

За да зададете тази функция:
1) Завъртете превключвателя за светлини в позиция “AUTO”.
2) Завъртете контактния ключ в позиция “LOCK” или натиснете копчето за двигателя, за да преминете в режим LOCK (OFF).
3) Дръпнете лоста за управление на светлините към себе си веднъж и отворете вратата на водача в рамките на 60 секунди или дръпнете лоста за управление на светлините към себе си веднъж, докато вратата на водача е отворена.

За да отмените функцията:
Извършете едно от долупосочените

действия.
• Дръпнете лоста за управление на светлините към себе си веднъж.
• Поставете контактния ключ на мястото му или променете режима на запалване в ACC или ON, като натиснете копчето за двигателя.
• Завъртете превключвателя в позиция, различна от “AUTO”.

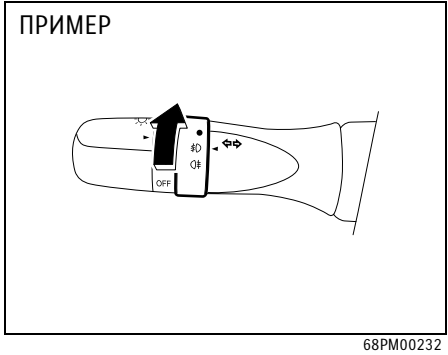
БЕЛЕЖКА:
• Когато функцията „Към въщи“ е активирана, предните фарове за мъгла, задните фарове за мъгла и фаровете (дългите фарове) не са включени.
• Времето за светен на функцията „Към въщи“ може да бъде променено от информационния дисплей. Вижте „Информационен дисплей“ в този раздел.

Функция към превозното средство
Ако е натиснат бутонът “UNLOCK” (отключване) на дистанционното управление за системата за безключово запалване на двигателя или предавателя за безключово влизане, докато лостът за управление на светлините е в позиция “AUTO”, предните габаритни светлини и късите фарове се активират за 10 секунди.
Тази функция работи само, когато е тъмно извън превозното средство.
За да отмените функцията:

Извършете едно от долупосочените действия.
• Заклучете всички врати с помощта на дистанционното управление на системата за безключово запалване или предавателя на системата за безключово влизане или поставете ключа в ключалката на вратата на водача.
• Поставете контактния ключ на мястото му или променете режима на запалване в ACC или ON, като натиснете копчето за двигателя.
• Завъртете превключвателя в позиция, различна от “AUTO”.

БЕЛЕЖКА:
• Когато функцията „Към превозното средство“ е активирана, предните фарове за мъгла, задните фарове за мъгла и фаровете (дългите фарове) не са включени.
• Времето за светен на функцията „Към превозното средство“ може да бъде променено от информационния дисплей. Вижте „Информационен дисплей“ в този раздел.

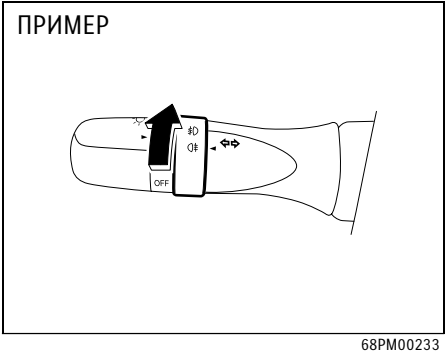
Превключвател за преден фар за мъгла (ако има наличен)



Предният фар за мъгла светва при натискане на превключвателя за предния фар за мъгла, когато са активирани и предните габаритни светлини, задните габаритни светлини и/или фаровете. При активиране на предния фар за мъгла светва индикаторна лампа над превключвателя за предния фар за мъгла.

БЕЛЕЖКА:
В някои държави функционирането на светлините може да се различава от гореописаното, в зависимост от местните разпоредби.

Превключвател за заден фар за мъгла (ако има наличен)

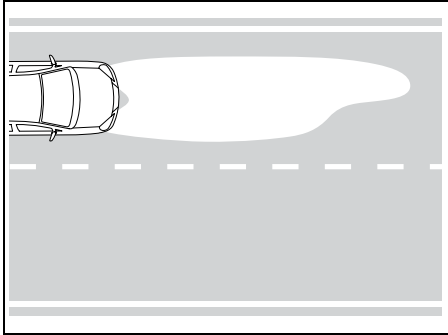


За да включите задния фар за мъгла, завъртете копчето, както е показано на илюстрацията, когато фаровете са включени. Когато задният фар за мъгла бъде включен, на арматурното табло ще се появи индикаторна лампа.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

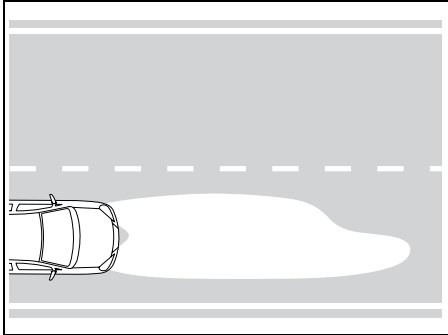
Регулиране на светлината на фаровете

Следа на фаровете при движение отляво



61MM0A215

Следа на фаровете при движение отдясно



61MM0A216

Следата на фаровете трябва да бъде регулирана, за да се избегне заслепяването на идващите отсреща водачи на превозни средства, като тя може да бъде зададена в зависимост от това, дали превозното средство е с ляв или с десен волан.

Светодиодни фарове (ако има налични)

Не трябва да регулирате следата на светлината на светодиодните фарове.

Халогенни фарове (ако има налични)

Следата на светлината може да се окаже неправилна.

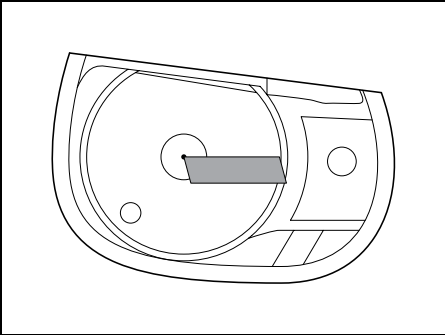
Трябва да регулирате следата на светлината, като покриете лещите на фаровете.

Превозни средства с ляв волан

За да регулирате следата на светлината, като покриете лещите на фаровете:

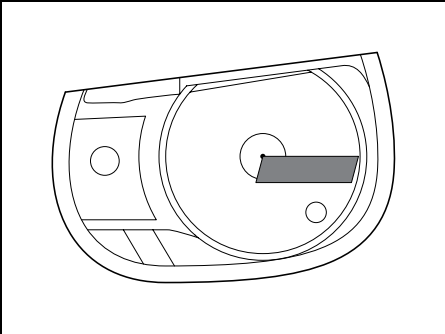
- 1) Копирайте шаблони А и В, както е показано на илюстрацията по-долу.
- 2) Прехвърлете шаблона върху самозалепващ се водоустойчив материал и го изрежете.
- 3) Отбележете ъгъла на самозалепващия се шаблон спрямо централната маркировка на лещите на фаровете, както е показан на следващата илюстрация и го прикрепете.

Десен волан (А)



75RM339

Ляв волан (В)



75RM339

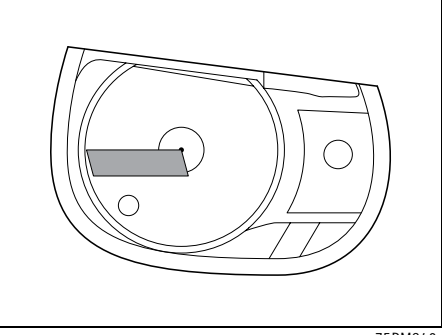
ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Превозни средства с десен волан

За да регулирате следата на светлината, като покриете лещите на фаровете:

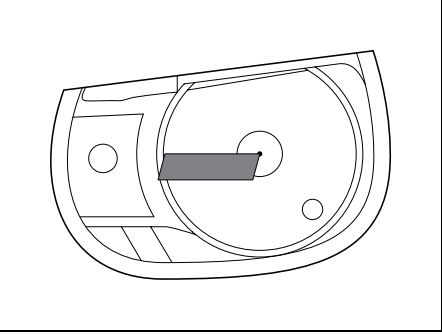
- 1) Копирайте шаблони А и В, както е показано на илюстрацията по-долу.
- 2) Прехвърлете шаблона върху самозалепващ се водоустойчив материал и го изрежете.
- 3) Отбележете ъгъла на самозалепващия се шаблон спрямо централната маркировка на лещите на фаровете, както е показан на следващата илюстрация и го прикрепете.

Десен волан (А)



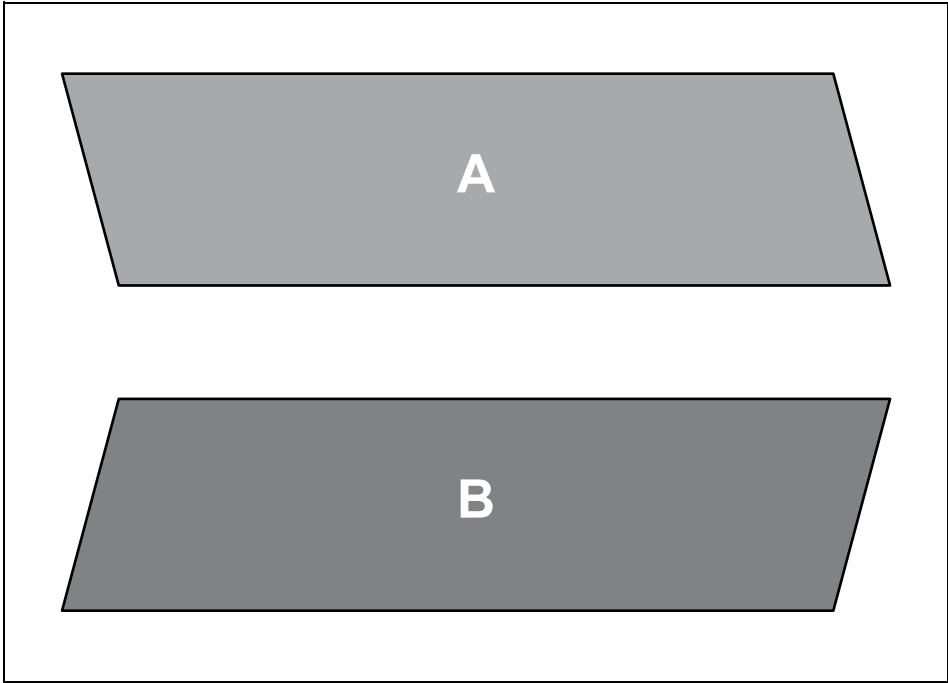
75RM340

Ляв волан (В)



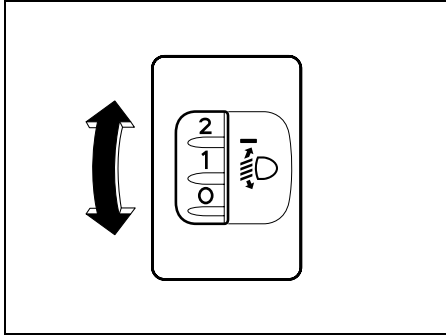
75RM341

Шаблони за халогенни фарове



75RM323

Превключвател за нивелиране на фаровете

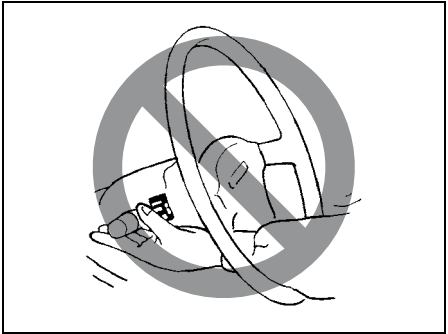


75RM008

Нивелирайте фаровете в зависимост от степента на натоварване на автомобила, като завъртите превключвателя на горепосоченото изображение. В таблицата по-долу са посочени подходящите позиции на превключвателя в зависимост от различното натоварване на превозното средство.

Натоварване на автомобила	Позиция на превключвателя	
	Задвижване на 2 колела	Задвижване на 4 колела
Само водач	0	0
Водач + 1 пътник (на предната седалка)	0.5	0.5
Водач + 3 или 4 пътника, без товар	2.0	1.5
Водач + 3 или 4 пътника, с добавен товар	3.0	2.0
Водач + пълно натоварване	4.0	3.5

Лост за управление на мигачите



57L21128

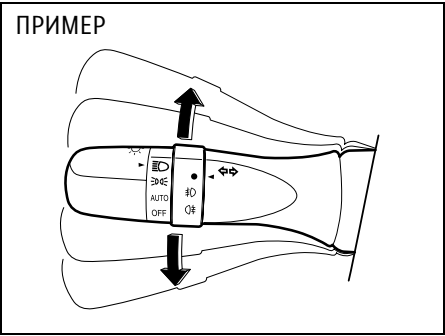
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете евентуални наранявания, не задействайте механизмите за управление, като промушвате ръката си през самия волан.

Функциониране на мигача

С контактен ключ в позиция “ON” (включване), вдигнете лоста нагоре или го свалете надолу, за да активирате десния или левия мигач.

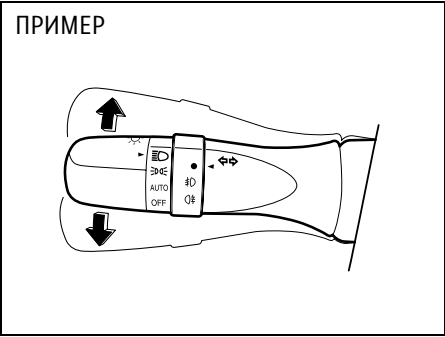
Нормална функция на мигача



68PM00234

Вдигнете или свалете лоста с целия му ход, за да подадете сигнал. При завършване на маневрата, мигачът ще се изключи и лостът ще се върне в обичайната си позиция.

Режим на мигача за смяна на пътна лента



68PM00235

Призавиване наляво или надясно, преместете лоста само с половин ход нагоре или надолу и го задръжте в тази позиция.

• Мигачът и неговата индикаторна лампа светят, докато лостът се намира в определената позиция.

Мигачът и неговата индикаторна лампа светват три пъти, дори ако върнете лоста веднага, след като сте го придвижили напред или назад.

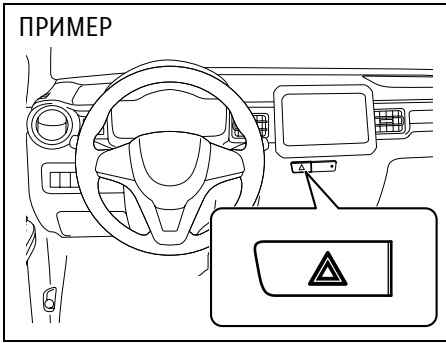
БЕЛЕЖКА:

Мигачът и неговата индикаторна лампа могат да бъдат настроени дали да мигат три пъти, след като лостът за мигача бъде върнат в обичайната си позиция, чрез информационния дисплей. Вижте „Информационен дисплей“ в настоящия раздел.

БЕЛЕЖКА:

Може да персонализирате настройките за броя премигвания на мигача и неговата индикаторна лампа (от 1 до 4 пъти). Попитайте оторизирания дилър на SUZUKI във връзка с персонализиране на настройките.

Превключвател за аварийни светлини

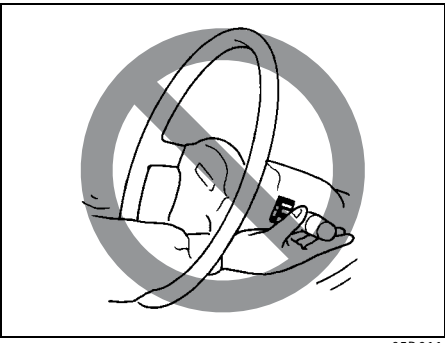


75RM324

Натиснете превключвателя за аварийни светлини, за да задействате аварийните светлини. Всички мигачи и индикаторни лампи ще светнат едновременно. За да изключите светлините, натиснете отново превключвателя.

При аварийно спиране или друга опасна маневра, използвайте аварийните светлини, за да предупредите останалите участници на пътя.

Лост за пръскачката и чистачката за предно стъкло



65D611

Функциониране на пръскачката и чистачката

Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON”, може да използвате лоста или превключвателя (ако има наличен) за чистачката/пръскачката.

Когато чистачките са под голямо натоварване, например, ако са покрити със сняг, прекъсвачът ще се активира и чистачките ще спрат да работят, с цел защита на мотора от прегряване.

Ако чистачките спрат по време на работа, направете следното:

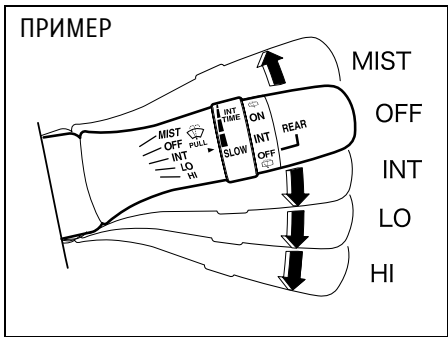
- 1) Спрете превозното средство на безопасно място и изгасете двигателя.
- 2) Преместете лоста за чистачките и превключете в позиция “OFF”.
- 3) Махнете пречките, като сняг, които се намират върху чистачките.
- 4) След малко, когато температурата на моторчето за чистачките е станала достатъчно ниска, прекъсвачът ще се нулира автоматично и чистачките ще могат да бъдат използвани отново.

Ако дори и тогава чистачките не могат да бъдат използвани, това сочи за наличието на друг проблем и те трябва да бъдат проверени от вашия дилър на SUZUKI.

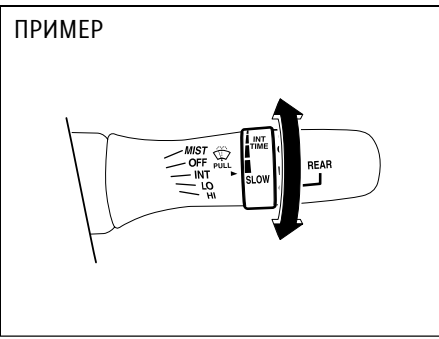
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете евентуални наранявания, не задействайте механизмите за управление, като промушвате ръката си през самия волан.

Чистачки за предно стъкло

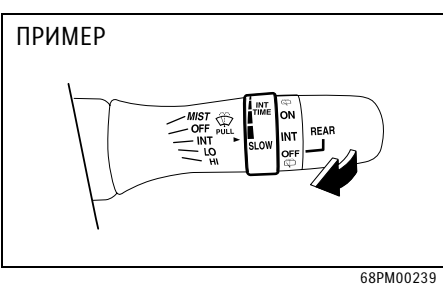


За да включите чистачките за предното стъкло, преместете лоста надолу към една от трите работни позиции. В позиция "INT", чистачките работят интермитентно. Позиция "INT" е подходяща за движение в мъгла и лек дъжд. В позиция "LO", чистачките работят с постоянна ниска скорост. В позиция "HI", чистачките работят с постоянна висока скорост. За да изключите чистачките, преместете лоста назад към позиция "OFF". Ако поставите лоста и го задръжте в позиция "MIST", чистачките за предното стъкло ще се включат на постоянна ниска скорост.



Ако лостът е оборудван с "INT TIME" управление, завъртете лоста напред или назад, за да настроите интермитентната функция на чистачките спрямо желания от вас интервал.

Пръскачка за предно стъкло



За да напръскате с течност предното стъкло, дръпнете лоста към себе си. Чистачките за предно стъкло ще се включат автоматично на ниска скорост, ако все още не са включени или ако разполагат с позиция "INT".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

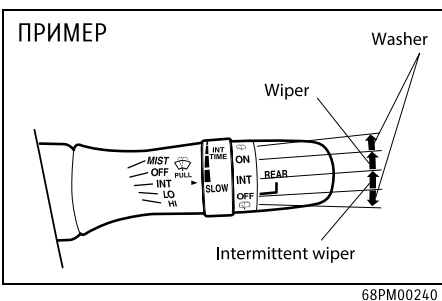
- За да предотвратите замръзване на предното стъкло в студено време, включете подгръвянето за предно стъкло преди и по време на употреба на пръскачката
- Не поставяйте антифриз за радиатор в резервоара на пръскачката за предно стъкло. Това може да доведе до силно влошаване на видимостта, когато напръскате предното стъкло, а може също да повреди и боята на вашето превозно средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да предотвратите повреди по компонентите на чистачката и пръскачката, трябва да вземете следните предпазни мерки:

- Не продължавайте да натискате лоста, когато в пръскачката за предно стъкло няма повече течност или моторчето на пръскачката може да се повреди.
- Не се опитвайте да отстраните мръсотия с чистачките от предното стъкло, когато то е сухо, защото може да повредите предното стъкло или четките на чистачките. Винаги напръсквайте предното стъкло с течност от пръскачката, преди да активирате чистачките.
- Премахвайте леда и натрупания сняг от четките на чистачките, преди да ги активирате.
- Проверявайте редовно нивото на течността в пръскачката.
- При студено време пълнете само 3/4 от резервоара на пръскачката, за да има достатъчно място за разширяване на течността, ако температурата стане достатъчно ниска, за да замръзне разтворът.

Превключвател за чистачки/ пръскачка за задно стъкло (ако има наличен)

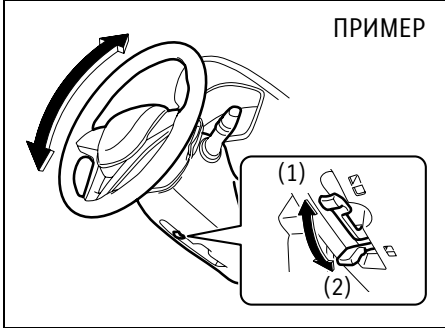


За да включите задната чистачка, завъртете превключвателя за задната чистачка в края на лоста към позиция "ON" (включване). Ако автомобилът разполага с позиция "INT", задната чистачка работи интермитентно, когато завъртите превключвателя към позиция "INT". За да изключите задната чистачка, завъртете превключвателя назад към позиция "OFF" (изключване). Когато задната чистачка е в позиция "OFF" (изключване), завъртете превключвателя назад и го задръжте там, за да напръскате стъклото с течност от пръскачката. Когато задната чистачка е в позиция "ON" (включване), завъртете превключвателя напред и го задръжте, за да напръскате стъклото с течност от пръскачката.

ЗАБЕЛЕЖКА

Почистете снега и леда от задното стъкло и от четките на задната чистачка, преди да я активирате. Натрупаният лед или сняг може да затрудни движението на задната чистачка и това да доведе до повреда на мотора на чистачката.

Лост за заключване на накланянето на волана (ако има наличен)

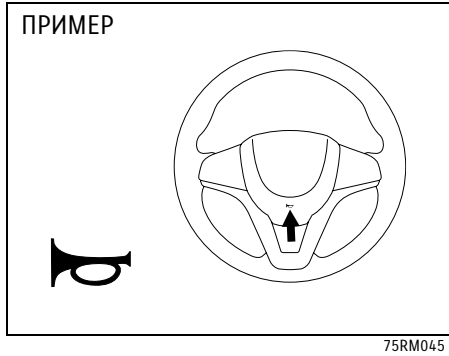


- (1) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(2) ОТКЛЮЧВАНЕ
- Лостът за заключване се намира под кормилната колона. За да настроите височината на волана и неговата позиция напред/назад:
- 1) Натиснете надолу лоста за да отключите корми, ната колона.
 - 2) Поставете волана в желаната височина и заключете кормилната колона, като дръпнете нагоре лоста за заключване.
 - 3) Опитайте се да размърдате волана нагоре и надолу и напред и назад, за да се уверите, че се е заключил на мястото си.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не се опитвайте да регулирате височината на волана по време на движение, тъй като може да изгубите контрол над превозното средство.

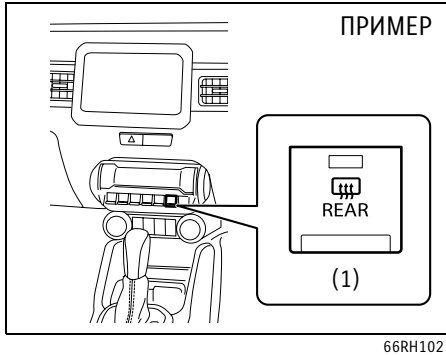
Клаксон



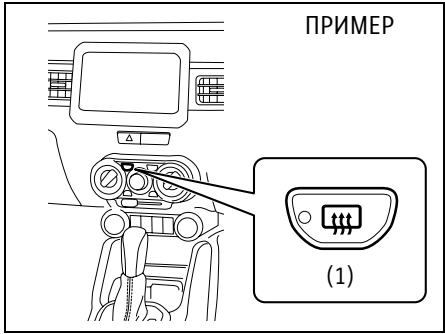
Натиснете копчето за клаксона върху волана, за да задействате клаксона. Клаксонът работи при която и да е позиция на контактния ключ.

Превключвател за подгряване на задното стъкло / превключвател за подгряване на външните огледала за задно виждане (ако има наличен)

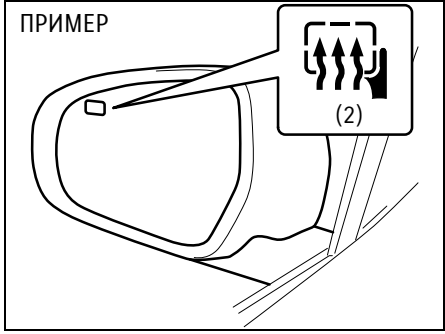
Вид 1



Вид 2



Когато задното стъкло е замъглено, натиснете този превключвател (1), за да проясните стъклото.



Ако външните огледала за задно виждане има следната маркировка (2), автомобилът е оборудван с подгряване на външните огледала за задно виждане. Когато натиснете превключвателя (1), едновременно ще се задейства и подгряване на задното стъкло и подгряването на външните огледала за задно виждане.

При активиране на подгряването, ще светне индикаторна лампа. Подгряването функционира само, когато двигателят работи. За да изключите подгряването, натиснете превключвателя (1) отново.

ЗАБЕЛЕЖКА

Подгряването за задно стъкло и подгряването за външните огледала за задно виждане използват голямо количество електричество. Изключете ги, след като стъклото се е изчистило.

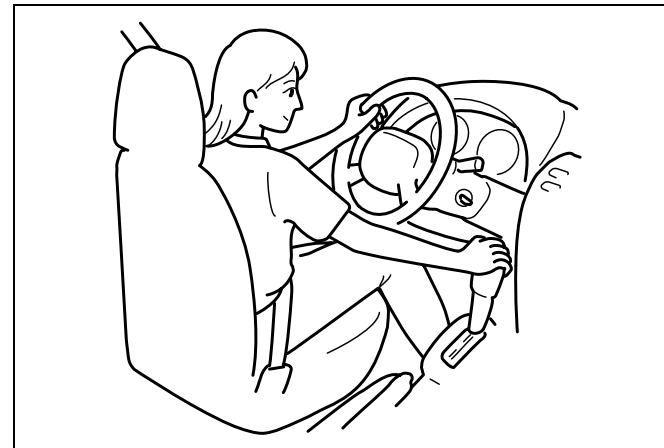
БЕЛЕЖКА:

- Подгряването функционира само, когато двигателят работи.
- Подгряването се изключва автоматично, след като е функционирало в продължение на 15 минути, за да предотврати разреждане на акумулатора.

ЗАПИСКИ

[illegible]

РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

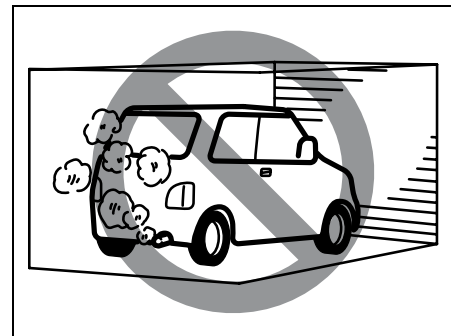


60G408

Предупреждение относено отработените газове	152
Списък за ежедневна проверка	152
Разход на двигателно масло	153
Контактен ключ (автомобили без система за безключово запалване)	154
Копче за двигателя (автомобили със система за безключово запалване)	156
Система за безключово запалване (ако има налична)	157
Лост на паркинг спирачката	161
Педал	163

Запалване на двигателя (автомобили без система за безключово запалване)	164
Запалване на двигателя (автомобили със система за безключово запалване)	165
Употреба на трансмисията	168
Индикатор за смяна на предавки	184
Система за автоматично гасене на двигателя (Система за автоматично гасене на двигателя) (ако има налична)	186
Система за контрол на скоростта (ако има налична)	199
Система за ограничаване на скоростта (ако има налична)	202
Спирачен асистент с двойна камера (ако има наличен)	204
Сигнал за аварийно спиране (ESS) (ако има наличен)	222
Камера за задно виждане (ако има налична)	223
Спиране	226
Електронна стабилизираща програма (ESP®) (ако има налична)	229
Система за контрол на налягането в гумите (ако има налична)	236

Предупреждение относено отработените газове



52D334

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вдишвайте отработените газове. Те съдържат въглероден окис, който е потенциален смъртоносен газ без цвят и миризма. Тъй като въглеродният окис се установява трудно, трябва да вземете следните предпазни мерки, с цел предотвратяване навлизането на въглероден окис вътре в превозното средство.

- Не оставяйте двигателят да работи в гаражи или други затворени помещения.
- Не паркирайте превозното средство с работещ двигател за дълъг период

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

от време дори, ако е на открито. Ако е необходимо да останете за кратко време в паркиран автомобил, докато двигателят работи, уверете се, че селекторът за засмукване на въздух е настроен към "FRESH AIR" (чист въздух) и че вентилаторът работи на висока скорост.

- Не управлявайте автомобила с отворена врата на багажното отделение. Ако се наложи да управлявате превозното средство с отворен багажник, уверете се, че шибидахът (ако има наличен) и всички прозорци са затворени, а вентилаторът работи на висока скорост със селектор за засмукване на въздух, зададен към "FRESH AIR" (чист въздух).

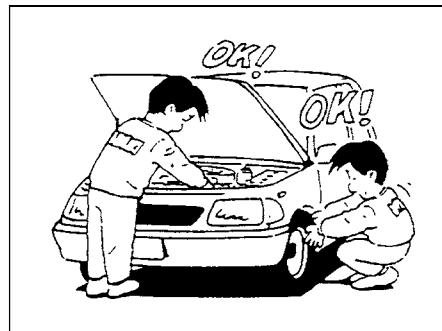
- За да осигурите правилно функциониране на вентилационната система, поддържайте винаги решетката за засмукване на въздух пред предното стъкло почистена от сняг, листа или други прегради.

- Поддържайте ауспуха почистен от сняг и други материали, за да ограничите натрупването на изгорели газове под превозното средство. Това е особено важно, когато паркирате при бурно време.

- Проверявайте периодически изпускателната система за повреди и течове. Всяка повреда или теч трябва да бъде отстранена незабавно.

Списък за ежедневна проверка

Преди шофиране



60A1875

- 1) Проверете дали прозорците, огледалата, фаровете и рефлекторите са чисти и без пречки по тях.

- 2) Извършете визуална проверка за следните неща по гумите:

– дълбочина на прорезите на протектора – необичайно износване, пукнатини и повреди

– разхлабени гайки на колелото

– наличието на чужди материали като нокти, камъни и др.

За повече информация, вижте "Гуми" в раздел "ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА".

- 3) Проверете за изтичане на течности и масло.

БЕЛЕЖКА:

Нормално е след употреба да капе вода от климатичната система.

- 4) Уверете се, че всички капаци са затворени и заключени.
- 5) Проверете дали фаровете, мигачите, стоповете и клаксонът функционират правилно.
- 6) Регулирайте седалката и подглавника.
- 7) Проверете спирачния педал и лоста на ръчната спирачка.
- 8) Регулирайте огледалата.
- 9) Проверете дали вие и всички други пътници са поставили предпазните си колани.
- 10) Проверете дали всички предупредителни светлини са се включили при завъртане на контактния ключ в позиция "ON" (включване).
- 11) Проверете всички измервателни уреди.
- 12) Проверете дали предупредителната лампа за спирачната система е изгаснала след освобождаване на ръчната спирачка.

Всяка седмица или всеки път, когато презареждате с гориво, извършвайте следните проверки под капак:

- 1) Ниво на двигателното масло
- 2) Ниво на охладителната течност
- 3) Ниво на спирачната течност
- 4) Ниво на течността на пръскачката за предно стъкло

- 5) Ниво на течността на акумулаторната батерия
- 6) Функциониране на ключалката на капак

Дръпнете дръжката за освобождаване на капак, която се намира вътре в превозното средство. Уверете се, че не можете да отворите капак изцяло, ако не сте освободили вторичната ключалка. След като проверите функционирането на ключалката, проверете дали сте затворили добре капак. Във връзка с графика за смазване, вижте точка „Различни видове ключалки“ в „ШАСИ И КУПЕ“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да потеглите с превозното средство, проверете дали капакът е напълно затворен и заключен. Той може да се отвори неочаквано по време на движение и по този начин да възпрепятства видимостта ви, което може да доведе до инцидент.

Веднъж в месеца или всеки път, когато презареждате с гориво, проверявайте налягането в гумите, като използвате манометър. Проверявайте също и налягането в резервната гума.

Разход на двигателно масло

Нормално е по време на обичайната работа на превозното средство, двигателят да изразходва част от двигателното масло.

Изразходваното количество двигателно масло зависи от вискозитета на маслото, от негово качество и от условията, при които е използвано превозното средство.

По-голямо количество масло се изразходва при шофиране с по-висока скорост и по-често увеличаване и намаляване на скоростта. Двигателят може да изразходва повече масло и при по-голямо натоварване на превозното средство.

Новият двигател също консумира повече масло, тъй като неговите бутала, сегменти и вътрешни стени на цилиндрите все още не са се сработили.

Новите двигатели достигат нормални нива на разход на масло след около 5000 км. (3000 мили) шофиране.

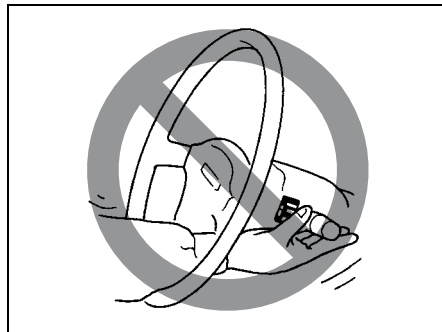
Разход на гориво:
Максимум 1.0 л. на 1000 км.
(1 кварта на 600 мили)

Когато преценявате разхода на масло, имайте предвид, че маслото може да се е разрежило и това ще затрудни установяването на действителното ниво на маслото.

Например, ако превозното средство се използва за повтарящите се кратки разстояния и изразходва нормално количество масло, маслопоказателят може да не отчете изобщо спад на маслото, дори след 1000 км. (600 мили) шофиране или повече. Това е така, защото маслото постепенно се разрежда с гориво или влага, което прави да изглежда, че неговото ниво не се е променило.

Също така трябва да имате предвид, че разреждащите съставки се изпаряват, когато впоследствие превозното средство се управлява с висока скорост, както на магистрали, правейки да изглежда, че разходът на гориво се е увеличил много след такъв вид шофиране.

Контактен ключ

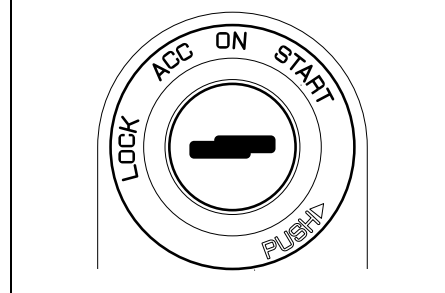


65D611

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете евентуални наранявания, не задействайте механизмите за управление, като промушвате ръката си през самия волан.

ПРИМЕР



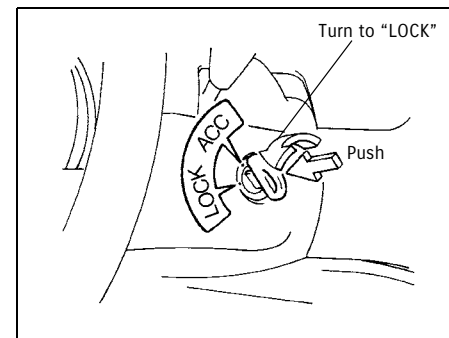
68PH00310

Контактният ключ има следните четири позиции:

LOCK (заклучена)

Това е обичайна за паркиране позиция. Това е единствената позиция, при която ключът може да бъде махнат.

• Превозни средства с ръчна трансмисия



60G033

• Превозни средства с ръчна трансмисия / автоматично превключване на скоростите

Трябва да поставите ключа вътре, за да го завъртите в позиция "LOCK" (заклучване). Тази позиция блокира запалването и предотвратява нормалната употреба на волана, след като ключът е изваден.

• Превозни средства с безстепенна трансмисия

Скоростният лост трябва да бъде в позиция "P" (паркинг) и да завъртите ключа в позиция "LOCK".

Това заключва запалването и предотвратява нормалната употреба на волана и скоростния лост.

За да отключите управлението, поставете ключа и го завъртете по посока на часовниковата стрелка в една от другите позиции. Ако имате затруднения при завъртането на ключа, за да освободите заключването, опитайте се да завъртите леко волана надясно или наляво, като междувременно въртите ключа.

ACC (аксесоари)

Аксесоари, като радиото, могат да работят, но не и двигателят.

ON (включена)

Това е нормална позиция за работа. Всички електрически системи са активирани.

START (стартиране)

Това е позицията за палене на двигателя чрез стартера. Ключът трябва да бъде освободен от тази позиция, когато двигателят запали.



81A2975

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Никога не завъртайте контактният ключ в позиция "LOCK" и не махайте ключа, докато превозното средство се движи. Воланът ще се заключи и вие няма да можете да управлявате превозното средство.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

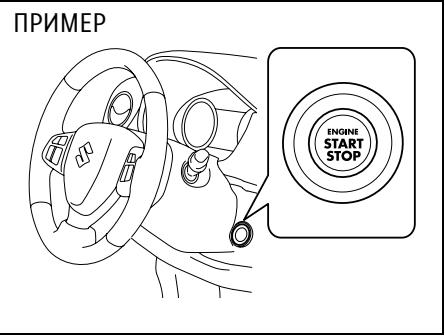
• Винаги връщайте контактния ключ в позиция “LOCK” (заклучване) и махайте ключа, когато напускате превозното средство, дори и да е само за кратко. Не оставяйте сами деца в паркирано превозно средство. Те могат да предизвикат неволно задвижване на превозното средство или да задействат непреднамерено електрическите прозорци или електрическия шибидах. Също така, те могат да получат топлинен удар при топло или горещо време. Това може да доведе до сериозно нараняване и дори до смърт.

ЗАБЕЛЕЖКА

• Не използвайте стартера за повече от 12 секунди без прекъсване. Ако двигателят не запали, изчакайте 15 секунди, преди да опитате отново. Ако двигателят не запали след няколко опита, проверете горивната система и системата за запалване или се консултирайте с вашия дилър за SUZUKI.

• Не оставяйте контактния ключ в позиция “ON” (включване), ако двигателят не работи, тъй като акумулаторът ще се разрежи.

Копче за двигателя (автомобили със система за безключово стартиране)



LOCK (OFF) (Заклучване (изключване))
Този режим е за паркиране на автомобила. Когато този режим бъде зададен посредством копчето за двигателя и след това бъде отворена или затворена някоя от вратите (включително тази на багажното отделение), воланът се заключва автоматично.

ACC (аксесоари)
Натиснете копчето за двигателя и задайте този режим, за да използвате електрическо оборудване, като аудио системата, външните огледала за задно виждане и буксата за аксесоари, когато двигателят е изгасен. При задаване на този режим, на информационния дис-

плей на арматурното табло се появява следното съобщение: “ACC” IGNITION SWITCH POSITION (контактен ключ в позиция “Аксесоари”). За повече информация, вижте „Информационен дисплей” в раздел „ПРЕДИ ШОФИРАНЕ”.

ON (включване)
• При изгасен двигател
Можете да използвате електрическо оборудване, като електрическите стъкла и чистачките, когато двигателя е изгасен. При задаване на този режим с копчето за двигателя, на информационния дисплей се появява следното съобщение: “ON” IGNITION SWITCH POSITION (контактен ключ в позиция „Включване”).

• При запален двигател
Цялото електрическо оборудване функционира. Автомобилът може да бъде управляван при задаване на този режим с копчето за двигателя.

START (стартиране)
Ръчна трансмисия - При условие, че дистанционното устройство за системата за безключово запалване е при вас, двигателят може да бъде запален автоматично чрез натискане на копчето за двигателя за избор на режим на запалване, след превключване към предавка “N” (неутрална) и натискане на спирачния педал и педала на съединителя. Автоматично превключване на скоростите – При условие, че дистанционното управление на системата за безключово запалване на двигателя е при вас, двигателят пали автоматично, когато натиснете копчето за двигателя, за да

изберете този режим на запалване, след като сте превключили в “N” (неутрална) и сте натиснали спирачния педал.

CVT (безстепенна трансмисия) – При условие, че дистанционното управление на системата за безключово запалване на двигателя е при вас, двигателят пали автоматично, за да изберете този режим на запалване, след като сте поставили скоростния лост в позиция “P” и сте натиснали спирачния педал. (Ако трябва да запалите двигателя отново, докато превозното средство се движи, превключете в “N”).

БЕЛЕЖКА:
Не е необходимо за задържате копчето за двигателя натиснато, за да запалите двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не оставяйте копчето за двигателя в режим “ACC” или “ON”, когато двигателят не работи. Избягвайте продължителната употреба на радиото и другите електрически аксесоари, когато копчето за двигателя е в режим “ACC” или “ON” и двигателят не работи, защото оловно-киселонната акумулаторна батерия може да се разрежи.

БЕЛЕЖКА:
При наличието на силни радио сигнали или шум, може да не успеете да превключите режима на запалване към “ACC” или “ON” или да запалите двигателя с копчето за двигателя. В такъв случай, на информационния дисплей на арматурното табло ще се появи следното съобщение: НЕ Е ЗАСЕЧЕН КЛЮЧА.

Предупреждение за неосвободено заключване на волана

Ако воланът остане заключен, когато натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване “ON”, на информационния дисплей на арматурното табло ще се появи следното съобщение: “TRN. STEERING WHEEL TO RELEASE LOCK” („Завъртете волана, за да го отключите”). За повече информация, вижте “Информационен дисплей” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

БЕЛЕЖКА:
Воланът може да не се отключи и предупредителната лампа за имобилайзер системата / системата за безключово запалване на двигателя може да светне, ако върху него е приложение усилие. Ако това се случи, завъртете волана надясно или наляво, за да го освободите от усилието, преди да натиснете отново копчето за двигателя в желания от вас режим.

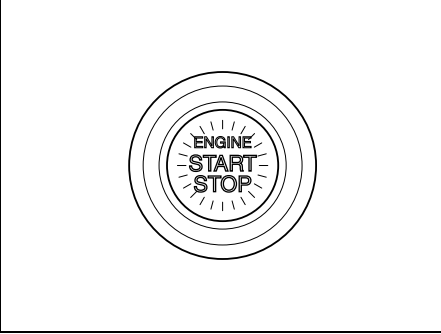
Система за безключово стартиране (ако има налична)

При условие, че дистанционното управление на системата за безключово запалване е във вътрешната работна зона (виж съответното обяснение в настоящия раздел), можете да запалите двигателя с копчето за двигателя и да зададете режим “ACC” или “ON”. Освен това, могат да бъдат използвани и следните функции:

- Функция за безключово влизане. За повече информация, вижте “Дистанционно управление на системата за безключово запалване / предавател на системата за безключово влизане” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.
- Заклучване и отключване на вратите (включително на вратата на багажното отделение) с помощта на съответния ключ. За повече информация, вижте “Дистанционно управление на системата за безключово запалване / предавател на системата за безключово влизане” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.
- Имобилайзер функция (против кражба). За повече информация, вижте “Имобилайзер система” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

Осветление на копчето за двигателя

- Копчето за двигателя се осветява (светва) при следните условия:
- Когато двигателят е изгасен и вратата на водача е отворена или 15 секунди след затваряне на вратата на водача. Осветлението ще изгасне постепенно след 15 секунди.
 - Когато двигателят е изгасен, а габаритните светлини са включени. Копчето ще изгасне след изключване на габаритните светлини.
 - Когато двигателят е запален и габаритните светлини и/или фаровете са включени. Копчето ще изгасне след изключване на фаровете.



82K253

БЕЛЕЖКА:

С цел пестене на акумулаторната батерия, копчето ще изгасне автоматично, когато бъдат изпълнени едновременно двете условия:

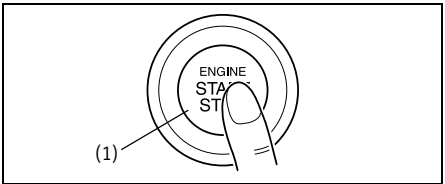
- Когато фаровете и габаритните светлини бъдат изключени.
- Когато изминат 15 минути след отварянето на вратата на водача.

Избор на режими за запалване

Натиснете копчето за двигателя, за да изберете режим "ACC" или "ON", когато ще използвате електрическите аксесоари или искате да проверите функционирането на инструментите, без да задействате двигателя.

- 1) Вземете дистанционното управление на системата за безключово запалване с вас и седнете на мястото на водача.
- 2) Ръчна трансмисия - Натиснете копчето за двигателя (1), без да натискате педала на съединителя.

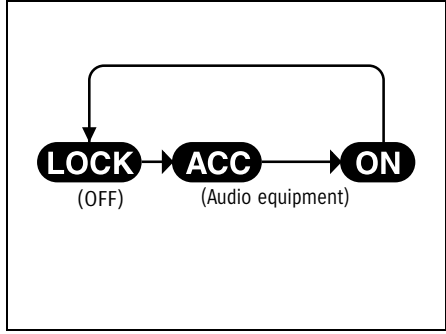
CVT (безстепенна трансмисия) или автоматично превключване на скоростите - Натиснете копчето за двигателя (1), без да натискате спирачния педал.



82K254

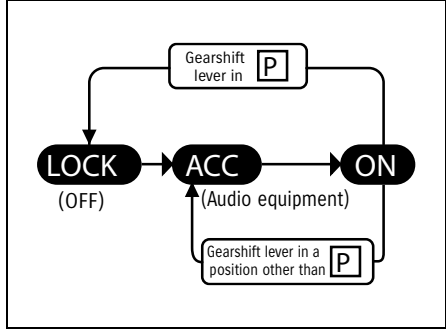
Всеки път, когато натискате копчето за двигателя, режимът на запалване се променя по следния начин.

Ръчна трансмисия или автоматично превключване на скоростите



68PH00322

CVT (безстепенна трансмисия)



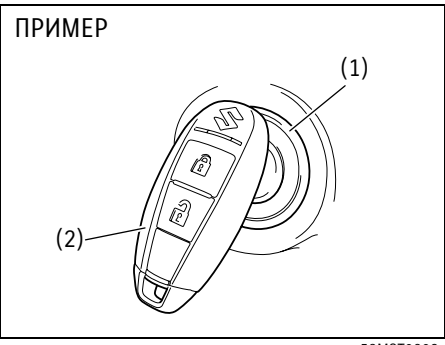
57L31006

БЕЛЕЖКА:

- CVT (безстепенна трансмисия) - Ако скоростният лост е в позиция, различна от "P" или е натиснато изпъкналото копче, докато скоростният лост е в позиция "P", режимът на запалване не може да бъде върнат в позиция LOCK (OFF).
- Когато изберете режим на запалване, на информационния дисплей на арматурното табло ще се появи съответното съобщение. За повече информация, вижте „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

Ако главната предупредителна индикаторна светлина започне да мига и не може да зададете режим на запалване

Дистанционното управление на системата за безключово запалване не е засечено като налично във вътрешната работна зона (виж съответното обяснение в настоящия раздел). Опитайте отново, след като проверите дали носите дистанционното управление със себе си. Ако все още не можете да зададете режим на запалване, батерията на дистанционното управление може да се е изхабила. В такъв случай, трябва да използвате следния метод, за да зададете режим на запалване:



58MST0302

- 1) Натиснете копчето за двигателя (1), без да натискате спирачния педал и педала на съединителя.
 - 2) Главната предупредителна индикаторна лампа започва да мига и на информационния дисплей за около 10 секунди се появява съобщение: "PLACE KEY FOB ON START SWITCH" („Поставете ключа за запалване“).
- Докоснете копчето за двигателя с бутона "LOCK" („заклучване“) на дистанционното управление (2) за около две секунди.

БЕЛЕЖКА:

- Ако все още не можете да зададете режим на запалване, може би има някакъв проблем със системата за безключово запалване. Свържете се с оторизирания дилър на SUZUKI за про-

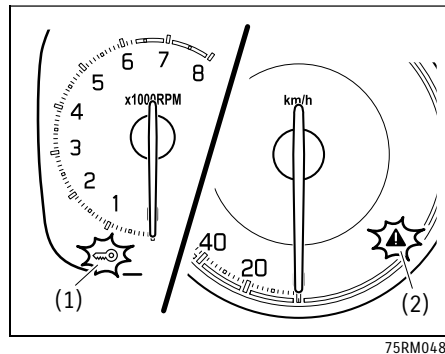
верка на системата.

- За около 5 секунди ще светне лампата за имобилайзер системата / системата за безключово запалване, докато мига главната предупредителна индикаторна лампа. Освен това, през това време ще се появи и съобщение на информационния дисплей на арматурното табло. За повече информация, вижте „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.
- Можете да персонализирате системата и да се чува и еднократен звуков сигнал, за да ви предупреди, че дистанционното управление е извън обхвата на датчика. Във връзка с персонализацията, се свържете с оторизирания дилър на SUZUKI.
- Ако батерията на дистанционното управление е изцяло изхабена, на информационния дисплей ще се появи съответното съобщение, когато натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване "ON". За повече информация, вижте "Информационен дисплей" в раздел "ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО". За информация относно смяната на батерията, вижте "Дистанционно управление на системата за безключово запалване / предавател на системата за безключово влизане" в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

Предупреждение относно дистанционно управление извън автомобиля

При наличие на някое от долупосочените условия, системата ще ви предупреди, че дистанционното управление е навън, като се задействат външната и вътрешната аларми. В същото време ще светне и предупредителната лампа за системата за безключово стартиране и ще започне да мига главната предупредителна индикаторна лампа.

- Някоя от вратите е отворена, а след това е затворена, когато дистанционното управление не е в автомобила, а двигателят работи или режимът на запалване е променен чрез копчето за двигателя в "ACC" или "ON".
- Дистанционното управление не е в автомобила, когато се опитате да запалите двигателя след смяна на режима на запалване в "ACC" или "ON", чрез натискане на копчето за двигателя.



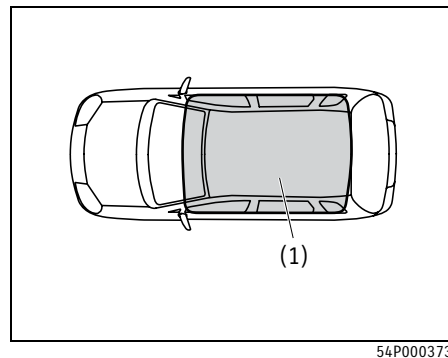
- (1) Започва да мига предупредителната лампа за имобилайзер системата / системата за безключово стартиране.
- (2) Започва да мига главната предупредителна индикаторна лампа.

БЕЛЕЖКА:

- След поява на предупреждението, усетено е предупреждението, установите възможно най-скоро местоположението на дистанционното управление.
- Всеки опит да запалите двигателя ще бъде неуспешен, докато предупреждението е активно. Съобщението върху информационния дисплей ще посочва същото състояние. За повече информация, вижте „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

- Обикновено, предупредителната лампа за имобилайзер системата / системата за безключово запалване спира да мига малко, след като дистанционното управление бъде внесено в вътре в превозното средство. Ако тази лампа продължи да свети или мига, променете режима на запалване в "LOCK" (OFF), като натиснете копчето за двигател и след това извършете процедурата по запалване на двигателя. Вижте "Запалване на двигателя (автомобили със система за безключово запалване)" в настоящия раздел.
- Винаги носете дистанционното управление със себе си.

Вътрешна работна зона за запалване на двигателя



(1) Вътрешна работна зона

За вътрешна работна зона се определя цялото пространство вътре в автомобила, с изключение на мястото на таблото с инструменти.

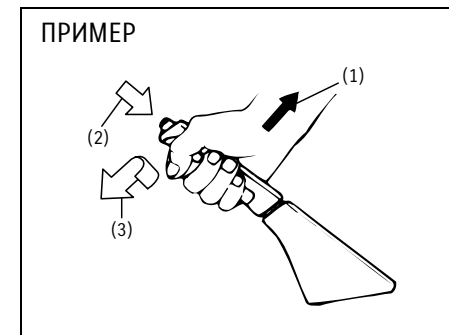
БЕЛЕЖКА:

- Може да не успеете да запалите двигателя или да зададете режим на запалване, дори ако дистанционното управление се намира във вътрешната работна зона, ако е налице някое от следните условия и може да се появи и предупреждение за дистанционно управление извън автомобила.
- Батерията на дистанционното управление е слаба.
- Върху дистанционното управление оказват влияние силни радио сигнали или шум.
- Дистанционното управление е в контакт с или е покрито от метални предмети.
- Дистанционното управление е на място, като жабката или някой от джобовете на вратата.
- Дистанционното управление е в джоба на сенника или на пода.
- Дори, когато дистанционното управление е извън вътрешната работна зона, двигателят може да бъде запален или да бъде зададен режим на запалване, при наличието на някое от следните условия.

В същото време може и да не се появи предупреждение за дистанционно управление, извън автомобила.

- Дистанционното управление е извън автомобила, но е много близо до някоя от вратите.
- Дистанционното управление е върху таблото с инструменти.

Лост за паркинг спирачката



- (1) За настройване
- (2) За освобождаване
- (3) За освобождаване

Лостът за паркинг спирачката се намира между седалките. За да задействате паркинг спирачката, натиснете спирачния педал и дръпнете лоста на паркинг спирачката до края. За да освободите паркинг спирачката, натиснете спирачния педал и, дръпнете леко нагоре лос-

та на паркинг спирачката, натиснете с палец копчето в края на лоста и свалете лоста в неговата първоначална позиция. WARNING

За CVT модели, винаги задействайте паркинг спирачката, преди да преместите скоростния лост в позиция "P" (паркинг). Ако паркирате върху наклон и превключите в "P", преди да сте задействали паркинг спирачката, тежестта на превозното средство може да затрудни превключването извън "P", когато сте готови да потеглите с превозното средство.

Когато сте готови да потеглите с превозното средство, превключете скоростния лост извън позиция "P", преди да освободите паркинг спирачката.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не управлявайте превозното средство със задействана паркинг спирачка: ефективността на задната спирачка може да намалее поради прегряване, експлоатационният живот на спирачката може да намалее и това може да доведе до трайна повреда на спирачката.
- Ако паркинг спирачката не може да се задържи здраво или да се освободи изцяло, превозното средство трябва да бъде проверено незабавно от оторизиран за SUZUKI дилър.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги задействайте напълно паркинг спирачката, когато напускате превозното средство или е възможно то да се задвижи, което може да доведе до нараняване или повреда. Когато паркирате, винаги проверявайте дали скоростният лост е в някоя от следните позиции:

- 1-ва предавка или “R” (заден ход) за превозни средства с ръчна трансмисия.
- “P” (паркинг) за CVT модели.
- “D”, “M” или “R” за превозни средства с автоматично превключване на скоростите. Също така, погледнете арматурното табло, за да се уверите, че трансмисията е в позиция “1” или “R”.

Запомнете, че дори трансмисията да е на предавка или в паркинг позиция, трябва винаги да задействате напълно паркинг спирачката.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато паркирате превозното средство при студено време, правете следното:

- 1) Задействайте паркинг спирачката.
- 2) Ръчна трансмисия - Изгасете двигателя, след което поставете скоростния лост на първа предавка или на заден ход. Автоматично превключване на скоростите - превключете в “D”, “M” или “R” и проверете индикатора за позицията на предавката върху арматурното табло, за да се уверите, че трансмисията е в позиция “1” или “R”, след което изгасете двигателя. CVT (безстепенна трансмисия - превключете в “P” (паркинг) и изгасете двигателя.
- 3) Излезте от превозното средство и поставете клинове под колелата.
- 4) Освободете паркинг спирачката. Когато се върнете в превозното средство, не трябва да забравяте първо да освободите паркинг спирачката и след това да преместите клиновете, които са под колелата.

БЕЛЕЖКА:
(За модели с автоматично превключване на скоростите)
За повече информация относно употребата на скоростния лост при паркиране на превозното средство, вижте „Паркиране” в раздел „Автоматично превключване на скоростите”.

Звуков сигнал за напомняне относно ръчната спирачка

Чува се прекъсващ звуков сигнал, който да ви напомня да освободите ръчната спирачка, ако сте стартирали превозното средство без да я освободите. Проверете дали ръчната спирачка е изцяло освободена и дали е изгаснала предупредителната лампа за спирачната система.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

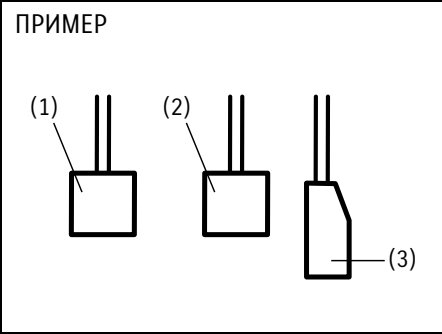
Ако свиренето на спирачката е твърде силно и се появява при всяко активиране на спирачките, вашият дилър за SUZUKI трябва да провери спирачките на превозното средство.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

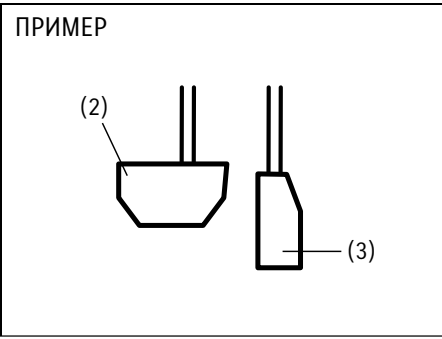
Не се „возете” върху спирачката, като я натискате през цялото време или държите крака си върху нея. Това причинява прегряване на спирачките, което може да доведе до внезапно спиране, по-дълго спирачно разстояние или трайна повреда на спирачката.

Педал

При ръчна скоростна кутия



Автоматично превключване на скоростите или CVT (безстепенна трансмисия)



Педал на съединителя (1)

Педальт на съединителя се използва за освобождаване на задвижването към колелата при запалване на двигателя, при спиране или смяна на предавките. Натискането на този педал отделя съединителя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не дръжте крака си върху съединителя през цялото време, докато шофирате. Това може да доведе до силно износване на съединителя, до неговата повреда или до неочаквана загуба на двигателна спирачка.

Спирачен педал (2)

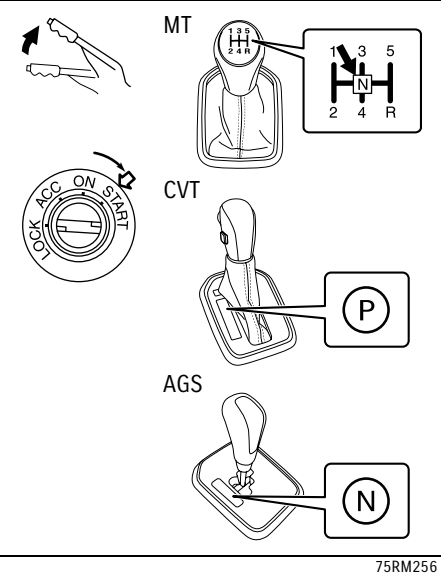
Вашето SUZUKI е оборудвано с предна и задна дискова спирачка. Натискането на спирачния педал задейства и двата комплекта спирачки. Понякога можете да чуete свирене на спирачката, когато я задействате. Това е нормално състояние, причинено от фактори на околната среда, като студ, влажност, сняг и др.

Педал за газта (3)

Този педал контролира скоростта на двигателя. Неговото натискане увеличава изходната мощност и скоростта.

Запалване на двигателя (автомобили без система за безключово запалване

Преди запалване на двигателя



- 1) Проверете дали паркинг спирачката е задействана напълно.
- 2) Ръчна трансмисия - Поставете скорост-

ния лост в позиция “N” (неутрална) и натиснете педала на съединителя до края. Задръжте педала на съединителя, докато двигателят запали.

CVT (безстепенна трансмисия) – Ако скоростният лост не е в позиция “P” (паркинг), превключете в позиция “P” (паркинг). (Ако е необходимо да запалите отново двигателя, докато превозното средство се движи, превключете в “N”.) Автоматично превключване на скоростите – Превключете в “N” (неутрална) и натиснете спирачния педал. Задръжте спирачния педал натиснат, докато двигателят запали.

БЕЛЕЖКА:

- CVT моделите разполагат с устройство за блокиране на стартера, предназначено да спира работата на стартера, ако трансмисията е в някоя от позициите за задвижване.
- При моделите с автоматично превключване на скоростите, ако двигателят не може да бъде запален, се уверете, че скоростният лост е в позиция “N”, преди да запалите двигателя отново.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали паркинг спирачката е напълно задействана и дали трансмисията е в неутрална предавка (или в паркинг позиция за превозни средства със CVT), преди да се опитате да запалите двигателя.

Запалване на студен и топъл двигател

Запалете двигателя чрез завъртане на контактния ключ в позиция “START” (стартирание), като кракът ви не трябва да е върху педала за ускоряване. Освободете ключа, когато двигателят запали.

ЗАБЕЛЕЖКА

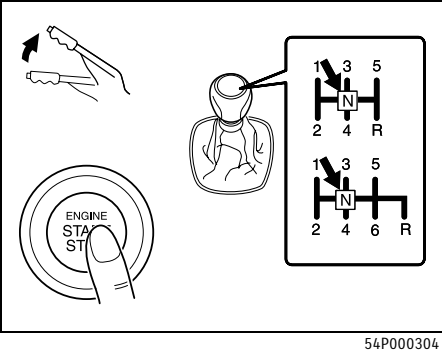
- Спрете да въртите стартера веднага, след като двигателят запали или може да повредите стартерната система.
- Не завъртайте стартера за повече от 12 секунди. Ако двигателят не запали при първия опит, изчакайте 15 секунди, преди да опитате отново.

Ако двигателят не запали след 12 секунди въртене на стартера, изчакайте 15 секунди, натиснете педала за ускоряване на 1/3 от неговия ход и се опитайте отново да запалите двигателя. Освободете ключа и педала за газта, след като двигателят запали.

Ако двигателят отново не запали, опитайте да задържите педала за газта до долу, докато въртите стартера. Това може да помогне за проблема, ако двигателят е задавен.

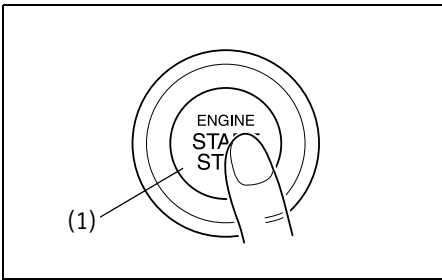
Запалване на двигателя (превозни средства със система за безключово запалване)

Преди запалване на двигателя



- 1) Проверете дали ръчната спирачка е задействана добре.
- 2) Превключете към “N” (Неутрална) и натиснете педала на съединителя до края.

- 1) Проверете дали паркинг спирачката е задействана напълно.
 - 2) Ръчна трансмисия - Превключете към “N” (Неутрална) и натиснете педала на съединителя до края.
- CVT (безстепенна трансмисия) – Ако скоростният лост не е в позиция “P” (паркинг), превключете в позиция “P” (паркинг). Задръжте спирачния педал натиснат до края.
- Автоматично превключване на скоростите – Превключете в “N” (неутрална) и натиснете спирачния педал. Задръжте спирачния педал натиснат, докато двигателят запали.



- 3) На информационния дисплей върху арматурното табло ще се появи съобщение “PUSH START SWITCH” („Копче за запалване”). Натиснете копчето за двигателя (1). Когато двигателят запали, стартерният мотор ще спре автоматично.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали паркинг спирачката е напълно задействана и дали трансмисията е в неутрална предавка (или в паркинг позиция за превозни средства със CVT), преди да се опитате да запалите двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Не натискайте педала на газта по време на запалване на двигателя.
- Ако двигателят не отговори при опита ви да го запалите с копчето за двигателя или ако двигателят превключва постоянно през режим “LOCK” (OFF) - “ACC” - “ON”, това може да значи, че акумулаторната батерия на автомобила се е разредила. Проверете мощността на акумулаторната батерия, преди да се опитате да запалите двигателя отново.

БЕЛЕЖКА:

- Не е необходимо да задържате копчето за двигателя натиснато, за да запалите двигателя.
- Двигателят при модели с ръчна трансмисия няма да запали, ако педалът на съединителя не е натиснат.
- Моделите със CVT (безстепенна трансмисия) разполагат с устройство за блокиране на стартера, предназначено да спира работата на стартера, ако трансмисията е в някоя от позициите за задвижване.
- За моделите с автоматично превключване на скоростите, ако двигателят не може да бъде запален, се уверете, че скоростният лост е в “N”, преди за запалите двигателя отново.
- Съобщенията на информационния дисплей ще ви помогнат при запалване на двигателя. За повече информация, вижте „Информационен дисплей” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.
- Трябва да изключите консуматори, като фаровете и климатичната система, за да можете да запалите двигателя по-лесно.
- Дори, ако не успеете да запалите двигателя, стартерният мотор ще се изключи автоматично след кратко време. След като стартерният мотор е спрял или има някакъв проблем в системата, стартерният мотор ще се завърти само, докато бъде натиснато копчето за двигателя.

Гасене на двигателя

- Натиснете копчето за двигателя, за да изгасите двигателя, след като автомобилът е спрял напълно.
- При аварийна ситуация, можете да изгасите двигателя, като натиснете бързо копчето за двигателя повече от 3 пъти или като натиснете и задържите копчето за двигателя за повече от 2 секунди, докато автомобилът се движи.

БЕЛЕЖКА:
С изключение на аварийните ситуации, не гасете двигателя, докато автомобилът се движи. Когато двигателят е изгасен, ще е необходимо по-голямо усилие за управлението и спирането на автомобила. Вижте „Спиране” в настоящия раздел.

ЗАБЕЛЕЖКА Ако изгасите двигателя, докато превозното средство се движи, това може да доведе до повреда на CVT. Избягвайте гасенето на двигателя по време на управление на превозното средство.
--

- Ако двигателят остане изгасен за кратко време, след като е изгаснал неочаквано или е работил в режим на тежко натоварване преди изгасването, при неговото повторно запалване може да се чуе щракащ звук. Това не е неправност. Винаги оставайте двигателя на празен ход, преди да го изгасите.

Запалване на студен и топъл двигател

Махнете крака си от педала за газта, развъртете двигателя, като натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване “START”.

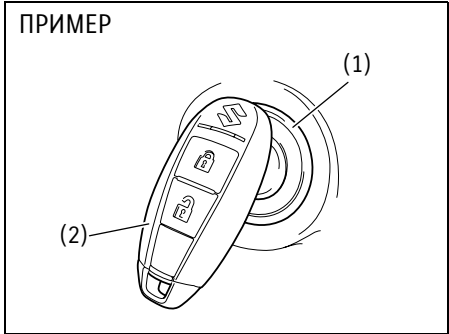
ЗАБЕЛЕЖКА • Спрете да въртите стартера веднага, след като двигателят запали или може да повредите стартерната система. • Не завъртайте стартера за повече от 12 секунди. Ако двигателят не запали при първия опит, изчакайте 15 секунди, преди да опитате отново.

След като натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване “START”, стартерът завърта двигателя за около 12 секунди, преди да може да запали двигателя. Ако двигателят не запали след първия опит, изчакайте около 15 секунди и опитайте отново, като натискате педала за газта на около 1/3 от неговия ход. Освободете педала за газта, когато двигателят запали. Ако двигателят все още не пали, опитайте да задържите педала за газта до края, докато стартерът върти, което ще

помогне, ако двигателя е задавен. Ако не успеете да запалите двигателя по този начин, се свържете с дилъра на SUZUKI.

Ако започне да мига главната предупредителна индикаторна лампа и двигателят не може да запали
Дистанционното управление на системата за безключово запалване не е засечено като налично във вътрешната работна зона. Опитайте отново, след като проверите дали носите дистанционното управление със себе си. Ако все още не можете да зададете режим на запалване, батерията на дистанционното управление може да се е изхабила. В такъв случай, трябва да използвате следния метод, за да запалите двигателя:

ПРИМЕР



58MST0302

1) Проверете дали паркинг спирачката е задействана добре.

2) Ръчна трансмисия - Превключете към “N” (неутрална) скорост и натиснете педала на съединителя до края. Задържете педала на съединителя и спирачния педал натиснати изцяло. CVT (безстепенна трансмисия) – Ако скоростният лост не е в позиция “P” (паркинг), превключете в позиция “P” (паркинг). Задържете спирачния педал натиснат до края. Автоматично превключване на скоростите – Превключете в “N” (неутрална) и натиснете спирачния педал. Задържете спирачния педал натиснат, докато двигателят запали.

3) На информационния дисплей върху арматурното табло ще се появи съобщени “PUSH START SWITCH.” („Копче за запалване). Натиснете копчето за двигателя (1).

4) Главната предупредителна индикаторна лампа на арматурното табло започва да мига в рамките на около 10 секунди. Натиснете за около 2 секунди копчето за двигателя с бутона “LOCK” („заключване”) на дистанционното управление (2).

БЕЛЕЖКА:

- Ако двигателят все още не пали след няколко опита по горепосочения начин, може би има някакъв проблем, като малко батерия, например. Свържете се с дилъра на SUZUKI, за да върши проверка.

- Предупредителната лампа за имобилайзер системата / системата за безключово запалване светва за около 5 секунди, докато главната предупредителна индикаторна лампа мига. Освен това, в същото време на информационния дисплей се появява и съответното съобщение. За повече информация, вижте „Информационен дисплей” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.
- Можете да персонализирате системата и да се чува и еднократен звуков сигнал, за да ви предупреди, че дистанционното управление е извън обхвата на датчика. Във връзка с персонализацията, се свържете с оторизирания дилър на SUZUKI.
- Ако батерията на дистанционното управление е изцяло изхабена, на информационния дисплей ще се появи съответното съобщение, когато натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване “ON”. За повече информация, вижте “Информационен дисплей” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”. За информация относно смяната на батерията, вижте “Дистанционно управление на системата за безключово запалване / предавател на системата за безключово влизане” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”

Връщане на режим на запалване към “LOCK” (OFF)

CVT (безстепенна трансмисия) – С цел гарантиране на безопасността, режимът на запалване може да бъде върнат в позиция LOCK (OFF) чрез натискане на копчето са двигателя само, когато скоростният лост е поставен в позиция “Р”, без да е натиснато изпъкналото копче върху него.

БЕЛЕЖКА:
При модели със CVT (безстепенна трансмисия), режимът на запалване не може да бъде върнат в LOCK (OFF), ако скоростният лост е в позиция, различна от “Р”.
Някои проблеми, като неизправност в системата на двигателя, могат да попречат на копчето за двигателя да се върне обратно в режим “LOCK” (OFF). Ако това се случи, автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI, след като направите следното:

- Заклучете вратите с ключа, за да предотвратите кражба. (Не можете да използвате съответните копчета и дистанционното управление на системата за безключово запалване, за да ги заклучите.)
- Разкачете отрицателния кабел от оловно-киселинната акумулаторна батерия, за да предотвратите нейното разреждане.

Звукова аларма за напомняне относно режим “LOCK” (OFF)
Звуковата аларма ще се изключи, след

като натиснете копчето за двигателя два пъти, връщайки се по този начин към режим на запалване “LOCK” (OFF).

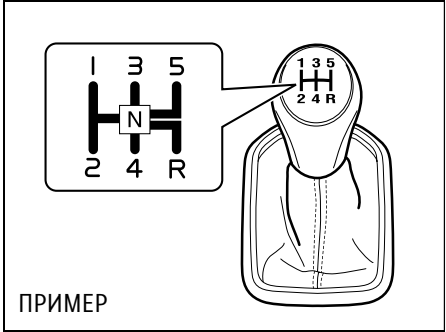
- Ако отворите вратата на водача, след като сте натиснали копчето за двигателя в режим на запалване “ACC”, интимитентно ще се включи вътрешната аларма.
- Звуковата аларма ще се изключи, след като натиснете копчето за двигателя два пъти, връщайки се по този начин към режим на запалване “LOCK” (OFF).

БЕЛЕЖКА:
Винаги, когато напускате автомобила, проверявайте дали сте върнали режима на запалване към режим “LOCK” (OFF) с помощта на копчето за двигателя и след това заклучвайте вратите. Ако не сте върнали режима на запалване към “LOCK” (OFF), няма да можете да използвате съответното копче или дистанционното управление на системата за безключово запалване, за да заклучите вратите.

Предупредителна аларма за заклучване на волана
Ако не успеете да отключите волана поради неизправност в системата, когато режимът на запалване е превключен с копчето за двигателя в “LOCK” (OFF) и някоя от вратите (включително тази на багажното отделение) бъде отворена или затворена, вътрешната звукова аларма ще ви предупреди за това чрез кратки, повтарящи се прозвучавания. Ако това се случи, автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI.

Употреба на трансмисията

Ръчна трансмисия



75RM254

Потегляне

За да потеглите, натиснете педала на съединителя до края и превключете на 1-ва предавка. След освобождаване на паркинг спирачката, освободете постепенно съединителя. Когато чуете промяна в шума на двигателя, натиснете леко педала за газта, като продължите да освобождавате постепенно съединителя.

Смяна на предавки

Всички предавки за преден ход са синхронизирани, което позволява тяхното лесно превключване. Винаги натискайте до края педала на съединителя, преди да смените предавката. Внимавайте оборотите на двигателя да не достигнат

до червената зона на оборотомера (ако има наличен).

Максимална допустима скорост за преминаване на по-ниска предавка

Модели с двигател K12C

Преминаване на по-ниска предавка	Км/ч (мили в час)
2-ра към 1-ва	45 (28)
3-та към 2-ра	80 (50)
4-та към 3-та	130 (81)
5-та към 4-та	175 (109)*

Модели с двигател K12M

Преминаване на по-ниска предавка	Км/ч (мили в час)
2-ра към 1-ва	45 (28)
3-та към 2-ра	85 (53)
4-та към 3-та	130 (81)
5-та към 4-та	175 (109)*
6-та към 5-та	225 (141*)

БЕЛЕЖКА:

Може да не ускорявате до максималната допустимата скорост, в зависимост от условията на управление на превозното средство и/или поради състоянието на автомобила.

ЗАБЕЛЕЖКА

При преминаване на по-ниска предавка, гледайте да не го правите при скорост, над допустимата, защото това може да доведе до тежка повреда на двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Намалете скоростта и преминете на по-ниска предавка, преди да се спуснете по дълъг и стръмен наклон. По-ниската предавка ще позволи на двигателя да осигури спиране. Не се „возете“ върху спирачките или те могат да прегреят и това да доведе до неизправност в спирачката.
- Когато се движите по хлъзгави пътища, намалете скоростта, преди да преминете на по-ниска предавка. Силната и внезапна промяна на скоростта може да доведе до загуба на сцепление, което може да доведе до загуба на контрол над превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че автомобилът е напълно неподвижен, преди да превключите на заден ход.

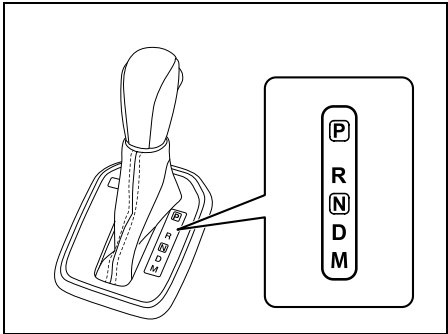
ЗАБЕЛЕЖКА

- За да предотвратите повреда на съединителя, не го използвайте като поставка за крака по време на шофиране и не го използвайте, за да задържите превозното средство неподвижно върху наклон. Натискайте съединителя до края при смяна на предавките.
- Не форсирайте двигателя при смяна на предавките или при потегляне. Форсирането на двигателя може да скъси експлоатационния живот на двигателя и да възпрепятства плавното превключване на предавките.

Безстепенна трансмисия (CVT)

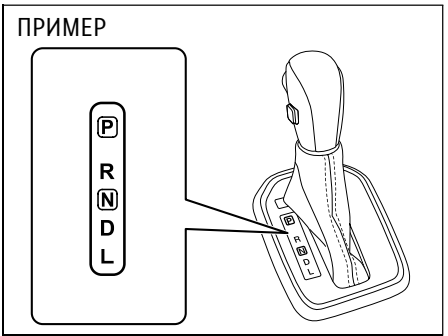
Скоростен лост

Модели с ръчен режим на управление



75RM112

Модели с копче за превключване в режим на управление S



75RM049

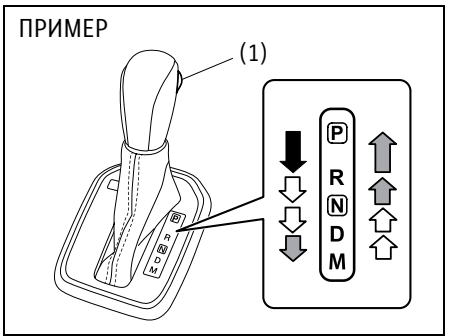
Скоростният лост е направен така, че да не може да превключва извън позиция “P”, ако контактният ключ не е в позиция “ON” или режимът на запалване не е ON и спирачния педал не е натиснат.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги натискайте спирачния педал, преди да превключите от позиция “P” (паркинг) (или “N” (неутрална), ако превозното средство е неподвижно) към позиция за предавка за преден или заден ход, за да предотврати инцидентно задвижване на превозното средство, докато превключвате предавките.

Скоростният лост има заключващ механизъм, предотвратяващ инцидентното превключване на скоростите. За да превключите скоростния лост:

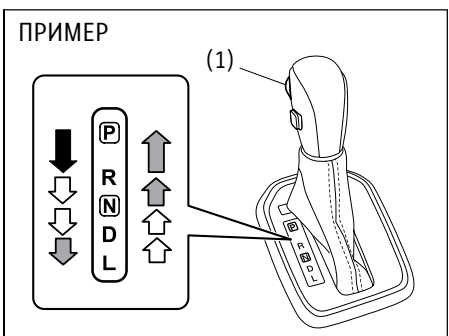
Модели с ръчен режим на управление



75RM113

(1) Изпъкнало копче

Модели с копче за превключване в режим на управление S



75RM361

(1) Изпъкнало копче

↓	Превключете предавката с натиснато изпъкнало копче (1) и натиснат спирачен педал.
↑ ↓	Превключете предавката с натиснато изпъкнало копче (1).
↑ ↓	Превключете предавката, без да е натиснато изпъкналото копче (1).

БЕЛЕЖКА:

- Винаги превключвайте скоростния лост, без да натискате изпъкналото копче (1), с изключение на случаите, когато превключвате от “P” към “R”, от “D” към “M” или “L”, от “N” към “R” или от “R” към “P”. Ако винаги натискате изпъкналото копче (1), когато превключвате скоростния лост, може по грешка да превключите в “P”, “R”, “M” или “L”.
- Ако краката на водача или пасажера се ударят в скоростния лост, лостът може да се премести по време на движение и предавката да се промени инцидентно.

Използвайте позициите на скоростния лост по следния начин:

P (паркинг)

Използвайте тази позиция, за да заключите трансмисията, когато превозното средство е паркирано или когато запалвате двигателя. Превключвайте в паркинг позиция само, когато превозното средство е напълно неподвижно.

R (заден ход)

Използвайте тази позиция, за да придвижите превозното средство от спряла позиция на заден ход. Уверете се, че превозното средство е напълно неподвижно, преди да превключите на заден ход.

N (неутрална)

Използвайте тази позиция при запалване на двигателя, ако двигателят е изгаснал и е необходимо да го запалите

ЗАБЕЛЕЖКА

Не превключвайте скоростния лост в позиция “R”, докато се движите напред, тъй като трансмисията може да се повреди. Ако превключите в “R”, докато скоростта на превозното средство е над 10 км/ч (6 мили в час), трансмисията няма да премине в предавка за заден ход.

отново. Можете също да превключите в неутрална предавка и да натиснете спирачния педал, за да задържите превозното средство неподвижно по време на работа на празен ход.

D (движение)

Използвайте тази позиция при нормално движение. Когато скоростният лост е в диапазона “D”, скоростите могат да бъдат превключвани автоматично чрез натискане на педала за газта. Колкото по-голяма е скоростта на превозното средство, толкова повече трябва да натискате педала на газта, за да преминете на по-ниска предавка.

M (ръчен режим) (модели с ръчен режим на управление)

Използвайте тази позиция при движение с ръчен режим на управление. Във връзка с употребата на ръчния режим на управление, вижте „Ръчен режим на управление“ по-нататък в този раздел.

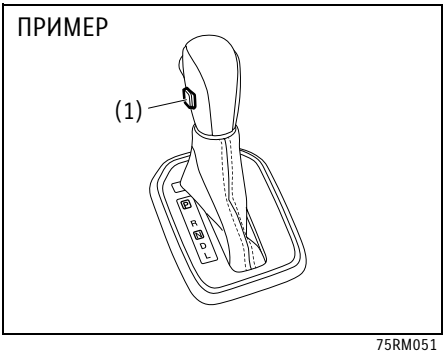
L (ниска) (модели с копче за превключване на режим на управление S)
Използвайте тази позиция, за да осигурите максимална мощност при изкачване по стръмен наклон или при преминаване през дълбок сняг или кал или за да осигурите максимално действие на двигателната спирачка, когато се спускате по стръмен наклон.

ЗАБЕЛЕЖКА

Необходимо е да вземете следните предпазни мерки, за да предотвратите повреда на безстепенната трансмисия:

- Увретe се, че превозното средство е напълно неподвижно, преди да превключите в “R” или “R”.
- Не превключвайте от “R” или “N” в “R”, “D”, “M” или “L”, когато двигателят работи над оборотите за празен ход.
- Не форсирайте двигателя, когато трансмисията е в позиция за движение (“R”, “D”, “M” или “L”) и предните коела не се движат.
- Не използвайте акселератора, за да задържите превозното средство по наклон. Използвайте спирачките на превозното средство.

Копче за режим на управление S (модели с копче за режим на управление S)



(1) Копче за режим на управление S

Копчето за режим на управление S е активирано (ON)

Този режим е подходящ при движение по наклон и/или неравни пътища.

- Той ще задейства двигателната спирачка при движение надолу по наклони.
- Той спомага за мощната и плавна работа при движение по наклони или неравни пътища със стабилни обороти на двигателя.

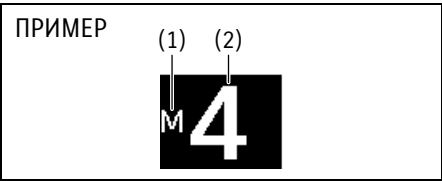
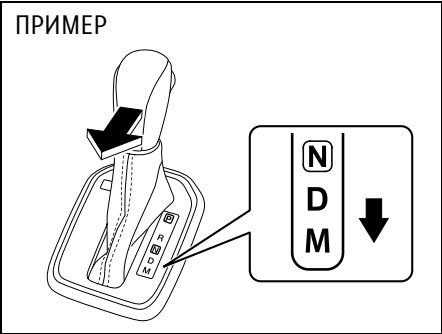
Копчето за режим на управление e S деактивирано (OFF)

Този режим е подходящ при нормално движение с превозното средство.

- Можете да поддържате по-нисък разход на гориво с по-малко шум.
- Всеки път, когато натиснете копчето, режимът се активира и деактивира.
- Когато копчето за режим на управление S е активирано, светва индикаторът за режим на управление S.
- Когато палите двигателя, копчето за режим на управление S е деактивирано.

Ръчен режим на управление (модели с ръчен режим на управление)

Безстепенната трансмисия може да превключва скоростите автоматично. Когато използвате ръчния режим на управление, можете да превключвате скоростите по същия начин, както при обикновена ръчна трансмисия. За да използвате ръчния режим на управление, превключете скоростния лост от “D” към “M”.



(1) Индикатор за ръчен режим на управление

(2) Позиция на предавката

На информационния дисплей се изписват индикаторът за ръчен режим на управление (1) и позицията на предавката, която се използва в момента (2).

БЕЛЕЖКА:

- Позицията на предавката, посочена на информационния дисплей, когато сте превключили от “D” към “M”, е позицията на предавката, която е била зададена автоматично, когато скоростният лост е бил в позиция “D”.
- Можете да промените временно ръчния режим на управление, като издърпате към себе си перото за смяна на предавките, което се намира върху волана, когато скоростният лост е в позиция “D”.

Превключване на скорости в ръчен режим на управление

Можете да превключвате скоростите от 1-ва до 7-ма в зависимост от скоростта на движение на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:

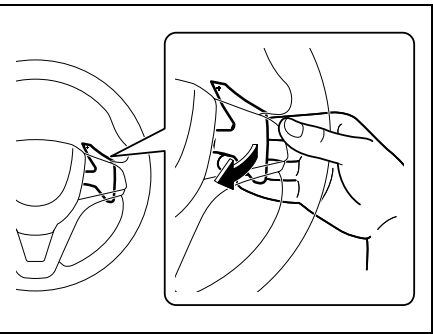
- Когато двигателят е форсиран, скоростта се превключва автоматично, за да се предотврати повреда на двигателя и трансмисията.
- Когато скоростта на движение стане по-ниска, предавката минава автоматично на по-ниска, а когато превозното средство спре, позицията на предавката минава в 1-ва, без да превключвате скоростния лост.
- Ако натиснете леко педала на газта,

предавката минава автоматично на по-ниска, дори ако скоростният лост е в режим на ръчно управление.

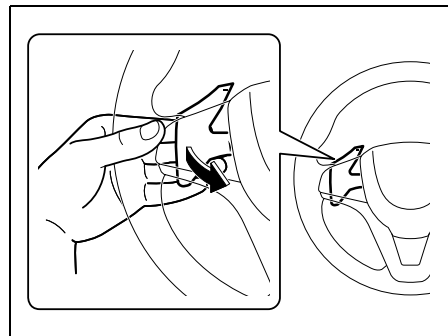
БЕЛЕЖКА:

Когато промените предавка, понякога трансмисията може да не превключи в желаната предавка, а вместо това да прозвучи звуков сигнал. Това е с цел да се поддържа добрата управляемост на превозното средство и да се защити трансмисията.

Употреба на перото за смяна на предавки



За да превключите на по-висока предавка, дръпнете към себе си “+” страната на перото за превключване на предавките, което се намира от дясната страна волана. Когато махнете пръста си от копчето, то ще се върне в своята първоначална позиция.



62R0145

За да превключите на по-висока предавка, дръпнете към себе си “-” страната на перото за превключване на предавките, което се намира от лявата страна волана. Когато махнете пръста си от копчето, то ще се върне в своята първоначална позиция.

БЕЛЕЖКА:

- За да превключите дадена предавка за постоянно, махнете пръста си от перото за смяна на предавките, след което дръпнете перото към себе си отново.
- Когато издърпате едновременно и “+” и “-” перото за превключване на предавките, съответната предавка може да не бъде превключена.

Отмяна на ръчния режим на управление

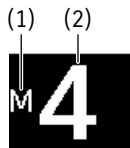
За да отмените ръчния режим на упра-

вление, превключете скоростния лост от “M” към “D”.

Временен режим на ръчно управление

Дръпнете към себе си перото за превключване на предавки, докато управлявате превозното средство със скоростен лост в позиция “D”. На информационния дисплей се появяват индикаторът за режим на ръчно управление (1) и позицията на предавката, която се използва в момента (2).

ПРИМЕР



75RM325

- (1) Индикатор за ръчен режим на управление
- (2) Позиция на предавката

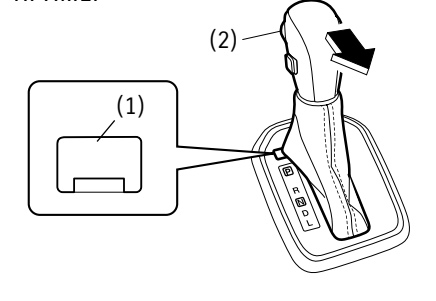
Временният режим на ръчно управление се отменя автоматично в следните ситуации:

- Когато натиснете и задържите педала на газта за определен период от време, без да превключите предавките.
- Когато скоростта на управление на превозното средство стане по-ниска.

Ако не можете да превключите скоростния лост на безстепенната трансмисия извън позиция “P” (паркинг)

Превозни средства с ляв волан

ПРИМЕР



75RM052

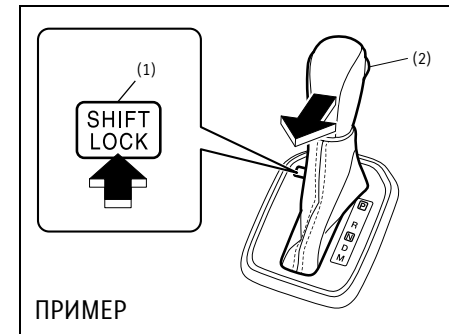
Превозните средства с безстепенна трансмисия имат функция за заключване в паркинг позиция, която се задейства електронно. Ако оловно-киселинната акумулаторна батерия на превозното средство се разрежи или пък налице друга електрическа неизправност, безстепенната трансмисия няма да може да бъде превключена от паркинг позицията по нормалния начин. Запалването с помощни средства може да оправи това. Ако това не се случи, следвайте процедурата, описана по-долу. Тази процедура

ще позволи превключване на трансмисията от паркинг позиция. 1) Уверете се, че паркинг спирачката е напълно задействана. 2) Ако двигателят работи, го изгасете. 3) Уверете се, че ключът е в позиция “ON” или “ACC” или че режимът на запалване е ON или ACC. 4) Махнете покритието (1) над копчето. 5) Когато копчето е освободено (1), чрез натискане на ключа или чрез отвертка с плосък накрайник, натиснете изпъкналото копче (2) и превключете скоростния лост в желаната позиция.

Тази процедура е само за аварийни ситуации.

Ако е нужна повторна употреба на процедурата или пък тя не помогне по описания начин, закарайте вашето превозно средство за ремонт при вашия дилър.

Превозни средства с десен волан



75RM053

Превозните средства с безстепенна трансмисия имат функция за заключване в паркинг позиция, която се задейства електронно. Ако оловно-киселинната акумулаторна батерия на превозното средство се разрежи или пък налице друга електрическа неизправност, безстепенната трансмисия няма да може да бъде превключена от паркинг позицията по нормалния начин. Запалването с помощни средства може да оправи това. Ако това не се случи, следвайте процедурата, описана по-долу. Тази процедура ще позволи превключване на трансмисията от паркинг позиция.

- 1) Уверете се, че паркинг спирачката е напълно задействана.
- 2) Ако двигателят работи, го изгасете.
- 3) Уверете се, че ключът е в позиция “ON” или “ACC” или че режимът на запалване е ON или ACC.
- 4) Махнете покритието (1) над копчето.
- 5) Когато копчето е освободено (1), чрез натискане на ключа или чрез отвертка с плосък накрайник, натиснете изпъкналото копче (2) и превключете скоростния лост в желаната позиция.

Тази процедура е само за аварийни ситуации.

Ако е нужна повторна употреба на процедурата или пък тя не помогне по описания начин, закарайте вашето превозно средство за ремонт при вашия дилър.

Автоматично превключване на скоростите

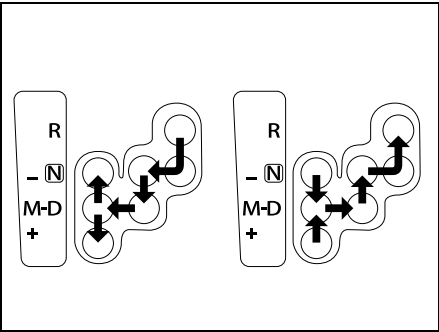
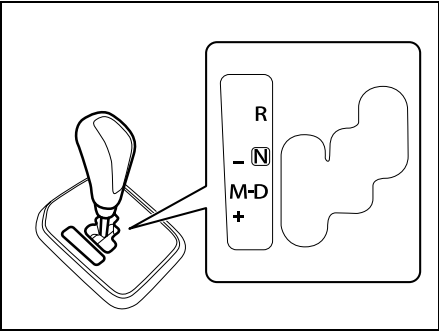
Автоматичното превключване на скоростите е с трансмисия за 5 предавки за преден ход/заден ход. Автоматичното превключване на скоростите има основните функции на обикновената ръчна трансмисия, но работата на съединителя и превключването на предавките се управляват електронно.

ЗАБЕЛЕЖКА

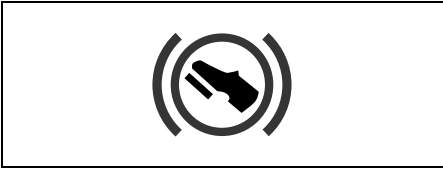
Не натискайте едновременно спирачния педал и педала на газта. Това може да доведе до повреда или прегряване на съединителя.

БЕЛЕЖКА:
Когато отворите вратата на водача, системата за автоматично превключване на предавките се активира автоматично и може да чуете шум от нейната работа. Този шум не сочи за неизправност.

Функциите са следните:



Индикатор за натискане на спирачния педал



Тази лампа светва, ако не сте натиснали спирачния педал в следните ситуации:

- При запалване на двигателя.
- Когато двигателя работи и скоростният лост е превключен от позиция “N” в позиция “D”, “M” или “R”.
- Когато контактният ключ е в позиция “ON” или режимът на запалване е ON, а двигателят е изгасен и скоростният лост е превключен в дадена позиция. Тази лампа ще светне и ако някоя от предавките не може да бъде превключена и системата не може да я превключи отново, когато поставите скоростния лост от позиция “N” в позиция “D”, “M” или “R”.

Запалване на двигателя
Когато палите двигателя, винаги поставете скоростния лост в позиция “N” и натискайте силно спирачния педал. Двигателят не може да бъде запален, ако скоростният лост не е в позиция “N” и спирачния педал е натиснат. Ако сте паркирали превозното средство с превключена предавка (ако виждате “1” или “R”), превключете в “N” (неутрална) и натиснете спирачния педал. Задръжте спирачния педал, докато палите двигателя. Може за кратко да чуете звуков сигнал.

БЕЛЕЖКА:
Ако палите двигателя, без скоростният лост да е в позиция “N”, на арматурното табло ще започне да мига индикаторът за позиция на предавката.

Работа на съединителя
Можете за изберете или режим на движение (D) или режим на ръчно управление (M). Тъй като превозното средство управлява работата на съединителя електронно и в двата режима, не е необходимо да задействате съединителя. Функция за пълзящ ход
Това превозно средство има функция за пълзящ ход, която подпомага плавното потегляне на превозното средство чрез задействане на съединителя. Когато скоростният лост е в позиция “D”, “M” или “R” и махнете крака си от спирачния педал, превозното средство потегля бавно, без да натискате педала на газта. Пълзящата функция се деактивира, ако натиснете

спирачния педал или дръпнете лоста на паркинг спирачката.

БЕЛЕЖКА:
Ако вратата на водача бъде отворена и/или лостът на паркинг спирачката е активиран, когато предавката е в позиция “M”, “D” или “R”, пълзящата функция няма да работи.

Паркиране и спиране на превозното средство
Моделите с автоматично превключване на скоростите нямат паркинг спирачка. Паркирайте превозното средство с включена предавка. Уверете се, че скоростният лост е в позиция “D”, “M”, или “R”. Освен това, погледнете арматурното табло, за да се уверите, че трансмисията е в позиция “1” или “R”.
Режим на движение (D)
Когато е активиран режим на движение (D), най-подходящата предавка се избира автоматично при задействане на педала

ЗАБЕЛЕЖКА

Ще прозвучи продължителен звуков сигнал, ако превозното средство се управлява със скоростен лост, превключен между позициите на предавките. Превозното средство ще спре да работи, ако продължите да го управлявате със скоростен лост в такава позиция.

на газта и вариации в скоростта на превозното средство.

Нормално движение:
1) Запалете двигателя, както е посочено в „Запалване на двигателя“ в настоящия раздел.
2) С крак върху спирачния педал, превключете скоростния лост в позиция “D”. Когато скоростният лост е превключен в позиция “D”, предавката ще премине на 1-ва.

БЕЛЕЖКА:
• Ако не може да бъде превключена 1-ва предавка, дори когато скоростният лост е превключен от позиция “N” в “D”, системата ще се опита да превключи предавката отново.
Това ще отнеме известно време, може да се чуе шум и може да се усети леко вибриране. Това не сочи за наличието на неизправност.
• При някоя от следните ситуации ще светне индикаторът “N”, ще се появи индикаторът за натискане на спирачния педал и ще прозвучи предупредителен звуков сигнал (дълъг пулсиращ сигнал).
– Ако превключите скоростния лост от позиция “N” в позиция “D”, без да сте натиснали спирачния педал.
– Ако системата не може да превключи повторно предавката.
Трябва да натиснете спирачния педал и да превключите скоростния лост в позиция “N”, след което да превключите в “D” отново.

- 3) Освободете паркинг спирачката и спирачния педал.
4) Натиснете педала на газта бавно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не превключвайте скоростния лост в позиция “N”, докато управлявате превозното средство. Двигателната спирачка може да не сработи и това може да доведе до неочакван инцидент. Ако върнете скоростния лост от позиция “N” в позиция “D” по погрешка, позицията на предавката ще се промени в зависимост от скоростта на превозното средство в момента.
- Винаги дръжте крака си върху спирачния педал, докато спирате с работещ двигател. Това предотвратява задвижване на превозното средство, вследствие на инцидентно задействане на пълзящата функция.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако скоростният лост не може да бъде превключен в нито една позиция или пък предавката е превключена автоматично в позиция “N”, когато скоростта на превозното средство стане по-ниска от 10 км/ч (6 мили в час), това може да сочи за неизправност в системата. В такъв случай, поискайте от вашия дилър на SUZUKI да прегледа възможно най-скоро системата за автоматично превключване на скоростите.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Не използвайте системата по начина, описан по-долу. Това може да намали експлоатационният живот на съединителя.
- Не използвайте педала на газта, за да задържите превозното средство по наклон, когато скоростният лост е в позиция “D” или “M”. Ако направите това за определен период от време, ще прозвучи предупредителен звуков сигнал.
 - Не превключвайте скоростния лост в позиция “D”, “M” или “R”, докато форсирате двигателя.
 - Не управлявайте превозното средство с ниска скорост при висока предавка.
 - Не задържайте превозното средство по наклон, използвайки пълзящата функция. Ако направите това за определен период от време, ще прозвучи предупредителен звуков сигнал.

Потегляне при потегляне нагоре/надолу по наклон:

Потегляне нагоре

- 1) Задействайте добре паркинг спирачката, така че превозното средство са не потегли назад.
- 2) Превключете скоростния лост в позиция “D”, като натискате спирачния педал. Уверете се, че индикаторът за позиция на предавката на арматурното табло показва 1-ва скорост.
- 3) Освободете спирачния педал и натиснете постепенно педала на газта и когато превозното средство започне да се движи, освободете паркинг спирачката и натиснете педала на газта, за да потеглите.

ЗАБЕЛЕЖКА

При движение нагоре по наклон, никога не задържайте превозното средство спряно само с помощта на педала на газта или пълзящата функция. Ако направите това за определен период от време, ще прозвучи предупредителен звуков сигнал, а в някои случаи двигателят може да изгасне. Това може да доведе до голяма повреда на съединителя.

Потегляне надолу

- 1) Натиснете спирачния педал и превключете скоростния лост в позиция “D”. Уверете се, че сте на 1-ва предавка, като проверите това на индикатора на арматурното табло.
- 2) Освободете спирачния педал и натиснете педала на газта бавно. Дори ако педалът на газта не е натиснат, съединителят ще се задейства, когато скоростта на превозното средство се увеличи.

Употреба на двигателната спирачка:

При движение надолу по наклон, се препоръчва превключването на по-ниска предавка. Можете да използвате за целта двигателната спирачка. Като поставите скоростния лост в позиция “M”, се задава режим на ръчно управление (M) и можете да преминете на по-ниска предавка ръчно. За повече информация относно превключването на по-ниска предавка, вижте „Превключване на по-висока и по-ниска предавка” в „Режим на ръчно управление (M)”.

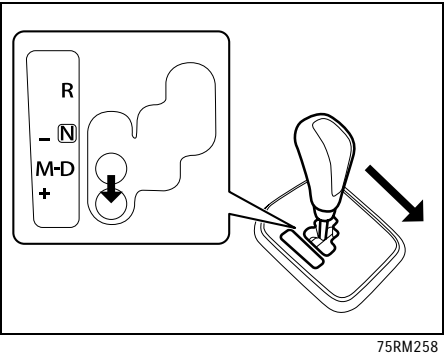
Режим на ръчно управление (M)

Предавките не се превключват автоматично. За да превключи трансмисията, водачът трябва да премести скоростния лост в посока “+” или “-”. За превозните средства с обикновена ръчна трансмисия, освобождаването на педала на газта ще спомогне за

по-плавно превключване на трансмисията.

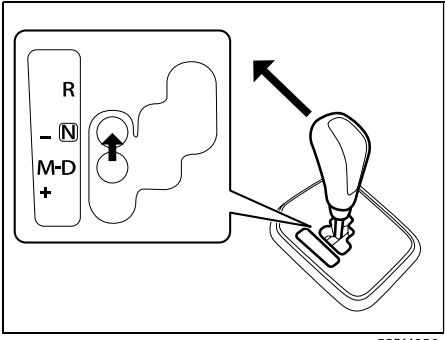
Превключване на по-висока и по-ниска предавка:

Превключване на по-висока предавка



Дръпнете скоростния лост в посока “+” и го освободете. При всяко задействане на лоста, трансмисията превключва с 1 стъпка в следния ред 1-ва→2-ра→3-та→4-та→5-та предавка.

Превключване на по-ниска предавка



Натиснете скоростния лост в посока “-” и го освободете. При всяко задействане на лоста, трансмисията превключва с 1 стъпка в следния ред 5-та→4-та→3-та→2-ра→1-ва предавка.

Позицията на предавката се изписва от индикатора за позиция на предавката. Индикаторът за позиция на предавката показва позицията на предавката на трансмисията. Преди потегляне, винаги проверявайте индикатора за позиция на предавката, за да се уверите, че трансмисията е в 1-ва предавка или в предавка за заден ход, след което натиснете педала на газта.

- БЕЛЕЖКА:**
- С цел по-плавно превключване на по-ниска предавка, в някои случаи двигателят започва да работи по-бързо. Това действие на системата е предназначено и не сочи за неизправност.
 - При движение надолу по наклон, превключете на по-ниска предавка и използвайте двигателната спирачка. Ако е необходимо, може да превключвате на по-ниска предавка по-продължително. Въпреки това, ако превключването на по-ниска предавка е повече от 3 стъпки, превключването ще отнеме повече време.
 - По време на превключване на предавката, в някои случаи може да се чуе шум. Това не сочи за неизправност.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Бъдете внимателни по време на ускоряване, превключване на по-висока предавка, превключване на по-ниска предавка или спиране, когато по-върхността е хлъзгава. Внезапното ускоряване или гасене на двигателя могат да доведат до завъртане или поднасяне на превозното средство.
- Когато се движите надолу по дълъг или стръмен наклон, намалете скоростта и минете на по-ниска предавка. Запомнете, че ако натискате спирачките твърде силно, те могат да прегреят и да се повредят.
- Не превключвайте скоростния лост в позиция “N”, докато управлявате превозното средство. Двигателната спирачка може да не сработи и това да доведе до неочакван инцидент.

Ако върнете скоростния лост от позиция “N” в позиция “M”, вследствие на инцидентно превключване на предавките, позицията на предавката ще бъде превключена в зависимост от скоростта, с която се движи в момента превозното средство.

- Не задействайте паркинг спирачката, докато превозното средство се движи. Това може да доведе до поднасяне и неочакван инцидент.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Ако скоростният лост не може да превключи в нито една позиция или предавката превключва автоматично с позиция “N”, когато скоростта на превозното средство спадне под 10 км/ч (6 мили в час), това може да сочи за неизправност в системата. В такъв случай, поискайте от вашия дилър на SUZUKI да провери възможно най-скоро системата за автоматично превключване на скоростите.
- Режимът на ръчно управление (M) не превключва на по-висока предавка, дори ако оборотите на двигателя са достигнали лимита на оборотите.
- Системата няма да позволи превключване на по-висока или по-ниска предавка, която двигателят ще достигне прекалено високи или ниски обороти.
- При често управление на превозното средство с ниска скорост при висока предавка, експлоатационният живот на съединителя може да намалее.

- Честото превключване на по-ниска предавка (повече от 3 стъпки последователно) ще доведе до намаляване на експлоатационния живот на трансмисията.

Потегляне:

- 1) Запалете двигателя по начина, посочен в „Запалване на двигателя“ в този раздел.
- 2) С крак, поставен върху спирачния педал, превключете скоростния лост в позиция “M”.

Когато скоростният лост е превключен в позиция “M”, предавката ще премине на 1-ва. Преди потегляне, винаги се уверявайте, че е активирана нужната предавка, като проверите това на индикатора за позиция на предавката, след което натиснете педала на газта.

БЕЛЕЖКА:

- Ако не може да бъде превключена 1-ва предавка, дори когато скоростният лост е превключен от позиция “N” в “M”, системата ще се опита да превключи предавката отново. Това ще отнеме известно време, може да се чуе шум и може да се усети леко вибриране. Това не сочи за наличието на неизправност.
- При някоя от следните ситуации ще светне индикаторът “N”, ще се появи индикаторът за натискане на спирачния педал и ще прозвучи предупредителен звуков сигнал (дълъг пулсиращ сигнал).
- Ако превключите скоростния лост от позиция “N” в позиция “M”, без да сте натиснали спирачния педал.
- Ако системата не може да превключи повторно предавката.

Трябва да натиснете спирачния педал и да превключите скоростния лост в позиция “N”, след което да превключите в “M” отново няколко секунди по-късно.

3) Освободете паркинг спирачката и спирачния педал. С цел по-плавно потегляне, натиснете бавно педала на газта.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги дръжте крака си върху спирачния педал, докато спирате с работещ двигател. Това ще предотврати инцидентно потегляне на превозното средство, вследствие на активиране на пълзящата функция.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте системата по начина, описан по-долу. Това може да намали експлоатационния живот на съединителя.

- Не използвайте педала на газта, за да задържите превозното средство по наклон, когато скоростният лост е в позиция “D” или “M”. Ако направите това за определен период от време, ще прозвучи предупредителен звуков сигнал.
- Не превключвайте скоростния лост в позиция “D”, “M” или “R”, докато форсирате двигателя.
- Не управлявайте превозното средство с ниска скорост при висока предавка.
- Не задържайте превозното средство по наклон, използвайки пълзящата функция. Ако направите това за определен период от време, ще прозвучи предупредителен звуков сигнал.

Потегляне при потегляне нагоре/надолу по наклон:

- 1) Задействайте добре паркинг спирачката, така че превозното средство да не потегли назад.
- 2) Превключете скоростния лост в позиция “M”, като натискате спирачния педал. Уверете се, че индикаторът за позиция на предавката на арматурното табло показва 1-ва скорост.
- 3) Освободете спирачния педал и натиснете постепенно педала на газта и когато превозното средство започне да се движи, освободете паркинг спирачката и натиснете педала на газта, за да потеглите.

ЗАБЕЛЕЖКА

При движение нагоре по наклон, никога не задържайте превозното средство спряно само с помощта на педала на газта или пълзящата функция.

Ако направите това за определен период от време, ще прозвучи предупредителен звуков сигнал, а в някои случаи двигателят може да изгасне. Това може да доведе до голяма повреда на съединителя.

Потегляне надолу

- 1) Натиснете спирачния педал и превключете скоростния лост в позиция “M”. Уверете се, че сте на 1-ва предавка, като проверите това на индикатора на арматурното табло.
- 2) Освободете спирачния педал и натиснете педала на газта бавно. Дори ако педалът на газта не е натиснат, съединителят ще се задейства, когато скоростта на превозното средство се увеличи.

Потегляне на заден ход

След като превозното средство е спряло напълно, натиснете спирачния педал и превключете скоростния лост в позиция “R”. Натиснете бавно педала на газта, както при потегляне от 1-ва предавка. Преди да потеглите на заден ход, се уверете, че е зададена предавката за заден ход, като проверите това на индикатора за позиция на предавката.

БЕЛЕЖКА:

- Ако предавката за заден ход не може да бъде превключена, дори когато скоростният лост е превключен от позиция “N” в “R”, системата ще се опита да превключи предавката отново. Това ще отнеме известно време, може да се чуе шум и може да се усети леко вибриране. Това не сочи за наличието на неизправност.
- При някоя от следните ситуации ще светне индикаторът “N”, ще се появи индикаторът за натискане на спирачния педал и ще прозвучи предупредителен звуков сигнал (дълъг пулсиращ сигнал).

– Ако превключите скоростния лост от позиция “N” в позиция “R”, без да сте натиснали спирачния педал.

– Ако системата не може да превключи повторно предавката.

Трябва да натиснете спирачния педал и да превключите скоростния лост в позиция “N”, след което да превключите в “R” отново няколко секунди по-късно.

- Системата няма да позволи превключване в позиция “R”, ако скоростта на превозното средство е над 3 км/ч (2 мили в час). Ако скоростният лост е задействан при наличието на тези обстоятелства, индикаторът “N” ще започне да мига върху арматурното табло. Въпреки това, когато скоростта на превозното средство спадне под около 3 км/ч (2 мили в час), предавката ще бъде превключена за заден ход. Уверете се, че превозното средство е спряло напълно, преди да превключите в позиция “R”.

ЗАБЕЛЕЖКА

При движение надолу по наклон, никога не задържайте превозното средство спряно само с помощта на педала на газта или пълзящата функция. Ако направите това за определен период от време, ще прозвучи предупредителен звуков сигнал, а в някои случаи двигателят може да изгасне. Това може да доведе до голяма повреда на съединителя.

Спиране

Превозното средство може да бъде спряно чрез натискане на спирачния педал, независимо от позицията на предавката. Това е така, защото съединителят се освобождава автоматично, с цел предотвратяване изгасването на двигателя.

- Ако скоростният лост е в позиция “D”, предавката ще премине на 1-ва, когато превозното средство спре.
- Ако скоростният лост е в позиция “M”, предавката ще премине на 1-ва, когато превозното средство спре.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При спиране, например, на светофар, се уверете, че сте натиснали добре спирачния педал. С цел осигуряване на вашата безопасност, действайте също и паркинг спирачката, когато спирате по наклон.
- При форсиране на двигателя, се уверете, че предавката е в позиция “N”, като проверите това на индикатора за позиция на предавките.

Ако педалът на газта е задействан с предавка, превключена в някоя друга позиция, превозното средство може да потегли неочаквано.

- Не оставяйте превозното средство без надзор, когато двигателят работи.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато напускате превозното средство, гасете двигателя и паркирайте превозното средство с активирана предавка. Ако трябва да излезете от превозното средство, докато двигателят работи, действайте добре паркинг спирачката и поставете скоростния лост в позиция “N”. В противен случай, превозното средство може да потегли неочаквано и това да доведе до злополука.

ЗАБЕЛЕЖКА

- При наклон, никога не задържайте превозното средство само с помощта на педала на газта или пълзящата функция. Ако направите това за определен период от време, ще прозвучи предупредителен сигнал, а в някои случаи двигателят ще изгасне. Това може да доведе до голяма повреда на съединителя.
- Ако скоростният лост е задействан повече от необходимото, системата може да не позволи неговото действие за определен период от време и може да бъде превключена неподходяща предавка. Ето защо, не действайте скоростния лост, ако това не е необходимо.

Паркиране

За разлика от автоматичната трансмисия, автоматичното превключване на скоростите не разполага с паркинг позиция.

Паркирайте превозното средство със задействана предавка.

- 1) Действайте добре паркинг спирачката.
- 2) Докато натискате спирачния педал, превключете скоростния лост в позиция “R”, когато сте в посока надолу по наклон, а когато сте в посока нагоре по наклон, превключете в 1-ва предавка при режим на движение (D) или в позиция “M” при режим на ръчно управление (M), след което проверете индикатора за позиция на предавките.
- 3) Изгасете двигателя.

БЕЛЕЖКА:

- След като двигателят е изгасен, предавката на трансмисията не се променя, дори ако скоростният лост е в позицията на дадена предавка.

Винаги превключвайте скоростния лост, преди да изгасите двигателя.

- Проверете позицията на предавката на трансмисията чрез индикатора за позиция на предавката, след което завъртете контактният ключ в позиция “LOCK” или натиснете копчето за двигателя, за да промените режима на запалване в LOCK (OFF), за да изгасите двигателя. Освободете спирачния педал след няколко секунди.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако предавката не е превключена правилно и изцяло, преди контактният ключ да е завъртян в позиция “LOCK” или копчето за двигателя да е натиснато за режим на запалване LOCK (OFF), превозното средство може да не успее да бъде паркирано с превключена предавка.

Винаги проверявайте това чрез индикатора за позиция на предавката, когато паркирате.

- В посока надолу при наклон, предавката трябва да бъде на заден ход, а в посока нагоре при наклон, тя трябва да бъде в 1-ва предавка. В противен случай, превозното средство може да потегли и това да доведе до неочаквана злополука. Ако предавката бъде оставена в позиция “N”, превозното средство не може да бъде паркирано със задействана предавка.

Отмяна на паркирането

Натиснете спирачния педал, завъртете контактният ключ в позиция “ON” или натиснете копчето за двигателя, за да промените режима на запалване в ON, след което превключете скоростния лост в позиция “N”.

Предавката ще бъде изключена.

Функции за предупреждение

При следните условия ще прозвучи звуков сигнал или индикаторът ще започне да мига.

Предупредителен звуков сигнал

- Съединителят е загрял вследствие на прекомерно натоварване.
- Пълзящата функция е активирана за продължителен период от време.

ЗАБЕЛЕЖКА

В горепосочените случаи, се изтеглете встрани от пътя и изгасете двигателя, след което поискайте от вашия дилър на SUZUKI да провери превозното средство. В противен случай, дискът на съединителя може да бъде повреден.

- Контактният ключ е завъртян в позиция “LOCK” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим LOCK (OFF) при 2-ра, 3-та, 4-та или 5-та предавка. В такъв случай, завъртете контактният ключ в позиция “ON” или натиснете копчето за двигателя, за да преминете в режим на запалване ON, след което превключете скоростния лост в позиция “N”, превключете го в позиция “D”, “M” или “R”, след което завъртете контактният ключ в позиция “LOCK” или натиснете копчето за двигателя, за да преминете в режим на запалване LOCK (OFF).
- Вратата на водача е отворена по време на спиране, когато скоростният лост е в позиция “R”, “D” или “M”, докато двигателят работи.

Индикатор “N” мига

Когато лампата на индикатор “N” започне да мига, трябва да натиснете спирачния педал и да превключите скоростния лост в позиция “N”.
Индикаторът за 1-ва предавка мига “Когато лампата на индикатора за 1-ва предавка започне да мига, натиснете спирачния педал и превключете скоростния лост в позиция “N”, след което превключете в позиция “D” или “M” отново след няколко секунди.

Индикатор “R” мига

Когато лампата на индикатор “R” започне да мига, трябва да натиснете спирачния педал и да превключите скоростния лост в позиция “N”, след което да превключите в позиция “R” отново след няколко секунди.

Индикатор за смяна на предавки

ПРИМЕР

75RM327

(Индикаторът за смяна на предавките се появява на информационния дисплей, при контактен ключ в позиция “ON” (включване) или режим на запалване “ON”:
• При превозни средства с ръчна трансмисия, когато скоростният лост е в позиция, различна от “N” (неутрална).
• За превозни средства с автоматично превключване на скоростите, по време на употреба на режима за ръчно управление.
• За превозни средства, оборудвани със система за контрол на скоростта, когато системата не се използва.

Електронната система за управление следи за начина на управление на превозното средство (като скорост на превозното средство и/или обороти на двигателя) и показва върху дисплея коя е оптималната предавка за вашия начин на управление на превозното средство.

Превозни средства с ръчна трансмисия

В случай, че на дисплея се появи стрелка НАГОРЕ/НАДОЛУ, ви препоръчваме да превключите предавката на по-ниска или по-висока, докато стрелката не изчезне. Това е оптималната предавка за условията на управление на превозното средство, при която се ограничават свръх оборотите и претоварването на двигателя и се подобрява разходът на гориво.

Превозни средства с автоматично превключване на скоростите

В случай, че на дисплея се появи стрелка НАГОРЕ/НАДОЛУ, ви препоръчваме да превключите предавката на по-ниска или по-висока, докато стрелката не изчезне. Това е оптималната предавка за условията на управление на превозното средство, при която се ограничават свръх оборотите и претоварването на двигателя и се подобрява разходът на гориво.

За подробна информация относно употребата на трансмисията, вижте „Употреба на трансмисията“ в настоящия раздел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Индикаторът за смяна на предавките е предназначен да показва оптималната предавка за вашия начин на управление, но той не освобождава водача от отговорността да се грижи за управлението или смяната на предавките.
За да бъде управлението безопасно, не фокусирайте вниманието си в индикатора за смяна на предавките, а обърнете внимание на условията по време на управление на превозното средство и промените предавката, ако е необходимо.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- При превозни средства с ръчна трансмисия, индикаторът за смяна на предавките не се появява, когато предавката е в позиция “N” (Неутрална).
- При превозни средства с ръчна трансмисия, ако натиснете педала на съединителя при появата на стрелката НАГОРЕ/НАДОЛУ, индикаторът ще изчезне.
- При превозни средства с автоматично превключване на скоростите, ако махнете крака си от педала за ускоряване, когато се е появила стрелка НАГОРЕ, индикаторът ще покаже текущо зададената предавка.
- Времето за поява на индикатора за смяна на предавките може да е различно, в зависимост от състоянието на вашия автомобил и/или начина на управление, дори при една и съща скорост на превозното средство и обороти на двигателя.
- В случай, че работи някоя от електрическите системи, като спирачния асистент с двойна камера или ESP® системата или спомагателната спирачна система, базирана на радар, индикаторът за смяна на предавките може да изчезне временно.

Пример за индикатор за смяна на предавките

Ръчна трансмисия

Показател	Описание
	Зададена е по-ниска предавка за скоростта на превозното средство и оборотите на двигателя. Препоръчва се преминаване към по-висока предавка.
	Зададена е по-висока предавка за скоростта на превозното средство и оборотите на двигателя. Препоръчва се преминаване към по-ниска предавка.

Автоматично превключване на скоростите (при употребата на режим на ръчно управление)

Показател	Описание
	Зададена е по-ниска предавка за скоростта на превозното средство и оборотите на двигателя. Препоръчва се преминаване към по-висока предавка. • В този случай се препоръчва превключването към 5-та или по-висока предавка.

Система за автоматично гасене на двигателя (Система за автоматично гасене-запалване на двигателя) (ако има налична)

Системата за автоматично гасене на двигателя (Система за автоматично гасене-запалване на двигателя) гаси и пали автоматично двигателя, без задействане на контактният ключ или на копчето за двигателя, когато автомобилът е спрял, например на светофар или в задръстване, с цел ограничаване на изгорелите газове и разхода на гориво.

- Тази система гаси автоматично двигателя при определени условия. Когато превозното средство е спряно за продължителен период от време или когато оставяте превозното средство без надзор, задействайте паркинг спирачката добре, след което завъртете контактният ключ или натиснете копчето за двигателя, за да изгасите двигателя.
- При наличието на определени условия, двигателят изгасва автоматично, когато скоростта намалява (около 15 км/ч (9 мили в час) или по-малко за превозни средства с ръчна трансмисия или 13 км/ч (8 мили в час) или по-малко за превозни средства с безстепенна трансмисия) преди спиране. Въпреки това, двигателят няма да изгасне автоматично по време на намаляване на скоростта, докато не приключи потвърждаването на системната функция.

БЕЛЕЖКА:
Ако вашият автомобил е оборудван с автоматична отоплителна и климатична система, може да промените автоматичното гасене на двигателя посредством информационния дисплей. Вижте „Режим за настройки“ в „Информационен дисплей (арматурно табло с оборотомер)“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“. Ако вашият автомобил е оборудван с автоматична отоплителна и климатична система, може да промените автоматичното гасене на двигателя посредством информационния дисплей. Вижте „Режим за настройки“ в „Информационен дисплей (арматурно табло с оборотомер)“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.



75RM054

▲ ВНИМАНИЕ

- Не излизайте от превозното средство, когато двигателят е изгасен автоматично от системата за автоматично гасене на двигателя. Това може да доведе до инцидент.
- При превозни средства с ръчна трансмисия, ако предпазният колан на водача не е поставен или вратата на водача е отворена, двигателят ще бъде запален отново, за да ви предупреди, че двигателят е бил изгасен автоматично от системата за автоматично гасене на двигателя.
- При превозни средства с безстепенна трансмисия, ако предпазният колан на водача не е поставен, дори ако спирачният педал е натиснат, или пък вратата на водача е отворена, двигателят ще бъде запален отново, за да ви предупреди, че двигателят е бил изгасен автоматично от системата за автоматично гасене на двигателя.
- Ако двигателят не бъде запален отново автоматично, след като е бил спрян от системата за автоматично гасене на двигателя, завъртете контактният ключ или натиснете копчето за двигателя, за да запалите двигателя. Управлението на превозното средство, без двигателят да е запален отново, ще изисква по-голямо усилие по време на управление или спиране и това може да доведе до инцидент.

ЗАБЕЛЕЖКА

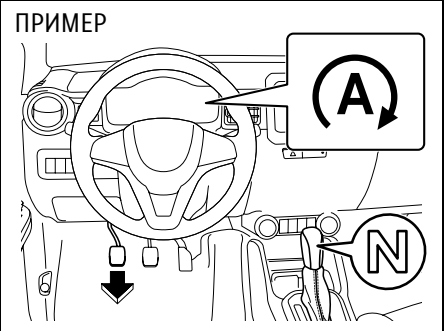
Тъй като моделите, оборудвани с тази система, използват оловно-киселинна акумулаторна батерия, специално предназначена за по-висока ефективност на системата за автоматично гасене на двигателя, е необходимо да вземете следните предпазни мерки. Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до неизправност на системата или до намаляване на експлоатационния живот на акумулаторната батерия.

- Когато подменяте акумулаторната батерия, използвайте само от посочения вид. (Не използвайте никакъв друг вид акумулаторна батерия.)
- Не захранвайте електрическите аксесоари от изходите на акумулаторната батерия.

Автоматично гасене/запалване на двигателя

Превозни средства с ръчна трансмисия

1) Докато натискате спирачни педал, намаляете скоростта на превозното средство.



75RM280

- 2) Когато скоростта на превозното средство падне до около 15 км/ч (9 мили в час) или по-малко и скоростният лост е превключен в позиция „N“ и след това педалът на съединителя бъде освободен, двигателят ще изгасне автоматично.
- Индикаторната лампа (зелен цвят) на системата за автоматично гасене на двигателя ще светне на арматурното табло.
- Системата за автоматично гасене на двигателя няма да изгаси автоматично двигателя, ако не е отговорено на всички условия за автоматично гасене на двигателя.

За повече информация, вижте раздел „Работни условия за системата за автоматично гасене на двигателя“.

- По време на автоматично гасене на двигателя, двигателят може да изгасне, като това бъде придружено от вътрешен звуков сигнал или да бъде запален отново, с цел осигуряване на безопасност. За повече информация, вижте „Предпазни мерки, когато двигателят е изгасен автоматично“.

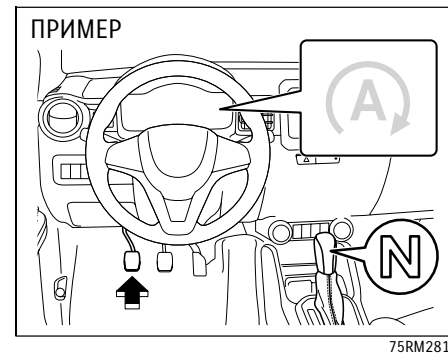
ЗАБЕЛЕЖКА

По време на автоматично изгасване на двигателя, не превключвайте скоростния лост в позиция, различна от „N“, без да сте натиснали педала на съединителя. Ако скоростният лост е в позиция, различна от „N“, двигателят няма да бъде запален автоматично, дори ако педалът на съединителя бъде натиснат.

БЕЛЕЖКА:

- Функцията за автоматично гасене на двигателя по време на намаляване на скоростта ще бъде готова за действие, след като превозното средство се движи със скорост, надвишаваща 10 км/ч (6 мили в час), след запалване на двигателя.
- Дори ако двигателят не е бил изгасен автоматично, преди превозното средство да е спряло (все още се движи с приблизителна скорост от около 15 км/ч (9 мили в час) или по-малко), двигателят може да изгасне автоматично, след като превозното средство спре.

- Ако двигателят изгасне, вследствие на бърза употреба на съединителя, двигателят може да бъде запален отново, когато скоростният лост е в позиция "N" (неутрална), лостът на съединителя е натиснат и е отговорено на условията за изчакване.
- Аудио системата и другите електрически компоненти могат да бъдат използвани по време на автоматично изгасване на двигателя, но климатикът ще премине в режим на вентилатор.
- Ако превозното средство е оборудвано с автоматична отоплителна и климатична система, скоростта на вентилатора ще бъде ограничена по време на автоматично изгасване на двигателя (ако в режим на автоматично управление), за



да се поддържа купето затоплено/охлаждено за по-дълго време.

- 3) Без значение дали превозното средство е спряло или не, натискането на съединителя ще доведе до запалване на двигателя и индикаторната лампа (зелен цвят) на системата за автоматично гасене на двигателя ще изгасне.

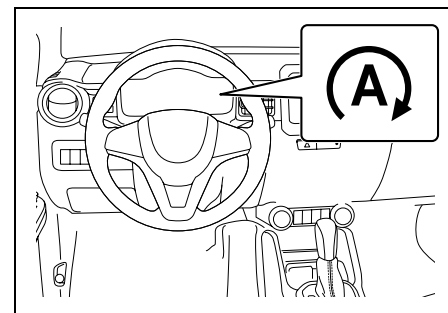
Натискането на съединителя, докато двигателят е бил изгасен автоматично, ще доведе до изразходването на гориво от двигателя. Ето защо, с цел икономия на гориво, се препоръчва да натискате педала на съединителя точно, преди превозното средство да бъде стартирано.

- Двигателят може да запали автоматично, без да натискате педала на съединителя, ако е отговорено на условията за автоматично запалване на двигателя.

За повече информация, вижте „Условия за автоматично запалване на двигателя“.

Превозни средства с безстепенна трансмисия

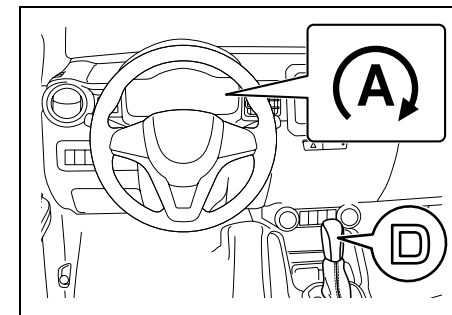
- 1) Индикаторната лампа (зелена) за системата за автоматично гасене на двигателя светва по време на движение, ако е отговорено на условията, позволяващи автоматичното гасене на двигателя. За повече информация относно условията за режима на изчакване, вижте „Условия за режим на изчакване“ в този раздел.



- 2) Натискането на спирачния педал, за да намалите скоростта, докато скоростният лост е в позиция "D", ще доведе до автоматично изгасване на двигателя, преди превозното средство да е спряло (около 13 км/ч или по-малко). В същото време, индикаторната лампа (зелена) за системата за автоматично гасене на двигателя, ще продължи да свети.

- Двигателят не изгасва автоматично, ако не е отговорено на всички условия за автоматично гасене на двигателя, дори ако спирачния педал е натиснат, с цел намаляване на скоростта, докато индикаторната лампа (зелен цвят) за системата за автоматично гасене на двигателя свети.

За повече информация относно условията за автоматично гасене на двигателя, вижте „Условия за автоматично гасене на двигателя“ в този раздел.

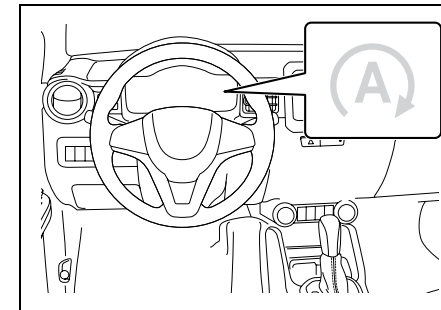


- С цел осигуряване на безопасността, когато двигателят е изгасен автоматично, може да прозвучи вътрешен звуков сигнал и двигателят да изгасне или пък двигателят да бъде запален отново.

БЕЛЕЖКА:

- Двигателят няма да изгасне автоматично, когато скоростта намалява, без да сте натиснали спирачния педал, например, при употреба на двигателната спирачка.
- Двигателят може да изгасне автоматично, когато превозното средство е спряло, дори двигателят да не е бил изгасен автоматично, преди да спре превозното средство (около 13 км/ч или по-малко).
- Електрическите компоненти, като навигационната система или аудио системата, могат да бъдат използвани, докато двигателят е изгасен автоматично, но климатичната система преминава в позиция за вентилация.
- При автоматичните отоплителни и климатични системи, въздушният поток се ограничава (само в автоматичен режим на работа), когато двигателят бъде изгасен автоматично, с цел подобряване на охлаждането и затоплянето.

- 3) Когато махнете крака си от спирачния педал, независимо дали преди или след спирането на превозното средство, двигателят запалва отново и индикаторната лампа (зелен цвят) за системата за автоматично гасене на двигателя изгасва.



- Двигателят пали автоматично, ако е отговорено на условията за автоматично запалване на двигателя, дори ако спирачния педал е натиснат. За повече информация относно условията за автоматично запалване на двигателя, вижте „Условия за автоматично запалване на двигателя“ в този раздел.

БЕЛЕЖКА:

Системата за задържане при потегляне по наклон се активира, когато двигателят е запален автоматично.

- 4) След като се управлявали превозното средство известно време, малко след като двигателят е запалил автоматично, индикаторната лампа (зелен цвят) на системата за автоматично гасене на двигателя светва, ако са налице условията, позволяващи автоматичното гасене на двигателя (условия за режим на изчакване).

РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

Предпазни мерки, когато двигателят е изгаснал автоматично

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не извършвайте никое от долупосочените действия, докато двигателят е изгасен автоматично. Това може да доведе до злополука.

	Действие / Превозно средство	Разрешение
Общо	Отворен капак на двигателя - Вътрешната звукова аларма прозвучава интермитентно. - След като двигателят е спрян автоматично, той изгасва. - Индикаторната лампа (зелен цвят) за автоматично гасене на двигателя изгасва.	За да запалите двигателя, следвайте долупосочената процедура. 1) Задействайте добре паркинг спирачката и след това поставете скоростния лост в позиция “N” (за ръчна трансмисия) или позиция “Р” (за безстепенна трансмисия). 2) Затворете добре капака на двигателя. 3) Завъртете контактния ключ или натиснете копчето за двигателя, за да запалите двигателя.
Ръчна трансмисия	Скоростният лост е превключен в позиция, различна от “N”, без да е натиснат педала на съединителя, предпазният колан на водача не е закопчан и вратата на водача е отворена - Вътрешната звукова аларма прозвучава интермитентно. - След като двигателят е спрян автоматично, той изгасва. - Индикаторната лампа (зелен цвят) за системата за автоматично гасене на двигателя изгасва.	За да запалите двигателя, следвайте долупосочената процедура. 1) Задействайте добре паркинг спирачката и поставете скоростния лост в позиция “N”. 2) Затворете вратата и закопчайте предпазния колан. 3) Завъртете контактния ключ или натиснете копчето за двигателя, за да запалите двигателя.

РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

	Действие / Превозно средство	Разрешение
Безстепен-на трансмисия	Предпазният колан за водача не е закопчан или вратата на водача не е затворена - Вътрешната звукова аларма ще прозвучи 10 пъти (за около 5 секунди). - Двигателят пали автоматично. - Индикаторната лампа за автоматично гасене на двигателя (зелен цвят) премигва 5 пъти, след което изгасва.	Преди управление на превозното средство, затворете вратата и закопчайте предпазния колан. Освен това, преди да излезете от превозното средство, следвайте долупосочената процедура. 1) Задействайте добре паркинг спирачката и след това поставете скоростния лост в позиция “Р”. 2) Когато превозното средство ще бъде спирано за продължително време или когато ще оставяте превозното средство без надзор, натиснете копчето за двигателя, за да го изгасите.

БЕЛЕЖКА:
На индикаторното табло няма да светнат следните индикаторни лампи, когато двигателят е изгасен автоматично:
- Индикаторна лампа за неизправност, лампа за серво управление, лампа за налягане на маслото, лампа за зареждане

Работни условия на системата за автоматично гасене на двигателя

Условия за режим на изчакване

Ако по време на управление на превозното средство са налице всички долупосочени условия, автоматичното гасене на двигателя е позволено.

- При превозни средства с безстепенна трансмисия, индикаторната лампа (зелен цвят) за автоматично гасене на двигателя ще светне.

Когато двигателят е запален		• Двигателят е запален с добре затворен капак на двигателя.
По време на управление	Общо	• Системата за автоматично гасене на двигателя не е деактивирана (OFF). • Акумулаторната батерия е заредена над определено ниво и температурата вътре в батерията е в посочените граници. (#1) • Температурата на охладителната течност за двигателя е в посочените граници. • Предпазният колан на водача е поставен. • Вратата на водача е затворена добре. • Капакът на двигателя е затворен добре. <Превозни средства с автоматична отоплителна и климатична система > • Въздухът от въздуховодите е достатъчно охладен по време на охлаждане или достатъчно загрят по време на затопляне. • Превключвателят за размразяване е деактивиран.
	Ръчна трансмисия	• Няма сигнал за предотвратяване на гасенето на двигателя от нито една от електронните системи, различна от системата за автоматично гасене на двигателя. (#2)
	Безстепенна трансмисия	• Скоростният лост е в позиция “D” или “N”. (#3) • Режимът за ръчно управление не се използва. • Няма сигнал за предотвратяване на гасенето на двигателя от нито една от електронните системи, различна от системата за автоматично гасене на двигателя. (#4)

#1: Ако акумулаторната батерия се е разредила, например, ако превозното средство не е било използвано продължително време или електрически компоненти, като навигационната система или аудио системата, не са били използвани дълго време, докато двигателят е бил изгасен, може да отнеме известно време, тъй като системата може да е в режим на изчакване.

#2: Ако свети някоя от предупредителните или индикаторните лампи, свързани със системата за автоматично гасене на двигателя, двигателят няма да бъде изгасен автоматично.

#3: Системата ще бъде в режим на изчакване, въпреки че скоростният лост е в позиция “N” и все пак, двигателят ще изгасне автоматично, когато превозното средство спре, вместо, когато скоростта му намалее (около 13 км/ч или по-малко), преди да спре.

#4: След като светне индикаторната лампа (зелен цвят) за системата за автоматично гасене на двигателя, може би е налице сигнал за предотвратяване на гасенето на двигателя. В такъв случай, индикаторната лампа (зелен цвят) за системата за автоматичното гасене на двигателя изгасва, когато превозното средство бъде спряно и двигателят не е изгасен автоматично. Също така, ако свети някоя предупредителна или индикаторна лампа, свързана със системата за автоматично гасене на двигателя, двигателят няма да изгасне автоматично.

Условия за автоматично гасене на двигателя

Ако по време на режим на изчакване са налице всички долупосочени условия, двигателят изгасва автоматично, когато скоростта на превозното средство намалява преди спиране или когато превозното средство е спряло.

По време на управление	Общо	• ABS или ESP® системата не е активирана. • Вакуумното налягане на спирачния усилвател е нормално.
	Ръчна трансмисия	• Педалът на съединителя е натиснат, скоростният лост е превключен в позиция “N”, след което педалът на съединителя е освободен, когато скоростта на превозното средство е около 15 км/ч (9 мили в час) или по-малко.
	Безстепенна трансмисия	• Спирачният педал е натиснат достатъчно. (#) • Скоростта на превозното средство е намаляла до около 13 км/ч (8 мили в час) или по-малко. • Воланът не е задействан. • Педалът на газта не е натиснат. • Превозното средство не се движи по стръмен наклон. • Спирачката не е задействана рязко.
Когато превозното средство е спряло	Общо	• ABS или ESP® системата не е активирана. • Вакуумното налягане на спирачния усилвател е нормално.
	Ръчна трансмисия	• Скоростният лост е в позиция “N”. • Педалът на съединителя е освободен.
	Безстепенна трансмисия	• Воланът не е задействан. • Спирачката не е била задействана рязко, преди превозното средство да е било спряно. • Спирачният педал е натиснат достатъчно. (#) • Педалът на газта не е натиснат. • Превозното средство не е спряно върху стръмен наклон.

#: Двигателят може да не изгасне автоматично, ако спирачният педал е бил натиснат леко или силно.

Условия за автоматично запалване на двигателя

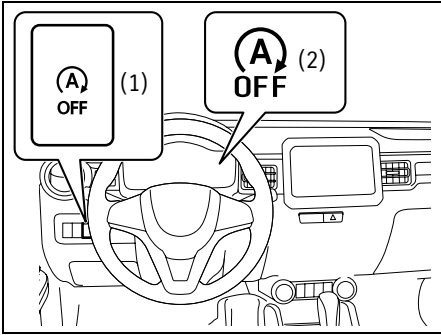
Ако, докато двигателят е изгасен автоматично, възникне някое от долупосочените условия или бъде извършено някое от долупосочените действия, двигателят ще запали автоматично и индикаторната лампа (зелен цвят) за системата за автоматично гасене на двигателя ще изгасне.

Общо	- Системата за автоматично гасене на двигателя е деактивирана (OFF). - Акумулаторната батерия все още е разрежена. (#1) - Установена е неизправност в тази система. (#2) - Вакуумното налягане на спирачния усилвател е ниско. (#1) - Температурата на въздуха от въздуховодите се променя значително или степента на охлаждане и затопляне е недостатъчна. (#1) - Селекторът за температура е зададен изцяло към COOL (студено) по време на охлаждане или към HOT (топло) по време на затопляне. (#1) - Превключвателят за размразяване е активиран. (#1)	
Ръчна трансмисия	Педалът на съединителя е натиснат.	
Безстепенна трансмисия	- Кракът е махнат от спирачния педал. (#3) - Воланът е задействан. (#4) - Педалът на газта е натиснат. - Скоростният лост е поставен в позиция “P”, “R” ли “M”.	
Когато скоростта намалее (около 15 км/ч (9 мили в час) или по-малко, за превозни средства с ръчна трансмисия и около 13 км/ч (8 мили в час) или по-малко, за превозни средства с безстепенна трансмисия	Общо	Капакът на двигателя е отворен.
	Ръчна трансмисия	Скоростта на превозното средство надвишава 15 км/ч (9 мили в час) при спускане по наклон. (#1)
	Безстепенна трансмисия	- Скоростният лост е поставен в позиция “N”. - Наклонът на пътя внезапно се променя. (#1)
Когато превозното средство е спряно	Общо	- Предпазният колан на водача не е закопчан. (#1) - Вратата на водача е отворена. (#1) - Превозното средство се движи по наклон. (#1) - Изминало е известно време (около 3 минути), откакто двигателят е бил изгасен автоматично. (#1)
	Безстепенна трансмисия	След като скоростният лост е бил поставен в позиция “N”, той е върнат в позиция “D”.

#1: След като индикаторната лампа (зелен цвят) за системата за автоматично гасене на двигателя е мигала, тя изгасва. Също така, в същото време може да прозвучи и вътрешна звукова аларма.
#2: В зависимост от неизправността, това е нормално запалване или запалване, както при #1.
#3: Двигателят може да запали автоматично, когато спирачният педал бъде натиснат леко. В такъв случай, когато спирачният педал бъде натиснат отново, двигателят изгасва автоматично и индикаторната лампа (зелен цвят) за системата за автоматично гасене на двигателя също светва отново.
#4: Когато воланът е задействан, силата на завиване, а не неговия диапазон, е условие за автоматичното запалване на двигателя. Ето защо, диапазонът на завиване с волана, когато той е задействан при автоматично запалване на двигателя, може да се промени в зависимост от условията на пътя и броя пътници в превозното средство.

Превключвател за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя

- Този превключвател може да деактивира (OFF) системата за автоматично гасене на двигателя.
- За да деактивирате системата, натиснете превключвателя за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя (1). Индикаторната лампа за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя (2) ще светне на арматурното табло.
 - За да активирате отново системата, натиснете превключвателя отново, докато индикаторната лампа изгасне.
 - При всяко ръчно гасене на двигателя, системата се активира и индикаторна-



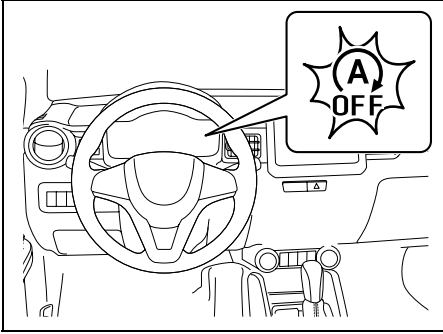
75RM307

та лампа за системата за автоматично гасене на двигателя изгасва.

БЕЛЕЖКА:

Ако превключвателят за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя (1) е натиснато, докато двигателят е бил изгасен автоматично, двигателят ще бъде запален автоматично и индикаторната лампа за системата за автоматично гасене на двигателя (2) светва.

- Индикаторната лампа (оранжев цвят) за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя светва или започва да мига върху арматурното табло, не само, за да ви предупреди, че системата за автоматично гасене на двигателя е деактивирана. Ако тази лампа мига, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
- Ако системата работи нормално, когато контактният ключ е завъртян в позиция "ON" или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване ON, индикаторната лампа светва за около 2 секунди, след което изгасва.
- Ако има нещо нередно със системата или ако е време батерията да бъде подменена, индикаторната лампа започва да мига, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция "ON" или копчето



75RM237

за двигателя бъде натиснато за преминаване в режим на запалване ON. (Системата за автоматично гасене на двигателя няма да функционира правилно.)

БЕЛЕЖКА:

Ако индикаторната лампа започне да мига, когато двигателят е изгасен автоматично от системата за автоматично гасене на двигателя, двигателят може да спре.

SHVS (Интелигентен хибриден автомобил на Suzuki)

SHVS (Интелигентен хибриден автомобил на Suzuki) на превозното средство е система, която използва генератори с моторни функции (ISG), за да задейства следните функции, в зависимост от условията на управление на превозното средство, за да подобри тихия начин на работа на двигателя и да увеличи горивната ефективност.

Абревиатурата ISG означава интегриран стартерен генератор.

- Функция за регенериране на енергия при намаляване на скоростта: Тази функция се генерира интензивно по време на намаляване на скоростта посредством ISG.

Когато не е необходимо генериране по време на движение, ISG може да бъде спряно, за да се намали натоварването върху двигателя, което води до подобрена икономия на гориво.

- Функция за подпомагане на двигателя: Тази функция подпомага двигателя посредством ISG като мотор, с цел намаляване на изходящата мощност на двигателя, което води до подобрена икономия на гориво.
- Функция на стартерния мотор: Тази функция запалва двигателя отново посредством ISG през задвижващия ремък, когато двигателят е бил изгасен от системата за автоматично гасене на двигателя.

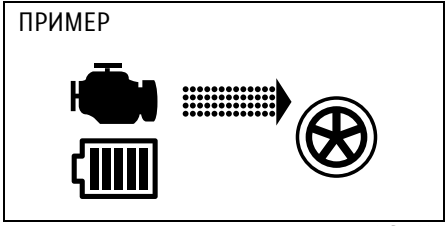
БЕЛЕЖКА:

Когато запалвате двигателя, натискайки копчето за двигателя, се използва обикновения стартерен мотор и се чува звук от задействане на предавката.

Индикатор за потока на енергия

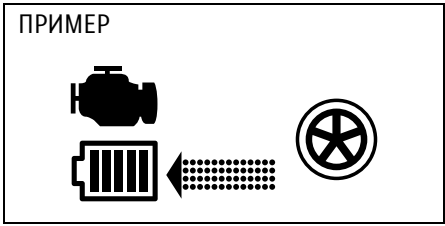
С помощта на индикатора за потока на енергия върху арматурното табло, можете да проверите дали ISG функционира или не.

- Обичайни условия на управление на превозното средство: ISG не функционира.



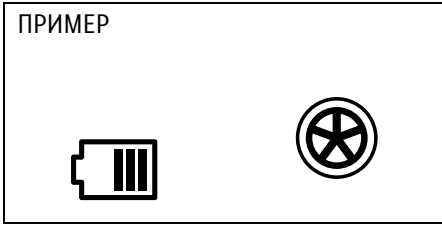
81P40260

- Функцията за регенериране на енергия по време на намаляване на скоростта работи, докато скоростта на превозното средство намалява при нормални условия на движение: Батериите са заредени.



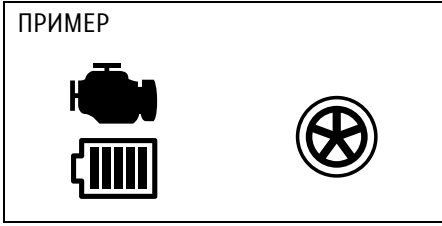
81P40270

- Двигателят е бил изгасен автоматично, когато превозното средство е спряло: Съхранената мощност се използва от електрически компоненти, като аудио системата, без батериите да са заредени.



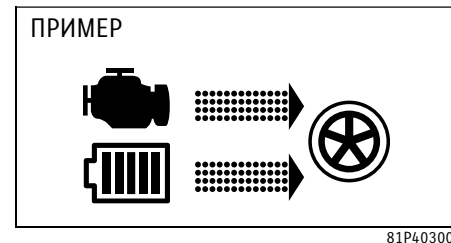
81P40280

- Функцията на стартерния мотор работи, когато двигателят е бил изгасен автоматично: Съхранената мощност се използва от ISG, без батериите да са били заредени.



81P40290

- Функцията за подпомагане на двигателя работи по време на умерено ускоряване:
- ISG подпомага двигателя.



Ако са налице всички долупосочени условия, функцията за подпомагане на двигателя работи.

- За да ускорите, педалът на газта е натиснат малко повече.
- При ръчна трансмисия, скоростният лост е в позиция, различна от "N" (неутрална).
- При безстепенна трансмисия, скоростният лост е в позиция "D".
- Спирачният педал и/или педалът на съединителя (ако има такъв) не е (не са) натиснати.
- При безстепенна трансмисия, когато управлявате превозното средство след неговото потегляне със скорост от около 100 км/ч и оборотите на двигателя са по-ниски от около 3900 об/мин.
- Изминала е една секунда или повече от предишното задействане на функ-

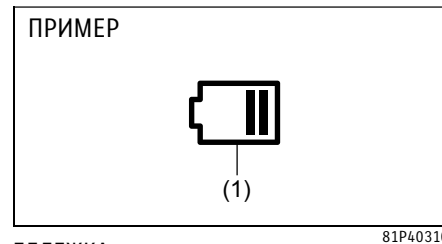
- цията за подпомагане на двигателя.
- ABS или ESP® системата не е активирана.
- Литиево-йонната батерия е заредена над определено ниво и температурата вътре в батерията е в рамките на посочените граници.
- Температурата на охладителната течност в двигателя е в рамките на посочените граници

БЕЛЕЖКА:

Когато педалът на газта е натиснат до края за по-бързо ускоряване на превозното средство, функцията за подпомагане на мотора няма да функционира.

Индикатор за батерията

Сегментите от индикатора за батерията (1) показват приблизителния заряд на литиево-йонната батерия.

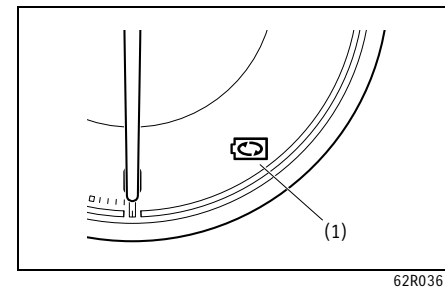


БЕЛЕЖКА:

Индикаторът за потока на енергия дава приблизителни показания. Тези показания могат да се забавят или да не бъдат точни, в зависимост от определени ус-

ловия, като например, когато външната температура е ниска.

Индикаторна лампа за регенериране на енергия при намаляване на скоростта



Когато функцията за регенериране на енергия при намаляване на скоростта работи, светва индикаторната лампа за регенериране на енергия при намаляване на скоростта (1).

БЕЛЕЖКА:

- Ако скоростният лост е в позиция "N" (неутрална), тази лампа няма да светне.
- Можете да изберете дали лампата да светва или не посредством режима за настройки на информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

Еко - охлаждане (ако има налично)

Когато управлявате превозното средство и същевременно използвате климатика, студеният въздух се съхранява в охлаждаща среда за съхраняване в климатика.

Тъй като съхраненият студен въздух ще влезе в превозното средство, когато двигателят бъде изгасен автоматично от системата за автоматично гасене на двигателя, увеличаването на температурата вътре може да бъде ограничено, когато климатикът не работи. При автоматична отоплителна и климатична система, ограничаването на увеличаването на температурата вътре удължава времето, за което двигателят изгасва автоматично, което води до подобрена икономия на гориво.

БЕЛЕЖКА:

Съхраняването на достатъчно студен въздух може да се окаже невъзможно, ако превозното средство не е работило дълго време или ако е в задръстване. Ефектът варира в зависимост от температурата навън и настройките на климатика.

I/S настройки на климатика (ако има налични)

- Когато използвате автоматичната отоплителна и климатична система (ако има налична), може да зададете една от следните настройки посредством режима за настройки на информационния дисплей.

- Стандартна
- Икономична
- Комфортна

За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

- Когато е зададен икономичен режим, условията за автоматично гасене на двигателя са улеснени в сравнение със стандартния режим. Условията за автоматично гасене на двигателя настъпват по-често, времето за изгасване се увеличава, което води до намаляване на разхода на гориво.
- Когато е зададен комфортен режим, автоматичното гасене на двигателя става по-трудно в сравнение със стандартния режим. Условията за автоматично гасене на двигателя настъпват по-рядко, времето за изгасване на двигателя става по-кратко, което води до по-комфортно охлаждане на купето от климатика.

Система за контрол на скоростта (ако има налична)

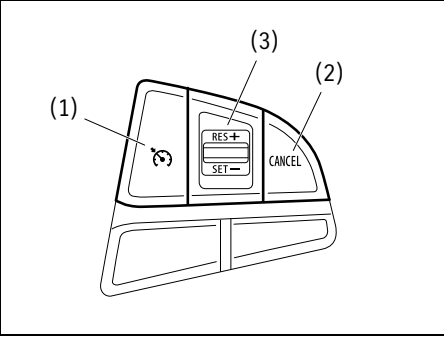
Системата за контрол на скоростта ви позволява да поддържате постоянна скорост, без да е необходимо да държите крака си върху педала за газта. Механизмите за управление на адаптивната система за контрол на скоростта се намират върху волана.

Можете да използвате системата за контрол на скоростта при следните условия:

- При превозни средства с ръчна трансмисия, предавката е в 3-та, 4-та или 5-та позиция.
- При превозни средства с безстепенна трансмисия, скоростният лост е в позиция "D" или предавката е в 3-та, 4-та, 5-та, 6-та или 7-ма позиция (ако има налична).
- При превозни средства с автоматично превключване на скоростите, скоростният лост е в позиция "D" или предавката е в 3-та, 4-та или 5-та позиция при режим на ръчно управление.
- Скоростта на автомобила е около 45 км/ч (28 мили в час) или по-висока.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

С цел предотвратяването на загуба на управление над превозното средство, не използвайте системата за контрол на скоростта, когато се движите в голямо задръстване, върху неравна повърхност или по криволинеен път, както и по стръмни надолнища.



- (1) Превключвател за контрол на скоростта
- (2) Превключвател "CANCEL"
- (3) Превключвател "RES +/SET -"

Задаване на скорост за поддържане

- 1) Включете системата за контрол на скоростта, като натиснете превключвателя за системата (1). Когато светне индикаторът за контрол на скоростта (4) (за аматурно табло с оборотомер) и индикаторната лампа за контрол на скоростта (6) (за аматурно табло без оборотомер), можете да зададете скоростта, която да бъде поддържана.
- 2) Увеличете или намалете скоростта спрямо желаната от вас.
- 3) Натиснете надолу превключвателя "RES +/SET -" (3) и включете индикатора за настройки (5) (за аматурно табло с оборотомер) или индикаторната лампа "SET" (7) (за аматурно табло без оборотомер). Махнете крака си от педала на газта и зададената скорост ще бъде поддържана.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

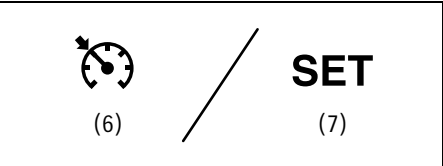
Ако скоростта на придвижване е зададена инцидентно, това може да доведе до загуба на управление върху превозното средство. Това може да доведе до злополука, причинявайки тежко нараняване или смърт. Изключете системата за контрол на скоростта и проверете дали индикаторът за контрол на скоростта (4) или индикаторната лампа за контрол на скоростта (6) е изгаснала, когато системата не се използва.

Аматурно табло с оборотомер



- (4) Индикатор за придвижване
- (5) Индикатор за настройки

Аматурно табло без оборотомер



- (6) Индикаторна лампа за контрол на скоростта
- (7) Индикаторна лампа "SET" (настройки)

Когато натиснете превключвателя за контрол на скоростта (1), системата се активира и индикаторът за придвижване (4) или индикаторната лампа за придвижване (6) ще светне. Когато скоростта на превозното средство се контролира от системата за контрол на скоростта, индикаторът за настройки (5) или индикаторната лампа "SET" (7) светват.

Внимавайте за следното, когато използвате системата за контрол на скоростта

Дори ако превозното средство е оборудвано със спирачен асистент с двойна камера, то не може да регулира скоростта си автоматично спрямо тази на превозното средство, което се намира отпред. Изключете системата за контрол на скоростта, ако е невъзможно да се движите безопасно със зададената скорост.

Дори когато следните условия са налице, индикаторът за настройки (5) няма да изгасне и зададената скорост няма да бъде отменена:

- Когато работи предупреждението за челен удар. Ако натиснете спирачния педал, контролът на скоростта ще бъде отменен временно.
- Когато стерео камерата засече мръсотия върху предното стъкло и спирачният асистент с двойна камера спре да работи. С цел осигуряване на безопасността, натиснете превключвателя за контрол на скоростта (1), за да изключите индикатора за придвижване (4).

Ако работи автоматичната спирачна система, индикаторът за придвижване (4) ще изгасне и системата за контрол на скоростта ще бъде отменена. След като се уверите, че условията отново са безопасни, нулирайте зададената скорост.

Временна промяна на скоростта

При поддържане на определена скорост на придвижване, можете временно да увеличите или да намалите скоростта.

За да я увеличите, натиснете педала за газта. Когато махнете крака си от педала, автомобилът ще се върне към зададената скорост.

За да намалите скоростта, натиснете спирачния педал. Зададената скорост ще бъде отменена и индикаторът за настройки (5) или индикаторната лампа "SET" (7) ще изгасне.

За да възобновите последно зададената скорост, натиснете нагоре превключвателя "RES+SET-" (3) и включете отново индикатора за настройки (5) или индикаторната лампа "SET" (7), когато скоростта на автомобила се увеличи над 45 км/ч (28 мили в час). Превозното средство ще увеличи скоростта си до последно зададената скорост и ще я поддържа.

БЕЛЕЖКА:

За превозни средства с безстепенна трансмисия с режим за ръчно управление или автоматично превключване на скоростите, когато се поддържа зададена скорост, не можете да намалявате скоростта, като използвате двигателната спирачка, дори ако превключите от по-висока предавка към 3-та предавка в режим на ръчно управление.

За да намалите скоростта, докато се поддържа зададена скорост, натиснете спирачния педал или натиснете надолу превключвателя "RES +/SET -" (3).

Промяна в скоростта на придвижване

С помощта на педала за газта

За да зададете по-висока скорост на придвижване, увеличете скоростта до желаната от вас с помощта на педала за газта и натиснете надолу превключвателя "RES+SET-" (3). Ще бъде поддържана новозададената скорост.

С помощта на спирачния педал

За да зададете по-ниска скорост, намалете скоростта до желаната от вас с помощта на спирачния педал и натиснете надолу превключвателя "RES+SET-" (3). Ще бъде поддържана новозададената скорост.

БЕЛЕЖКА:

При натискане на спирачния педал, индикаторът за настройки (5) или индикаторната лампа "SET" (7) изгасва, докато зададете нова скорост на придвижване.

Употреба на превключвателя "RES +/SET -"

За да зададете по-висока скорост на придвижване, натиснете няколко пъти или задръжте натиснат превключвателя "RES+SET-" (3). Скоростта на превозното средство ще се увеличи. Когато освободите превключвателя, ще бъде поддържана новозададената скорост.

За да зададете по-ниска скорост на придвижване, натиснете няколко пъти или задръжте натиснат превключвателя "RES+SET-" (3), докато превозното средство намали скоростта си до желаната от вас скорост и след това освободете превключвателя. Ще бъде поддържана новозададената скорост.

БЕЛЕЖКА:
• Може да регулирате зададената скорост с около 1.5 км/ч (или с 0.9 мили в час), като натиснете бързо превключвателя “RES +/SET –”.

Отменяне на адаптивната система за контрол на скоростта

- Индикаторът за настройки (5) или индикаторната лампа “SET” (5) ще изгасне и системата за контрол на скоростта ще бъде отменена временно при следните условия:
- При натискане на копчето “CANCEL” („отмяна”) (2).
 - При натискане на спирачния педал.
 - Когато педалът на съединителя е натиснат, при превозни средства с ръчна трансмисия.
 - Когато предавката е превключена от 3-та към 2-ра в режим на ръчно управление (ако има налично), при превозни средства с безстепенна трансмисия.
 - Когато предавката е превключена от 3-та към 2-ра в режим на ръчно управление, при превозни средства с автоматично превключване на скоростите.
 - Когато скоростта на превозното средство намалее с повече от 20 процента от зададената скорост.
 - Когато скоростта на автомобила падне под 40 км/ч (25 мили в час).

• Когато автомобилът буксува и се активира ESP® (ако има налична).

За да възобновите последно зададената скорост, натиснете превключвателя “RES +/SET–” (3) и включете индикаторът за настройки (5) или индикаторната лампа “SET” (7). Скоростта на превозното средство трябва да бъде над 45 км/ч (28 мили в час), когато не е налице нито едно от горепосочените условия.

За да изключите системата за контрол на придвижването, натиснете превключвателя “CRUISE” (1) и проверете дали индикаторът за придвижване (4) или индикаторната лампа за придвижване (6) ще изгасне.

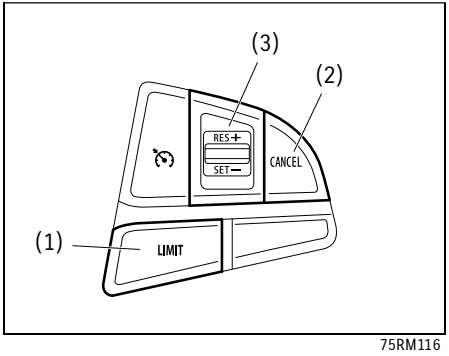
Освен това, ако на арматурното табло светне или започне да мига индикаторната лампа за неизправност, системата за контрол на скоростта ще се изключи.

БЕЛЕЖКА:
В случай, че изключите системата за контрол на скоростта, последно зададената скорост в паметта ще бъде изтрита. Задайте отново желаната от вас скорост на придвижване.

Система за ограничаване на скоростта (ако има налична)



Системата за ограничаване на скоростта ви позволява да изберете максимална скорост, която не желаете да превишавате.



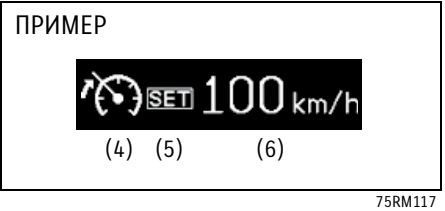
- (1) Превключвател “LIMIT”
- (2) Превключвател “CANCEL”
- (3) Превключвател “RES +/SET –”

Задаване на максимална скорост

- 1) Включете системата за ограничаване на скоростта, като натиснете превключвателя “LIMIT” (1). Когато светне индикаторът за ограничаване на скоростта (4), може да зададете максималната скорост.
- 2) Увеличете или намалете скоростта спрямо желаната от вас.
- 3) Натиснете копчето “RES+/SET –” (3) и включете индикатора за задаване на настройки (6). Текущата скорост на автомобила ще бъде зададена като максимална скорост.

БЕЛЕЖКА:
Ако натиснете копчето “RES+/SET –” (3), когато скоростта на автомобила е по-ниска от 30 км/ч или 20 мили в час, максимално зададената скорост ще бъде зададена на 30 км/ч или 20 мили в час.

Информационен дисплей



- (4) Индикатор за ограничаване на скоростта
 - (5) Индикатор за задаване на настройки
 - (6) Индикатор за скоростта
- Когато натиснете превключвателя “LIMIT (1), системата се активира и светва индикаторът за ограничаване на скоростта (4). Когато бъде зададена максималната скорост на автомобила, ще се появи индикаторът за задаване на настройки (5) ще се появи.

Превишаване на максималната скорост

Можете да превишите максималната скорост временно, като натиснете **бързо** педала за газта до **края**. Когато превозното средство превиши максимално зададената скорост, на информационния дисплей ще започне да мига индикаторът за скоростта (6) и за кратко ще прозвучи звукова аларма. Ако педалът за газта бъде освободен, за да може скоростта да се върне под максимално зададената, индикаторът за скоростта (6) ще спре да мига и ще остане само да свети, а функцията ще се възобнови.

БЕЛЕЖКА:
• Когато натиснете педала за газта бавно, скоростта на превозното средство може да не надвиши максимално зададената. Ако искате да превишите тази скорост, натиснете бързо педала за газта бързо до края или натиснете прев-

ключвателя “CANCEL” („отменяне”) (2), за да откажете временно максимално зададената скорост.

- Индикаторът за скоростта (6) също ще започне да мига и ще прозвучи звукова аларма, ако системата за ограничаване на скоростта не успее да предотврати увеличаването на скоростта на превозното средство в такива случаи, като спускане по стръмен наклон, или при прекомерно ускорение. В такъв случай, натиснете спирачния педал, за да намалите скоростта под зададената максимална скорост.

Промяна на зададената скорост

Задаване на текуща скорост

- 1) Натиснете превключвателя “CANCEL” (2).
- 2) Увеличете или намалете скоростта, спрямо желаната от вас скорост.
- 3) Натиснете превключвателя “RES+/SET –” (3) и включете индикатора за задаване на настройки (5). Текущата скорост на превозното средство ще бъде зададена като максимална скорост.

С помощта на копчето “RES +/SET –”

За да увеличите скоростта, натиснете няколко пъти или задръжте копчето “RES +” (3).

За да намалите скоростта, натиснете няколко пъти или задръжте натиснат превключвателя “RES+/SET –” (3).

- БЕЛЕЖКА:**
- Може да регулирате скоростта с 1 км/ч или с 1 миля в час, като натиснете бързо превключвателя “RES+/SET –” (3).
 - Може да регулирате скоростта с 5 км/ч или с 5 мили в час, като натиснете и задържите превключвателя “RES+/SET –” (3).
 - Ако текущата скорост надвишава максимално зададената, когато преминете към по-ниска скорост с помощта на превключвателя “RES+/SET –” (3), индикаторът за скоростта (6) ще започне да мига и ще прозвучи звукова аларма.

Отменяне на функцията за ограничаването на скоростта

- За да отмените функцията за ограничаване на скоростта, натиснете превключвателя “CANCEL” (2). Индикаторът за задаване на настройки (5) ще изгасне.
 - За да възобновите последно зададената скорост, натиснете превключвателя “RES+/SET-” (3) и включете индикатора за задаване на настройки (5).
- За да изключите системата за ограничаване на скоростта, натиснете превключвателя “LIMIT” (1) и проверете дали индикаторът за скоростта (4) е изгаснал. Също така, вие може да изключите функцията за ограничаване на скоростта и като изгасите двигателя.

БЕЛЕЖКА:

В случай, че изключите системата за контрол на скоростта, последно зададената скорост в паметта ще бъде изтрита. Задайте отново желаната от вас скорост.

Спирачен асистент с двойна камера (ако има наличен)

Спирачният асистент с двойна камера е система, която засича посредством стерео камера препятствия и разделителни линии, които се намират пред превозното средство, като се опитва да предотврати удар, изпращайки предупреждения към водача или опитвайки се да намали щетите в случай на катастрофа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

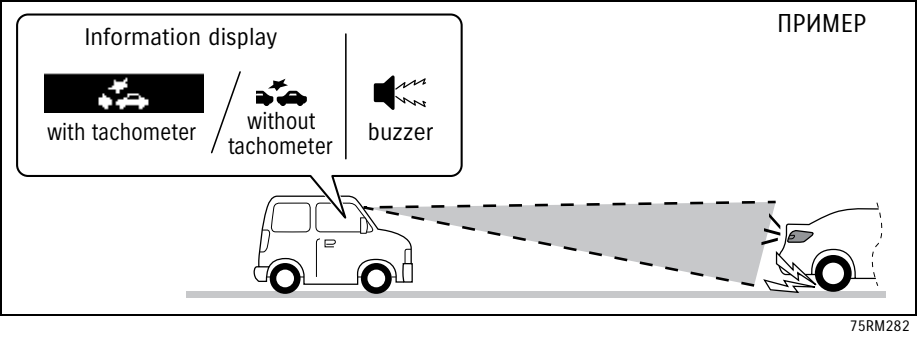
- Спирачният асистент с двойна камера има ограничения и може да не функционира правилно, в зависимост от условията по време на управление на превозното средство. Не разчитайте единствено на системата и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.
- Поради съображения, свързани с безопасността, не проверявайте функционирането на системата сами.
- Проверете дали всички пътници са поставили предпазните си колани, когато превозното средство предстои да бъде управлявано.

Когато системата е активирана, има опасност от сериозно нараняване, вследствие на изхвъркване от превозното средство.

- БЕЛЕЖКА:**
- Ако, докато системата работи, превозното средство пред вас излезе извън обхвата на стерео камерата или вече не може да бъде засечено, системата може да спре да функционира.
 - Когато системата работи, може да се чуе спиращен шум, дори ако спиращият педал не е натиснат, но това е нещо нормално.

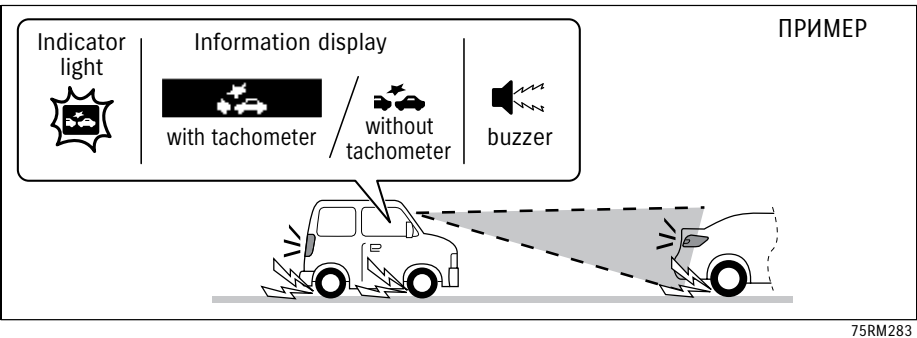
Предупреждение за челен удар

Когато има опасност челен удар, на информационния дисплей ще се появи и ще прозвучи предупреждение.



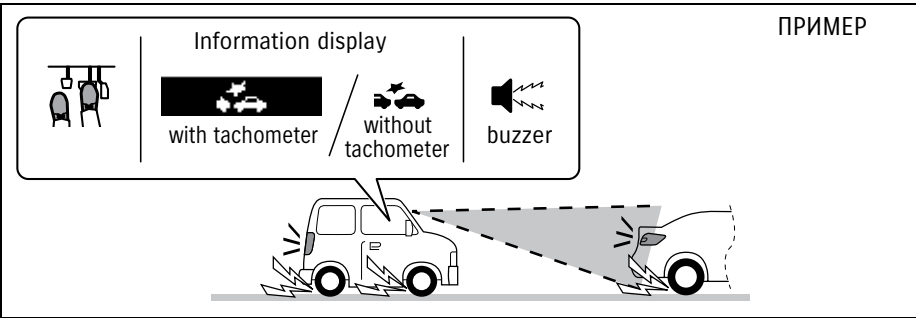
Предпазна спирачна система

Ако водачът не успее да предприеме навременни мерки, като да задейства спирачката или да завърти волана, след задействане на предупреждението за челен удар, системата ще задейства леко спирачките.



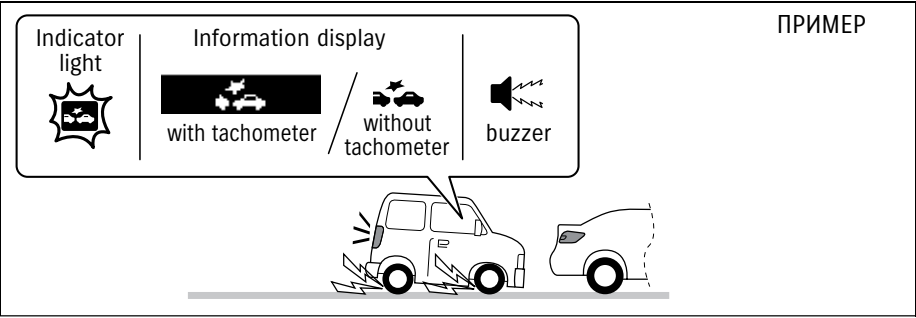
Спомагателна спирачна система

Когато има голяма вероятност от челен удар, спомагателната спирачна система осигурява по-голяма мощност при спиране, когато натиснете спирачния педал. Спомагателната спирачна система може да се задейства в същото време, когато и предпазната спирачна система или автоматичната спирачна система.



Автоматична спирачна система

Когато челният удар не може да бъде избегнат, спирачките се задействат автоматично с голяма мощност.



(#1) След като превозното средство е спряно от автоматичната спирачна система, вътрешната звукова аларма ще продължи да звучи, докато автоматичната спирачна система не бъде освободена. Освен това, показанията на информационния дисплей и индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера ще изгаснат 3 секунди след освобождаването на автоматичната спирачна система.

БЕЛЕЖКА:
Ако не натиснете педала на съединителя, когато превозното средство е спряно от автоматичната спирачна система, двигателят ще изгасне.

Ситуации, при които системата няма да се активира

Има голяма възможност системата да не се активира при следните условия:

- Когато двигателят е изгасен (с изключение на случаите, когато двигателят е спрял автоматично посредством системата за автоматично гасене на системата)
- Няколко секунди след запалване на двигателя
- Когато скоростният лост е в позиция за заден ход
- Когато ESP® системата е активирана (с изключение на предупреждението за челен удар)
- Когато са натиснати следните копчета и системата е изключена:
 - Копче за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера
 - Копче за деактивиране на ESP®
- Когато стерео камерата е временно спряна или неизправна
- Съобщение “RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED” („Временно деактивирани функции на спомагателната спирачна система, базирана на радар”)
- Съобщение “RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR.” („Спомагателната спирачна система, базирана на радар, не може да бъде активирана чрез сензора”).

Ситуации, при които системата може да не се активира правилно

Радарът може да не засече превозното средство пред вас и системата може да не се активира, при наличие на някое от следните условия:

- Когато стерео камерата не може да засече препятствия пред вашето превозно средство
- Когато извършите маневра с волана или педала на газта.

Ситуации, при които скоростта на превозното средство може да не намалее правилно

При следните ситуации, скоростта на превозното средство може да не намалее правилно, дори когато системата е активирана.

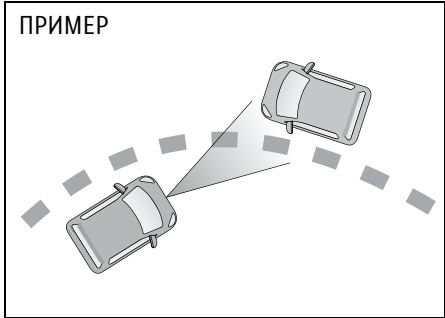
- Когато температурата навън е ниска или температурата на спирачката е ниска, точно както след потегляне
- Когато спирачката е прегряла и спирачният ефект е влошен вследствие на продължително движение надолу по наклон
- Когато спирачният ефект е влошен вследствие на преминаване през локви или при измиване на превозното средство
- При движение по следните пътища
- При резки завои или твърде неравна повърхност
- По стръмен наклон
- При движение по следния вид хлъзгави повърхности

- Замръзнали или покрити със сняг повърхности
- Над шахти или метални конструкции
- По чакъл
- При управление на превозното средство по време на дъжд

Ситуации, при които радарът може да се активира случайно

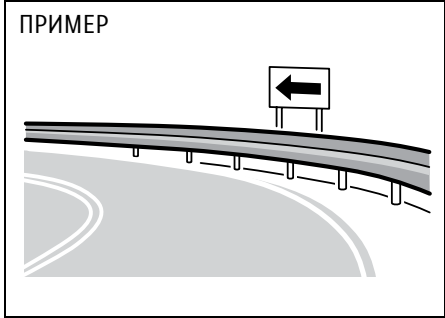
При следните ситуации стерео камерата може да прецени, че пред вас има препятствие и системата може да се активира. Управлявайте превозното средство с повишено внимание.

- При преминаване през пункт за пътни такси със скорост, по-висока от препоръчаната
- Преди бариерите на места, предназначени за паркиране или железопътни прелези да са се отворили напълно
- При движение по хълмове с променящ се наклон
- Когато увеличите рязко скоростта и се приближите до превозното средство пред вас или в лентата до вас
- При ниска видимост вследствие на наличието на водни изпарения, пясък или пушек или когато превозното средство, намиращо се пред вас или движещо се в лентата за насрещно движение, е заобиколено от пушек, вода или сняг
- Когато преминавате през водни изпарения или пушек
- Когато спирате в близост до препятствие, намиращо се пред вас
- Когато преминавате в близост до друго превозно средство или друг предмет



54P000330

- Когато преминете покрай движещо се в противоположната лента превозно средство на завой



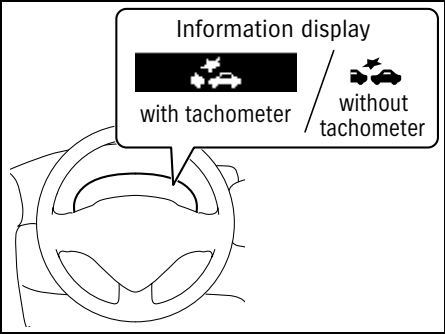
54P000332

- При наличието на пътни перила и знаци в завой
- Когато приближите до носещ се голям обект, като например винилов лист, издухан от вятъра

Предупреждение за челен удар

Когато се движите със скорост от около 5 км/ч (3 мили в час) или повече и има опасност от челен удар, предупредителната система ще се задейства.

- Вътрешната алармена система ще прозвучи интермитентно и на информационния дисплей ще се появи индикатор.



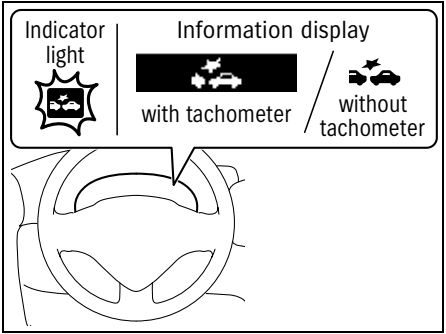
75RM286

- Когато предупреждението за челен сблъсък прозвучи, предприемете незабавни мерки с волана или спирачния педал, в зависимост от разстоянието до другото превозно средство и от условията на пътя.

Предпазна спирачна система

Когато се движите със скорост от около 5 км/ч до 120 км/ч (3 мили в час до 75 мили в час) или по-висока и, ако, след задействане на предупреждението за челен сблъсък, водачът не успее да вземе навремени мерки, като задействане на спирачките или завиване с волана, системата ще задейства леко спирачките.

- Когато предпазната спирачна система работи, вътрешната звукова аларма ще прозвучи интермитентно, индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера ще светне и ще светнат стоп светлините.

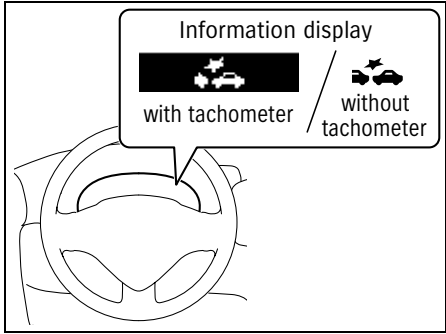


75RM287

- Когато предпазната спирачна система работи, предприемете необходимите действия със спирачния педал, в зависимост от разстоянието на превозното средство пред вас и от условията на пътя.

Спомагателна спирачна система

Когато се движите със скорост от около 10 км/ч до 120 км/ч (6 мили в час до 75 мили в час) или по-висока и има голяма вероятност от челен удар, спомагателната спирачна система осигурява по-голяма ефективност при спиране, когато натиснете силно спирачния педал. Когато се активира спомагателната спирачна система, в същото време се задейства и предупреждението за челен удар.

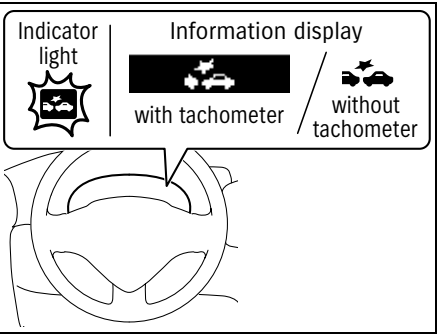


75RM286

Автоматична спирачна система

Когато изглежда, че челният удар не може да бъде избегнат, при скорост от около 120 км/ч (75мили в час) или повече, спирачките ще се задействат автоматично.

- Когато автоматичната спирачна система се активира, при скорост от около 15 км/ч (9 мили в час) или по-ниска, ударът може да бъде избегнат.
- Когато автоматичната спирачна система се активира при скорост от около 50 км/ч (31 мили в час) или по-малко заради превозното пред вас (или при скорост от около 30 км/ч (19 мили в час) заради пешеходец), ударът може да бъде избегнат.
- Когато автоматичната спирачна система работи, вътрешната звукова аларма ще прозвучи, индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера ще започне да мига и стоп светлините ще светнат.



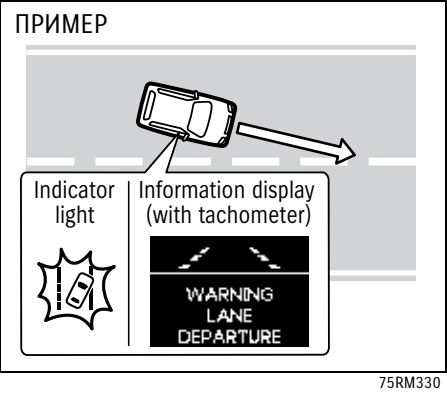
75RM287

БЕЛЕЖКА:
Показанията върху информационния дисплей и индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера ще изгаснат 3 секунди след освобождаването на автоматичната спирачна система.

Предупреждение за напускане на лентата за движение

Когато с движите със скорост от около 60 км/ч (37 мили в час) или повече и стерео камерата прецени, че превозното средство ще се отклони от лентата, в която се движи, ще се задействат следните предупреждения:

- Предупредителният индикатор за напускане на лентата за движение ще започне да мига
- На информационния дисплей ще се появи съобщение (за арматурно табло с оборотомер)
- Воланът ще започне да вибрира



75RM330

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Предупреждението за напускане на лентата за движение може да не бъде подходящо за всяка една ситуация.

Освен това, системата не е предназначена да предотвратява автоматично отклонения от лентата за движение.

Не разчитайте само на системата и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.

- В зависимост от условията на повърхността на пътя, може да не усетите вибрациите на волана, дори ако предупреждението за напускане на лентата за движение работи.
- Във връзка с безопасността, не проверявайте само функционирането на тази система.

Ситуации, когато системата не се активира

Системата не се активира при следните условия.

- Няколко секунди след запалване на двигателя
- Когато са натиснати следните превключватели и системата е изключена:
- Превключвател за деактивиране на предупреждението за напускане на лентата за движение
- Превключвател за деактивиране на ESP® OFF

- Когато стерео камерата временно е спряна или е неисправна
- Когато системата прецени, че това е преднамерено напускане на лентата за движение, както по време на или след пускане на мигач

Ситуации, когато системата може да не се активира правилно

Системата може да не се активира при следните условия.

- При внезапно или бързо завъртане на волана
- При движение по остри завои
- При натискане на спирачния педал
- При натискане на педала за газта, за да бъде увеличена скоростта на превозното средство
- По време на или непосредствено след употреба на копчето за аварийните светлини
- Когато не се върнете в лентата за движение, след като се е активирало предупреждението за напускане на лентата за движение
- Когато лампата за серво управление е светнала

Ако стерео камерата не може да засече разделителните линии, с изключение на горепосочените ситуации, системата също може да не се активира. За повече информация, вижте „Ситуации, когато стерео камерата може да не се активира правилно” в този раздел.

Ситуации, когато системата може да се активира случайно

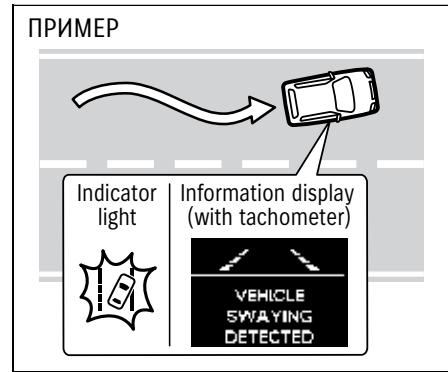
Системата може да не се активира при следните условия.

- Когато има сянка от мантинела
- Когато разделителните линии са двойни
- При наличието на боя на ремонтиран път, когато старата линия не е изтрита напълно
- При наличието на маркировки за ремонт на пътя или наличието на гранична линия между асфалт и сняг
- При наличието на следи от гуми върху покрит от сняг или мокър път

Предупреждение за лъкатушене на превозното средство

Когато се движите със скорост от около 60 км/ч (37 мили в час) или повече и предупреждението за лъкатушене на превозното средство прецени, че превозното средство е нестабилно, тъй като криволичи, ще се активират следните предупреждения.

- Индикаторната лампа на предупреждението за напускане на лентата за движение ще започне да мига
- На информационния дисплей ще се появи съобщение (арматурно табло с оборотомер)
- Вътрешната звукова аларма ще прозвучи интермитентно



75RM331

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Предупреждението за лъкатушене на превозното средство може да не е подходящо за всяка една ситуация.

Освен това, системата не е предназначена да предотвратява нестабилност на превозното средство. Не разчитайте само на системата и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.

- Във връзка с безопасността, не се опитвайте да проверявате сами функционирането на тази система.

БЕЛЕЖКА:

Нестабилността на превозното средство се преценява в зависимост от данните за начина на управление през последните няколко минути, затова системата не се активира непосредствено след като превозното средство е започнало да криволичи.

Ситуации, когато системата не се активира

Системата не се активира при следните условия.

- Няколко секунди след запалване на двигателя
- Когато са натиснати следните превключватели и системата е изключена:
- Превключвател за деактивиране на предупреждението за напускане на лентата за движение
- Превключвател за деактивиране на ESP® OFF
- Когато стерео камерата временно е спряна или е неисправна

Ситуации, когато системата може да не се активира правилно

Системата може да не се активира при следните условия.

- При продължително движение в завои
- Когато скоростта на превозното средство е променена внезапно
- Непосредствено след смяна на лентата за движение

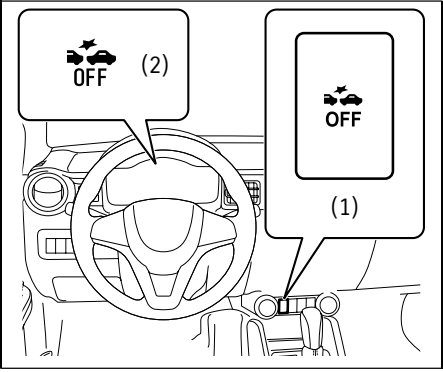
Ако стерео камерата не може да засече разделителните линии, с изключение на горепосочените ситуации, системата също може да не се активира. За повече информация, вижте „Ситуации, когато стерео камерата може да не се активира правилно” в този раздел.

Превключвател за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера

Можете да изключите спирачния асистент с двойна камера.

- Натиснете и задръжте копчето за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера в следните случаи, тъй като е възможна неочаквана опасност, ако той бъде активиран.
- Когато автомобилът ще бъде тестван както, както когато минава на преглед
- При теглене на автомобила
- Когато автомобилът се превозва и гумите работят на празен ход
- Когато автомобилът се превозва от автовоз
- Когато автомобилът се използва на състезателна писта
- Когато има винилови завеси или висящи клони пред автомобила
- При движение по поле, покрито с пораснала трева
- При употребата на автоматична автомивка
- Когато автомобилът е поставен върху подемник за коли или на механичен паркинг
- Когато автомобилът използва резервна гума или вериги за гуми
- Когато автомобилът използва временно поправена спукана гума
- При инцидент или повреда
- Когато автоматичната спирачна система се задейства по-често от необходимото

- Когато гумите не са достатъчно напумпани
- Когато гумите са износени
- Когато колелата и гумите са с неподходящ размер
- При модифицирано окачване
- При прикрепянето на предмет, който възпрепятства видимостта на стерео камерата
- Когато фаровете са покрити с мръсотия
- Когато оптичните оси на фаровете са се отклонили
- При модифицирани фарове и/или модифициран фар за мъгла
- Когато автомобилът е натежал вследствие на товар
- Когато автомобилът се използва за тегленето на ремарке



75RM308

- Когато искате да изключите системата, натиснете и задръжте копчето за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера (1), докато прозвучи вътрешната звукова аларма и светне индикаторната лампа за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера (2).

Направете следното, за да включите системата отново.

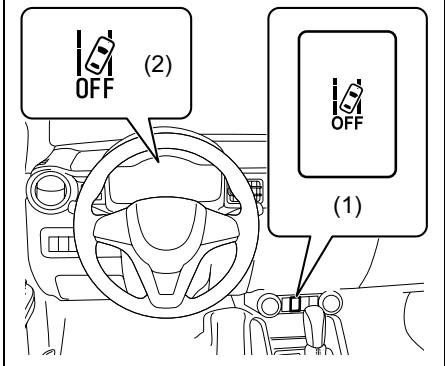
- Натиснете и задръжте копчето за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера (1), докато прозвучи вътрешната звукова аларма и индикаторната лампа за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера (2) изгасне.
- Изгасете двигателя и след това го запалете отново.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се опитате да натиснете копчето за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера, докато управлявате превозното средство, това може да доведе до загуба на управление над превозното средство. Не натискайте копчето за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера по време на управление на превозното средство.

Превключвател за деактивиране на предупреждението за напускане на лентата за движение

Можете да изключите предупреждението за напускане на лентата за движение и предупреждението за лъкатушене на превозното средство.



75RM309

- Когато искате да изключите системата, натиснете и задръжте копчето за деактивиране на предупреждението за напускане на лентата за движение (1), докато прозвучи вътрешната звукова аларма и светне индикаторната лампа за деактивиране на предупреждението за напускане на лентата за движение (2).

Направете следното, за да включите системата отново.

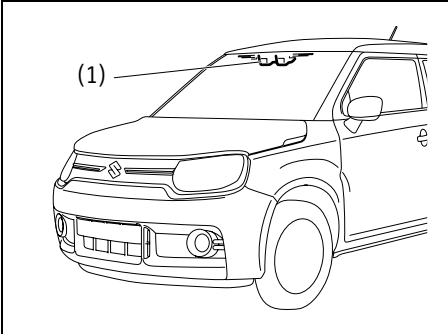
- Натиснете и задръжте копчето за деактивиране на системата за предупреждение за напускане на лентата за движение (1), докато прозвучи вътрешната звукова аларма и индикаторната лампа за деактивиране на предупреждението за напускане на лентата за движение (2) изгасне.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се опитате да натиснете копчето за деактивиране на предупреждението за напускане на лентата за движение, докато управлявате превозното средство, това може да доведе до загуба на управление над превозното средство. Не натискайте копчето за деактивиране на предупреждението за напускане на лентата за движение по време на управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
След като системата бъде изключена, тя не се включва автоматично, дори ако изгасите двигателя и след това го запалите отново. За да включите системата отново, натиснете копчето отново.

Работа със стерео камерата



(1) Стерео камера

62R0114

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Детекционните характеристики на стерео камерата имат ограничения и стерео камерата не може да засече всички превозни средства, препятствия или разделителни линии. Не разчитайте само на системата и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.

- Спазвайте следните инструкции, за да поддържате правилното функциониране на стерео камерата. Ако не направите това, стерео камерата може да не засече правилно дадено препятствие или разделителна линия пред вас, системата няма да функционира правилно и то може да доведе до неочакван инцидент.
- Не пипайте лещите на стерео камерата.
- Не почиствайте сами лещите на стерео камерата.
- Не удряйте корпуса на стерео камерата или заобикалящите я части.
- Не сваляйте и не демонтирайте стерео камерата.
- Не залепяйте и не прикрепяйте нищо към лещите на стерео камерата, дори и чисти предмети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

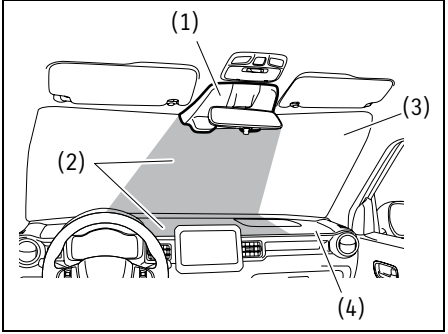
- Когато заобикалящите части на стерео камерата са деформирани или повредени, или пък предното стъкло пред стерео камерата е спукано, вследствие на инцидент, стерео камерата няма да може да засече правилно препятствията и разделителните линии пред превозното средство. Ако продължите да се движите с тези повредени части, спирачният асистент с двойна камера няма да функционира правилно и това може да доведе до неочакван инцидент.

Натиснете копчето за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера, за да изключите спирачния асистент с двойна камера и поискайте вашия дилър на SUZUKI да ги провери.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не поставяйте никакви аксесоари (различни от оригиналните аксесоари на SUZUKI), никакви покрития или стикери върху посочените по-долу зони. Те могат да окажат влияние върху видимостта на стерео камерата. Ако зоната на стерео камерата е възпрепятствана, стерео камерата няма да може да засече правилно препятствията и спирачния асистент с двойна камера може да не функционира правилно. Освен това, ако поставите някое от долупосочените към зона, различна от забранените, това може да окаже влияние върху стерео камерата, отразявайки светлина или образ. В такъв случай, ги преместете на друго място.

- Върху предното стъкло
- Върху таблото
- Върху капака на двигателя



75RM373

- (1) Стерео камера
- (2) Забранена зона
- (3) Предно стъкло
- (4) Табло

⚠ ВНИМАНИЕ

В следните ситуации стерео камерата няма да засече препятствия пред вас и може да не функционира правилно.

- Следи от чистачките върху предното
- Когато се използва предно стъкло, което не е оригинална част на SUZUKI
- Когато се използва покритие за стъклото, различно от препоръчаното от SUZUKI

ЗАБЕЛЕЖКА

Спазвайте следните инструкции. Ако лещите на стерео камерата се замърсят, може да се наложи да бъдат подменени.

- Не пипайте лещите на стерео камерата.
- Не почиствайте лещите на стерео камерата сами.

БЕЛЕЖКА:

- Стерео камерата има характеристики, подобни на тези на човешкото око, затова, ако видимостта напред е слаба вследствие на мъгла, силен дъжд и др., за стерео камерата ще бъде трудно да засече наличието на превозно средство, препятствие или разделителна линия пред вас.
- Засичането на превозно средство, препятствие или разделителна линия пред вас е ограничено в рамките на видимостта на стерео камерата. Освен това, отнема няколко секунди, докато стерео камерата прецени значението на даден предмет за работата на системата и предупрежденията.

Временно спиране или неизправност в стерео камерата

На таблицата по-долу е посочено временното спиране или неизправности в стерео системата.

		Сtereo камера	
		Временно спиране	Неизправност
(1)		Включена	
		Включена	
(3)	 (#1)	Включена	Изключена
		Изключена	Включена
		Мига	
(5)	NOT ACTIVE	Включена	Изключена

- (1) Индикаторна лампа за спирачния асистент с двойна камера
- (2) Индикаторна лампа за предупреждението за напускане на лентата за движение
- (3) Показания върху информационния дисплей (с оборотомер)
- (4) Главна предупредителна индикаторна лампа (ако има налична)/Предупредителна лампа за спирачния асистент с двойна камера (ако има налична)
- (5) Показания върху информационния дисплей (без оборотомер)

#1: В зависимост от причината за временното спиране или неизправността, могат едновременно да се появяват следните съобщения.



БЕЛЕЖКА:
Когато стерео камерата е спряла временно или е неизправна, следните функции ще се деактивират:

- Спирачен асистент с двойна камера
- Предупреждение за напускане на лентата за движение
- Предупреждение за лъкатушене на превозното средство

Временно спиране на стерео камера-та

Сtereo камерата спира временно в следните ситуации.

Когато ситуацията се подобрява, временното спиране се отменя.

- Когато видимостта на стерео камерата е слаба
- Когато температурата на корпуса на стерео камерата е ниска или висока
- Когато системите, свързани със спирачния асистент с двойна камера, спрат временно
- Когато оловно-киселинната батерия е с неправилно напрежение
- Когато автоматичното регулиране на стерео камерата не е достатъчно

Неизправност на стерео камерата

Когато по стерео камерата има неизправност, функцията на стерео камерата спира, докато контактният ключ е завъртан в позиция “LOCK” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим LOCK (OFF).

Открийте безопасно място, където да паркирате превозното средство и завъртете контактния ключ в позиция “LOCK” или сменете режима на запалване в LOCK (OFF), като натиснете копчето за двигателя.

Запалете двигателя отново и проверете индикаторната лампа на спирачния асистент с двойна камера и индикаторната лампа за предупреждение за напускане на лентата за движение.

Ако и двата индикатора все още са налице след запалването на двигателя, това може да сочи за неизправност в стерео камерата. Поискайте от вашия дилър на SUZUKI да провери стерео камерата.

Причината за неизправността в стерео камерата може да бъде някоя от долупосочените:

- Необичайно състояние на стерео камерата
- Температурата на стерео камерата е твърде ниска или твърде висока
- Позицията на монтаж на стерео камерата се е променила значително
- Връзката между двигателя, трансмисията и спирачния регулатор е необичайна
- Има проблем по копчето за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера
- Има проблем по датчика за ъгъла на завиване
- Захранването към стерео камерата е прекъснато

БЕЛЕЖКА:

Ако при долупосочените обстоятелства, светне индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера и индикаторната лампа за предупреждение за напускане на лентата за движение, след като двигателят бъде запален, това не сочи за неизправност. След като контактният ключ бъде завъртан в позиция “LOCK” и копчето

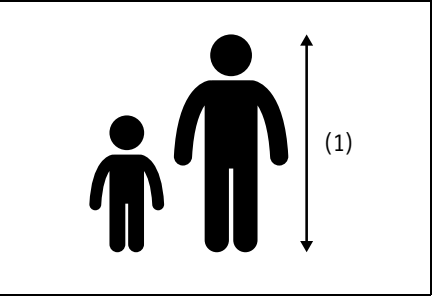
за двигателя бъде натиснато за преминаване в режим LOCK (OFF) и след това двигателят бъде запален отново, тези индикатори изгасват.

- Когато автоматичната спирачна система се е задействала 3 пъти
- Когато автоматичната спирачна система се е задействала за продължителни периоди от време
- Функцията на стерео камерата спира, ако индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера и индикаторната лампа за предупреждение за напускане на лентата за движение светнат, като това може да сочи за неизправност по стерео камерата, но това не възпрепятства нормалното управление на превозното средство.

Засичане на пешеходци

Сtereo камерата засича пешеходците по техния размер, форма и движение.

(1) Около 1 – 2 м (3.3 – 6.6 фута)



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дори ако условията за детекция са налице, не всички пешеходци могат да бъдат засечени от стерео камерата.

В следните ситуации, има голяма вероятност те да не бъдат засечени или тяхното засичане да бъде забавено. Винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.

- Човек, който върви в група
- Човек, който върви непосредствено до стена или друг обект
- Човек с отворен чадър
- Човек, който цвят е близък до фона зад него и който се слива с пейзажа
- Човек с голям багаж
- Човек, който върви прегърбен или приведен
- Човек, който лежи на земята
- Човек, който се намира на тъмно място
- Човек, който изскача пред вас

Ситуации, когато стерео камерата може да не се активира правилно

В следите ситуации има голяма вероятност стерео камерата да не засече обекти или разделителни линии. Освен това, функцията на стерео камерата може да спре временно. Когато ситуацията се подобри, временното спиране на функцията ще се отмени.

ПРИМЕР



81M40380

- При лошо време, като силен дъжд, мъгла или виелица
- Когато върху предната част на вашето превозно средство попадне ярка светлина, като слънчева светлина или светлината от фаровете на идващото срещу вас превозно средство
- Когато гледката е в снежни тонове и цветове
- Когато има тъмно място и липсва ориентир наоколо
- Видимостта напред е слаба, вследствие на водни изпарения, пясък или пушек или когато превозното средство пред вас е обградено от пушек, вода или сняг
- Когато вашето превозно средство се приближи до обект на тъмно място, като при здрач, изгрев или в подземен паркинг
- Когато предното стъкло е замъглено, покрито със сняг, лед или мръсотия
- Когато дъждовните капки, водата или мръсотията върху предното стъкло не са изчистени в достатъчна степен

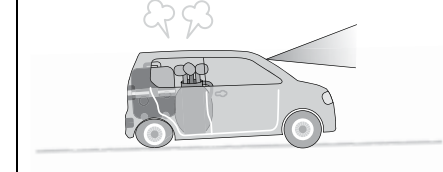
- По време на употреба на чистачките за предното стъкло
- Когато се използват пера на чистачките, които не са оригинална част на SUZUKI, включително, когато се използват къс вид пера за чистачките
- Когато се използва покритие за стъклото, което не е препоръчано от SUZUKI
- Когато горната част на таблото е покрита с блясък от употребата на химически препарат
- Когато нещо се отразява върху предното стъкло
- Когато лещите на стерео камерата са блокирани ръчно
- Когато лещите на стерео камерата са замърсени от пръстови отпечатьци
- Когато видимостта на стерео камерата е възпрепятствана от следното:
 - Стикер или покритие върху предното стъкло
 - Аксесоар върху предното стъкло
 - Пропукване или драскотина върху предното стъкло
 - Дълъг предмет, като багажник на покрива или ски борд върху покрива

ПРИМЕР



72M20423

ПРИМЕР



72M20405

- Когато превозното средство е натежало надолу под тежестта на багажа в багажното отделение или върху задната седалка
- Когато гумите не са напompани с препоръчителното налягане или гумите са износени
- Когато се използват вериги за гumi или гумите са с неправилен размер
- Когато използвате временно ремонтирана спукана гума
- При модифицирано окачване
- При преминаването през вход или изход на тунел и яркостта се променя рязко
- При движение без фарове през нощта или в тунели
- При движение по стръмен наклон или резки завой
- Когато оптичната ос на фаровете се отклонява
- При модифицирани фарове и/или модифициран преден фар за мъгла
- Когато фаровете са покрити с мръсотия, сняг, лед или кал

Когато пред вас се намира някой от следните видове превозни средства и обекти или когато възникне някоя от долупосочените ситуации, стерео камерата може да не засече даден предмет пред вас или да се нуждае от повече време, за да засече обектите.

ПРИМЕР

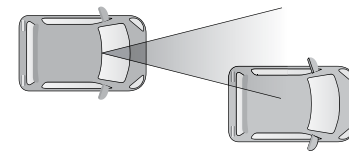


72M20407

- Превозното средство пред вас е с малка, ниска или неравна задна част, като например ремарке
- Камион без странични или задни врати и без багаж, поставен върху товарния отсек
- Превозно средство с товар, стърчащ от задната част
- Превозно средство със специална форма, като автовоз или мотор с кош
- Много ниско превозно средство
- Идващо срещу вас превозно средство
- Превозно средство, сочещо настрани
- Превозно средство пред вас, чиито фарове не светят през нощта или в тунел

- Пред паркираното превозно средство има стена
- Има друг обект непосредствено до превозното средство
- Обект с кръгла форма, като пътен знак, улична лампа или дърво край пътя
- Обекти с малка височина
- Огледална стена, огледална врата или стъклена стена
- Обекти с малка височина, като малки животни или малки деца
- Бариеи
- Пешеходец през нощта
- Обект, който се намира близо до бронята на превозното средство

ПРИМЕР



72M20406

- Когато само една част от превозното средство пред вас се намира в рамките на обхвата на стерео камерата
- Когато разликата в скоростта между превозното средство пред вас и вашето превозно средство се увеличава
- Когато разстоянието до превозното средство пред вас е малко
- Когато превозното средство пред вас

завие внезапно или увеличи или нама-
ли скоростта си внезапно

- Обект, който се намира извън обсега на осветяване от фаровете
- Изскочил пред вас обект
- Когато сменят лентата и приближите превозното средство отпред

Когато пред вас има следния вид раз-
делителни линии или при възникването на следните ситуации, стерео камерата може да не засече линиите или да е не-
обходимо повече време за засичане на линиите.

- Линии с малка широчина
- Когато е трудно линията да бъде за-
сечена
- Няма разделителни линии или линиите са избледнели
- Цветът на разделителните линии и близък до този на пътя
- Широчината на разделителните линии е малка
- Когато разстоянието до превозното средство пред вас е малко

Предупредителни и индикаторни съобщения (за арматурно табло с оборотомер)

На информационния дисплей се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, за да ви известят за евентуални про-
блеми, свързани със спирачния асистент с двойна камера.

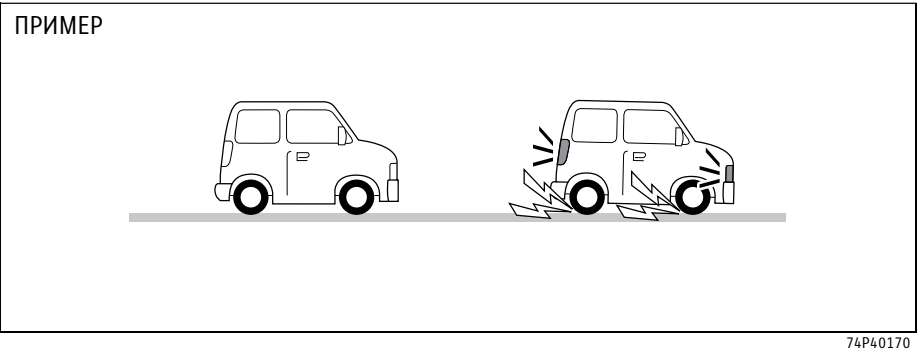
Предупредителни и индикаторни съобщения

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM239	Мига 	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има проблем със стерео системата. Ако съобщението не изчезне след запалване на двигателя, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизирания дилър на SUZUKI.
 75RM240	Мига 	Продължителен звуков сигнал (от вътрешната аларма)	Предупреждението за лъкатушене на превозното средство работи. Задействайте волана, за да преместите превозното средство в средата на лентата.
 75RM241	Мига 	Изключен	Предупреждението за напускане на лентата за движение работи. Задействайте волана, за да преместите превозното средство в средата на лентата. • Когато скоростта на превозното средство намалее достатъчно.

Сигнал за аварийно спиране (ESS) (ако има наличен)

ESS означава сигнал за аварийно спиране. ESS е функция, която предупреждава превозното средство зад вас, като задейства всички мигачи по-бързо от обикновено, при наличие на някое от следните условия. Освен това, когато е налице някое от тези условия, ще се задействат и индикаторите върху таблото с инструменти.

- Когато натиснете силно спирачките при скорост от 55 км/ч (34 мили в час) или по-висока.
- При активирана ABS (Антиблокираща спирачна система) или при внезапно спиране, близко до активирането на ABS.



ESS ще спре да функционира при следните условия:

- Когато освободите спирачката.
- Когато ABS вече не е активна.
- Когато включите копчето за заварийни светлини.
- Когато автомобилът вече не намалява рязко скоростта си.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Въпреки че ESS е предназначен да ограничи броя удари отзад, вследствие на внезапно спиране, предупреждавайки идващото отзад превозно средство, той не може да предотврати всички катастрофи. Винаги се старайте да карате безопасно и избягвайте ненужно внезапно натискане на спирачките, когато спирате или намалявате скоростта.

БЕЛЕЖКА:

- ESS функцията не може да бъде деактивирана.
- Употребата на копчето за задействане на аварийните светлини ще надделее над ESS.
- Когато шофирате по следния вид повърхности и ABS се активира за кратко, ESS може да не функционира.
- При шофиране върху хлъзгава повърхност
- Когато шофирате по неравности на пътя, като магистрални фуги.

Камера за задно виждане (ако има налична)

Когато скоростният лост бъде превключен към позиция “R”, при контактен ключ в позиция “ON” (включване) или режим на запалване в “ON”, камерата за задно виждане автоматично ще покаже върху информационния дисплей изгледа зад автомобила.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Разстоянието, което се вижда в камерата за задно виждане, може да се различава от действителното разстояние в зависимост от условията на пътя или товара, който превозва автомобилът. Карането на заден ход, разчитайки само на дисплея, може да доведе до злополука. Камерата за задно виждане не може да замести вниманието на водача. Водачът сам носи отговорност за паркирането и другите подобни маневри.

- Използвайте камерата за задно виждане само, за да си помагате по време на управление на превозното средство.
- Винаги управлявайте превозното средство внимателно, като следите за безопасността зад и около вас, използвайки за целта очите си и огледалото за задно виждане.
- Проверете дали вратата на багажното отделение е затворена добре, когато потегляте на заден ход.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако използвате камерата за задно виждане дълго време, при контактен ключ в позиция “ON” (включване) или режим на запалване “ON”, но без двигателят да работи, акумулаторната батерия може да се разрежи.

Не оставяйте контактният ключ в позиция “ON” (включване) или режима на запалване “ON” за дълго време, когато двигателят не работи.

Местоположение на камерата за задно виждане

ПРИМЕР

75RM128

1) Камера за задно виждане

Камерата за задно виждане е инсталирана зад лампата за регистрационната табела.

ЗАБЕЛЕЖКА

Камерата за задно виждане е прецизен инструмент. Ако ударите камерата, тя може да се счупи и да предизвика повреда, в резултат на което да възникне пожар или неизправност.

- Не удряйте камерата.
- Не премахвайте с пръчка калта или снега от обектива на манерата.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако в камерата за задно виждане проникне вода, тя може да доведе до неизправност или до възникването на пожар.
Не използвайте водоструйка в зона-та около камерата.

ЗАБЕЛЕЖКА

Обективът е с твърдо покритие, за да се предотврати неговата повреда или обезцветяване. Повредата или обезцветяването на обектива може да влоши изображението.

- Не използвайте четка, за да почистите обектива.
- Не използвайте алкохол, бензин или разтворител, за да почистите обектива.
- Не използвайте вакса върху обекти-ва на камерата.

БЕЛЕЖКА:
Ако върху обектива попадне вакса, почи-стете я с чиста кърпа, напоена с мек почистващ препарат, разтворен с вода и след това избършете обектива със суха кърпа.

Как да използвате камерата за задно виждане

- 1) Завъртете контактният ключ в позиция “ON” (включване) или натиснете коп-чето за двигателя в режим на запал-ване “ON”.

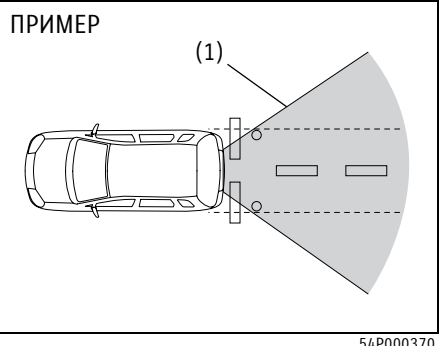
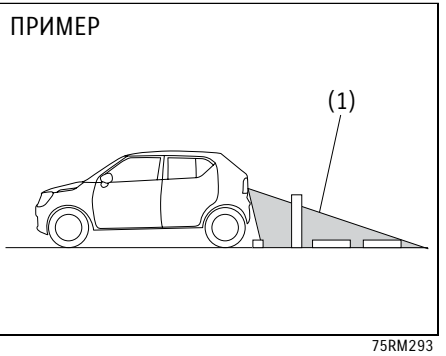
2) Превключете скоростния лост в по-зиция “R”.
- На дисплея автоматично ще се появи изгледа зад автомобила.
 - Когато скоростният лост бъде прев-ключен от позиция “R” към друга по-зиция, дисплеят ще се върне към по-следното изобразено нещо на него.

БЕЛЕЖКА:
Екранът на камерата за задно виждане е приоритетен във всеки режим на дис-плея. Въпреки това, на екрана на каме-рата за задно виждане няма да се появи изгледа зад автомобила, когато систе-мата се инициализира.

Обхват на дисплея на камерата за задно виждане

Дисплеят на камерата за задно вижда-не изобразява зоната зад задната част на вратата на багажното отделение. Той не може да изобрази обекти, които са близо до или под бронята. Дисплеят на камерата за задно виждане не може да изобрази обекти, които са по-високи от камерата. Горната част на високи обек-ти, като пътни знаци, не може да бъде видяна на дисплея.

Обхват на дисплея на камерата за задно виждане



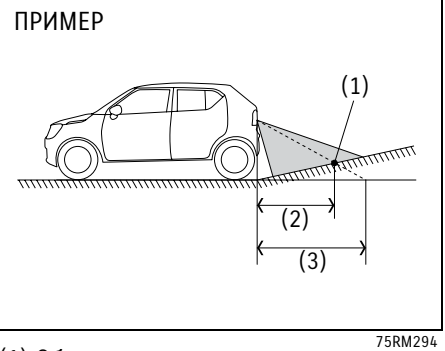
(1) Обхват на дисплея

БЕЛЕЖКА:
Изображенията на дисплея на камерата за задно виждане са обърнати изображения (огледални изображения).
• Цветовете на обектите на камерата за задно виждане могат да се различават от действителните цветове на обекти-те.
• Дисплеят на камерата за задно ви-ждане може трудно да различи обектите при следните условия, но това не сочи за неизправност в системата.
– На тъмни мета, в дъждовен ден или през нощта.
– Когато температурата около обектива е твърде висока/ниска или камерата е мокра, както се случва при дъждовно време или дълги периоди на висока влажност (може да се появи конденса-ция върху обектива на камерата).
– Когато около обектива на камера-та е заседнал чужд материал, като кал или капки вода.
– Когато в камерата влиза силна светли-на (върху дисплея могат да се появят вертикални линии).
– При флуоресцентно осветление. (Дис-плеят може да мъждука.)
– Когато външната температура е ниска (изображението на дисплея може да е потъмнено).

Индикация на екрана за задно виж-дане

Разстоянието, което се вижда на каме-рата за задно виждане, може да се раз-личава от действителното разстояние, в зависимост от условията на пътя или товара, който превозва автомобила.

Наклон нагоре зад автомобила



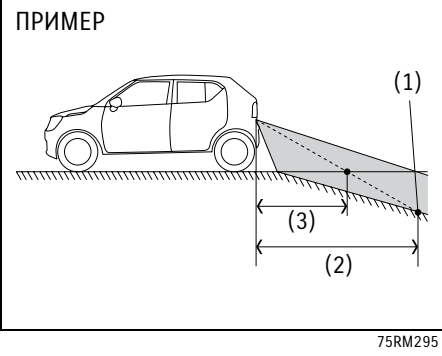
- (1) Обект

(2) Действително разстояние

(3) Разстояние, изобразено на дисплея

При наличието на наклон нагоре зад автомобила, обектът, изобразен на дис-плея, изглежда на по-голямо разсто-яние, отколкото е всъщност.

Наклон надолу зад автомобила



- (1) Обект

(2) Действително разстояние

(3) Разстояние, изобразено на дисплея

При наличието на наклон надолу зад автомобила, обектът, изобразен на дис-плея, може да изглежда по-близо, от-колкото е всъщност.

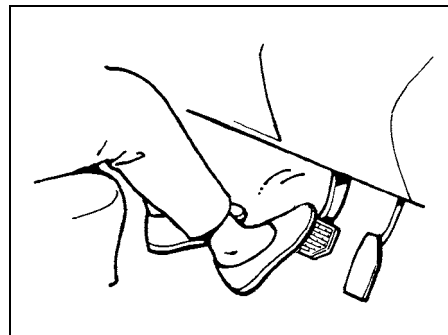
Ако изгледът назад от камерата за задно виждане не се вижда или изобращението е твърде лошо:

- Ако изгледът назад от камерата за задно виждане не се вижда:
- Проверете дали контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON”.
- Проверете дали скоростният лост е превключен в позиция “R”.

- Ако изображението от камерата за задно виждане е твърде лошо:
- Проверете дали обективът на камерата за задно виждане не е мръсен.
- Проверете дали лъчите на слънцето или лъчите от фаровете на превозното средство зад вас не попадат директно върху обектива.

В случай, че камерата за задно виждане все още не работи добре, след извършване на горепосочените проверки, системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI възможно най-скоро.

Спиране



60G165S

Разстоянието, необходимо, за да спре едно превозно средство, се увеличава с неговата скорост. Спирачното разстояние, което например е необходимо при скорост от 60 км/ч (37 мили в час), ще бъде 4 пъти по-голямо, отколкото спирачното разстояние при скорост от 30 км/ч (19 мили в час). Започнете да спирате автомобила, когато има достатъчно разстояние между вашия автомобил и точката за спиране, като намалявате скоростта постепенно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При попадане на вода в спирачните барабани, спирачните характеристики могат да се влошат и да станат непредвидими. След преминаване през вода или вътрешно измиване на превозното средство, тествайте спирачките при шофиране с бавна скорост, за да проверите дали са запазили обичайната си ефективност. Ако ефективността на спирачките е по-малка от обичайната, подсушете ги с многократно задействане на спирачките, като карате много бавно, докато си възвърнат обичайната ефективност.

Серво спирачки

Вашият автомобил има серво спирачки. При загуба на сервото заради изгасване на двигателя или друга неизправност, системата е напълно функционална чрез временно резервна мощност и вие може да спрете превозното средство напълно, като натиснете спирачния педал веднъж и го задържите. Резервната мощност се използва частично и намалява с всяко следващо натискане на педала. Приложете плавен и равномерен натиск върху спирачния педал. Не помпайте върху педала.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дори без допълнителна мощност в спирачната система, вие все още можете да спрете превозното средство, като натиснете спирачния педал с по-голяма сила от обичайната.

Спирачна система за подпомагане на спирачното усилие

Когато натиснете много силно спирачките, спирачната система за подпомагане на спирачното усилие преценява, че това е аварийно спиране и осигурява по-мощно спиране за водачи, които не могат да натиснат спирачния педал максимално.

БЕЛЕЖКА:

Ако натиснете спирачките бързо и силно, в спирачния педал ще се чуе щракване. Това е нормално и е признак, че системата функционира правилно.

Антиблокираща спирачна система (ABS)

ABS ще ви помогне да избегнете поднасяне чрез електронно контролиране на спирачното налягане. Тази система ще ви помогне също да запазите контрол върху управлението, когато спирате върху хлъзгава повърхност или спирате рязко.

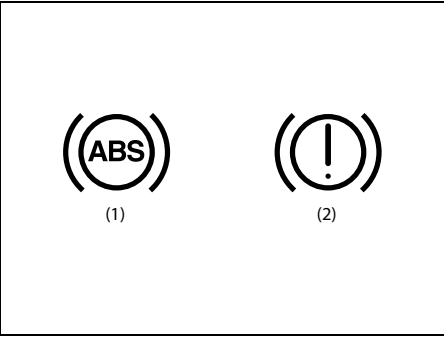
ABS системата работи автоматично, така че не ви е необходима никаква специална техника за спиране. Просто натиснете спирачния педал, без да помпате върху него. ABS системата ще се задейства всеки път, когато усети, че колелата блокират. Може да почувствате, че спирачния педал се пулсира, при задействане на ABS системата.

БЕЛЕЖКА:

- ABS системата не работи, когато скоростта на превозното средство е под 9 км/ч (6 мили в час).
- Ако ABS системата е активирана, може да чуете тракащ шум и/или да усетите пулсиране в спирачния педал. Това е нормално и показва, че налягането в спирачната течност се контролира правилно.
- Може да чуете работен звук, когато запалите двигателя или след като превозното средство потегли. Това означава, че горепосочените системи са в режим на самопроверка. Този звук не сочи за неизправност.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При някои видове насипна повърхност (като чакъл, пътища, покрити със сняг и др.), спирачния педал, необходим за превозни средства с ABS система, може да бъде по-голям в сравнение с този на превозни средства със стандартна спирачна система. При стандартна спирачна система, блокираните гуми могат да „изорат“ чакъла или снега, скъсявайки спирачния път, а ABS системата намалява този ефект на съпротивление. Оставете си допълнително разстояние за спиране, когато се движите по такъв тип повърхности.
- При нормално павирани пътища, някои водачи могат да постигнат по-къс спирачен път със стандартна спирачна система, отколкото с ABS система.
- И в двата случая ABS системата ви предлага предимство, помагайки ви да запазите управление върху посоката. Въпреки това, имайте предвид, че ABS системата не компенсира лошите пътни или климатични условия или лошата преценка на водача. Преценявайте добре ситуацията и не управлявайте превозното средство по-бързо, отколкото позволяват условията.



54MN069

- (1) Предупредителна лампа за ABS системата
- (2) Предупредителна лампа за спирачната система

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако предупредителната лампа за ABS системата (1) се появи върху таблото с инструменти и остане там по време на движение, това означава, че може би има проблем по ABS системата. Поискайте незабавно ABS системата да бъде проверена от вашият дилър на SUZUKI. Ако ABS системата спре да функционира, спирачната система ще изпълнява функцията на обикновена спирачна система, която няма ABS.

• Ако предупредителната лампа за ABS системата (1) и предупредителната лампа за спирачната система (2) светнат едновременно върху таблото с инструменти и останат включени или пък се появят по време на движение, това означава, че може да има неизправност както по антиблокиращата функция, така и по функцията за управление на спирачната сила (функция на пропорционалния клапан) на ABS системата. Ако това е така, задните колела могат да поднесат лесно, а в най-лошия случай превозното средство може да се завърти, когато спирате върху хлъзгава повърхност или спирате рязко, дори това да е върху суха асфалтова настилка. Поискайте незабавно ABS системата да бъде проверена от вашия дилър на SUZUKI. Управлявайте превозното средство внимателно, като избягвате да спирате рязко, доколкото това е възможно.

Как функционира ABS системата

Има компютър, който постоянно следи за скоростта на колелата. Компютърът сравнява промените в скоростта на колелата при спиране. Ако колелата намалят скоростта си внезапно, сочевки поднасяне, компютърът ще промени налягането в спирачките няколко пъти в секунда, предотвратявайки по този начин блокирането на колелата. Когато потеглите с превозното средство или ускорите след рязко спиране, може да чуете краткотраен шум от мотора, тъй като системата се нулира или проверява.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ABS системата може да не функционира правилно, ако са използвани гуми или колела, различни от тези, посочени в ръководството за употреба. Това се дължи на факта, че ABS системата работи, сравнявайки промените в скоростта на колелата. Когато сменят гуми или колела, използвайте само вида и размера, които са посочени в ръководството за употреба.

Електронна стабилизираща програма (ESP®)

ESP® е запазена марка на Daimler AG. Електронната стабилизираща програма (ESP®) подпомага управлението на превозното средство при завиване, ако предните или задните колела поднесат. Тя помага и за запазване на сцеплението при ускоряване върху ронлива или хлъзгава пътна настилка. Това става чрез регулиране на мощността на двигателя или чрез селективно задействане на спирачките. Освен това, ESP® подпомага да се избегне поднасянето чрез контролиране на налягането в спирачките.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ESP® системата не може да увеличи стабилността при управление на превозното средство във всички ситуации и не може да контролира цялата спирачна система на автомобила. ESP® системата не може да предотврати инциденти, включително такива, които са в резултат от прекалено голяма скорост при завиване или аквапланинг. Възможностите, които предлага ESP® системата не трябва никога да се използват като заместител на внимателното шофиране.

ESP® има следните три системи:

Система за контрол на стабилността

Системата за контрол на стабилността на превозното средство осигурява интегриран контрол на системи, като антиблокираща система, контрол на сцеплението, контрол на двигателя и т.н. Тази система контролира автоматично спирачките и двигателя, за да предотврати поднасяне при завиване върху хлъзгав път или при рязко завъртане на волана.

Система за контрол на сцеплението

Системата за контрол на сцеплението предотвратява помага за предотвратяване на превъртането на колелата при потегляне или ускоряване на превозното средство върху хлъзгава пътна настилка. Системата се задейства само, ако прецени, че някое от колелата ще се превърти или ще започне да губи сцепление. Когато това се случи, системата задейства предните или задни спирачки и намалява мощността на двигателя, за да ограничи превъртането на колелото.

Антиблокираща спирачна система (ABS)

ABS системата ще ви помогне да предотвратите поднасяне чрез електронно

управление на спирачното налягане. Тя помага и за запазване на контрола върху управлението, когато спирате върху хлъзгава повърхност или при рязко спиране. ABS системата работи автоматично, така че не е необходимо да използвате някаква специална техника. Просто натиснете спирачния педал, без да помпате върху него. ABS системата ще се задейства всеки път, когато прецени, че колелата блокират. Може да ви се стори, че спирачният педал пулсира, когато ABS системата се задейства. (За повече информация относно ABS системата, вижте “Спиране” в настоящия раздел.)

БЕЛЕЖКА:
При активиране на ABS системата, може да чуете тракащ звук и/или да усетите пулсиране в спирачния педал. Това е нормално и показва, че налягането в спирачната течност се контролира правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ESP® може да не функционира правилно, ако използвате колела или гуми, различни от тези, които са посочени в ръководството за употреба. Когато сменят колела или гуми, използвайте само вида и размера, посочени в настоящото ръководство за употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ESP® може да не функционира правилно, ако гумите не са на помпани с препоръчаното налягане.
- ESP® може да не функционира правилно, ако гумите са монтирани с вериги за гуми.
- ESP® може да не функционира правилно, ако гумите са прекалено износени. Подменете гумите, когато индикаторите за износване на протектора в прорезите се появят на повърхността на протектора.
- ESP® не е заместител на зимните гуми или гумите с вериги при пътища, покрити със сняг.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ESP® може да не функционира правилно, ако свързаните с двигателя части, като заглушител, не отговарят на стандартното оборудване или състоянието им се е влошило много.
- Не модифицирайте окачването на автомобила, защото ESP® може да спре да функционира правилно.

БЕЛЕЖКА:
• Ако ESP® системата е активирана, може да чуете щракащ шум и/или да усетите пулсации в спирачния педал. Това е нормално и показва, че налягането

в спирачната течност се контролира правилно.
• Може да чуете работен звук, когато запалите двигателя или след като превозното средство потегли. Това означава, че горепосочените системи са в режим на самопроверка. Този звук не сочи за неизправност.

По-долу са описани индикаторните лампи за ESP®:



Тази лампа мига 5 пъти в секунда при активиране на някоя от следните системи.

- Система за контрол на стабилността
- Система за контрол на сцеплението
- Система за задържане при потегляне по наклон (ако има налична)
- Система за оптимизиране на задвижването спрямо терена (ако има налична)

Ако тази лампа започне да мига, управлявайте превозното средство с повишено внимание.

Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е натиснато в режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, за да може да проверите дали работи.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато предупредителната лампа за ESP® светне и остане включена по време на движение, това може да сочи за неизправност в някоя от ESP® системите (различна от ABS). Системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
Когато предупредителната лампа за ESP® светне и остане включена по време на движение, сочейки за неизправност в някоя от ESP® системите (различна от ABS), спирачната система ще започне да функционира като обикновена ABS система без допълнителни ESP® функции.

Индикаторна лампа за деактивиране на ESP®



Трябва да включите ESP®, когато управлявате превозното средство при обичайни условия, за да може да използвате всички предимства, които предлагат ESP® системите.

Когато автомобилът заседне в пясък, кал или сняг, където е необходимо завъртане на колелото, може да се наложи да изключите ESP® системите (различни от ABS).

Превключвател за деактивиране на ESP®



(1)

75RM055

(1) Копче за деактивиране на ESP®.

При натискане и задържане на копчето за деактивиране на ESP®, разположено върху таблото с инструменти, за да бъдат изключени ESP® системите (различни от ABS), на таблото с инструменти ще светне индикаторната лампа за деактивиране на ESP®.

Когато сте изключили ESP® системите (различни от ABS), включете ги отново, когато се върнете към нормален режим на шофиране.

При повторното натискане на копчето за деактивиране на ESP®, индикаторната лампа ще изгасне и ESP® системите ще се активират отново.



Ако на информационния дисплей се появи горепосоченото съобщение, това сочи за евентуален проблем в ESP® системата и автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
ESP® системата няма да се активира, докато това съобщение е налице.

БЕЛЕЖКА:
Ако вашето превозното средство разполага с някоя от долупосочените функции, когато ESP® системата се изключи, всички функции ще се деактивират.

- Система за задържане при потегляне по наклон
- Система за оптимизиране на задвижването спрямо терена
- Спирачен асистент с двойна камера
- Система за автоматично гасене на двигателя

Предупредителна лампа за ABS / Предупредителна система за спирачната система

Вижте “Спиране” в настоящия раздел.

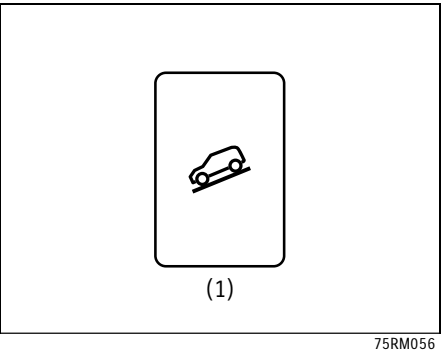
Система за контрол при спускане по наклон (ако има налична)

Системата за контрол при спускане по наклон е предназначена да намали работата на водача, когато се спуска по стръмен, неравен и/или хлъсгав наклон, когато скоростта на автомобила не може да бъде намалена единствено с двигателната спирачка. Системата за контрол при спускане по наклон помага скоростта на автомобила да бъде контролирана, чрез задействане на спирачките на автомобила, при необходимост, така че водачът да може да остане съсредоточен върху неговото управление.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не разчитайте единствено на системата за контрол при спускане по наклон. Системата може да не успее да контролира скоростта на автомобила, в зависимост от натоварването и условията на пътя. Винаги бъдете готови, да контролирате скоростта чрез спирачките. Ако не внимавате и не успеете да контролирате скоростта чрез спирачките, когато това е необходимо, това може да доведе до загуба на управление или до злополука.

Копче на системата за контрол при потегляне по наклон



(1) Копче на системата за контрол при потегляне по наклон

За да активирате системата за контрол при потегляне по наклон:

- 1) Превключете скоростния лост в предавка за преден или заден ход.
- 2) Натиснете копчето за контрол при потегляне по наклон (1), когато скоростта на превозното средство е под 25 км/ч (15 мили в час). Върху арматурното табло ще светне индикаторът на системата за контрол при потегляне по наклон и системата ще се активира. Когато скоростта на превозното средство надвиши около 7 км/ч (4 мили в час), без да е натиснат педалът на газта, системата за контрол при потегляне по наклон задейства автоматично спирач-

ките, за да поддържа скоростта на превозното средство около 7 км/ч (4 мили в час).

- При задействане на спирачките, стоп светлините/габаритните светлини светват, а предупредителната лампа на ESP® системата започва да мига.
- Когато скоростта на превозното средство надвиши около 40 км/ч (25 мили в час), системата за контрол при потегляне по наклон спира да функционира и индикаторът за тази система изгасва. Когато скоростта на превозното средство намалее под 25 км/ч (16 мили в час), системата за контрол при потегляне по наклон ще се активира отново и индикаторът за системата ще светне.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато системата за контрол при спускане по наклон се използва продължително за дълъг период от време, температурата на спирачната система може да се увеличи и системата може да се деактивира временно, за да предпази устройството на спирачната система. Индикаторната лампа на системата за контрол при спускане по наклон започва да мига, за да ви предупреди, че системата се е деактивирала. Натиснете спирачния педал и спрете автомобила на безопасно място. Когато температурата на спирачната система се понижи, индикаторната лампа ще светне и системата ще се активира отново.

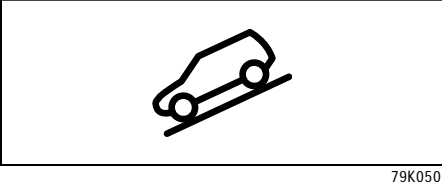
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Може да задействате системата за контрол при спускане по наклон и когато скоростният лост е в позиция “N” (Неутрална), но двигателната спирачка няма да работи. Винаги използвайте системата за контрол при спускане по наклон със скоростен лост в предавка за преден или заден ход.
- Когато използвате системата за контрол при потегляне по наклон, натиснете копчето за системата за контрол при потегляне по наклон и се уверете, че индикаторната лампа за системата е светнала и на информационния дисплей няма предупредителни съобщения.
- Когато използвате системата за контрол при потегляне по наклон, спирачният асистент с двойна камера (ако има наличен) може да работи, в зависимост от ускоряването.

БЕЛЕЖКА:
Може да чуете звук, идващ от двигателя, когато системата за контрол при спускане се активира. Този шум е нормален и не сочи за неизправност.

За да изключите системата за контрол при потегляне по наклон, натиснете копчето за системата за контрол при потегляне по наклон и изключете индикаторната лампа за системата.

Индикаторна лампа на системата за контрол при спускане по наклон



Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON”, лампата ще светне за кратко, за да видите, че тя работи.

Когато натиснете копчето на системата за контрол при спускане по наклон и са изпълнени работните условия за контрол при спиране, индикаторната лампа ще светне. Ако индикаторната лампа започне да мига, системата за контрол при спускане по наклон няма да се активира.

Ако индикаторната лампа светне или започне да мига, когато копчето за системата за контрол при спускане по наклон не е задействано, това сочи за проблем в системата и автомобилът трябва да бъде прегледан от оторизиран дилър на SUZUKI.



БЕЛЕЖКА:
Ако индикаторната лампа започне да мига, когато натиснете копчето на системата за контрол при потегляне по наклон, това може да означава, че следните условия не са изпълнени:

- Скоростният лост не е в предавка за преден или заден ход
- Скоростта на превозното средство е под 25 км/ч (15 мили в час)
- Температурата на спирачната система не е нормалната работна температура

БЕЛЕЖКА:
Наличието на някое от следните условия може да сочи за проблем в системата за контрол при спускане по наклон или в ESP® системата и автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI:

- Индикаторната лампа на системата за контрол при потегляне по наклон не светва или започва да мига, когато натиснете копчето на системата за контрол при потегляне по наклон.
- Индикаторната лампа продължава да свети, когато управлявате превозното средство, без да сте натиснали копчето на системата.

За арматурни табла с оборотомер, в случай, че се появи съобщението на горепосоченото изображение, това може да сочи за проблем със системата за контрол при потегляне по наклон и със системата за контрол при потегляне по наклон и автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
Когато това съобщение се е появило на дисплея, вие не можете да активирате системата за контрол при потегляне по наклон.

Система за оптимизиране на задвижването спрямо терена (ако има налична)

Когато гумите от едната страна буксуват върху хлъзгава повърхност, като например върху път, покрит със сняг, и е трудно превозното средство да потегли, системата за контрол при потегляне по наклон контролира силата на задвижване и спирачната сила посредством ESP® системата и подпомага плавното потегляне на превозното средство. В такъв случай, когато и двете гуми буксуват, системата може да подпомогне за потеглянето на превозното средство.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена има ограничения и може да не функционира правилно в зависимост от условия на управление на превозното средство. Не разчитайте единствено на системата и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.

▲ ВНИМАНИЕ

• Спазвайте долупосочените инструкции. Ако не го направите, системата за оптимизиране на задвижването може да не функционира правилно.

- Напомпайте гумите в съответствие с препоръчителното налягане.
- Когато подмените гуми или колела, използвайте само такива, които са с размера и от вида, посочени в ръководството за потребителя.

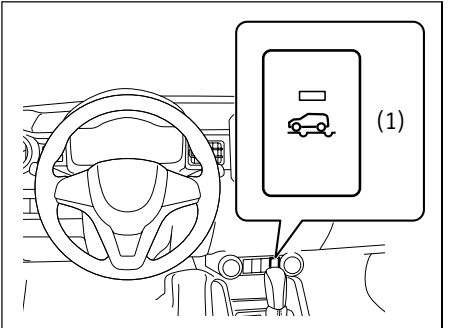
▲ ВНИМАНИЕ

- Не използвайте износени или твърде неравномерни гуми.
- Не модифицирайте окачването на превозното средство или спирачките (промяна на височината на превозното средство и др.).
- Не управлявайте превозното средство с прекомерно влошено окачване или спирачки.
- Не модифицирайте двигателя (промяна на шумозаглушителя и др.).
- Не преоборудвайте превозното средство с диференциал с ограничено приплъзване.
- Системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена няма да функционира правилно, ако върху гумите са поставени вериги за гуми.

БЕЛЕЖКА:

- Когато две от гумите буксуват, системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена може да сработи, но тя работи много по-ефективно, когато само гумите от едната страна буксуват.
- Може да чуете работен звук, когато запалите двигателя или след потегляне на превозното средство. Това означава, че системата за оптимизиране на задвижването е режим на самопроверка. Този звук не сочи за неизправност.
- Когато системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена работи при високи обороти на двигателя, може да усетите промяна в оборотите на двигателя или пулсации в превозното средство. Това състояние е обичайно.

Копче за системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена



75RM311

(1) Копче за системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена

За да активирате системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена, натиснете копчето за тази система. Върху копчето ще светне индикаторна лампа, когато системата е активирана. Когато натиснете копчето отново, индикаторната лампа ще изгасне и системата ще се деактивира.

- Когато превозното средство се стабилизира и скоростта надвиши 30 км/ч (19 мили в час), системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена спира да функционира и индикаторната лампа върху копчето изгасва.
- Когато ESP® системата е деактивирана, системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена не може да бъде активирана.

Как функционира системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена

Когато копчето за системата е включено и едната страна на гумите буксува, системата подпомага за плавното потегляне на превозното средство, контролирайки силата на задвижване и спирачната сила на всички колела.

- Когато ESP® системата е деактивирана, системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена не може да бъде активирана.

▲ ВНИМАНИЕ

За да активирате системата за оптимизиране на задвижването спрямо терена, натиснете копчето за системата и проверете дали индикаторната лампа върху копчето свети.

Система за контрол при потегляне по наклон (ако има налична)

Системата за контрол при потегляне по наклон е предназначена да ви асистира при потегляне по стръмни наклони. Когато потеглите нагоре по наклон, системата спира превозното средство да тръгне надолу (за около 2 секунди), когато махнете крака си от спирачния педал, за да го поставите върху педала за ускоряване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не разчитайте единствено на системата за контрол при потегляне по наклон. Тази система може да не успее да предотврати потегляне на превозното средство надолу, заради неговото натоварване или условията на пътя. Винаги бъдете готови да натиснете спирачния педал, за да предотвратите потеглянето на превозното средство надолу. Ако не внимавате и не успеете да натиснете спирачния педал навреме, това може да доведе до загуба на управление или до злополука.
- Системата за контрол при потегляне по наклон не е предназначена да спира превозното средство върху наклон.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- След като махнете крака си от спирачния педал, задвижете незабавно автомобила. Ако махнете крака си от спирачния педал за повече от 2 секунди, системата за контрол при потегляне по наклон ще се деактивира. Ако това се случи, превозното средство може да тръгне надолу, в зависимост от градус на наклона, което може да доведе до злополука. Освен това, двигателят може да изгасне и асистирането при завиване и спиране може да не се задейства, така че завиването и спирането да станат много по-трудни от обикновено, което също може да доведе до злополука или повреда на превозното средство.

Системата за контрол при потегляне по наклон се задейства за максимум 2 секунди, при махане на крака от спирачния педал, когато са изпълнени следните условия:

- 1) Скоростният лост е поставен в предавка за преден или заден ход.
- 2) Паркинг спирачката е освободена.
- 3) При ръчна трансмисия, педалът на съединителя е натиснат.
- 4) Превозното средство се движи в посока нагоре по наклона.

При модели, които са оборудвани със система за автоматично гасене на двигателя, системата за контрол при потегляне по наклон се активира, когато двигателят е запален отново, след като е бил изгасен автоматично, дори ако не е отговорено предишните условия.

БЕЛЕЖКА:
При активиране на системата за контрол при потегляне по наклон, може да се чуе шум от двигателя. Този шум е нормален и не е признак за неизправност.



При превозни средства с арматурно табло с оборотомер, ако върху информационния дисплей се появи горепосоченото съобщение, това може да сочи за проблем със системата за контрол при спускане по наклон (ако има налична) и със системата за контрол при потегляне по наклон. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от дилъра на SUZUKI.

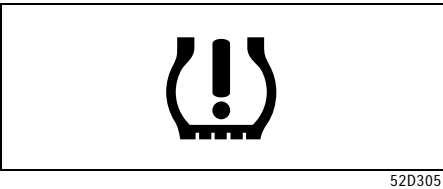
БЕЛЕЖКА:
Когато това съобщение се е появило на дисплея, вие не можете да активирате системата за контрол при потегляне по наклон.

Система за контрол на налягането в гумите TPMS (ако има налична)

Системата за контрол на налягането в гумите е предназначен да ви предупреди, когато една или повече от гумите на автомобила е начително. Сензорът на системата за контрол на налягането в гумите (TPMS), който съдържа уникален идентификационен код, е монтиран върху всяко колело. Сензорите на TPMS предават сигналите за налягане в гумите към приемника на система за контрол на налягането. Когато налягането на една или повече от гумите е спаднало значително, се появява долупосочената индикаторна лампа за ниско налягане в гумите.

БЕЛЕЖКА:
Думата “сигнално пмпособление” в този раздел означава индикатор.

Предупредителна лампа за ниско налягане в гумите



Всяка гума, включително и резервната (ако има налична), трябва да бъде проверявана всеки месец, когато е студена и да бъде напомпана в съответствие с посоченото на табелката от производителя или на табелката с информация относно налягането в гумите. (Ако гумите на вашия автомобил са с размер, различен от посочения върху тези табелки, трябва да определите правилното налягане за тези гуми).
Като функция за допълнителна ефективност на горивото, вашият автомобил е оборудван и със система за контрол на налягането в гумите (TPMS), която разполага с индикатор, който светва, когато една или повече от гумите са спаднали значително.
Съответно, когато този индикатор светне, трябва да спрете и да проверите гумите възможно най-скоро и да ги напомпате с необходимото налягане.

Управлението със значително спаднала гума причинява прегряване на гумата и може да доведе до повреда на гумата. Това води и до намаляване на горивната ефективност и издръжливостта на протектора на гумата и може да окаже влияние върху способността управление и спиране на автомобила.
Имайте предвид, че TPMS не може да замени правилната поддръжка на гумите и водачът носи отговорност за правилното поддържане на налягането в гумите, дори ако гумата не е спаднала достатъчно, за да задейства светването на индикатора на TPMS за ниско налягане в гумите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не разчитайте единствено на системата за контрол на налягането в гумите да определи кога е необходимо да добавите въздух в гумата, защото това може да доведе до загуба на управление или инцидент.
Проверявайте налягането в гумите всеки месец, когато те са студени. Ако е необходимо, регулирайте ги с препоръчителното налягане, посочено на табелката с информация относно гумите и в ръководството. Вижте „Гуми“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не вземете корективни мерки в случай, че предупредителната лампа за ниско налягане в гумите не работи или когато тя светне или започне да мига, докато шофирате, това може да доведе до злополука.

Ако предупредителната лампа не светне за около 2 секунди, след завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или след натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване “ON” или ако тя светне или започне да мига по време на шофиране, автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI. Дори ако лампата изгасне след мигане, сочейки, че системата за контрол се е възстановила, системата все още трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товароносимостта на гумата е намалена, когато някоя от гумите е спаднала. Дори ако гумите ви са само умерено паднали, натоварването върху гумите може да надвиши тяхната товароносимост, което може да доведе до пробелми с гумата. Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите няма да ви предупреди за това състояние, тъй като тя светва само, когато една или повече от гумите са значително спаднали. Проверете и коригирайте налягането в гумите най-малко веднъж в месеца. Вижте „Гуми“ в раздел „ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако продължите да шофирате след светване на предупредителната лампа за ниско налягане в гумите, това може да доведе до злополука, в резултат на която може да се стигне до тежко нараняване или смърт. Ако предупредителната лампа светне и остане светнала, намалете скоростта и избягвайте рязкото завиване и спиране. Имайте превид, че шофирането със значително спаднала гума може да причини прегряване на гумата и да доведе до проблеми с нея, което може да окаже влияние върху управлението и спирането на автомобила. Спрете на безопасно място възможно най-скоро и проверете гумите.

- Ако гумата ви е спукана, подменете я с резервната гума (ако има налична). Вижте „Инструкции при повдигане с крик“ в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ“. За инструкции относно възстановяване на нормалното функциониране на TPMS след спукване на гума, вижте също „Смяна на гуми и/или колела“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако автомобилът ви е оборудван с комплект за поправка на спукана гума, вместо с резервна гума, може да видите инструкциите за извършване на аварийна поправка на спукана гума в „Комплект за поправка на спукана гума“ в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ“.
- Ако една или повече от гумите са спаднали, корогирайте налягането на всички гуми спрямо препоръчителното възможно най-скоро.

Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите може да светне вследствие на нормални причини, като естествена загуба на въздух и промени в налягането, причинени от промяна в температурата и атмосферното налягане. Когато коригирате налягането спрямо препоръчителното налягане, посочено на табелката с информация относно гумите, лампата ще изгасне.

За да накарате предупредителната лампа да изгасне, коригирайте налягането в гумите, докато са студени и управлявайте автомобила за около 10 минути. След разпознаване на коригирането налягане, предупредителната лампа ще изгасне и на информационния дисплей ще се появи текущото налягане в гумите (ако зададете TPMS монитор).

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите не изгасне дори, след като сте управлявали автомобила по-дълго от 10 минути след коригиране на налягането, може би има някакъв проблем с TPMS и автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI.

Ако лампата светне отново малко, след като сте коригирали налягането в гумите, може би гумата е спукана. Ако гумата е спукана, подменете я с резервната гума (ако има налична). вижте „Инструкции при повдигане с крик“ в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ“. За инструкции относно възстановяване на нормалното функциониране на системата за контрол на налягането в гумите след спукване на гума, вижте „Смяна на гуми и/или колела“.



61MM0A198

БЕЛЕЖКА:

- На информационния дисплей ще се появи горепосоченото предупредително и индикаторно съобщение, когато лампата светне.
- Когато налягането е коригирано на високо място, лампата за ниско налягане в гумите може да не изгасне, дори ако налягането е коригирано. В такъв случай, коригирайте с малко по-високо налягане от посоченото на табелката с информация относно гумите.
- Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите може да изгасне временно след своето включване. Това може да бъде вследствие на увеличаване на температурата на повърхността след шофиране на дълго разстояние или на пътува в област с висока температура. Дори, ако лампата изгасне след своето светване, проверете налягането във всички гуми.

Индикатор за неизправност в TPMS

Вашият автомобил е оборудван и с индикатор за неизправност в TPMS, който показва кога системата не функционира правилно.

Индикаторът за неизправност в TPMS се комбинира с индикатора за ниско налягане в гумите. Когато системата засече неизправност, индикаторът ще започне да мига в продължение на 75 секунди и след това ще остане да свети. Тази последователност ще се запази при всяко запалване на автомобила, докато неизправността не бъде отстранена.

Индикаторът за незиправност в TPMS няма да се нулира, дори ако изгасите двигателя; той остава включен до възстановяване на нормалните условия. Когато индикаторът за неизправност светне, системата може да не успее да засече и да сигнализира за ниско налягане в някоя от гумите. В TPMS може да възникне неизправност вследствие на редица причини, включително и на монтирането на подменени или заместващи гуми или колела на автомобила, които възпрепятстват правилното функциониране на TPMS.

Винаги проверявайте индикатора за неизправност в TPMS, след подмяна на една или повече гуми или колела по вашия автомобил, за да сте сигурни, че подменените или заместващи гуми и колела позволяват на TPMS да продължи да функционира правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА

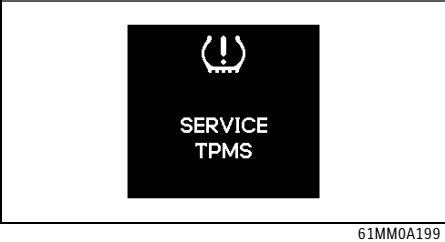
Сензорите за налягане в гумите могат да бъдат повредени, ако не вземете необходимите предпазни мерки.

- Силно ви препоръчваме гумите да бъдат поправяни и подменяни от оторизиран дилър на SUZUKI. Сензорите за налягане в гумите могат да бъдат повредени при монтиране или сваляне на гумите.
- Не използвайте течни уплътнители за спукана гума, освен ако автомобилът ви не е оборудван с комплект за поправка на спукана гума, вместо с резервна гума.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите светва твърде често, това може да сочи за проблем с една или повече от гумите, със сензорите за налягане в гумите или със системата за контрол.

Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите светва твърде често, автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI.



61MM0A199

БЕЛЕЖКА:
При светване на лампата, на информационния дисплей се появява горепосоченото съобщение.

Ограничения на TPMS

Системата за контрол на налягането в гумите може да не функционира правилно при определени обстоятелства. Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите може да светне и да остане светнала или да започне да мига в следните случаи:

- При подмяна на спуска гума с резервна гума.
- Когато включите резервна гума при въртенето на гумите.
- При повреда на сензор на TPMS по време на смяна на гума употреба на течен уплътнител за поправка на спукана гума.

- Когато електронният сигнал на сензора за TPMS е прекъснат по някой от следните начини:
- При наличието на електрически устройства или съоръжения в близост, които използват подобни радиочестотни вълни.
- Когато върху стъклото е поставено метално фолио, което може да доведе до смущения в радио вълните.
- Когато автомобилът е покрит с много сняг или лед и особено, около колелата или корпусите на колелата.
- Гуми за сняг, които не а монтирани с оригинален сензор за TPMS или при употребата на вериги за сняг.
- При употребата на гуми и колела, които не са оригинални гуми и колела на SUZUKI.
- Когато налягането в някоя от гумите е твърде високо.
- При проблем с приемника на устройството за контрол на TPMS.

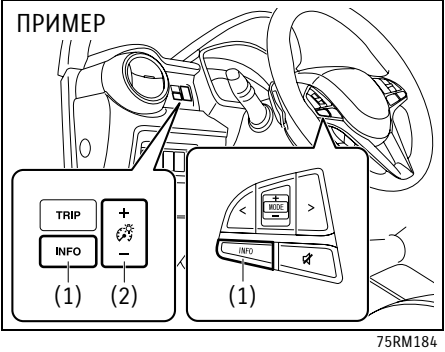
Задаване на настройки за TPMS

- При арматурно табло с оборотомер, можете да проверите текущото налягане в гумите на информационния дисплей.
- Можете да зададете първоначалната стойност за налягане в гумите според долупосочените режими, които са посочени върху табелката с информация относно гумите:
- Комфортен режим (режим без натоварване)
- Режим при натоварване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

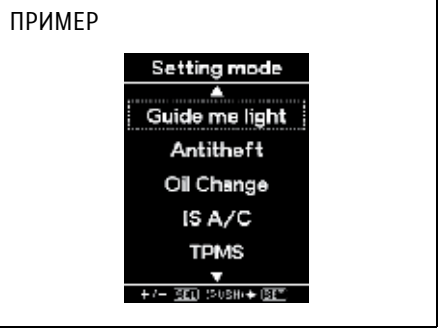
След промяна в натоварването, коригирайте налягането в гумите в съответствие с табелката с информация относно гумите и задайте първоначална стойност посредством информационния дисплей. Ако натоварването, налягането в гумите и първоначалната стойност не съвпадат, системата за контрол на налягането няма да функционира правилно.

За да проверите текущото налягане в гумите (арматурно табло с оборотомер)



75RM184

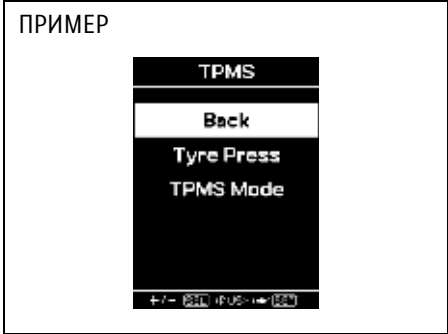
- 1) Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON”, натиснете и задръжте копчето за задаване на настройки (1) върху табло с инструменти за повече от 3 секунди, за да преминете към режим за настройки на информационния дисплей.



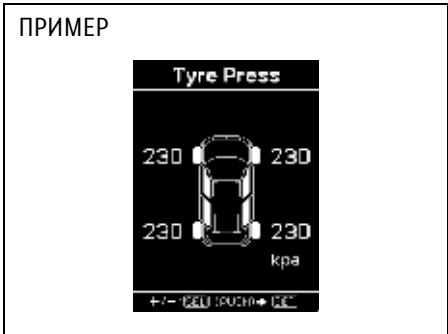
75RM321

- 2) Натиснете копчето за управление на яркостта (1) нагоре или надолу, за да изберете “TPMS” и натиснете копчето.

БЕЛЕЖКА:
Ако излезете от режима за настройки, изберете “Back” („обратно“) и натиснете копчето за задаване на настройки (1).



3) Натиснете копчето за управление на яркостта (1) нагоре или надолу, за да изберете “Tyre Press” („Налигане в гумите”) и натиснете копчето.



4) На дисплея се появява текущото налягане в гумите.

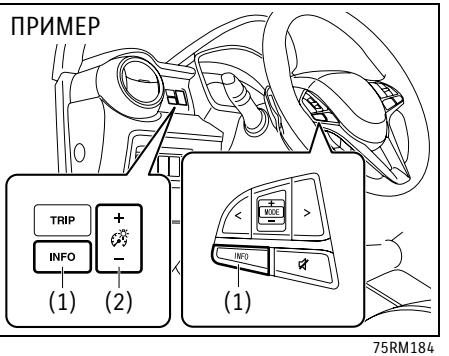
БЕЛЕЖКА:

- Когато TPMS установи ниско налягане в гумите, ще светне предупредителната лампа за ниско налягане в гумите. В същото време, на информационния дисплей ще започне да мига “Tyre Press” („Налигане в гумите”), показвайки налягането в съответната гума.
- На дисплея може да не се появи информация с налягането в гумите около 10 минути след стартиране на автомобила. Това е така, тъй като TPMS системата проучва какво е налягането в рамките на тези 10 минути. Налигането в гумите ще се появи на информационния дисплей след 10 минути.
- Ако спрете автомобила и завъртите контактният ключ в позиция “LOCK” (заключване) или промените режима на запалване в “LOCK” (OFF) и напуснете автомобила за 20 минути или повече, налягането на гумите, изписано на информационния дисплей, се нулира и показва 0 kPa при запалване на двигателя. Въпреки това, дисплеят възстановява показания за налягането в гумите, когато TPMS получи радио сигнала от клапаните, след като автомобилът заработи отново. В същото време, ако налягането в гумите е ниско, индикаторът за съответната гума с ниско налягане се появява на информационния дисплей, като “----”.

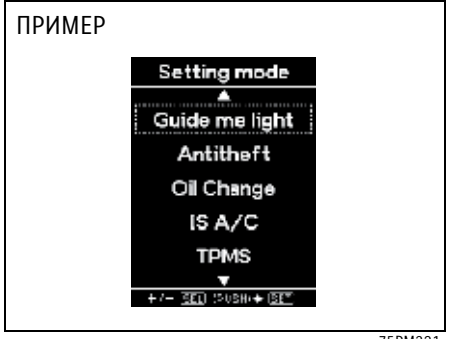
За да зададете първоначална стойност за налягане в гумите (арматурно табло с оборотомер)

БЕЛЕЖКА:

При арматурни табла с оборотомер, вижте „Режим за настройки” в „Информационен дисплей (арматурно табло с оборотомер)” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.



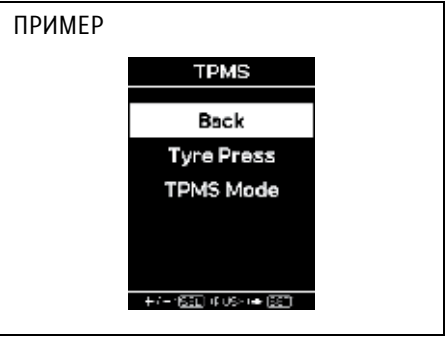
1) Когато контактният ключ е в позиция “ON” или режимът на запалване е ON и превозното средство е неподвижно, натиснете и задръжте копчето за избор на информация (1) за повече от 3 секунди, за да промените информационния дисплей в режим за настройки.



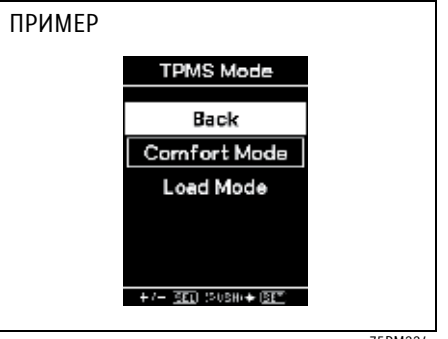
2) Натиснете копчето за управление на яркостта (2) нагоре или надолу, за да изберете “TPMS” и натиснете копчето за избор на информация (1).

БЕЛЕЖКА:

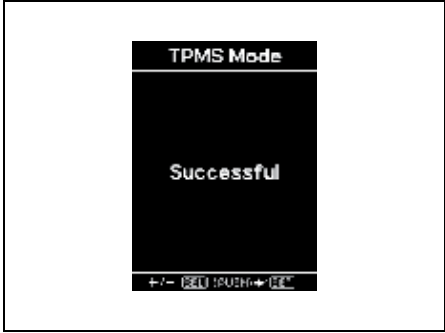
Ако излезете от режима за настройки, изберете “Back” (обратно) и натиснете копчето за избор на информация (1).



3) Натиснете копчето за управление на яркостта (2) нагоре или надолу, за да изберете “TPMS Mode” и натиснете копчето за избор на информация (1).



4) Натиснете копчето за управление на яркостта (2) нагоре или надолу, за да изберете първоначалната стойност и натиснете копчето за избор на информация (1).



75RM335

5) Когато на дисплея се появи горепосоченото съобщение, извършването на настройки е приключило.

Смяна на гуми и/или колела

Ако някоя от гумите ви се спука и подмените с резервна гума, SUZUKI ви препоръчва да се обърнете към оторизиран дилър на SUZUKI, който да монтира нова гума върху колелото, върху което е била спуканата гума. TPMS вече е настроена да разпознае идентификационния код на оригиналното колело и нормалното функциониране на TPMS ще бъде възстановено.

Ако някое от колелата на вашия автомобил трябва да бъде подменено, вашият дилър трябва да провери дали върху новите колела са инсталирани сензорите за TPMS и трябва да настрои TPMS, за да може да разпознае новите сензори.

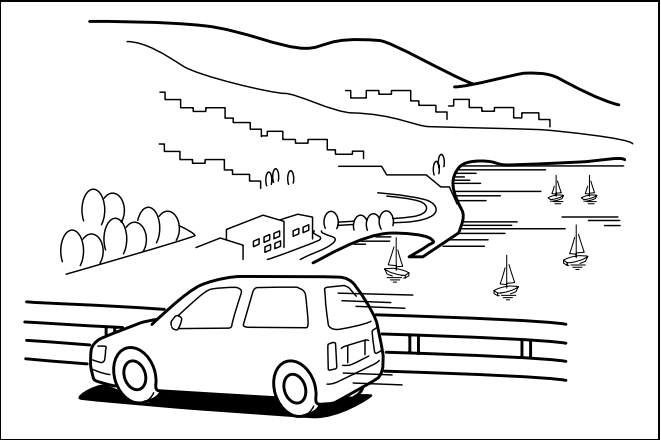
БЕЛЕЖКА:
В резервната гума няма инсталиран сензор за TPMS. Трябва да използвате резервната гума само в аварийни ситуации и трябва да я подмените възможно най-скоро, за да бъде възстановено нормалното функциониране на TPMS.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Употребата на гуми и колела, които не са препоръчани от SUZUKI, могат да доведат до неизправност в TPMS.

Когато сменяте гуми и колела, използвайте само гуми и колела, които са препоръчани от SUZUKI като стандартно или опционно оборудване за вашия автомобил. За допълнителна информация, вижте „Гуми“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“.

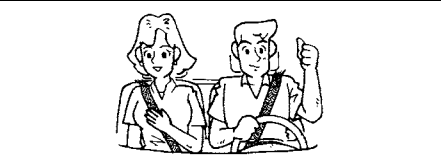
Системата за контрол на налягането в гумите, предавател модел S180052024 и приемник модел 40398036, отговарят на съществените изисквания и другите свързани разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.



60G409

НАСОКИ ПРИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Разработване	246
Каталитичен конвертор	246
Подобряване на разхода на горивото	247
Управление на превозното средство по магистрали	248
Управление на превозното средство по наклони	248
Управление на превозното средство по хлъзгав път	249
Офруд управление на превозното средство	251



52D078S

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

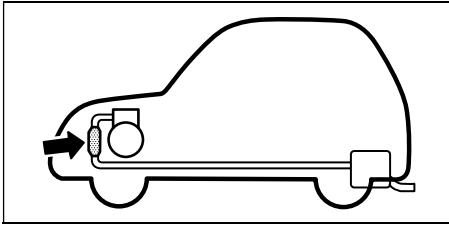
- Носете предпазните колани през цялото време. Дори, ако на предните седалки има въздушни възглавници, водачът и всички пътници трябва да бъдат подходящо обезопасени през цялото време, като използват предназначенията за целта предпазни колани. Във връзка с инструкциите за правилна употреба на предпазните колани, вижте частта „Предпазни колани и системи за обезопасяване на деца“.
- Никога не шофирайте под влиянието на алкохол или наркотици. Алкохолът и наркотиците могат да повлияят на способността ви да шофирате безопасно, увеличавайки в много голяма степен опасността от вашето нараняване и това на други лица. Освен това, трябва да избягвате да шофирате, когато сте уморени, болни, раздразнени или под стрес.

Разработване

ЗАБЕЛЕЖКА

- Бъдещите мощностни характеристики и надеждността на двигателя зависят от грижите и щаденето, които полагате в началото на неговия експлоатационен живот. Изключително важно е да спазвате следните предпазни мерки през първите 960 км. (600 мили) управление на вашия автомобил.
- След стартиране, не форсирайте двигателя. Подгривайте го постепенно.
 - Избягвайте да управлявате дълго превозното средство при постоянна скорост. Движещите се части ще се разработят по-добре, ако промените скоростта.
 - След спиране, потегляйте бавно. Избягвайте потеглянето на пълна газ.
 - Избягвайте рязкото спиране, особено през първите 320 км. (200 мили) управление на превозното средство.
 - Не управлявайте превозното средство бавно, когато трансмисията е на висока предавка.
 - Управлявайте превозното средство при умерени обороти на двигателя.
 - Не теглете ремарке през първите 960 км. (600 мили) управление на автомобила.

Каталитичен конвертор



80G106

Предназначението на каталитичния конвертор е да сведе до минимум вредните замърсители в изпускателната система на вашия автомобил. Забранена е употребата на оловен бензин при превозни средства, оборудвани с каталитичен конвертор, тъй като оловото деактивира компонентите на каталитичната система, които намаляват замърсителите. Конверторът е предназначен да издържа през целия жизнен цикъл на автомобила, при нормални условия на употреба и при зареждане с безоловно гориво. Конверторът не изисква специална поддръжка. Въпреки това, много важно е да поддържате двигателя с правилни настройки. Работата при неправилна центровка, може да доведе до прегряване на катализатора. Това може да доведе до трайно топлинно увреждане на катализатора и на други компоненти на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

- За да избегнете повреда на катализатора и на превозното средство:
- Поддържайте двигателя в подходящо работно състояние.
 - При неизправности по двигателя, особено такива, които включват прекъсване на запалването на двигателя или друга загуба на мощностни характеристики, превозното средство трябва да бъде обслужено незабавно.
 - Не гасете двигателя и не прекъсвайте запалването, докато трансмисията е в предавка и превозното средство се движи.
 - Не се опитвайте да запалите двигателя, като бутате или теглите превозното средство или като го пуснете по инерция по надолнище.
 - Не оставяйте двигателя на празен ход, когато кабелите на свещите са разкачени или свалени, както и при диагностично тестване.
 - Не оставяйте автомобилът да работи продължително време на празен ход, ако работата му е неравномерна или има и други неизправности.
 - Не оставяйте резервоара за гориво почти празен.



54G584S

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте за местата, където паркирате и управлявате превозното средство; каталитичният конвертор и другите изпускателни компоненти могат да станат много горещи. Както и при другите превозни средства, не паркирайте и не управлявайте вашето на места, където възпламеними материали, като трева и листа, могат да влязат в контакт с горещата изпускателна система.

Подобряване на разхода на горивото

Следните инструкции ще ви помогнат да подобрите разхода на гориво.

Избягвайте прекомерната работа на празен ход

Ако трябва да изчакате повече от минута, докато сте паркирали, изгасете двигателя и ги запалете по-късно. При подгриването на студен двигател, оставете го да работи на празен ход, до достигане на показателя на уреда за измерване на температура в позиция „C“ (ако работата на празен ход не е забранена. В тази позиция двигателя е достатъчно подгрят, за да може да запали.

Избягвайте бързото потегляне

Бързото потегляне от светофари и знаци за спиране ще изразходва ненужно количество гориво и ще скъси експлоатационния живот на двигателя. Потегляйте бавно.

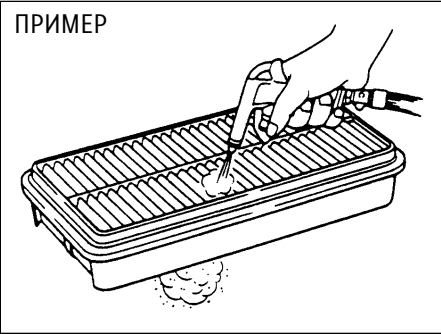
Избягвайте ненужни спирания

Избягвайте ненужно намаляване на скоростта и спиране. Опитвайте се да поддържате бавна, постоянна скорост, когато това е възможно. Намаляването и ускоряването след това, изразходва повече гориво.

Поддържайте постоянна скорост

Поддържайте постоянна скорост, доколкото условията на пътя и уличното движение позволяват това.

Поддържайте въздушния филтър чи



60A183S

Ако въздушният филтър е задръстен с прах, ще има по-голямо съпротивление при засмукване, което ще доведе до намаляване на мощността и увеличаване на разхода на гориво.

Поддържайте минимално тегло
Колко по-голямо е натоварването на автомобила, толкова повече гориво изразходва то. Извадете багажа, който не ви е необходим.

Поддържайте правилно налягане в гумите
Недостатъчното налягане в гумите може да доведе до загуба на гориво, заради увеличеното съпротивление при движение на гумите. Поддържайте необходимото налягане в гумите, посочено

на етикета върху страничната врата на водача или върху централната колона от страната на водача.

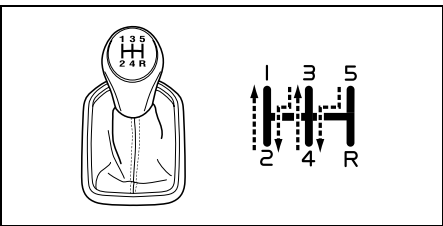
Управление на превозното средство по магистрали

При движение с висока скорост, обърнете внимание на следното:

- Спирачният път се увеличава прогресивно със скоростта на автомобила. Задействайте спирачката на достатъчно разстояние от мястото за спиране, за да си осигурите допълнително място за спиране.
- При наличието на дъжд, може да се получи аквапланинг. Аквапланингът е загуба на директен контакт между повърхността на пътя и гумите на превозното средство, заради слоя вода, който се е формирал между тях. Завиването и спирането при аквапланинг могат да бъдат много трудни и е възможна загуба на контрол над превозното средство. Намалете скоростта, когато пътят е мокър.
- Страничният вятър може да окаже влияние върху превозното средство, когато се движи с висока скорост. Ето защо, намалете скоростта и бъдете готови за неочаквано изтласкване от въздушни маси, което може да се получи на изхода на тунели, при преминаване през хълмисти местности, при изпреварване на големи превозни средства и др.

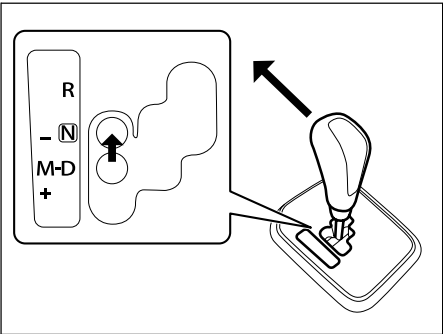
Управление на превозното средство по наклон

Ръчна трансмисия



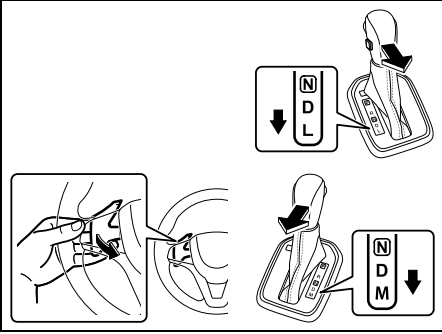
75RM260

Автоматично превключване на скоростите



75RM259

Безстепенна трансмисия



75RM296

- При изкачване на стръмни наклони, превозното средство може да намали скоростта си и да изгуби мощност. Ако това се случи, трябва да минете на по-ниска предавка, така че двигателят отново да работи в обичайния диапазон на мощност. Сменете предавката бързо, за да предотвратите загубата на инерция.
- При движение по надолнище, двигателят трябва да се използва за спиране чрез преминаване на по-ниска предавка.

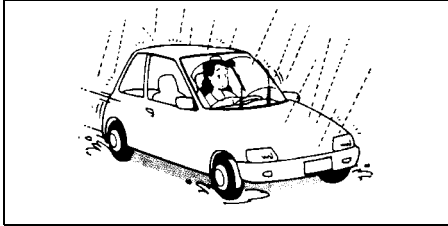
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опитвайте се да не натискате спирачния педал твърде дълго или твърде често, когато се движите надолу по стръмно или дълго надолнище. Това може да предизвика прегряване на спирачките, което да доведе до намаляване на спирачната ефективност. Ако не следвате тази предпазна мярка, може да изгубите контрол върху управлението на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

При спускане по наклон, никога не поставяйте контактния ключ в позиция "LOCK" (заклучване) и не натиснете копчето за двигателя за преминаване режим "LOCK" (OFF). Това може да доведе до повреда на системата за контрол на вредните емисии и до повреда на безстепенна трансмисия (ако има налична).

Управление на превозното средство по хлъзгав път



60G089S

Когато пътят е мокър, трябва да се движите с по-ниска скорост, отколкото при сух път, заради опасността от приплъзване на гумите при спиране. Когато се движите върху път, покрит с лед, сняг или кал, трябва да намалите скоростта и да избягвате внезапно ускоряване, рязкото спиране или острото завиване.

Модели със задвижване на четирите колела
Задвижването на четирите колела е предназначено да осигури по-добро сцепление при хлъзгав път, отколкото задвижването на едната ос. Въпреки това, задвижването на четирите колела няма да осигури толкова добро сцепление в дълбок сняг, кал или пясък, както мултифункционалните 4x4 превозни средства. Не трябва да се опитвате да преминавате през дълбок сняг, кал или пясък в режим на задвижване на четирите колела. Моделите със задвижване на четирите колела не са ЕСЮВи-та (SUV) и не са предназначени за офроуд употреба.

Вериги за сняг (ако има налични)

Веригите за сняг трябва да се използват само, ако трябва да бъде увеличено сцеплението или в случаите, когато законът изисква тяхната употреба. Уверете се, че веригите, които използвате са с подходящ размер за гумите на вашия автомобил. Също така се уверете, че има достатъчно разстояние между калниците и веригите, които ще бъдат монтирани върху гумите. Монтирайте здраво веригите върху предните гуми, в съответствие с инструкциите на производителя на веригите. Презатегнете веригите след 1.0 км. (1/2 мили), ако е необходимо. Движете се бавно, когато сте монтирали вериги върху гумите.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Ако по време на управление на превозното средство чуете, че веригите се удрят в купето на автомобила, спрете и ги затегнете.
- Ако автомобилът е оборудван с тасове, свалете ги, преди да монтирате веригите, за да не бъдат повредени от обръчите на веригата.

Ако автомобилът заседне

Ако автомобилът заседне в сняг, кал или пясък, следвайте указанията по-долу:

- 1) Превключвайте трансмисията между преден (или първа предавка за ръчна трансмисия / автоматично сменяне на предавките) и заден ход. Това ще доведе до разклащащо движение, което може да ви осигури достатъчно инерция, за да освободите превозното средство. Натиснете леко педала за ускоряване, за да поддържате въртене на колелото при минимални обороти в минута. Махнете крака си от педала за ускоряване, когато превключвате предавките.

Не форсирайте двигателя. Прекомерно завъртане на колелото ще доведе до неговото по-дълбоко затъване, което ще затрудни още повече освобождаването на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Ако автомобилът ви е оборудван с ESP® (Електронна стабилизираща програма), може да се наложи да изключите ESP®, за да можете да въртите колелата.
2) Ако автомобилът остане заседнал след няколко минутно разклащане,

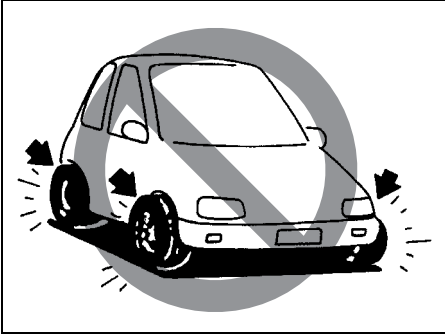
ви препоръчваме да се обърнете към вашия дилър на SUZUKI или към пътна помощ. В случай, че липсва теглещо устройство в момента, вашият автомобил може да бъде изтеглен временно с кабел или верига за теглене, закрепени към теглич или в предната или в задната част на превозното средство. Вижте „Халки за теглене“ в раздел „ДРУГИ МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ОБОРУДВАНЕ“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволявайте на никого да стои близо до автомобила, докато го разклащате, и не въртете колелата с повече от 40 км/ч (25 мили в час), посочени на скоростомера. Прекалено бързото въртене на колелата може да доведе до телесно нараняване и/или повреда на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не разклащайте автомобила за повече от няколко минути. Продължителното разклащане може да доведе до прегряване на двигателя или повреда на трансмисията.



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Освен насоките за управление на превозното средство, посочени в този раздел, е важно да вземете и следните предпазни мерки:

- Уверете се, че гумите са в добро състояние и винаги поддържайте необходимото налягане в тях. За повече информация, вижте „Гуми“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте гуми, различни от посочените от SUZUKI. Никога не използвайте различен вид и размер гуми за предните и задните колела. За информация относно гумите, вижте етикета с информация, поставен върху централната колона от страната на водача.
- Никога не използвайте гуми с по-голям размер или специални амортизатори и пружини, за да повдигнете автомобила. Това ще доведе до промяна в работните характеристики. Твърде големите гуми ще се протрият в калниците при преминаване по неравности, причинявайки повреди по превозното средство или неизправност в гумите.
- След преминаване през вода, тествайте спирачките, като се движите с бавна скорост, за да проверите дали са запазили своята нормална ефективност. Ако спирачките не са толкова ефективни, както преди, ги подсушете чрез неколккратно задействане на спирачките, като се движите бавно, до достигане на тяхната обичайна ефективност.

Офроуд управление на превозното средство

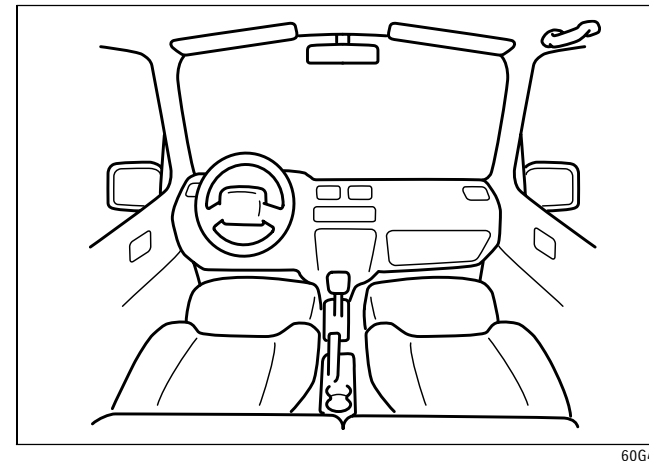
Не управлявайте превозното средство по полета, покрити с пораснала трева. Ако управлявате превозното средство по поле, покрито с пораснала трева, това може да доведе до неочакван инцидент или повреда на превозното средство, вследствие на попадане на трева вътре в превозното средство.

ЗАПИСКИ

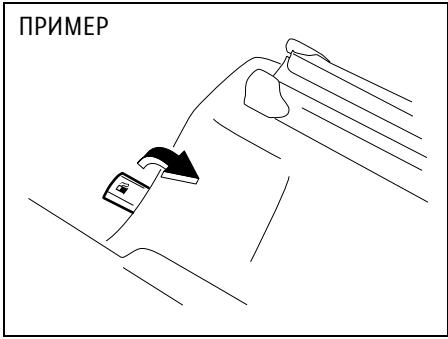
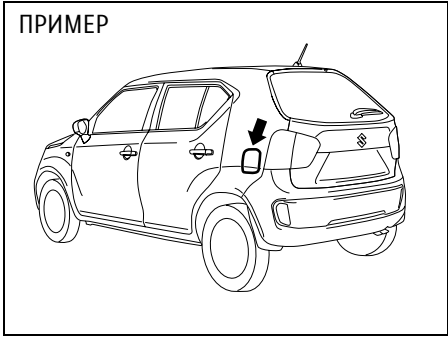
This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings present.

ДРУГИ МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ОБОРУДВАНЕ

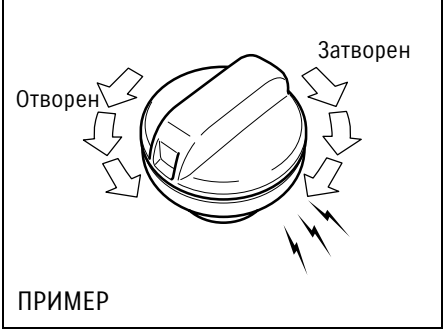
Капачка на гърловината за гориво	254
Капак на двигателя	255
Сенник	257
Интериорно осветление	258
Букса за аксесоари	259
AUX/USB букса (ако има налична)	260
Ръкохватка (ако има налична)	260
Жабка	260
Държач за чаша и място за съхранение	261
Подложка за крака	263
Стелки (ако има налични)	263
Покривна кора за багажното отделение (ако има налична)	264
Релси върху покрива (ако има налични)	264
Халки за теглене	265
Отоплителна и климатична система	268
Отоплителна система	270
Ръчна отоплителна и климатична система	274
Автоматична отоплителна и климатична система (управление на въздуха).....	279
Радио антена	285
Инсталиране на радио честотни предаватели	285
Аудио система (вид А / вид В) (ако има налична).....	286



Капачка на гърловината за гориво



Капачката на гърловината за гориво се намира в лявата задна част на автомобила. Вратичката за зареждане с гориво може да бъде отключена, като дръпнете лоста за отваряне, който се намира от външната страна на седалката на водача, а се заключва само със затваряне на вратичката.

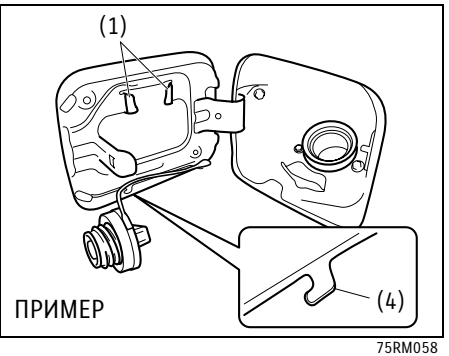
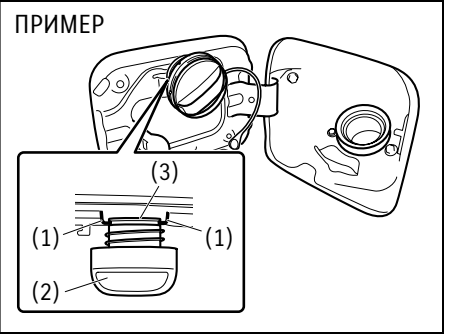


За да свалите капачката на гърловината за гориво:

- 1) Отворете вратичката за зареждане с гориво.
- 2) Махнете капачката, като я завъртите по посока, обратна на часовниковата стрелка.

▲ ВНИМАНИЕ

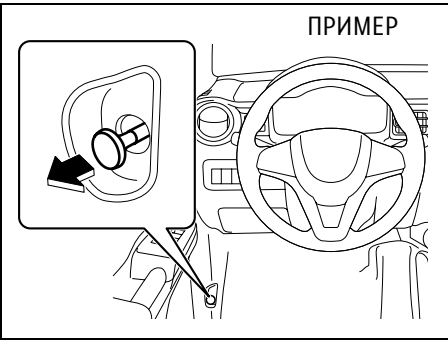
Свалете капачката на гърловината за гориво бавно. Горивото може да е под налягане и да изскочи навън, причинявайки наранявания.



БЕЛЕЖКА:

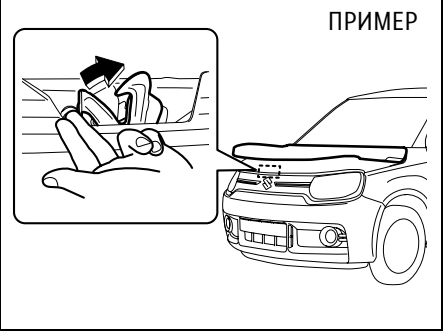
Държачът на капачката (1) държи капачката на гърловината за гориво (2), като закача резбованата част (3), а куката (4) също държи капачката на гърловината по време на презареждане.

Капак на двигателя



За да отворите капака на двигателя:

- 1) Дръпнете дръжката за освобождаване на капака, разположена от външната страна при водача. Това ще освободи наполовина капака.



- 2) Натиснете настрани с пръсти лоста за освобождаване, който се намира под капака, както е показано на изображението. Докато натискате лоста, повдигнете капака на двигателя.

▲ ВНИМАНИЕ

Лостът за освобождаване е достатъчно горещ, за да изгори пръстите ви непосредствено след шофиране. Докосвайте лоста само, след като се е охладил достатъчно.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че чистачките не са повдигнати, преди да вдигнете капака на двигателя, за да избегнете повреда на чистачките и на капака на двигателя.

За да поставите отново капачката на гърловината за зареждане:

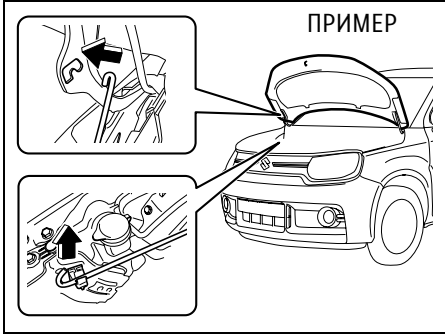
- 1) Завъртете капачката по посока на часовниковата стрелка, докато чуete няколко щраквания.
- 2) Затворете вратичката за зареждане с гориво.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото е силно възпламенимо. Не пушете по време на презареждане и се уверете, че наблизо няма открити пламъци или искри.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако трябва да подмените капачката за гориво, използвайте само оригинални капачки на SUZUKI. Употребата на неподходяща капачка може да доведе до неизправност в горивната система или в системата за контрол на вредните емисии. Това може да доведе и до изтичане на гориво при злополука.



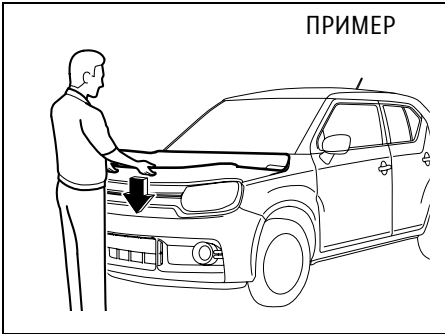
75RM133

Докато държите капака, издърпайте подпорния лост от скобата и поставете края му в предназначената за целта дупка върху капака.

▲ ВНИМАНИЕ

- Подпорният лост е достатъчно горещ, за да изгори пръстите ви непосредствено след шофиране. Докосвайте лоста само, след като се е охладил достатъчно.
- Поставете края на лоста здраво в дупката. Ако лостът се измъкне от дупката, капакът може да затисне тялото ви.
- Лостът може да се измъкне от дупката при по-силен порив на вятъра. Бъдете предпазливи, когато времето е ветровито.

За да затворите капака на двигателя:
1) Повдигнете леко капака и извадете подпорния лост от дупката. Поставете подпорния лост обратно в скобата.



62R0074

2) Свалете капака на около 20 см. над ключалката за капака и след това го пуснете. Уверете се, че капакът се е захванал добре след неговото затваряне.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че капакът се е затворил добре, преди да потеглите. В случай, че не е, капакът може да излети неочаквано по време на движение, като по този начин възпрепятства видимостта ви, което може да доведе до злополука.

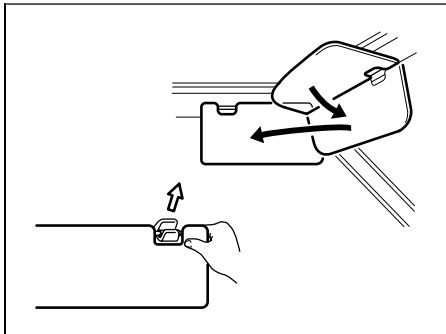
▲ ВНИМАНИЕ

За да избегнете нараняване, когато затваряте капака, погледнете добре дали някой не е поставил част от тялото си, като ръцете или главата, на пътя на капака.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако натиснете капака отгоре, може да го повредите.

Сенник



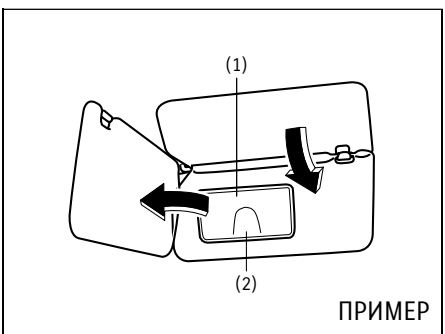
79J161

Сенниците могат да бъдат издърпани надолу, за да възпрепятстват ярката светлина, която нахлува от предното стъкло или да бъдат откачени и завъртани настрана, за да попречат на светлината, нахлуваща през странични прозорец.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато откачате и закачате сенник, го хващайте за твърдите пластмасови части, за да не го повредите.

Поставка за карта



80JM152

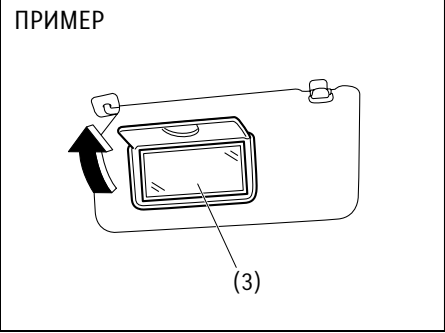
- (1) Капаче за огледалцето
(2) Поставка за карта

Може да поставите карта в поставката за карти (2) от задната страна на сенника.

ЗАБЕЛЕЖКА

При паркиране на превозното средство на открито под пряка слънчева светлина или горещо време, не оставяйте карти в поставката, тъй като топлината може да ги повреди.

Огледалце



75RM134

- (3) Огледалце

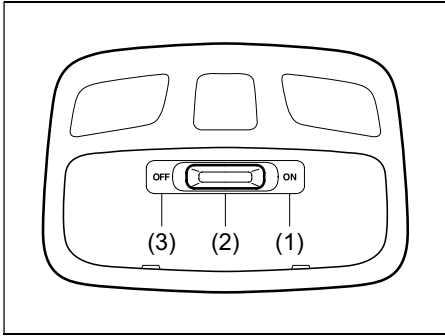
За да използвате огледалцето (3) от задната страна на сенника, дръпнете неговото капаче (1).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте огледалцето по време на управление на превозното средство, тъй като може да загубите контрол върху превозното средство.
- Когато използвате огледалцето, не се доближавайте прекалено много до челната въздушна възглавница и не се облягайте върху нея. Ако въздушната възглавница се отвори, ще ви удари силно.

Интериорно осветление

Отпред



62R0294

Тези копчета за осветлението имат три или четири позиции, които имат следните функции:

ON (включване) (1)

- Лампите светват и продължават да светят, независимо дали вратата е отворена или затворена.
- С цел запазване заряда на оловно-киселинната батерия, лампите е изгаснат автоматично, когато изминат 15 минути след тяхното светване и не са извършени други действия.

DOOR (b) (врата)

- Осветлението светва при отваряне на някоя от вратите (включително на багажното отделение). След като всички врати бъдат затворени, осветлението

ще продължи да свети още около 15 секунди и след това постепенно ще изгасне.

- Ако всички врати са затворени, лампите ще светнат за около 15 секунди, след като контактният ключ е изваден или копчето за двигателя е натиснато за преминаване от режим ON в режим LOCK (OFF). След 15 секунди лампите ще започнат да изгасват постепенно.
- С цел запазване заряда на оловно-киселинната батерия, лампите е изгаснат автоматично, когато изминат 15 минути след отварянето на някоя от вратите (включително тази на багажното отделение) или след извършването на друго действие.

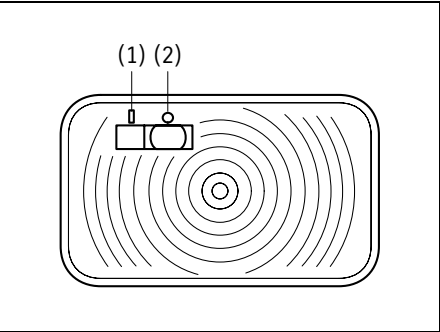
Ако извършите някое от долупосочените действия, преди лампите да са изгаснали, те ще изгаснат веднага.

- Ако поставите контактния ключ на мястото му или натиснете копчето за двигателя, за да преминете в режим ACC или ON.
- Ако заключите всички врати с ключа, предавателя на системата за безключово влизане, дистанционното управление на системата за безключово запалване, копчето за електрическо заключване на вратите или съответното копче.

OFF (c) (изключване)

Осветлението остава изключено, дори ако някоя от вратите бъде отворена.

Багажно отделение (ако има налично) (7)



75RM009

Ако отворите вратата на багажното отделение, когато копчето за лампата в багажното отделение е в позиция ON (1), лампата ще светне и ще продължи да свети, докато вратата на багажника е отворена.

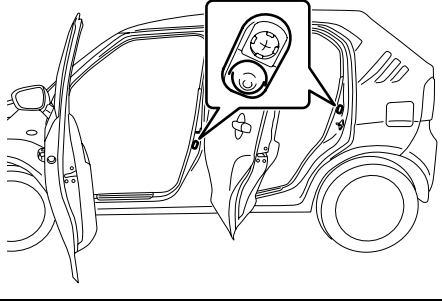
- С цел запазване заряда на оловно-киселинната батерия, лампата ще изгасне автоматично, когато изминат 15 минути след отварянето на вратата на багажното отделение и ако не са извършени други действия.

Когато копчето за лампата е в позиция OFF (2), осветлението е изключено, независимо от това, дали вратата е отворена или затворена.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не оставяйте вратата на багажното отделение отворена продължително време, когато копчето за осветление в багажното отделение е в позиция ON, тъй като оловно-киселинната батерия ще се разрежи.

ПРИМЕР



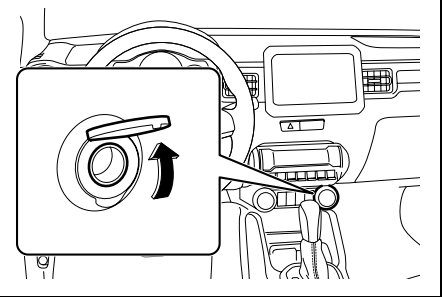
75RM193

БЕЛЕЖКА:
Броят врати, оказващи влияние върху интериорното осветление, зависи от спецификацията на автомобила. Ако има превключвател (гумен протектор) при отвора на вратата, както е показано на илюстрацията, това означава, че вратата участва при функциониране на осветлението. Вратата на багажното отделение също оказва влияние върху интериорното осветление, дори ако няма гумен предпазител.

Букса за аксесоари

Централна конзола

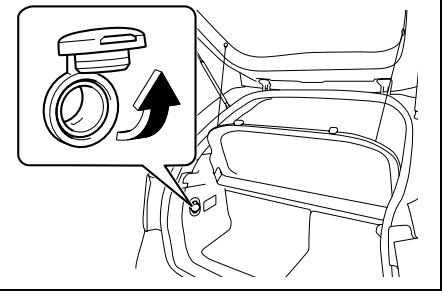
ПРИМЕР



75RM135

Багажно отделение (ако има налично)

ПРИМЕР



75RM136

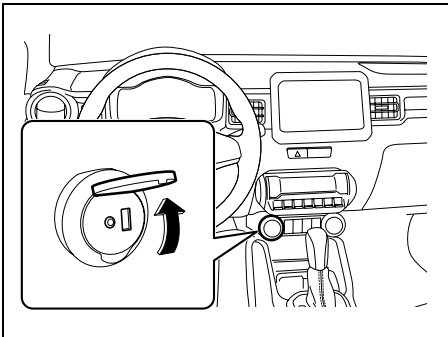
Буксата за аксесоари работи, когато контактният ключ е в позиция “ACC” (аксесоари) или в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване в “ACC” или “ON”.

Всяка букса може да осигури 12 волта/120 вата/10 ампера мощност за електрическите аксесоари, когато се използват самостоятелно. Проверете дали капачето е поставено върху буксата, когато буксата не се използва.

ЗАБЕЛЕЖКА

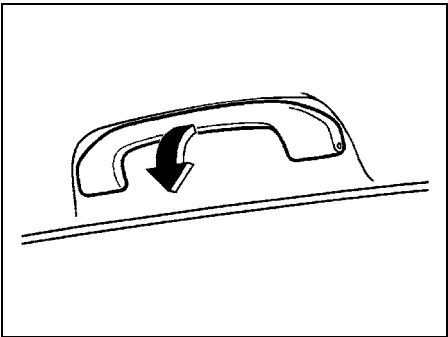
- За да предотвратите изгаряне на бушоните, когато в същото време използвате и буксата, не надвишавайте общата комбинирана мощност над 12 волта/120 вата/10 ампера.
- Употребата на неподходящи електрически аксесоари може да доведе до повреда на електрическата система на вашия автомобил. Уверете се, че аксесоарите, които използвате, са подходящи за този тип букса.

AUS/USB букса (ако има налична) Ръкохватка (ако има налична)



75RM170

Свържете преносим дигитален музикален плейър и др. към тази букса, за да се наслаждавате на музиката посредством аудио системата на превозното средство. Вижте „Аудио система“ в настоящия раздел.



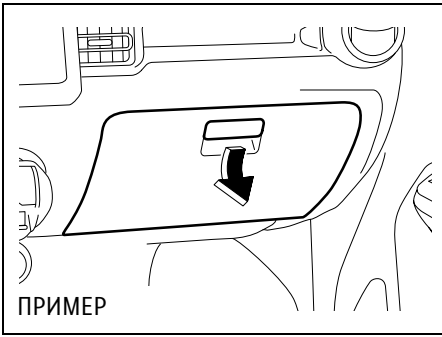
54G249

Ръкохватката е поставена за ваше удобство.

ЗАБЕЛЕЖКА

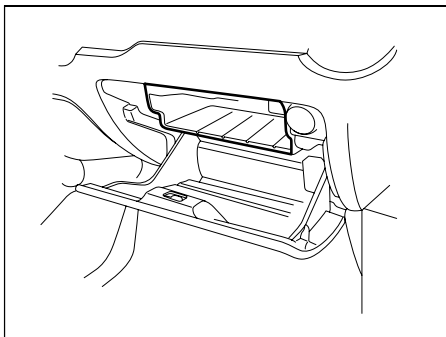
Не се увисвайте на ръкохватката, за да предотвратите нейното повреждане, както и това на тапициращата ѝ повърхност.

Жабка



75RM137

За да отворите жабката, дръпнете лоста за заключване. За да я затворите, натиснете капака, докато се затвори добре.



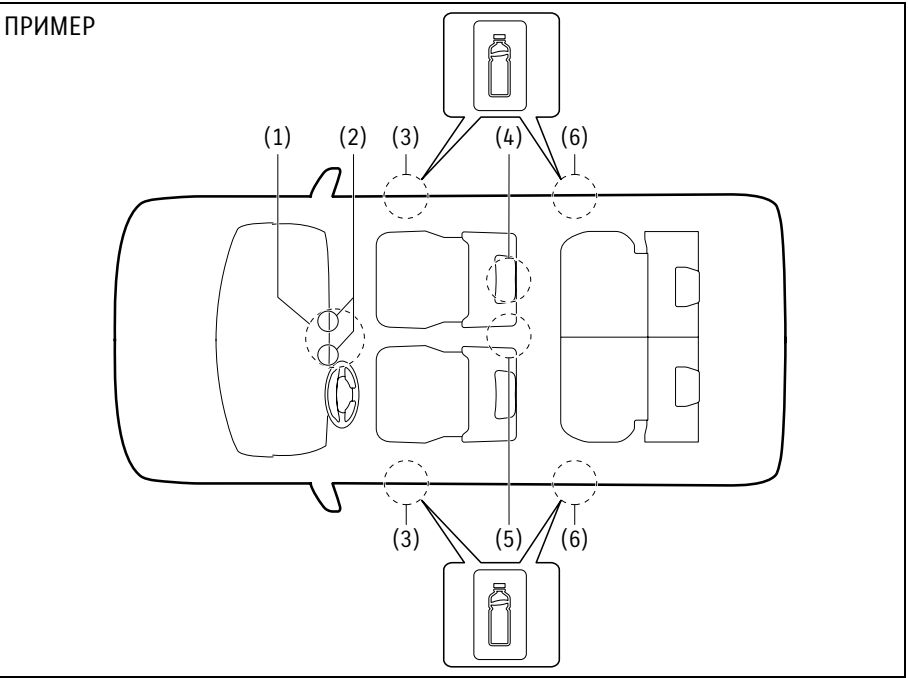
75RM138

В жабката има ниша.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не управлявайте превозното средство с отворен капак на жабката. Това може да доведе до сериозно нараняване при злополука.

Държач за чаши и места за съхранение



75RM297

- (1) Отделение върху централната конзола
(2) Поставка за чаша отпред
(3) Поставка за бутилка отпред
(4) Джоб на гърба на предната седалка (ако има наличен)
(5) Поставка за чаша отзад
(6) Поставка за бутилка отзад

Отделение върху централната конзола (1)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте предмети, които могат да изпаднат от джоба по време на движение. Ако не вземете предвид това, предметът може да падне при педалите и по този начин да доведе до загуба на контрол на превозното средство или до злополука.

Поставки за чаши отпред (2) / Поставка за чаши отзад (5)

Използвайте поставката за чаши отзад, за да поставите чаша с капаче отгоре или бутилка с капачка. Освен това, в поставката за чаши отзад можете да поставите и малки предмети.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

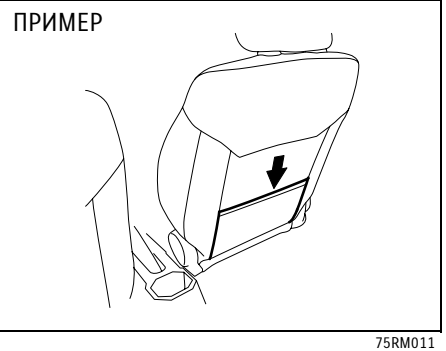
Неспазването на долупосочените указания може да доведе до телесна повреда или до повреда на превозното средство:

- Внимавайте, когато поставяте чаши с гореща течност в поставките за чаши. Разливането на горещата течност може да доведе до изгаряне.
- Не използвайте поставките за чаши, за да поставяте остри, твърди или чупливи предмети в тях. Предметите в поставките могат да изхвърчат при внезапно спиране или удар и да доведат до телесно нараняване.
- Внимавайте в движещите се части на скоростния лост или в електрическите компоненти да не попаднат течности или чужд материал. Това може да доведе до повреда на тези части.

Поставка за бутилки отпред (3) / Поставка за бутилки отзад (6)

В тези поставки можете да слагате само бутилки с капачка.

Джоб на гърба на предната седалка (4) (ако има наличен)

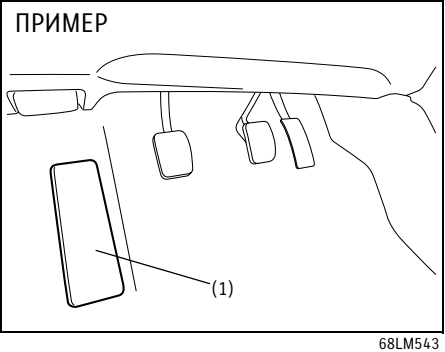


Този джоб е предназначен за поставянето на леки и меки предмети, като ръкавици, вестници или списания.

▲ ВНИМАНИЕ

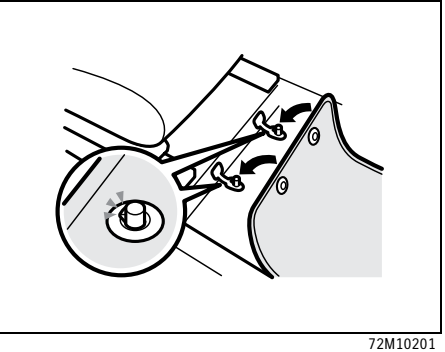
Не поставяйте твърди или чупливи предмети в този джоб. При злополука, предмети като бутилки, кани и др. могат да наранят пътниците на задните седалки.

Подложка за крак



Използвайте подложката за крака, за да поставяте левия си крак върху нея.

Стелки (ако има налични)



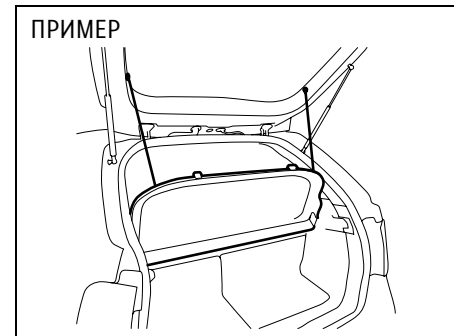
С цел предотвратяване изместването на стелките от страната на водача и тяхното заклещване при педалите, ви препоръчваме да използвате оригинални стелки на SUZUKI. Когато поставяте стелката от страната на водача обратно на мястото ѝ, след като е била свалена оттам, се уверете, че уплътнителната подложка на стелката се е захванала към точката за закрепяне и я позиционирайте правилно в зоната за краката. Когато подменяте стелките в превозното средство с различен вид стелки, като например със стелки, подходящи за всички сезони, ви препоръчваме да използвате оригинални стелки на SUZUKI за правилно пасване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на долупосочените указания може да доведе до заклещване на стелката от страната на водача между педалите и това да причини загуба на контрол над превозното средство.

- Уверете се, че уплътняващата подложка на стелката се е захванала към точката на закрепване.
- Никога не поставяйте допълнителни стелки върху вече наличната.

Покривна кора на багажното отделение

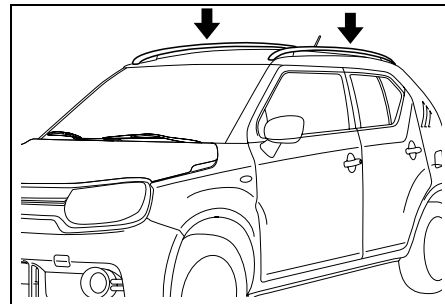


Покривната кора служи за скриване на багаж или друг товар, поставен в багажното отделение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не превозвайте предмети отгоре върху покривната кора на багажното отделение, дори ако са малки и леки. Предметите върху покривната кора могат да изхвъркнат при злополука, причинявайки наранявания и могат да нарушат видимостта на водача.

Релси върху поркива и заключалки за багажник върху покрива (ако има налични)



Можете да използвате релсите върху покрива или заключалките за багажник върху покрива, за да закачите допълнителния багажник, който е наличен при дилъра на SUZUKI.

Ако използвате багажник върху покрива, следвайте инструкциите и предпазните мерки, посочени в този раздел и тези, които са ви предоставени заедно с багажника за покрива.

- Проверете дали багажника за покрива е монтиран здраво.
- За да монтирате правилно различен вид багаж (като, ски, велосипеди и др.), използвайте подходящи приспособления, които можете да откриете при дилъра на SUZUKI. Монтирайте приспособленията правилно и здраво, в съответствие с

инструкциите. Не поставяйте багаж директно върху панела на покрива. Багажът може да повреди панела на покрива.

- Брутното тегло на багажника за покрив, плюс товара, не трябва да надвишава товароносимостта.

– Релси за покрив: 50 kg (110 lbs)

Освен това, брутното тегло на автомобила (напълно натоварен автомобил, включително водач, пътници, товар, товар върху покрива и теглич за ремарке) не трябва да надвишава допустимото брутно тегло за автомобила (GVWR), посочено в раздел „СПЕЦИФИКАЦИИ“.

- Монтирайте и обезопасете добре багажа върху багажника за покрив, в съответствие с инструкциите. Наредете най-тежките предмети на дъното и разпределете товара възможно най-равномерно.

- Не транспортирайте големи предмети, които стърчат извън броните или извън двете страни на автомобила. В противен случай, тези предмети могат да попречат на видимостта ви.

- Обезопасете предния и задния край на дълги предмети, като дървени панели или дъски за сърфинг, и от двете страни на автомобила. Трябва да предпазите боядисаните повърхности на автомобила да не бъдат протрити при завръзване на въжетата.

- Проверявайте периодично дали багажникът върху покрива е монтиран правилно и дали няма повреди по него.

- За автомобили със заключалки за багажник върху покрива, проверете дали заключалките са покрити с капачки, когато не се използват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При резки маневри или неправилно закрепен багаж, багажът може да падне от автомобила и да удари някой, причинявайки телесния наранявания и повреди на имущество.
- Закрепете багажа добре и избягвайте резките маневри, като бързо потегляне, остро завиване, бързо преминаване в завои и внезапно спиране. Проверявайте периодично дали багажът е закрепен добре.
- Големите, обемни, дълги или плоски предмети могат да окажат влияние върху аеродинамичността на автомобила или да бъдат уловени от вятъра и да ограничат контрола върху автомобила, което може да доведе до инцидент и телесно нараняване. Карайте внимателно и с безопасна скорост, когато превозвате такъв товар.

Халки за теглене на автомобила

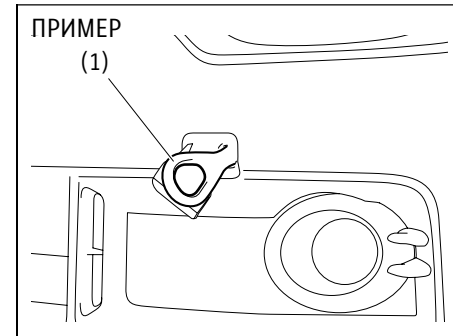
SUZUKI не ви препоръчва да използвате халки за теглене на друго превозно средство. Куките са предназначени за теглене на вашия автомобил при аварийна ситуация на пътя. Ако автомобилът трябва да бъде изтеглен при аварийна ситуация, вижте “Теглене” в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ“.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте следните инструкции, когато използвате халките за теглене. Халките или корпусът на автомобила могат да се счупят, причинявайки сериозни наранявания или повреди.

- Не използвайте халките за теглене, за да изтеглите друго превозно средство.
- Избягвайте да теглите автомобила при голямо количество сняг, кал или пясък, избягвайте внезапното потегляне или хаотични маневри, които могат да доведат до прекомерно напрежение върху халките за теглене.

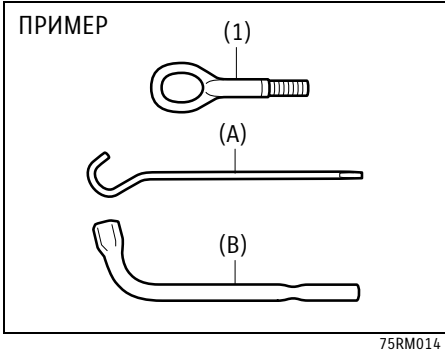
Отпред



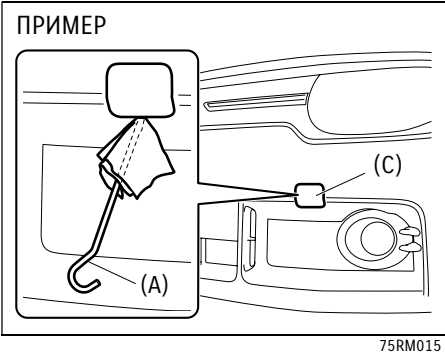
75RM012

Халките за теглене (1) са поставени в предната част на автомобила, само за употреба в аварийни ситуации.

За да монирате халката, направете следното:

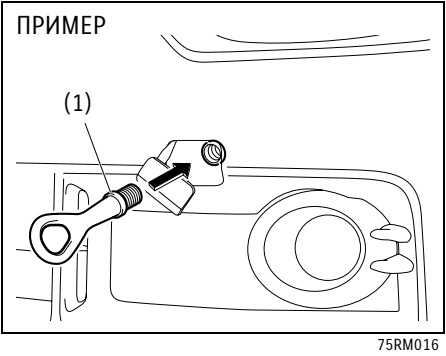


(1) Вземете халката за теглене (1), дръжката на крика (A) и ключ за колелата (B), които се намират в багажното отделение.



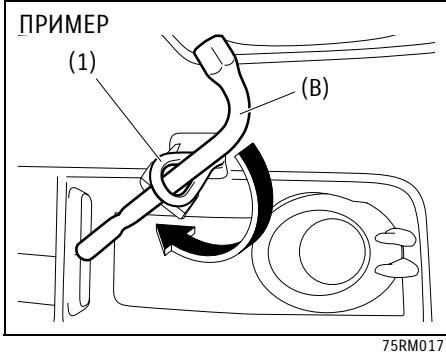
(2) Свалете капака (C) с помощта на дръжката на крика (A), като я покриете с мека кърпа, както е показано на илюстрацията.

БЕЛЕЖКА:
Не прилагайте твърде много сила, защото може да повреди уплътнението на капака.



(3) Поставете с ръка халката за теглене.

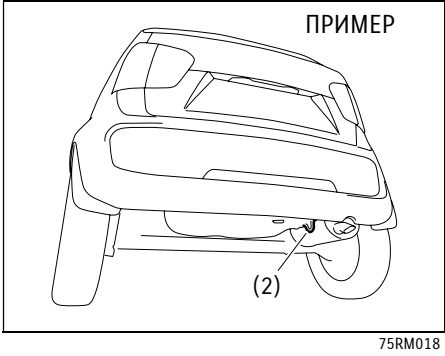
БЕЛЕЖКА:
Закрепете капака с лента, за да предотвратите неговата повреда по време на теглене.



(4) Закрепете халката за теглене (1), завъртете я по посока на часовниковата стрелка с помощта на ключа за колела (B), докато халката (1) бъде здраво поставена.

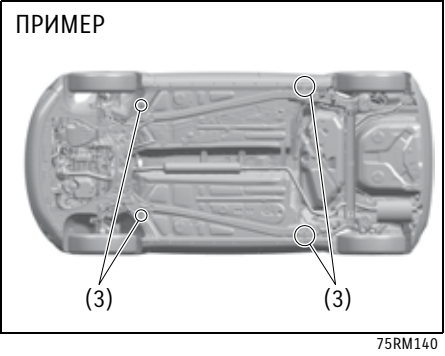
За да свалите халката за теглене (1), извършете същата процедура в обратна последователност.

Отзад



Халката за теглене (2) е поставена в задната част на превозното средство и е предназначена единствено за употреба в аварийни ситуации и при транспортиране по вода.

Други отвори



Отворите в рамата (3) служат само за транспортиране с автовоз.

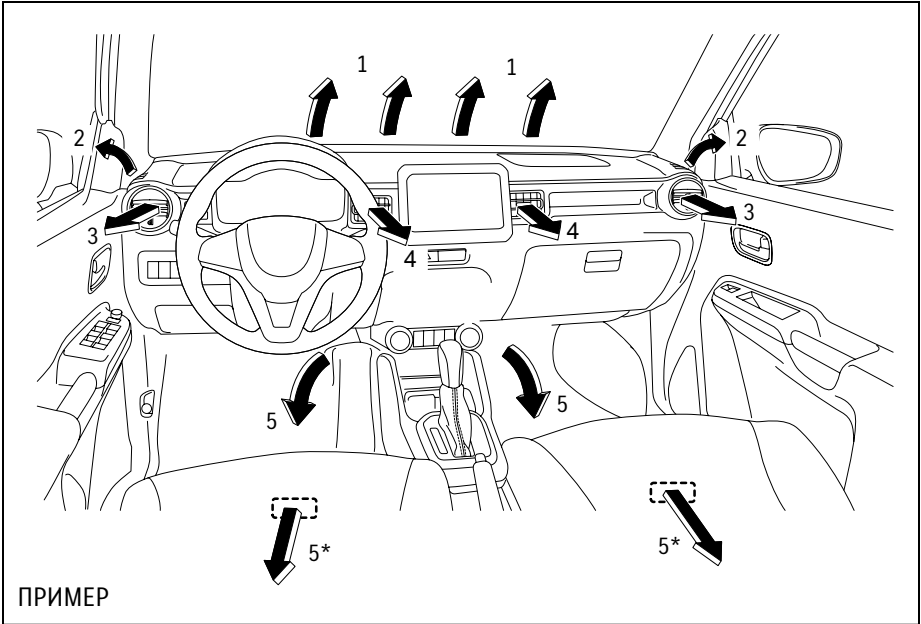
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте отворите в рамата (3), за да теглите друго превозно средство. Тези отвори могат да се счупят, причинявайки тежки наранявания или повреди.

Отоплителна и климатична система

Има три вида отоплителна и климатична система:

- Отоплителна система
- Ръчна отоплителна и климатична система
- Автоматична отоплителна и климатична система (управление на въздуха)

Въздухопроводи

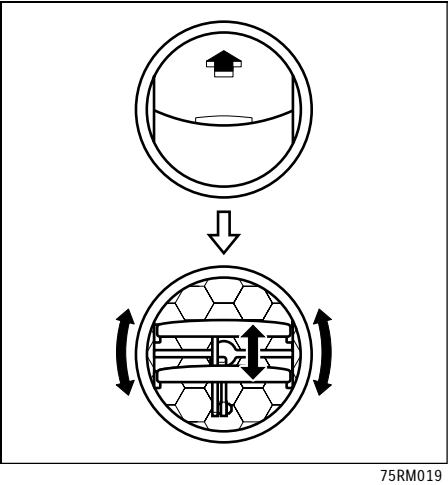


ПРИМЕР

75RM351

1. Клапа на въздухопровода за размразяване на предното стъкло
 2. Клапа на въздухопровода за размразяване на страничните стъкла
 3. Странични клапи на въздухопровода
 4. Централни клапи на въздухопровода
 5. Клапа на въздухопровода в зоната за краката
- *(ако има налична)

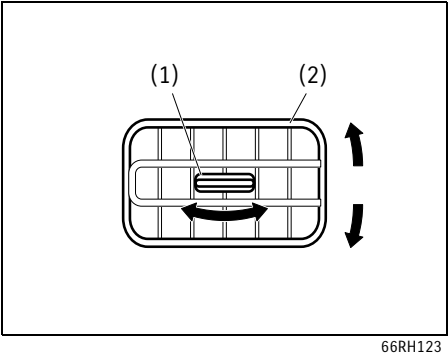
Страничен въздухопровод



75RM019

Когато е в отворена позиция, въздухът излиза независимо от позицията на селектора за въздушния поток.

Централен въздухопровод



66RH123

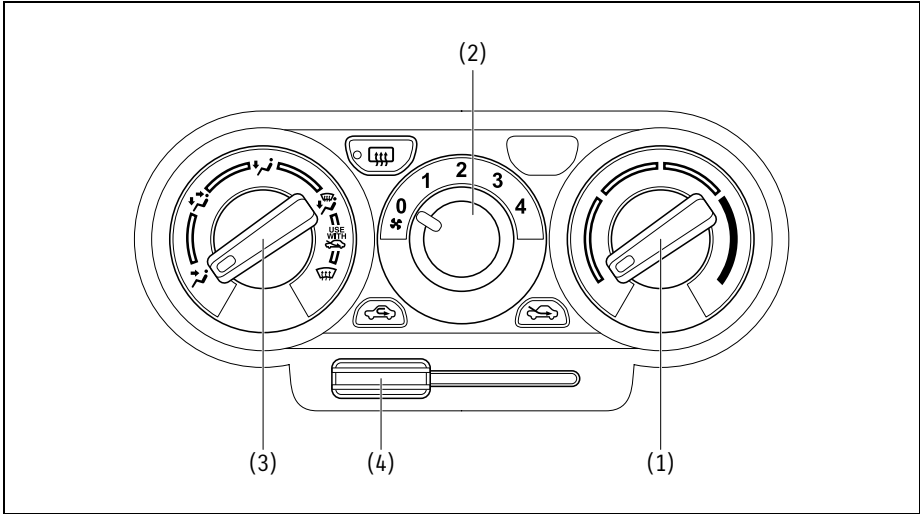
Преместете копчето (1) в хоризонтална посока или корпуса (2) във вертикална посока, за да регулирате потока на въздуха спрямо предпочитанията си.

ВНИМАНИЕ

Продължителното излагане на въздуха, идващ от отоплителната или климатичната система, може да доведе до ниско температурни изгаряния. Всички пътници в превозното средство, особено децата и възрастните, лицата със специални нужди, лицата с чувствителна кожа и лицата, които спят, трябва да стоят на достатъчно разстояние от въздухопроводите, за да се предотврати продължителното им излагане на горещия въздух.

Отоплителна система

Описание на механизмите за управление



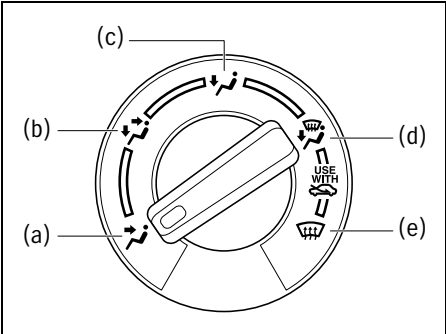
Селектор за температура (1)

Чрез завъртане на селектора може да зададете температура, която желаете.

Селектор за скоростта на вентилатора (2)

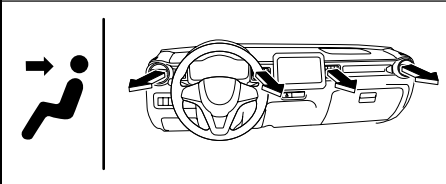
Чрез завъртане на селектора може да включите вентилатора и да изберете неговата скорост.

Селектор за въздушния поток (3)



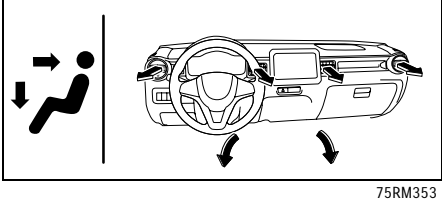
Използва се за задаване на някоя от до-
лупосочените функции:

Вентилация (a)



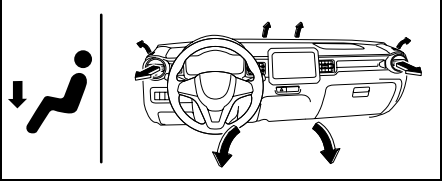
През централните и странични клапи на въздухопроводите излиза температурно контролиран въздух.

Двойно ниво (b)



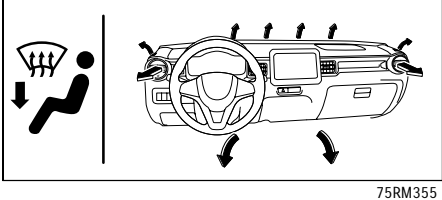
През клапите на въздухопроводите в зоната за краката излиза температурно контролиран въздух, а през централните и странични клапи излиза охладен въздух. Когато селекторът за температура (1) е завъртян изцяло в позиция COLD (студено) или изцяло в позиция HOT (горещо), температурата през клапите в зоната за краката и през централните и страничните клапи ще бъде една и съща.

Отопление (c)



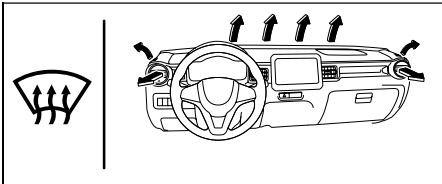
През клапите в зоната за краката и страничните клапи излиза температурно контролиран въздух, а през клапите за размразяване на предното стъкло и през клапите за размразяване на страничните стъкла също излиза температурно контролиран въздух.

Отопление и размразяване (d)



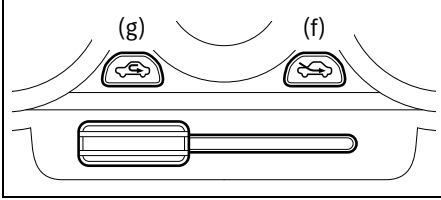
През клапите в зоната за краката, клапите за размразяване на предното стъкло, страничните клапи и клапите за размразяване на страничните стъкла излиза температурно контролиран въздух.

Размразяване (e)



През клапите за размразяване на предното стъкло, през страничните клапи и през клапите за размразяване на страничните стъкла излиза температурно контролиран въздух.

Селектор за засмукване на въздух (4)



Този селектор се използва за следните режими.

Чист въздух (f)

При избор на този режим, индикаторната лампа изгасва и се използва въздух отвън.

Рециркулиращ въздух (g)

При избор на този режим, светва индикаторната лампа, въздухът отвън не се допуска и се рециркулира въздухът вътре. Този режим е подходящ за шофиране при прашен и замърсен въздух, като в тунели или, когато искате да охладите бързо вътрешната част на превозното средство.

При всяко натискане на селектора за засмукване на въздух, се редуват „ЧИСТ ВЪЗДУХ“ и „РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ“.

БЕЛЕЖКА:

Ако зададете „РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ“ за дълъг период от време, въздухът в превозното средство може да се замърси. Затова трябва да задавате „ЧИСТ ВЪЗДУХ“ от време на време.

Инструкции за употреба на системата

Естествена вентилация
Изберете “ВЕНТИЛАЦИЯ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температурата в желаната от вас позиция и селектора за скоростта на вентилатора в позиция “OFF” (изключване) и в превозното средство ще преминава чист въздух по време на управление на превозното средство.

Принудителна вентилация
Настройките за управление са същите, както при естествената вентилация, с тази разлика, че селекторът за скоростта на вентилатора трябва да бъде в позиция, различна от “OFF” (изключване).

Нормално отопление (с въздух отвън)
Изберете “ОТОПЛЕНИЕ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температура и селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция. За да увеличите отоплителната ефективност, поставете селектора за скоростта на вентилатора в по-висока позиция.

Бързо отопление (с рециркулиращ въздух)
Настройките за управление са същите, както при нормалното отопление, с тази разлика, че трябва да изберете “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ”. Ако използвате този

начин на отопление продължително време, въздухът в превозното средство може да се замърси и прозорците да се замъглят.

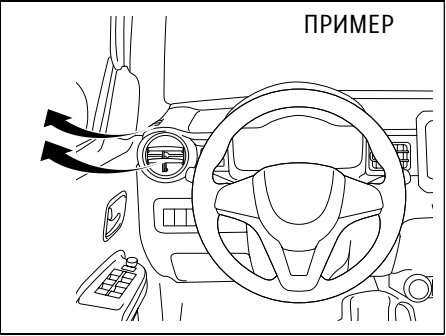
Поради тази причина, използвайте този метод, за да затоплите бързо превозното средство и след това преминете към нормално отопление.

Охлаждане в зоната на главата/Затопляне в зоната на краката
Изберете “ДВУПОСОЧНО НИВО” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ” и поставете селектора за температура и селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция. Когато селекторът е изцяло в позиция COLD (студено) или изцяло в позиция HOT (горещо), въздухът, който излиза през централните и страничните клапи ще бъде по-студен, отколкото този, който излиза през клапите в зоната за краката.

Размразяване/Затопляне в зоната на краката
Изберете “ОТОПЛЕНИЕ И РАЗМРАЗЯВАНЕ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температура в желаната от вас позиция, а селектора за скоростта на вентилатора в позиция HIGH (силно). Когато предното стъкло се изчисти, поставете селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция.

Размразяване
Изберете “РАЗМРАЗЯВАНЕ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температура в желаната от вас позиция (високата температура осигурява по-ефективно размразяване) и селектора за скоростта на вентилатора в позиция HIGH (силно). Когато предното стъкло се изчисти, поставете селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция.

БЕЛЕЖКА:



75RM357

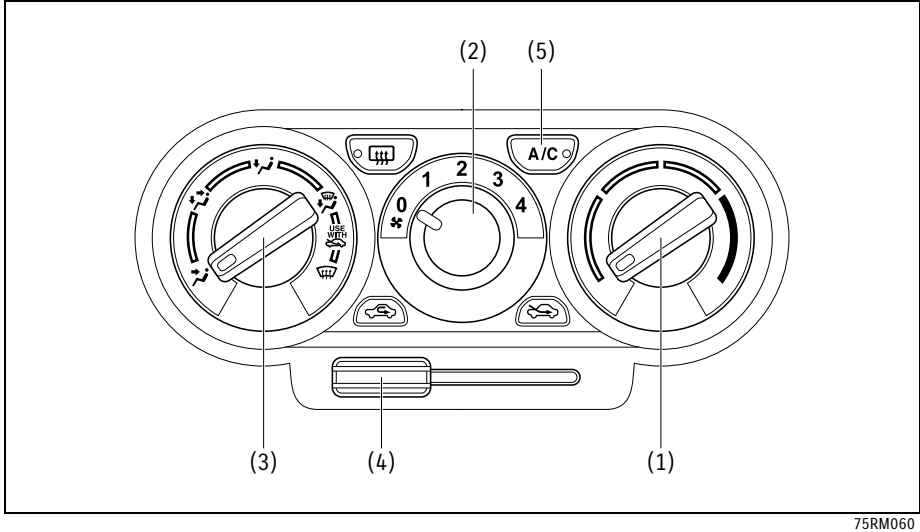
Ако имате нужда от максимално размразяване, поставете селектора за температура до края на позиция HOT (горещо) и поставете страничните обдухватели, така че да обдухват страничния прозорец, в допълнение към посочените стъпки за размразяване.

Модели с автоматична система за гасене на двигателя (ако има налична)

- Ако затоплянето не е достатъчно, вследствие на автоматично гасене на двигателя, натиснете копчето за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя. (Двигателят ще запали автоматично и затоплянето ще се запази).
- Ако прозорецът на предното стъкло и/или прозорците от страната на водача/от страната на пасажера се замъглят по време на автоматично гасене на двигателя, спрете системата за автоматично гасене на двигателя и запалете отново двигателя. След това, завъртете селектора за въздушния поток (3), за да го промените в ОТОПЛЕНИЕ и РАЗМРАЗЯВАНЕ или РАЗМРАЗЯВАНЕ, за да отстраните запотяването на прозорците.

Ръчна отоплителна и климатична система

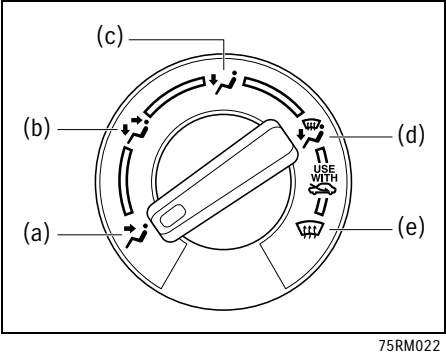
Описание на механизмите за управление



Селектор за температура (1)
Чрез завъртане на селектора, може да зададете желаната от вас температура.

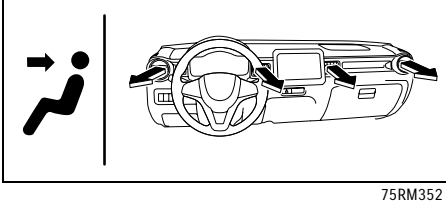
Селектор за скоростта на вентилатора (2)
Чрез завъртане на селектора може да включите вентилатора и да изберете неговата скорост.

Селектор за въздушния поток (3)



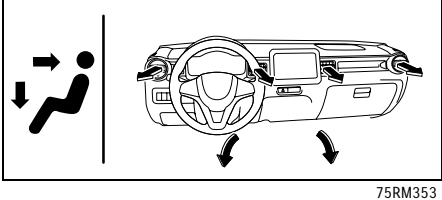
Използва се за задаване на някоя от до-
лупосочените функции:

Вентилация (a)



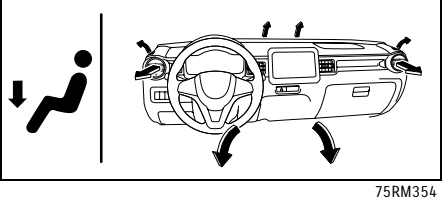
През централните и странични клапи из-
лиза температурно контролиран въздух.

Двойно ниво (b)



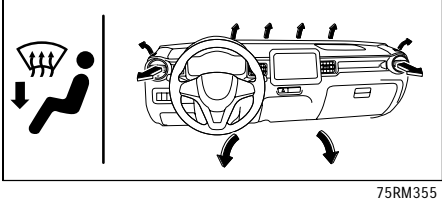
През клапите в зоната за краката изли-
за температурно контролиран въздух, а
през централните и странични клапи из-
лиза охладен въздух. Когато селекторът
за температура (1) е изцяло в позиция
COLD (студено) или изцяло в позиция
HOT (горещо), температурата през кла-
пите в зоната за краката и през централ-
ните и странични клапи ще бъде една и
съща.

Отопление (c)



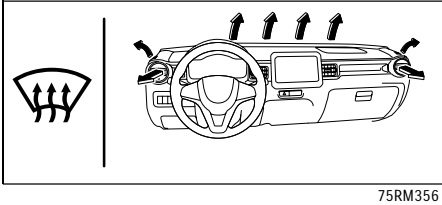
През клапите в зоната за краката и
страничните клапи излиза температу-
рно контролиран въздух, а през клапите
за размразяване на предното стъкло и
през клапите за размразяване на стра-
ничните стъкла също излиза темпера-
турно контролиран въздух.

Отопление и размразяване (d)



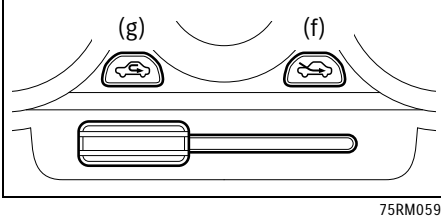
През клапите в зоната за краката, през
клапите за размразяване на предното
стъкло, страничните клапи и клапите
за размразяване на страничните стъкла
влиза температурно контролиран въз-
дух.

Размразяване (e)



През клапите за размразяване на пред-
ното стъкло, през страничните клапи и
през клапите за размразяване на стра-
ничните стъкла излиза температурно
контролиран въздух.

Селектор за засмукване на въздух (4)



Този селектор се използва за следните
режими.

Чист въздух (f)
Когато този режим е зададен чрез пре-
местване на лоста надясно, се използ-
ва въздух отвън.

Рециркулиращ въздух (g)

При избор на този режим чрез завър-
тане на лоста наляво, въздухът отвън
не се допуска и се рециркулира въз-
духът вътре. Този режим е подходящ
за управление на превозното средство
при прашен и замърсен въздух, като в
тунели или, когато искате да охладите
бързо вътрешната част на превозното
средство.

При всяко натискане на селектора за
засмукване на въздух, се редуват „ЧИСТ
ВЪЗДУХ“ и „РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ“.

БЕЛЕЖКА:
Ако зададете „РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ“
за дълъг период от време, въздухът в
превозното средство може да се за-
мърси. Затова трябва да задавате „ЧИСТ
ВЪЗДУХ“ от време на време.

Превключвател за климатик (5)

За да включите климатичната система, поставете селектора за избор на скоростта на вентилатора в позиция, тазилична от “OFF” (изключване) и натиснете превключвател “A/C”. След активиране на превключвател “A/C”, ще светне индикаторна лампа, когато климатичната система се активира. За да изключите климатичната система, натиснете отново превключвател “A/C”.

Когато климатикът работи, може да забележите леки промени в оборотите на двигателя. Тези промени са нормални. Системата е проектирана така, че компресорът да се включва и изключва, за да се поддържа желаната температура.

По-малкото работа на компресора, води до по-добра икономичност на горивото.

Инструкции за употреба на системата

Естествена вентилация

Изберете “ВЕНТИЛАЦИЯ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температурата в желаната от вас позиция и селектора за скоростта на вентилатора в позиция “OFF” (изключване) и в превозното средство ще преминава чист въздух по време на управление на превозното средство.

Принудителна вентилация

Настройките за управление са същите, както при естествената вентилация, с тази разлика, че селекторът за скоростта на вентилатора трябва да бъде в позиция, различна от “OFF” (изключване).

Нормално отопление (с въздух отвън)

Изберете “ОТОПЛЕНИЕ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температура и селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция. За да увеличите отоплителната ефективност, поставете селектора за скоростта на вентилатора в по-висока позиция.

Бързо отопление (с рециркулиращ въздух)

Настройките за управление са същите, както при нормалното отопление, с тази разлика, че трябва да изберете “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ”. Ако използвате този начин на отопление продължително време, въздухът в превозното средство може да се замърси и прозорците да се замъглят. Поради тази причина, използвайте този метод, за да затоплите бързо превозното средство и след това преминете към нормално отопление.

Охлаждане в зоната на главата/Затопляне в зоната на краката

Изберете “ДВУПОСОЧНО НИВО” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ” и поставете селектора за тем-

пература и селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция. Когато селекторът е изцяло в позиция COLD (студено) или изцяло в позиция HOT (горещо), въздухът, който излиза през централните и страничните клапи ще бъде по-студен, отколкото този, който излиза през клапите в зоната за краката.

Нормално охлаждане

Поставете селектора за въздушен поток в позиция “ВЕНТИЛАЦИЯ”, поставете селекторите за температура и скорост на вентилатора в желаната от вас позиция и включете превключвател “A/C”. За да увеличите ефективността при охлаждане, поставете селектора за скоростта на вентилатора в по-висока позиция. Може да поставите селектора за засмукване на въздух или в позиция “ЧИСТ ВЪЗДУХ” или в позиция “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ”, в зависимост от вашето желание. Позиция “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ” повишава ефективността при охлаждане.

Бързо охлаждане (с рециркулиращ въздух)

Настройките за управление са същите, както при нормално охлаждане, с тази разлика, че трябва да изберете “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ” и да увеличите скоростта на вентилатора.

БЕЛЕЖКА:

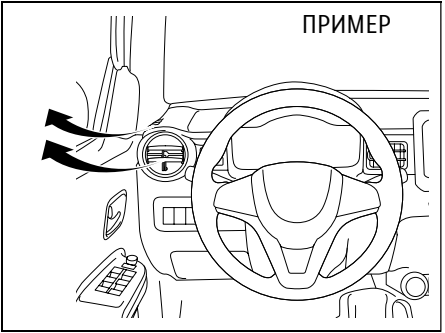
- Ако използвате “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ” продължително време, въздухът в превозното средство може да се замърси. Поради тази причина трябва от време на време да преминавате към “ЧИСТ ВЪЗДУХ”.
- Ако сте оставили превозното средство на слънце със затворени прозорци, то ще се охлади по-бързо, ако отворите за малко прозорците, докато действат климатичната система със селектор за въздуха за засмукване в позиция “ЧИСТ ВЪЗДУХ” и вентилатор с висока скорост.

Изушаване

Поставете селекторите за въздушен поток, за температура и скорост на вентилатора в желаната от вас позиция. След това изберете “ЧИСТ ВЪЗДУХ” и включете превключвател “A/C”.

БЕЛЕЖКА:

Тъй като климатикът изсушава въздуха, неговото задействане ще поддържа прозорците чисти, дори когато селекторът за въздушен поток е зададен да духа в позиция “Размразяване” или “Отопление и размразяване”.



БЕЛЕЖКА:

Ако се нуждаете от максимално размразяване:

- поставете селектора позиция “РАЗМРАЗЯВАНЕ” и „ЧИСТ ВЪЗДУХ”,
- поставете селектора за скоростта на вентилатора в позиция HIGH (силно),
- поставете селектора за температура в края на позиция HOT (горещо),
- включете превключвател “A/C” и
- настройте страничните клапи така, че въздухът да духа върху страничните прозорци.

Модели с автоматична система за гасене на двигателя (ако има налична)

- Ако затоплянето не е достатъчно, вследствие на автоматично гасене на двигателя, натиснете копчето за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя. (Двигателят ще запали автоматично и затоплянето ще се запази).
- Ако прозорецът на предното стъкло и/или прозорците от страната на водача/от страната на пасажера се замъглят по време на автоматично гасене на двигателя, спрете системата за автоматично гасене на двигателя и запалете отново двигателя. След това, завъртете селектора за въздушния поток (3), за да го промените в ОТОПЛЕНИЕ и РАЗМРАЗЯВАНЕ или РАЗМРАЗЯВАНЕ, за да отстраните запотвяването на прозорците.

Поддръжка

Ако не използвате климатика дълго време, като през зимата, например, неговата производителност може да не е най-добра, когато го включите отново. За да запазите оптималната производителност и издръжливост на вашия климатик, трябва да го включвате периодически. Включвайте климатика най-малко веднъж в месеца за около минута с двигател, работещ на празни обороти. Това циркулира охлаждащия агент и маслото и предпазва вътрешните компоненти.

Ако климатикът е оборудван с въздушни филтри, почистете ги или ги подменете в съответствие с посоченото в „График за поддръжка“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“.

(За превозни средства, които използват охладителна течност “HFO-1234yf”)

БЕЛЕЖКА:
Автомобилът използва за климатичната система охлаждащ агент HFO-1234yf, наричан “R-1234yf”. R-1234yf замества R-134a за приложение в автомобилите. Има налични и други охлаждащи агенти, но за вашия автомобил трябва да използвате само R-1234yf.

ЗАБЕЛЕЖКА

Употребата на неподходящ охлаждащ агент може да повреди климатичната система. Използвайте само R-1234yf. Не смесвайте и не подменяйте R-1234yf с други охлаждащи агенти.

(С изключение на превозни средства, които използват охладителна течност “HFO-1234yf”)

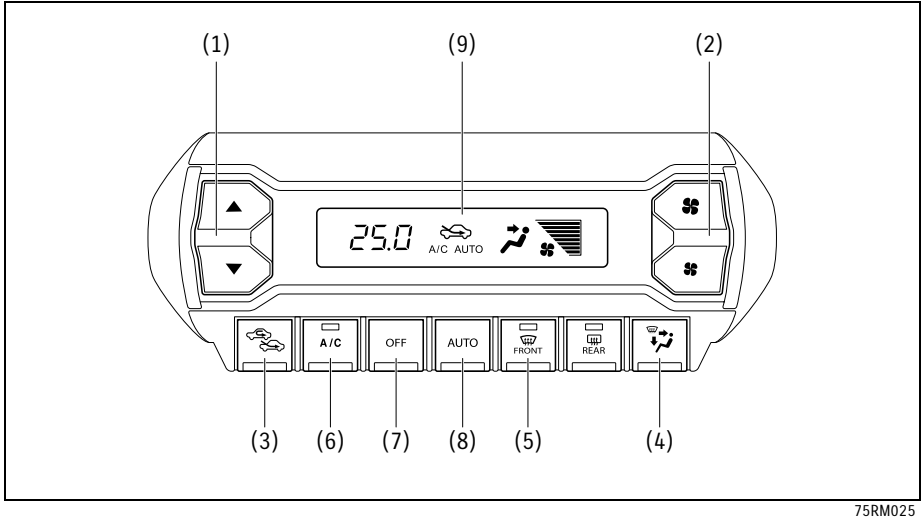
БЕЛЕЖКА:
Автомобилът използва за климатичната система охлаждащ агент HFC-134a, наричан R-134a. R-134a замества R-12 през 1993 за приложение в автомобилите. Има налични и други охлаждащи агенти, включително рециклиран R-12, но за вашия автомобил трябва да използвате само R-134a.

ЗАБЕЛЕЖКА

Употребата на неподходящ охлаждащ агент може да повреди климатичната система. Използвайте само R-134a. Не смесвайте и не подменяйте R-134a с други охлаждащи агенти.

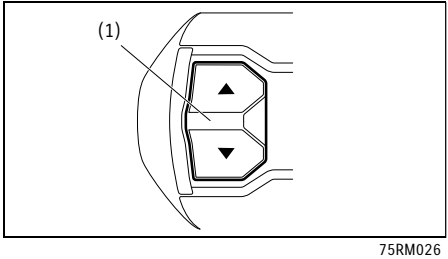
Автоматична отоплителна и климатична система (управление на въздуха)

Описание на механизмите за управление



- (1) Селектор за избор на температура
- (2) Селектор за скорост на вентилатор
- (3) Селектор за въздуха, който влиза
- (4) Селектор за въздушния поток
- (5) Копче за размразяване
- (6) Копче за климатик
- (7) Копче “OFF” („изключване”)
- (8) Копче “AUTO” („автоматичен режим”)
- (9) Дисплей

Селектор за температура (1)

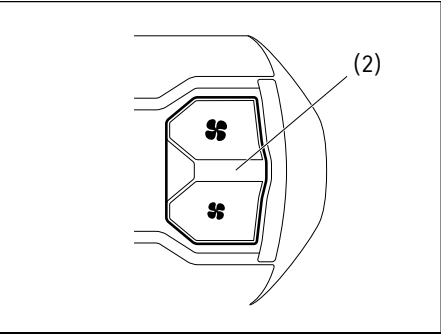


Завъртете селектора за температура (1), за да регулирате температурата.

БЕЛЕЖКА:
Ако завъртите селектора за температура (1), докато на дисплея се появи “HI” или “LO”, климатичната система ще се задейства за максимално отопление или максимално охлаждане. Температурата на въздуха от клапите може изведнъж да се промени, когато на дисплея се появи “LO” или “HI”, но това е нормално.

БЕЛЕЖКА:
Когато промените мерната единица за температурата на информационния дисплей, мерната единица за температура на климатичната система също ще се промени. За повече информация, вижте „Информационен дисплей (арматурно табло с оборотомер)” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

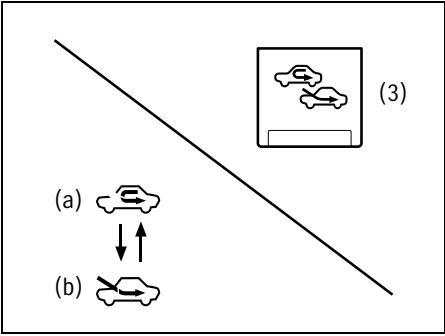
Селектор за скорост на вентилатора (2)



75RM027

Селекторът за скорост на вентилатора (2) се използва за включване на вентилатора и задаване на скорост на вентилатора. Ако бъде натиснато копчето “AUTO” (8), скоростта на вентилатора ще се променя автоматично, тъй като климатичната систем поддържа зададената температура.

Селектор за въздух, който влиза (3)



75RM028

Натиснете селектора за въздух, който влиза (3) и изберете между следните режими. Ако е натиснато копчето “AUTO” (8), въздухът, който влиза ще се променя автоматично, тъй като климатичната система поддържа зададената температура.

БЕЛЕЖКА:
Когато зададете режим с рециркулиращ въздух, автоматичното функциониране на системата ще се деактивира, ако натиснете копчето “AUTO” (8).

РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ (а)

При задаване на този режим, въздухът отвън не се допуска в автомобила и въздухът вътре рециркулира. Този режим е подходящ при шофиране на места със замърсен въздух, както е въздухът в тунели или когато искате да охладите бързо автомобила.

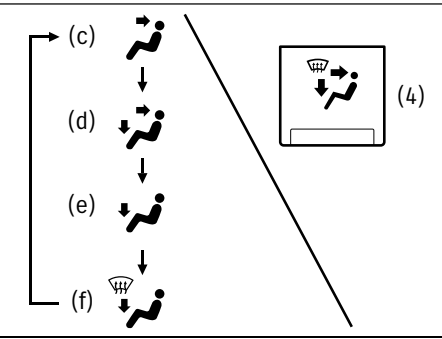
ЧИСТ ВЪЗДУХ (б)

При задаване на този режим, в автомобила влиза въздух отвън.

При всяко натискане на селектора за засмукване на въздух, се редуват „ЧИСТ ВЪЗДУХ“ и „РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ“.

БЕЛЕЖКА:
Ако зададете “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ” за дълъг период от време, въздухът в превозното средство може да се замърси. Затова трябва да задавате „ЧИСТ ВЪЗДУХ” от време на време.

Селектор за въздушния поток (4)

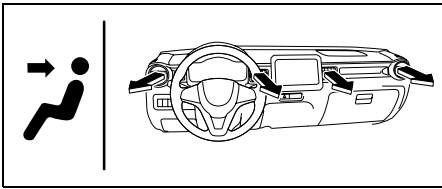


75RM029

Натиснете селектора за въздушния поток (4), за да изберете измежду следните функции. На дисплея се появява индикатор за зададения режим.

Ако бъде натиснато копчето “AUTO” (8), въздушният поток ще се променя автоматично, тъй като климатичната система поддържа зададената температура.

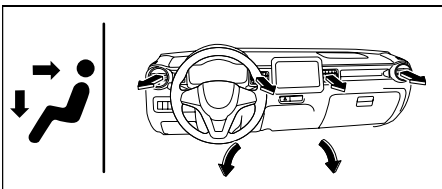
ВЕНТИЛАЦИЯ (с)



75RM352

От централните, страничните и задните клапи излиза температурно контролиран въздух.

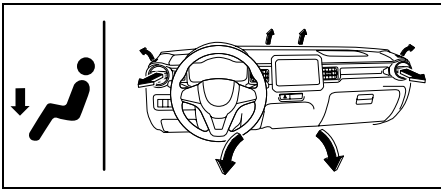
ДВОЙНО НИВО (d)



75RM353

През клапите в зоната за краката излиза температурно контролиран въздух, а през централните, страничните и задните клапи също излиза охладен въздух. Когато селекторът за температура (1) е изцяло в позиция COLD (студено) или изцяло в позиция HOT (горещо), температурата през клапите в зоната за краката и през централните, страничните и задните клапи ще бъде една и съща.

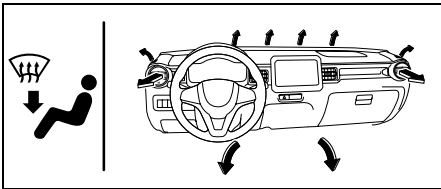
Отопление (е)



75RM354

През клапите в зоната за краката и страничните клапи излиза температурно контролиран въздух, а през клапите за размразяване на предното стъкло и през клапите за размразяване на страничните стъкла също излиза малко количество температурно контролиран въздух.

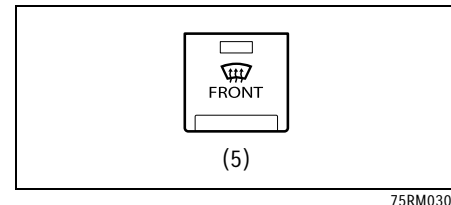
Отопление и размразяване (f)



75RM358

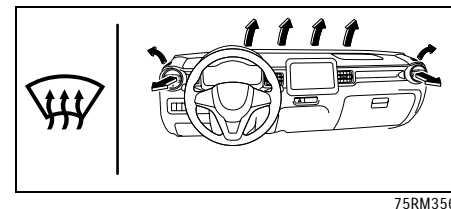
През клапите в зоната за краката, през клапите за размразяване на предното стъкло, страничните клапи и клапите за размразяване на страничните стъкла влиза температурно контролиран въздух.

Копче за размразяване (5)



Натиснете копчето за размразяване (5), за да задействате размразяването.

Размразяване

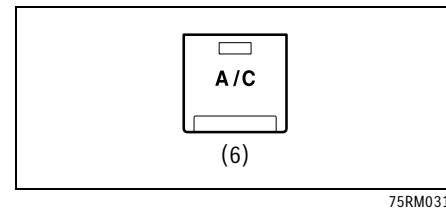


През клапите за размразяване на предното стъкло, през страничните клапи и през клапите за размразяване на страничните стъкла излиза температурно контролиран въздух.

БЕЛЕЖКА:

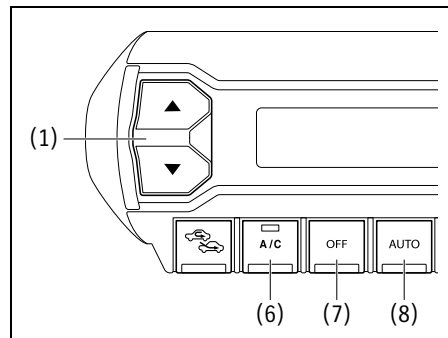
Когато натиснете копчето за размразяване (5), за да задействате размразяването на стъклата, климатичната система ще се включи и автоматично ще бъде зададен режим ЧИСТ ВЪЗДУХ. При много студено време има вероятност климатичната система да не се включи.

Копче за климатик (6)



Копчето за климатика (6) се използва за включване и изключване на климатичната система само, когато е задействан вентилаторът. За да включите климатичната система, натиснете копчето и на дисплея ще се появи "A/C". За да изключите климатичната система, натиснете отново копчето и "A/C" ще изчезне от дисплея.

Инструкции за работа със системата Автоматична функция



Можете да изберете автоматичен режим на работа на климатичната система. За да настроите климатичната система да функционира изцяло автоматично, следвайте долуописаната процедура:

- 1) Запалете двигателя.
- 2) Натиснете копчето "AUTO" (8).
- 3) Задайте желаната от вас температура, като завъртите селектора за температура (1).

Скоростта на вентилатора, въздухът, който влиза и въздушният поток се контролират автоматично, за да бъде поддържана зададената температура. Въпреки това, въздушният поток не може да бъде зададен в позиция РАЗМРАЗЯВАНЕ автоматично.

БЕЛЕЖКА:

Когато зададете режим с рециркулиращ въздух, автоматичната функция на системата ще се деактивира, ако натиснете копчето "AUTO" (8).

В зависимост от вашите предпочитания, можете да използвате копчето за климатика (6), за да включите или изключите климатика ръчно. Когато изключите климатика ръчно, климатичната система няма да може да сваля вътрешната температура под тази, която е навън.

За да изключите климатичната система, натиснете копчето "OFF" (7).

БЕЛЕЖКА:

Ако върху дисплея започне да мига "AUTO", това сочи за проблем в отоплителната и/или климатичната система и системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.

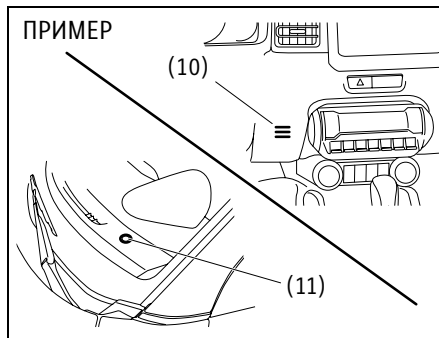
БЕЛЕЖКА:

За да откриете каква температура е най-подходяща за вас, започнете с 22°C (72°F) или 25°C (75°F). (температурата варира в зависимост от спецификациите на автомобила).

- Ако завъртите селектора за температура (1), докато на дисплея се появи "HI" или "LO", климатичната система ще се задейства за максимално отопляване или максимално охлаждане, а вентилаторът ще работи на пълно обороти.
- За да избегнете духането на студен въздух при студено време или на топъл въздух при горещо време, вентилаторът ще се включи малко по-късно, когато има наличен затоплящ или охлаждащ въздух.
- Ако автомобилът бъде оставен на слънце със затворени прозорци, той ще се

охлади по-бързо, ако отворите прозорците за малко.

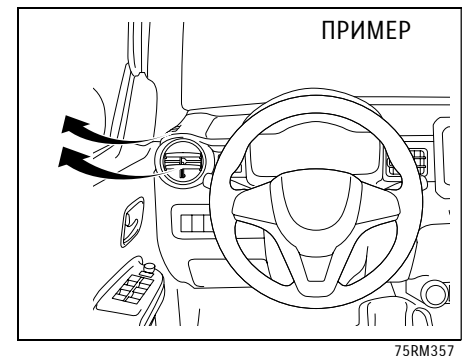
- Можете да зададете индивидуалните селектори към ръчен режим, дори когато е задействата автоматичната функция. Ръчно зададените функции ще бъдат поддържани, а другите функции ще останат под автоматично управление.
- Ако предното стъкло или страничните стъкла на предните прозорци са замъглени, натиснете копчето за размразяване (5), за да активирате размразяването, или натиснете селектора за въздушен поток (4), за да смените въздушния поток към ОТОПЛЕНИЕ И РАЗМРАЗЯВАНЕ, за да обдухате прозорците.
- За да върнете селектора за скорост на вентилатора (2), селектора за въздуха, който влиза (3) и селектора за въздушния поток (4) към автоматичен режим, натиснете копчето "AUTO" (8).



Внимавайте да не покриете датчиците за вътрешната температура (10), разположени между волана и таблото за управление на въздуха или соларните датчици (11), разположени в горната част на таблото от страната на водача. Тези датчици се използват от автоматичната система, за да регулират въздуха.

Ръчна функция

Можете да аконтролирате системата за въздуха и ръчно. Поставете селекторите в желаните от вас позиции.



БЕЛЕЖКА:
Ако се нуждаете от максимално бързо размразяване:

- натиснете копчето за размразяване (5), за да го активирате (климатичната система ще се задейства и автоматично ще бъде зададен режим на ЧИСТ ВЪЗДУХ),
- настройте селектора за скорост на вентилатора в най-силна позиция,
- настройте селектора за температура, докато на дисплея се появи “Н1”, и
- настройте страничните клапи да обдухват страничните прозорци.

Модели с автоматична система за гасене на двигателя (ако има налична)

- Ако затоплянето не е достатъчно, вследствие на автоматично гасене на двигателя, натиснете копчето за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя. (Двигателят ще запали автоматично и затоплянето ще се запази).
- Ако прозорецът на предното стъкло и/или прозорците от страната на водача/от страната на пасажера се замъглят по време на автоматично гасене на двигателя, спрете системата за автоматично гасене на двигателя и запалете отново двигателя. След това, завъртете селектора за въздушния поток (3), за да го промените в ОТОПЛЕНИЕ и РАЗМРАЗЯВАНЕ или РАЗМРАЗЯВАНЕ, за да отстраните запотяването на прозорците.

Поддръжка

Ако не използвате климатика дълго време, като през зимата, например, неговата производителност може да не е най-добра, когато го включите отново. За да запазите оптималната производителност и издръжливост на вашия климатик, трябва да го включвате периодично. Включвайте климатика най-малко веднъж в месеца за около минута с двигател, работещ на празни обороти. Това циркулира охлаждащия агент и маслото и предпазва вътрешните компоненти.

Ако климатикът е оборудван с въздушни филтри, почистете ги или ги подменете в съответствие с посоченото в „График за поддръжка“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“. Това трябва да бъде извършено от дилър на SUZUKI, тъй като за целта трябва да бъде свалена жабката отдолу.

(За превозни средства, които използват охладителна течност “HFO-1234yf”)

БЕЛЕЖКА:
Автомобилът използва за климатичната система охлаждащ агент HFO-1234yf, наричан “R-1234yf”. R-1234yf замества R-134a за приложение в автомобилите. Има налични и други охлаждащи агенти, но за вашия автомобил трябва да използвате само R-1234yf.

ЗАБЕЛЕЖКА
Употребата на неподходящ охлаждащ агент може да повреди климатичната система. Използвайте само R-1234yf. Не смесвайте и не подменяйте R-1234yf с други охлаждащи агенти.

(С изключение на превозни средства, които използват охладителна течност “HFO-1234yf”)

БЕЛЕЖКА:
Автомобилът използва за климатичната система охлаждащ агент HFC-134a, наричан R-134a. R-134a замества R-12 през 1993 за приложение в автомобилите. Има налични и други охлаждащи агенти, включително рециклиран R-12, но за вашия автомобил трябва да използвате само R-134a.

ЗАБЕЛЕЖКА
Употребата на неподходящ охлаждащ агент може да повреди климатичната система. Използвайте само R-134a. Не смесвайте и не подменяйте R-134a с други охлаждащи агенти.

Радио антена

Вид А



75RM301

Вид В



61MM0A113

Радио антената върху покрива е подвижна.
За да свалите антената, я завъртете обратно на часовниковата стрелка.
За да поставите, я завъртете здраво с ръка по посока на часовниковата стрелка.

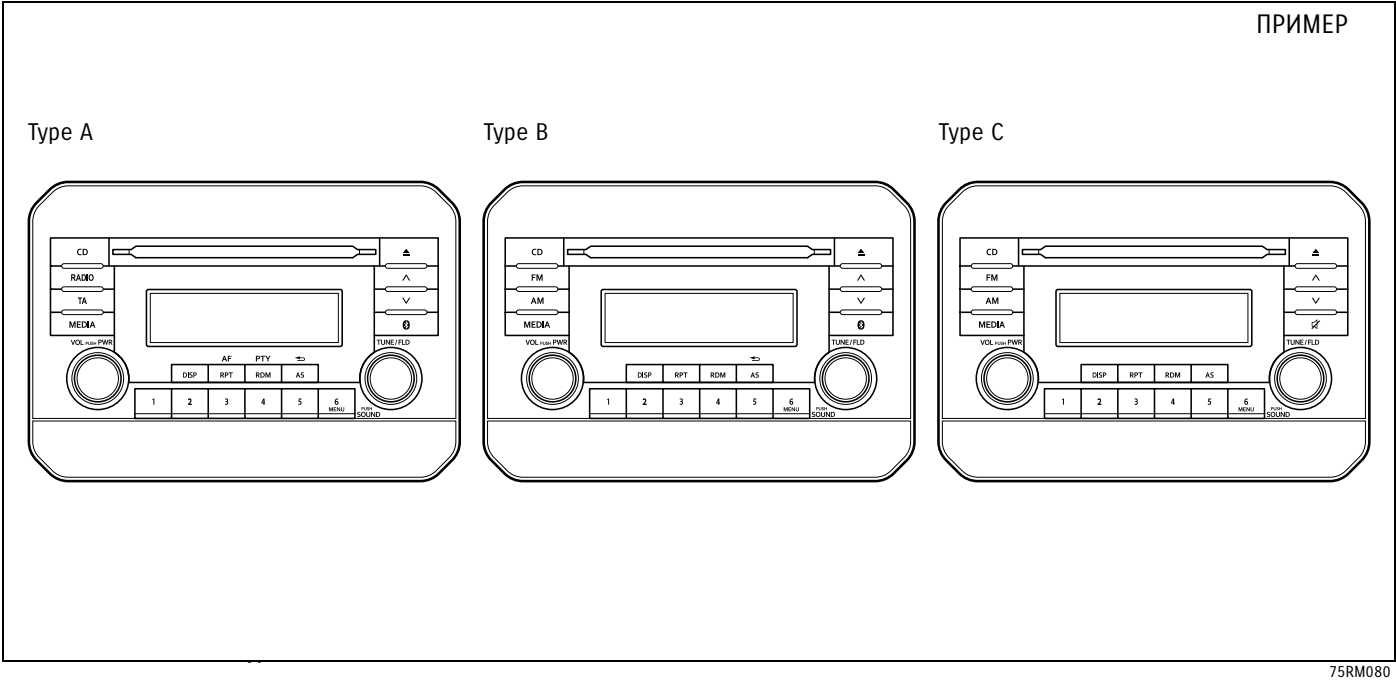
ЗАБЕЛЕЖКА
За да избегнете повреда на радио антената: • Сваляйте антената, когато водите превозното средство на автомивка. • Сваляйте антената, когато има вероятност да се удари в нещо, като ниски тавани в гаражи или когато поставяте покривало върху превозното средство.

Инсталиране на радиочестотни предаватели

БЕЛЕЖКА:
Когато решите да използвате радиочестотно (RF) предавателно оборудване в превозното средство, вижте „Инсталиране на радиочестотно (RF) предавателно оборудване“ в края на настоящото ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА
Неправилното инсталиране на мобилно комуникационно оборудване, като клетъчни телефони, СВ радиа (Граждански радиочестоти) или други безжични предаватели, може да причини електронни смущения по запалителната система на вашия автомобил, което може да доведе до проблеми с динамичните характеристики на превозното средство. Консултирайте се с дилъра на SUZUKI или с квалифициран технически персонал.

Аудио система (Вид А / Вид В / Вид С) (ако има налична)



Вид А: AM/FM/DAB CD плейър с Bluetooth® функция
Вид В: AM/FM CD плейър с Bluetooth® функция
Вид С: AM/FM CD плейър без Bluetooth® функция

Информация, свързана с безопасността

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

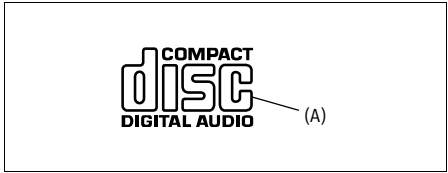
Обръщането на прекалено голямо внимание на функционирането на аудио системата или твърде честото поглеждане на дисплея на аудио системата, може да доведе до злополука. Това може да отвлече вниманието ви от условията на пътя и уличното движение.

- Вашите очи и внимание трябва да бъдат насочени към пътя. Не обръщайте твърде голямо внимание на функциите и на дисплея на аудио системата.
- Запознайте се с механизмите за управление на аудио системата и с техните функции, преди да започнете да управлявате превозното средство.
- Настройте предварително любимите си радио станции, за да може да ги превключвате бързо, когато шофирате.
- Настройте силата на звука така, че да не отвлича вниманието ви от пътя и условията на пътя, когато шофирате.

Бележки относно дисковете
Предпазни мерки

- Когато вътре в превозното средство е много студено и използвате плейъра скоро, след като сте включили отоплението, върху диска или върху оптичните части може да се е формирала кондензация, която да възпрепятства нормалното възпроизвеждане. Ако върху диска се е формирала кондензация, избършете я с мека кърпа. Ако кондензацията се е формирала върху оптичните части на плейъра, не го използвайте поне около час. По този начин ще позволите нормално изчезване на кондензацията.
- Шофирането по много неравен терен може да причини силни вибрации, които да доведат до прескачане на звука.
- Това устройство използва много прецизен механизъм. При поява на проблем, никога не отваряйте кутията и не демонтирайте устройството, нито пък гресирайте въртящите се части. Устройството трябва да бъде проверено от оторизиран за SUZUKI дилър.

Предпазни мерки при употреба



Устройството е предназначено специално за възпроизвеждането на компакт дискове, които имат горепосочения знк (А).
Никакви други дискове не могат да се възпроизвеждат.

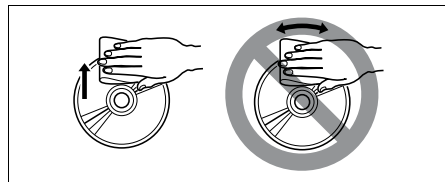
52D274



52D275

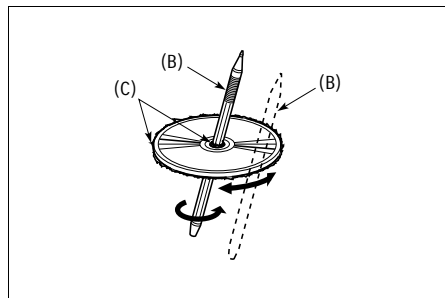
За да махнете компакт диска от кутията за съхранение, натиснете надолу средната част на кутията и извадете диска, като го държите внимателно за краищата.

Винаги хващайте диска за краищата. Никога не докосвайте повърхността му.



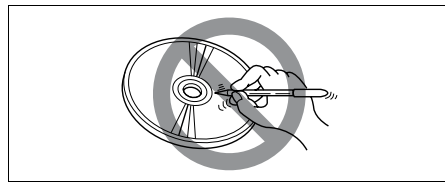
52D347

За да премахнете отпечатъци или прах от диска, използвайте мека кърпа и бършете в права линия от средата на компакт диска към неговата окръжност.



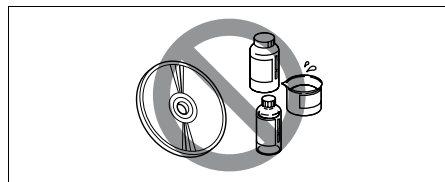
52D277

Новите дискове може да имат неравности по краищата. При употребата на такива дискове, устройството може да не работи или звукът да прескача. Използвайте химикал с кръгъл накрайник (B), или нещо подобно, за да отстраните неравностите (C) от краищата на диска, преди да го поставите в устройството.



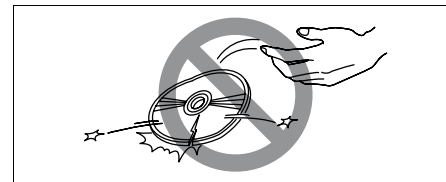
52D348

Никога не поставяйте етикети върху повърхнината на компакт дискове и не ги надписвайте с химикал или молив.



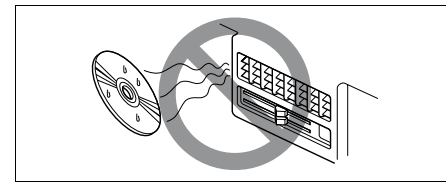
52D349

Не използвайте разтворители, като почистващи препарати, които се предлагат в търговската мрежа, антистатични спрейове или разреждатели, за да почистите компакт диска.



52D350

Не използвайте дискове, които са много надрани, деформирани, напукани и т.н. Употребата на такива дискове ще повреди системата и ще доведе до нейното неправилно функциониране.



52D351

Не излагайте компакт дисковете на пряка слънчева светлина или източници на топлина.

БЕЛЕЖКА:

- Не използвайте наличните в търговската мрежа защитни покрития за CD или дискове, оборудвани със стабилизатори и т.н. Те могат да попаднат във вътрешния механизъм и да повредят диска.
- Възможно е да не успеете да възпроизведете CD-R дискове с това устройство, заради състоянието на записа.
- CD-RW дискове не могат да бъдат възпроизвеждани с това устройство.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това е лазерен продукт клас I. Употребата на механизми за управление или настройки и извършването на процедури, различни от тези, които са посочени тук, могат да доведат до опасно излагане на радиация.

Не отваряйте покритията и не се опитвайте да поправите устройството сами. Оставете това на квалифициран сервизен персонал.

Bluetooth®

Думата и логото Bluetooth® са запазена търговска марка, собственост на Bluetooth SIG, Inc.

БЕЛЕЖКА:
Оборудването отговаря на ограниченията на Федералната комисия по комуникации за излагането на радиация за неконтролирано оборудване и отговаря на разпоредбите на Федералната комисия по телекомуникации за радио четотоното оборудване в Приложение С на OET65. Оборудването има много ниско ниво на RF енергия, което не отговаря на оценката за максимално допустимо излагане (MPE). Въпреки това е препоръчително, оборудването да бъде инсталирано и използвано най-малко на 20 см и повече между радиатора и тялото на човек (с изключение на крайниците: ръце, китки, карака и глезени).

CE

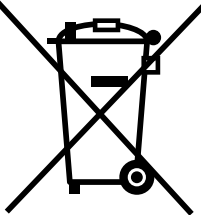
Последната „ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ“ (DoC) е налична на следния адрес:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Въведете:
Номера на модела в правоъгълника, предназначен за търсене по ключова дума и можете да изтеглите последната „Декларация за съответствие“ (DoC).

Номер: AZ1601

Информация относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (частни домакинства)



Този символ върху продуктите и/или придружаващите документи означава, че използваните електрически и електронни продукти не трябва да бъдат смесвани с общия битов отпадък. С цел обработка, възстановяване и рециклиране, занесете тези продукти на предназначените за целта места, където те се приемат безплатно. В някои държави, при покупката на еквивалентни нови продукти, имате право да върнете тези продукти на търговеца. Правилното депониране на този вид отпадък ще помогне за съхраняването на важни ресурси и предотвратяването на негативни ефекти върху здравето на хората и околната среда, до които би се стигнало при неправилно боравене с отпадъка. За повече информация относно най-близкото място за събиране на такъв вид отпадъци, се свържете с местните власти. В зависимост от приложимото законодателство, може да бъдете глобени за неправилното изхвърляне на такъв вид отпадък.

68LM560

За бизнес ползватели в Европейския съюз
Ако искате да депонирате електрическо или електронно оборудване, свържете се с вашия дилър или доставчик за повече информация.

Информация относно депонирането за държави извън Европейския съюз
Този символ важи само за Европейския съюз. Ако искате да депонирате този продукт, свържете се с местните власти или с вашия дилър и попитайте за правилния начин на депониране.

CE

Декларация за съответствие
„С настоящото, Panasonic Corporation заявява, че продукт AZ1601 отговаря на необходимите закони и съответните разпоредби на Директива 1999/5/EC“

Част 15 от FCC разпоредбите

FCC ID: ACJ932AZ1601

NOTE:

За свързването на хост компютри и/или периферии са необходими подходящо защитени заземени кабели, с цел осигуряването на съответствие с ограничени-
ята на емисиите съгласно FCC.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Излагане на RF (радио честоти)
Това оборудване отговаря на ограни-
ченията на FCC, свързани с излага-
нето на радиация в неконтролирана
среда и отговаря на разпоредбите
на FCC относно излагането на радио
честоти (RF). Това оборудване има
много ниски нива на радио честотна
енергия, което отговаря на макси-
мално допустимите оценки за изла-
гане (MPE). [Все пак е желателно то
да бъде инсталирано и използвано
на поне 20 см или повече от тялото
на човек].

▲ ВНИМАНИЕ

Промени или модификации, извър-
шени без изричното одобрение на
властите, отговорни за осигуряване
на съответствие, могат да доведат
до отнемане на вашето право да ра-
ботите с оборудването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това е лазерен продукт клас I. Упо-
требата на механизми за управление
или настройки и извършването на
процедури, различни от тези, които
са посочени тук, могат да доведат до
опасно излагане на радиация.

Не отваряйте покритията и не се оп-
итвайте да поправите устройството
сами.
Оставете това на квалифициран сер-
визен персонал.



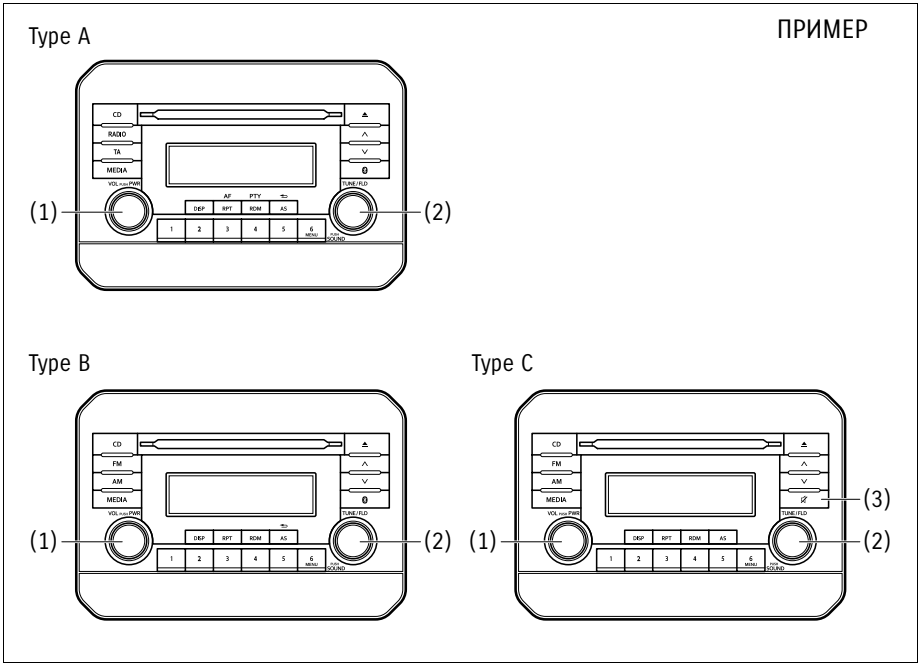
Думата и логото Bluetooth® са запа-
зена търговска марка, собственост на
Bluetooth SIG, Inc.

БЕЛЕЖКА:
Оборудването отговаря на ограничения-
та на Федералната комисия по комуни-
кации за излагането на радиация за не-
контролирано оборудване и отговаря на
разпоредбите на Федералната комисия
по телекомуникации за радио четотоното
оборудване в Приложение С на OET65.
Оборудването има много ниско ниво на
RF енергия, което не отговаря на оцен-
ката за максимално допустимо излагане
(MPE). Въпреки това е пепоръчително,
оборудването да бъде инсталирано и
използвано най-малко на 20 см и пове-
че между радиатора и тялото на човек (с
изключение на крайниците: ръце, китки,
карака и глезени).

Не използвайте това устройство и
Bluetooth® устройството, когато това
се изисква от вас.

Това устройство дели комуникационна
честота с други частни или обществени
безжични комуникационни устройства,
като безжичен LAN или други комуни-
кационни радиа. Спрете незабавно да
използвате устройството, когато бъдете
уведомени, че то нарушава другите без-
жични комуникационни устройства.

Основни функции



- (1) Бутон за включване/изключване и увеличаване силата на звука
- (2) Бутон за настройка на честота или избор на папка
- (3) Бутон за спиране на звука

75RM081

Включване / изключване на устройството

Натиснете бутона за включване/изключване и увеличаване силата на звука (1). Устройството започва да работи в последно зададения режим, преди своето последно изключване.

Регулиране на звука

Натиснете бутона за включване/изключване и увеличаване силата на звука (1). Може да увеличите звука, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка. Може да намалите звука, като го завъртите по посока, обратна на часовниковата стрелка.

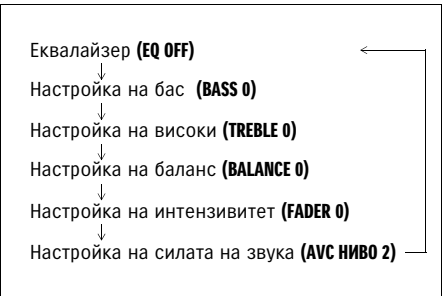
БЕЛЕЖКА:
Настройте звука така, че при шофиране да може да чувате звука и/или шума, който идва от външната страна на превозното средство и, особено, клаксоните на автомобилите и сирените на превозните средства за спешна помощ.

Спиране на звука

Натиснете копчето за спиране на звука (3), за да спрете звука. За да включите звука, натиснете отново копчето за спиране на звука (3).

Настройване на ниски и високи честоти, баланс и интензивитет

1) Натиснете бутона за настройка на честота или избор на папка (2). Всеки път, когато натиснете копчето, звукът ще се променя по следния начин:



2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да настроите звука.

Настройване на AVC (управление на силата на звука)

Управлението на силата на звука (AVC) автоматично настройва (увеличава / намалява) силата на звука в зависимост от скоростта на превозното средство. AVC управлението има три избираеми нива (изключено, 1, 2, 3). Диапазонът на звука се увеличава със зададеното число.

- 1) Натиснете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да зададете режим на AVC.
- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете нивото на AVC. (Първоначална настройка: Ниво 2)

Предварително зададени настройки на еквалайзерите

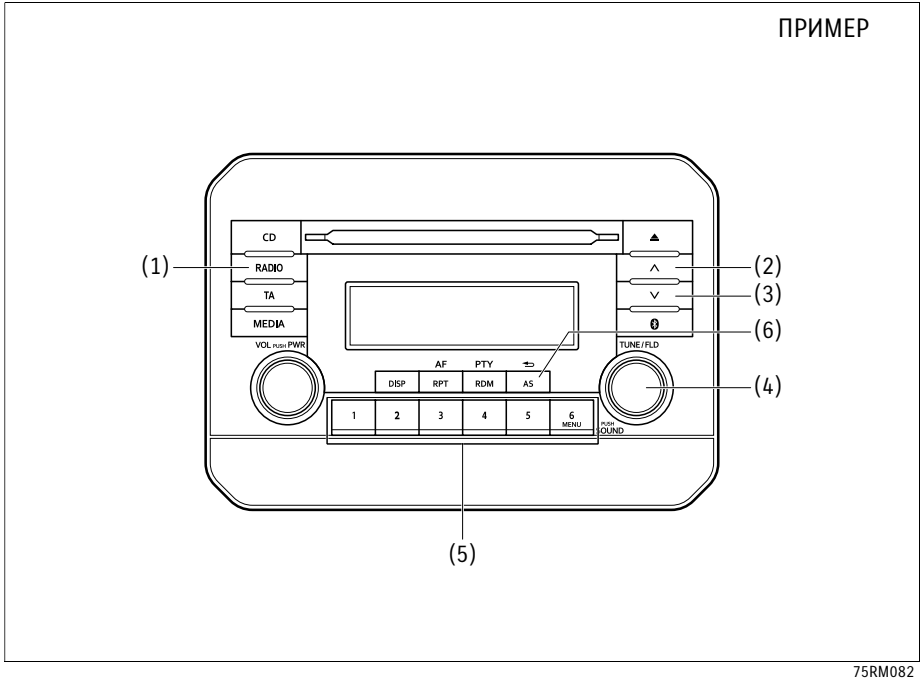
Предварително зададените настройки на еквалайзерите извиква различни звуци, в зависимост от вида музика, който слушате.

1) Натиснете бутона за настройка на честота или избор на папка (2) няколко пъти, докато се появи "PRESET-EQ" (предварително зададени настройки на еквалайзерите).

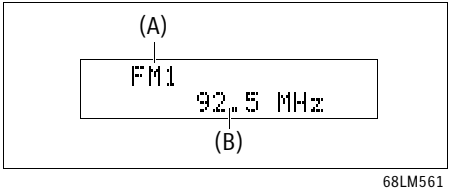
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2). При всяко завъртане на бутона, режимът на предварително зададените настройки на еквалайзерите ще се променя по следния начин:



Слушане на радио (Вид А)



Дисплей

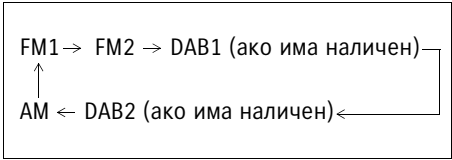


- (1) Копче RADIO
- (2) Копче за придвижване нагоре
- (3) Копче за придвижване надолу
- (4) Бутон за настройка на честота или избор на папка
- (5) Копчета за запаметяване ([1] до [6])
- (6) AS копче

- (A) Обхват
- (B) Честота

Задаване на получаване на обхват

Натиснете копче RADIO (1).
При всяко натискане на копчето, обхватът, който се получава, ще се променя по следния начин:



Търсене на настройки

Натиснете копчето за придвижване нагоре (2) или копчето за придвижване надолу (3).
Устройството ще спре търсенето на станция на честота, където има налична за излъчване станция.

БЕЛЕЖКА:

Ако е зададена AF, устройството ще търси само RDS станции.

Ръчни настройки

Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (4).
Показва се честотата, която е получена.

Предварително задаване на паметта

- 1) Изберете желаната станция.
- 2) Задръжте за две секунди или повече един от бутоните ([1] до [6]) за запаметяване (5), където искате да запаметите станцията.

Автоматично запаметяване

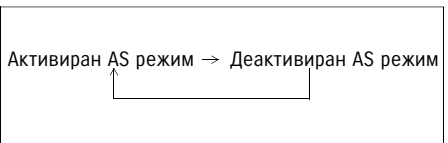
Задръжте копче AS (6) за 2 секунди или повече.
Шест станции, които са с добър обхват, ще се запаметят автоматично на бутоните за запаметяване (5), като първа ще бъде станцията, която е най-ниска честота.

БЕЛЕЖКА:

- Може да освободите автоматичното запаметяване, като натиснете копче AS (6), докато автоматичното запаметяване е в процес.
- При изпълнение на автоматично запаметяване, се заменя позицията на запаметената преди това станция.
- Когато има по-малко от 6 станции, които да бъдат запаметени, дори ако първият етап от автоматичното запаметяване е приключил, на останалите бутони за запаметяване (5), няма да бъдат запазени други станции.
- В режим на автоматично запаметяване могат да бъдат запаметени общо 6 станции за FM1 и FM2 и 6 станции за MW.
- Ако е зададена AF, устройството ще търси само RDS станции.

Включване / изключване на режима за автоматично запаметяване

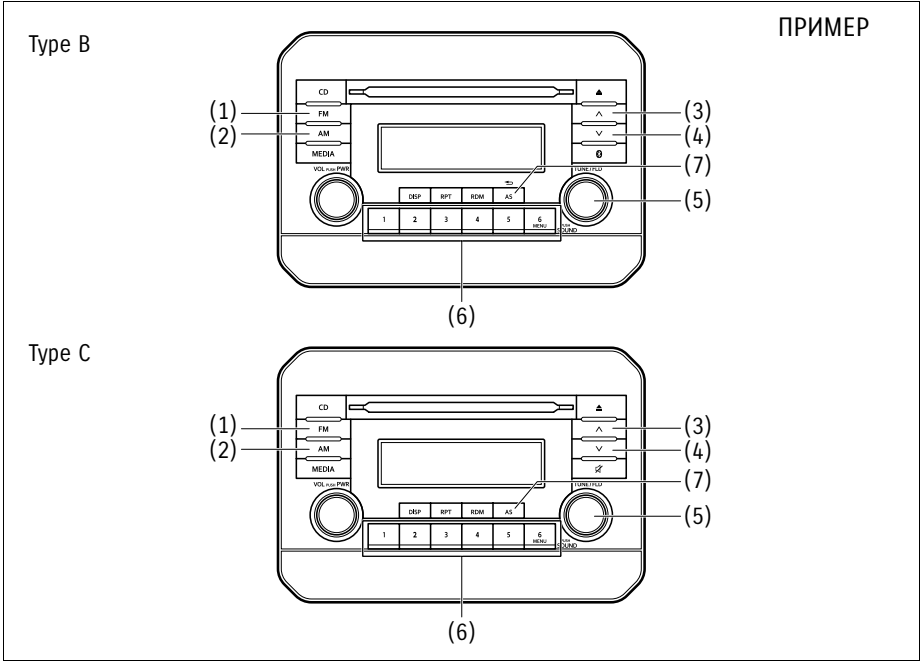
Натиснете копче AS (6).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:



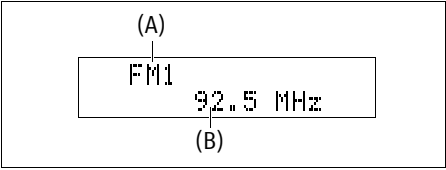
Радио приемане

Радио приемането може да бъде повлияно от околната среда, от климатичните условия или от силата на радио сигнала и разстоянието от станцията. Близостта до планини и сгради може да възпрепятства или да отклони радио приемането, водейки до слаб сигнал. Слабият сигнал и радио смущенията могат да бъдат повлияни и от електрическото напрежение от наземни жици или захранващи линии с високо напрежение.

Слушане на радио (Вид В)



ПРИМЕР



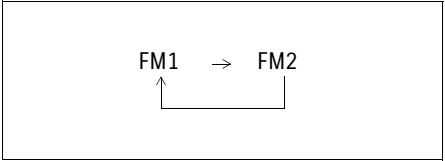
- (1) FM копче
- (2) AM копче
- (3) Копче за придвижване нагоре
- (4) Копче за придвижване надолу
- (5) Бутон за настройка на честота или избор на папка
- (6) Копчета за запаметяване ([1] до [6])
- (7) AS копче

- (A) Обхват
- (B) Честота

75RM083

Избор на FM обхват

Натиснете копче FM (1).
При всяко натискане на това копче, обхватът, който се получава, се променя по следния начин:



Избор на AM обхват

Натиснете копче AM (2).

Търсене на настройки

Натиснете копчето за придвижване нагоре (3) или копчето за придвижване надолу (4).
Устройството ще спре търсенето на станция на честота, където има налична за излъчване станция.

БЕЛЕЖКА:

Ако е зададена AF, устройството ще търси само RDS станции.

Ръчни настройки

Завъртете бутон за настройка на честота или избор на папка(5).
Показва се честотата, която е получена.

Предварително запаметяване

- 1) Изберете желаната станция.
- 2) Задръжте за две секунди или повече един от бутоните ([1] до [6]) за запаметяване (6), където искате да запаметите станцията.

Автоматично запаметяване

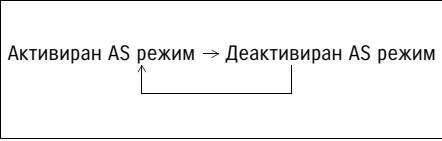
Задръжте копче AS (7) за 2 секунди или повече.
Шест станции, които са с добър обхват, ще се запаметят автоматично на бутоните за запаметяване (6), като първа ще бъде станцията, която е най-ниска честота.

БЕЛЕЖКА:

- Може да деактивирате автоматичното запаметяване, като натиснете копче AS (7), докато автоматичното запаметяване е в просец.
- При изпълнение на автоматично запаметяване, се заменя позицията на запаметената преди това станция.
- Когато има по-малко от 6 станции, които да бъдат запаметени, дори ако първият етап от автоматичното запаметяване е приключил, на останалите бутони за запаметяване (6), няма да бъдат запазени други станции.
- В режим на автоматично запаметяване могат да бъдат запаметени общо 6 станции за FM1 и FM2 и 6 станции за MW.

Включване / изключване на режима за автоматично запаметяване

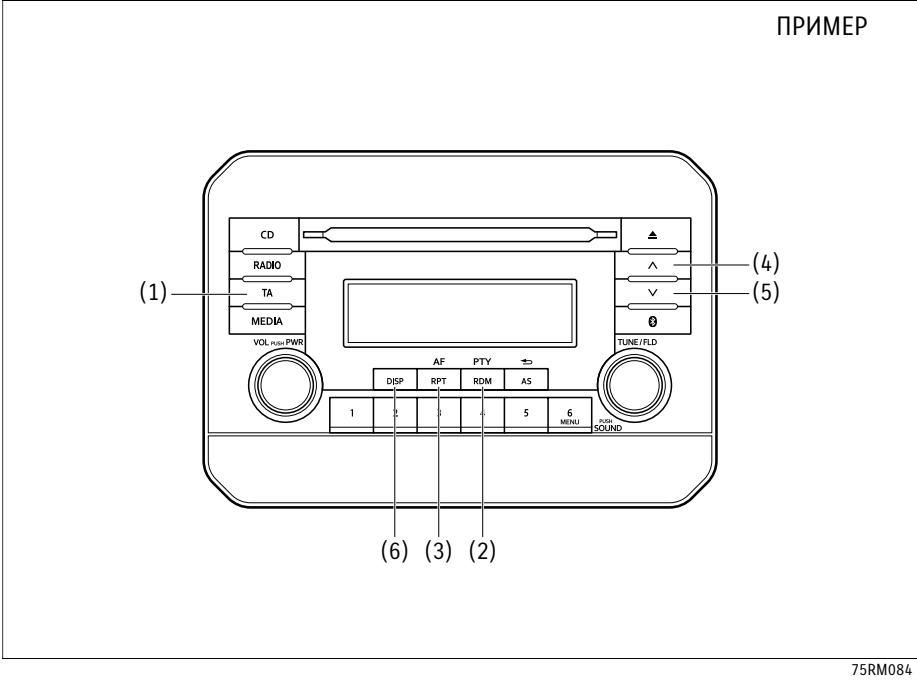
Натиснете копче AS (7).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:



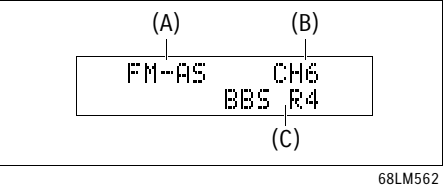
Радиоприемане

Радиоприемането може да бъде повлияно от околната среда, от климатичните условия или от силата на радиосигнала и разстоянието от станцията. Близостта до планини и сгради може да възпрепятства или да отклони радиоприемането, водейки до слаб сигнал. Слабият сигнал и радиосмущенията могат да бъдат повлияни и от електрическото напрежение от наземни жици или захранващи линии с високо напрежение.

Употреба на RDS функции (Вид А)

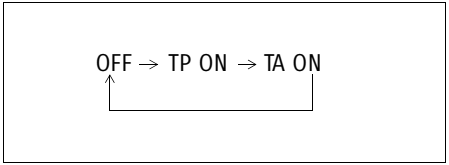


Дисплей



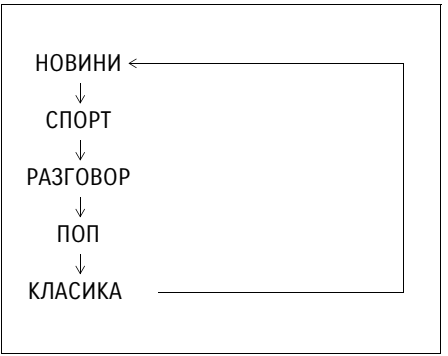
- (1) TA копче
 - (2) RDM/PTY копче
 - (3) RPT/AF копче
 - (4) Копче за придвижване нагоре
 - (5) Копче за придвижване надолу
 - (6) DISP копче
- (A) Обхват
(B) Номер на канал
(C) Име на обслужващата програма (PS)

Активиране / деактивиране на ТА (Трафик информация)
Натиснете копче TA (1).
При всяко натискане на това копче, ТА настройките се променят по следния начин:



- БЕЛЕЖКА:**
- За да чувате само информация за трафика, активирайте ТА. След включване на трафик информацията, свукът се променя автоматично.
 - При активиране на "ТР" (Трафик програма) светва индикаторна лампа "ТР". Тя започва да мига при липса на данни за трафик програмата.
 - При активиране на ТА, светва индикатор "ТА". Той започва да мига, ако не могат да бъдат получени ТР данни.
 - Ако натиснете копчето за придвижване нагоре (4) или копчето за придвижване надолу, когато ТА или ТР са активирани, устройството започва да търси ТР станции.
 - Ако не могат да бъдат получени ТР станции, на устройството се появява "ТР NOTHING" („липсват ТР“).

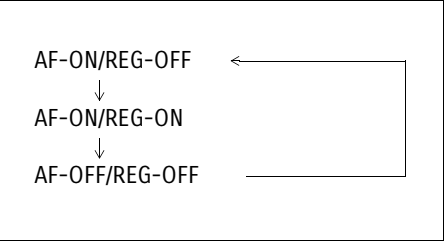
Търсене на PTY (Вид програма)
1) Натиснете копче RDM/PTY (2), за да изберете режим на PTY.
2) Натиснете копче RDM/PTY (2), когато се появи PTY.
При всяко натискане на това копче, PTY настройките се променят по следния начин:



3) Натиснете копчето за придвижване нагоре (4) или копчето за придвижване надолу (5), когато се появи PTY.
Търсенето започва.

БЕЛЕЖКА:
Ако не бъде получена PTY информация, на устройството се изписва "NOPTY" („липсва PTY“).

Активиране / деактивиране на AF (Алтернативна честота)
Натиснете копче RPT/AF (3).
При всяко натискане на копчето, AF настройките се променят по следния начин:



AF: Ако сигналът стане лош, автоматично започва търсене на честотата на тази програма с добър сигнал.
REG: Що се отнася до автоматично търсената честота с активирана AF, се търси алтернативна честота на същата програма в рамките на региона, където е активирана REG.

БЕЛЕЖКА:
При активиране на AF, светва индикатор "AF". В допълнение към нея, при активиране на REG, светва и индикатор "REG".

ТА изчакване

В момента, в който бъде получена трафик информация, когато източникът е настроен към CD, USB, iPod® или Bluetooth® аудио и активирана ТА, източникът автоматично ще премине към радио. След получаване на трафик информацията, веднага ще се възобнови източникът, който е бил преди радиото.

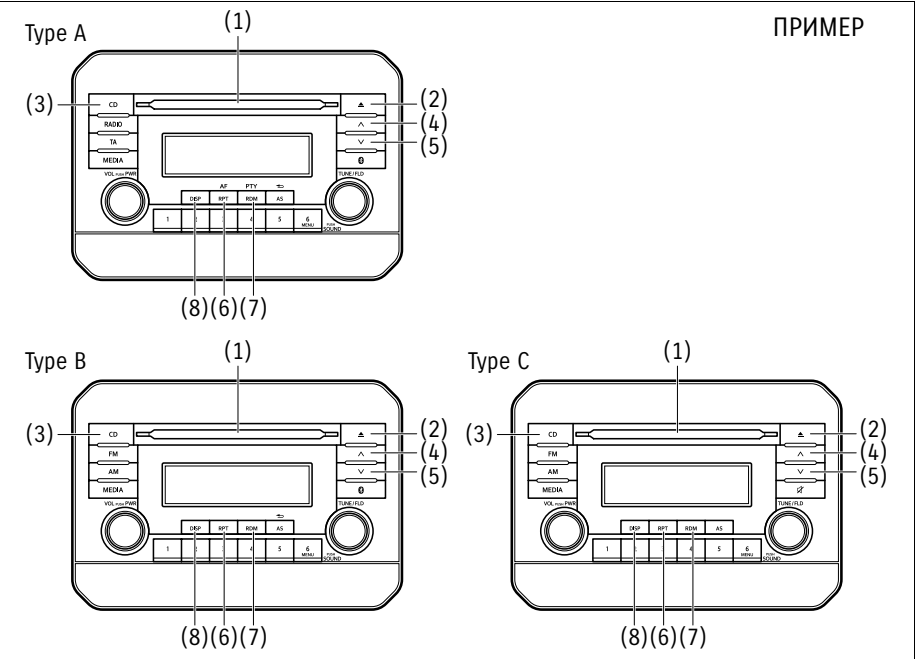
БЕЛЕЖКА:
Ако не може да бъде получена нито една TR станция, докато устройството изчаква за ТА, то автоматично започва да търси TR станция.

EON (Други подобрени мрежи)

При получава не EON данни при активирана TR или ТА, светва индикатор “EON” и може да бъде получена трафик информация от мрежа, различна от станцията, която се получава в момента.

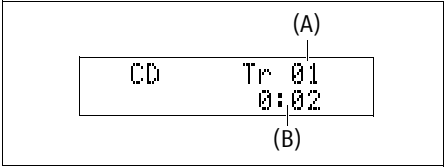
Получаване на спешни съобщения
Автоматично се получават и изписват спешни съобщения.

Слушане на CD



ПРИМЕР

Дисплей

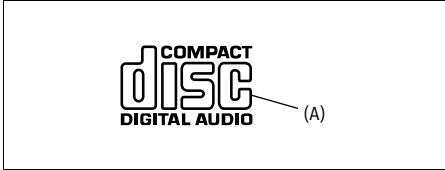


- (1) Слот за поставяне на CD
- (2) Копче за изваждане
- (3) CD копче
- (4) Копче за придвижване нагоре
- (5) Копче за придвижване надолу
- (6) RPT копче
- (7) RDM копче
- (8) DISP копче

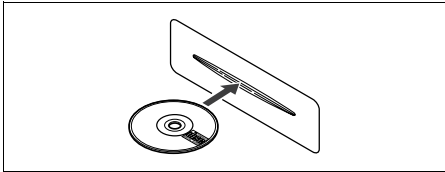
- (A) Номер на песен
- (B) Времетраене

БЕЛЕЖКА:
Този продукт не поддържа 8 см. CD (които понякога се наричат “мини единично CD”, “3-инчово CD”, “CD3” и т.н.).

75RM085



- Не могат да бъдат използвани CD или CD-ROM без горепосочената маркировка (А).
- Не винаги е възможна употребата на някои дискове, записани в CD-R/CD-RW формат.



- CD-то трябва да се постави с надпис, сочещ нагоре.
- Когато вече има поставено CD в устройството, не може да поставите и друго CD, преди да извадите това, което вече е поставено вътре. Не използвайте сила, за да поставите CD-то в слота за поставяне на CD.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Никога не поставяйте пръста или ръката си вътре в слота за поставяне на CD. Никога не слагайте вътре чужди предмети. • Никога не поставяйте CD с тиксо или етикети или с остатъци от тях. Това може да направи невъзможно изваждането на CD-то или да доведе до неизправност.

Зареждане на CD

Поставете CD в слота за поставяне (1). Когато CD-то се зареди, музиката започва.

Изваждане на CD

Натиснете копчето за изваждане на CD (2).
Когато режимът на запалване е в позиция "LOCK" (заключване), CD-то което е останало извадено за около 15 секунди или повече, ще се прибере автоматично в устройството. (Функция за автоматично презареждане).
Резервна функция за изваждане: Този функция ви позволява да извадите CD-то, като натиснете копчето за изваждане (2), дори когато режимът на запалване е изключен.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако се опитате да поставите извадено CD със сила в устройството, преди автоматичното презареждане, повърхността на диска може да се надере. Когато презареждате CD, го махнете напълно от устройството, преди презареждането.

Слушане на CD

Когато CD-то е бъде поставено вътре в устройството, възпроизвеждането ще започне автоматично.
Когато CD-то вече е било вътре в устройството, натиснете копче CD (3), за да започне възпроизвеждането на музиката.

Избор на песен

- Натиснете копчето за придвижване нагоре (4), за да чуете следващата песен.
 - Натиснете копчето за придвижване надолу (5) два пъти, за да чуете предишната песен.
- Когато натиснете веднъж копчето за придвижване надолу (5), песента, която се възпроизвежда в момента, ще започне отново отначало.

Бързо превъртане на песента напред/назад

- Задръжте копчето за придвижване нагоре (4), за да превъртите песента напред.
- Задръжте копчето за придвижване надолу (5), за да превъртите песента назад.

Произволно възпроизвеждане

Натиснете копче RDM (7). При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:

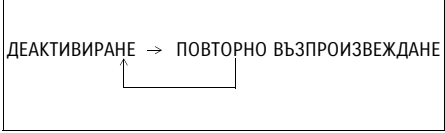


• ПРОИЗВОЛНА ПЕСЕН

Ще светне индикатор за режим на произволна песен "RDM". Песните в заредения диск ще се сменят в произволен ред.

Повторно възпроизвеждане

Натиснете копче RPT (6). При всяко натискане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:

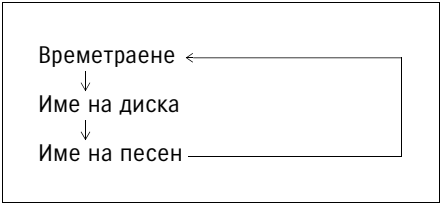


• ПОВТАРЯНЕ НА ПЕСЕНТА

Ще светне индикатор за повтаряне "RPT". Ще се повтаря песента, която звучи в момента.

Промяна на дисплея

Натиснете копче DISP (8). При всяко натискане на това копче, дисплеят ще се повтаря по следния начин:

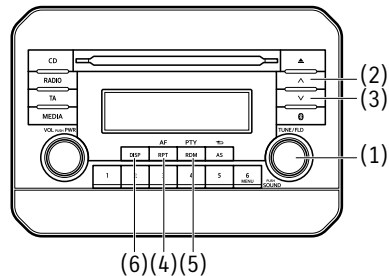


БЕЛЕЖКА:

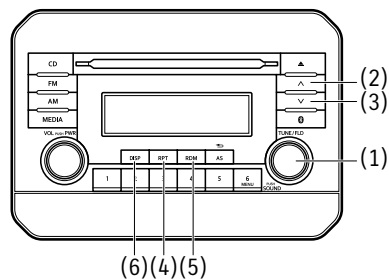
- Когато върху диска, който се възпроизвежда в момента, липсва текстова информация, на дисплея ще се изпише "NO TITLE" („Липсва заглавие“).
- Ако текстът съдържа повече от 16 букви, в десния край ще се появи ">". Ако задържите копчето DISP (8) за 1 секунда или повече, на дисплея ще се появи следващата страница.

Слушане на MP3/WMA/AAC диск

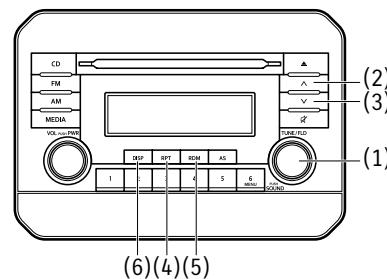
Type A



Type B



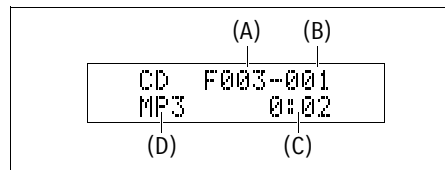
Type C



ПРИМЕР

75RM086

Дисплей



- (1) Бутон за настройка на честота или избор на папка
- (2) Копче за придвижване нагоре
- (3) Копче за придвижване надолу
- (4) RPT копче
- (5) RDM копче
- (6) DISP копче

- (A) Номер на папка
(B) Номер на песен
(C) Времетраене
(D) Вид диск

Избор на папка

Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете папка.

Избор на песен

- Натиснете копчето за придвижване нагоре (2), за да чуete следващата песен.
- Натиснете копчето за придвижване надолу (3) два пъти, за да чуete предишната песен.

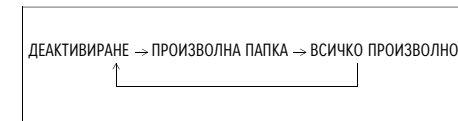
Когато натиснете копчето за придвижване надолу (3) веднъж, песента, която се възпроизвежда в момента, ще започне отново отначало.

Бързо превъртане на песента напред/назад

- Задръжете копчето за придвижване нагоре (2), за да превъртите песента напред.
- Задръжете копчето за придвижване надолу (3), за да превъртите песента назад.

Произволно възпроизвеждане

Натиснете копче RDM (5).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:

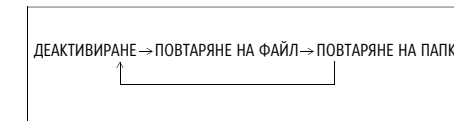


- **ПРОИЗВОЛНА ПАПКА**
Ще светне индикатор за произволна папка "FRDM".
Песните в зададената към момента папка ще се възпроизвеждат в произволен ред.

- ВСИЧКО ПРОИЗВОЛНО
Ще светне индикатор за режим на произволно възпроизвеждане "RDM".
Песните в заредения диск ще се възпроизвеждат произволно.

Повторно възпроизвеждане

При всяко натискане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:

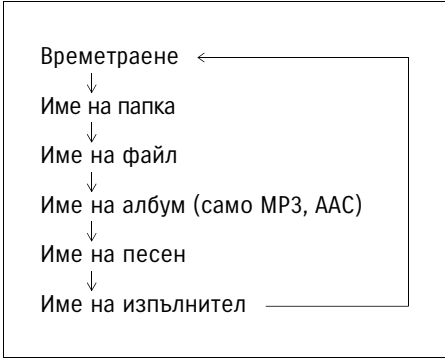


- **ПОВТАРЯНЕ НА ФАЙЛ**
Ще светне индикатор за повтаряне "RPT".
Ще се повтаря песента, която звучи в момента.

- ПОВТАРЯНЕ НА ПАПКА
Ще светне индикатор за повтаряне
"F.RPT".
Всички песни в избраната в момента
папка ще се повтарят.

Промяна на дисплея

Натиснете копче DISP (6).
При всяко натискане на това копче, дисплеят ще се повтаря по следния начин:



БЕЛЕЖКА:
• Когато върху диска, който се възпроизвежда в момента, липсва текстова информация, на дисплея ще се изпие “NO TITLE” („Липсва заглавие”).
• Ако текстът съдържа повече от 16 букви, в десния край ще се появи “>”. Ако задържите копчето DISP (6) за 1 секунда или повече, на дисплея ще се появи следващата страница.

Забележки относно MP3/WMA/AAC

Какво означава MP3?

• MP3 (MPEG аудио плейър 3) е аудио компресиращ формат, който е станал стандартен формат сред потребителите на компютри. Неговата заслуга е, че оригиналната аудио информация се компресира към приблизително 1/10, като се запазва високото качество на звука. Това означава, че може да съхраняват данните от приблизително 10 музикални CD-та върху един единствен CD-R/RW диск, което от своя страна означава, че може да слушате музика много по-дълго, без да е необходимо да сменяте диска.

Какво означава WMA?

• Абrevиатура на “Уиндолс Медиа Аудио”, WMA е аудио компресиращ формат, разработен от Майкрософт.
• Не могат да бъдат възпроизведени WMA файлове, за които е активирана функцията DRM (Управление на цифрови права).
• Логото Windows MediaTM и Windows® са търговски марки или запазени марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и в други държави.

Какво означава AAC?

• Абrevиатура на “Усъвършенствано аудио кодиране,” AAC е аудио компресиращ формат, използван от MPEG2 и MPEG4.

Важни моменти, които да запомните при направата на MP3/ WMA/AAC файлове

Обща информация
• За високо качество на звука се препоръчва високоскоростна и високочестотна дискретизация.
• Не се препоръчва изборът на VBR (Променлива скорост на предаване). Изборът на VBR може да доведе до изписване на неточно времетраене върху дисплея или до прескачане при възпроизвеждане на музиката.
• Качеството на възпроизвеждания звук варира в зависимост от кодиращата среда. За повече информация, вижте ръководството за употреба на кодиращия софтуер и записващия сифтуер, които използвате.

ЗАБЕЛЕЖКА
Никога не изписвайте раширенията “.mp3”, “.wma” или “.m4a” към файл, ако той не е в MP3/WMA/AAC формат. Неспазването на посоченото може да доведе до повреда в говорителя, вследствие на шумовото възпроизвеждане.

• Препоръчва се да не записвате едно- временно CDDA файлове и MP3/WMA/ AAC файлове върху един диск.
• Ако бъдат записани CD-DA файлове и MP3/WMA/AAC файлове върху един и същ диск, песните могат да не бъдат възпроизведени в правилен ред, а някои от песните може изобщо да не се възпроизведат.
• При запаметяване едновременно на MP3 данни и WMA данни върху един и същ диск, ги запазвайте и поставяйте в различни папки.
• Не записвайте файлове, различни от MP3/WMA/AAC файлове и ненужни папки върху диска.
• MP3/WMA/AAC файлове трябва да бъдат озаглавявани по долупосочения начин, за да отговарят на стандартите и на характеристиките на файловата система.
• Разширенията на файлове “.mp3”, “.wma” или “.m4a” трябва да бъдат записвани към файла, в зависимост от техния формат.
• Може да срещнете проблеми при възпроизвеждане на MP3/WMA/AAC файлове или при изписването на информацията, свързана с тях, в зависимост от записващия софтуер или CD рекордера, който използвате.
• Устройството няма функцията плейлиста.
• Препоръчително е да записвате ди-

скове в Disc-at-Once режим, дори ако се поддържа Multi-session режим.

Формати на компресиране

MP3
• Скорост за предаване на данни: MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
• Честота на дискретизация: MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/ 48 kHz
MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/ 24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/ 12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)
• Скорост за предаване на данни: CBR 32 k - 320 kbps
• Честота на дискретизация: 32 k/44.1 k/48 kHz
* Не се поддържа WMA 9 Professional/ LossLess/Voice.

AAC*
• Скорост за предаване на данни: ABR 16k - 320 kbps
• Честота на дискретизация: 32 k/44.1 k/48 kHz
* Не се поддържа Apple Lossless.

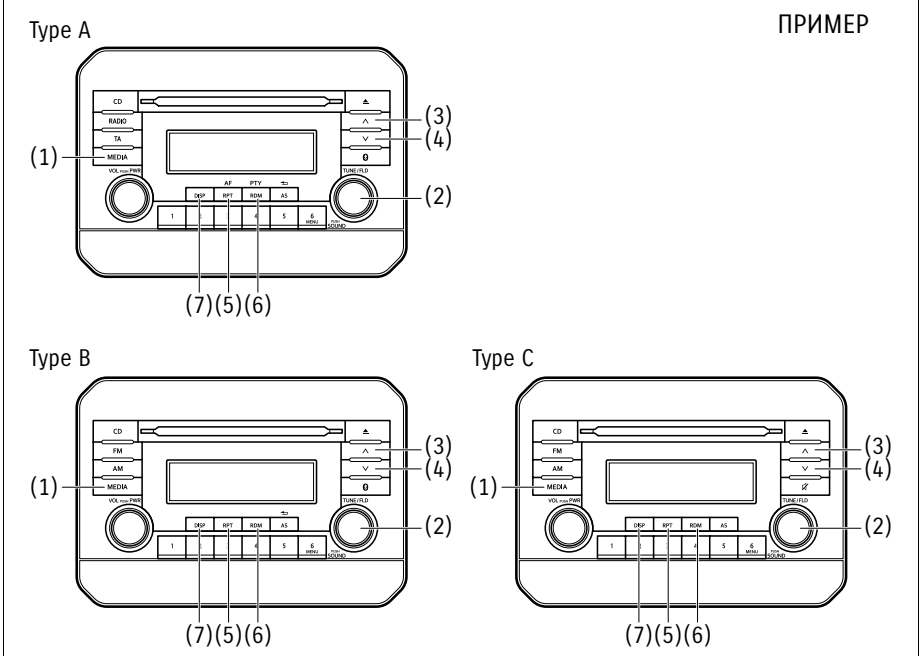
Файлови системи, които се поддържат

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

Максимален брой файлове/папки

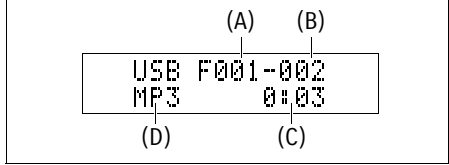
• Максимален брой файлове: 512
• Максимален брой файлове в папка: 255
• Максимална дълбочина на дървовидната структура: 8
• Максимален брой папки: 255
(Включена е коренова директория.)

Слушане на файлове, запаметени върху USB устройство



75RM087

Дисплей



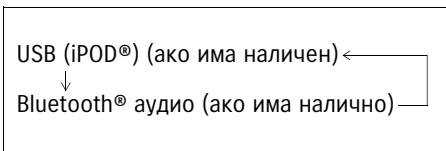
- (1) MEDIA копче
- (2) Бутон за настройка на честота или избор на папка
- (3) Копче за придвижване нагоре
- (4) Копче за придвижване надолу
- (5) RPT копче
- (6) RDM копче
- (7) DISP копче

- (A) Номер на папка
- (B) Номер на песен
- (C) Времетраене
- (D) Вид файл

ЗАБЕЛЕЖКА

Не свързвайте друго USB устройство, различно от USB памет или USB аудио плейър.
Не свързвайте сложни USB устройства към USB конектора, като използвате USB концентратор и др. Захранващата мощност от конектора към сложните USB устройства може да доведе до прегряване или пушек.

Избор на режим на USB устройството
Натиснете копче MEDIA (1).
При всяко натискане на това копче, режимът се променя по следния начин:

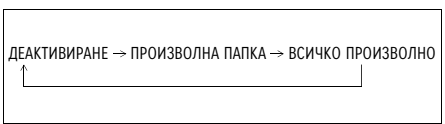


Избор на папка
Завъртете бутон за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете папка.

Избор на песен
• Натиснете копчето за придвижване нагоре (3), за да чуете следващата песен.
• Натиснете копчето за придвижване надолу (4) два пъти, за да чуете предишната песен.
Когато натиснете копчето за придвижване надолу (4) веднъж, песента, която се възпроизвежда в момента, ще започне отново отначало.

Бързо превъртане на песента напред/назад
• Задръжте копчето за придвижване нагоре (3), за да превъртите песента напред.
• Задръжте копчето за придвижване надолу (4), за да превъртите песента назад.

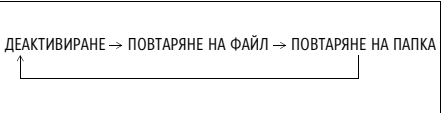
Произволно възпроизвеждане
Натиснете копче RDM (6).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:



• **ПРОИЗВОЛНА ПАПКА**
Ще светне индикатор за произволна папка "F.RDM".
Песните в зададената към момента папка ще се възпроизвеждат в произволен ред.

• **ВСИЧКО ПРОИЗВОЛНО**
Ще светне индикатор за режим на произволно възпроизвеждане "RDM".
Песните в заредения диск ще се възпроизвеждат произволно.

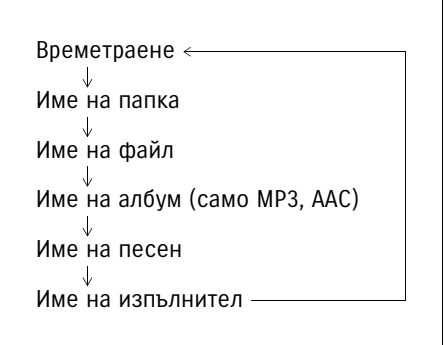
Повторно възпроизвеждане
Натиснете копче RPT (5).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:



• **ПОВТАРЯНЕ НА ФАЙЛ**
Ще светне индикатор за повтаряне "RPT".
Ще се повтаря песента, която звучи в момента.

• **ПОВТАРЯНЕ НА ПАПКА**
Ще светне индикатор за повтаряне "F.RPT".
Всички песни в избраната в момента папка ще се повтарят.

Промяна на дисплея
Натиснете копче DISP (7).
При всяко натискане на това копче, дисплеят ще се повтаря по следния начин:



БЕЛЕЖКА:

- Когато върху диска, който се възпроизвежда в момента, липсва текстова информация, на дисплея ще се изпише "NO TITLE" („Липсва заглавие“).
- Ако текстът съдържа повече от 16 букви, в десия край ще се появи ">". Ако задържите копчето DISP (7) за 1 секунда или повече, на дисплея ще се появи следващата страница.

Бележки относно USB устройството

Съвместими USB устройства

- USB външна памет
- За повече информация относно това, дали вашата USB памет/USB аудио са съвместими с
- USB флашка, свържете се с производителя на USB паметта/USB аудиото.
- USB стандартна съвместимост 1.1/2.0 пълна скорост
- Файлова система FAT12/16/32, VFAT
- Максимален електрически ток, по-малко от 1.0 А
- Ако към аудио системата е свързан удължител на устройство, като USB концентратор, то може да бъде разпознато. В такъв случай, свържете USB устройството директно към аудио системата.
- Устройства като MP3 плейър/Мобилен телефон/дигитална камера могат да не бъдат разпознати от аудио системата за възпроизвеждане на музика.

Свързване на USB устройство

- Когато свързвате USB устройство, уверете се, че конекторът е изцяло поставен в порта.
- Не оставяйте USB устройството за дълго на места, където вътре в превозното средство температурата може да стане много висока.
- Преди това направете резервно копие на важната информация. Ние не носим отговорност за изгубени данни.
- Препоръчваме ви да не свързвате USB устройства, които съдържат данни, различни от MP3/WMA/AAC формат.

Записване на MP3/WMA/AAC файлове върху USB устройство

- Възможно е възпроизвеждането или изписването да не могат да се осъществят поради вида на USB устройството, което използвате или състоянието на записа.
- В зависимост от свързаната USB памет, файловете може да се възпроизведат в различен ред от този, в който са били запазени.

Формати на компресиране

MP3

- Скорост за предаване на данни: MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Честота на дискретизация: MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Скорост за предаване на данни: CBR 32 k - 320 kbps
- Честота на дискретизация: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * Не се поддържа WMA 9 Professional/LossLess/Voice.

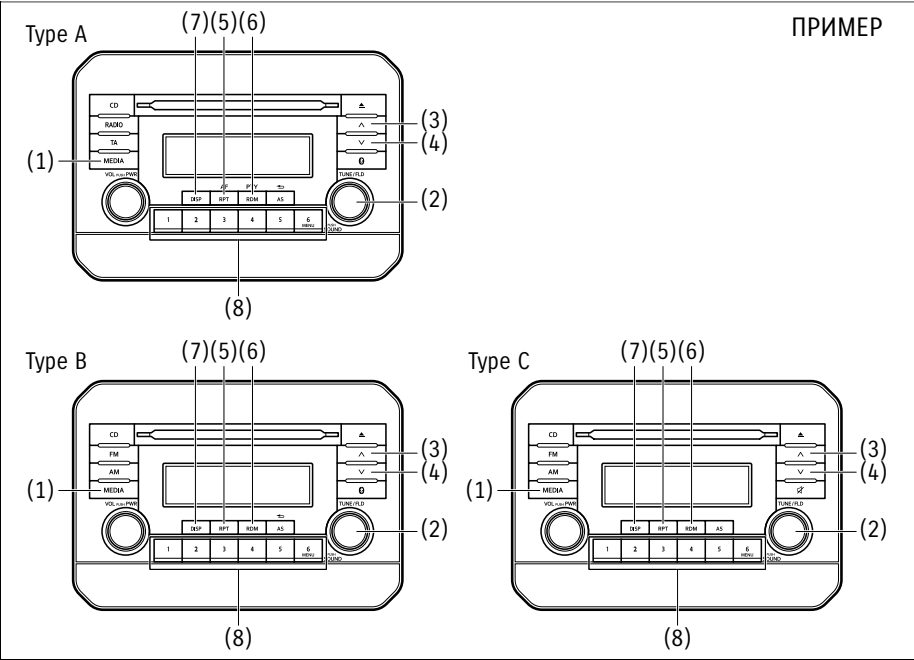
AAC*

- Скорост за предаване на данни: ABR 16k - 320 kbps
- Честота на дискретизация: 32 k/44.1 k/48 kHz
- * Не се поддържа Apple Lossless.

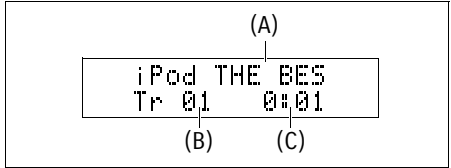
Максимален брой файлове/папки

- Максимален брой файлове: 2500
- Максимален брой файлове в папка: 255
- Максимална дълбочина на дървовидната структура: 8
- Максимален брой папки: 255
- (Има включена коренова директория.)

Слушане на iPod®



Дисплей



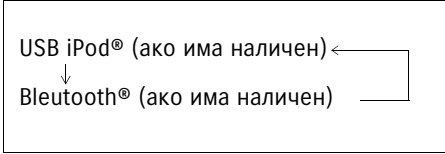
- (1) MEDIA копче
- (2) Бутон за настройка на честота или избор на папка
- (3) Копче за придвижване нагоре
- (4) Копче за придвижване надолу
- (5) RPT копче
- (6) RDM копче
- (7) DISP копче
- (8) Копчета за запаметяване ([1] до [6])

- (A) Заглавие на песента
- (B) Номер на песента
- (C) Времетраене

75RM088

Избор на iPod® режим

Натиснете копче MEDIA (1).
При всяко натискане на това копче, ре-
жимът се променя по следния начин:



Избор на песен

- Натиснете копчето за придвижване на-
горе (3), за да чуете следващата песен.
- Натиснете копчето за придвижване на-
долу (4) два пъти, за да чуете предиш-
ната песен.

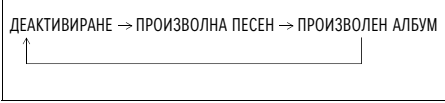
Когато натиснете копчето за придвиж-
ване надолу (4) един път, песента, коя-
то звучи в момента, ще започне отново
отначало.

Бързо превъртане на песента напред/
назад

- Задръжте копчето за придвижване на-
горе (3), за да превъртите песента на-
пред.
- Задръжте копчето за придвижване на-
долу (4), за да превъртите песента на-
зад.

Произволно възпроизвеждане

Натиснете копче RDM (6).
При всяко натискане на това копче, ре-
жимът ще се променя по следния начин:



• ПРОИЗВОЛНА ПЕСЕН

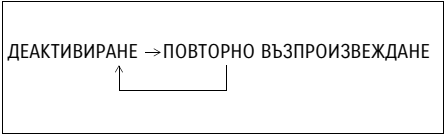
Ще светне индикатор за режим на про-
изволна песен “RDM”.
Песните в iPod® ще се сменят в произ-
волен ред.

• ПРОИЗВОЛЕН АЛБУМ

Ще светне индикатор за режим на про-
изволна песен “FRDM”.
Албумите в iPod® ще се сменят в про-
изволен ред.

Повторно възпроизвеждане

Натиснете копче RPT (5).
При всяко натискане на това копче, ре-
жимът ще се сменя по следния начин:

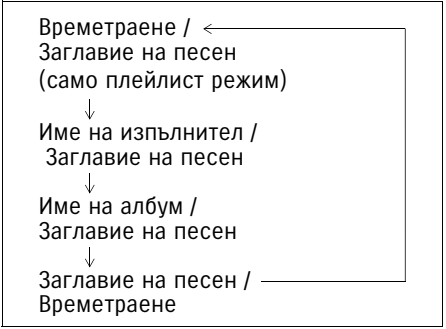


• ПОВТАРЯНЕ НА ПЕСЕНТА

Ще светне индикатор за повтаряне
“RPT”.
Ще се повтаря песента, която звучи в
момента.

Промяна на дисплея

Натиснете копче DISP (7).
При всяко натискане на това копче, дис-
плеят ще се повтаря по следния начин:



БЕЛЕЖКА:

- Ако текстът съдържа повече от 16 бук-
ви, в десния край ще се появи “>”. Ако
задръжите копчето DISP (7) за 1 секун-
да или повече, на дисплея ще се появи
следващата страница.

Възпроизвеждане на избран режим

- 1) Натиснете копчето, номерирано с [6]
от бутоните за запамятаване (8) за 1
секунда или по-дълго.
 - 2) Завъртете бутон за настройка на
честота или избор на папка (2).
- При всяко завъртане на това копче, ре-
жимът ще се сменя по следния начин:



- 3) Натиснете бутон за настройка на
честота или избор на папка (2), за да
изберете желания режим.

БЕЛЕЖКА:

- Когато натиснете копчето, номерирано
с [6] от копчетата за запамятаване, ще
се появи предишният режим.

Бележки относно iPod®

Поддържан iPod®

- iPod® touch (6-то поколение)
- iPod® touch (5-то поколение)
- iPod® touch (4-то поколение)
- iPod® touch (3-то поколение)
- iPod® touch (2-ро поколение)
- iPod® touch (1-во поколение)
- iPod® класий
- iPod® nano (7-мо поколение)
- iPod® nano (6-то поколение)
- iPod® nano (5-то поколение)
- iPod® nano (4-то поколение)
- iPod® nano (3-то поколение)
- iPod® nano (2-ро поколение)
- iPod® nano (1-во поколение)
- iPod® (5-то поколение)
- iPhone® 6S Plus
- iPhone® 6S
- iPhone® 6 Plus
- iPhone® 6
- iPhone® 5S
- iPhone® 5C
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

* Някои от функциите може да не са
налични, в зависимост от модела на
iPod®.

* iPod® е запазена марка на Apple Inc.,
регистрирана в Съединените щати и
други държави.

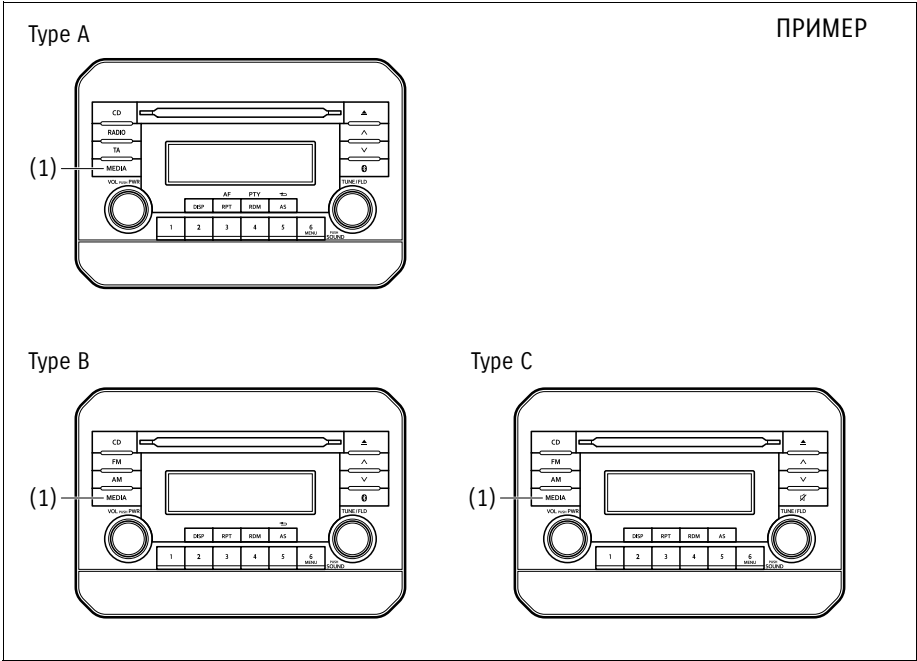
* iPhone® е запазена марка на Apple Inc.,
регистрирана в Съединените щати и
други държави.

* Apple не носи отговорност за употре-
бата на това устройство и за неговата
съвместимост със стандартите за без-
опасност.

Свързване на iPod®

- Увръте се, че сте откачили iPod®, след
като сте натиснали бутон за двигате-
ля, за да промените режима на запал-
ване в позиция LOCK (заклучване).
iPod® може да не се е изключил и това
може да доведе до изтощаване на ба-
терията.
- Не свързвайте аксесоари за iPod®, като
дистанционно за iPod® или слушалки,
когато свързвате iPod® към устрой-
ството. Това може да доведе до непра-
вилно функциониране на устройство-
то.

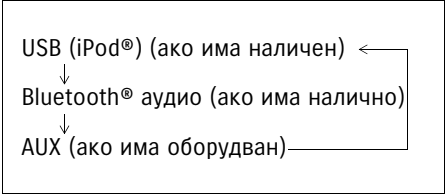
Допълнителна функция



(1) Копче “MEDIA”

Свързване на допълнителната функция
За да слушате допълнителни аудио из-
точници (продадени отделно) през ус-
тройството, следвайте инструкциите
по-долу.

- 1) Свържете допълнителния аудио из-
точник към AUX/USB контакта (от-
делно прикачени) с допълнителния
кабел.
- 2) Натиснете копчето “MEDIA” (1).
При всяко натискане на копчето, режи-
мът се сменя по следния начин:



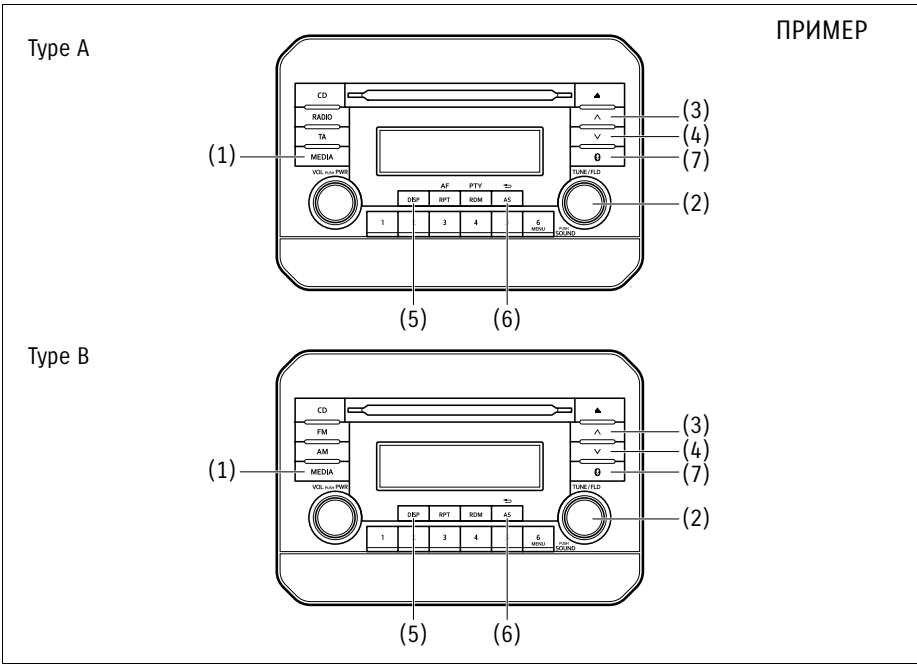
▲ ВНИМАНИЕ

- Преди свързване, заглушете ус-
тройството и поддържайте звука на
допълнителния аудио източник в
нормални граници
- Когато аудио източникът е изключен,
може да бъде издаван шум. Уверете се,
че сте изключили устройството или
превключете в друг режим, преди да
изключите аудио източника.

БЕЛЕЖКА:

- Консултирайте се във връзка с това,
дали даден допълнителен аудио из-
точник може да бъде свързан и какъв
подходящият допълнителен кабел да
използвате.
- Управлението на звука и тоновете на
допълнителния аудио източник могат
да бъдат регулирани.
- По време на употреба на допълнител-
ния режим, настройките за звука се
различават от другия режим.

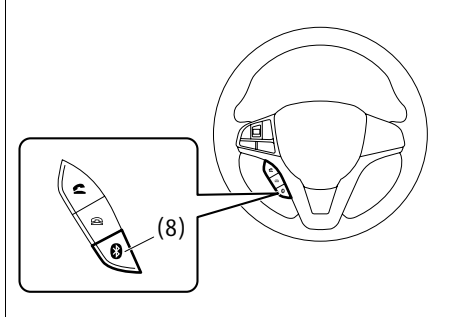
Bluetooth® хендс-фри (вид А / вид Б) (ако има налични)



ПРИМЕР

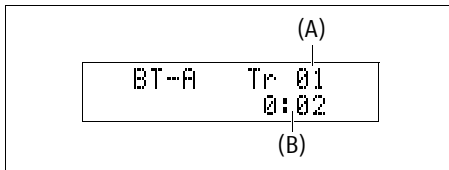
75RM091

Превключвател върху волана



75RM062

Дисплей



Регистрация на телефон

За да използвате функцията хендс-фри с това устройство, трябва предварително да регистрирате телефона.

БЕЛЕЖКА:

- Могат да бъдат регистрирани до 5 телефона.
- За да настроите нов телефон, прекъснете аудио плейъра от устройството. След като извършите необходимите настройки по телефона, свържете отново аудио плейъра.
- Ако не успеете да установите сдвояване в рамките на 120 секунди, процеса по свързване ще прекъсне. Опитайте отново или вижте ръководството за телефона, който използвате, във връзка със сдвояването с телефон.

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).

Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на Bluetooth”, и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Сдвояване”, и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

4) Изберете “Моят автомобил” от менюто за Bluetooth® на телефона и установете сдвояване.

За повече информация, вижте ръководството за употреба на телефона, който използвате в момента.

5) Въведете паролата от устройството към аудио плейъра.

6) Когато бъде установено сдвояване с телефона, може да бъде зададено автоматично прехвърляне от телефонния указател и историята на обажданията. Ако изберете „Да”, прехвърлянето ще започне, а ако изберете „Не”, то няма да започне.

7) Натиснете копчето със затворена слушалка (6).

БЕЛЕЖКА:

• При избор на “Обратно”, ще се появи предишното меню.

• При регистрирането на допълнителен телефон, следвайте същата процедура от стъпка 1).

Приемане на повикване

Натиснете копчето с отворена слушалка (7), за да приемете повикване.

Прекратяване на повикване

Натиснете копчето със затворена слушалка (8), за да прекратите повикването.

Отхвърляне на повикване (само за модели, които се поддържат)

Натиснете копчето със затворена слушалка (8), за да отхвърлите входящото повикване.

Заглушаване на микрофона на хенс-фри

Натиснете копчето за изключване на звука (9), за да заглушите микрофона. За да отмените заглушаването, натиснете копчето (9) още веднъж.

Регулиране на силата на звука при разговор

• Завъртете копчето за сила на звука (2) по време на повикване.

За да увеличите звука, завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка. За да намалите звука, завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.

• Натиснете копчето за звука (10) по време на разговор. Ако натиснете „+” върху копчето, звукът ще се увеличи. Ако натиснете „-”, звукът ще се намали.

Регулиране на силата на звънене

• Завъртете копчето за сила на звука (2) по време на входящ разговор.

За да увеличите звука, завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка. За да намалите звука, завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.

• копчето за звука (10) по време на разговор. Ако натиснете „+” върху копчето, звукът ще се увеличи. Ако натиснете „-”, звукът ще се намали.

Регулиране на силата на звука при разговор и силата на звука при позвъняване

Следвайте посочените по-долу инструкции, за да регулирате силата на звука при разговор или позвъняване.

- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).

Ще се появи менюто за настройки на Bluetooth®.

- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки за телефон” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на звука” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Сила на звука при разговор” или “Сила на звука при позвъняване” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

Ще се бъде указала настоящата сила на звука при разговор или позвъняване.

- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете желаната сила на звука при разговор или позвъняване и натиснете бутона (1), за да потвърдите своя избор.

БЕЛЕЖКА:

При избор на “Обратно”, ще се появи предишното меню.

Набиране чрез пропуснати/входящи/изходящи повиквания

Следвайте долупосочените инструкции, за да наберете последния набран номер отново.

БЕЛЕЖКА:

Могат да бъдат запаметени последните 30 телефонни номера. (По 30 номера за набрани, приети и пропуснати повиквания).

- 1) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).

Ще се появи Bluetooth® меню с телефонен указател.

- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Пропуснати повиквания”, “Входящи повиквания” или “Изходящи повиквания” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

За да наберете номер от запаметените набрани или получени повиквания, изберете “Пропуснати повиквания”, “Входящи повиквания” или “Изходящи повиквания”, съответно.

- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете желаната сила на звука при разговор или позвъняване и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Набиране” и натиснете копчето (1) или копчето с отворена слушалка (7), за да наберете избрания номер.

БЕЛЕЖКА:

- При избор на “Обратно”, ще се появи последното меню.

- Може да регистрирате номер за бързо набиране, като изберете “Добави бързо набиране” и след това изберете “Потвърждавам”.

- Може да изтриете номер от списъка със запаметени повиквания, като изберете „Изтриване” и след това „Потвърждавам”.

Изтриване на повиквания от историята

Следвайте инструкциите по-долу, за да изтриете пропуснати/входящи/изходящи обаждания.

- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).

Появява се менюто за настройки на Bluetooth®.

- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Настройки на телефона” и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Настройки на телефонния

указател” и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Изтриване на история” и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Пропуснати обаждания”, „Входящи обаждания” или „Изходящи обаждания” и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

- 6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете номера, който да бъде изтрил или „Всички” и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

- 7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Изтриване?” или „Изтрий всичко” и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

- 8) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Потвърди” и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

БЕЛЕЖКА:

При избор на “Обратно”, ще се появи последното меню.

Записване в телефонния указател

Записване на номера в телефонния указател.

Следвайте долупосочените инструкции, за да запишете телефонни номера в телефонния указател:

- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).

Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки за телефон” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на телефонен указател” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Добави контакти” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Презапиши всичко” или „Добави един контакт” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

Ще се появи „Презапиши всичко (макс. 1000): Ок?” или “Остатъчна памет XXXX: Ок?”.

- 6) Натиснете или завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Потвърждавам” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 7) Прехвърлете контактите от телефона. След извършване на записа, ще се появи “Настройки на телефонен указател”.

БЕЛЕЖКА:

- При избор на “Обратно”, ще се появи последното меню.

- В телефонния указател могат да бъдат записани до 1000 телефонни номера.

Прехвърляне на историята на повикванията (История на повиквания)

Следвайте долупосочените инструкции, за да прехвърлите историята на повикванията към регистрирания телефон.

- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).

Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на телефон” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “История на повикванията” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “История на повикванията?” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Потвърждавам” и натисне-

те копчето (1), за да прехвърлите историята на обажданията от телефона.

БЕЛЕЖКА:
При избор на “Обратно”, ще се появи последното меню.

Автоматично прехвърляне на телефонния указател/историята на повикванията

Можете да изберете дали устройството да прехвърли или не телефонния указател или историята на повикванията автоматично, когато телефонът е регистриран.

1) Натиснете бутона за настройки на Bluetooth® (5) или (6).

Ще се появи менюто за настройки на Bluetooth®.

2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Настройки на телефонния указател“ и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Автоматично прехвърляне“ и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

4) Натиснете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да превключите между „Активирано автоматично прехвърляне“ и „Деактивирано автоматично прехвърляне“.

5) Изборът на „Обратно“ (4) запаметява

настройките, след което на дисплея се появява предишното меню.

Повикване от телефонния указател
Следвайте долупосочените функции, за да наберете номер от телефонния указател.

1) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).

Ще се появи Bluetooth® меню с телефонен указател.

2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Телефонен указател” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете инициалите на името на човека, когото искате да наберете и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

Записаните номера ще се изпишат в последователност. Ако заедно с номерата са били записани и имена, ще се изпишат имената.

Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете името на лицето, с което искате да се свържете и натиснете копчето (1), за да направите своя избор.

4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Набиране” и натиснете копчето с отворена слушалка (7).

Ще бъде набран номерът, изписан на дисплея или изписаният с името номер.

Изтриване на записани данни (Изтрий запис)

Следвайте долупосочените инструкции, за да изтриете номер, записан в телефонния указател.

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).

Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на телефон” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на телефонни указател” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Изтриване на контакти” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете номера, който желаете да изтриете или изберете „Всички” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да

изберете “Изтриване?” или „Изтрий всичко?” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Потвърждавам” и натиснете копчето (1), за да изтриете записа.

БЕЛЕЖКА:
При избор на “Обратно”, ще се появи последното меню.

Запис на бързо набиране

Следвайте долупосочените инструкции, за да запишете номер на едно от копчетата за запаметяване, за да го използвате за бързо набиране.

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).

Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на телефон” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на телефонен указател” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Добави бързо набиране” и натиснете копчето (1), за да потвър-

дите своя избор.

5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете номера, който да бъде запаметен и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

Регистрираните номера ще се изпишат последователно. Ако имената за записани заедно с номерата, ще се изпишат имената.

Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете името, което искате да запишете за бързо набиране и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Избери като предварително зададени” и натиснете бутона за предварително задаване на настройки (3), за да изберете номерът. Ако номерът вече записан на съответния бутон, ще се появи съобщение за потвърждаване.

Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете потвърдителното съобщение и натиснете копчето (1), за да определите своя избор.

Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете „Потвърди” и натиснете копчето (1), за да завършите записването.

Когато записването завърши, на дисплея ще се появи „Настройки на теле-

фонния указател”.

БЕЛЕЖКА:
При избор на “Обратно”, ще се появи последното меню.

Повикване с едно докосване (Бързо набиране)

Следвайте долупосочените инструкции, за да наберете номер, записан на някое от копчетата за запаметяване.

1) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).

Ще се появи Bluetooth® меню с телефонен указател.

2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Бързо набиране” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

3) Натиснете някое от копчетата за запаметяване (3).

Когато няма записан номер на тях, ще се изпише “Няма запис”.

4) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).

Ще бъде набран избраният номер.

Изтриване на бързо набиране (Изтриване на записа за бързо набиране)

Следвайте долупосочените инструкции, за да изтриете запис на номер за бързо набиране.

1) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).

Ще се появи Bluetooth® меню с телефо-

- нен указател.
- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Бързо набиране” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 3) Натиснете някое от копчетата за запаметяване (3), на което е записан номерът, който искате да изтриете.
- Ако няма запаметен номер на съответното копче, ще се изпише „Няма запис“.
- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Изтриване” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Изтриване на запис за бързо набиране” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Потвърждавам” и натиснете копчето (1), за да изтриете записа.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.

Показване на данни относно устройството (Име на устройството)
Следвайте долупосочените инструкции, за да се появят адресът и името на BD (Bluetooth® устройство).

- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки за Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Информация относно Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Име на устройството” или “Адрес на устройството” и натиснете копчето (1), за да се изпишат името или адресът на BD (Bluetooth® устройство).

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.

Възстановяване на заводски настройки
Следвайте долупосочените инструкции, за да възстановите всички заводски настройки.

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки за Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Инициализиране” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Инициализирай всичко” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Потвърждавам” и натиснете копчето (1), за да стартирате възстановяването.

БЕЛЕЖКА:
При натискане на „Обратно”, ще се появи последното меню.

Избор на телефон (Избери телефон)
Следвайте долупосочените инструкции, за да изберете телефон от всички регистрирани телефони, който да бъде сдвоен.

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

2) Завъртете бутона за настройка на

- честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Списък с телефони” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете телефон, който да бъде сдвоен и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “избор” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

БЕЛЕЖКА:
- При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.
- При избор на телефон, Bluetooth® готовото устройство ще бъде прекъснато.

Списък с телефони
Следвайте долупосочените функции, за да бъдат изписани последователно записаните телефони.

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да

- изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Списък с телефони” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- Последователно ще се появят имената на регистрираните телефони.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.

Задаване на парола
Следвайте долупосочените инструкции, за да зададете номер за сигурност (Парола).

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Парола” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Нова парола” и натиснете

- копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Потвърждавам”.
- 6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете число за първата цифра и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор. По същия начин изберете числа и за втората, третата и четвъртата цифра по същия начин. Ако не въведе цифри до осма позиция, въведете интервали.
- 7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да потвърдите настройките на паролата.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.

Изтриване на информация относно телефон (Изтрий телефон)
Следвайте долупосочените инструкции, за да изтриете записана информация относно телефон.

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

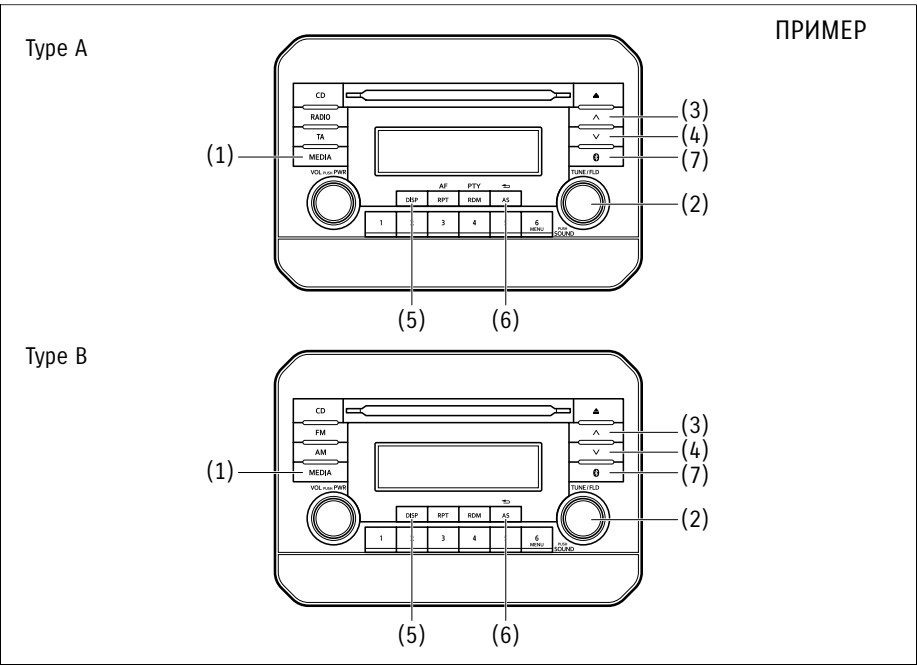
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвър-

- дите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Списък с телефони” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете телефона, който искате да бъде изтрит и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Изтриване на телефон” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Изтриване?” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Потвърждавам” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно“, ще се появи последното меню.

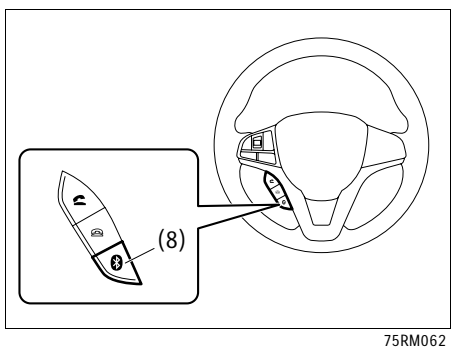
- Активиране / деактивира не ВТ функция (ВТ захранване)**
Следвайте долупосочените инструкции, за да активирате / деактивирате Bluetooth® функцията.
- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
- Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “ВТ захранване” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Активиране на ВТ захранване” или „Деактивиране на ВТ захранване”.
- БЕЛЕЖКА:**
- При деактивиране на ВТ функцията, връзката между устройството и регистрирания телефон ще прекъсне.
 - При избор на „Обратно“, ще се появи последното меню.

Bluetooth® аудио (Вид А / вид Б) (ако има налично)

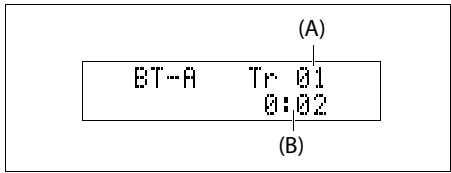


- (1) MEDIA копче
(2) Бутон за настройка на честота или избор на папка
(3) Копче за придвижване нагоре
(4) Копче за придвижване надолу

Превключвател върху волана



Дисплей



- (5) DISP копче
(6) Бутон „Обратно“ (“Back”)
(7) Копче за настройки на Bluetooth® (върху таблото за управление)
(8) Копче за настройки на Bluetooth® (върху волана)

- (A) Номер на песен
(B) Времетраене

Регистрация на аудио устройство

За да използвате Bluetooth® подготвени аудио устройства заедно с това устройство, трябва да регистрирате тези устройства.

БЕЛЕЖКА:

- За да настроите нов аудио плейър, прекъснете телефона от устройството. След извършване на необходимите настройки по аудио плейъра, свържете отново телефона към устройството.
- Ако не успеете са установите връзка в рамките на 60 секунди, процедурат по свързване ще прекъсне. Опитайте отново или вижте ръководството за употреба на аудио плейъра за помощ при сдвояването.

- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (7) или (8).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Сдвояване” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 4) Изберете “Моят автомобил” от Bluetooth® менюто на аудио плейъра и установете сдвояване.

За повече информация вижте ръководството за употреба на аудио плейъра, който използвате в момента.

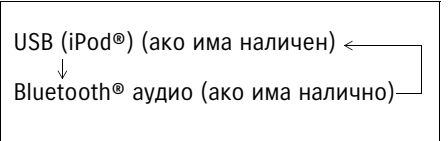
5) Въведете паролата от устройството към аудио плейъра.

БЕЛЕЖКА:

- При избор на “Обратно”, ще се появи предишното меню.
- При регистрирането на допълнително аудио устройство, следвайте същата процедура от стъпка 1).

Избор на Bluetooth® аудио режим

Натиснете копчето MEDIA (1).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:



Избор на група (само за модели, които се поддържат)

Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете група.

Избор на песен

- Натиснете копчето за придвижване нагоре (3), за да чуete следващата песен.
- Натиснете копчето за придвижване надолу (4) два пъти, за да чуete предишната песен.

Когато натиснете копчето за придвижване надолу (4) един път, песента, която звучи в момента, ще започне отново отначало.

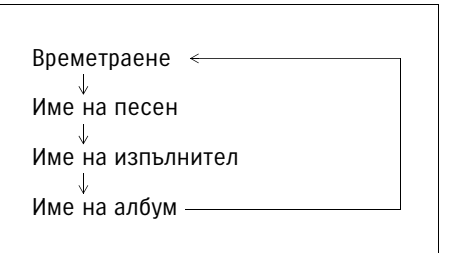
- Бързо превъртане на песента напред/назад
- Задръжте копчето за придвижване нагоре (3), за да превъртите песента напред.
- Задръжте копчето за придвижване надолу (4), за да превъртите песента назад.

БЕЛЕЖКА:

Някои от функциите може да не са налични, в зависимост от Bluetooth® аудиото.

Промяна на дисплея

Натиснете копче DISP (5).
При всяко натискане на това копче, дисплеят ще се повтаря по следния начин:



БЕЛЕЖКА:

- Ако текстът съдържа повече от 16 букви, в десния край ще се появи “>”. Ако задръжите копчето DISP (5) за 1 секунда или повече, на дисплея ще се появи следващата страница.

Избор на аудио устройство (Задай аудио)

Следвайте долупосочените инструкции, за да изберете аудио устройство, което да бъде сдвоено с регистрираното аудио устройство.

- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (7) или (8).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Аудио списък” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете устройството, което ще бъде използвано и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Избор” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.

БЕЛЕЖКА:

- При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.
- При избор на Bluetooth® готово аудио устройство, телефонът ще шрекъсне.

Списък с аудио устройства (Аудио списък)

Следвайте долупосочените инструкции, за да видите имената на регистрираните аудио устройства в последователност.

- 1) Натиснете копчето за настройки Bluetooth® (7) или (8).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Аудио списък” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор. Последователно ще се появят имената на регистрираните аудио устройства.

БЕЛЕЖКА:

При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.

Настройване на парола (Задай парола)

Следвайте долупосочените инструкции, за да настроите номер за сигурност (Па-

рола).

- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (7) или (8).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
- 2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Парола” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Нова парола” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Потвърждавам.”
- 6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете числото на първата цифра и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор. По същия начин изберете и потвърдете числа и за втората, третата и четвърта цифра. Ако не въведете цифри до осмата позиция, въведете интервали.
- 7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да потвърдите настройването на паролата.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно“, ще се появи последното меню.

Изтриване на информация от аудио устройство (Изтрий аудио)

Следвайте долупосочените инструкции, за да изтриете записана информация от аудио устройството.

- 1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (7) или (8).
- Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.

- 2) Завъртете бутон за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 3) Завъртете бутон за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Аудио списък” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 4) Завъртете бутон за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете аудио устройството, което искате да изтриете и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 5) Завъртете бутон за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Изтриване” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
- 6) Завъртете бутон за настройка на честота или избор на папка (2), за да

изберете “Изтриване?” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.

- 7) Завъртете бутон за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Потвърждаване” и натиснете копчето (2), за да изтриете информацията.

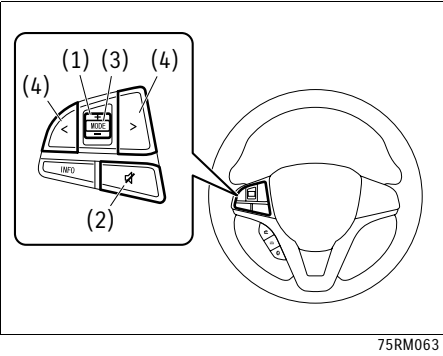
БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно“, ще се появи последното меню.

Отказване от Bluetooth® функцията

- В зависимост от модела на мобилния телефон, някои телефони може да не са частично или изцяло съвместими (някои от функциите може да са ограничени).
- Връзката и качеството на гласа могат да бъдат засегнати в зависимост от обстоятелствата.
- След завъртане на контактният ключ в позиция “ON” (включване), на аудио системата са й необходими няколко секунди, за да засече и да се свърже към Bluetooth® устройството (ако вече са сдвоени).

Дистанционно аудио управление (ако има налично)

Можете да управлявате основните функции на аудио системата с помощта на копчетата върху волана.

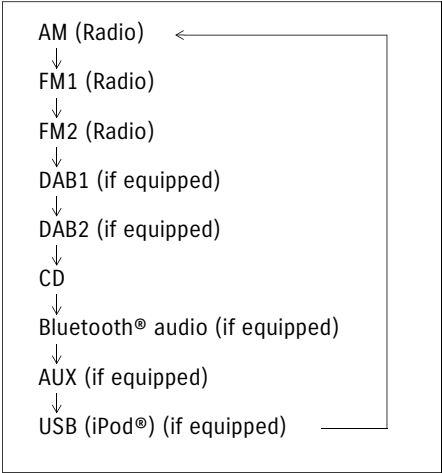


Регулиране на звука

- За да увеличите звука, задръжте “+” на копчето “VOL” (1). Звукът ще продължи да се увеличава, докато копчето не бъде освободено.
- За да намалите звука, задръжте “-” на копчето “VOL” (1). Звукът ще продължи да намалява, докато копчето не бъде освободено.
- За да заглушите звука, натиснете копчето (2).

Избор на режим

Натиснете копче (3).
При всяко натискане на копчето, режимът ще се сменя по следния начин:



Можете да включите аудио системата, като натиснете копче (3).

Избор на радио станция (режим FM1, FM2, AM)

- За да изберете следващата запамена станция, натиснете “>” на копче (4) само за момент.
- За да изберете запамената преди това станция, натиснете “<” на копче (4) само за момент
- За да потърсите радио станция на по-висока честота, натиснете “>” на копче (4) за 1 секунда или повече.
- За да потърсите станция с по-ниска честота, натиснете “<” на копче (4) за 1 секунда или повече.

Избор на песен (CD, USB (iPod®), Bluetooth® аудио режим)

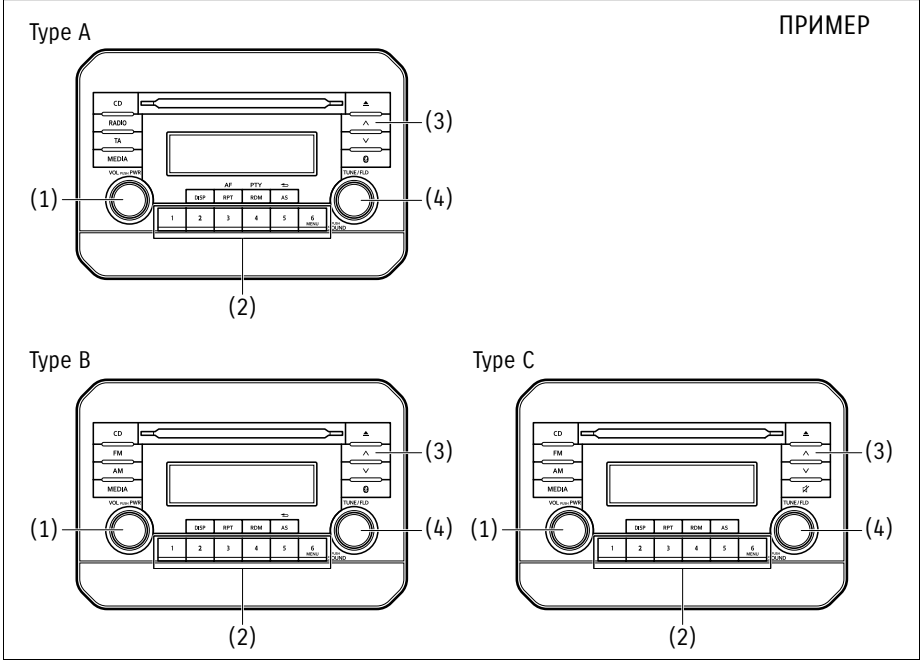
- За да пропуснете следващата песен, натиснете “>” на копче (4) само за момент.
- За да пропуснете предишната песен, натиснете “<” на копче (4) само за момент.

Ако натиснете копчето (4) само веднъж за момент, песента, която звучи в момента, ще започне отначало.

Бързо превъртане напред/назад на песен

- За бързо превъртане на песен напред, натиснете “>” на копче (4) за 1 секунда или повече.
- За бързо превъртане на песен назад, натиснете “<” на копче (4) за 1 секунда или повече.

Функция против кражба



- 1) Копче за активиране
- 2) Копчета за запаметяване ([1] до [6])
- 3) Копче за придвижване нагоре
- 4) Бутон за настройка на честота или избор на папка

Функцията против кражба е предназначена да възпрепятства кражбите, тъй като аудио системата спира да функционира, коагто бъде поставена на друго превозно средство. Тази функция работи чрез въвеждане на персонален идентификационен код (PIN). Когато устройството бъде прекъснато от източника на захранване, както при сваляне на аудио системата или разкачане на батерията, то може да възобнови функциите си, след като отново бъде въведен PIN.

Функцията против кражба е предназначена да възпрепятства кражбите, тъй като аудио системата спира да функционира, коагто бъде поставена на друго превозно средство. Тази функция работи чрез въвеждане на персонален идентификационен код (PIN). Когато устройството бъде прекъснато от източника на захранване, както при сваляне на аудио системата или разкачане на батерията, то може да възобнови функциите си, след като отново бъде въведен PIN.

Настройки на функцията против кражба

- 1) Натиснете копчето за активиране (1), за да изключите захранването.
- 2) Задръжте копчетата, номерирани от [1] до [6], които са запаметяване (2) и натиснете копчето за активиране (1). Ще се появи "SECURITY" (защита).
- 3) Натиснете едновременно копчето за придвижване нагоре (3) и копчето под номер [1] от копчетата за запаметяване (2).
- 4) Въведете 4-цифрено число, което да бъде записано като PIN, като използвате копчетата, номерирани от [1] до [4] от копчетата за запаметяване (2).
- 5) Задръжте бутона за настройка на честота или избор на папка (4) за една секунда или повече, за да зададете функцията против кражба.

БЕЛЕЖКА:
Запишете си запаметения PIN и го пазете в случай, че в бъдеще ви потрябва.

Отменяне на функцията против кражба

- За да отмените функцията против кражба, изтрийте запаметения PIN.
- 1) Натиснете копчето за активиране (1), за да изключите захранването.
 - 2) Задръжте копчетата [1] и [6] от копчетата за запаметяване (2) и натиснете копчето за активиране (1).
- Ще се появи "ВЪВЕЖДАНЕ НА PIN".
- 3) Натиснете едновременно бутона за придвижване нагоре (3) и копче номер [1] от копчетата за запаметяване (2).
 - 4) Въведете 4-цифрено число, което да бъде запаметено като PIN, като използвате копчетата от [1] до [4] от копчетата за запаметяване (2).
 - 5) Задръжте бутона за настройка на честота или избор на папка (4) за една секунда или повече, за да изтриете запаметения PIN. На дисплея ще се изпише "----" и функцията против кражба ще бъде отменена.

БЕЛЕЖКА:
За да промените вашия PIN, първо трябва да изтриете сегашния PIN и след това да зададете нов.

Потвърждаване на персоналния идентификационен номер (PIN)

Когато главният източник на захранване бъде прекъснат, както при сваляне на батерията и др., трябва да въведете PIN, за да активирате отново устройството.

- 1) Поставете контактния ключ в позиция "ACC" (аксесоари) или режимът на захранване в "ON".

На дисплея ще се изпише "ЗАЩИТА".

- 2) Натиснете едновременно копчето за придвижване нагоре (3) и копче [1] от копчетата за запаметяване (2).
- 3) Въведете 4-цифрено число, което да бъде запаметено като PIN, като използвате копчетата от [1] до [4] от копчетата за запаметяване (2).
- 4) Задръжте бутона за настройка на честота или избор на папка (4) за една секунда или повече.

При въвеждане на точния PIN, захранването на аудио системата ще се изключи автоматично и устройството ще се активира отново.

БЕЛЕЖКА:
При въвеждането на погрешен PIN, на дисплея ще се изпише "ГРЕШКА" и броят на неуспешните опити за въвеждане на PIN.

При въвеждане на погрешен PIN 10 или повече пъти, на дисплея ще се изпише "ПОМОЩ" и аудио системата ще спре да функционира.

ДРУГИ МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ОБОРУДВАНЕ

Отстраняване на неизправности

При установяване на проблем, прочетете и следвайте инструкциите, посочени по-долу. Ако те не ви помогнат да отстраните проблема, ви препоръчваме да занесете устройството при вашия оторизиран дилър за SUZUKI.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
---------	------------------	--------------

Общи

Не може да се активира	Задействана е защитна функция.	При изписване на „ЗАЩИТА“, въведете идентификационен номер. Ако се появи „ПОМОЩ“, свържете се с дилъра на SUZUKI.
Захранването не може да бъде активирано (няма звук).(Звукът не може да бъде възпроизведен	Бушонът е изгорял.	Свържете се с оторизирания дилър за SUZUKI.

Радио

Много шум	Радиото не е настроено точно към станцията.	Настройте радиото точно към станцията.
Липсва сигнал при автоматично настройване	Липсва станция с достатъчно силен сигнал.	Потърсете станция, като използвате ръчните настройки.
	При активирана AF функция, устройството търси само RDS станции.	Деактивирайте AF.

CD

Звукът прескача или се чува шум	Дискът е замърсен.	Почистете диска с мека кърпа.
	Дискът е силно надраскан или изкривен.	Сменете диска с такъв, който не е надран и изкривен.

ДРУГИ МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ОБОРУДВАНЕ

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
---------	------------------	--------------

MP3/WMA/AAC

Липсва възпроизвеждане	Данните на диска са във формат, който не се поддържа.	Проверете файловия формат
Звукът прескача или се чува шум	Прескачането на звука може да се появи, когато се възпроизвеждат VBR файлове (файлове с променлива скорост на предаване).	Не се препоръчва да възпроизвеждате VBR файлове.

USB

Липсва възпроизвеждане при свързване на USB устройство	В устройството няма файлов формат, който да се поддържа.	Проверете файловия формат
	Консумацията на електричество на USB устройството надвишава 1.0 A.	Използвайте USB устройство, което консумира електричество, по-малко от 1.0 A.

Bluetooth®

Неуспешно вдвояване	Разстоянието между устройството и Bluetooth® устройството е прекалено голямо или между тях има метални предмети.	Сменете мястото на Bluetooth® устройството.
	Bluetooth® функцията на Bluetooth® устройството е изключена.	Вижте ръководството на Bluetooth® устройството. (Някои устройства имат функция за пестене на енергия, която се активира автоматично след определен период от време).
Не може да бъде прието повикване	Вашето местоположение в момента може да е извън зоната на обхват.	Преместете автомобила в зоната на обхват на телефона.
Ниско качество на гласа при хендс-фри (Дисторция, шум и др.)	В близост до устройството може да има друго безжично устройство.	Изключете безжичното устройство и го поставете на разстояние от устройството.

ДРУГИ МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ОБОРУДВАНЕ

Показване на съобщения за грешки

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
---------	------------------	--------------

CD

“ERROR 1”	Дискът не може да бъде разчетен.	Поставете диска с надпис, сочещ нагоре. Проверете дали дискът не е изкривен или повреден. Ако надписът ERROR 1 не изчезне и след поставянето на нормален диск, се свържете с вашия дилър.
“ERROR 3”	В плейъра се е появила грешка, вследствие на неустановена причина.	Когато CD-то е в устройството, натиснете копчето за изваждане на CD и махнете диска. Ако дискът не може да бъде изваден, свържете се с вашия дилър.

USB/iPod®

“USB ERROR”	USB устройството не е свързано.	Проверете връзката на USB устройството
“ERROR 2”	Не може да се осъществи правилна връзка с USB устройството.	Изключете USB устройството и го включете отново. Проверете USB устройството.
“ERROR 3”	Не функционира, вследствие на неустановена причина.	Изключете USB устройството и го включете отново. Ако надписът ERROR 3 не изчезне, се свържете с вашия дилър.
“ERROR 4”	Консумацията на електричество от USB устройството надвишата 1.0 A.	Проверете USB устройството.

ДРУГИ МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ОБОРУДВАНЕ

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
---------	------------------	--------------

Bluetooth®

“ERROR 1”	В плейъра се е появила грешка, вследствие на неустановена причина.	Изключете Bluetooth® устройството и го включете отново. Ако надписът ERROR 1 не изчезне, свържете се с вашия дилър.
Неуспешно свързване	Неуспено сдвояване или свързване.	Опитайте се да осъществите сдвояване или свързване отново.
Пълна памет	Достигнат е лимитът на преносимата информация за номерата в телефонния указател	Изтрийте ненужните запаметени номера в телефонния указател и се опитайте да прехвърлите отново запаметените телефонни номера в телефонния указател.
Не е наличен	Не функционира по време на движение.	Работете със системата след като отбиете с колата.

ЗАПИСКИ

[illegible]

НАТОВАРВАНЕ И ТЕГЛЕНЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Натоварване на превозното средство 340

Теглене на ремарке 340



54G215

Натоварване на превозното средство

Вашият автомобил е проектиран за определена товароносимост. Товароносимостта на вашия автомобил е посочена като максимално допустимо бруто тегло (GVWR) и допустимото максимално натоварване на осите (PAW, отпред и отзад). VWR и PAW отпред и отзад са посочени в раздел “СПЕЦИФИКАЦИИ”.

GVWR – Максимално допустимо бруто тегло при пълно натоварване на автомобила (включително всички пътници, аксесоари и багаж, плюс тежестта, предадена от теглича на ремарке, ако теглите ремарке).
PAW – (отпред и отзад) Максимално допустимо натоварване върху всяка ос.

Действителното тегло на натоварения автомобил и действителното натоварване на предните и задните оси може да бъде изчислено само с претегляне на превозното средство. Сравнете тези тегла с GVWR и PAW (отпред и отзад). Ако брутното тегло на автомобила или натоварването върху някоя от осите надвишава тези ограничения, трябва да свалите достатъчна част от тежестта, за да намалите натоварването в рамките на допустимото.

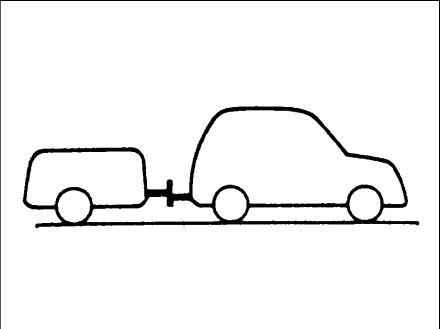
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не претоварвайте превозното средство. Брутното тегло на превозното средство (свкупност от теглото на превозното средство, на всички пътници, аксесоари и багаж, плюс тежестта, предадена от теглича, ако теглите ремарке) не трябва да надвишава максималното допустимо бруто тегло (GVWR). Освен това, не разпределяйте товара по начин, при който натоварването на предните или задните оси да надвишава максималното допустимо натоварване върху осите (PAW).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Разпределяйте винаги товара равномерно. За да предотвратите нараняване или повреда на превозното средство, винаги обезопасявайте товара, за да не се измести при внезапно движение. Поставете по-тежките предмети на пода и колкото е възможно по-напред в товарната зона. Никога не трупайте багаж на височина, по-голяма от горната част на седалките.

Теглене на ремарке



60A185

Тегленето на ремарке може да окаже неблагоприятно влияние върху работата, издръжливостта и икономията на горивото. Можете да използвате автомобила за теглене на ремарке, което не надвишава товароносимостта при теглене, посочена по-долу:
Максимална товароносимост (ремарке, товар и теглич)
Ремарке със спирачки: 1000 кг (2205 фунта)
Ремарке без спирачки: 400 кг (882 фунта)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако използвате автомобил, оборудван със спирачен асистент с двойна камера за теглене на ремарке, натиснете копчето за деактивиране на тази система. Ако не го направите, може да възникне неочакван инцидент, свързан с активираната система.

ЗАБЕЛЕЖКА

Тегленето на ремарке добавя допълнително натоварване върху двигателя, задвижването и спирачките на вашия автомобил. Никога не теглете ремарке през първите 960 км. (600 мили) от експлоатацията на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

При превозни средства с безстепенна трансмисия, не използвайте диапазона “D” при теглене по стръмен наклон. Това може да доведе до прегряване на течността за безстепенната трансмисия без предупреждение и това може да предизвика повреда на трансмисията.

Тегличи

Използвайте само теглич, който е предназначен да се прикрепя към шасито на вашето рпегово средство и механизъм за захващане, предназначен да се захване с болтов захват към този теглич. Препоръчваме ви да използвате оригинален теглич на SUZUKI (наличен като опционно оборудване) или подобен.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте теглич, който се прикрепя към оста или бронята на превозното средство.

Предпазни вериги

Винаги поставяйте предпазни вериги между вашия автомобил и ремаркетото. Кръстосайте предпазните вериги под теглича на ремаркетото, така че тегличът да не падне върху земята, ако ремаркетото се отдели от теглича. Следвайте препоръките, посочени от производителя на предпазните вериги. Оставете достатъчно хлабавина, за да осигурите пълното завиване. Никога не оставайте веригите да се влачат по земята.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте предпазни вериги, които се прикрепят към оста или бронята на превозното средство. Обезопасете свързката така, че да не може да се разхлаби.

Светлини на ремаркетото

Уверете се, че ремаркетото е оборудвано със светлини, които отговарят на местните изисквания. Винаги проверявайте дали всички светлини на ремаркетото функционират правилно, преди да започнете да го теглите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не свързвайте светлините на ремаркетото директно към електрическата система на превозното средство, тъй като може да я повредите.

Спирачки

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако използвате спирачките на ремаркетото, трябва да следвате всички инструкции, посочени от производителя. Никога не ги свързвайте към спирачната система на вашия автомобил и никога не приемайте електрозахранване директно от окабеляването.

Гуми

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато теглите ремарке, много важно е гумите на вашия автомобил и на ремаркетото да бъдат напompани добре. Гумите на вашия автомобил трябва да бъдат напompани в съответствие с налягането, посочено на етикетата с информация за гумите. Ако на етикетата с информация е посочено налягане при натоварване, гумите трябва да бъдат напompани спрямо налягането при натоварване. Напompайте гумите на ремаркетото в съответствие със спецификациите, посочени от производителя на ремаркетото.

Огледала

Проверете дали огледалата на вашия автомобил отговарят на местните изисквания относно огледалата при теглене на превозни средства. В случай, че не отговарят, трябва да монтирате необходимите огледала, преди да започнете да тегленето.

Натоварване на автомобила / ремаркетото

За да натоварите правилно вашия автомобил и ремаркетото, трябва да знаете как да измерите брутното тегло на ремаркетото и теглото на неговия теглич.

Брутното тегло на ремаркетото е неговото тегло, плюс целия багаж върху него. Може да измерите брутното тегло на ремаркетото, като поставите изцяло натовареното ремарке върху везна за превозни средства. Натоварването от теглича е силата надолу, упражнявана върху теглича от куплунга на ремаркетото, когато ремаркетото е изцяло натоварено, а куплунгът е в обичайната за теглене височина. Това тегло може да бъде измерено с помощта на кантар. Тежестта на натовареното ремарке (брутното тегло на ремаркетото) не трябва да надвишава „Максималните килограми при теглене“. Разпределете товара в ремаркетото така, че тегличът да съставлява 10% от брутното тегло на ремаркетото, но да не надвишава „Максималното вертикално натоварване върху точката на закрепяне на ремаркетото“. Преди теглене, трябва да измерите брутното тегло на ремаркетото и теглото на теглича, за да сте сигурни, че натоварването е разпределено правилно.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилното разпределяне на теглото на ремаркетото може да доведе до незадоволителна работа на превозното средство и люлеене на ремаркетото. Винаги проверявайте дали тегличът на ремаркетото съставлява 10% от брутното тегло на ремаркетото и дали не надвишава „Максималното вертикално натоварване върху точката на закрепяне на ремаркетото“. Също така, проверявайте дали товарът е добре обезопасен. Неспазването на горепосоченото може да доведе до злополука.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не претоварвайте ремаркетото или превозното средство. Брутното тегло на ремаркетото не трябва да надвишава „Максималните килограми при теглене“. Брутното тегло на превозното средство (съвкупност от теглото на превозното средство, на всички пътници, аксесоарите, включително теглича и точката на закрепяне, товара и теглото на носа) не трябва никога да надвишава Максималното дупустимо бруто тегло (GVWR), посочено в раздел „СПЕЦИФИКАЦИИ“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вашият автомобил може да работи по различен начин, когато теглите ремарке. С цел вашата собствена безопасност и тази на другите, трябва да спазвате следните предпазни мерки:

- Упражнявайте завиване, спиране и движение на заден ход, преди да започнете да теглите ремарке по обществени пътища. Не правете това, докато не сте сигурни, че можете да управлявате превозното средство и ремаркетото по безопасен начин.
- Не надвишавайте ограниченията на скоростта при теглене или 80 км/ч (50 мили в час), което от тях е по-ниско.
- Никога не карайте със скорост, която може да доведе до разклащане или разлюляване на ремаркетото. Ако забележите и най-малкия знак за разклащане или разлюляване, намалете скоростта.
- Когато пътят е мокър, хлъзгав или неравен, карайте с по-ниска скорост, отколкото при сух, равен път. В противен случай може да изгубите контрол върху управлението.
- Когато се движите на заден ход, винаги трябва да разполагате с човек, който да ви направлява.

БЕЛЕЖКА:

За модели със задвижване четирите колела, предназначени за държавите-членки на ЕС, когато правилата за движение по пътищата го позволяват, в разпоредба на ЕО 1230/2012, технически допустимото максимално тегло при натоварване (GVWR) на превозното средство може да бъде надвишено с не повече от 40 kg (88 lbs) по време на теглене на ремарке.

Допълнителни предупреждения при теглене на ремарке

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включвайте светлините на ремаркетото и поставяйте предпазните вериги винаги, когато теглите ремарке.

ЗАБЕЛЕЖКА

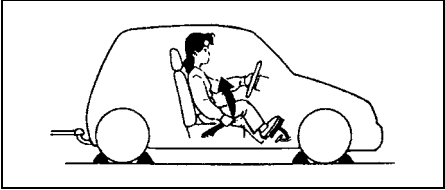
Тъй като тегленето на ремарке прибавя допълнително натоварване върху превозното средство, ще бъде необходима по-честа поддръжка, отколкото при нормални условия на шофиране. Следвайте графика за „Препоръчителна поддръжка при тежки условия на шофиране“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Осигурете си подходящо разстояние за спиране. Спирачното разстояние се увеличава, когато теглите ремарке. За всеки 16 км/ч (10 мили в час) скорост, оставайте дължина от поне едно превозно средство и ремарке между вас и превозното средство пред вас. При мокри или хлъзгави пътища, спазвайте по-голяма дистанция.
- Ако ремаркетото има застопоряваща спирачка, приложете я постепенно, за да избегнете раздрусването от блокирането на колелата на ремаркетото.
- Намалете скоростта преди ъгли и поддържайте постоянна скорост по време на завиване. Увеличаването и намаляването на скоростта по време на завиване може да доведе до загуба на контрол над превозното средство. Запомнете, че ще ви е необходим по-голям радиус на завиване, тъй като колелата на ремаркетото ще бъдат по-близо до вътрешната част на завоя, отколкото тези на превозното средство.
- Избягвайте внезапното ускоряване или спиране на превозното средство. Не извършвайте бързи маневри, освен ако това не е необходимо.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Намалете при наличието на напречни ветрове и бъдете подготвени за поривите на вятъра, когато преминавате покрай големи превозни средства.
- Бъдете внимателни, когато изпреварвате други превозни средства. Осигурете достатъчно място за ремаркетото, когато сменяте лентите и подавайте сигнал преди това.
- Намалете скоростта и минете на по-ниска предавка, преди да се спуснете по дълъг и стръмен склон. Опасно е да превключвате скоростите, по време на спускане по склон.
- Не стъпвайте силно върху спирачния педал. Това може да доведе до прегряване на спирачките, в резултат на което спирачната ефективност може да намалее. Използвайте двигателната спирачка колко е възможно повече.
- В горещо време двигателят може да прегрее при изкачване на дълъг или стръмен склон, вследствие на добавената тежест на ремаркетото. Следете уреда за измерване на температурата на двигателя. Ако посочи прегряване, отбийте от пътя и спрете на безопасно място. Вижте „Ако двигателят прегрее“ в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ“.



60A186

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

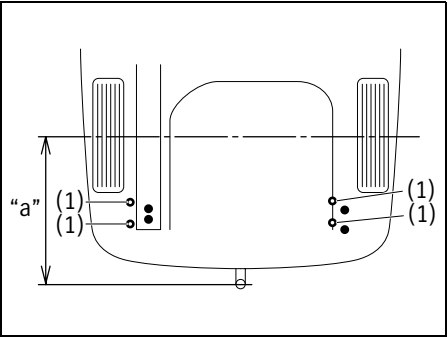
- Когато паркирате превозното средство и свързаното към него ремарке, спазвайте следната процедура:
- 1) Задействайте добре спирачките на превозното средство.
 - 2) Използвайте помощта на друг човек, който да постави клинове под колелата на превозното средство и ремаркетото, докато вие държите спирачките.
 - 3) Освободете бавно спирачките, докато клиновете на колелата поемат натоварването.
 - 4) Задействайте изцяло паркинг спирачката.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 5) Ръчна трансмисия – изгасете двигателя, след което превключете на задна или на първа предавка. Автоматично превключване на скоростите – превключете на първа предавка или на предавка за заден ход и проверете индикатора за позицията на предавките върху арматурното табло, за да се уверите, че трансмисията е в 1-ва предавка или в предавка за заден ход, след което изгасете двигателя. Безстепенна трансмисия – превключете в “Р” (паркинг) и изгасете двигателя.

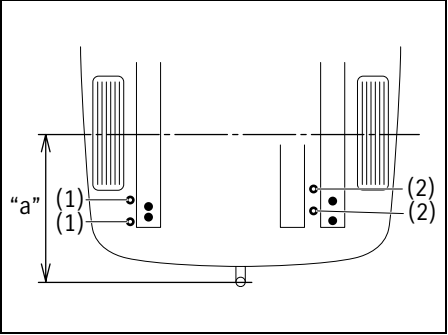
- При потегляне след паркиране:
- 1) Натиснете педала на съединителя и запалете двигателя.
 - 2) Превключете на скорост, освободете паркинг спирачката и бавно се отдръпнете от клиновете.
 - 3) Спрете, задействайте здраво спирачките и ги задръжте.
 - 4) Използвайте помощта на друг човек, който да махне клиновете.

Монтиране на точките за захващане на ремаркетото
Моделите със задвижване на две колела



75RM364

Моделите със задвижване на четирите колела



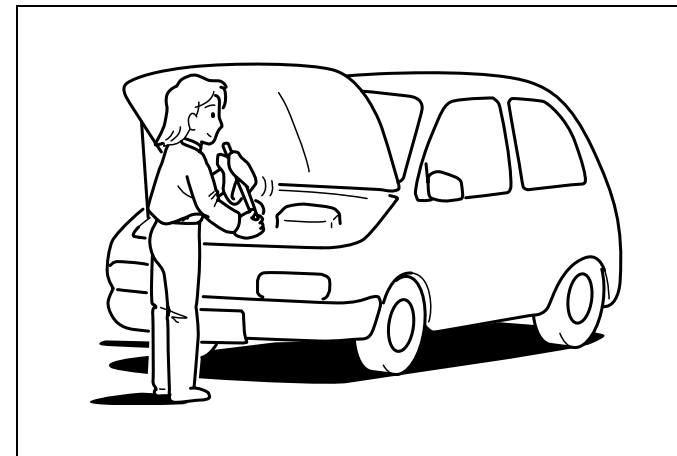
- (1) Отстрани
- (2) Диагонално

Максимално вертикално натоварване върху точките на закрепяне на ремаркетото (EU)
50 кг (110 фунта)
Максимален допустим надвес „а“
623 мм (24.5 инча)

ЗАПИСКИ

This image shows a blank sheet of white paper with ten horizontal dashed lines, evenly spaced from top to bottom. These lines are typical of primary-ruled notebook paper used for teaching handwriting or basic writing skills. There are no margins, text, or other markings on the page.

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА



60G410

График за поддръжка	349
График за периодична поддръжка (с изключение на държави от ЕС и Израел)	350
Препоръчителен график за поддръжка при управление на пре- возното средство в тежки условия (с изключение на държави от ЕС и Израел)	355
График за периодична поддръжка (за държави от ЕС и Израел)	360
Препоръчителен график за поддръжка при управление на пре- возното средство в тежки условия (за държави от ЕС и Израел)	365
Задвижващ ремък	370

Двигателно масло и филтър	370
Охладителна течност за двигателя	375
Въздушен филтър	376
Запалителни свещи	378
Течност за безстепенната трансмисия (CVT)	379
Трансмисионно масло	381
Педал на съединителя	383
Спирачки.....	383
Волан	385
Гуми	386
Акумулаторна батерия	389
Предпазители	392
Насочване на фаровете	395
Смяна на крушка	396
Чистачки	402
Течност на устройството за почистване	
на предното стъкло	405
Климатична система	405



60A1875

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трябва да бъдете особено внимателно, когато извършвате дейности по вашия автомобил, за да предотвратите случайни наранявания. Тук са посочени някои предпазни мерки, които трябва да внимавате да спазвате:

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да предотвратите повреда или инцидентно задействане на системата за въздушни възглавници или системата за обтягане на предпазния колан (ако има налична), проверете дали акумулаторната батерия е откачена и дали контактният ключ е в позиция “LOCK” (заклучване) или режимът на запалване е в “LOCK”, поне 90 секунди преди да започнете да извършвате електрически дейности по вашето SUZUKI. Не докосвайте компонентите на системата за въздушни възглавници, компонентите на системата за обтягане на предпазния колан или жиците.
- Жиците са увити в жълто тиксо или жълт шлаух, а куплунгите също са жълти, за да се забелязват по-лесно.
- Не оставяйте двигателя да работи в гаражи или други затворени помещения.
- Когато е необходимо да извършите сервизна дейност, докато двигателят работи, проверете дали паркинг спирачката е задействана напълно и дали трансмисията е в неутрална предавка (за ръчна трансмисия или автоматично превключване на скоростите) или в паркинг позиция (за безстепенна трансмисия)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато трябва да извършите сервизна дейност при работещ двигател, уверете се, че паркинг спирачката е изцяло задействана, а трансмисията е в неутрална позиция.
- Не докосвайте кабелите за запалване или други части от запалителната система, когато палите двигателя или когато двигателя работи, защото може да получите токов удар.
- Внимавайте да не докоснете горещия двигател, изпускателния колектор и тръби, заглушителя, радиатора и водните маркучи.
- Не допускайте наличието на пушек, искри или пламъци в близост до горивото или акумулаторната батерия. Има възпламеними газове.
- Не заставайте под превозното средство, ако то е подпряно само на преносимия крик, с който оборудвани в превозното средство.
- Внимавайте да не причините инцидентно късо съединение между положителните и отрицателните изводи на акумулаторната батерия.
- Пазете използваното масло, охлаждащата течност и други течности на разстояние от деца и домашни любимци. Изхвърляйте използваните течности по подходящ начин; никога не ги изсипвайте на земята, в канализационната система и т.н.

График за поддръжка

На следващата таблица е показан времевият интервал, когато трябва да извършвате редовна поддръжка на вашия автомобил. Таблицата показва в мили, километри и месеци времето, когато трябва да извършвате проверки, настройки, гресиране и други сервизни дейности. Тези интервали обикновено са по-къси, ако сте управлявали превозното средство при тежки условия. Вижте „Препоръчителна поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство“).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SUZUKI препоръчва поддръжката, която е отбелязана със звездичка (*), да бъде извършена от оторизирания дилър на SUZUKI или от квалифицирани сервизни техници. Ако вие сте квалифицирани, можете да извършвате поддръжката на частите, които не са отбелязани със звездичка, като следвате инструкциите в настоящия раздел. В случай, че не сте сигурни, че може да изпълните някоя от задачите по поддръжката, потърсете помощ от вашия оторизиран дилър на SUZUKI.

ЗАБЕЛЕЖКА
Когато е необходима подмяна на части по вашето превозно средство, ви препоръчваме за целта да използвате оригинални резервни части на SUZUKI или еквивалентни на тях.

График за периодична поддръжка (с изключение на държави от ЕС и Израел)
“R”: Подмяна или смяна
“I”: Проверка, почистване, регулиране, смазване или подмяна, ако е необходимо

БЕЛЕЖКА:
• Клас 1: двигатели K12C
• Клас 2: двигатели K12M

БЕЛЕЖКА:
На таблицата е показан графикът за поддръжка до 180000 км (108000 мили). След тези 180000 км (108000 мили), извършвайте обслужването през същите интервали като тези, които са посочени в таблицата.

- Клас 1: двигатели K12C
- Клас 2: двигатели K12M
- За точка 2-1. “Никелови свещи”, подмяна на всеки 50000 км, ако местното законодателство го изисква.

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	15	30	45	60	75	90
	мили (x1000)	9	18	27	36	45	54
	месеци	12	24	36	48	60	72
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Клас 1: Проверка на обтягането, *регулиране, *подмяна Клас 2: Проверка на обтягането, *регулиране, *подмяна	-	-	I	-	-	R
*1-2. Реглаж на клапаните	Клас 2: (#1)	-	I	-	I	-	I
1-3. Двигателно масло и филтър за двигателно масло		R	R	R	R	R	R
1-4. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#2) Само първият път Втори и всеки следващ път	Подменете след 150000 км (90000 мили) или 96 месеца. Подменете след 75000 км (45000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	-	-	R	-	-	R
*1-5. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	I	-	I	-	I
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи при употребата на безоловно гориво.	Клас 1: Използва се иридиева свещ. Клас 2: Използва се никелова свещ.	Подмяна на всеки 105000 км (63000 мили) или 84 месеца.					
Запалителни свещи	При употреба на оловно гориво, вижте графика за „Поддръжка при тежки условия на шофиране“	-	-	R	-	-	R
ГОРИВО							
3-1 Елемент на въздушния филтър	Павиран път Прашни условия	I	I	R	I	I	R
*3-2. Горивни линии		-	I	-	I	-	I
*3-3. Горивен филтър		Подмяна на всеки 105000 км (63000 мили)					
*3-4. Горивен резервоар		-	-	I	-	-	I
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ							
*4-1. PCV клапа		Проверка на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	I

#1: Реглажът на клапаните за модели с двигател K12C не се изисква като поддръжка.
#2: Проверявайте нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната поддръжка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.
Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от “SUZUKI LLC: Super (Blue)” при подмяна, следвайте графика, посочен за “SUZUKI LLC: Standard (Green)”.

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	105	120	135	150	165	180
	мили (x1000)	63	72	81	90	99	108
	месеци	84	96	108	120	132	144
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Клас 1: Проверка на обтягането, *регулиране, *подмяна	-	-	I	-	-	R
	Клас 2: Проверка на обтягането, *регулиране, *подмяна	-	-	I	-	-	R
	Клас 2: (#1)	-	I	-	I	-	I
*1-2. Реглаж на клапаните		R	R	R	R	R	R
1-3. Двигателно масло и филтър за двигателно масло							
1-4. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#2)	Само първият път					
		Втори и всеки следващ път					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	-	-	R	-	-	R
*1-5. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	I	-	I	-	I
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи при употребата на безоловно гориво. Клас 1: Използва се иридиева свещ.		Подмяна на всеки 105000 км (63000 мили) или 84 месеца.					
	Клас 2: Използва се никелова свещ.	-	-	R	-	-	R
Запалителни свещи При употреба на оловно гориво, вижте графика за „Поддръжка при тежки условия на шофиране“							
ГОРИВО							
3-1. Елемент на въздушния филтър	Павиран път	I	I	R	I	I	R
	Прашни условия	Вижте графика за поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство.					
*3-2. Горивни линии		-	I	-	I	-	I
*3-3. Горивен филтър		Подмяна на всеки 105000 км (63000 мили).евозното средство.					
*3-4. Горивен резервоар		-	-	I	-	-	I
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ							
*4-1. PCV клапа		Проверка на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	I

#1: Реглажът на клапаните за модели с двигател K12C не се изисква като поддръжка.
#2: Проверявайте нивото на охлаждателната течност за двигателя по време на ежедневната поддръжка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.
Ако използвате охлаждателна течност за двигателя, различна от “SUZUKI LLC: Super (Blue)” при подмяна, следвайте графика, посочен за “SUZUKI LLC: Standard (Green)”.

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	15	30	45	60	75	90
	мили (x1000)	9	18	27	36	45	54
	месеци	12	24	36	48	60	72
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки (отпред)		I	I	I	I	I	I
Спирачни дискове и спирачни накладки (отзад)		-	I	-	I	-	I
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		-	I	-	I	-	I
5-3. Спирачна течност	Проверка*, подмяна	-	R	-	R	-	R
5-4. Спирачен лост и жило	Проверка, *регулиране (1-во само след 15000 км)	I	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Съединителя (с задействане чрез жило)		I	I	I	I	I	I
6-2. Гуми/колела (#3)		I	I	I	I	I	I
*6-3. Лагери на колелата (#4)		-	I	-	I	-	I
*6-4. Захващане на полуоските (#5)		-	-	I	-	-	I
*6-5. Окачване (#6)		-	I	-	I	-	I
*6-6. Кормилно управление (#7)		-	I	-	I	-	I
*6-7. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W” Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W” (I: 1-во само след 15000 км)	Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
		I	-	R	-	-	R
6-8. Безстепенна трансмисия (CVT)	Ниво на течността	-	I	-	I	-	I
6-9. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		-	I	-	I	-	I
*6-10. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)		-	I	R	-	I	R

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Амортисьорите са пълни с газ под високо налягане. Никога не ги демонтирайте и не ги изхвърляйте в огън. Не ги съхранявайте в близост до печка или отоплително устройство. При изхвърляне на амортисьора, газта от него трябва да бъде освободена по безопасен начин. Помолете за помощ вашия дилър.

#3: Гуми/колела (включително въртене на гуми) за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.
#4: Лагери на колела за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.
#5: Захващане на полуоските за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.
#6: Окачване за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.
#7: Кормилно управление за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	105	120	135	150	165	180
	мили (x1000)	63	72	81	90	99	108
	месеци	84	96	108	120	132	144
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки (отпред)		I	I	I	I	I	I
Спирачни дискове и спирачни накладки (отзад)		-	I	-	I	-	I
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		-	I	-	I	-	I
5-3. Спирачна течност	Проверка*, подмяна	-	R	-	R	-	R
5-4. Спирачен лост и жило	Проверка, *регулиране (1-во само след 15000 км)	-	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Съединителя (с задействане чрез жило)		I	I	I	I	I	I
6-2. Гуми/колела (#3)		I	I	I	I	I	I
*6-3. Лагери на колелата (#4)		-	I	-	I	-	I
*6-4. Захващане на полуоските (#5)		-	-	I	-	-	I
*6-5. Окачване (#6)		-	I	-	I	-	I
*6-6. Кормилно управление (#7)		-	I	-	I	-	I
*6-7. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
	Масло, различно от "SUZUKI GEAR OIL 75W" (I: 1-во само след 15000 км)	-	-	R	-	-	R
6-8. Безстепенна трансмисия (CVT)	Ниво на течността	-	I	-	I	-	I
6-9. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		-	I	-	I	-	I
*6-10. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)		-	I	R	-	I	R

- #3: Гуми/колела (включително въртене на гуми) за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.
- #4: Лагери на колела за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.
- #5: Захващане на полуоските за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.
- #6: Окачване за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.
- #7: Кормилно управление за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 15000 км (9000 мили) или 12 месеца.

Препоръчителна поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство (с изключение на държави от ЕС в Израел)

Следвайте този график, ако вашето превозно средство е било управлявано главно при едно или повече от долупосочените условия:

- Когато повечето пътувани са били на разстояния, по-малки от 6 км (4 мили).
- Когато повечето пътувани са били на разстояния, по-малки от 16 (10 мили) и външната температура е била под точката на замръзване.
- При работа на празен ход и/или ниска скорост в трафик.
- При работа при изключително студено време и/или по пътищата, посипани със сол.
- При работа по неравни и/или кални места.
- При работа на прашни места.
- При повтарящо се управление с висока скорост или високи обороти на двигателя.
- При теглене на ремарке, ако това е позволено.

Този график трябва да бъде спазван и когато превозното средство се използва като превозно средство за доставки, полицейски автомобил, такси или за друг вид търговски приложения.

- БЕЛЕЖКА:**
- **Клас 1: двигател K12C**
 - **Клас 2: двигател K12M**

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

- Клас 1: двигател K12C
- Клас 2: двигател K12M

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	7.5	15	22.5	30	37.5	45
	мили (x1000)	4.5	9	13.5	18	22.5	27
	месеци	6	12	18	24	30	36
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Клас 1: Проверка на обтягането, *регулиране, *подмяна	-	I	-	I	-	R
*1-2. Реглаж на клапаните	Клас 2: (#1)	-	-	-	I	-	-
1-3. Двигателно масло и филтър за двигателно масло		R	R	R	R	R	R
1-4. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#2)	Подменете след 150000 км (90000 мили) или 96 месеца.					
	Само първият път	Подменете след 75000 км (45000 мили) или 48 месеца.					
	Втори и всеки следващ път						
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	-	-	-	-	-	R
*1-5. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	-	-	I	-	-
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи при употребата на безоловно гориво.	Клас 1: Използва се иридиева свещ.	-	-	-	R	-	-
	Клас 2: Използва се никелова свещ.	Подменете след 75000 км (45000 мили) или 48 месеца.					
ГОРИВО							
3.1 Филтърен елемент на въздушния филтър*1		Проверка на всеки 2500 км (1500 мили). Подмяна на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
*3-2. Горивни линии		-	-	-	I	-	-
*3-3. Горивен филтър		Подмяна на всеки 105000 км (63000 мили).					
*3-4. Горивен резервоар		-	-	-	-	-	I
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ							
*4-1. PCV клапа		Проверка на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	-

#1: Реглажът на клапаните за модели с двигател K12C не се изисква като поддръжка.

#2: Проверявайте нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната поддръжка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от “SUZUKI LLC: Super (Blue)” при подмяна, следвайте графика, посочен за “SUZUKI LLC: Standard (Green)”.

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	52.5	60	67.5	75	82.5	90
	мили (x1000)	31.5	36	40.5	45	49.5	54
	месеци	42	48	54	60	66	72
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Клас 1: Проверка на обтягането, *регулиране, *подмяна	-	I	-	I	-	R
*1-2. Реглаж на клапаните	Клас 2: (#1)	-	I	-	-	-	I
1-3. Двигателно масло и филтър за двигателно масло		R	R	R	R	R	R
1-4. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#2)	Само първият път					
		Втори и всеки следващ път					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	Подменете след 150000 км (90000 мили) или 96 месеца.					
		Подменете след 75000 км (45000 мили) или 48 месеца.					
		-	-	-	-	-	R
*1-5. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	I	-	-	-	I
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи при употребата на безоловно гориво.	Клас 1: Използва се иридиева свещ.	-	R	-	-	-	R
	Клас 2: Използва се никелова свещ.	Подмяна на всеки 10000 км (6000 мили) или 8 месеца.					
ГОРИВО							
3.1 Филтърен елемент на въздушния филтър*1		Проверка на всеки 2500 км (1500 мили).					
		Подмяна на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
*3-2. Горивни линии		-	I	-	-	-	I
*3-3. Горивен филтър		Подмяна на всеки 105000 км (63000 мили).					
*3-4. Горивен резервоар		-	-	-	-	-	I
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ							
*4-1. PCV клапа		Проверка на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	I

#1: Реглажът на клапаните за модели с двигател K12C не се изисква като поддръжка.

#2: Проверявайте нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната поддръжка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от “SUZUKI LLC: Super (Blue)” при подмяна, следвайте графика, посочен за “SUZUKI LLC: Standard (Green)”.

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	7.5	15	22.5	30	37.5	45
	мили (x1000)	4.5	9	13.5	18	22.5	27
	месеци	6	12	18	24	30	36
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки (отпред)		-		-		-	
Спирачни дискове и спирачни накладки (отзад)		-	-	-		-	-
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		-	-	-		-	-
5-3. Спирачна течност	Проверка*, подмяна	-	-	-	R	-	-
5-4. Спирачен лост и жило	Проверка, *регулиране (1-во само след 15000 км)	-		-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Съединителя (с задействане чрез жило)		-		-		-	
6-2. Гуми/колела (#3)		-		-		-	
*6-3. Лагери на колелата (#4)		-		-		-	
*6-4. Захващане на полуоските (#5)		-		-		-	
*6-5. Окачване (#6)		-	-	-		-	-
*6-6. Кормилно управление (#7)		-	-	-		-	-
*6-7. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца. Подмяна на всеки 60000 км (36000 мили) или 48 месеца.					
6-8. Безстепенна трансмисия (CVT)	Масло, различно от "SUZUKI GEAR OIL 75W" (I: 1-во само след 15000 км)	-	-	-	R	-	-
	Ниво на течността	-	-	-		-	-
	*Проверка за влошаване на течността*2	-	-	-		-	-
		*Смяна на течността					
6-9. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		-	-	-		-	-
*6-10. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)		-		-		-	R

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Амортисьорите са пълни с газ под високо налягане. Никога не ги демонтирайте и не ги изхвърляйте в огън. Не ги съхранявайте в близост до печка или отоплително устройство. При изхвърляне на амортисьора, газта от него трябва да бъде освободена по безопасен начин. Помолете за помощ вашия дилър.

- #3: Гуми/колела (включително въртене на гуми) за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.
- #4: Лагери на колела за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.
- #5: Захващане на полуоските за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.
- #6: Окачване за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.
- #7: ККормилно управление за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	52.5	60	67.5	75	82.5	90
	мили (x1000)	31.5	36	40.5	45	49.5	54
	месеци	42	48	54	60	66	72
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки (отпред)		-		-		-	
Спирачни дискове и спирачни накладки (отзад)		-		-	-	-	-
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		-		-	-	-	
5-3. Спирачна течност	Проверка*, подмяна	-	R	-	-	-	R
5-4. Спирачен лост и жило	Проверка, *регулиране (1-во само след 15000 км)	-	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Съединителя (с задействане чрез жило)		-		-		-	
6-2. Гуми/колела (#3)		-		-		-	
*6-3. Лагери на колелата (#4)		-		-		-	
*6-4. Захващане на полуоските (#5)		-		-		-	
*6-5. Окачване (#6)		-		-	-	-	
*6-6. Кормилно управление (#7)		-		-	-	-	
*6-7. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца. Подмяна на всеки 60000 км (36000 мили) или 48 месеца.					
6-8. Безстепенна трансмисия (CVT)	Масло, различно от "SUZUKI GEAR OIL 75W" (I: 1-во само след 15000 км)	-	R	-	-	-	R
	Ниво на течността	-		-	-	-	
	*Проверка за влошаване на течността*2	-		-	-	-	
		*Смяна на течността					
6-9. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		-		-	-	-	
*6-10. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)		-		-		-	R

- #3: Гуми/колела (включително въртене на гуми) за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.
- #4: Лагери на колела за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.
- #5: Захващане на полуоските за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.
- #6: Окачване за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.
- #7: Кормилно управление за модели, предназначени за Мексико: Проверка на всеки 7500 км (4500 мили) или 6 месеца.
- БЕЛЕЖКА:
На таблицата е посочен графикът за изминати до 90000 км (54000 мили).
След преминаването на тези 90000 км (54000 мили), извършвайте същите дейности по обслужването през същите интервали от време, както посочените в таблицата.
*1 Извършвайте по-честа проверка, ако превозното средство е било използвано в прашни условия.
*2 При необходимости, извършвайте проверка или смяна, ако обикновено управлявате превозното средство в по-висока скорост или по-високи обороти на двигателя.
*3 Почиствайте по-често, ако въздухът от климатика намалее.

График за периодична поддръжка (за държави от ЕС и Израел)

“R”: Подмяна или смяна
“I”: Проверка, почистване, регулиране, смазване или подмяна, ако е необходимо

БЕЛЕЖКА:
На таблицата е показан графикът за поддръжка до 240000 км (150000 мили). След тези 240000 км (150000 мили), извършвайте обслужването през същите интервали като тези, които са посочени в таблицата.

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	20	40	60	80	100	120
	мили (x1000)	12.5	25	37.5	50	62.5	75
	месеци	12	24	36	48	60	72
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя (Със SHVS) Проверка на обтягането, *Регулиране, *Подмяна (Без SHVS) Проверка на обтягането, *Регулиране, *Подмяна	-	I	-	R	-	I	
1-2. Реглаж на клапаните Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	-	I	-	I	-	R	
	R	R	R	R	R	R	
Станадарти, различни от ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	Вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.						
1-3. Двигателно масло и филтър за двигателно масло SUZUKI LLC: Super Blue (#2) Само първият път	Подмяна на всеки 15000 км (9375 мили) или 12 месеца.						
Втори и всеки следващ път	Вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.						
SUZUKI LLC: Standard (Green)	Подмяна след 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.						
	Подмяна след 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.						
	Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.						
*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)	-	I	-	I	-	I	
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи при употребата на безоловно гориво: Използва се иридиева свещ.	Проверка на всеки 100000 км (62500 мили) или 84 месеца.						
Запалителни свещи, когато се използва оловно гориво: Никелова свещ							
ГОРИВО							
3-1 Елемент на въздушния филтър Павиран път	Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца.						
	Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.						
Прашни условия	Вижте графика за поддръжка при управление на превозното средство при тежки условия.						
*3-2. Горивни линии	-	I	-	I	-	I	
*3-3. Горивен резервоар	-	I	-	I	-	I	

#1: За повече информация, вижте „Двигателно масло и филтър” в този раздел.
#2: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.
Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	140	160	180	200	220	240
	мили (x1000)	87.5	100	112.5	125	137.5	150
	месеци	84	96	108	120	132	144
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	(Със SHVS) Проверка на обтягането, *Регулиране, *Подмяна (Без SHVS) Проверка на обтягането, *Регулиране, *Подмяна	–	R	–	I	–	R
1-2. Реглаж на клапаните	Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	–	I	–	I	–	R
		R	R	R	R	R	R
	Станадарти, различни от ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	Вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.					
		Подмяна на всеки 15000 км (9375 мили) или 12 месеца.					
		Вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.					
1-3. Двигателно масло и филтър за двигателно масло	SUZUKI LLC: Super Blue (#2) Само първият път	Подмяна след 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.					
	Втори и всеки следващ път	Подмяна след 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.					
*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		–	I	–	I	–	I
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи при употребата на безоловно гориво: Използва се иридиева свещ.		Проверка на всеки 100000 км (62500 мили) или 84 месеца.					
Запалителни свещи, когато се използва оловно гориво: Никелова свещ							
ГОРИВО							
3-1 Елемент на въздушния филтър	Павиран път	Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца.					
	Прашни условия	Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.					
		Вижте графика за поддръжка при управление на превозното средство при тежки условия.					
*3-2. Горивни линии		–	I	–	I	–	I
*3-3. Горивен резервоар		–	I	–	I	–	I

#1: За повече информация, вижте „Двигателно масло и филтър” в този раздел.

#2: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	20	40	60	80	100	120
	мили (x1000)	12.5	25	37.5	50	62.5	75
	месеци	12	24	36	48	60	72
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ							
*4-1. PCV клапа		–	–	–	I	–	–
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		–	–	–	–	–	I
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки (отпред)		I	I	I	I	I	I
Спирачни барабани и челюсти (ако има налични)		–	I	–	I	–	I
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		–	I	–	I	–	I
5-3. Спирачна течност	Проверка*, подмяна	–	R	–	R	–	R
5-4. Спирачен лост и жило	Проверка, *регулиране (1-во само след 20000 км)	I	–	–	–	–	–
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Течност за съединителя (#2)		I	I	I	I	I	I
6-2. Гуми/колела		I	I	I	I	I	I
*6-3. Лагери на колелата		–	I	–	I	–	I
*6-4. Захващане на полуоските/Задвижващи полуоси (задвижване на четирите колела)		–	I	–	I	–	I
*6-5. Окачване		–	I	–	I	–	I
*6-6. Кормилно управление		–	I	–	I	–	I
*6-7. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	–	R	–	R	–	R
*6-8. Масло за автоматичното превключване на скоростите	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	–	R	–	R	–	R
6-9. Безстепенна трансмисия (CVT)	Ниво на течността	–	I	–	I	–	I
*6-10. Масло за трансферната кутия (задвижване на четирите колела)		Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.					
		Подмяна на всеки 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.					
*6-11. Масло за задния диференциал (задвижване на четирите колела)		Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.					
		Подмяна след 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.					
6-12. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		–	I	–	I	–	I
*6-13. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)		–	I	R	–	I	R

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Амортисьорите са пълни с газ под високо налягане. Никога не ги демонтирайте и не ги изхвърляйте в огън. Не ги съхранявайте в близост до печка или отоплително устройство. При изхвърляне на амортисьора, газта от него трябва да бъде освободена по безопасен начин. Помолете за помощ вашия дилър.

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	140	160	180	200	220	240
	мили (x1000)	87.5	100	112.5	125	137.5	150
	месеци	84	96	108	120	132	144
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ							
*4-1. PCV клапа	-	I	-	-	-	-	I
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво	-	-	-	-	-	-	I
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки (отпред)	I	I	I	I	I	I	I
Спирачни барабани и челюсти (ако има налични)	-	I	-	I	-	-	I
*5-2. Спирачни маркучи и тръби	-	I	-	I	-	-	I
5-3. Спирачна течност	Проверка*, подмяна						
5-4. Спирачен лост и жило	Проверка, *регулиране (1-во само след 20000 км)						
	-	-	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Течност за съединителя (#2)	I	I	I	I	I	I	I
6-2. Гуми/колела	I	I	I	I	I	I	I
*6-3. Лагери на колелата	-	I	-	I	-	-	I
*6-4. Захващане на полуоските/Задвижващи полуоси (задвижване на четирите колела)	-	I	-	I	-	-	I
*6-5. Окачване	-	I	-	I	-	-	I
*6-6. Кормилно управление	-	I	-	I	-	-	I
*6-7. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	-	R	-	R	-	R
*6-8. Масло за автоматичното превключване на скоростите	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	-	R	-	R	-	R
6-9. Безстепенна трансмисия (CVT)	Ниво на течността	-	I	-	I	-	I
*6-10. Масло за трансферната кутия (задвижване на четирите колела)	Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.						
	Подмяна на всеки 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.						
*6-11. Масло за задния диференциал (задвижване на четирите колела)	Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.						
	Подмяна след 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.						
6-12. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки	-	I	-	I	-	-	I
*6-13. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)	-	I	R	-	I	-	R

БЕЛЕЖКА:
4WD: Задвижване на четирите колела

Препоръчителна поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство (за държави от ЕС и Израел)

Следвайте този график, ако вашето превозно средство е било управлявано главно при едно или повече от долупосочените условия:

- Когато повечето пътувани са били на разстояния, по-малки от 6 км (4 мили).
- Когато повечето пътувани са били на разстояния, по-малки от 16 (10 мили) и външната температура е била под точката на замръзване.
- При работа на празен ход и/или ниска скорост в трафик.
- При работа при изключително студено време и/или по пътищата, посипани със сол.
- При работа по неравни и/или кални места.
- При работа на прашни места.
- При повтарящо се управление с висока скорост или високи обороти на двигателя.
- При теглене на ремарке, ако това е позволено.

Този график трябва да бъде спазван и когато превозното средство се използва като превозно средство за доставки, полицейски автомобил, такси или за друг вид търговски приложения.

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	10	20	30	40	50	60
	мили (x1000)	6.25	12.5	18.75	25	31.25	37.5
	месеци	6	12	18	24	30	36
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Клас 1: Проверка на обтягането, *регулиране, *подмяна	–	I	–	I	–	R
1-2. Двигателно масло и филтър за двигателно масло	Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	R	R	R	R	R	R
Стандарти, различни от ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)		Вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.					
		Подмяна на всеки 7500 км (4687 мили) или 6 месеца.					
		Вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.					
1-3. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#1)	Подмяна след 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.					
	Само първият път	Подмяна след 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
	Втори и всеки следващ път	Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	–	–	–	I	–	–
*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)							
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи	Иридиева свещ	Подмяна на всеки 30000 км (18750 мили) или 24 месеца.					
ГОРИВО							
3.1 Филтърен елемент на въздушния филтър*1		Проверка на всеки 2500 км (1562 мили).					
		Подмяна на всеки 30000 км (18750 мили) или 24 месеца.					
*3-2. Горивни линии		–	–	–	I	–	–
*3-3. Горивен резервоар		–	–	–	I	–	–
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ							
*4-1. PCV клапа		Проверка на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		–	–	–	–	–	–

#1: За повече информация, вижте „Двигателно масло и филтър“ в този раздел.
#2: Извършете проверка на нивото на охлаждателната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.
Ако използвате охлаждателна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	70	80	90	100	110	120
	мили (x1000)	43.75	50	56.25	62.5	68.75	75
	месеци	42	48	54	60	66	72
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Клас 1: Проверка на обтягането, *регулиране, *подмяна	-	I	-	I	-	R
1-2. Двигателно масло и филтър за двигателно масло	Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	R	R	R	R	R	R
Стандарти, различни от ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)		Вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.					
		Подмяна на всеки 7500 км (4687 мили) или 6 месеца.					
		Вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.					
1-3. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#1)	Подмяна след 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.					
		Втори и всеки следващ път					
		Подмяна след 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
		Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.					
*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	I	-	-	-	I
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи	Иридиева свещ	Подмяна на всеки 30000 км (18750 мили) или 24 месеца.					
ГОРИВО							
3.1 Филтърен елемент на въздушния филтър*1		Проверка на всеки 2500 км (1562 мили).					
		Подмяна на всеки 30000 км (18750 мили) или 24 месеца.					
*3-2. Горивни линии		-	I	-	-	-	I
*3-3. Горивен резервоар		-	I	-	-	-	I
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ЕМИСИИТЕ							
*4-1. PCV клапа		Проверка на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	I

#1: За повече информация, вижте „Двигателно масло и филтър“ в този раздел.
#2: Извършете проверка на нивото на охлаждателната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.
Ако използвате охлаждателна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	10	20	30	40	50	60
	мили (x1000)	6.25	12.5	18.75	25	31.25	37.5
	месеци	6	12	18	24	30	36
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки (отпред)		-		-		-	
Спирачни дискове и накладки (отзад)		-	-	-		-	-
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		-	-	-		-	-
5-3. Спирачна течност	Проверка*, подмяна	-	-	-	R	-	-
5-4. Спирачен лост и жило	Проверка, *регулиране (1-во само след 20000 км)	-		-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Съединител (със задействане чрез жило)		-		-		-	
6-2. Гуми/колела		-		-		-	
*6-3. Лагери на колелата		-		-		-	
*6-4. Захващане на полуоските/Задвижващи полуоси (задвижване на четирите колела)		-	-	-		-	-
*6-5. Окачване		-	-	-		-	-
*6-6. Кормилно управление		-	-	-		-	-
*6-7. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца. Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 46 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	-	R	-	R	-	R
*6-8. Масло за автоматичното превключване на скоростите	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца. Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 46 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	-	R	-	R	-	R
6-9. Безстепенна трансмисия (CVT)	Ниво на течността	-		-		-	
	*Проверка за влошаване на течността*2	-		-		-	
	*Смяна на течността	Подмяна на всеки 70000 км (43750 мили) или 12 месеца. Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца. Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 46 месеца. Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца.					
*6-10. Масло за трансферната кутия (задвижване на четирите колела)		Подмяна след 80000 км (50000 мили) или 46 месеца.					
*6-11. Масло за задния диференциал (задвижване на четирите колела)		-	-	-		-	-
6-12. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		-		-		-	-
*6-13. Филтър елемент за климатика (ако има наличен)		-		-		-	R

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Амортисьорите са пълни с газ под високо налягане. Никога не ги демонтирайте и не ги изхвърляйте в огън. Не ги съхранявайте в близост до печка или отоплително устройство. При изхвърляне на амортисьора, газта от него трябва да бъде освободена по безопасен начин. Помолете за помощ вашия дилър.

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

Интервал: Можете да прецените интервала по показанията на километражния брояч или броя месеци, в зависимост от това, кое ще настъпи първо	км (x1000)	70	80	90	100	110	120
	мили (x1000)	43.75	50	56.25	62.5	68.75	75
	месеци	42	48	54	60	66	72
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки (отпред)		-		-		-	
Спирачни дискове и накладки (отзад)		-		-	-	-	
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		-		-	-	-	
5-3. Спирачна течност	Проверка*, подмяна	-	R	-	-	-	R
5-4. Спирачен лост и жило	Проверка, *регулиране (1-во само след 20000 км)	-	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Съединител (със задействане чрез жило)		-		-		-	
6-2. Гуми/колела		-		-		-	
*6-3. Лагери на колелата		-		-		-	
*6-4. Захващане на полуоските/Задвижващи полуоси (задвижване на четирите колела)		-		-	-	-	
*6-5. Окачване		-		-	-	-	
*6-6. Кормилно управление		-		-	-	-	
*6-7. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца. Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 46 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	-	R	-	R	-	R
*6-8. Масло за автоматичното превключване на скоростите	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца. Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 46 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	-	R	-	R	-	R
6-9. Безстепенна трансмисия (CVT)	Ниво на течността	-		-		-	
	*Проверка за влошаване на течността*2	-		-		-	
	*Смяна на течността	Подмяна на всеки 70000 км (43750 мили) или 12 месеца. Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца. Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 46 месеца. Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца.					
*6-10. Масло за трансферната кутия (задвижване на четирите колела)		Подмяна след 80000 км (50000 мили) или 46 месеца.					
*6-11. Масло за задния диференциал (задвижване на четирите колела)		-	-	-		-	-
6-12. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		-		-	-	-	
*6-13. Филтър елемент за климатика (ако има наличен)		-		-		-	R

БЕЛЕЖКА:

4WD: Задвижване на четирите колела

БЕЛЕЖКА:

На таблицата е посочен графикът за изминати до 120000 км (75000 мили). След преминаването на тези 120000 км (75000 мили), извършвайте същите дейности по обслужването през същите интервали от време, както посочените в таблицата.

- *1 Извършвайте по-честа проверка, ако превозното средство е било използвано в прашни условия.
- *2 При необходимост, извършвайте проверка или смяна, ако обикновено управлявате превозното средство в по-висока скорост или по-високи обороти на двигателя.
- *3 Почиствайте по-често, ако въздухът от климатика намалее

Задвижващ ремък

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато двигателят работи, дръжте ръцете, косата, дрехите, инструментите си и т.н. на разстояние от движещия се вентилатор и задвижващите ремъци.

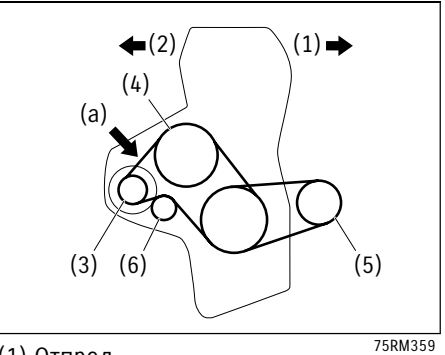
Уверете се, че обтягането на задвижващия ремък е правилно. Ако ремъкът е твърде хлабав, това може да доведе до недостатъчно зареждане на акумулаторната батерия, прегряване на двигателя, лошо серво управление, лошо функциониране на климатика или прекомерно износване на ремъка. Когато натиснете ремъка с палец по средата между ремъчните шайби, трябва да има отклонение, което е посочено в таблицата по-долу.

Ремъците трябва да бъдат проверявани и за повреди.

Ако ремъкът трябва да бъде подменен или регулиран, това трябва да бъде извършено от дилъра на SUZUKI.

Модели с двигател K12C
Обтягането на задвижващите ремъци се регулира автоматично.

Модели с K12M двигател



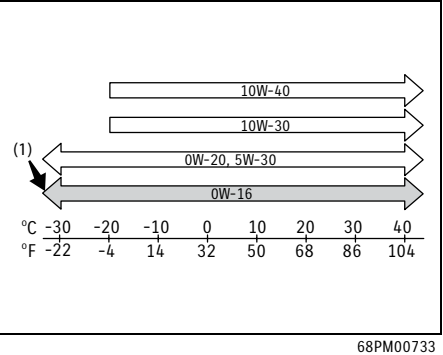
- (1) Отпред
- (2) Отзад
- (3) Генератор
- (4) Водна помпа
- (5) Компресор за климатика
- (6) Макара на обтегача

Отклонение на задвижващия ремък (10 N (10 кг, 22 фунта)
(a) 5.2 – 6.0 мм (0.20 – 0.24 инча)

Двигателно масло и филтър

Спецификации за масло

(Модели с двигател K12C)



(1) За предпочитане

Уверете се, че двигателното масло, което използвате, отговаря на класификацията за качество, посочена по-долу:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

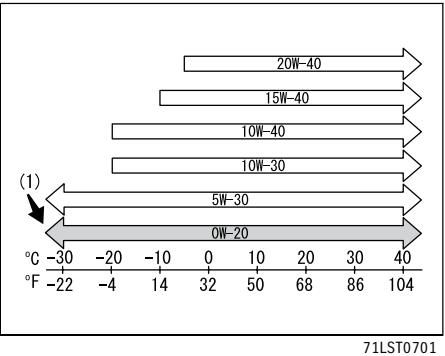
Изберете подходящ вискозитет на маслото в съответствие с горепосочената таблица.

БЕЛЕЖКА:
(За държави от ЕС)
Времето за подмяна варира в зависимост от вида двигателно масло, което сте избрали. Във връзка със съответната поддръжка, вижте „График за поддръжка“ в настоящия раздел.

SAE 0W-16 (1) е най-добрият избор за постигане на добра икономия на гориво и за добро запалване в студено време.

БЕЛЕЖКА:
Препоръчваме ви да използвате **ОРИГИНАЛНО МАСЛО** на **SUZUKI**. Във връзка с неговото закупуване, се свържете с дилъра за SUZUKI.

Модели с двигател K12M

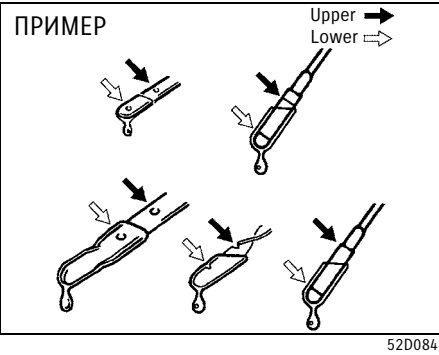
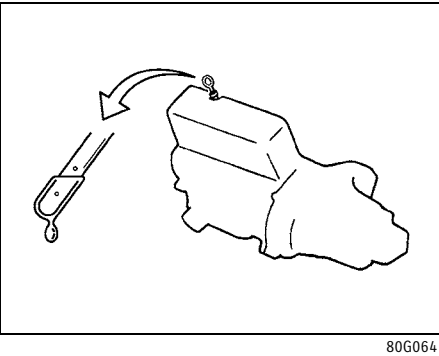


(1) За предпочитане

Проверете дали двигателното масло, което използвате, отговаря на спецификациите на SG, SH, SJ, SL, SM или SN.

SAE 0W-20 е най-добрият избор за постигане на добра икономия на гориво и за добро запалване в студено време

Проверка на нивото на маслото



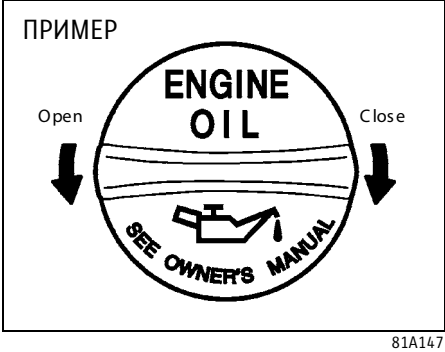
За доброто смазване на двигателя на вашия автомобил е важно да поддържате нивото на маслото в подходящи граници. Проверявайте нивото на маслото, когато превозното средство се намира върху равна повърхност. Показателят за нивото на маслото може да покаже неверни данни, ако превозното средство е върху наклон. Нивото на маслото трябва да бъде проверявани или преди запалване на двигателя или най-малко 5 минути след неговото спиране. Дръжката на маслопоказателя за двигателя е оцветена в жълто, с цел неговото по-лесно идентифициране.

Извадете маслопоказателя, избършете маслото с чиста кърпа, поставете маслопоказателя до края в двигателя и след това го извадете отново. Маслото върху маслопоказателя трябва да бъде между маркировката за минимално и максимално количество, отбелязани върху него. Ако маслото е близо до маркировката за минимално количество, добавете достатъчно масло, за да стигне до маркировката за максимално количество.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако не проверявате нивото на маслото редовно, това може да доведе до сериозни проблеми с двигателя, вследствие на недостатъчното количество масло.

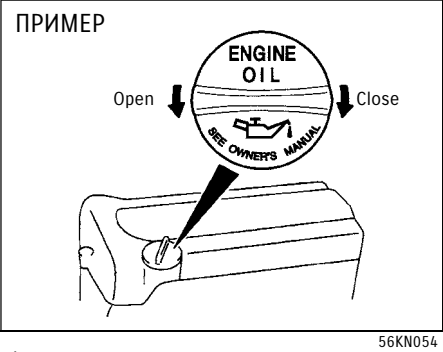
Презареждане



Свалете капачката на гърловината за масло и сипете бавно масло през дупката на гърловината, до достигане на маркировката за максимално количество върху маслопоказателя. Внимавайте да не я препълните. Твърде голямото количество е също толкова лошо, колкото и твърде малкото. След като презаредите, запалете двигателя и го оставете да работи на празен ход около минута. Изгасете двигателя, изчакайте около 5 минути и проверете нивото на маслото отново.

Смяна на двигателното масло и филтъра

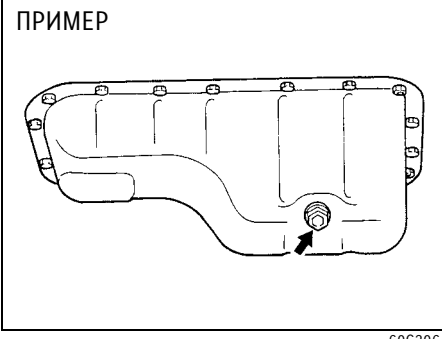
Източете двигателното масло, докато двигателят е все още топъл.



- 1) Махнете капачката на гърловината за масло.
- 2) Поставете дренажна тава под дренажната пробка.
- 3) Използвайте гаечен ключ, свалете дренажната пробка и източете двигателното масло.

ВНИМАНИЕ

Температурата на двигателното масло може да бъде много висока и да изгори пръстите ви, докато разхлабвате дренажната пробка. Изчакайте дренажната пробка да се охлади достатъчно, за да може да я докоснете с голи ръце.



Момент на затягане на дренажната пробка:
35 Nm (3.6 kg-m, 25.8 lb-ft)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двигателното масло може да бъде опасно. Децата и домашните любимци могат да пострадат при вдишване на ново или отработено масло. Пазете новото и отработеното масло, както и използваните филтри, на разстояние от деца и домашни любимци. Продължителният, повтарящ се контакт с използвано двигателно масло може да доведе до рак на кожата. Краткотрайният контакт с използвано масло може да доведе до раздразнение на кожата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За сведете до минимум допира с използваното масло, когато го сменят, носете блузи с дълъг ръкав и водоустойчиви ръкавици (като тези, които се използват при миене на съдове). Ако вашата кожа влезе в контакт с маслото, измийте я внимателно със сапун и вода. Изперете просмуканите с масло дрехи и парцали. Рециклирайте и изхвърляйте използваното масло и филтри по подходящ начин.

- 4) Поставете отново дренажната пробка с ново уплътнение. Затегнете дренажната пробка с гаечен ключ в съответствие с необходимия момент на затягане.

БЕЛЕЖКА:
(За модели с предупредителна лампа за смяна на маслото)
• При всяка смяна на двигателното масло, системата за контрол на остатъка до следваща смяна на горивото трябва да бъде нулирана, за да може да проследи времето до следваща смяна на маслото правилно. Във връзка с нулирането на предупредителната лампа, се свържете с вашия дилър на SUZUKI. Ако я нулирате сами, вижте „Режим на

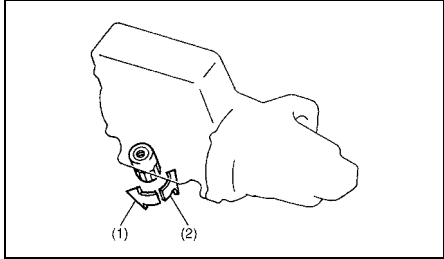
настройки” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

- За повече информация относно предупредителната лампа за смяна на маслото и системата за контрол на остатъка до следваща смяна на маслото, вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото (ако има налична)” и „Информационен дисплей” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

Смяна на маслен филтър

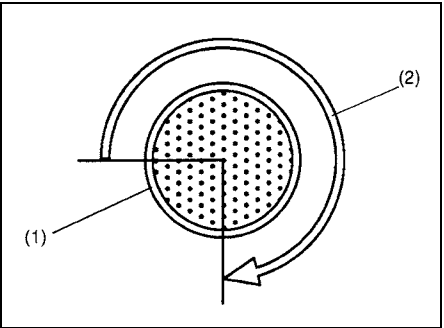
- 1) Завъртете масления филтър по посока, обратна на часовниковата стрелка с помощта на гаечен ключ и го свалете.
- 2) С помощта на чист парцал избършете монтажната повърхност върху двигателя, където ще бъде поставен новия филтър.
- 3) Намажете малко двигателно масло върху гумения уплътнител на новия маслен филтър.
- 4) Завъртете новия филтър с ръка, докато уплътнителят за филтъра докосне монтажната повърхност.

За модели с бензинов двигател



- (1) Разхлабване
- (2) Затягане

Затягане (погледнато от горната част на филтъра)



- (1) Маслен филтър
- (2) 3/4 оборота

ЗАБЕЛЕЖКА

За да затегнете правилно масления филтър, е важно да определите с точност мястото, където филтърния уплътнител влиза за пръв път в контакт с монтажната повърхност.

- 5) Затегнете филтъра с определения брой обороти от точката на контакт с монтажната повърхност (или до определения момент на затягане) с помощта на гаечен ключ за маслен филтър.

Сила на затягане на масления филтър
3/4 обороти или
14 Nm (1.4 kg-m, 10.3 lb-ft)

ЗАБЕЛЕЖКА

За да предотвратите течове на масло, се уверете, че масленият филтър е затегнат, но не го презатягайте.

Презареждане с масло и проверка за течове

- 1) Сипете масло през дупката на гърловината за масло и поставете капачката на гърловината.
- Във връзка с приблизителната вместимост на маслото, вижте точка „ВМЕСТИ-

- МОСТ” в раздел “СПЕЦИФИКАЦИИ”.
- 2) Запалете двигателя и потърсете внимателно за следи от течове по масления филтър и дренажната пробка. Запалете двигателя и го оставете да работи на различни обороти в продължение най-малко на 5 минути.
 - 3) Изгасете двигателя и изчакайте поне 5 минути. Проверете нивото на маслото отново и добавете още, ако е необходимо. Проверете за течове отново.

ЗАБЕЛЕЖКА

- При смяна на масления филтър се препоръчва да използвате оригинален маслен филтър на SUZUKI. Ако използвате филтър от свободния пазар, се уверете, че неговото качество е същото и следвайте инструкциите на производителя.
- Течовете на масло около масления филтър или дренажната пробка сочат за неправилно монтиране или повреда на уплътнителя. Ако откриете течове или смятате, че филтърът не е монтиран добре, превозното средство трябва да бъде проверено от вашия дилър за SUZUKI.

Охладителна течност за двигателя

Избор на охладителна течност

ЗАБЕЛЕЖКА

Охладителна течност SUZUKI LLC: Super (Blue);
Охладителната течност SUZUKI LLC: Super (Blue) вече е разрежена в правилното съотношение. Не я разреждайте допълнително с дестилирана вода, тъй като това може да доведе до замръзване и/или прегряване на охладителната течност.

За да запазите оптималната производителност и издръжливост на двигателя, използвайте оригинална охладителна течност на SUZUKI или еквивалентна на нея.

БЕЛЕЖКА:
Ако подмените охладителната течност за двигателя с друга, различна от SUZUKI LLC: Super (синя), следвайте графика за поддръжка на SUZUKI LLC: Standard (Green). За повече информация относно графика за поддръжка, вижте „График за поддръжка” в този раздел.

- Този вид охладителна течност е най-добрият за вашата охладителна система, тъй като той:
- Подпомага правилната поддръжка на температурата на двигателя.
 - Осигурява подходяща защита срещу замръзване и кипене.

- Осигурява подходяща защита срещу корозия и ръжда.

Употребата на неподходяща охладителна течност може да доведе до повреда на охладителната система. Вашият оторизиран дилър за SUZUKI може да ви помогне при избора на подходяща охладителна течност.

ЗАБЕЛЕЖКА

- За да избегнете повреда на вашата охладителна система:
- Винаги използвайте антифриз на базата на гликоетилен, а не на силициева основа, разрежен с дестилирана вода в подходяща концентрация.
 - Уверете се, че сместа е 50/50 охладителна течност към дестилирана вода и в никакъв случай да не е над 70/30. Концентрацията на охладителна течност към дестилирана вода, която е над 70/30, ще доведе до условия за прегряване.
 - Не използвайте направо охладителна течност или обикновена вода (с изключение на SUZUKI LLC: Super (Blue)).
 - Не добавяйте допълнителни инхибитори или добавки. Те може да не са съвместими с вашата охладителна система.
 - Не смесвайте различен вид базова охладителна течност. Това може да доведе до увеличено износване на уплътнението и/или до тежко прегряване и тежка повреда на двигателя или на безстепенната трансмисия (ако има налична).

Проверка на нивото на охладителната течност

Проверявайте нивото на охладителната течност в резервоара, а не в радиатора. При студен двигател, нивото на охладителната течност трябва да бъде между маркировката “FULL” (пълнен) и “LOW” (празен).

Добавяне на охладителна течност

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Поглъщането на охладителна течност за двигателя може да причини тежко нараняване или дори смърт. Вдишването на изпарения от охладителната течност за двигателя или нейното попадане в очите може да причини тежко нараняване.
- Не пийте разтвори с антифриз или охладителна течност. Ако погълнете такъв разтвор, не се опитвайте да предизвикате повръщане. Незабавно се свържете с токсикологичен център или с доктор.
 - Избягвайте поглъщането на изпарения. Ако това се случи, излезте на чист въздух.
 - Ако в очите ви попадне охладителна течност, измийте очите си с вода и потърсете лекарска помощ.
 - Измийте се старателно след работа с охладителна течност.
 - Дръжте охладителната течност за двигателя извън обсега на деца и животни.

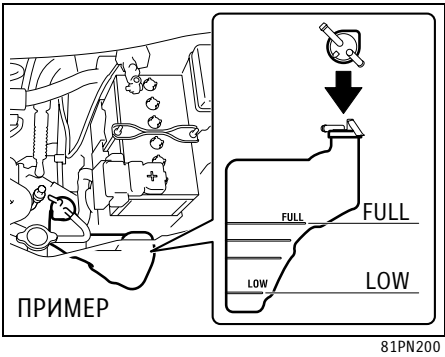
ЗАБЕЛЕЖКА

Охладителна течност SUZUKI LLC: Super (Blue);
Охладителна течност SUZUKI LLC: Super (Blue) вече е разреждана в правилното съотношение. Не я разреждайте допълнително с дестилирана вода, тъй като това може да доведе до замръзване и/или прегряване на охлаждащата течност.

ЗАБЕЛЕЖКА

Охладителна течност SUZUKI LLC: Standard (Green):

- Сместа, която използвате, трябва да съдържа 50% концентрация от антифриз.
- Ако най-ниската температура на мястото, където се намирате, се очаква да бъде под -35°C (-31°F) или по-ниска, използвайте висока концентрация до 60%, следвайки инструкциите върху опаковката на антифриза.



Ако нивото на охлаждащата течност е под маркировката LOW, трябва да добавите повече охлаждаща течност. Свалете капачката на резервоара и добавете охлаждаща течност до достигане на маркировка FULL. Никога не зареждайте резервоара над маркировка FULL.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато поставяте капачката на резервоара, изравнете маркировката върху капачката с маркировката върху резервоара. В противен случай могат да се появят течове.

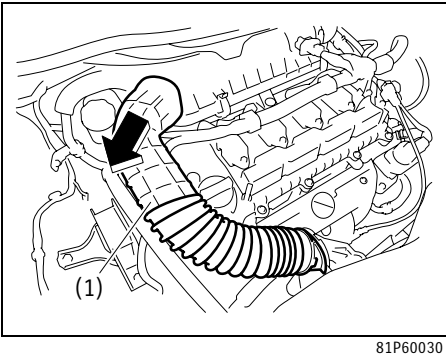
Смяна на охлаждащата течност

Тъй като за целта са необходими специални процедури, ние ви препоръчваме да откарате превозното средство при оторизирания дилър на SUZUKI, за да смените охлаждащата течност.

Въздушен филтър

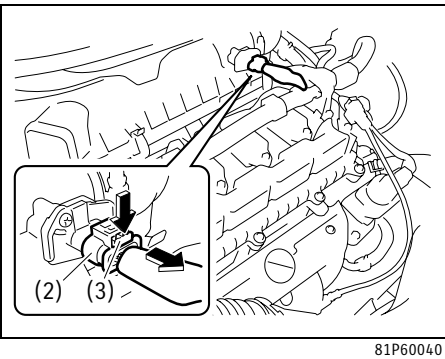
Ако въздушният филтър е задръстен с прах, съпротивлението при всмукване ще бъде по-голямо, което ще доведе до намалена мощност и увеличена консумация на гориво.

(За модели с бензинов двигател)

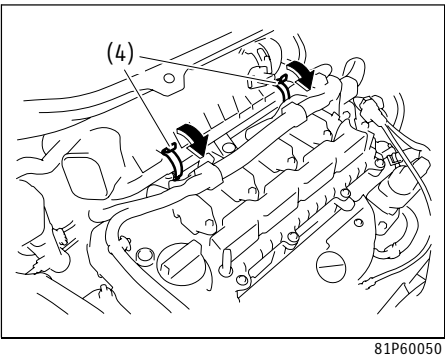


1) Свалете тръбата.

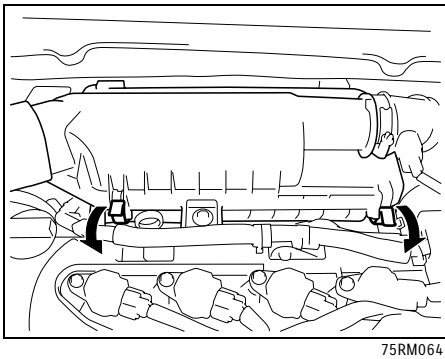
(За модели с двигател K12M)



2) За да разкачите съединителя (2), дръпнете лоста за освобождаване (3) към себе си и след това натиснете лоста надолу.



3) Разхлабете страничните скоби (4) и след това издърпайте корпуса на въздушния филтър към себе си. Махнете елемента от корпуса на въздушния филтър. Ако изглежда мръсен, подменете го с нов.
4) Монтирайте здраво корпуса на въздушния филтър.

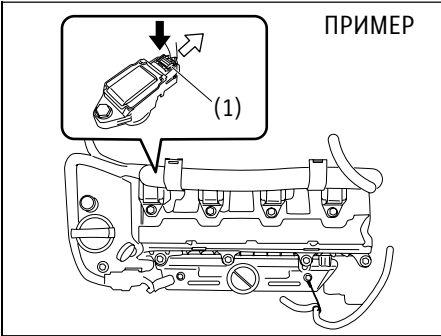


1) Разхлабете страничните скоби и махнете елемента от корпуса на въздушния филтър. Ако изглежда замърсен, подменете го с нов.
2) Стегнете добре страничните скоби.

Запалителни свещи

Проверка и подмяна на запалителни свещи

(За модели с бензинов двигател)

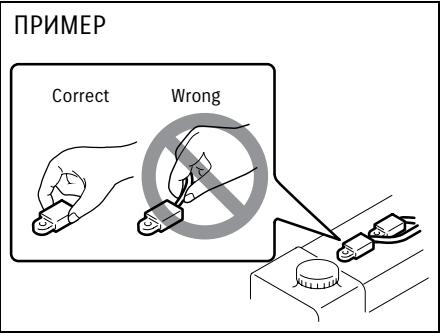


За да достигнете до запалителните веши:

- 1) Отворете капака на двигателя.
- 2) Ако е необходимо, разкачете съединителя (1), като натискате лоста за освобождаване.
- 3) Свалете болтовете.
- 4) Издърпайте запалителните бобини напред.

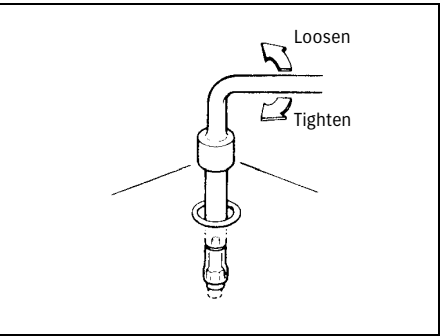
БЕЛЕЖКА:

При монтаж, се уверете, че жиците, съединителите, уплътняващата гума на горния капак и шайбите са поставени правилно по местата им.



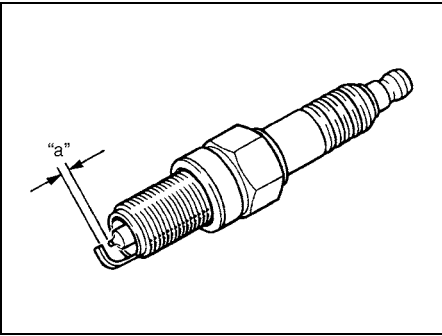
ЗАБЕЛЕЖКА

- При изваждане на запалителните бобини, не дърпайте кабела. Дърпането на кабела може да го повреди.
- При обслужване на иридиеви/платинени запалителни свещи (тип свещи с крехък централен електрод), не докосвайте централния електрод, тъй като можете да го повредите лесно.



ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато монтирате запалителни свещи, ги завивайте на ръка, за да избегнете замазване на резбата. Затегнете ги с ключ за свещи с 25 Nm(2.5 kg-m, 18.4 lb-ft). Не позволявайте в двигателя да влязат замърсители през дупките на запалителните свещи, когато ги сваляте.
- Никога не използвайте запалителни свещи с различен размер на резбата.



Просвет “а” на запалителната свещ ILZKR6F11: 1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in.)

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато сменяте запалителните свещи, трябва да използвате такава марка и вид, които са предназначени за вашия автомобил. Във връзка със запалителните свещи, вижте раздел „СПЕЦИФИКАЦИИ” в края на настоящото ръководство. Ако искате да използвате различна марка запалителни свещи, свържете се с вашия дилър за SUZUKI.

(За модели с двигател K12M)

Тъй като са необходими специални процедури, материали и инструменти, препоръчително да възложите тази работа на оторизирания дилър на SUZUKI.

Течност за безстепенната трансмисия (CVT)

Спецификации на течността

За течност на безстепенната трансмисия използвайте SUZUKI CVT FLUID GREEN-2.

Проверка на нивото на течността

ЗАБЕЛЕЖКА

Управлението на превозното средство с твърде много или твърде малко течност може да доведе до повреда на трансмисията.

Трябва да проверите нивото на течността, когато безстепенната трансмисия е достигнала нормална работна температура.

За да проверите нивото на течността:

- 1) За да подгреете течността за безстепенната трансмисия, управлявайте превозното средство повече от 5 км.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че използвате посочената течност за безстепенната трансмисия. Ако използвате течност, различна от SUZUKI CVT FLUID GREEN-2, това може да доведе до повреда на безстепенната трансмисия на вашето превозно средство.

БЕЛЕЖКА:

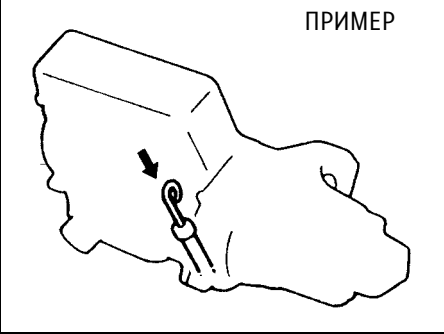
Не проверявайте нивото на течността, ако сте управлявали превозното средство дълго време на високи обороти или ако сте се движили в задръстване при горещо време или ако превозното средство е теглило ремарке. Изчакайте, докато течността се охлади (около 30 минути), тъй като в противен случай показанията за нивото на течността няма да бъдат правилни.

- 2) Паркирайте превозното средство на равна повърхност.
- 3) Задействайте паркинг спирачката и след това запалете двигателя в позиция “Р” (паркинг). Оставете го да работи на празен ход за две минути и го оставете да работи по време на проверката на нивото на течността.
- 4) С крак, поставен върху спирачния педал, преместете скоростния лост през всички предавки, като го спирате за около три секунди във всяка една от тях. След това го върнете обратно в позиция “Р” (паркинг).

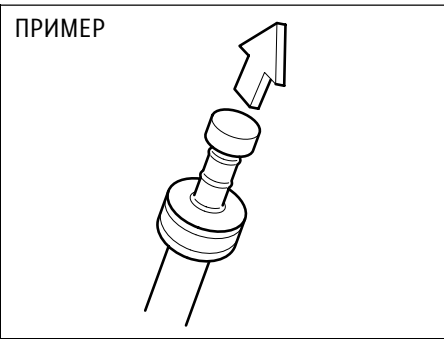
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте натиснали спирачния педал, когато движите скоростния лост или превозното средство може да потегли внезапно.

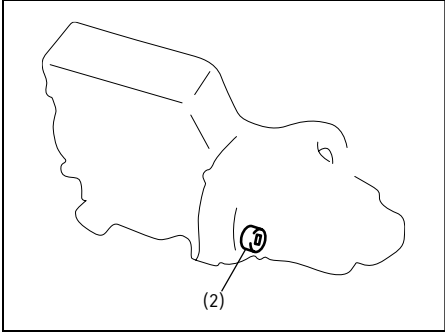
Проверка на нивото на течността



75F086



81PN159



71LS10701

- (1) МАКСИМАЛНО НИВО
- (2) МИНИМАЛНО НИВО
- (3) Най-ниско ниво = Ниво на течността

- 5) Дръжката на маслопоказателя за течността на безстепенната трансмисия е оцветена в оранжев цвят с цел неговото по-лесно идентифициране. Извадете маслопоказателя, почистете го и го върнете обратно, като го натиснете, докато капачката застане на мястото си. След това го извадете.
- 6) Проверете двете страни на маслопоказателя и разчетете най-ниското ниво. Нивото на течността трябва да бъде между двете маркировки върху показателя.

ЗАБЕЛЕЖКА

След проверка или добавяне на масло, се уверете, че сте поставили маслопоказателя правилно на мястото му.

Проверка за влошаване на маслото или смяна на маслото

Тъй като са необходими специални процедури, материали и инструменти във връзка с проверката за влошаване на маслото за безстепенната трансмисия или неговата смяна, ние ви препоръчваме това да бъде извършено от оторизирания дилър на SUZUKI.

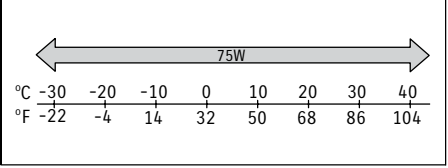
Трансмисионно масло

Масло за ръчната трансмисия / Масло за автоматичното превключване на скоростите / Масло за трансферната кутия (задвижване на четирите колела) / Масло за задния диференциал (задвижване на четирите колела)

Когато добавяте трансмисионно масло, използвайте масло с подходящ вискозитет и клас, в съответствие с посоченото в таблицата по-долу.

Ние ви препоръчваме да използвате: трансмисионно масло “SUZUKI GEAR OIL 75W” за ръчната трансмисия или за автоматичното превключване на скоростите.

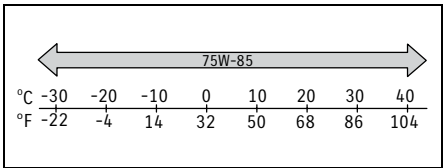
Масло за ръчната трансмисия
Масло за автоматичното превключване на скоростите



54P120706

Ние ви препоръчваме да използвате: “SUZUKI GEAR OIL 75W-85” за трансферната кутия (задвижване на четирите колела) и за задния диференциал (задвижване на четирите колела).

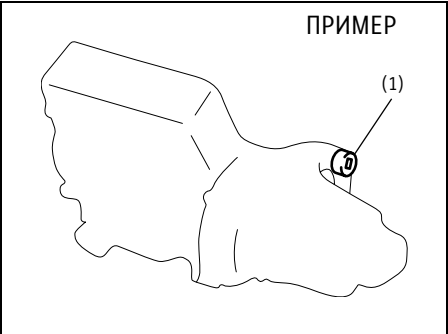
Масло за трансферната кутия (задвижване на четирите колела)
Масло за задния диференциал (задвижване на четирите колела)



71LMT0701

Проверка на нивото на трансмисионното масло

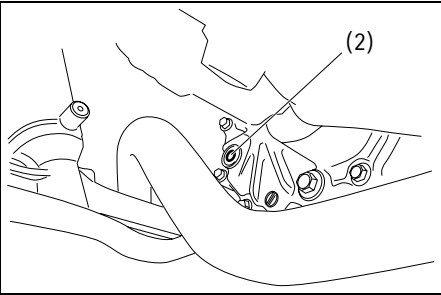
Ръчна трансмисия/
Автоматично превключване на скоростите



68KH073

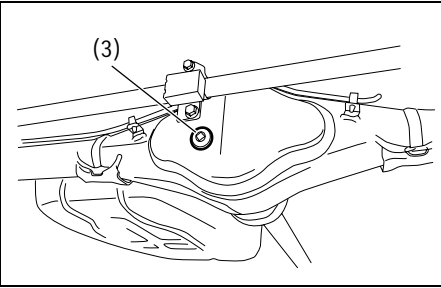
- (1) Пробка за наливане на масло и проверка на нивото на маслото

Трансферна кутия (задвигване на четирите колела)



(2) Пробка за наливане на масло и проверка на нивото на маслото

Заден диференциал (задвигване на четирите колела)



(3) Пробка за наливане на масло и проверка на нивото на маслото

Проверете нивото на трансмисионно-то масло по следния начин:

- 1) Паркирайте превозното средство върху равна повърхност, като задействате паркинг спирачката. След това изгасете двигателя.
- 2) Свалете пробката за наливане на масло и проверка на нивото.

За ръчна трансмисия:

- 3) Ако маслото излиза през отвора на пробката, нивото на маслото е достатъчно. Поставете пробката на мястото ѝ. Ако маслото не излиза през отвора на пробката, добавете масло през пробката, до излизане на малко количество през дупката.

За трансферна кутия и заден диференциал:

- (3) Проверете вътрешната част на дупката с пръст. Ако маслото излиза през долната част на отвора на пробката, нивото на маслото е достатъчно. Ако това е така, поставете пробката на мястото ѝ.
- 4) Ако нивото на маслото е малко, добавете трансмисионно масло през пробката за наливане на масло, докато нивото достигне до дъното на дупката на пробката и след това монтирайте отново пробката.

Момент на затягане за пробката за проверка на нивото и наливане на масло

Ръчна трансмисия (1):
21 Nm (2.1 kg-m, 15.5 lb-ft)

Трансферна кутия (2):
27 Nm (2.7 kg-m, 19.5 lb-ft)

Заден диференциал (3):
50 Nm (5.0 kg-m, 36.9 lb-ft)

▲ ВНИМАНИЕ

След управление на превозното средство, температурата на трансмисионното масло може да е много висока и да изгори кожата ви. Преди да проверите трансмисионното масло, изчакайте, докато пробката за наливане на масло се охлади достатъчно, за да може да я докосвате с голи ръце.

ЗАБЕЛЕЖКА

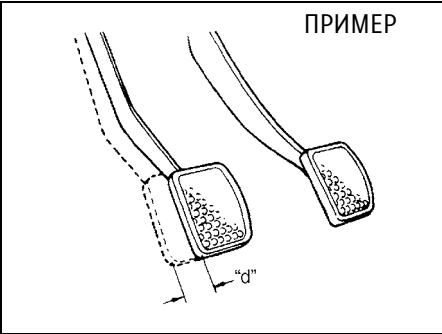
При затягане на пробката, поставете към нейната резба следния уплътняващ компонент или еквивалентен на него, за да предотвратите течовете на масло.
Уплътнител за ръчна трансмисия:
SUZUKI Bond No. "1217G"

Смяна на трансмисионно масло

Тъй като за тази дейност са необходими специални процедури, материали и инструменти, ви препоръчваме да поверите тази работа на вашия оторизиран дилър за SUZUKI.

Педал за съединителя

Съединител със задействане чрез жило

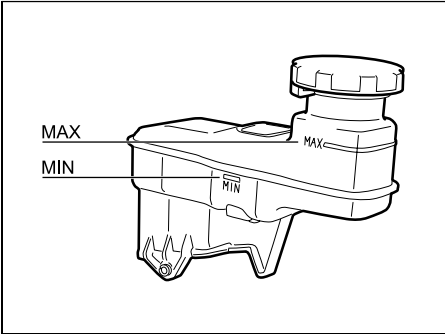


Луфт на педала на съединителя "d":
10 -15 мм (0.4 - 0.6 инча)

Измерете луфта на педала на съединителя, като преместите педала с ръка и измерите разстоянието, което изминава, докато усетите съпротивление. Луфтът на педала на съединителя трябва да бъде между посочените по-горе стойности. Ако луфтът е по-голям или по-малък от горепосочените стойности или пък, ако се усеща завличане, когато педалът е натиснат до края, съединителят трябва да бъде проверен от вашия дилър на SUZUKI.

Спирачки

Спирачна течност



Проверявайте нивото на спирачната течност, като погледнете в резервоара, който се намира в двигателното отделение. Проверете дали нивото на течността е между маркировките "MAX" (максимум) и "MIN" (минимум). Ако нивото на спирачната течност се намира близо до маркировката "MIN" (минимум), долейте спирачна течност до достигане на маркировка "MAX" (максимум) със SAE J1703 или DOT3.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на долупосочените указания може да доведе до телесно нараняване или сериозна повреда на спирачната система.

- Ако нивото на спирачната течност в резервоара падне под определено ниво, върху таблото с инструменти ще светне предупредителна лампа (двигателят трябва да работи при напълно освободена паркинг спирачка). Ако тази лампа светне, незабавно поискайте спирачната система да бъде проверена от дилъра за SUZUKI.
- Бързата загуба на течност сочи за теч в спирачната система и тя трябва да бъде проверена незабавно от вашия дилър за SUZUKI.
- Не използвайте друга течност, освен спирачна течност SAE J1703 или DOT3. Не използвайте регенерирана течност или течност, която е била съхранявана в стари или отворени контейнери. Изключително важно е да държите чуждите частици и другите течности извън резервоара за спирачна течност.

▲ ВНИМАНИЕ

Спирачната течност може да увреди вашите очи и да повреди боядисаните повърхности. Работете внимателно, когато презареждате резервоара.

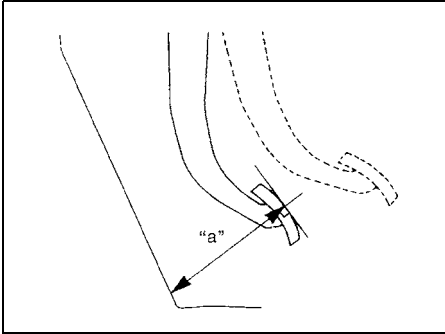
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спирачната течност може да бъде вредна и дори фатална, ако бъде погълната или ако влезе в контакт с очите и кожата ви. Ако погълнете спирачна течност, не предизвиквайте повръщане. Незабавно се свържете с токсикологичен център или с доктор. Ако в очите ви попадне спирачна течност, промийте очите си с вода и потърсете лекарска помощ. Измийте се старателно след работа със спирачна течност. Разтворът може да се окаже отровен за животни. Дръжте го далече от деца и животни.

БЕЛЕЖКА:
При дисковите спирачки, нивото на течността може да се очаква да спада постепенно, тъй като спирачните накладки се износват.

Спирачен педал

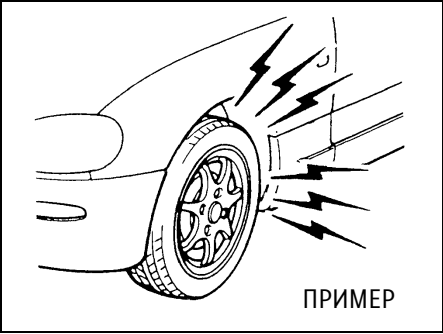
Проверете хода на спирачния педал. Ако ходът е прекалено голям, спирачната система трябва да бъде проверена от вашия дилър на SUZUKI. При съмнения относно дълбочината на спирачния педал, проверете за следното:



Минимално разстояние „a“ на педала до пода 59 mm (2.3 in.)

С работещ двигател, измерете разстоянието между спирачния педал и пода, когато педалът е натиснат с около 30 kg (66 lbs) сила. Минималното разстояние трябва да отговаря на горепосоченото. Ако спирачната система на вашия автомобил е саморегулираща се, не трябва да извършвате настройки по педала. Ако разстоянието на педала до пода е по-малко от минималното необходимо, вашият автомобил трябва да бъде проверен от дилър за SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
Когато измервате разстоянието между спирачния педал и пода, се уверете, че не включвате в това измерване и постелката на пода или гумата върху стелката на пода.



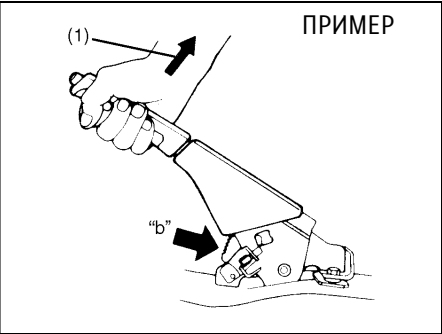
Минимално разстояние „b“ на педала до пода 59 mm (2.3 in.)

При появата на някой от следните проблеми по спирачната система на вашия автомобил, той трябва да бъде проверен незабавно от вашия дилър за SUZUKI:

- Недостатъчно спирачно усилие
- Неравномерно спиране (спирачките не работят еднакво върху всички колела)
- Твърде голям ход на педала
- Завличане на спирачките
- Силен шум
- Пулсации в педала (педалът пулсира, когато бъде натиснат)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Паркинг спирачка



Спецификация на зъбния механизъм “b”: 4ти – 9ти
Сила на издърпване на лоста (1): 200 N (20 kg, 45 lbs)

Проверете дали ръчната спирачка е регулирана правилно, като преброите броя прещраквания на зъбния механизъм, когато бавно издърпвате лоста на ръчната спирачка до нейното пълно задействане. Лостът на ръчната спирачка трябва да спира след зададен брой зъби задните колела ще бъдат надеждно блокирани. Ако лостът на ръчната спирачка не е регулиран правилно или спирачките завличат, когато лостът е напълно освободен, ръчната спирачка трябва да бъде проверена и/или регулирана от вашия дилър за SUZUKI.

Спирачни дискове и спирачни барабани

Спирачен диск (за държави от ЕС)

Местоположение на спирачката	Минимална дебелина
Предни колела	18.0 mm (0.71 inча)

(Държави извън ЕС)

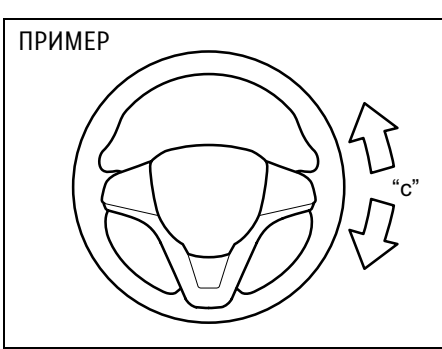
Местоположение на спирачката	Минимална дебелина
Предни колела	15.0 mm (0.59 inча)

Спирачен барабан

Местоположение на спирачката	Минимална дебелина
Задни колела	181 mm (7.13 inча)

Ако измерената дебелина или вътрешният диаметър на най-износената част надвишава горепосочената стойност, частите трябва да бъдат сменени с нови. Измерването включва демонтаж на всяка спирачка и изисква употребата на микрометър и трябва да бъде извършено в съответствие с инструкциите, описани в съответното ръководство за обслужване или налични на информационния сайт за съответния ремонт.

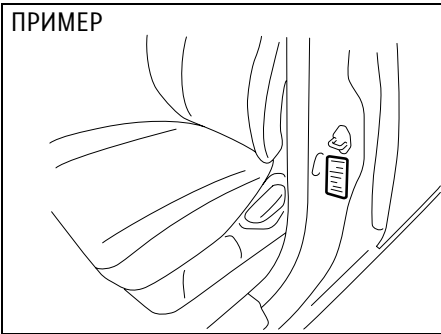
Волан



Хлабавина на волана “с”: 0 – 30 mm (0.0 – 1.2 inча)

Проверете хлабавината на волана, като го завъртите леко от ляво на дясно и измерите разстоянието, което преминава, преди да усетите леко съпротивление. Хлабавината трябва да бъде между горепосочените стойности. Проверете дали воланът завива леко и плавно, без да трака, като го завъртите изцяло надясно и изцяло наляво, докато се придвижвате много бавно на открито място. Ако хлабавината е извън горепосочения диапазон или откриете друго нередно нещо, трябва да бъде извършена проверка от вашия дилър за SUZUKI.

Гуми



Налигането на предните и задните гуми е посочено върху етикета с информация относно гумите. Налигането в предните и задните гуми трябва да бъде в посочения диапазон. Имайте предвид, че това налягане не се отнася за компактната резервна гума, ако има такава.

БЕЛЕЖКА:
Налигането в гумите ще се промени вследствие на промени в атмосферното налягане, температурата или температурата на гумата при шофиране. За да намалите вероятността предупредителната лампа за ниско налягане в гумите (ако има налична) да светне, вследствие на естествени промени в атмосферното налягане и температурата, е важно да

проверявате и да коригирате гумите, докато са студени. Ако проверявате гумите след шофиране, те ще бъдат горещи. Дори ако налягането в тях изглежда подходящо в този момент, то може да спадне под необходимото, когато гумата се охлади. Освен това, гуми, които са напompани в топъл гараж, могат да спаднат, когато автомобилът излезе от гаража и навън е студено. Ако коригирате налягането в гараж, където температурата е по-висока, отколкото навън, добавяйте по 1 kPa към препоръчаното налягане за напompване на студени гуми, за всеки 0.8°C разлика между температурата в гаража и тази навън.

Проверка на гумата

Проверявайте гумите на автомобила най-малко веднъж в месеца, като извършвате следните проверки:
1) Измерете налягането с манометър за гуми. Регулирайте налягането, ако е необходимо. Не забравяйте да проверите и резервната гума.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Налигането трябва да бъде проверявано, когато гумите са студени, тъй като в противен случай резултатите може да са неверни.
- Проверявайте от време на време налягането по време на напompване, като напompвате гумата постепенно, до достигане на необходимото налягане.
- Никога не напompвайте гумите по-малко или повече от необходимото. По-слабото напompване може да доведе до необичайни работни характеристики или до приплъзване на джантата върху гумата, което може да доведе до злополука или повреждане на гумата или джантата. Прекомерното напompване може да предизвика спукване на гумата, което може да доведе до телесна повреда. Прекомерното напompване може да доведе и до необичайни работни характеристики, които да причинят злополука.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Подмяната на колелата и гумите, с които е оборудван автомобила с комбинация от налични на свободния пазар колела и гуми, може да промени значително управлението и работата на вашия автомобил.
- Ето защо, използвайте само комбинация от гуми и колела, одобрени от SUZUKI като стандартно или опционно оборудване за вашия автомобил.

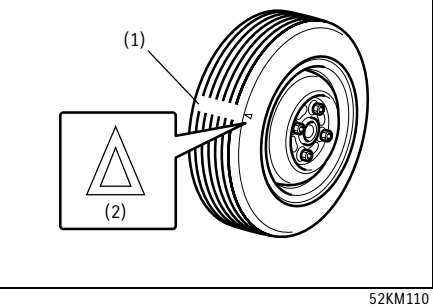
ЗАБЕЛЕЖКА

Подмяната на оригинални гуми с гуми, които са с различен размер, може да доведе до грешки в показанията на скоростомера и километричния брояч. Консултирайте се с вашия дилър на SUZUKI преди закупуването на гуми, които са с различен размер от оригиналните гуми.

ЗАБЕЛЕЖКА

При модели със задвижване на четирите колела, смяната на една от гумите с друга, която е с различен размер и различна марка, може да доведе до повреда в задвижването.

ПРИМЕР



- 1) Индикатор за износване на протектора
- 2) Маркировка за местоположението на индикатора
- 3) Проверете дали дълбочината на прореза на протектора не е по-голяма от 1.6 mm (0.06 инча). С цел улесняване на тази проверка, гумите имат отляти в протектора индикатори за степента на износване в прорезите. Когато индикаторите се появят над повърхността на протектора, остатъчната дебелина на протектора е 1.6 mm (0.06 инча) или по-малко и гумата трябва да бъде сменена.
- 4) Проверете дали дълбочината на прореза на протектора не е по-голяма от 1.6 mm (0.06 инча). С цел улесняване на тази проверка, гумите имат отляти в протектора индикатори за степента на износване в прорезите. Когато индикаторите се появят над повърхността на протектора, остатъчната дебелина на протектора е 1.6 mm (0.06 инча) или по-малко и гумата трябва да бъде сменена.
- 5) Проверете за необичайно износване, пукнатини или други повреди. Всяка гума с пукнатини или други повреди

▲ ВНИМАНИЕ

Удрянето в бордюри или преминаването през камъни може да повреди гумит и да окаже влияние върху подравняването на колелата. Гумите и подравняването на колелата трябва да бъдат проверявани периодически от вашия дилър за SUZUKI.

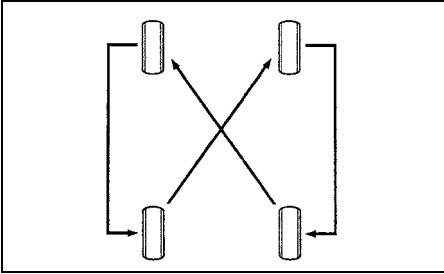
- 4) Проверете дали гайките на колелата не са се разхлабили.
- 5) Проверете дали в гумите не са заседнали нокти, камъни или други предмети.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Вашето SUZUKI е оборудвано с гуми от един и същ вид и размер. Това е важно, с цел осигуряване на правилното управление и работа на превозното средство. Никога не смесвайте гуми с различен размер или вид върху колелата на автомобила. Размерът и видът на използваните гуми трябва да бъде този, който е одобрен от SUZUKI като стандартно или опционно оборудване за вашия автомобил.

Въртене на гумите

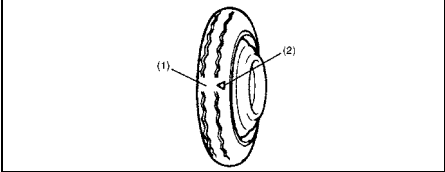
Подмяна на гумите с четвърта гума



За да избегнете неравномерно износване на вашите гуми и да удължите техния експлоатационен живот, въртете гумите по начина, посочен на илюстрацията. Гумите трябва да се завъртат на всеки 10000 км (6000 мили). След завъртане, регулирайте налягането на предната и задната гума спрямо спецификациите, посочени на етикета с информация относно гумите.

БЕЛЕЖКА:
Когато измервате разстоянието между спирачния педал и пода, се уверете, че не включвате в това измерване и по(За Мексико)
За допълнителни инструкции, вижте „ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“ в края на ръководството.

Компактна резервна гума
(ако има налична)



- (1) Индикатор за износване
- (2) Маркировка за местоположение на индикатора

Вашият автомобил е оборудван с компактна резервна гума. Тя е предназначена да спести място в зоната за съхранение и нейното по-малко тегло я прави лесна за монтиране, ако се спуска някоя от гумите. Тя е предназначена само за временна употреба при спешни случаи, докато стандартната гума бъде поправена или сменена. Налягането на резервната гума трябва да се проверява най-малко веднъж в месеца. Използвайте джобен уред за измерване на налягането и го настройте на 420 kPa (60 psi). В същото време, поверявайте дали гумата е затегната здраво. Ако това не е така, затегнете я. Имайте предвид, че не могат да бъдат използвани едновременно две или повече компактни резервни гуми върху превозното средство.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Компактната резервна гума и колелото са предназначени само за временна употреба при спешни случаи. Продължителната употреба на тази гума може да доведе до неизправност в гумата и загуба на контрол върху превозното средство. Винаги спазвайте долупосочените предпазни мерки, когато използвате тази гума:

- Вашият автомобил ще работи по различен начин с тази временна резервна гума.
- Не превишавайте скоростта над 80 км/ч (50 мили в час).
- Сменете тази резервна гума със стандартна гума и колело възможно най-скоро.
- Употребата на тази резервна гума ще ограничи просвета до земята.
- Препоръчителното налягане за резервната гума е 420 kPa (60 psi).
- Не използвайте вериги за гума върху компактната резервна гума. Ако се наложи да използвате вериги, пренаредете колелата така, че стандартните гуми и колела да бъдат монтирани върху предната ос.
- Компактната резервна гума е с много по-кратък експлоатационен живот на протектора, отколкото стандартните гуми на вашия автомобил. Подменете гумата веднага, когато индикаторът за износване на протектора се появи.
- Когато подмените компактната резервна гума, използвайте резервна гума с абсолютно същия размер и изработка.

Оловно-киселинна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Батериите възпроизвеждат възпламеним водороден газ. Дръжте евентуални пламъци и искри на разстояние от батерията, тъй като те могат да причинят експлозия. Никога не пушете, докато работите в близост до батерията.
- При проверка или обслужване на батерията, разкачете отрицателния кабел. Внимавайте да не предизвикате късо съединение, допускайки контакт едновременно между метални предмети и стойките за батерията и превозното средство.
- За да не се нараните и да избегнете повреда на превозното средство или батерията, следвайте инструкциите, посочени в „ОБСЛУЖВАНЕ В АВАРИЙНИ СИТУАЦИИ“, ако се наложи да запалите превозното средство с помощни средства.
- Разредената сярна киселина, изтекла от батерията, може да причини слепота и тежки изгаряния. Използвайте подходящи предпазни средства за очи и ръкавици. Промийте очите и кожата си с обилно количество вода и потърсете незабавно медицинска помощ, ако пострадате. Дръжте батериите извън обсега на деца.

Акумулаторна батерия

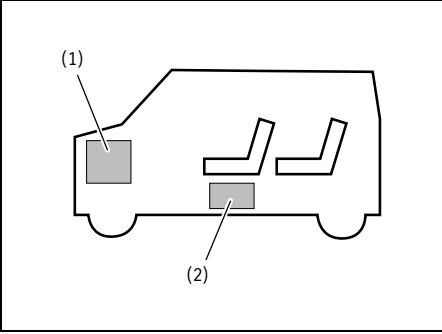
Това превозно средство е оборудвано със следните акумулаторни батерии:

- Оловно-киселинна акумулаторна батерия (всички модели)

Тази акумулаторна батерия се използва за захранване на превозното средство.

- Литиево-йонна акумулаторна батерия (само за модели, оборудвани със система за автоматично гасене на двигателя)

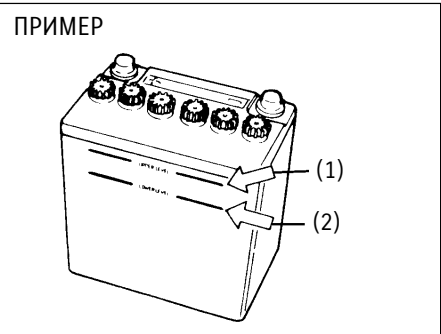
Тази акумулаторна батерия се използва за захранване на електрическите компоненти на превозното средство.



- (1) Оловно-киселинна акумулаторна батерия
- (2) Литиево-йонна акумулаторна батерия

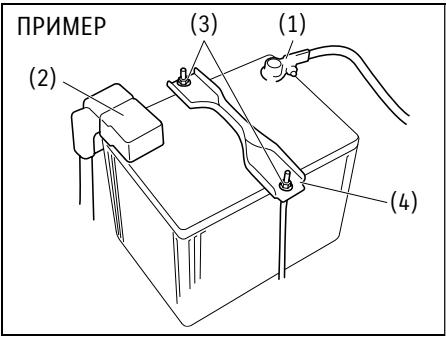
ЗАБЕЛЕЖКА

Ако вашето превозно средство е оборудвано със система за автоматично гасене на двигателя, то използва оловно-киселинна батерия, специално разработена за високо ефективната система за автоматично гасене на двигателя и затова е необходимо да спазвате следните предпазни мерки.
Ако не го направите, това може да причини неизправност в системата или да скъси експлоатационния живот на батерията.
• При подмяна на батерията, използвайте само посочения вид батерия. (Не използвайте друг вид батерии.)
• Не захранвайте електрическите аксесоари от изводите на акумулаторната батерия.

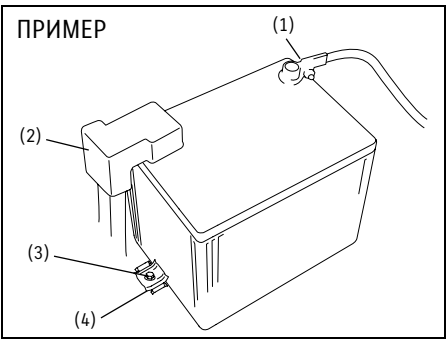


При акумулаторни батерии, които не се нуждаят от поддръжка (вид без капачка), не е необходимо да добавяте вода. При традиционния вид акумулаторни батерии, които имат капачка за зареждане с вода, нивото на разтвора за батерията трябва през цялото време да бъде поддържано между линията за максимално ниво (1) и линията за минимално ниво (2). Ако нивото е под линията за минимално ниво (2), добавете дестилирана вода до линията за максимално ниво (1). Необходимо е периодично да проверявате за ръжда батерията, изводите на батерията и скобата, закрепяща батерията. Отстранете ръждата с помощта на твърда четка и амоняк, смесен с вода или сода за хляб, смесена с вода. След като отстраните ръждата, промийте с чиста вода.
Ако превозното средство няма да бъде управлявано за месец или повече, разкачете кабела от отрицателния извод на батерията, за да предотвратите нейното разреждане.

Подмяна на акумулаторната батерия (За превозни средства без система за автоматично гасене на двигателя)



(За превозни средства със система за автоматично гасене на двигателя)



За да свалите акумулаторната батерия:
1) Разкачете отрицателния кабел (1).
2) Разкачете положителния кабел (2).

За превозни средства без система за автоматично гасене на двигателя

3) Махнете гайките на фиксатора (3) и свалете фиксатора (4).

За превозни средства със система за автоматично гасене на двигателя

3) Свалете болтовете на скобата (3) и свалете скобата (4).
4) Свалете акумулаторната батерия.

За да монтирате акумулаторната батерия:

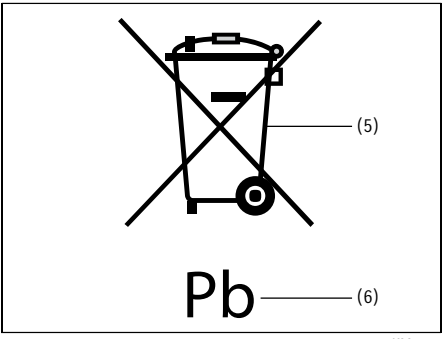
1) Монтирайте акумулаторната батерия в обратна последователност на горепосочената.
2) Затегнете здраво болтовете на скобата и кабелите на акумулаторната батерия.

БЕЛЕЖКА:
Когато акумулаторната батерия бъде прекъсната, някои от функциите на превозното средство ще се инициализират и/или деактивират.
Тези функции трябва да бъдат нулирани след повторно свързване на акумулаторната батерия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Акумулаторните батерии съдържат токсични вещества, включително сярна киселина и олово. Те могат да имат отрицателен ефект върху околната среда и здравето на хората. Използваните акумулаторни батерии трябва да бъдат депонирани или рециклирани в съответствие с местните закони и не трябва да бъдат изхвърляни заедно с обикновения битов отпадък. Внимавайте да не преобърнете акумулаторната батерия, когато я свалите от превозното средство. В противен случай може да изтече сярна киселина и да се нараните.

(Етикет на акумулаторната батерия)



(5) Символ със задраскана кофа на колелца
(6) Химически символ “Pb”

Символът със задраскана кофа на колелца (5), разположен върху етикета на акумулаторната батерия, сочи, че използвана акумулаторна батерия трябва да се изхвърля отделно от обикновения битов отпадък.
Химическият символ “Pb” (6) сочи, че акумулаторната батерия съдържа повече от 0.004% олово.

Уверявайки се, че използваната акумулаторна батерия е депонирана или рециклирана по подходящ начин, вие допринасяте за предотвратяването на евентуалните неблагоприятни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха се появили при неправилно изхвърляне на акумулаторната батерия. Рециклирането на материалите ще помогне за съхраняване на природните ресурси. За повече информация относно депонирането или рециклирането на използвани акумулаторни батерии, се свържете с вашия дилър на SUZUKI.

Литиево-йонна акумулаторна батерия (ако има налична)

Тази акумулаторна батерия е монтирана само при модели, оборудвани със система за автоматично гасене на двигателя и тя е разположена под предната седалка за пасажера.

- Литиево-йонната батерия не се нуждае от поддръжка. Въпреки това, с цел избягване изхабяването на батерията, управлявайте превозното средство веднъж в месеца за най-малко 30 минути, за да се презареди акумулаторната батерия.
- Във връзка с подмяната и депонирането на литиево-йонна акумулаторна батерия, се консултирайте с оторизирания дилър на SUZUKI.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тъй като неправилната работа с литиево-йонната акумулаторна батерия може да причини пожар, токов удар или повреда на акумулаторната батерия, спазвайте следните предпазни мерки.

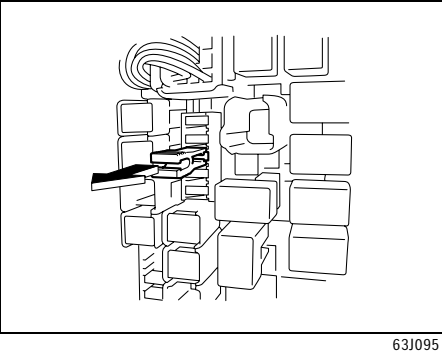
- Не сваляйте и не демонтирайте акумулаторната батерия.
- Не позволявайте акумулаторната батерия да се намокри.
- Не подлагайте акумулаторната батерия на силни удари.
- Не облягайте и не поставяйте предмети върху акумулаторната батерия.
- Не махайте изводите на акумулаторната батерия и захранващите електрически аксесоари от изводите.

Предпазители

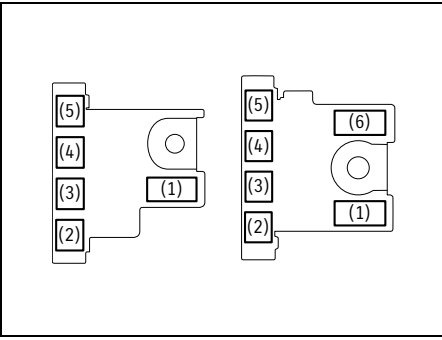
Автомобилът има три вида бушони, описани по-долу:

- Главен бушон**
Главният бушон взима ток директно от акумулаторната батерия.
- Първични бушони**
Тези бушони се намират между главния бушон и индивидуалните бушони и служат за верига от групиран и консуматори.
- Индивидуални бушони**
Тези бушони служат за индивидуалните електрически вериги.

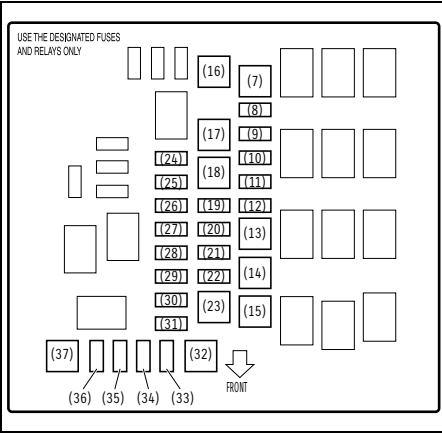
За да свалите бушон, използвайте инструмента за изтегляне, който се намира в кутията с бушони.



Предпазители в двигателното отделение



74LHT0715



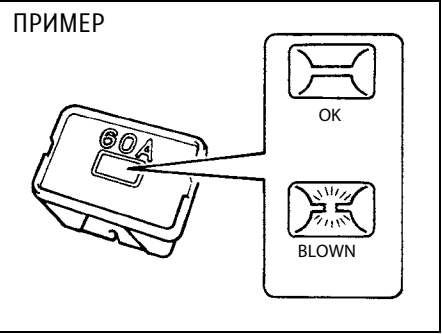
75RM065

ГЛАВЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ / ПЪРВИЧЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ		
(1)	120 A	FL1
(2)	100 A	FL2
(3)	80 A	FL3
(4)	100 A	FL4
(5)	50 A	FL5
(6)	150 A	FL6*1
(7)	40 A	Серво управление
(8)	-	Празно
(9)	10 A	Компресор за климатик
(10)	25 A	Лампа за фар*4
(11)	15 A	Фар (ляв)
(12)	15 A	Фар (десен)
(13)	30 A	Стартерен мотор
(14)	30 A	Вентилатор на радиатора
(15)	30 A	Стартерен мотор 2*2
(16)	40 A	Контактен ключ 2
(17)	-	Празен
(18)	30 A	T/M помпа*3
(19)	30 A	Заден ход
(20)	-	Празен
(21)	15 A	Лампа за преден фар за мъгла*5

(22)	30 A	Вторична батерия*1
(23)	30 A	Вентилатор
(24)	-	Празен
(25)	5 A	Стартерен сигнал
(26)	-	Празен
(27)	15 A	Дълъг фар (ляв)*4
(28)	15 A	Дълъг фар (десен)*4
(29)	15 A	T/M*2
(30)	15 A	T/M помпа 2*2
(31)	15 A	FI
(32)	40 A	ABS мотор
(33)	25 A	ABS соленоид
(34)	-	Празен
(35)	10 A	T/M*2
(36)	5 A	T/M*3
(37)	40 A	Контактен ключ

- *1: Модели със система за автоматично палене на двигателя
- *2: Модели с безстепенна трансмисия със система за автоматично гасене на двигателя
- *3: Модели с автоматично превключване на скоростите
- *4: Модели със система за автоматично нивелиране на фаровете
- *5: Модели с лампа за предния фар за мъгла

Главният бушон, първичните бушони и някои от индивидуалните бушони са разположени в двигателното отделение. Ако главният бушон изгори, нито един от електрическите компоненти не функционира. Ако изгори първичен бушон, няма да функционира нито един електрически компонент от съответната група консуматори. При смяната на главен бушон, първичен бушон или индивидуален бушон, използвайте оригинални бушони на SUZUKI. За да свалите бушон, използвайте инструментът за издърпване, който се намира в кутията с бушони. Амперажът на всеки бутон е показан в задната част на капака на кутията с бушони.



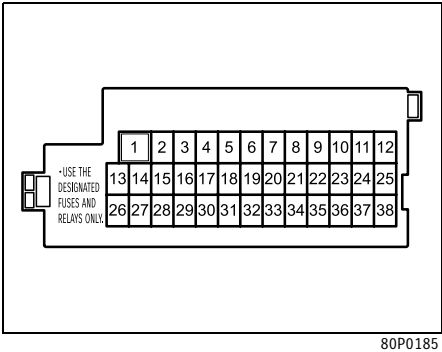
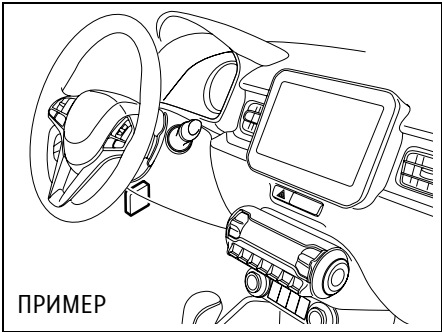
60G111

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако изгори главен или първичен бушон, превозното средство трябва да бъде прегледано от вашия оторизиран дилър за SUZUKI. Винаги използвайте оригинални бушони на SUZUKI за подмяната. Никога не използвайте заместител, като жица, дори за временна поправка, тъй като това може да доведе до голяма електрическа повреда или пожар.

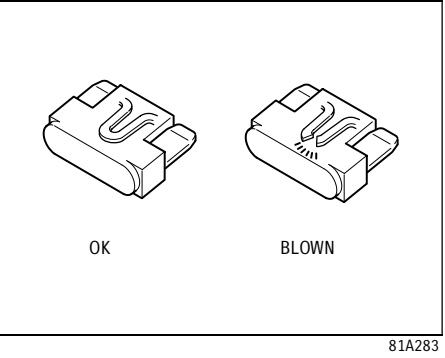
БЕЛЕЖКА:
Уверете се, че в кутията с бушони винаги има резервни бушони и инструмент за издърпване на бушони.

Предпазители под таблото



ПЪРВИЧЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ		
(1)	30 A	Електрическо стъкло
(2)	10 A	Уред за измерване
(3)	15 A	Запалителна бобина
(4)	5 A	Сигнал 2 за запалване-1
(5)	20 A	Скоростен лост
(6)	-	Празен
(7)	-	Празен
(8)	20 A	Заклучване на вратата
(9)	15 A	Заклучване на управлението
(10)	10 A	Аварийни светлини
(11)	5 A	Регулатор за автоматичното гасене на двигателя
(12)	10 A	Лампа за задния фар за мъгла
(13)	5 A	Модул за управление на ABS®/ESP®
(14)	15 A	Нагревател за седалка
(15)	5 A	Сигнал 3 за запалване-1
(16)	10 A	Лампа на свода-2
(17)	5 A	Лампа на свода
(18)	15 A	Радио
(19)	5 A	CONT
(20)	5 A	Ключ 2

(21)	20 A	Таймер за електрическия прозорец
(22)	5 A	Ключ
(23)	15 A	Клаксон
(24)	5 A	Задна светлина (лява)
(25)	10 A	Задна светлина
(26)	10 A	Въздушна възглавница
(27)	10 A	Сигнал за запалване-1
(28)	10 A	Лампа за заден ход
(29)	5 A	АСС-3
(30)	20 A	Размразяване на задното стъкло
(31)	10 A	Нагреваемо огледало
(32)	15 A	АСС-2
(33)	5 A	АСС
(34)	10 A	Чистачка за задното стъкло
(35)	5 A	Сигнал за запалване-2
(36)	15 A	Устройство за почистване на стъклата
(37)	25 A	Чистачка за предното стъкло
(38)	10 A	Стоп светлина



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги сменяйте изгорелия бушон с бушон с правилния ампераж. Никога не използвайте заместители, като алуминиево фолио или жица, за да смените изгорелия бушон. Ако смените бушон и новият бушон изгори кратко време след неговото поставяне, това може да означава, че може да има сериозен електрически проблем. Вашият автомобил трябва да бъде прегледан незабавно от SUZUKI.

Насочване на предните фарове
Тъй като във връзка с тази дейност са необходими специални процедури, поискайте тя да бъде извършена от оторизиран дилър на SUZUKI.

Смяна на крушка

▲ ВНИМАНИЕ

- Крушките могат да бъдат твърде горещи непосредствено след тяхното изключване и могат да изгорят пръстите ви. Това важи особено за крушките на халогенните фарове. Сменяйте крушките след тяхното охлаждане.
- Крушките на фаровете са пълни с халогенен газ под налягане. Те могат да се пръснат и да ви наранят, ако бъдат ударени или изпуснати. Работете с тях внимателно.
- Носете предпазни ръкавици и дрехи с дълъг ръкав, когато сменяте крушка, за да не се нараните в острите части.

ЗАБЕЛЕЖКА

Мазнината от вашата кожа може да доведе до прегряване и спукване на крушката след включване на фаровете. Хващайте новата крушка с чиста кърпа.

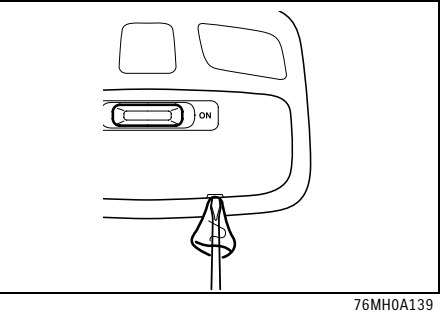
ЗАБЕЛЕЖКА

Честата смяна на крушки е индикатор за необходимостта от проверка на електрическата система. Тази проверка може да бъде извършена от вашия дилър на SUZUKI.

Интериорно осветление

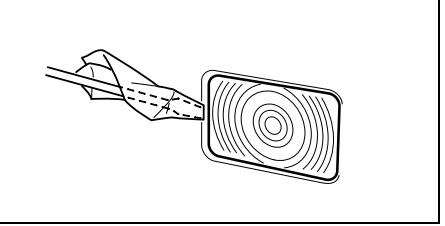
Махнете лещите с помощта на отвертка с плосък накрайник, покрита с мека кърпа, както е показано на изображението. За да ги монтирате, просто ги натиснете обратно на мястото им.

Отпред



76MH0A139

Двигателно отделение (ако има налични)

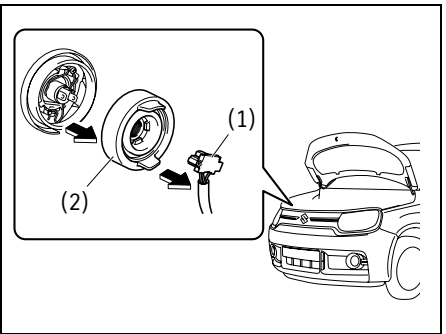


81PN162

Фарове

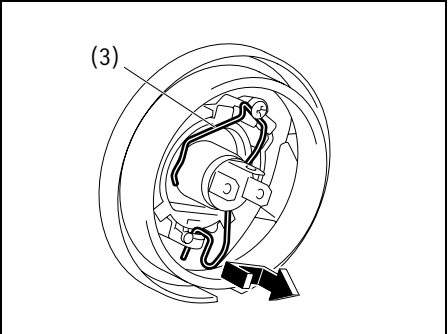
Светодиодни фарове (ако има налични)
Тъй като за смяната на крушката са необходими специални процедури, ние ви препоръчваме да откарате превозното средство при дилъра на SUZUKI.

Халогенни фарове (ако има налични)



75RM067

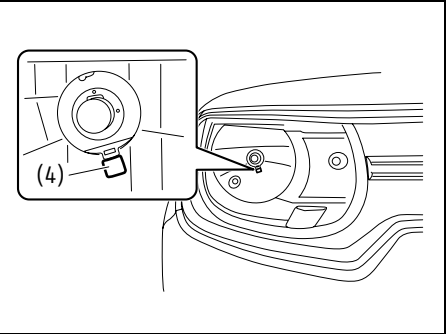
- 1) Отворете капака на двигателя. Разкачете съединителя (1). Махнете гумевото уплътнение (2).



75RM068

- 2) Натиснете обтягащата пружина (3) напред и я откачете. След това свалете крушката.

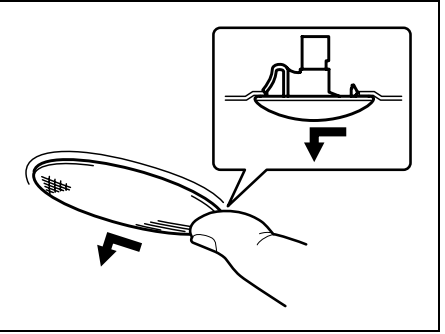
Поставете новата крушка, като следвате обратната последователност.



75RM069

БЕЛЕЖКА:
Може да видите позицията на обтягащата пружина през отвора (4) на фара.

Страничен мигач

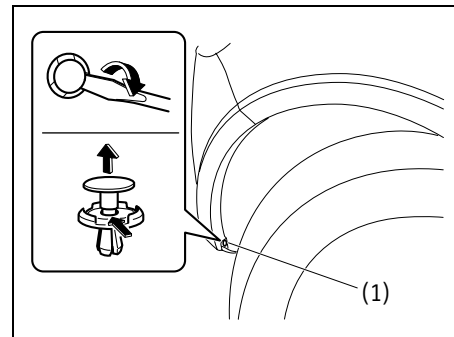


64J195

Тъй като мигачът е вграден, подменете цялото монтирано осветление. Свалете монтираното осветление, като плъзнете с пръсти корпуса наляво.

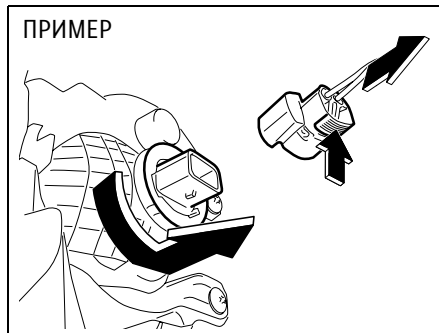
Преден фар за мъгла
(ако има наличен)

- 1) Запалете двигателя. Завъртете волана в противоположната посока на предния фар за мъгла, чиято крушка ще сменяте, за да ви бъде по-лесна смяната. След това изгасете двигателя.



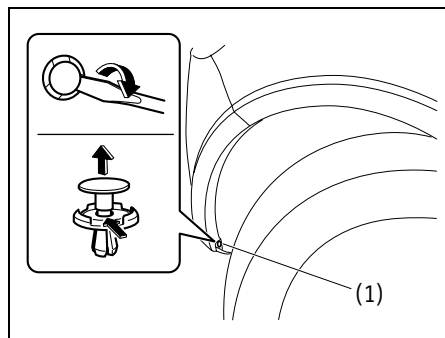
75RM094

- (2) Махнете скобата (1), като я отделите с помощта на отвертка с плосък накрайник, както е показано на илюстрацията.



75RM244

- 3) Отворете края на корпуса вътре в бронята. Разкачете съединителя, като натиснете освобождаващата ключалка. Завъртете държача на крушката обратно на часовниковата стрелка и след това го свалете.



75RM094

- (2) Махнете скобата (1), като я отделите с помощта на отвертка с плосък накрайник, както е показано на илюстрацията.

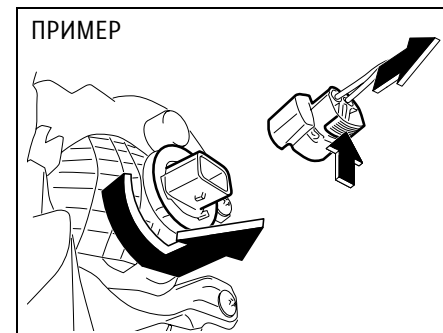
Дневни постоянни светлини
(ако има налични)

Модели със светодиодни фарове

Тъй като за смяната на крушката са необходими специални процедури, ние ви препоръчваме да откарате превозното средство при дилъра на SUZUKI.

Модели с халогенни фарове

- 1) Запалете двигателя. Завъртете волана в противоположната посока на предния фар за мъгла, чиято крушка ще сменяте, за да ви бъде по-лесна смяната. След това изгасете двигателя.

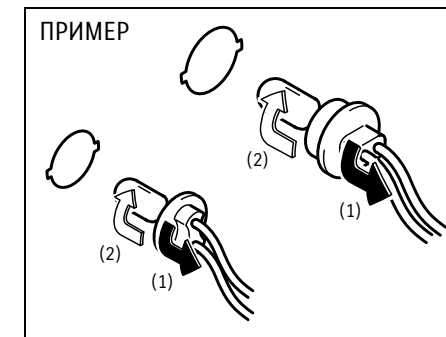


75RM244

- 3) Отворете края на корпуса вътре в бронята. Разкачете съединителя, като натиснете освобождаващата ключалка. Завъртете държача на крушката обратно на часовниковата стрелка и след това го свалете.

Други главни лампи

Държач за крушка

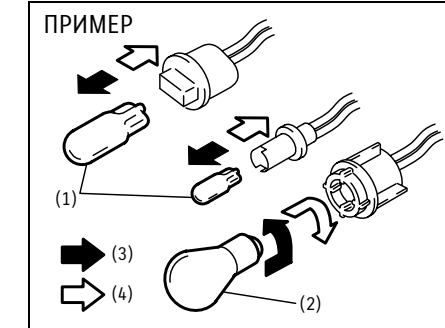


54G123

- (1) Сваляне
- (2) Поставяне

За да свалите държача на крушката от корпуса на лампата, завъртете държача обратно на часовниковата стрелка и го издърпайте. За да поставите държача, го поставете на мястото му и го завъртете по часовниковата стрелка.

Крушка



54G124

- (3) Сваляне
- (4) Поставяне

Има два вида крушки, напълно стъклена (1) и стъклен/метален тип (2).

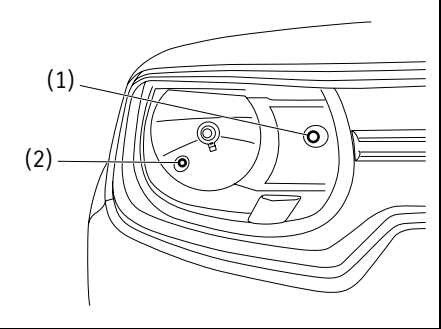
За да махнете и да поставите напълно стъклен тип крушка (1), просто дръпнете или натиснете крушката.

За да махнете стъклено метална крушка (2) от държача за крушката, натиснете крушката навътре и я завъртете обратно на часовниковата стрелка. За да поставите нова крушка, я натиснете и завъртете по посока на часовниковата стрелка.

Можете да достигнете до отделната крушка или до държачите на крушките по следния начин.

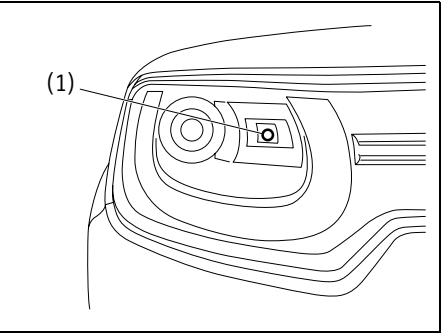
Преден ляв мигач (1)
Предни габаритни светлини (2)

Модели с халогенни фарове



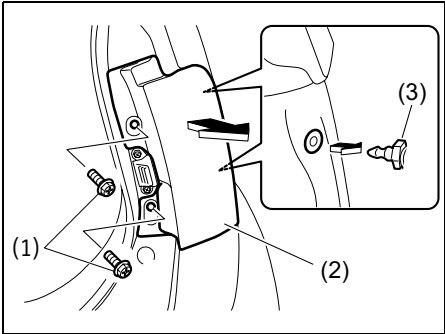
75RM066

Модели със светодиодни фарове



62R0306

Задна комбинирана светлина

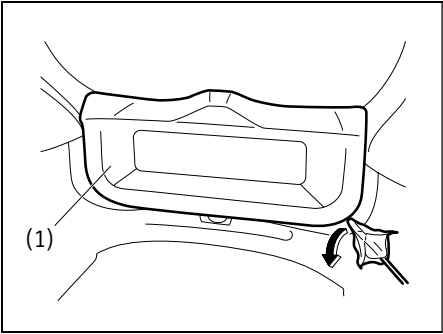


75RM070

Свалете болтовете (1) и дръпнете напред корпуса на лампата (2).

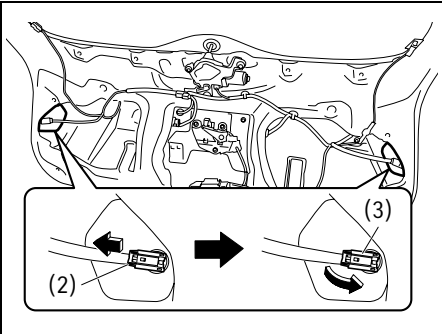
БЕЛЕЖКА:
Когато монтирате отново корпуса, проверете дали скобите (3) са поставени правилно.

Лампа за движение на заден ход



62R0122

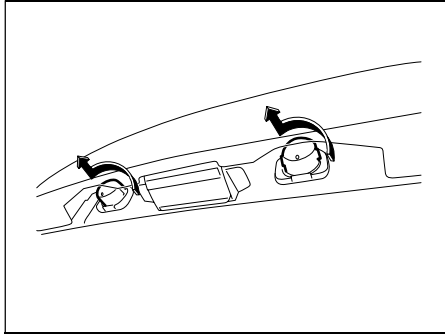
- 1) Отворете багажното отделение и свалете първала (1) на вратата на багажното отделение.
- Поставете отвертка с плосък накрайник, покрита с мека кърпа, между първаза и вратата на багажното отделение и след това дръпнете първаза с пръсти.



62R0378

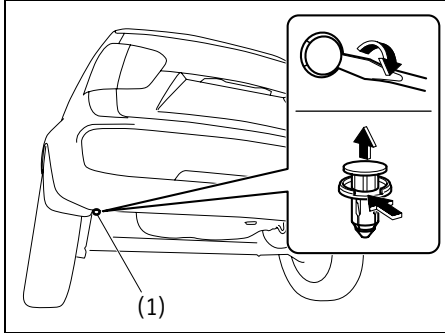
- 2) Разкачете съединителя (2), като натиснете механизма за освобождаване на заключването. Завъртете държача на крушката на лампата за движение на заден ход (3) обратно на часовниковата стрелка и го свалете.

Осветление за регистрационната табела



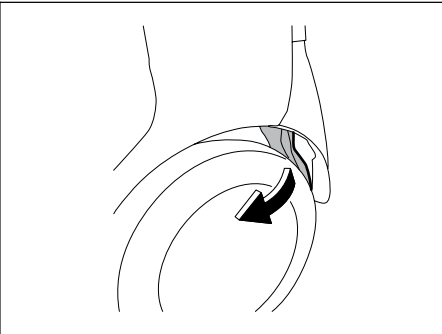
75RM071

Лампа за задния фар за мъгла (ако има наличен)



75RM072

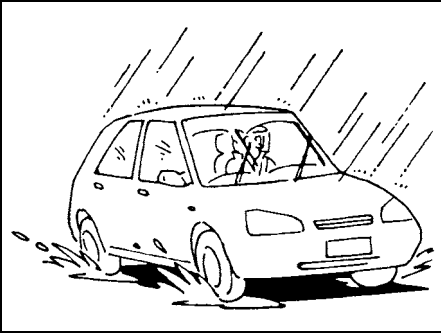
- 1) Махнете скобата (1), като я отделите с отвертка с плосък накрайник, както е показано на изображението.



75RM073

- 2) Отворете края на корпуса вътре в бронята.

Чистачки



54G129

Ако чистачките се счупят или повредят, или оставят линии по време на чистене, трябва да ги смените.

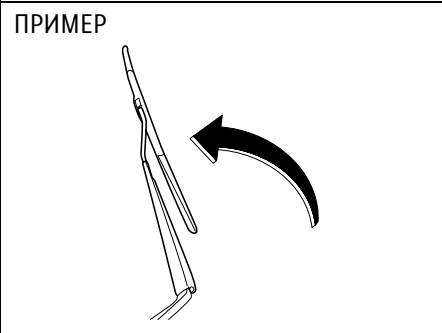
За да монтирате ниво чистачки, следвайте процедурата, посочена по-долу.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да предотвратите надраскване или счупване на прозореца, не оставяйте рамената на чистачките да удрят прозореца, докато сменят чистачките.

БЕЛЕЖКА:
Някои чистачки могат да се различават от описаните тук, в зависимост от спецификациите на превозното средство. Ако това е така, консултирайте се с вашия дилър на SUZUKI във връзка с начина за тяхната подмяна.

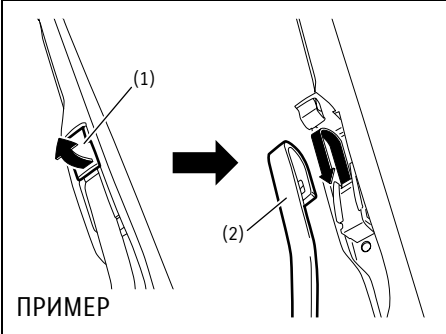
За чистачки за предния прозорец:



61MM0A208

- 1) Повдигнете рамото на чистачката от прозореца.

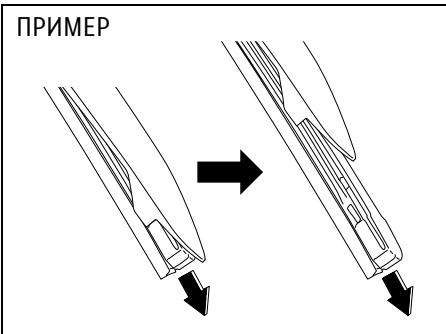
БЕЛЕЖКА:
Когато повдигате и двете рамене на чистчките, повдигнете първо рамото на чистачката от страната на водача. Когато връщате рамената на чистчките обратно, върнете първо това от страната на пътника. В противен случай, двете рамена могат да се сблъскат едно в друго.



ПРИМЕР

61MM0A210

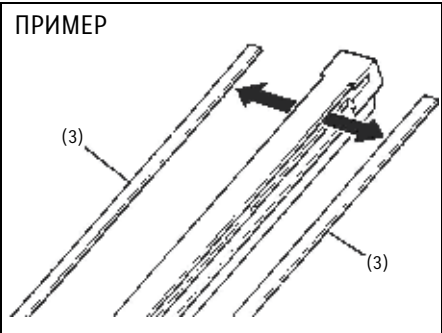
- 2) Отворете ключалката (1), плъзнете рамката на чистачката и я свалете от рамото (2), както е показано на изображението.



ПРИМЕР

61MM0A211

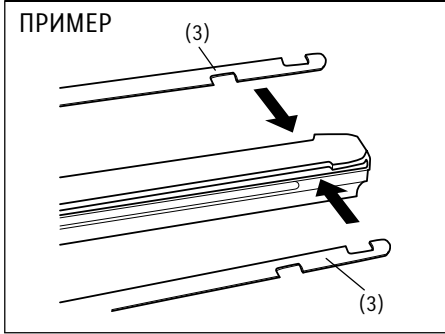
- 3) Издърпайте силно заключения край на чистачката, за да я отключите и плъзнете чистачката, както е показано.



ПРИМЕР

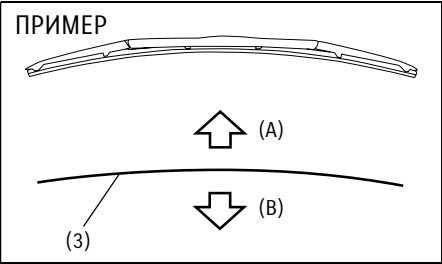
71LMT0708

- 3) Фиксатор
- 4) Ако новите чистачки не разполагат с два фиксатора (3), преместете тези от старите на новите.



ПРИМЕР

61MM0B098

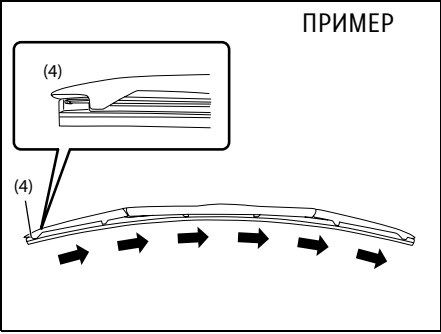


ПРИМЕР

61MM0A212

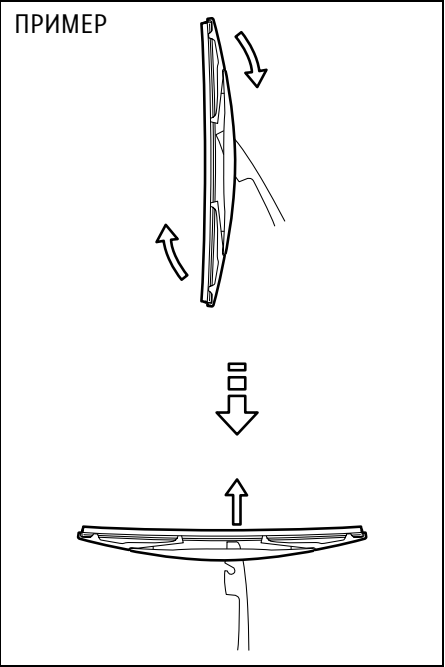
- (A) Нагоре
- (B) Надолу

БЕЛЕЖКА:
Когато монтирате металните фиксатори (3), проверете дали тяхната посока съвпада с посочената на изображението.

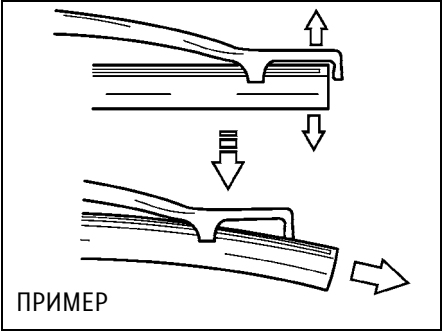


- (4) Заклучен край
- 5) Монтирайте новата чистачка в обратна последователност на свалянето, като поставите заключения край (4) към рамото на чистачката.
- Проверете дали чистачката е здраво захваната от всички куки. Заклучете края на чистачката на мястото ѝ.
- 6) Монтирайте рамката на чистачката към рамото, като проверите дали заключващият лост се е закрепил здраво към рамото.

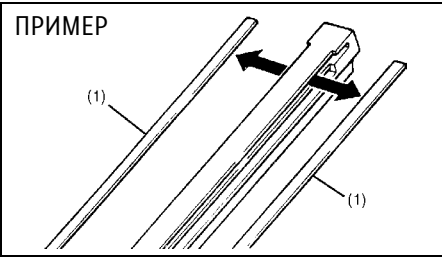
За чистачки отзад:



- 1) Повдигнете рамото на чистачката от прозореца.
- 2) Свалете рамката на чистачката от рамото, както е показано на изображението.

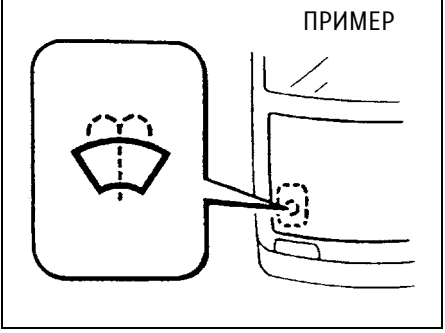


БЕЛЕЖКА:
Не огъвайте края на рамката на чистачката повече от необходимото. Ако го направите, може да я счупите.



- (1) Фиксатор
- 4) Ако новата чистачка е без два метални фиксатора, свалете тези от старата чистачка и ги поставете на новата.
- 5) Монтирайте новата чистачка в обратна на свалянето последователност. Уверете се, че чистачката за е здраво здраво към всички куки.
- 6) Монтирайте рамката на чистачката към рамото в обратна на свалянето последователност.

Течност за пръскачката за предно стъкло



Проверете дали в резервоара на пръскачката има течност. Презаредете, ако е необходимо. Използвайте висококачествена течност за пръскачката за предно стъкло, разреждана с вода, ако е необходимо.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте антифриз за радиатор в резервоара на пръскачката за предно стъкло. Той може да влоши силно видимостта, когато задействате пръскачката, а също така, може и да повреди боята на превозното средство.

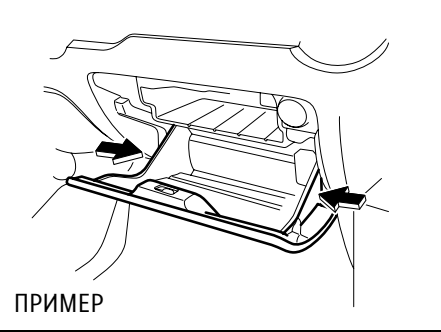
ЗАБЕЛЕЖКА
Моторът на пръскачката може да се повреди, ако работи без течност в резервоара на пръскачката.

Климатична система

Ако не използвате климатика продължително време, например през зимата, той може да не функционира толкова добре, когато го включите отново. За да запазите неговата оптимална производителност и издръжливост, трябва да го включвате периодично. Включвайте климатика най-малко веднъж в месеца за минута, двигател, работещ на празен ход. По този начин охладителната течност и маслото циркулират и това спомага за защитата на вътрешните компоненти.

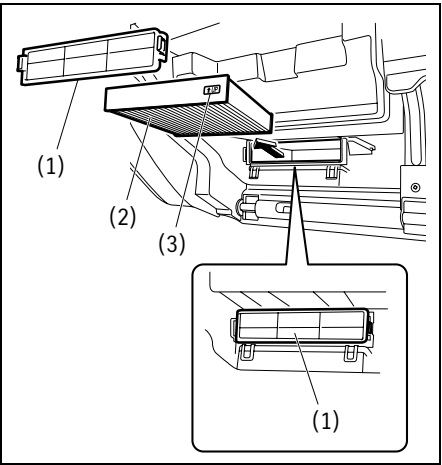
Смяна на филтъра на климатика (ако има наличен)

Тъй като процедурите, свързани с тази дейност, са специфични, поискайте тя да бъде извършена от вашия оторизиран дилър на SUZUKI.



75RM074

- 1) За стигнете до филтъра на климатика, трябва да свалите жабката. Натиснете жабката от двете ѝ страни, за да я откачите.



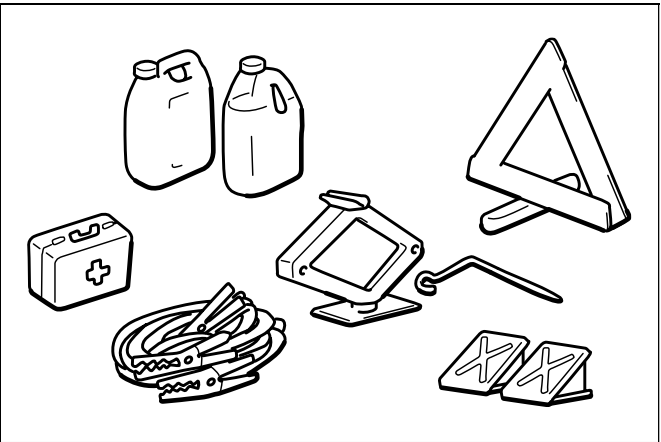
75RM075

- 2) Свалете капака (1) и издърпайте филтъра на климатика (2).

БЕЛЕЖКА:
Когато монтирате нов филтър, проверете дали маркировката UP (3) сочи нагоре.

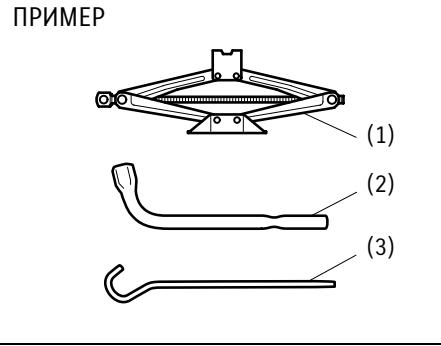
АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ

Инструмент за смяна на гума	408
Инструкции за повдигане с крик	408
Комплект за поправка на спукана гума (ако има наличен)	412
Инструкции при запалване с помощ	417
Теглене	418
Ако стартерът не се задейства	420
Ако двигателят е задавен	420
Ако двигателят прегрее	421



60G411

Инструмент за смяна на гума



- (1) Крик
- (2) Ключ за гуми
- (3) Дръжка на крика

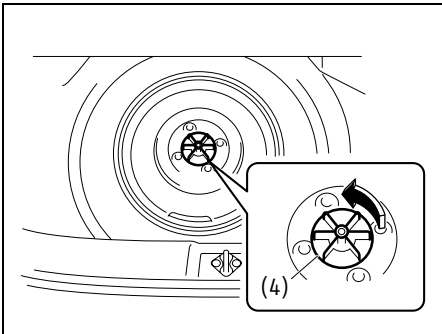
Инструментите за смяна на гума са при-
брани в багажното отделение. Вижте
„Багажно отделение“ в раздел „ИЛЮС-
ТРИРАНО СЪДЪРЖАНИЕ“.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След употреба на инструментите за
смяна на гума, подредете инструмен-
тите така, че да не могат да причинят
нараняване в случай на злополука.

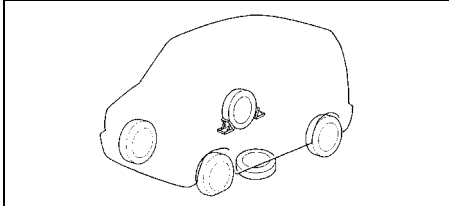
⚠ ВНИМАНИЕ

Крикът трябва да се използва само
при смяна на колелата. Преди да из-
ползвате крика, е важно да прочете-
те инструкциите, свързани с повди-
гането с крик в настоящия раздел.



За да свалите резервната гума (ако има
налична), завъртете болта ѝ (4) обратно
на часовниковата стрелка и я свалете.

Инструкции за повдигане с крик

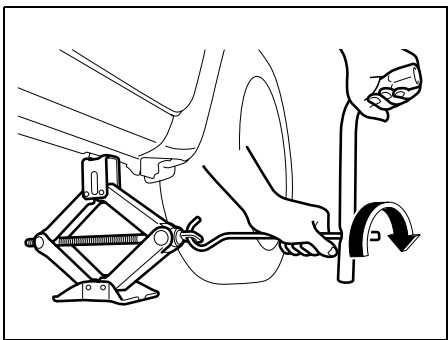
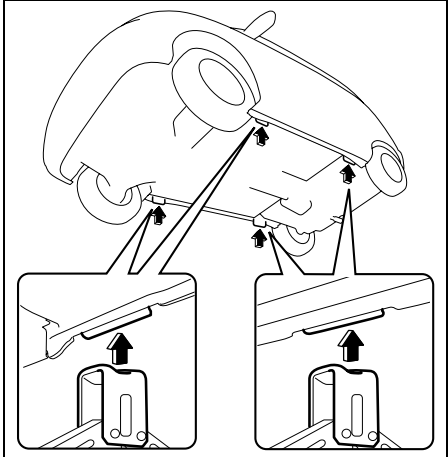
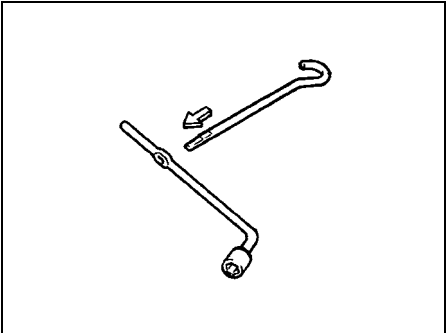


- 1) Поставете автомобила върху равна и
твърда повърхност.
- 2) Задействайте здраво паркинг спирач-
ката и превключете предавката в по-
зиция “Р” (паркинг), ако превозното
средство е с безстепенна трансмисия
или в позиция “R” (Заден ход), ако
превозното средство е с ръчна транс-
мисия / автоматично превключване
на скоростите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уверете се, че сте превключили
в позиция “Р” (паркинг), ако пре-
возното средство е с безстепенна
трансмисия или в позиция “R” (за-
ден ход), ако превозното средство
е с ръчна трансмисия/автоматично
превключване на скоростите.
- Никога не повдигайте с крик пре-
возното средство, ако трансмисия е
в “N” (неутрална). В противен слу-
чай, нестабилното положение на
крика може да доведе до злополу-
ка.

- 3) Включете аварийните светлини, ако
превозното средство се намира бли-
зо до улично движение.
- 4) Блокирайте предните и задните ко-
лела диагонално, противоположно на
колелото, което ще бъде монтирано.
- 5) Поставете резервното колело близо
до колелото, което ще бъде монтира-
но, както е показано на илюстрация-
та, в случай, че крикът приплъзне.



- 6) Поставете крика вертикално и го пов-
дигнете, като въртите дръжката на
крика по посока на часовниковата
стрелка, докато напълнената глава на
крика не пасне в мястото за повди-
гане с крик на купето на автомобила.
Вижте илюстрацията.
- 7) Продължете да повдигате крика бавно
и плавно, докато гумата се повдигне
от земята. Не повдигайте превозното
средство повече от необходимото.

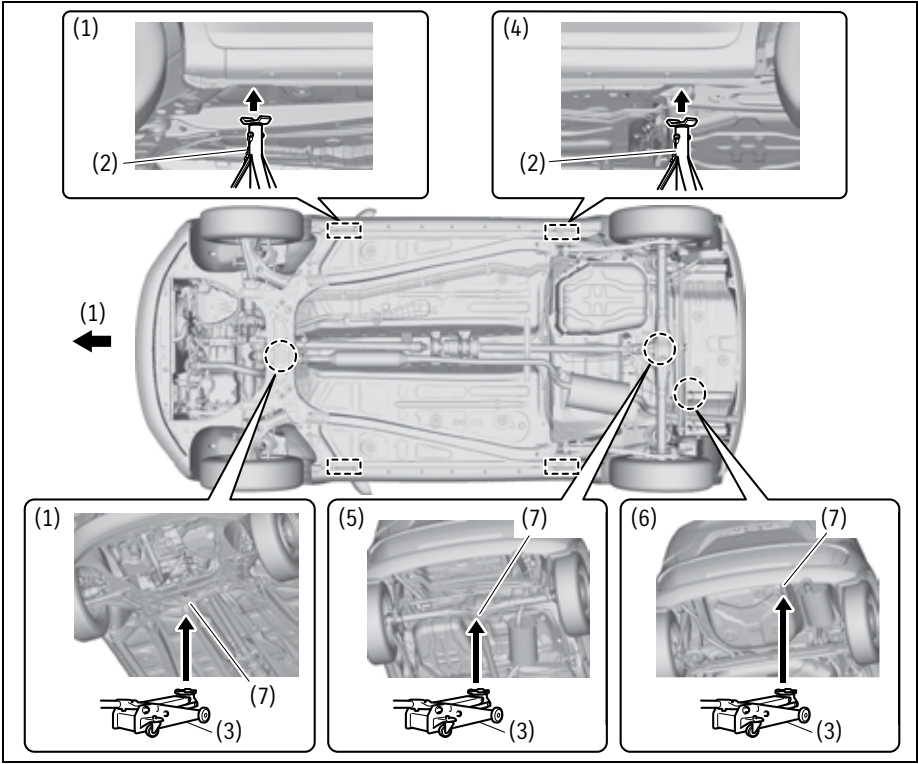
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте крика само, за да сме-
няте колела върху равна и твърда
повърхност.
- Никога не повдигайте автомобила
върху наклонена повърхност.
- Никога не повдигайте автомобила,
ако крикът е в позиция, различна от
посочената за повдигане (показана
на илюстрацията), близо до колело-
то, което ще бъде сменяно.
- Уверете се, че крикът е повдигнат
поне на 25 мм (1 инч), преди да
влезе в контакт с фланеца. Употре-
бата на крика, преди да е повдигнат
над 25 мм (1 инч), може да доведе
до повреда в крика.
- Никога не заставяйте под превоз-
ното средство, когато то е повдиг-
нато с крик.
- Никога не палете двигателя, когато
автомобилът е повдигнат с крик и
никога не оставяйте пътниците да
остават вътре в него.

Повдигане на автомобила с крик

- Поставете крика към една от точките, посочени по-долу.
- Винаги подпирайте повдигнатия автомобил върху стойките на крика (налични в търговската мрежа) на точките, посочени по-долу.

- (1) Предна част
- (2) Стойка за крик
- (3) Гаражен крик
- (4) Задна част
- (5) Задна част (задвигване на четирите колела)
- (6) Задна част (задвигване на двете колела)
- (7) Точки за прикрепяне на гаражния крик



75RM360

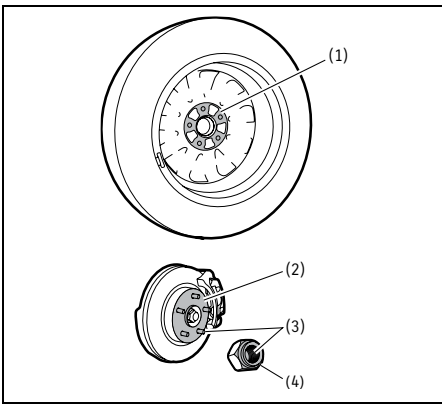
БЕЛЕЖКА:
За повече информация се свържете с оторизиран дилър на SUZUKI.

Смяна на колела

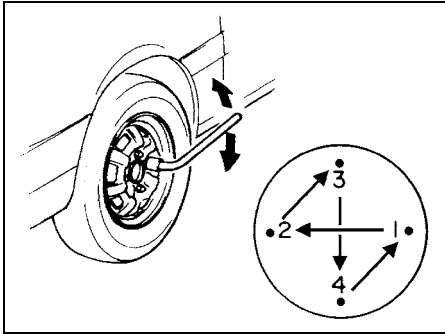
За да смените колело, направете следното:

- 1) Извадете крика (ако има наличен), инструментите и резервната гума от превозното средство.
- 2) Разхлабете, но не сваляйте гайките на колелата.
- 3) Повдигнете превозното средство с крика (следвайте инструкции за повдигане с крик, посочени в този раздел).

- 4) Свалете гайките на колелото и колелото.



65J4033



54G116

Момент на затягане на гайките на колелото
85 Nm (8.7 kg-m, 62.7 lb-ft)

- 7) Спуснете крика надолу и затегнете напълно гайките с гаечен ключ в реда, посочен на илюстрацията по-горе.

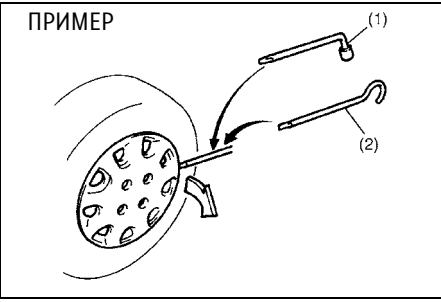
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато повдигате автомобила, се уверете, че сте превключили в предавка "P" (паркинг), ако превозното средство е с безстепенна трансмисия или в позиция "R" (заден ход), ако превозното средство е с ръчна трансмисия / автоматично превключване на скоростите.
- Никога не повдигайте автомобила с крик, когато трансмисията е в позиция "N" (неутрална). В противен случай нестабилността на крика може да доведе до злополука.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

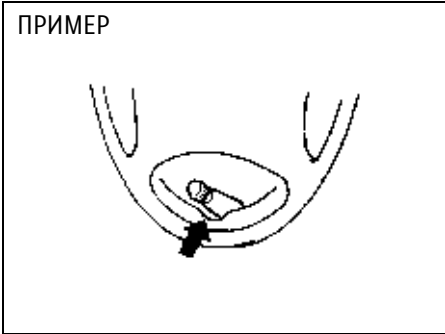
Използвайте оригинални гайки за колело и ги затегнете в съответствие с посочения момент на завъртане, колкото се може по-скоро след смяна на колелата. Неподходящите гайки за колела и тяхното неправилно затягане могат да причинят разхлабването или падането им, което може да доведе до злополука. Ако не разполагате с динамометричен ключ, затягането на гайките на колелата трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Тасове на колелата



1) или (2) Инструмент с плосък накрайник

Автомобилът включва два инструмента, ключ за гуми и манивела за крик, всеки от които е с плосък накрайник. Използвайте инструмента с плосък накрайник, за да свалите тасовете на колелата, както е показани по-горе.



Когато монтирате покритието, се уверете, че то е позиционирано така, че да не покрива и да не запушва въздушния клапан.

Комплект за поправка на спукана гума (ако има налична)

Комплектът за поправка на спукана гума се намира в багажното отделение. Вижте „БАГАЖНО ОТДЕЛЕНИЕ“ в „ИЛЮСТРИРАНОТО СЪДЪРЖАНИЕ“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

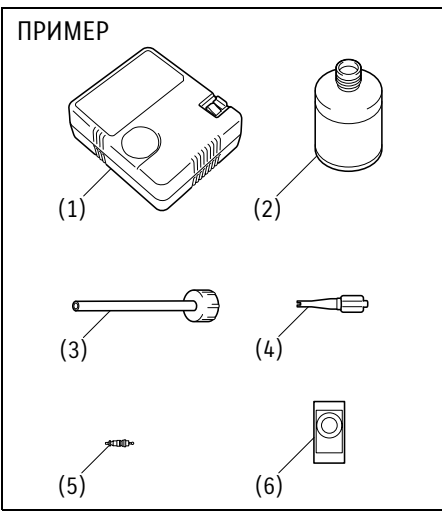
Неспазването на инструкциите във връзка с употребата на комплекта за ремонт на спукана гума, посочени в този раздел, може да доведе до повишен риск от загуба на управление над превозното средство и злополука. Прочетете внимателно и следвайте инструкциите, посочени в този раздел.

ВАЖНО
Комплектът за поправка на спукана гума не може да бъде използван в следните случаи. Свържете се с дилъра на SUZUKI или с пътна помощ.

- Прорези или прободени места по протектора на гумата, които са по-големи от около 4 мм.
- Прорези по страничната стена на гумата.
- Повреди по гумата вследствие на управление със значително по-слабо налягане или дори със спаднала гума.
- Бордът на гумата е изцяло извън джантата.
- Повредена джантата.

Малките дупчици по протектора на гумата, причинени от нокти или винчета, могат да бъдат залепени с комплекта за поправка на спукана гума. Не махайте ноктите и винчетата от гумата по време на аварийен ремонт.

Съдържание на комплекта за поправка на спукана гума



- (1) Компресор за въздух
- (2) Бутилка с уплътнителен материал
- (3) Маркуч за пълнене
- (4) Приспособление за изваждане на вложката на вентила
- (5) Вложка на вентила (резервна)
- (6) Стикер за ограничаване на скоростта

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уплътнителят от комплекта за поправка на спукана гума е вреден, ако бъде погълнат или ако влезе в контакт с кожата или очите. Ако го погълнете, не предизвиквайте повръщане. Приемете обилно количество вода (ако е възможно въгленова суспензия) и потърсете незабавно лекарска помощ. Ако в очите ви попадне уплътнител, промийте очите с вода и потърсете лекарска помощ. Измийте се добре след работа с уплътнителя. Разтворът може да се окаже отровен за животни. Дръжте го далеч от достъпа на деца и животни.

ЗАБЕЛЕЖКА

Подменете уплътнителя, преди да изтече неговият срок на годност, посочен върху етикета на бутилката. За да закупите нов уплътнител, се свържете с дилъра на SUZUKI.

Аварийна поправка

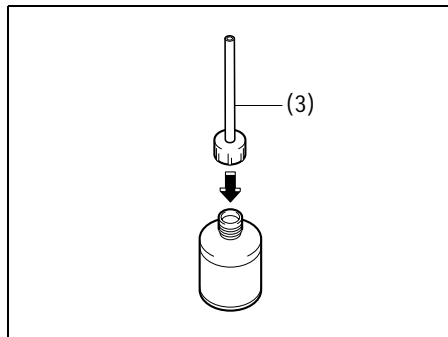
- 1) Поставете автомобила върху равна и твърда повърхност. Задействайте здраво паркинг спирачката и превключете скоростния лост в позиция "R" (заден ход), ако превозното средство е с ръчна трансмисия / автоматично превключване на скоростите или в позиция "P" (паркинг), ако превозното средство е с безстепенна трансмисия.

Включете аварийните светлини, ако превозното средство се намира близо до улично движение.

- 2) Извадете бутилката с уплътнителен материал (2) и компресора и разтръскайте добре бутилката.

БЕЛЕЖКА:

Разтръскайте бутилката добре, преди да завиете маркуча за пълнене към бутилката.

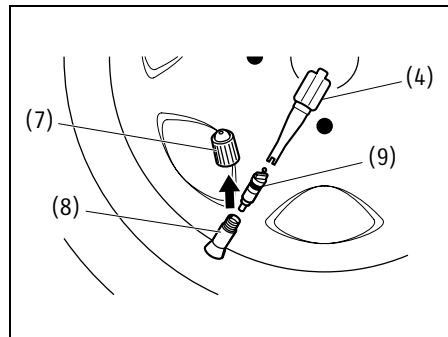


81PN118

- 3) Завийте маркуча за пълнене (3) към бутилката, пробивайки вътрешната капачка на бутилката.

БЕЛЕЖКА:

Завийте маркуча за пълнене, без да сваляте вътрешната капачка на бутилката.

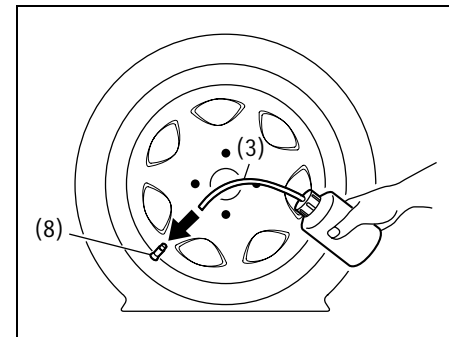


81PN153

- 4) Развийте капачката на вентила (7) от вентила на гумата. Завийте вложката на вентила (9) с помощта на приспособлението за изваждане на вложката на вентила (4). Поставете вложката на вентила (9) на чисто място, за да я използвате отново.

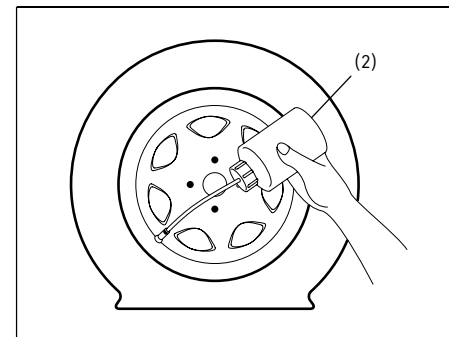
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вложката на вентила може да изскочи навън, ако в гумата остане въздух. Бъдете внимателни, когато сваляте вложката на вентила.



81PN248

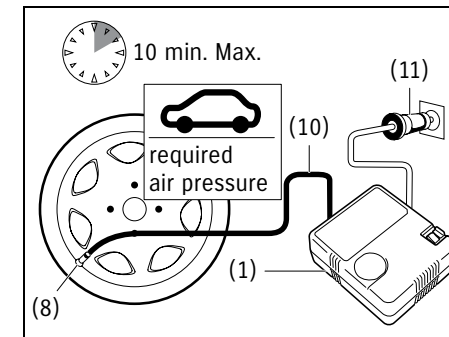
- 5) Махнете капачката от маркуча за пълнене (3) и поставете маркуча за пълнене в вентила на гумата (8).



631349

- 6) Дръжте бутилката (2) с дъното нагоре и започнете да помпате бутилката, за да напълните гумата с цялото съдържание (уплътнителния материал) на бутилката.

След това, извадете маркуча за пълнене и завийте здраво вложката на вентила към вложката на гумата. Ако вложката на вентила е замърсена или изгубена, използвайте резервната.



81PN120

- 7) Завийте маркуча за въздух (10) на компресора (1) към вентила на гумата (8). Поставете захранващата пробка (11) към допълнителния контакт. Запалете двигателя. Включете компресора. Напомпайте гумата в съответствие с необходимото въздушно налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не заставайте до гумата, докато я напмпвате. Гумата може да гръмне.

ЗАБЕЛЕЖКА

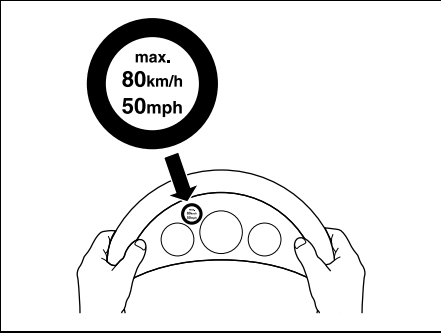
Не използвайте компресора повече от 10 минути без причина. Това може да доведе до прегряване на компресора.

Ако не може да достигнете необходимото налягане за 5 минути, придвижете автомобила няколко метра напред и назад, за да може уплътнителят да се разпредели в цялата гума. След това напмпайте гумата отново.

Ако гумата все още не може да бъде напмпана, може би гумата е сериозно повредена. В такъв случай, комплектът за поправка на спукана гума не може да осигури необходимото уплътняване. Свържете се с дилър на SUZUKI или с пътна помощ.

БЕЛЕЖКА:

Ако пренапмпате гумата, освободете въздуха, като разхлабите винта на маркуча за въздух.



81PN249

- 8) Поставете стикера за ограничаване на скоростта от въздушния компресор в ползрението на водача.
- 9) Придвигнете за кратко превозното средство незабавно след напмпване на гумата с необходимото въздушно налягане.

Управлявайте превозното средство внимателно със скорост от 80 км/ч (50 мили в час).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте етикета за ограничаване на скоростта върху покритието на въздушната възглавница. Също така, не го слагайте върху предупредителните лампи на индикаторите или върху скоростомера.

- 10) Продължете да се движите с повишено внимание, докато стигнете до дилъра на SUZUKI или до сервизен център за гуми.
- 11) След 10 км (6 мили) управление на превозното средство, проверете налягането в гумите с помощта на манометъра на компресора. Ако налягането е над 130 kPa (1.3 бара), аварийният ремонт е приключил. Но в случай, че налягането е по-малко от необходимото, регулирайте налягането в гумите спрямо необходимостта. Ако налягането в гумата спадне под 130 kPa (1.3 bar), комплектът за поправка на спукана гума не може да осигури необходимото уплътнение. Не управлявайте превозното средство, а се свържете с дилър на SUZUKI или с пътна помощ.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете налягането в гумите и се уверете, че аварийната поправка е приключила, след като сте управлявали автомобила 10 км (6 мили).

ЗАБЕЛЕЖКА

Гумата трябва да бъде подновена при най-близкия дилър на SUZUKI. Когато използвате повторно залепена гума, се свържете със сервизен център за гуми. Колелото може да бъде използвано отново, след като изчистите изцяло уплътнителя с чиста кърпа, за да не ръждяса, но вентилът на гумата и сензорът на системата за контрол на налягането в гумите (TPMS) трябва да бъде подновени. Предайте използваната бутилка и маркуча за пълнене на дилър на SUZUKI, тъй като уплътнителят трябва да бъде премахнат от гумата.

Употреба на компресор за напмпване на гума

- 1) Поставете превозното средство върха равна и твърда повърхност. Задействайте паркинг спирачката добре и превключете в позиция “P” (паркинг), ако превозното средство е с безстепенна трансмисия или в позиция “R” (заден ход), ако превозното средство е с ръчна трансмисия или автоматично превключване на скоростите.
- 2) Извадете компресора.
- 3) Развийте капачето на вентила на гумата.
- 4) Свържете въздуховода на компресора към вентила на гумата.
- 5) Свържете щепсела на компресора към контакта. Запалете двигателя. Включете компресора. Напомпайте гумата с необходимото налягане.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте компресора повече от 10 минути без причина. Това може да доведе до прегряване на компресора.

Инструкции при помощно стартиране

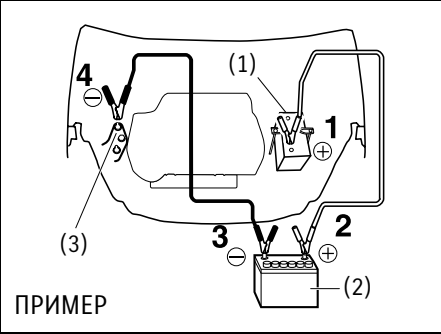
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не се опитвайте да стартирате автомобила, ако акумулаторната батерия е замръзнала. Акумулаторните батерии, които са в такова състояние, могат да експлодират или да се пробият при опит за помощно стартиране.
- При свързване на кабелите за помощно стартиране, се уверете, че кабелите за помощно стартиране и ръцете ви са далече от ремъчните шайби, ремъците или вентилаторите.
- Акумулаторните батерии възпроизвеждат възпламеним водороден газ. Дръжте акумулаторните батерии на разстояние от огън и искри, тъй като може да се получи експлозия. Никога не пушете, когато работите в близост до акумулаторната батерия.
- Ако подаващата ток акумулаторна батерия, която използвате за помощното стартиране, е монтирана в друго превозно средство, се уверете, че двете превозни средства не се докосват едно с друго.
- Ако вашата акумулаторна батерия се разрежда постоянно без явна причина за това, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
- За да не нараните себе си и да не повредите превозното средство или акумулаторната батерия, следвайте долупосочените инструкции, свързани с помощното стартиране на двигателя с точност и в описаната последователност. Ако имате съмнения, повикайте пътна помощ.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не трябва да стартирате автомобила, като го бутате или теглите. Този начин на стартиране може да доведе до трайно увреждане на каталитичния конвертор. Използвайте кабели за помощно стартиране, за да стартирате превозно средство със слаба или разредена акумулаторна батерия.

- 1) Използвайте само 12-волтова акумулаторна батерия, за да стартирате вашия автомобил с помощ. Поставете 12-волтовата акумулаторна батерия близо до вашия автомобил така, че кабелите за помощно стартиране да докосват и двете акумулаторни батерии. Когато използвате акумулаторна батерия, монтирана в друго превозно средство, НИКОГА НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДВЕТЕ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ДА СЕ ДОКОСВАТ ЕДНО С ДРУГО. Задействайте ръчните спирачки и на двете превозни средства.
- 2) Изключете аксесоарите на автомобила, с изключение на тези, необходими за безопасността (например, фаровете и аварийните светлини).



- 3) Свържете кабелите за помощно стартиране по следния начин:
1. Свържете единия край на първия кабел за помощно стартиране към положителния (+) извод на разредената батерия (1).
 2. Свържете другия край към положителния (+) извод на подаващата ток акумулаторна батерия (2).
 3. Свържете единия край на втория кабел за помощно стартиране към отрицателния (-) извод на подаващата ток акумулаторна батерия (2).
 4. Направете последната връзка към небоядисаната, тежка метална част (т.е. скобата за монтаж на двигателя (3)) на двигателя на превозното средство с разредената батерия (1).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не свързвайте кабел за помощно стартиране директно към отрицателния (-) извод на разредената батерия, тъй като в противен случай може да предизвикате експлозия.

⚠ ВНИМАНИЕ

Свържете кабела за помощно стартиране към скобата за монтаж на двигателя здраво. Ако кабелът за помощно стартиране се разкачи от монтажната скоба на двигателя, вследствие на вибрациите при неговото включване, кабелът може да бъде захванат от задвижващите ремъци.

- 4) Ако подаващата ток акумулаторна батерия, която използвате, е монтирана в друго превозно средство, запалете двигателя на превозното средство с подаващата ток акумулаторна батерия. Оставете двигателя да работи на умерени обороти.
- 5) Запалете двигателя на превозното средство с разредената батерия.
- 6) Свалете кабелите за помощно стартиране в точно обратната последователност на тяхното свързване.

Теглене

Ако превозното средство трябва да бъде изтеглено, свържете се с професионална служба за такъв вид услуги. Вашият дилър може да ви осигури подробни инструкции относно тегленето.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако вашият автомобил е оборудван със спомагателна спирачна система, базирана на радар, при теглене на автомобила със запален двигател, натиснете копчето за деактивиране на системата. Ако не го направите, може да се стигне до инцидент, свързан със системта, която е останала активирана.

ЗАБЕЛЕЖКА

При теглене на автомобила ви, следвайте следните процедури:

- За да избегнете повреда на автомобила по време на теглене, използвайте подходящо оборудване и процедури, свързани с тегленето.
- Използвайте куките за теглене на късо разстояние и с ниска скорост, при асфалтиран път.

Задвижване на двете колела (2WD) (безстепенна трансмисия)

- Превозните средства с безстепенна трансмисия могат да бъдат теглени по някой от следните начини:
- 1) От предната страна, с повдигнати предни колела и задни колела върху земята. Преди теглене се уверете, че паркинг спирачката е освободена.
 - 2) От задната страна, с повдигнати задни колела и количка, поставена под предни колела.

ЗАБЕЛЕЖКА

Тегленето на превозното средство с предни колела, поставени върху земята, може да доведе до повреда на безстепенната трансмисия.

Ръчна трансмисия или автоматично превключване на скоростите със задвижване на двете колела (2WD)

- Превозните средства с ръчна трансмисия или с автоматично превключване на скоростите могат да бъдат теглени по някой от следните начини:
- 1) От предната страна, с повдигнати предни колела и задни колела върху земята. Преди теглене се уверете, че паркинг спирачката е освободена.
 - 2) От задната страна, с повдигнати задни колела и предни колела върху земята, при условие че кормилното управление и задвижването са в състояние за експлоатация.
- Преди теглене се уверете, че трансмисията е в неутрална позиция, воланът е отключен (при превозни средства без система за безключово запалване, контактният ключ трябва да бъде в позиция "ACC" (аксесоари), а при превозни средства със система за безключово запалване, режимът на запалване трябва да бъде в "ACC") и обезопасен със затягащо устройство, предназначено за теглене.

ЗАБЕЛЕЖКА

Воланът не е достатъчно силен, за да издържи на сътресенията, които се предават от предните колела при теглене. Винаги отключвайте волана преди теглене.

ЗАБЕЛЕЖКА

След превключване на скоростния лост в позиция "N" за автоматично превключване на скоростите, винаги проверявайте, дали индикаторът за позиция на предавките върху арматурното табло показва позиция "N", за да се уверите, че трансмисията е отцепена.

Ако трансмисията не може да бъде превключена в неутрална позиция, завъртете ключа от позиция "LOCK" в позиция "ON" или натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване ON и преместете скоростния лост за автоматично превключване на скоростите от "N" към "D", "M" или "R", след което го върнете отново в позиция "N". След това завъртете ключа от позиция "ON" към позиция "LOCK" или натиснете копчето за двигателя, за да преминете в режим на запалване LOCK (OFF). Това може да помогне на трансмисията да превключи в неутрална позиция. Ако трансмисията все още не може да превключи в неутрална позиция, не можете да теглите превозното средство, ако не използвате количка за теглене.

Задвижване на четирите колела (4WD)

Вашият автомобил може да бъде теглен при едно от следните условия:

- 1) С всички колела, поставени върху плоска платформа.
- 2) С повдиганти предни или задни колела и с платформена количка под другите две колела.

Проблеми с двигателя: стартерът не се задейства

- 1) Опитайте се да завъртите контактния ключ в позицията "START" (стартване) или да натиснете копчето на двигателя за преминаване към режим на запалване "START", с включени фарове, за да определите състоянието на акумулаторната батерия. Ако фаровете са замъглени или се изключват, това обикновено означава, че или акумулаторната батерия е разредена или контактът на извода на акумулаторната батерия е слаб. Презаредете акумулаторната батерия или коригирайте контакта на извода на акумулаторната батерия, ако е необходимо.
- 2) Ако фаровете светят ярко, проверете бушоните. Ако причината за неизправността в стартера не е ясна, може би има основен електрически проблем. Превозното средство трябва да бъде проверено от вашия оторизиран дилър от SUZUKI.

Проблеми с двигателя: задавен двигател

(Автомобили без система за безключово запалване)

Ако двигателят е задавен с бензин, може да се окаже трудно да го включите. Ако това се случи, натиснете педала на газта докрай и го задръжте там, докато въртите стартера.

- За модели с бензинов двигател: не работете със стартерния мотор за повече от 12 секунди.

(Автомобили със система за безключово запалване)

Ако двигателят е задавен с бензин, може да се окаже трудно да го включите. Ако това се случи, натиснете педала на газта докрай и го задръжте там, докато въртите стартера.

- За модели с бензинов двигател: не работете със стартерния мотор за повече от 12 секунди.

БЕЛЕЖКА:
Ако двигателят отказва да запали, стартерният мотор спира автоматично след определен период от време. След като стартерният мотор се е изключил автоматично или има друго необичайно нещо в системата за запалване на двигателя, стартерният мотор работи само, докато е натиснат превключвателя за двигателя.

Проблеми с двигателя: Прегряване

Двигателят може да прегрее временно при тежки условия на шофиране. Ако светне предупредителната лампа за висока температура на охлаждащата течност в двигателя, тъй като двигателят е прегрял по време на шофиране:

- 1) Изключете климатика, ако има такъв.
- 2) Откарайте превозното средство на безопасно място и го паркирайте.
- 3) Оставете двигателя да работи на празен ход за няколко минути, докато индикаторът достигне нормални, допустими граници на температурата в диапазона между „Н“ и „С“.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако видите или чуete звук от излизаща пара, спрете превозното средство на безопасно място и изключете незабавно двигателя, за да може да се охлади. Не отваряйте капака при наличието на пара. Когато спрете да виждате или да чувате звука от пара, отворете капака, за да видите дали охлаждащата течност все още кипи. Ако това е така, трябва да изчакате още, докато кипенето спре, за да продължите по-нататък.

Ако предупредителната лампа за висока температура на охлаждащата течност в двигателя не изгасва:

- 1) Изгасете двигателя и проверете дали ремъкът и ремъчните шайби на водната помпа не са повредени или не приплъзват. Ако откриете нещо необичайно, го поправете.
- 2) Проверете нивото на охлаждащата течност в резервоара. Ако нивото е под маркировката "LOW" (ниско), потърсете за течове в радиатора, водната помпа и радиатора и нагревателните маркучи. Ако откриете течове, които могат да предизвикват прегряването, не палете двигателя, докато проблемът не бъде отстранен.
- 3) Ако не откриете течове, добавете внимателно охлаждаща течност в резервоара и след това в радиатора, ако е необходимо. (Вижте "Охладителна течност в двигателя" в раздел "ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА".)

БЕЛЕЖКА:
Ако вашият двигател прегрява и вие не сте сигурни какво да правите, свържете се с вашия дилър на SUZUKI.



79J007

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасно е да сваляте капачката на радиатора (или капачката на резервоара за дегазация при дизелови двигатели), когато температурата на водата е висока, защото врящата течност и парата могат да излязат навън под влияние на налягането. Капачката трябва да бъде сваляна само, когато температурата на охлаждащата течност е спаднала.
- За да предотвратите телесно нараняване, дръжте ръцете, инструментите и дрехите си далече от вентилатора за охлаждане на двигателя и от вентилатора на климатика (ако има наличен). Тези електрически вентилатори могат да се включат автоматично без предупреждение.

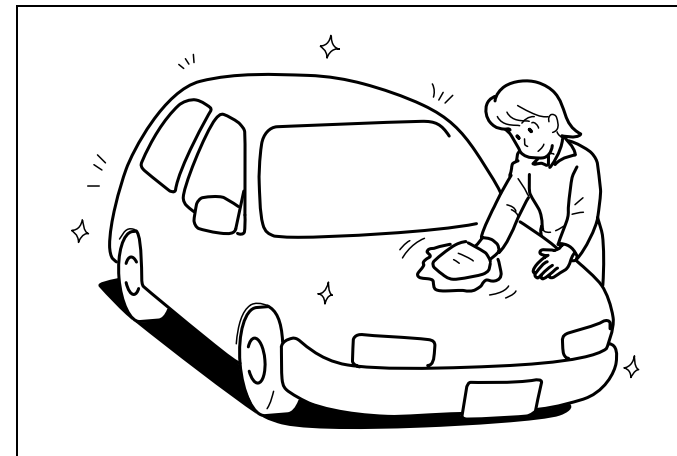
ЗАПИСКИ

[illegible]

ГРИЖА ЗА ВЪНШНИЯ ВИД НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Защита от ръжда 424

Почитуване на превозното средство	425
---	-----



60G412

Защита от ръжда

Важно е да се грижите добре за вашия автомобил, за да го предпазите от ръжда. По-долу са посочени инструкции как да поддържате превозното средство, за да го предпазите от ръжда. Прочетете внимателно тези инструкции и ги следвайте.

Важна информация относно ръждата

Главни причини за появата на ръжда

- 1) Натрупването на сол за пътища, мръсотия, влага и химикали на трудно достъпни места под шасито или конструкцията на превозното средство.
- 2) Отчупени парчета, драскотини или други повреди по третирани или боядисани метали повърхности в резултат на дребни инциденти или абразия, причинена от камъни или чакъл.

Влияние на околната среда, което увеличава появата на ръжда

- 1) Солта за пътища, химикалите за контролиране на прахта, морският въздух и индустриалното замърсяване ще увеличат корозията на метала.
- 2) Високата влажност увеличава корозията особено, когато температурата е точно над точката на замръзване.
- 3) Задържането на влага на определени места на превозното средство за продължителен период от време

може да увеличи корозията, дори ако другите части на корпуса са напълно сухи.

- 4) Високата температура води до увеличаване на степента на корозия на места от превозното средство, които не са добре проветривани, за да изсъхнат по-бързо.

Тази информация показва необходимостта да поддържате превозното средство (особено частта под шасито) колко е възможно по-чисто и сухо. Също толкова важни е да поправяте възможно най-бързо всяка повреда по боята или предпазните покрития.

Как да предотвратите появата на ръжда

Измивайте често превозното средство

Най-добрият начин да запазите покритието на вашия автомобил и да предотвратите появата на ръжда, е да го поддържате чисто, като го миете често. Измивайте превозното средство най-малко веднъж през зимата и един път непосредствено след зимата. Поддържайте възможно най-чисто и сухо превозното средство и особено неговата вътрешна част.

Ако шофирате често по пътища със сол, вашето превозно средство трябва да бъде измивано най-малко един път в месеца през зимата. Ако живеете в

близост до океан, превозното средство трябва да бъде измивано най-малко веднъж в месеца през цялата година. Във връзка с инструкциите за измиване, вижте раздел „Почистване на превозното средство“.

Отстраняване на натрупвания от чужд материал

Чуждият материал като сол, химикали, масло или катран, птичи тор или индустриални утайки, останал върху боядисаните повърхности на превозното средство, могат да доведат до повредят неговото покритие.

Отстранете тези натрупвания възможно най-бързо. Ако тези натрупвания се премахват трудно, може да ви е необходимо допълнително почистващо средство. Уверете се, че почистващото средство, което използвате, няма да повреди боядисаните повърхности и че то е специално предназначено за тази цел. Следвайте указанията на производителя, когато използвате такова специално почистващо средство.

Поправка на повреда по покритието

Проверете внимателно дали боядисаните повърхности на вашия автомобил не са повредени. Ако откриете отчупвания или драскотини по боята, обработете ги незабавно, за да предотвратите формирането на ръжда. Ако отчупванията и драскотините са преминали през голия

Поддържайте отделението за пътници и багажното отделение чисти

Върху стелките на пода могат да се натрупат влага, мръсотия и кал, които могат да доведат до появата на ръжда. Проверявайте от време на време стелките, за да се уверите, че зоната там е чиста и суха. Необходими са по-чести проверки, когато превозното средство се използва извън пътя или при влажно време.

Естеството на определени товари, като химикали, торове, почистващи препарати, сол и др., е силно корозивно. Тези продукти трябва да бъдат транспортирани в затворени контейнери. При разливане или изсипване, почистете и подсушете мястото незабавно.

Съхранявайте автомобила на сухо и добре проветрено място

Не паркирайте автомобила на влажно и слабо проветрено място. Ако миете често превозното средство в гаража или го управлявате при влажни условия по-често, във вашият гараж може да има влага. Високата влажност в гаража може да доведе до появата на корозия или да я ускори. Влажното превозно средство може да ръждяса дори в отопляем гараж, ако вентилацията е лоша.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте допълнителен покривен слой или слой за предпазване от ръжда върху или около изпускателната система, например по каталитичния конвертор, изпускателните тръби и т.н.

Почистване на превозното средство



76G044S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато почиствате вътрешната или външната част на превозното средство, НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ възпламеними разтворители, като разредители за лак, бензин, бензол или почистващи материали, като белина и други силни домашни препарати. Тези материали могат да доведат до телесна повреда или до повреда на превозното средство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При модели, оборудвани със система за автоматично гасене на двигателя, под предната седалка на пасажера има литиево-йонна акумулаторна батерия. Не позволявайте батерията да се мокри. В противен случай, това може да доведе до пожар или токов удар или до повреда на акумулаторната батерия.

Почистване на вътрешната част

Тапицерия от винил

Подгответе разтвор със сапун или мек почистващ препарат, смесен с топла вода. Нанесете разтвора върху винила с гъба или мека кърпа и оставете да попиے за няколко минути, за да разтвори мръсотията. Изтрийте повърхността с чиста, влажна кърпа, за да премахнете мръсотията и сапунения разтвор. Ако все още има останала мръсотия, повторете процедурата.

Фабрична тапицерия

Изчистете мръсотията с прахосмукачка. Почистете петната с помощта на разтвор от мек сапун и влажна чиста кърпа. За да премахнете сапуна, почистете отново местата с кърпа, напоена с вода. Повтаряйте тази процедура до пълното премахване на петното или използвайте фабричен почистващ препарат за премахване на по-упоритите петна. Ако използвате фабричен почистващ препарат, следвайте инструкциите и предпазните мерки, посочени от производителя.

Кожена тапицерия

Почистете мръсотията с прахосмукачка. Почистете замърсяването с помощта на мек сапун и с чиста и мека влажна кърпа. За да премахнете сапуна, изчистете отново мястото с мека кърпа, напоена с вода. Изчистете мястото и със суха кърпа. Повторете това, докато не отстраните замърсяването или петното или използвайте почистващ препарат за по-упоритите петна. Ако използвате почистващ препарат, следвайте внимателно инструкциите и предпазните мерки на производителя. Не използвайте разтвори или абразивни почистващи препарати.

БЕЛЕЖКА:

- За да запазите добрия външен вид на кожената тапицерия, трябва да я почистите най-малко два пъти в годината.
- Ако кожената тапицерия се намокри, изсушете я веднага със суха кърп или книжна салфетка. Водата може да доведе до втвърдяване и свиване на кожата, ако не бъде подсушена.
- При паркиране в слънчев ден, иберете сенчесто място или използвайте сенник. Ако кожената тапицерия бъде изложена дълго време на преките слънчеви лъчи, тя може да се обезцвети и да се свие.
- Подобно на естествените материали, кожата по начало е с неравна текстура, а волската коже е с петна в естествения си вид. Това не оказва влияние върху характеристиките на кожата по никакъв начин.

Предпазни колани

Почиствайте предпазните колани с мек сапун и вода. Не използвайте белина или багрилно вещество за коланите. Те могат да отслабят материята на коланите.

Стелки за под от винил

Можете да отстраните обикновената мръсотия от винила с помощта на мек сапун и вода. Използвайте четка, за да изтъркате мръсотията. След това изплакнете внимателно стелката с вода и я оставете да изсъхне на сянка.

Килими

Премахнете мръсотията и пръстта с прахосмукачка, доколкото това е възможно. Изтъркайте петната с помощта на разтвор от мек сапун и влажна чиста кърпа. За да премахнете сапуна, изчистете отново мястото с кърпа, напоена с вода. Повтаряйте тази процедура до пълното премахване на петното или използвайте почистващ препарат за килими за отстраняване на по-упоритите петна. Ако използвате почистващ препарат за килими, следвайте инструкциите и предпазните мерки, посочени от производителя.

Табло с инструменти и конзола

Почистете мръсотията с прахосмукачка. Почистете внимателно замърсяванията, като ги натискате леко с чиста и влажна кърпа. Правете това, докато не отстраните замърсяването.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте химикали, които съдържат силикон, за да почистите климатика, аудио системата и другите електрически компоненти и превключватели, както и зоната около тези части. Те могат да повредят тези компоненти.

Почистване на външната част

ЗАБЕЛЕЖКА

Важно е да поддържате превозното средство чисто и без мръсотия по него. Неспособността на поддържане превозното средство чисто, може да доведе до потъмняване на боята или до формирането на ръжда по различни части от купето на автомобила.

Грижа за алуминиевите колела

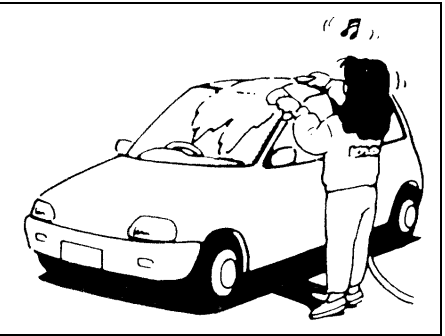
БЕЛЕЖКА:

- Не използвайте киселинни или алкални почистващи препарати или почистващи препарати, които съдържат нефтени разтвори, за да почистите алуминиевите колела. Тези почистващи препарати могат да доведат до появата на трайни петна, до обезцветяване или пукнатини по покривните повърхности и могат да повредят централните капачки.
- Не използвайте четки с четина и сапун, който съдържа абразивен материал. Това може да доведе до повреда на покривните повърхности.

Измиване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не се опитвайте да измиете или полирате превозното средство, когато двигателят работи.
- Когато почиствате долната част на купето и броните, където може да има части с остри краища, носете предпазни ръкавици и дрехи с дълъг ръкав, за да предпазите ръцете и раменете си от порязване.
- След измиване на превозното средство, тествайте внимателно спирачките, преди да потеглите, за да се уверите, че са запазили своята обичайна ефективност.



60B212S

Когато миете автомобила, го паркирайте на място, където слънчевите лъчи не падат директно върху него и следвайте долупосочените инструкции:

1) Измийте частта под купето на автомобила и корпусите на колелата с водоструйка, за да отстраните калта и остатъците. Използвайте обилно количество вода.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато миете превозното средство:

- Не насочвайте пара или гореща вода над 80°C (176°F) директно към пластмасовите части.
- За да предотвратите повреда на двигателните компоненти, не използвайте водоструйка за почистване на двигателното отделение.

2) Изплакнете купето, за да разтворите мръсотията. Отстранете мръсотията и калта от външната страна на купето с течаща вода. Можете да използвате мека гъба или четка. Не използвайте твърди материали, които могат да надраскат боята или пластмасата. Имайте предвид, че в повечето случаи капачите на фаровете и лупите са направени от пластмаса.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да предотвратите повреждане на боядисаните или пластмасовите повърхности, не почиствайте мръсотията без обилно количество вода. Уверете се, че спазвате горепосочената процедура.

3) Измийте цялата външна част с мек почистващ препарат или със сапун за измиване, като използвате гъба или мека кърпа. Гъбата или меката кърпа трябва да бъдат потапени по-често в сапунения разтвор.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато използвате продукт за миене на автомобили, наличен в търговската верига, следвайте указанията, посочени от производителя. Никога не използвайте силни битови почистващи препарати или сапуни.

- 4) След като цялата мръсотия бъде премахната, изплакнете почистващия препарат с течаща вода.
- 5) След изплакването, избършете купето на автомобила с влажна гюдерия или кърпа и го оставете да изсъхне на сянка.
- 6) Проверете внимателно за повреди по боядисаните повърхности. Ако има повреда, „ретуширайте“ я по следния начин:

1. Почистете всички повредени места и ги оставете да изсъхнат.
2. Разбъркайте боята и „ретуширайте“ леко повреденото място с помощта на малка четка.
3. Оставете боята да изсъхне изцяло.

Почистване на превозното средство на автомивка

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако използвате автомивка, се уверете, че частите по купето на автомобила, като спойлерите, не могат да бъдат повредени. При съмнения, се консултирайте с оператора на автомивката.

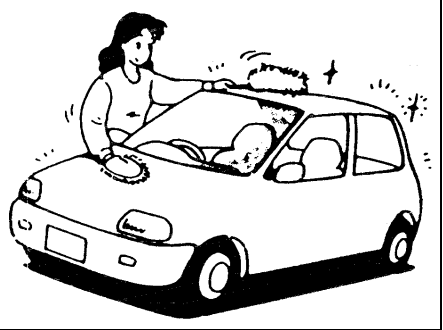
Почистване на превозното средство с устройство с високо налягане

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако използвате устройство с високо налягане, дръжте дюзите на достатъчно разстояние от превозното средство.

- Ако приближите дюзите твърде близо до превозното средство или ги насочите към отвора на предната решетка или бронята, това може да доведе до повреда на шасито и частите на превозното средство.
- Ако насочите дюзите към уплътнението на прозорците на вратите, към вратите или към шибидаха (ако има наличен), това може да доведе до навлизането на вода вътре в купето.

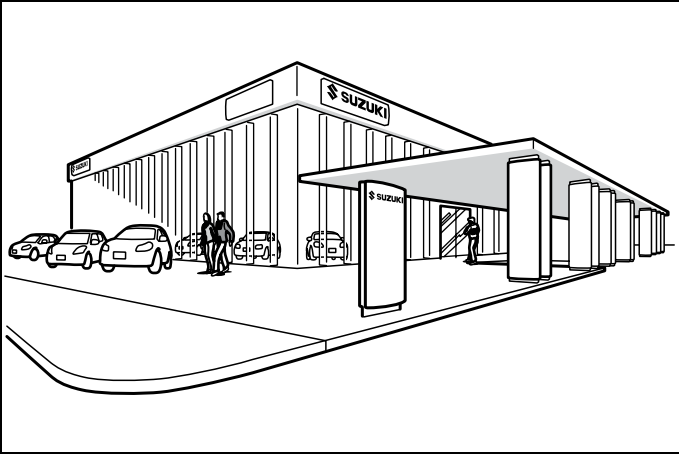
Полиране



60B211S

След измиване на превозното средство е препоръчително да го полирате и лакирате, за да предпазите боята и да запазите нейния вид.

- Използвайте само висококачествени вакси за полиране и лакове.
- Когато използвате вакси за полиране и лакове, следвайте предпазните мерки, посочени от производителя.



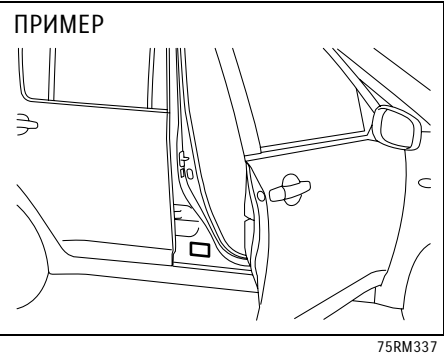
84MM01001

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Идентификация на превозното средство	430
Разход на гориво	431

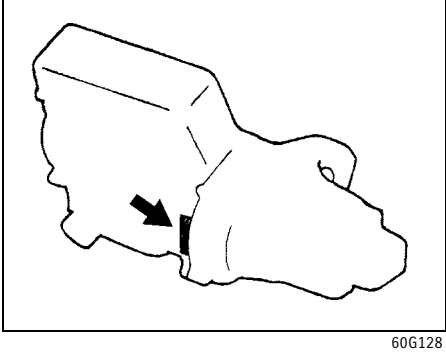
Идентификация на превозното средство

Сериен номер на шасито



Сериен номер на шасито и/или двигателя се използват за регистрация на превозното средство. Те се използват и за подпомагане на дилъра при поръчката или въпросите, свързани със специална сервизна информация. Винаги, когато ви се наложи да се консултирате с вашия дилър на SUZUKI, не забравяйте да идентифицирате вашия автомобил с този номер. Ако ви е трудно да разчетете номерата, можете да откриете този номер и на идентификационната табелка.

Сериен номер на двигателя



Сериен номер на двигателя е отпечатан върху цилиндричния блок, както е показано на илюстрацията.

Разход на гориво (За Европа Евро VI)

М/Т: Ръчна трансмисия
2WD: Задвижване на двете колела
4WD: Задвижване на четирите колела

		K12C без автоматично гасене на двигателя		K12C с автоматично гасене на двигателя	
		2WD	4WD	2WD	4WD
Градско (л/100 км) CO2 (г/км)	М/Т	5.5/125	5.9/133	4.9/110	5.2/117
	Автоматично превключване на скоростите	5.5/125	-	-	-
Извън градско (л/100 км) CO2 (г/км)	М/Т	4.1/92	4.5/103	4.0/90	4.4/100
	Автоматично превключване на скоростите	4.1/92	-	-	-
Комбинирано (л/100 км) CO2 (г/км)	М/Т	4.6/104	5.0/114	4.3/97	4.7/106
	Автоматично превключване на скоростите	4.6/104	-	-	-

БЕЛЕЖКА:
Всички тези стойности са получени при определени специфични условия и действителният разход на гориво на вашия автомобил може да се различава от тези данни.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

За Израел Евро VI

М/Т: Ръчна трансмисия

CVT: Безстепенна трансмисия

		K12C
Градско (л/100 км) CO2 (г/км)	М/Т	5.6/126
	CVT	5.7/129
Извън градско (л/100 км) CO2 (г/км)	М/Т	4.1/93
	CVT	4.3/98
Комбинирано (л/100 км) CO2 (г/км)	М/Т	4.6/105
	CVT	4.8/109

БЕЛЕЖКА:
Всички тези стойност са получени при определени специфични условия и действителният разход на гориво на вашия автомо- бил може да се различава от тези данни.

СПЕЦИФИКАЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИИ

БЕЛЕЖКА:
Спецификацииите са предмет на промяна, без предварително предизвестие.

М/Т: Ръчна трансмисия
CVT: Безстепенна трансмисия
2WD: Задвижване на едната ос
4WD: Задвижване на четирите колела

ITочка: Размери мерна единица: мм (инчове)		
Обща дължина		3700 (145.7)
Обща широчина	без удължение вежди на калниците	1660 (65.4)
	с удължени вежди на калниците	1690 (66.5)
Обща височина		1595 (62.8)
Междуосие		2435 (95.9)
Следа	Отпред	1460 (57.5)
		1470 (57.9)
	Отзад	1460 (57.5)
Просвет		180 (7.1)

Точка: Маса (тегло) мерна единица: кг (фунта)		Модели с двигател K12C	Модели с двигател K12M
Собствена маса (тегло)	М/Т	2WD	810 – 870 (1786 – 1918)
		4DW	870 – 920 (1918 – 2028)
	CVT	2WD	865 – 895 (1907 – 1973)
	Автоматично превключване на скоростите	2WD	830 – 865 (1830 – 1907)
Брутна маса (тегло) на превозното средство		1330 (2932)	
Максимално допустимо тегло на осите		Отпред	690 (1521)
		Отзад	750 (1653)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Точка: Двигател		
Вид	K12C	K12M (DOHC)
Брой цилиндри	4	4
Диаметър	73.0 mm (2.87 in.)	73.0 mm (2.87 in.)
Ход	74.2 mm (2.92 in.)	71.5 mm (2.81 in.)
Изместване на буталото	1242 cm3 (1242 cc, 75.8 cu.in)	1197 cm3 (1197 cc, 73.0 cu.in)
Степен на сгъстяване	12.5 : 1	11.0 : 1

Точка: Електричество		
Стандартни запалителни свещи	Моделите с двигател K12C	NGK ILZKR6F11
	Моделите с двигател K12M	NGK LKR6F-10
Акумулаторна батерия	Без система за автоматично гасене на двигателя	
	Със система за автоматично гасене на двигателя	Оловно-киселинна акумулаторна батерия
		Литиево-йонна акумулаторна батерия
Предпазители	Вижте раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“	

*1 Във връзка с подмяната и депонирането на литиево-йонните акумулаторни батерии, се консултирайте с вашия дилър на SUZUKI.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Точка: Осветление		Мощност	Но на крушка
Фарове	Халогенни фарове	12V 60/55W	H4
	Светодиодни фарове	LED	-
Преден фар за мъгла (ако има наличен)		12V 19W	H16
Габаритна светлина		12V 5W	W5W
		LED	-
Постоянни дневни светлини		12V 13W	P13W
		LED	-
Мигач	Отпред	12V 21W	WY21W
	Отзад	12V 21W	WY21W
Страничен мигач		12V 5W	-
		LED	-
Стоп светлина / задна светлина		12V 21/5W	W21/5W
		LED	-
Високо монтирана стоп светлина		LED	-
Светлина при движение на заден ход		12V 16W	W16W
Осветление на регистрационната табела		12V 5W	W5W
Заден фар за мъгла(ако има наличен)		21V 21W	W21W
Интериорно осветление	Осветление отпред	12V 10W	-
	Багажно отделение (ако има налично)	12V 5W	W5W

СПЕЦИФИКАЦИИ

Точка: Колела и гуми	
Размер на гумата, отпред и отзад	175/65R15 84H*1, 175/60R16 82H*1
Размер на джантата	Гума 175/65R15: 15 x 5J Гума 175/60R16: 16 x 5J
Налягане на гумата	Във връзка с налягането в гумата, вижте етикета с информация за гумите, разположен върху централната колона от страната на водача
Препоръчителни вериги за сняг (за Европа)	Радиална дебелина: 10 мм, аксиална дебелина: 10 мм
Препоръчителни гуми за сняг	175/65R15*2 или 175/60R16*2

- *1 Ако не можете да подготвите гума с необходимия индекс за товароносимост и символ за скорост, подгответе гума с по-висок индекс за товароносимост и символ за скорост.
- *2 Ако подготвяте вериги за сняг:
- Уверете се, че всички гуми са с размер, структура и товароносимост, равни на първоначално монтираните гуми.
 - Монтирайте гумите за сняг и върху четирите колела.
 - Запомнете, че максималната допустима скорост с гуми за сняг обикновено е по-малка, отколкото с първоначално монтираните гуми.

За повече информация, се свържете с вашия дилър на SUZUKI или с доставчика.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Точка: Препоръчителни горива/смазочни материали и вместимост (приблизителна)				
Гориво		2WD	Вижте раздел „ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО ГОРИВОТО“	32 L (10.3 Imp gal)
		4WD		30 L (6.6 Imp gal)
Двигателно масло	Модели с двигател K12C		Класификация: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM или SN ILSAC GF-3, GF-4 or GF-5 Вискозитет: SAE 0W-16	3.3 L (5.8 Imp pt) (подмяна с маслен филтър)
			Класификация: API SG, SH, SJ, SL, SM или SN Вискозитет: SAE 0W-20	3.1 L (5.5 Imp pt) (подмяна с маслен филтър)
	Модели с двигател K12M		Класификация: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM или SN ILSAC GF-3, GF-4 или GF-5 Вискозитет: SAE 5W-30	3.3 L (5.8 Imp pt) (подмяна с маслен филтър)
Охладителна течност за двигателя	Модели с двигател K12C	M/T	Охладителна течност SUZUKI LLC: Super (Blue)*	4.0 L (7.0 Imp pt) (включително резервоар)
		CVT		4.2 L (7.4 Imp pt) (включително резервоар)
		Автоматично превключване на скоростите		4.0 L (7.0 Imp pt) (включително резервоар)
	Модели с двигател K12M	M/T		3.8 L (6.7 Imp pt) (включително резервоар)
		CVT		4.0 L (7.0 Imp pt) (включително резервоар)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Точка: Препоръчителни горива/смазочни материали и вместимост (приблизителна)			
Масло за ръчна трансмисия / автоматично превключване на скоростите		“SUZUKI GEAR OIL 75W”	1.5 L (2.6 Imp pt)
Течност за безстепенната трансмисия		SUZUKI CVTF GREEN-2	5.73 L (10.1 Imp pt)
Масло за трансформаторната кутия	4WD	“SUZUKI GEAR OIL 75W-85”	0.43 L (0.8 Imp pt)
Масло за задния диференциал	4WD	“SUZUKI GEAR OIL 75W-85”	0.85 L (1.5 Imp pt)
Спирачна течност / течност за съединителя		SAE J1703 или DOT3	Презаредете с масло до подходящото ниво, съгласно инструкциите, посочени в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА”.

ЗАПИСКИ

[illegible]